

# Partner®

## P350S



**GB**

**INSTRUCTION MANUAL**

**IMPORTANT INFORMATION:** Please read these instructions carefully and make sure you understand them before using this unit. Retain these instructions for future reference.

**GR**

**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** Σας παρακαλούμε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά και να σιγουρευτείτε ότι τις καταλαβαίνετε πριν χρησιμοποιήσετε το αλυσοπρίονο.

**SE**

**ANVÄNDARHANDBOK**

**VIKTIG INFORMATION:** Läs dessa anvisningar noggrant och se till att du förstår dem innan du använder trimmeren och spara dem för framtida behov.

**NO**

**BRUKERHÅNDBOK**

**VIKTIG INFORMASJON:** Vennligst les disse instruksjonene nøye og pass på at De forstår dem før De bruker trimmeren og oppbevar den for senere bruk.

**DK**

**BRUGERHÅNDBOG**

**VIGTIGE OPLYSNINGER:** Læs venligst disse instruktioner omhyggeligt og vær sikker på, at De forstår dem, før De anvender græstrimmeren og gemme til senere henvisning.

**FI**

**KÄYTTÖOHJEKIRJA**

**TÄRKEÄÄ:** Lue tämä ohjekirja huolellisesti läpi ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjekirja myöhempää käyttöä varten.

**PL**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**WAŻNE INFORMACJE:** Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia, należy uważnie przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję. Instrukcje należy przechowywać do późniejszego z niej korzystania.

**CS**

**NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ**

**DŮLEŽITÁ INFORMACE:** Prosíme, než začnete zařízení používat, přečtěte si pečlivě tyto pokyny a ujistěte se, že jim plně rozumíte.

**EE****KASUTUSJUHEND**

**TÄHTIS INFO:** Enne seadme kasutamist lugege need juhised palun tähelepanelikult läbi. Hoidke need juhised tuleviku tarbeks alles.

**LT****INSTRUKCIJŲ VADOVAS**

**SVARBI INFORMACIJA:** prieš naudodamiesi šiuo įrenginiu, prašom atidžiai perskaityti šias instrukcijas ir įsitikinkite, kad viską supratote. Saugokite šias instrukcijas, kad galėtumėte jas perskaityti ateityje.

**LV****LIETOŠANAS PAMĀCĪBA**

**SVARĪGA INFORMĀCIJA:** Lūdzu rūpīgi izlasiet šīs pamācības un pārliecinieties, la jūs tās saprotat, pirms sākat lietot ierīci. Saglabājiet šīs.

**SK****NÁVOD K POUŽITIŤU**

**DŔLEŽITĀ INFORMĀCIJA:** Prečítajte, prosím. Pozorne tento návod k použití a provedte sa pred prvým použitím stroja, že všetkému dobre rozumiete.

**DE****BETRIEBSANWEISUNG**

**WICHTIGE INFORMATION:** Lesen Sie diese Hinweise zur Handhabung des Geräts aufmerksam durch. Verwenden Sie es erst, wenn Sie sicher sind, daß Sie alle Anweisungen verstanden haben und gut aufbewahren.

**RO****MANUAL DE INSTRUCŢIUNI**

**INFORMAŢII IMPORTANTE:** Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să vă asigurați că le – ați înțeles bine înainte de a folosi aparatul. Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le consulta și pe viitor.

**BG****РЪКОВОДСТВО ЗА РАБОТА**

**ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ:** Прочетете тези инструкции внимателно, за да ги разберете преди да използвате това устройство. Запазете това ръководство за бъдеща справка.

**HR****PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE**

**VAŽNE INFORMACIJE:** Molimo vas pažljivo pročitajte ove upute prije korištenje uređaja i budite sigurni da ste ih razumjeli. Sačuvajte ove upute za buduće potrebe.

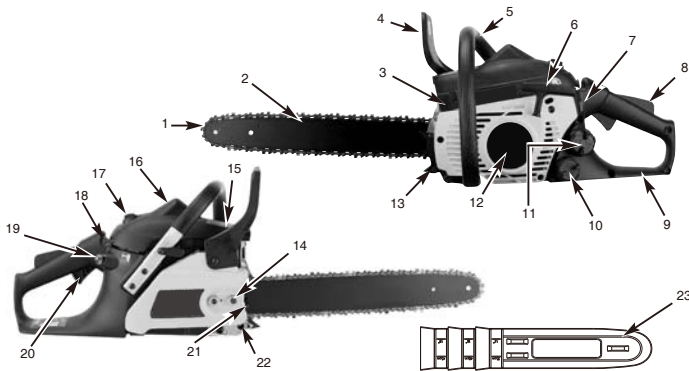
**HU****KEZELÉSI ÚTMUTATÓ**

**FONTOS INFORMÁCIÓ:** Kérjük, a gép használatá előtt olvassa el figyelmesen az utasításokat, míg nem bizonyos benne, hogy megértette őket.

**SI****NAVODILA ZA UPORABO**

**VAŽNA INFORMACIJA:** Skrbno preberite ta navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli preden uporabite proizvod.

## IDENTIFICATION (WHAT IS WHAT?)



- |                                   |                            |                                |
|-----------------------------------|----------------------------|--------------------------------|
| 1. Saw chain                      | 9. Rear Handle / Boot Loop | 18. Choke Lever for Auto Choke |
| 2. Guide Bar                      | 10. Oil Tank cap           | 19. Primer Bulb                |
| 3. Spark Arrester Screen          | 11. Fuel Tank Cap          | 20. Throttle trigger           |
| 4. Chain Brake Lever / Hand Guard | 12. Starter Cover          | 21. Saw Chain Adjustment Screw |
| 5. Front Handle                   | 13. Spiked Bumper          | 22. Chain Catcher              |
| 6. Starter Handle                 | 14. Bar Retaining Nuts     | 23. Guide-bar Cover            |
| 7. ON/OFF Switch                  | 15. Muffler Shield         |                                |
| 8. Throttle trigger lockout       | 16. Spark Plug             |                                |
|                                   | 17. Air Cleaner Cover      |                                |

### SAFETY FEATURES

Numbers preceding the descriptions correspond with the numbers above to help you locate the safety feature.

- 1 LOW KICKBACK SAW CHAIN** helps significantly reduce kickback, or the intensity of kickback, due to specially designed depth gauges and guard links.
- 3 SPARK ARRESTER SCREEN** retains carbon and other flammable particles over 0.023 inches (0.6mm) in size from engine exhaust flow. Compliance with local, state and federal laws and/or regulations governing the use of a spark arrester screen is the user's responsibility. See Safety Precautions for additional information.
- 4 CHAIN BRAKE LEVER / HAND GUARD** protects the operator's left hand in the event it slips off the front handle while saw is running.
- 4 CHAIN BRAKE** is a safety feature designed to reduce the possibility of injury due to kickback by stopping a moving saw chain in milliseconds. It is activated by the CHAIN BRAKE lever.
- 7 STOP SWITCH** immediately stops the engine when tripped. Stop switch must be pushed to ON position to start or restart engine.
- 8 THROTTLE TRIGGER LOCKOUT** prevents accidental acceleration of the engine. Throttle trigger (20) cannot be squeezed unless the safety latch is depressed.
- 22 CHAIN CATCHER** reduces the danger of injury in the event saw chain breaks or derails during operation. The chain catcher is designed to intercept a whipping chain.

## IDENTIFICATION OF SYMBOLS



Read and understand the Instruction Manual and all warning labels before using the machine.



Wear gloves to protect your hands



Primer Bulb



Wear safety boots to protect your feet



Whenever the machine is in use, safety glasses must be worn to safeguard against flying objects. Ear protection must also be used in order to protect operators hearing. If the operator is working in an area where there is a risk of falling objects a safety helmet must also be worn.



**WARNING:**  
Danger



Make Sure the Chain Brake is disengaged! Pull Hand Guard/ Chain Brake back to run.



This product is in accordance with applicable EC directives.



Guaranteed sound power level LWA accordance with directive 2000/14/EC + 2005/88/EC



Sound pressure level at 7,5 meters



Always use two hands when operating the chain saw.



**WARNING!** Contacting the guide bar tip with any object should be avoided; tip contact may cause the guide bar to move suddenly upward and backward, which may cause serious injury.

## SAFETY RULES

**WARNING:** This tool is designed only for use by one operator and intended for forest work. This tool is designed only to be operated with the right hand on the rear handle and the left hand on the front handle. The operator must read and understand the safety requirements in the instruction handbook and using the appropriate personal protective equipment (PPE) before operating this tool. This tool is not designed for cutting unintended material, such as rubber, stone, metals or wood products not clear of foreign objects.

**WARNING:** When using gasoline tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of serious personal injury and/or damage to the unit. Read all these instructions before operating this product and save these instructions.

**WARNING:** This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

- DO NOT operate a chain saw with one hand! Serious injury to the operator, helpers, bystanders, or any combination of these persons may result from one-handed operation. A chain saw is intended for two-handed use.
- DO NOT operate a chain saw when you are fatigued, under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Use safety footwear, snug-fitting clothing, protective gloves, and eye, hearing and head protection devices.
- Use caution when handling fuel. To avoid fire, move the chain saw at least 10 feet (3m) from the fueling point before starting the engine.

- DO NOT allow other persons to be near when starting or cutting with the chain saw. Keep bystanders and animals out of the work area.
- DO NOT start cutting until you have a clear work area, secure footing, and a planned retreat path from the falling tree.
- Keep all parts of your body away from the saw chain when the engine is running.
- Before you start the engine, make sure that the saw chain is not contacting anything.
- Carry the chain saw with the engine stopped, the guide bar and saw chain to the rear, and the muffler away from your body.
- DO NOT operate a chain saw that is damaged, improperly adjusted, or not completely and securely assembled. Be sure that the saw chain stops moving when the throttle control trigger is released.
- Shut off the engine before setting the chain saw down.
- Use extreme caution when cutting small size brush and saplings because slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- When cutting a limb that is under tension, be alert for springback so that you will not be struck when the tension in the wood fibers is released.
- Keep the handles dry, clean, and free of oil or fuel mixture.
- Operate the chain saw only in well-ventilated areas.
- DO NOT operate a chain saw in a tree unless you have been specifically trained to do so.
- All chain saw service, other than the items listed in the user manual safety and maintenance instructions, should be performed by competent chain saw service personnel.
- When transporting your chain saw, use the appropriate guide bar scabbard.

- Tighten the cap of oil and fuel tank to prevent the loss of oil and fuel during transport.
- DO NOT operate your chain saw near or around flammable liquids or gases whether in or out of doors. An explosion and/or fire may result.
- Do not fill fuel tank, oil tank or lubricate when the engine is running.
- USE THE RIGHT TOOL: Cut wood only. Do not use the chain saw for purposes for which it was not intended. For example, do not use the chain saw for cutting plastic, masonry, or nonbuilding materials.
- The first time user should have practical instruction in manual page 10 (barking Saw horse) in the use of chain saw and the protective equipment form an experienced operator.
- Do not attempt to hold the saw with one hand only. You cannot control reactive forces and you may lose control of the saw, which can result in the skating or bouncing of the bar and chain along the limb or log.
- Never run the chainsaw indoors. Your chainsaw produces poisonous exhaust as soon as the combustible engine is started, which may be colorless and odorless. To use this product can generate dust, mists and fumes containing chemicals known to cause reproductive harm. Be aware of harmful dust, mist (such as saw dust or oil mist from chain lubrication) and protect yourself properly.
- Wear gloves and keep your hand warm. Prolonged use of chainsaws exposing the operator to vibrations may produce whitefinger disease. In order to reduce the risk of whitefinger disease, please wear gloves and keep your hand warm. If any of the whitefinger symptoms appear, seek medical advice immediately.
- When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover.
- Drive in the spiked bumper of the chain saw directly behind the intended hinge and pivot the saw around this point. The spiked bumper rolls against the trunk.
- There are 3 parts only, chain, bar and spark plug, can be replaced by the user themselves and please use the same type as showed on the specifications in the user's manual.  
(Type for the plug is NGK CMR7H).  
If the other components beyond the prior parts are defective, then please take your tools to the nearest Authorized Service Center for service.

**NOTE:** This appendix is intended primarily for the consumer or occasional user. These models are intended for infrequent use by homeowners, cottagers, and campers, and for such general applications as clearing, pruning, cutting firewood, etc. They are not intended for prolonged use. If the intended use involves prolonged periods of operation, this may cause circulatory problems in the user's hands due to vibration.

## KICKBACK SAFETY PRECAUTIONS

**KICKBACK** may occur when the **NOSE** or **TIP** of the guide bar touches an object, or when wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a lightning-fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back toward the operator.

**PINCHING** the saw chain along the **BOTTOM** of the guide bar may **PULL** the saw forward away from the operator.

**PINCHING** the saw chain along the **TOP** of the guide bar may **PUSH** the guide bar rapidly back toward the operator.

Any of these reactions may cause you to lose control of the saw, which could result in serious personal injury.

1. With a basic understanding of kickback, you can reduce or eliminate the element of surprise. Sudden surprise contributes to accidents.
2. Keep a good firm grip on the saw with both hands, the right hand on the rear handle, and the left hand on the front

handle, when the engine is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the chain saw handles. A firm grip will help you reduce kickback and maintain control of the saw. Don't let go.

3. Make sure that the area in which you are cutting is free from obstructions. Do not let the nose of the guide bar contact a log, branch, or any other obstruction which could be hit while you are operating the saw.
4. Cut at high engine speeds.
5. Do not overreach or cut above shoulder height.
6. Follow manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.
7. Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.

**NOTE:** Low-kickback saw chain is chain that has met the kickback performance.

## IMPORTANT SAFETY

Your Chain Saw is provided with a safety label located on the chain brake lever/hand guard. This label, along with the safety instructions on these pages, should be carefully read before attempting to operate this unit.

### HOW TO READ SYMBOLS AND COLORS (FIG.1)

**⚠️ WARNING:** RED Used to warn that an unsafe procedure should not be performed.

### RECOMMENDED

Recommended cutting procedure.

Fig. 1



### WARNING

1. Beware of kickback.
2. Do not attempt to hold saw with one hand.
3. Avoid bar nose contact.

### RECOMMENDED

4. Hold saw properly with both hands.

### DANGER! BEWARE OF KICKBACK!

**⚠️ WARNING:** Kickback can lead to dangerous loss of control of the chain saw and result in serious or fatal injury to the saw operator or to anyone standing close by. Always be alert. Rotational kickback and pinch-kickback are major chain saw operational dangers and the leading cause of most accidents.

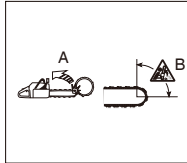


Fig. 2A

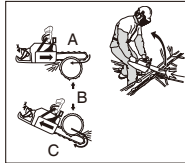


Fig. 2B

### BEWARE OF:

#### ROTATIONAL KICKBACK (Fig. 2A)

- A = Kickback path
- B = Kickback reaction zone

#### THE PUSH (PINCH KICKBACK) AND PULL REACTIONS (Fig. 2B)

- A = Pull
- B = Solid objects
- C = Push

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

### TOOLS FOR ASSEMBLY

You will need these tools to assemble your chain saw:

1. Combination wrench-screwdriver (contained in your user's kit).
2. Heavy duty work gloves (user supplied).

### ASSEMBLY REQUIREMENTS

**⚠️ WARNING:** DO NOT start saw engine until unit is properly prepared.

Your new chain saw will require adjustment of chain, filling the fuel tank with correct fuel mixture and filling the oil tank with lubricating oil before the unit is ready for operation.

Read the entire user manual before attempting to operate your unit. Pay particular attention to all safety precautions.

Your user manual is both a reference guide and handbook provided to furnish you with general information to assemble, operate and maintain your saw.

### GUIDE BAR / SAW CHAIN / CLUTCH COVER INSTALLATION

**⚠️ WARNING:** Always wear protective gloves when handling chain.

#### TO INSTALL GUIDE BAR:

To ensure the bar and chain receive oil, ONLY USE THE ORIGINAL STYLE BAR with the oil passage hole (A) as illustrated above. (Fig.3A)

1. Make sure the CHAIN BRAKE lever is pulled back into the DISENGAGED position (Fig. 3B)
2. Remove the bar retaining nut (B). Remove the CHAIN BRAKE cover (C) by pulling straight out, some force may be required. (Fig.3C).

**Note:** Discard the two plastic washers. They are only used for shipping the chain saw.

3. Using a screwdriver, turn the adjustment screw (D) COUNTERCLOCKWISE until the TANG (E) (projecting prong) is to the end of its travel (Fig. 3D).
4. Place the slotted end of the guide bar over the bar bolt (F). Slide guide bar behind clutch drum (G) until the guide bar stops (Fig.3E).

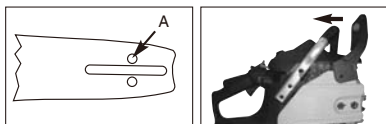


Fig. 3A



Fig. 3B

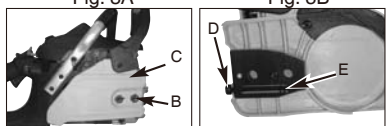


Fig. 3C

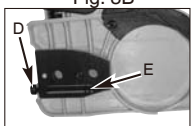


Fig. 3D

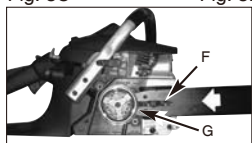


Fig. 3E

**TO INSTALL SAW CHAIN:**

Always wear heavy duty gloves when handling saw chain or making saw chain adjustments.

1. Spread chain out in a loop with cutting edges (A) pointing CLOCKWISE around loop (Fig. 4A).
2. Slip the chain around the sprocket (B) behind the clutch (C). Make sure the links fit between the sprocket teeth (Fig. 4B).
3. Guide the drive links into the groove (D) and around the end of the bar (Fig. 4B).

**NOTE:** The saw chain may droop slightly on the lower part of bar. This is normal.

4. Pull guide bar forward until chain is snug. Ensure all drive links are in the bar groove.

5. Install the clutch cover making sure the tang is positioned in the lower hole in the guide bar. Make sure the chain does not slip off of the bar. Install the bar retaining nut hand tight and follow tension adjustment instructions in Section **SAW CHAIN TENSION ADJUSTMENT.**

**NOTE:** The guide bar retaining nuts are installed only hand tight at this point because saw chain adjustment is required. Follow instructions in Section **SAW CHAIN TENSION ADJUSTMENT.**

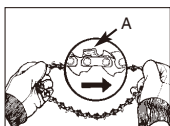


Fig. 4A

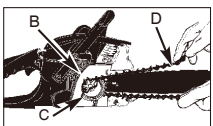


Fig. 4B

**SAW CHAIN TENSION ADJUSTMENT**

Proper tension of saw chain is extremely important and must be checked before starting, as well as during any cutting operation.

Taking the time to make needed adjustments to the saw chain will result in improved cutting performance and prolonged chain life.

**WARNING:** Always wear heavy duty gloves when handling saw chain or making saw chain adjustments.

**TO ADJUST SAW CHAIN:**

1. Hold nose of guide bar up and turn adjustment screw (A) CLOCKWISE to increase chain tension. Turning screw COUNTERCLOCKWISE will decrease amount of tension on chain. Ensure the chain fits snugly all the way around the guide bar (Fig. 5).
2. After making adjustment, and while still holding nose of bar in the uppermost position, tighten the bar retaining nuts securely. Chain has proper tension when it has a snug fit all around and can be pulled around by gloved hand.

**NOTE:** If chain is difficult to rotate on guide bar or if it binds, too much tension has been applied. This requires minor adjustment as follows:

- A. Loosen the bar retaining nuts so they are finger tight. Decrease tension by turning the bar adjustment screw COUNTERCLOCKWISE slowly. Move chain back and forth on bar. Continue to adjust until chain rotates freely, but fits snugly. Increase tension by turning bar adjustment screw CLOCKWISE.
- B. When saw chain has proper tension, hold nose of bar in the uppermost position and tighten the 2 bar retaining nuts securely.

**CAUTION:** A new saw chain stretches, requiring adjustment after as few as 5 cuts. This is normal with a new chain, and the interval between future adjustments will lengthen quickly.



Fig. 5

**CAUTION:** If saw chain is TOO LOOSE or TOO TIGHT, the sprocket, bar, chain, and crankshaft bearings will wear more rapidly. Study Fig. 6 for information concerning correct cold tension (A), correct warm tension (B), and as a guide for when saw chain needs adjustment (C).

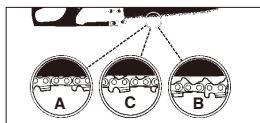


Fig. 6

## CHAIN BRAKE MECHANICAL TEST

Your chain saw is equipped with a Chain brake that reduces possibility of injury due to kickback. The brake is activated if pressure is applied against brake lever when, as in the event of kickback, operator's hand strikes the lever. When the brake is actuated, chain movement stops abruptly.

**⚠ WARNING:** The purpose of the chain brake is to reduce the possibility of injury due to kickback; however, it cannot provide the intended measure of protection if the saw is operated carelessly. Always test the chain brake before using your saw and periodically while on the job.

### TO TEST CHAIN BRAKE:

1. The CHAIN BRAKE is DISENGAGED (chain can move) when BRAKE LEVER IS PULLED BACK AND LOCKED. Be sure the chain brake latch is in the OFF position. (Fig. 7A)

2. The CHAIN BRAKE is ENGAGED (chain is stopped) when brake lever is in forward position and the chain brake latch is in the ON position. You should not be able to move chain. (Fig. 7B)

**NOTE:** The brake lever should snap into both positions. If strong resistance is felt, or lever does not move into either position, do not use your saw. Take it immediately to a professional Service Center for repair.

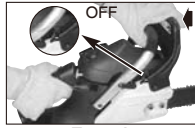


Fig. 7A

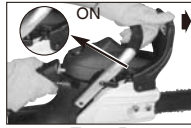


Fig. 7B

## FUEL AND LUBRICATION

### FUEL

Use regular grade unleaded gasoline mixed with 40:1 custom 2-cycle engine oil for best results. Use mixing ratios in Section FUEL MIXING TABLE.

**⚠ WARNING:** Never use straight gasoline in your unit. This will cause permanent engine damage and void the manufacturer's warranty for that product. Never use a fuel mixture that has been stored for over 90 days.

**⚠ WARNING:** Lubricant must be a premium grade oil for 2-stroke air cooled engines mixed at a 40:1 ratio. Do not use any 2-cycle oil product with a recommended mixing ratio of 100:1. If insufficient lubrication is the cause of engine damage, it voids the manufacturer's engine warranty for that occurrence.

### MIXING FUEL

Mix fuel with 2 cycle oil in an approved container. Use mixing table for correct ratio of fuel to oil. Shake container to ensure thorough mix.

**⚠ WARNING:** Lack of lubrication voids engine warranty.

### FUEL AND LUBRICATION



Gasoline and Oil  
Mix 40:1

Oil Only

### FUEL MIXING TABLE

GASOLINE	40:1 Ratio Custom Lubricant	
	1 U.S. Gal.	3.2 oz.
5 Liters	4.3 oz.	125ml (cc)
1 Imp. Gal.	4.3 oz.	125ml (cc)
Mixing Procedure	40 Parts Gasoline to 1 part Lubricant	
	1ml = 1cc	

### RECOMMENDED FUELS

Some conventional petrols are being blended with oxygenates such as alcohol or an ether compound to meet clean air standards. Your engine is designed to operate satisfactorily on any gasoline intended for automotive use including oxygenated petrols.

### CHAIN AND BAR LUBRICATION

Always refill the chain oil tank each time the fuel tank is refilled. We recommend using Partner Chain, Bar and Sprocket Oil, which contains additives to reduce friction and wear and to assist in the prevention of pitch formation on the bar and chain.



# OPERATION

## ENGINE PRE-START CHECKS

**⚠ WARNING:** Never start or operate the saw unless the bar and chain are properly installed.

1. Fill the fuel tank (A) with correct fuel mixture. (Fig. 8).
2. Fill the oil tank (B) with correct chain and bar oil (Fig. 8).
3. Be certain the chain brake is disengaged (C) before starting unit (Fig. 8).



Fig. 8

## TO START ENGINE

1. Move ON/OFF switch to ON "I" position. (Fig. 9A)
2. Pull choke lever/throttle (A) advance. This sets choke and advances throttle for easier starting. (Fig. 9B)
3. Press primer bulb (B) 10 times. (Fig. 9C)
4. With saw on ground, grip front handle firmly with left hand and place right foot inside rear handle. Pull starter rope 4 times with right hand. (Fig. 9D)

**NOTE:** Easy Start significantly reduce the effort required to start the engine. You must pull the starter rope out far enough to hear the engine attempt to start. There is no need to pull the rope briskly-- there is no harsh resistance when pulling. Be aware that this starting method is vastly different from (and much easier than) what you may be used to.

5. Push choke lever (C) in completely. (Fig. 9E)
6. Pull starter rope quickly until engine starts.
7. Allow the engine to run for about 10 seconds. Squeeze and release throttle trigger (D) to idle engine. (Fig. 9F)
8. If the engine does not start up, repeat the above steps.



Fig. 9A

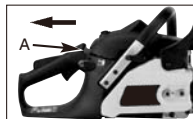


Fig. 9B



Fig. 9C



Fig. 9D



Fig. 9E

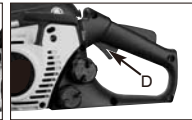


Fig. 9F

## RE-STARTING A WARM ENGINE

1. Make sure the on/off switch is in the "I" position.
2. Depress the primer bulb 10 times.
3. Pull the starter rope rapidly 4 times. The engine should start.
4. If the engine still can not start, follow the step as "To start engine" in this user manual.

## TO STOP ENGINE

1. Release trigger and allow engine to return to idle speed.
2. Press STOP switch down to stop engine Figure 9G.

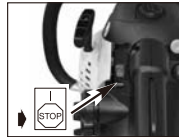


Fig. 9G

**NOTE:** For emergency stopping, simply activate CHAIN BRAKE and move STOP switch down.

## CHAIN BRAKE OPERATIONAL TEST

Test the CHAIN BRAKE periodically to ensure proper function.

Perform a CHAIN BRAKE test prior to initial cutting, following extensive cutting, and definitely following any CHAIN BRAKE service.

### TEST CHAIN BRAKE AS FOLLOWS:

1. Place saw on a clear, firm, flat surface.
2. Start engine.
3. Grasp the rear handle (A) with your right hand (Fig. 10).
4. With your left hand, hold the front handle (B) [not CHAIN BRAKE lever (C)] firmly (Fig. 10).
5. Squeeze the throttle trigger to 1/3 throttle, then immediately activate the CHAIN BRAKE lever (C) (Fig. 10).
6. Chain should stop abruptly. When it does, immediately release the throttle trigger.

**⚠ WARNING:** Activate the chain brake slowly and deliberately. Keep the chain from touching anything; don't let the saw tip forward.

7. If chain brake functions properly, turn the engine off and return the chain brake to the DISENGAGED position.

**⚠ WARNING:** If chain does not stop, turn engine off and take your unit to the nearest Authorized Service Center for service.

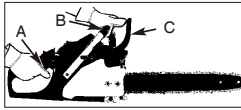


Fig. 10

### SAW CHAIN / BAR LUBRICATION

Adequate lubrication of the saw chain is essential at all times to minimize friction with the guide bar.

Never starve the bar and chain of oil. Running the saw with too little oil will decrease cutting efficiency, shorten saw chain life, cause rapid dulling of chain, and cause excessive wear of bar from overheating. Too little oil is evidenced by smoke, bar discoloration or pitch build-up.

**NOTE:** Saw chain stretches during use, particularly when it is new, and it will

occasionally be necessary to adjust and tighten it. New chain will require adjustment after about 5 minutes of operation.

### AUTOMATIC OILER

Your chain saw is equipped with an automatic clutch driven oiler system. The oiler automatically delivers the proper amount of oil to the bar and chain. As the engine speed increases, so does the oil flow to the bar pad. There is no flow adjustment. The oil reservoir will run out at approximately the same time as the fuel supply runs out.

**⚠ WARNING:** Don't put pressure on the saw when reaching the end of the cut. The pressure may cause the bar and chain to rotate. If the rotating chain strikes some other object, a reactive force may cause moving chain to strike the operator.

## GENERAL CUTTING INSTRUCTIONS

### FELLING

Felling is the term for cutting down a tree. Small trees up to 6-7 inches (15-18cm) in diameter are usually cut in a single cut. Larger trees require notch cuts. Notch cuts determine the direction the tree will fall.

#### FELLING A TREE:

**⚠ WARNING:** A retreat path (A) should be planned and cleared as necessary before cuts are started. The retreat path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall, as illustrated in Fig.11A.

**⚠ CAUTION:** If felling a tree on sloping ground, the chain saw operator should keep on the uphill side of the terrain, as the tree is likely to roll or slide downhill after it is felled.

**NOTE:** Direction of fall (B) is controlled by the notching cut. Before any cuts are made, consider the location of larger branches and natural lean of the tree to determine the way the tree will fall.

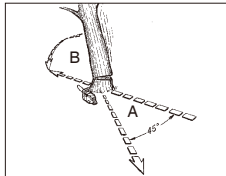


Fig. 11A

**⚠ WARNING:** Do not cut down a tree during high or changing winds or if there is a danger to property. Consult a tree professional. Do not cut down a tree if there is a danger of striking utility wires; notify the utility company before making any cuts.

### GENERAL GUIDELINES FOR FELLING TREES:

Normally felling consists of 2 main cutting operations, notching (C) and making the felling cut (D).

Start making the upper notch cut (C) on the side of the tree facing the felling direction (E). Be sure you don't make the lower cut too deep into the trunk.

The notch (C) should be deep enough to create a hinge (F) of sufficient width and strength. The notch should be wide enough to direct the fall of the tree for as long as possible.

**⚠ WARNING:** Never walk in front of a tree that has been notched.

Make the felling cut (D) from the other side of the tree and 1.5 - 2.0 inches (3-5 cm) above the edge of the notch (C) (Fig.11B)

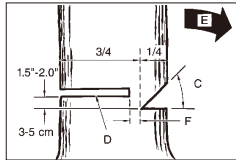


Fig. 11B

Never saw completely through the trunk. Always leave a hinge. The hinge guides the tree. If the trunk is completely cut through, control over the felling direction is lost.

Insert a wedge or felling lever in the cut well before the tree becomes unstable and starts to move. This will prevent the guidebar from binding in the felling cut if you have misjudged the falling direction. Make sure no bystanders have entered the range of the falling tree before you push it over.

**⚠ WARNING:** Before making the final cut, always recheck the area for bystanders, animals or obstacles.

**FELLING CUT:**

1. Use wooden or plastic wedges (A) to prevent binding the bar or chain (B) in the cut. Wedges also control felling (Fig.11C).
2. When diameter of wood being cut is greater than the bar length, make 2 cuts as shown (Fig.11D).

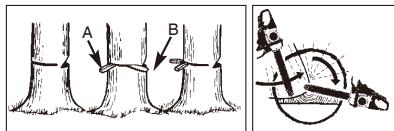


Fig. 11C



Fig. 11D

**⚠ WARNING:** As the felling cut gets close to the hinge, the tree should begin to fall. When tree begins to fall, remove saw from cut, stop engine, put chain saw down, and leave area along retreat path (Fig.11A).

**LIMBING**

Limbing a tree is the process of removing the branches from a fallen tree. Do not remove supporting limbs (A) until after the log is bucked (cut) into lengths (Fig.12). Branches under tension should be cut from the bottom up to avoid binding the chain saw.

**⚠ WARNING:** Never cut tree limbs while standing on tree trunk.

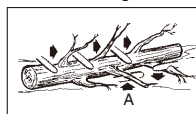


Fig. 12

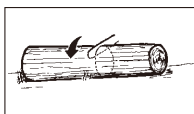


Fig. 13A

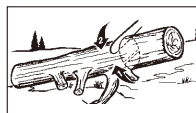


Fig. 13B

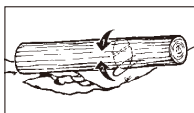


Fig. 13C

**BUCKING**

Bucking is cutting a fallen log into lengths. Make sure you have a good footing and stand uphill of the log when cutting on sloping ground. If possible, the log should be supported so that the end to be cut off is not resting on the ground. If the log is supported at both ends and you must cut in the middle, make a downward cut halfway through the log and then make the undercut. This will prevent the log from pinching the bar and chain. Be careful that the chain does not cut into the ground when bucking as this causes rapid dulling of the chain.

When bucking on a slope, always stand on the uphill side.

1. Log supported along entire length: Cut from top (overbuck), being careful to avoid cutting into the ground (Fig. 13A).
2. Log supported on 1 end: First, cut from bottom (underbuck) 1/3 diameter of log to avoid splintering. Second, cut from above (overbuck) to meet first cut and avoid pinching (Fig. 13B).
3. Log supported on both ends: First, overbuck 1/3 diameter of log to avoid splintering. Second, underbuck to meet first cut and avoid pinching (Fig. 13C).

**NOTE:** The best way to hold a log while bucking is to use a sawhorse. When this is not possible, the log should be raised and supported by the limb stumps or by using supporting logs. Be sure the log being cut is securely supported.

**BUCKING USING A SAWHORSE**

For personal safety and ease of cutting, the correct position for vertical bucking is essential (Fig.14).

**VERTICAL CUTTING:**

- A. Hold the saw firmly with both hands and keep the saw to the right of your body while cutting.
- B. Keep the left arm as straight as possible.
- C. Keep weight on both feet.

**⚠ CAUTION:** While the saw is cutting, be sure the chain and bar are being properly lubricated.

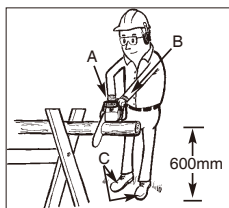


Fig. 14

# MAINTENANCE INSTRUCTIONS

All chain saw service, other than items listed here in your user manual maintenance instructions, should be performed by a professional.

## PREVENTIVE MAINTENANCE

A good preventive maintenance program of regular inspection and care will increase life and improve performance of your chain saw. This maintenance checklist is a guide for such a program.

Cleaning, adjustment, and parts replacement may be required, under certain conditions, at more frequent intervals than those indicated.

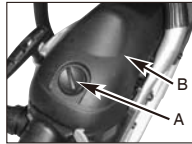


Fig. 15A

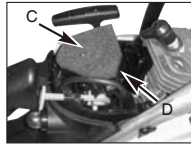


Fig. 15B

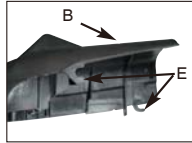


Fig. 15C



Fig. 15D

MAINTENANCE CHECKLIST		EACH USE	HOURS OF OPERATION	
ITEM	ACTION		10	20
Screws/Nuts/Bolts	Inspect/Tighten	✓		
Air Filter	Clean or Replace		✓	
Fuel Filter/Oil Filter	Replace			✓
Spark Plug	Clean/Adjust/Replace		✓	
Spark Arrester Screen	Inspect		✓	
	Replace as Required		✓	
Fuel Hoses	Inspect	✓		
	Replace as Required			
Chain brake components	Inspect	✓		
	Replace as Required			

## AIR FILTER

**CAUTION:** Never operate saw without the air filter. Dust and dirt will be drawn into engine and damage it. Keep the air filter clean!

### TO CLEAN AIR FILTER:

1. Remove knob (A) holding air filter cover in place, remove the top cover (B) by loosening the cover retaining screws. Cover will lift off. (Fig.15A)
2. Lift the air filter (C) out of air-box (D) (Fig.15B).
3. Clean air filter. Wash filter in clean, warm, soapy water. Rinse in clear, cool water. Air dry completely.

**NOTE:** It is advisable to have a supply of spare filters.

4. Install air filter. Install engine / air filter cover. Make sure latches (E) latch (F) and cover fit properly. Tighten the cover retaining knob securely. (Fig.15C & Fig.15D)

**WARNING:** Never perform maintenance when the engine is hot, to avoid any chance of burning hands or fingers.

## FUEL FILTER

**WARNING:** Never operate your saw without a fuel filter. The fuel filter should be replaced after each 20 hours of use. Drain fuel tank completely before changing filter.

1. Remove the fuel tank cap.
2. Bend a piece of soft wire to form a hook at the end.
3. Reach into fuel tank opening and hook fuel line. Carefully pull the fuel line toward the opening until you can reach it with your fingers.

**NOTE:** Do not pull hose completely out of tank.

4. Lift filter (A) out of tank (Fig.16).
5. Pull filter off with a twisting motion. Discard filter.
6. Install new filter. Insert end of filter into tank opening. Make sure filter sits in bottom corner of tank. Use a long screwdriver to aid in filter placement if necessary.
7. Fill tank with fresh fuel / oil mixture. See Section **FUEL AND LUBRICATION**. Install fuel cap.



Fig. 16

## SPARK ARRESTER SCREEN

**NOTE:** A clogged spark arrester screen will dramatically reduce engine performance.

1. Remove the 2 bolts (A) and pull muffler out. (Fig. 17A).
2. Remove the 2 screws that hold the cover (C). (Fig.17B)
3. Discard the used spark arrester screen (D) and replace it with a new one.
4. Reassemble the muffler components and install the muffler to the cylinder. Tighten securely.

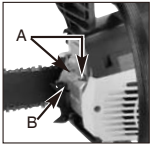


Fig. 17A

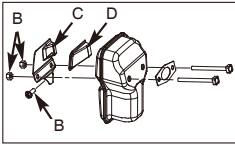


Fig. 17B

### SPARK PLUG

**NOTE:** For efficient operation of saw engine, spark plug must be kept clean and properly gapped.

1. Push STOP switch down.
2. Remove knob (A) holding air filter cover in place, remove the top cover (B) by loosening the cover retaining screws. Cover will lift off. (Fig.18A)
3. Disconnect the wire connector (C) from the spark plug (D) by pulling and twisting at the same time (Fig. 18B).
4. Remove spark plug with spark plug socket wrench. **DO NOT USE ANY OTHER TOOL.**
5. Check electrode gaps with wire feeler gauge and set gaps to .025" (.635mm) if necessary.
6. Reinstall a new spark plug.

**NOTE:** A resistor spark plug must be used for replacement.

**NOTE:** This spark ignition system meets all requirements of the Interference-Causing Equipment Regulations.

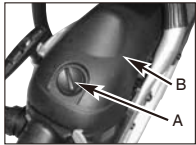


Fig. 18A

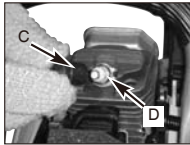


Fig. 18B

### CARBURETOR ADJUSTMENT

The carburetor was preset at the factory for optimum performance. If further adjustments are necessary, please take your unit to the nearest qualified service technician.

### STORING A CHAIN SAW

**CAUTION:** Never store a chain saw for longer than 30 days without performing the following procedures.

Storing a chain saw for longer than 30 days requires storage maintenance. Unless the storage instructions are followed, fuel remaining in the carburetor will evaporate, leaving gum-like deposits. This could lead to difficult starting and result in costly repairs.

1. Remove the fuel tank cap slowly to release any pressure in tank. Carefully drain the fuel tank.
2. Start the engine and let it run until the unit stops to remove fuel from carburetor.
3. Allow the engine to cool (approx. 5 minutes).
4. Using a spark plug wrench, remove the spark plug.

5. Pour 1 teaspoon of clean 2-cycle oil into the combustion chamber. Pull starter rope slowly several times to coat internal components. Replace spark plug. (Fig. 19)

**NOTE:** Store the unit in a dry place and away from possible sources of ignition such as a furnace, gas hot water heater, gas dryer, etc.

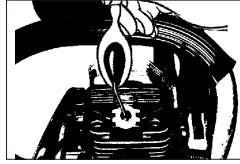


Fig. 19

### REMOVING A UNIT FROM STORAGE

1. Remove spark plug.
2. Pull starter rope briskly to clear excess oil from combustion chamber.
3. Clean and gap spark plug or install a new spark plug with proper gap.
4. Prepare unit for operation.
5. Fill fuel tank with proper fuel / oil mixture. See **FUEL AND LUBRICATION** Section.

### GUIDE BAR MAINTENANCE

Frequent lubrication of the guide bar (railed bar which supports and carries the saw chain) sprocket tip is required. Proper maintenance of the guide bar, as explained in this section, is essential to keep your saw in good working condition.

#### SPROCKET TIP LUBRICATION:

**CAUTION:** The sprocket tip on your new saw has been pre-lubricated at the factory. Failure to lubricate the guide bar sprocket tip as explained below will result in poor performance and seizure, voiding the manufacturer's warranty.

Lubrication of the sprocket tip is recommended after 10 hours of use or once a week, whichever ever occurs first. Always thoroughly clean guide bar sprocket tip before lubrication.

#### TOOLS FOR LUBRICATION:

The Lube Gun (optional) is recommended for applying grease to the guide bar sprocket tip. The Lube Gun is equipped with a needle nose tip which is necessary for the efficient application of grease to the sprocket tip.

#### TO LUBRICATE SPROCKET TIP:

**WARNING:** Wear heavy duty work gloves when handling the bar and chain.

1. Press the STOP switch down.
- NOTE:** It is not necessary to remove the saw chain to lubricate the guide bar sprocket tip. Lubrication can be done on the job.
2. Clean the guide bar sprocket tip.
3. Using the Lube Gun (optional), insert needle nose into the lubrication hole and inject grease until it appears at outside edge of sprocket tip (Fig. 20).

4. Rotate saw chain by hand. Repeat lubrication procedure until the entire sprocket tip has been greased.

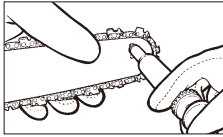


Fig. 20

**GUIDE BAR MAINTENANCE:**

Most guide bar problems can be prevented merely by keeping the chain saw well maintained.

Insufficient guide bar lubrication and operating the saw with chain that is TOO TIGHT will contribute to rapid bar wear.

To help minimize bar wear, the following guide bar maintenance procedures are recommended.

**WARNING:** Always wear protective gloves during maintenance operations. Do not carry out maintenance when the engine is hot.

**CHAIN SHARPENING:**

Chain sharpening requires special tools to ensure that cutters are sharpened at the correct angle and depth. For the inexperienced chain saw user, we recommend that the saw chain be professionally sharpened by the nearest professional Service Center. If you feel comfortable sharpening your own saw chain, special tools are available from the professional Service Center. For non-experienced users of the chain saw, we recommend to have the chain sharpened by a specialist in any authorised service.

**WARNING:** When having wrong sharpened chain, there may occur a higher danger of kickback.

1. To sharpen the saw chain, use the suitable sharpening tools:
  - Round chain file  $\varnothing 5/32''$  (4mm).
  - File leading
  - Chain measuring calibre.
 These tools can be bought in any specialised stores.
2. To gain well shaped sawdust particles, use sharp chain. If there appears wooden powder, you must sharpen the saw chain.

**WARNING:** All cutting teeth must be similarly long. Different length of the teeth can cause rough run of the chain or its rupture, as well.

3. Minimum length of the teeth must be 4mm. If they are shorter, remove the saw chain.
4. Angles, which the teeth are under, must be followed.
5. To sharpen the chain basically, make 2 to 3 pulls of the file from the inside out.

**WARNING:** After 3 to 4 of your sharpening of the cutting teeth, have the saw chain sharpened in any authorised service. They will sharpen the depth limiter as well, which provides the distance.

**CHAIN SHARPENING** - The pitch of the chain (Fig. 21) is 3/8" LoPro x .050". Sharpen the chain using protective gloves and a round file of  $\varnothing 5/32''$  (4mm).

Always sharpen the cutters only with outward strokes (Fig. 22) observing the values given in Fig. 21.

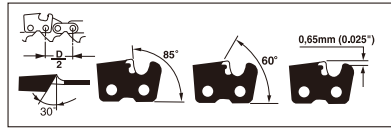


Fig. 21

**WARNING:** A sharp chain produces welldefined chips. When your chain starts to produce sawdust, it is time to sharpen.

After sharpening, the cutting links must all have the same width and length.

After every 3-4 times the cutters have been sharpened you need to check the height of the depth gauges and, if necessary, lower them using the flat file and template supplied optional, then round off the front corner. (Fig. 23)

**WARNING:** Proper adjustment of the depth gauge is as important as proper sharpening of the chain.

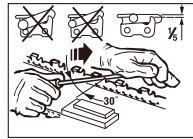


Fig. 22

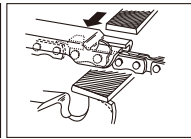


Fig. 23

**GUIDE BAR-** The bar should be reversed every 8 working hours to ensure uniform wear.

Keep the bar groove and lubrication hole clean using a bar groove cleaner (optional). (Fig. 24)

Check the bar rails frequently for wear and, if necessary, remove the burs and square-up the rails using a flat file. (Fig.25)

**WARNING:** Never mount a new chain on a worn sprocket or self-aligning ring.

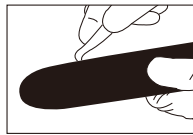


Fig. 24



Fig. 25

**BAR WEAR** - Turn guide bar frequently at regular intervals (for example, after 5 hours of use), to ensure even wear on top and bottom of bar.

**OIL PASSAGES** - Oil passages on the bar should be cleaned to ensure proper lubrication of the bar and chain during operation.

**NOTE:** The condition of the oil passages can be easily checked. If the passages are clear, the chain will automatically give off a spray of oil within seconds of starting the saw. Your saw is equipped with an automatic oiler system.

**CHAIN MAINTENANCE**

**CHAIN TENSION:**

Check the chain tension frequently and adjust as often as necessary to keep the chain snug on the bar, but loose enough to be pulled around by hand.

**BREAKING IN A NEW SAW CHAIN:**

A new chain and bar will need chain readjustment after as few as 5 cuts. This is normal during the break-in period, and the interval between future adjustments will begin to lengthen quickly.

**⚠ WARNING:** Never have more than 3 links removed from a loop of chain. This could cause damage to the sprocket.

**CHAIN LUBRICATION:**

Always make sure the automatic oiler system is working properly. Keep the oil tank filled with Chain, Bar and Sprocket Oil. Adequate lubrication of the bar and chain during cutting operations is essential to minimize friction with the guide bar.

Never starve the bar and chain of lubricating oil. Running the saw dry or with too little oil will decrease cutting efficiency, shorten saw chain life, cause rapid dulling of chain, and lead to excessive wear of bar from overheating. Too little oil is evidenced by smoke or bar discoloration.

**TROUBLESHOOTING TABLE**

**⚠ WARNING:** Always stop unit and disconnect spark plug before performing all of the recommended remedies below except remedies that require operation of the unit.

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Unit won't start or starts but will not run.	Incorrect starting procedures.	Follow instructions in the User Manual.
	Incorrect carburetor mixture adjustment setting.	Have carburetor adjusted by an Authorized Service Center.
	Fouled spark plug	Clean / gap or replace plug.
Unit starts, but engine has low power.	Fuel filter plugged.	Replace fuel filter.
	Dirty spark arrester screen.	Replace spark arrester screen.
	Dirty air filter.	Remove, clean and reinstall filter.
Engine hesitates. No power under load.	Incorrect carburetor mixture adjustment setting.	Have carburetor adjusted by an Authorized Service Center.
	Incorrectly gapped spark plug.	Clean / gap or replace plug.
Smokes excessively.	Incorrect carburetor mixture adjustment setting.	Have carburetor adjusted by an Authorized Service Center.
	Incorrect fuel mixture.	Use properly mixed fuel (40:1 mixture).

## DECLARATION OF CONFORMITY

Business name of the manufacturer: Husqvarna AB

Full address of the manufacturer: SE-561 82 Huskvarna, Sweden

We declare that the machinery

Product name: Chain saw  
Commercial name: Petrol chain saw  
Function: Service for tree  
Model: P350S  
Type: Gasoline powered  
Serial number: 11001S100001~21365S999999

Fulfills all the relevant provisions of Directives

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC+2005/88/EC,  
97/68/EC+2004/26/EC

Based on EC type-examination of

Name, address and identification number of the notified body:  
TÜV Reinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2,90431, Nuremberg

Number of the EC type-examination certificate:

BM 50231266

and tested in accordance with below standards

EN ISO 11681-1:2011  
EN ISO 14982:2009

The conformity assessment of Directive 2000/14/EC, was done using Annex V of the Directive. For information regarding noise emissions and rated net power, see Technical Data Sheet.

Person authorised to compile the technical file and make this declaration:



Name, surname : Bo R Jonsson  
Position/Title : R&D Manager

Address : SE-561 82 Huskvarna, Sweden

Place and date of the declaration: Shanghai, PRC 2013/01/18



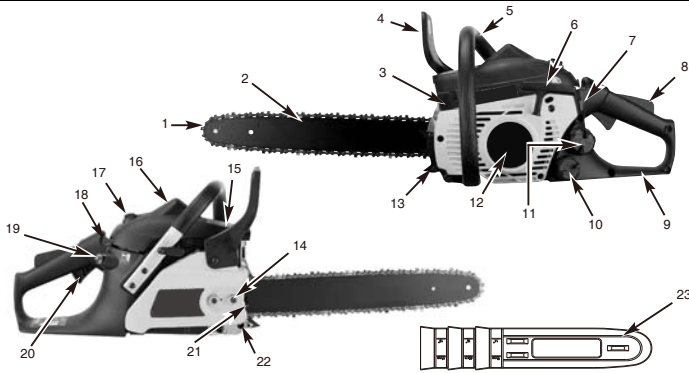
## TECHNICAL DATA SHEET

<b>Model No.</b> .....	<b>P350S</b>
Engine Displacement .....	40 cm <sup>3</sup> (2.4 cu-in)
Rated Net Power .....	1.52 kW
The Usable Cutting Lengths .....	37 cm
Bar Cutting Length .....	40 cm
Chain Pitch .....	9.53 mm (3/8")
Chain Gauge .....	1.3 mm (0.05")
Idle Speed (Max.) .....	3300 min <sup>-1</sup>
Recommended maximum speed with cutting attachment .....	12500 min <sup>-1</sup>
Fuel Capacity .....	250 cm <sup>3</sup>
Oil Capacity .....	150 cm <sup>3</sup>
Anti Vibration .....	Yes
Drive Sprocket .....	6 Teeth
Easy Start .....	Yes
Auto Choke .....	Yes
Chain Brake .....	Yes
Clutch .....	Yes
Automatic Chain Oiler .....	Yes
Low Kick-back Chain Type (Oregon) .....	91PJ056X
Type of Guide Bar (Oregon) .....	160SDEA041
Net Weight (Without guide bar and chain) .....	4.7 Kg
Sound levels (see note 1)	
Equivalent sound pressure level at the operators ear .....	99 dB(A)
Noise emissions (see note 2)	
Measured sound power level .....	105 dB(A)
Guaranteed sound power level .....	108 dB(A)
Braking Time (Max.) .....	0.12 s
Equivalent vibration(front/rear handles) (K=1.5).....	6.673/5.792 m/s <sup>2</sup>
Fuel Consumption .....	530.15 g/kWh
Maximum chain speed .....	22.8 m/s

**Note 1:** Equivalent sound pressure level, according to ISO 22868, is calculated as the time-weighted energy total for different sound pressure levels under various working conditions. Typical statistical dispersion for equivalent sound pressure level is a standard deviation of 1.5 dB (A).

**Note 2:** Noise emissions in the environment measured as sound power (Lwa) in conformity with EC directive 2000/14/EC.

## ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ (ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΙ;)



- |  |                               |                                   |
|--|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Αλυσίδα πριονιού                              | 8. Σκανδάλη Ασφάλειας Γκαζιού | 17. Κάλυμμα φίλτρου αέρα          |
| 2. Λάμα  | 9. Πίσω χειρολαβή / Βρόγχος   | 18. Μοχλός τσοκ για αυτόματο τσοκ |
| 3. Πλέγμα προφύλαξης από σπινθήρες               | 10. Πώμα δεξαμενής λαδιού     | 19. Κουμπί εκκίνησης              |
| 4. Μοχλός φρένου αλυσίδας / Προφυλακτήρας χεριού | 11. Πώμα δεξαμενής καυσίμων   | 20. Σκανδάλη γκαζιού              |
| 5. Μπροστινή χειρολαβή                           | 12. Κάλυμμα εκκινήτη          | 21. Βίδα Ρύθμισης Αλυσίδας        |
| 6. Λαβή εκκίνησης                                | 13. Οδοντωτός προφυλακτήρας   | 22. Συγκρατητής αλυσίδας          |
| 7. Διακόπτης ON/OFF (ENERG./ΑΠΕΝΕΡΓ.)            | 14. Καρυδάκια Λάμας           | 23. Κάλυμμα λάμας                 |
|  | 15. Προστατευτικό σιγαστήρα   |                                   |
|  | 16. Αναφλεκτήρας (Μπουζί)     |                                   |

### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Οι αριθμοί που προηγούνται των περιγραφών αντιστοιχούν με τους παραπάνω αριθμούς για να σας βοηθήσουν να εντοπίσετε τη διάταξη ασφαλείας.

**1 Η ΑΛΥΣΙΔΑ ΠΡΙΟΝΙΟΥ ΜΙΚΡΟΥ ΚΛΩΤΣΗΜΑΤΟΣ** βοηθάει στο να μειωθεί σημαντικά το κλωτσήμα ή η ένταση του κλωτσήματος, λόγω ειδικά σχεδιασμένων ρυθμιστών βάθους κοπής και συνδέσμων προστασίας.

**3 ΤΟ ΠΛΕΓΜΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΑΠΟ ΣΠΙΝΘΗΡΕΣ** συγκρατεί άνθρακα και άλλα εύφλεκτα σωματίδια μεγέθους άνω των 0,6 mm (0,023 ίντσες) από την εξάτμιση του κινητήρα. Είναι ευθύνη του ίδιου του χρήστη η τήρηση των τοπικών, πολιτειακών και ομοσπονδιακών νόμων ή/και κανονισμών αναφορικά με τη χρήση του πλέγματος προφύλαξης από σπινθήρες. Ανατρέξτε στις Προφυλάξεις Ασφαλείας για πρόσθετες πληροφορίες.

**4 Ο ΜΟΧΛΟΣ ΦΡΕΝΟΥ ΑΛΥΣΙΔΑΣ / ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑΣ ΧΕΡΙΟΥ** προστατεύει το αριστερό χέρι του χειριστή σε περίπτωση που γλιστρήσει από τη μπροστινή λαβή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του πριονιού.

**4 ΤΟ ΦΡΕΝΟ ΑΛΥΣΙΔΑΣ** είναι μια διάταξη ασφαλείας σχεδιασμένη για να μειώνει την πιθανότητα τραυματισμού λόγω κλωτσήματος σταματώντας την κινούμενη αλυσίδα του πριονιού σε χιλιοστά του δευτερολέπτου. Ενεργοποιείται από το μοχλό του ΦΡΕΝΟΥ ΑΛΥΣΙΔΑΣ.

**7 Ο ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΣΤΟΠ** σταματά αμέσως τη λειτουργία του κινητήρα όταν σκοντάψετε. Πρέπει να πιέσετε το διακόπτη στη θέση ON (ENERG.) για να εκκινήσετε ή να επανεκκινήσετε τον κινητήρα.

**8 ΣΚΑΝΔΑΛΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΚΑΖΙΟΥ** αποτρέπει την ακούσια επιτάχυνση του κινητήρα. Δεν μπορείτε να πατήσετε τη σκανδάλη γκαζιού (20) εκτός αν έχει δεσμευτεί η σκανδάλη ασφαλείας.

**22 Ο ΣΥΓΚΡΑΤΗΤΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ** μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού σε περίπτωση που η αλυσίδα του πριονιού σπάσει ή εκτροχιαστεί κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Ο συγκρατητής αλυσίδας έχει σχεδιαστεί για να ανακόπτει τη πορεία αλυσίδας που έχει βγει.

### ΟΡΙΣΜΟΣ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Διαβάστε και κατανοήστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών και όλες τις προειδοποιητικές ετικέτες πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.



Φοράτε γάντια για να προστατεύσετε τα χέρια σας



Κουμπί εκκίνησης



Φοράτε προστατευτικά υποδήματα για να προστατεύσετε τα πόδια σας.



Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα πρέπει να φοράτε γυαλιά ασφαλείας για να προστατευτείτε από εκτοξευόμενα αντικείμενα. Πρέπει επίσης να φοράτε προστατευτικά ακοής για προστασία της ακοής του χειριστή. Εάν ο χειριστής εργάζεται σε μία περιοχή στην οποία υπάρχει ο κίνδυνος πτώσης αντικειμένων, πρέπει να φορά επίσης και κράνος ασφαλείας.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος



Βεβαιωθείτε ότι το φρένο αλυσίδας βρίσκεται σε κατάσταση απεμπλοκής! Τραβήξτε τον Προφυλακτήρα χεριού / Φρένο αλυσίδας για να λειτουργήσει.



Αυτό το προϊόν είναι σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΚ.



Εγγυημένη στάθμη ισχύος ήχου LWA σύμφωνα με την οδηγία 2000/14/EC + 2005/88/EC



Επίπεδο ηχητικής πίεσης στα 7,5 μέτρων



Να χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια, όταν χειρίζεστε το αλυσοπρίονο.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πρέπει να αποφεύγεται κάθε επαφή της μύτες της αλυσίδας με οποιοδήποτε αντικείμενο, γιατί μπορεί να προκαλέσει απότομη κίνηση της αλυσίδας προς τα πάνω ή προς τα κάτω, η οποία μπορεί να καταλήξει σε σοβαρό τραυματισμό.

## ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αυτό το εργαλείο έχει σχεδιαστεί για χρήση μόνο από έναν χειριστή και προορίζεται για βασικές εργασίες. Αυτό το εργαλείο έχει σχεδιαστεί μόνο για χρήση με το δεξί χέρι στην πίσω λαβή και με το αριστερό χέρι στην μπροστινή λαβή. Ο χειριστής πρέπει να διαβάσει και να κατανοήσει τις απαιτήσεις ασφαλείας στο εγχειρίδιο οδηγιών και να χρησιμοποιεί τον κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας πριν τη λειτουργία του προϊόντος. Το εργαλείο αυτό δεν έχει σχεδιαστεί για κοπή υλικών για τα οποία δεν προορίζεται, όπως ελαστικά προϊόντα πέτρα, μέταλλο ή προϊόντα ξύλου που δεν είναι απαλλαγμένα από ξένα σώματα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν χρησιμοποιούνται βενζινοκίνητα εργαλεία, θα πρέπει πάντοτε να λαμβάνονται βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των ακολούθων, για να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρού προσωπικού τραυματισμού ή/και βλάβης στη μονάδα. Διαβάστε και φυλάξτε όλες αυτές τις οδηγίες πριν τη λειτουργία του προϊόντος.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το μηχάνημα αυτό παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Το πεδίο αυτό μπορεί σε μερικές περιπτώσεις να δημιουργήσει παρεμβολές σε ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για μείωση του κινδύνου σοβαρού ή θανάσιμου τραυματισμού, συνιστάται στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευθούν τον ιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν από τη λειτουργία του μηχανήματος.

• ΜΗ λειτουργείτε το αλυσοπρίονο μόνο με το ένα σας χέρι! Από τη λειτουργία μόνο με το ένα χέρι μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός στο χειριστή, σε βοηθούς, παρευρισκόμενους, ή οποιονδήποτε βρίσκεται πλησίον σας. Το αλυσοπρίονο προορίζεται για λειτουργία και με τα δύο χέρια.

- ΜΗ χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο όταν είστε κουρασμένος ή κάτω από την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
- Χρησιμοποιείτε προστατευτικά υποδήματα, εφαρμοστό ρουχισμό, προστατευτικά γάντια και προστατευτικά των ματιών και του κεφαλιού.
- Να είστε προσεκτικοί κατά το χειρισμό καυσίμων. Για να αποφύγετε πυρκαγιά, μετακινήτε το αλυσοπρίονο τουλάχιστον 3 μέτρα από το σημείο ανεφοδιασμού πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.
- ΜΗΝ επιτρέπετε σε άλλα άτομα να στέκονται κοντά όταν εκκινείτε το αλυσοπρίονο ή όταν κόβετε με αυτό. Διατηρείτε παρευρισκόμενους και ζώα μακριά από την περιοχή εργασίας.
- ΜΗΝ ξεκινάτε εργασίες κοπής μέχρι η περιοχή εργασίας να είναι καθαρή, ο βηματισμός σας ασφαλής και έχοντας εξασφαλίσει διάδρομο διαφυγής από το δέντρο κατά την πτώση του.
- Διατηρείτε όλα τα μέλη του σώματός σας μακριά από το αλυσοπρίονο, όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα, σιγουρευτείτε πως η αλυσίδα δεν βρίσκεται σε επαφή με κανένα αντικείμενο.
- Μεταφέρετε το αλυσοπρίονο με τον κινητήρα σβηστό, την λάμα και την αλυσίδα στην πίσω πλευρά και το σιγαστήρα μακριά από το σώμα σας.
- ΜΗ λειτουργείτε το αλυσοπρίονο αν έχει πάθει ζημιά, αν δεν είναι σωστά ρυθμισμένο ή δεν έχει συναρμολογηθεί πλήρως και με ασφάλεια. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα του πριονιού σταματά να κινείται όταν αποδεσμεύετε τη σκανδάλη γκαζιού.
- Σβήνετε τον κινητήρα πριν αφήσετε κάτω το αλυσοπρίονο.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κόβετε θάμνους μικρού μεγέθους και δενδρύλλια γιατί τα λεπτά κλαδιά μπορεί να «πιαστούν» στο αλυσοπρίονο και πεταχτούν προς το μέρος σας ή να σας βγάλουν εκτός ισορροπίας.

- Όταν κόβετε ένα κλαδί που βρίσκεται υπό φορτίο, προσέχετε να μην πεταχτεί προς τα πίσω και σας χτυπήσει όταν απελευθερωθεί το φορτίο που ασκείται στο ξύλο.
- Διατηρείτε τις χειρολαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς υπολείμματα λαδιού ή μίγματος καυσίμου.
- Λειτουργείτε το αλυσοπρίονο μόνο σε περιοχές με καλό εξαερισμό.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για να κόψετε ένα δέντρο αν δεν έχετε εκπαιδευτεί γι' αυτό.
- Όλες οι εργασίες συντήρησης του αλυσοπρίονου, εκτός από αυτές που αναφέρονται στις οδηγίες ασφαλείας και συντήρησης του εγχειριδίου χρήστη πρέπει να πραγματοποιούνται από εκπαιδευμένο προσωπικό σέρβις.
- Κατά τη μεταφορά του αλυσοπρίονου, χρησιμοποιείτε την κατάλληλη θήκη της λάμας.
- Σφίξτε το πώμα της δεξαμενής λαδιού και καυσίμων για να αποτρέψετε την απώλεια λαδιού και καυσίμων κατά τη μεταφορά.
- ΜΗ λειτουργείτε το αλυσοπρίονο κοντά ή γύρω από εύφλεκτα υγρά ή αέρια είτε βρισκαστε σε εσωτερικό είτε σε εξωτερικό χώρο. Υπάρχει κίνδυνος εκδήλωσης πυρκαγιάς ή/και έκρηξης.
- Μην ανεφοδιάζετε τη δεξαμενή καυσίμου, τη δεξαμενή λαδιού ή μη λειτουργία όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.
- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΣΩΣΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ: Κόβετε μόνο ξύλο. Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζεται. Για παράδειγμα, μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για την κοπή πλαστικού, σκυροδέματος ή μη ξύλινων οικοδομικών υλικών.
- Την πρώτη φορά ο χρήστης πρέπει να κάνει πρακτική εξάσκηση όπως αναφέρεται στο εγχειρίδιο σελίδα 9 (ξύλινο υποστάτης) στη χρήση του αλυσοπρίονου και του προστατευτικού εξοπλισμού υπό την καθοδήγηση ενός έμπειρου χειριστή.
- Μην επιχειρήσετε να κρατήσετε το πριόνι μόνο με το ένα σας χέρι. Δεν θα μπορούσατε να ελέγξετε τις δυνάμεις αντίδρασης και ενδέχεται να χάσετε τον έλεγχο του πριονιού, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε γλιστρήμα ή αναπήδηση της λάμας και της αλυσίδας μαζί με το κλαδί ή το κούτσουρο.
- Μην λειτουργείτε ποτέ το αλυσοπρίονο σε εσωτερικό χώρο. Το αλυσοπρίονο παράγει δηλητηριώδη αέρια εξάτμισης με την εκκίνηση του κινητήρα ανάφλεξης, τα οποία

μπορεί να είναι άχρωμα και άσσμα. Η χρήση αυτού του προϊόντος μπορεί να παράγει σκόνη, υδρατμούς και καπνούς που περιέχουν χημικά τα οποία είναι γνωστά για πρόκληση βλαβών στο αναπαραγωγικό σύστημα. Να προσέχετε για ύπαρξη επικίνδυνης σκόνης (όπως σκόνη πριονίσματος ή υδρατμούς λαδιού από το λιπαντικό της αλυσίδας) και να προστατεύετε κατάλληλα τον εαυτό σας.

- Φοράτε γάντια και διατηρείτε ζεστά τα χέρια σας. Η παρατεταμένη χρήση του αλυσοπρίονου εκθέτει το χειριστή σε δονήσεις οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν την ασθένεια των << λευκών δαχτύλων >>. Για να μειώσετε τον κίνδυνο της ασθένειας των λευκών δαχτύλων, φοράτε γάντια και διατηρείτε ζεστά τα χέρια σας. Αν εμφανιστούν τα συμπτώματα των λευκών δαχτύλων, αναζητήστε αμέσως ιατρικές συμβουλές.
- Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το αλυσοπρίονο, τοποθετείτε πάντοτε την θήκη της λάμας.
- Οδηγήστε τον οδοντωτό προφυλακτήρα του αλυσοπρίονου απευθείας πίσω από από το προοριζόμενο σημείο κοπής και περιστρέψτε το πριόνι γύρω από αυτό το σημείο. Ο οδοντωτός προφυλακτήρας κινείται ενάντια στον κορμό.
- Υπάρχουν μόνο 3 εξαρτήματα, η αλυσίδα, η λάμα και ο αναφλεκτήρας (μπουζύ) που μπορούν να αντικατασταθούν από τον ίδιο τον χρήστη και πρέπει να χρησιμοποιείτε τον ίδιο τύπο ανταλλακτικών με αυτά που αναφέρονται στις τεχνικές προδιαγραφές του εγχειριδίου χρήσεως. (Ο τύπος του αναφλεκτήρα είναι NGK CMR7H).

Αν άλλα στοιχεία εκτός από τα κύρια είναι ελαττωματικά, μεταφέρετε το εργαλείο σας στο κοντινότερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις για επισκευή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το παράρτημα αυτό απευθύνεται κυρίως στον καταναλωτή ή στον περιστασιακό χρήστη. Τα μοντέλα αυτά προορίζονται για όχι συχνή χρήση από οικιακούς χρήστες, παραθεριστές και κατασκηνωτές και για γενικές εργασίες όπως καθαρισμό, κλάδεμα, κόψιμο ξύλων για το τζάκι, κλπ. Δεν προορίζονται για παρατεταμένη χρήση. Αν η χρήση που σας ενδιαφέρει περιλαμβάνει μεγάλες περιόδους λειτουργίας, αυτό μπορεί να προκαλέσει κυκλοφορικά προβλήματα στα χέρια του χρήστη λόγω των δονήσεων.

## ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΠΟ ΤΟ ΚΛΩΤΣΗΜΑ

Το **ΚΛΩΤΣΗΜΑ** μπορεί να προκληθεί όταν η **ΜΥΘΗ** ή **ΑΚΡΗ** της λάμας ακουμπήσει σε κάποιο αντικείμενο ή όταν το ξύλο συγκλίνει και πιέζει την αλυσίδα στην εγκοπή. Η επαφή της άκρης σε κάποιες περιπτώσεις είναι πιθανό να προκαλέσει μια αστραπιαία αντίστροφη αντίδραση, ωθώντας την λάμα προς τα πάνω και πίσω, προς το μέρος του χειριστή. Σε περίπτωση που η αλυσίδα **ΜΑΓΚΩΣΕΙ** στο **ΚΑΤΩ** μέρος της λάμας αυτό μπορεί να **ΣΠΡΩΞΕΙ** το πριόνι προς τα εμπρός και μακριά από το χειριστή. Σε περίπτωση που η

αλυσίδα **ΜΑΓΚΩΣΕΙ** κατά μήκος του **ΠΑΝΩ** μέρους της λάμας είναι πιθανό να **ΣΠΡΩΞΕΙ** την λάμα γρήγορα προς τα πίσω, προς το μέρος του χειριστή. Οποιαδήποτε από αυτές τις αντιδράσεις είναι πιθανό να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του αλυσοπρίονου και κατά συνέπεια να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

1. Έχοντας τη βασική κατανόηση του κλωτσήματος, μπορείτε να μειώσετε ή να ελαχιστοποιήσετε το στοιχείο της έκπληξης. Η ξαφνική έκπληξη μπορεί να συνεισφέρει στην πρόκληση ατυχημάτων.

- Κρατήστε γερά το πριόνι και με τα δυο σας χέρια, το δεξί χέρι στην πίσω λαβή και το αριστερό στην μπροστινή λαβή, όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία. Κρατήστε γερά με τα δάκτυλα και τους αντίχειρες να αγκαλιάζουν τις λαβές του αλυσοπριονίου. Το γερό κράτημα θα σας βοηθήσει να μειώσετε το κλώσημα και να διατηρήσετε τον έλεγχο του πριονιού. Μην το αφήνετε.
- Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή της εργασίας κοπής είναι ελεύθερη από εμπόδια. Μην αφήνετε τη μύτη της λάμας να έρθει σε επαφή με κούτσουρα, κλαδιά ή οποιαδήποτε άλλα εμπόδια με τα οποία μπορεί να

- χτυπήσει ενώ λειτουργείτε το πριόνι.
- Κόβετε με τον κινητήρα σε υψηλή ταχύτητα.
- Μην τεντώνεστε υπερβολικά ή κόβετε πάνω από το ύψος του ώμου.
- Ακολουθείτε τις υποδείξεις του κατασκευαστή, όσον αφορά το ακόνισμα και τη συντήρηση του αλυσοπριονίου.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ανταλλακτικές λάμες και αλυσίδες τις οποίες συνιστά ο κατασκευαστής.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η αλυσίδα χαμηλού κλωστήματος είναι η αλυσίδα η οποία μειώνει τις πιθανότητες κλωστήματος.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το αλυσοπριόνιο διαθέτει ετικέτα ασφαλείας που βρίσκεται στο μοχλό φρένου της αλυσίδας /προφυλακτήρα χεριού. Πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά την ετικέτα, μαζί με τις οδηγίες ασφαλείας που περιλαμβάνονται σε αυτές τις σελίδες πριν προσπαθήσετε να λειτουργήσετε τη μονάδα.

### ΠΩΣ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΤΑ ΣΥΜΒΟΛΑ ΚΑΙ ΤΑ ΧΡΩΜΑΤΑ (ΣΧ.1)

#### ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΟΚΚΙΝΟ

Χρησιμοποιείται για να σας προειδοποιήσει να μην εκτελέσετε μια μη ασφαλή διαδικασία.

#### ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ

Συνιστώμενη διαδικασία κοπής.

Σχ. 1



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

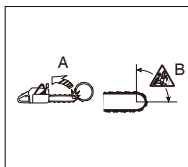
- Προσοχή στο κλώσημα.
- Μην επιχειρήσετε να κρατήσετε το πριόνι μόνο με το ένα σας χέρι.
- Αποφύγετε την επαφή με τη μύτη της λάμας.

#### ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ

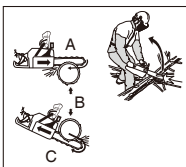
- Κρατάτε το πριόνι σωστά και με τα δυο σας χέρια.

#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΟ ΚΛΩΤΣΗΜΑ!

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Το κλώσημα μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη απώλεια ελέγχου του αλυσοπριονίου και σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό στο χειριστή του πριονιού ή σε οποιονδήποτε παρευρισκόμενο. Να είστε πάντα σε εγρήγορση. Το περιστροφικό κλώσημα και το κλώσημα λόγω μαγκώματος είναι σοβαροί λειτουργικοί κίνδυνοι του αλυσοπριονίου και η πρωταρχική αιτία των περισσότερων ατυχημάτων.



Σχ. 2A



Σχ. 2B

#### ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΓΙΑ: ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΟ ΚΛΩΤΣΗΜΑ (Σχ. 2A)

- A = κατεύθυνση κλωστήματος  
B = περιοχή κινδύνου κλωστήματος

#### ΑΝΤΙΔΡΑΣΕΙΣ ΩΘΗΣΗΣ (ΚΛΩΤΣΗΜΑ ΛΟΓΩ ΜΑΓΚΩΜΑΤΟΣ) ΚΑΙ ΕΛΞΗΣ (Σχ. 2B)

- A = Τράβηγμα  
B = Στέρεα αντικείμενα  
C = Ωθηση

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

### ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΓΙΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Θα χρειαστείτε τα ακόλουθα εργαλεία για να συναρμολογήσετε το αλυσοπριόνιο:

- Συνδυασμός κλειδιού-κατσαβιδιού (περιέχεται στο κιτ χρήστη).
- Γάντια εργασίας υψηλής αντοχής (πρέπει να τα προμηθευτεί ο χρήστης).

### ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΜΗΝ θέτετε σε λειτουργία τον κινητήρα του πριονιού εωστού η μονάδα να είναι σωστά προετοιμασμένη.

Το καινούργιο σας αλυσοπριόνιο θα χρειαστεί ρύθμιση της αλυσίδας, γέμισμα της δεξαμενής καυσίμου με το σωστό μίγμα καυσίμου και της δεξαμενής λαδιού με λιπαντικό πριν ξεκινήσετε τη λειτουργία της μονάδας. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο χρήστη πριν επιχειρήσετε να λειτουργήσετε τη μονάδα. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή σε όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας. Το εγχειρίδιο χρήστη αποτελεί τόσο οδηγό αναφοράς όσο και εγχειρίδιο που παρέχεται για να σας εφοδιάσει με γενικές πληροφορίες για τη συναρμολόγηση, λειτουργία και συντήρηση του πριονιού σας.

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΑΣ / ΑΛΥΣΙΔΑΣ ΠΡΙΟΝΙΟΥ / ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΣΥΜΠΛΕΚΤΗ

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν χειρίζεστε την αλυσίδα.

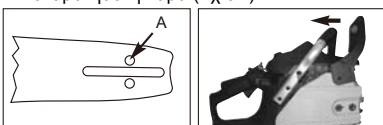
### ΓΙΑ ΝΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΛΑΜΑ:

Για να διασφαλίσετε ότι η λάμα και η αλυσίδα τροφοδοτούνται με λάδι, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΤΗΝ ΑΥΘΕΝΤΙΚΗ ΛΑΜΑ με την οπή διέλευσης λαδιού (Α) όπως απεικονίζεται παραπάνω. (Σχ. 3Α)

1. Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ΦΡΕΝΟΥ ΑΛΥΣΙΔΑΣ είναι τραβηγμένος πίσω στη θέση ΑΠΕΜΠΛΟΚΗΣ (Σχ. 3Β)
2. Αφαιρέστε το παξιμάδι συγκράτησης της λάμας (Β). Αφαιρέστε το κάλυμμα του ΦΡΕΝΟΥ ΑΛΥΣΙΔΑΣ (C) τραβώντας το ευθεία προς τα έξω, ίσως να χρειαστεί να ασκήσετε δύναμη. (Σχ. 3C)

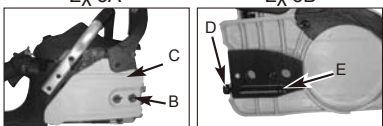
**Σημείωση:** Πετάξτε τις δύο πλαστικές ροδέλες. Χρησιμοποιούνται μόνο για τη μεταφορά του αλυσοπριονίου.

3. Χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι, στρέψτε τη βίδα ρύθμισης (D) ΔΕΞΙΟΣΤΡΟΦΑ εως όπου ο ΟΒΕΛΙΣΚΟΣ (E) (προβαλλόμενη προεξοχή) να βρίσκεται στο άκρο της διαδρομής του (Σχ. 3D).
4. Τοποθετήστε το άκρο με την υποδοχή της λάμας πάνω από το μπουλόνι της λάμας (F). Σύρετε την λάμα πίσω από την καμπάνα του συμπλέκτη (G) μέχρι να σταματήσει η λάμα (Σχ.3E).



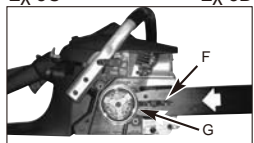
Σχ 3Α

Σχ 3Β



Σχ 3C

Σχ 3D



Σχ 3E

### ΓΙΑ ΝΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ ΤΟ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ:

Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια υψηλής αντοχής όταν χειρίζεστε την αλυσίδα ή όταν κάνετε ρυθμίσεις σε αυτήν.

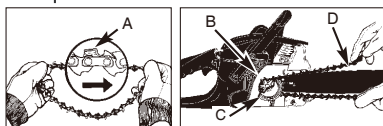
1. Απλώστε την αλυσίδα σε σχήμα βρόγχου με τους κοπτήρες (Α) να έχουν ΔΕΞΙΟΣΤΡΟΦΗ κατεύθυνση γύρω από το βρόγχο (Σχ. 4Α).
2. Περάστε την αλυσίδα γύρω από τον οδοντωτό τροχό (Β) πίσω από το συμπλέκτη (C). Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι στερεώνονται ανάμεσα στα δόντια του οδοντωτού τροχού (Σχ. 4B).

3. Οδηγήστε τους καθοδηγητικούς συνδέσμους στον αύλακα (D) και γύρω από το άκρο της λάμας (Σχ. 4B).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η αλυσίδα του πριονιού μπορεί να κρεμάει ελαφρά στο χαμηλότερο τμήμα της λάμας. Αυτό είναι φυσιολογικό.

4. Τραβήξτε την λάμα προς τα εμπρός μέχρι η αλυσίδα να τεντώσει. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι σύνδεσμοι οδήγησης βρίσκονται στους αύλακες της λάμας.
5. Εγκαταστήστε το κάλυμμα του συμπλέκτη και βεβαιωθείτε ότι ο οβελίσκος είναι τοποθετημένος στην χαμηλότερη οπή της λάμας. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν γλιστράει από τη λάμα. Σφίξτε με το χέρι το παξιμάδι συγκράτησης της λάμας και ακολουθήστε τις οδηγίες ρύθμισης τάσης στην Ενότητα **ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΑΣΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ**.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Τα παξιμάδια συγκράτησης της λάμας σφίγγονται σε αυτό το σημείο όσο μπορείτε με το χέρι σας γιατί απαιτείται ρύθμιση της αλυσίδας του πριονιού. Ακολουθήστε τις οδηγίες ρύθμισης τάσης στην Ενότητα **ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΑΣΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ**.



Σχ 4Α

Σχ 4B

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΑΣΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Η σωστή ρύθμιση της τάσης της αλυσίδας είναι πολύ σημαντική και πρέπει να ελέγχεται πριν από την εκκίνηση, καθώς και κατά τη διάρκεια της λειτουργίας κοπής.

Ο χρόνος που δαπανάτε για να πραγματοποιήσετε τις απαιτούμενες ρυθμίσεις στην αλυσίδα του πριονιού θα οδηγήσει σε βελτίωση των επιδόσεων κοπής και σε παράταση της διάρκειας ζωής της αλυσίδας.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια υψηλής αντοχής όταν χειρίζεστε το αλυσοπριονίο ή όταν κάνετε ρυθμίσεις σε αυτό.

### ΓΙΑ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΑΛΥΣΙΔΑ:

1. Κρατήστε τη μύτη της οδηγητικής λάμας προς τα πάνω και στρέψτε τη βίδα ρύθμισης (Α) ΔΕΞΙΟΣΤΡΟΦΑ για να αυξήσετε την τάση της αλυσίδας. Αν στρέψετε τη βίδα ΑΡΙΣΤΕΡΟΣΤΡΟΦΑ θα μειώσετε την τάση που ασκείται στην αλυσίδα. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα είναι στέρα εγκατεστημένη σε όλο το μήκος της λάμας (Σχ. 5).
2. Μετά τις ρυθμίσεις και ενώ κρατάτε ακόμη τη μύτη της λάμας στην ανώτερη δυνατή θέση, σφίξτε γερά τα παξιμάδια συγκράτησης της λάμας. Η αλυσίδα διαθέτει τη σωστή τάση όταν στερεώνεται γερά σε όλο το μήκος της και μπορείτε να τη γυρίσετε με το χέρι σας φορώντας γάντι.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν είναι δύσκολο να περιστρέψετε την αλυσίδα στην λάμα ή αν κολλάει αυτό σημαίνει ότι ασκείται υπερβολική τάση. Αυτό χρειάζεται μικρές ρυθμίσεις ως εξής:

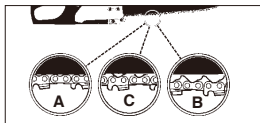
- A. Χαλαρώστε τα παξιμάδια συγκράτησης της λάμας έτσι ώστε να είναι σφιγμένα όσο μπορείτε να τα σφίξετε με τα δάκτυλα. Μειώστε την τάση περιστρέφοντας αργά τη βίδα ρύθμισης της λάμας ΑΡΙΣΤΕΡΟΣ-ΤΡΟΦΑ. Μετακινήστε την αλυσίδα μπροστά και πίσω πάνω στη λάμα. Συνεχίστε τη ρύθμιση μέχρι η αλυσίδα να μετακινείται ελεύθερα, αλλά να είναι γερά στερεωμένη. Αυξήστε την τάση περιστρέφοντας τη βίδα ρύθμισης της λάμας ΔΕΞΙΟΣΤΡΟΦΑ.
- B. Όταν η αλυσίδα έχει τη σωστή τάση, κρατήστε τη μύτη της λάμας στην πιο υψηλή θέση και σφίξτε γερά τα 2 παξιμάδια συγκράτησης της λάμας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν η αλυσίδα είναι καινούργια τεντώνεται και απαιτείται ρύθμιση σύντομα και συγκεκριμένα μετά από 5 εργασίες κοπής. Αυτό είναι φυσιολογικό με μια καινούργια αλυσίδα και το χρονικό διάστημα μεταξύ των μελλοντικών ρυθμίσεων θα αυξηθεί γρήγορα.



Σχ. 5

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αν η αλυσίδα είναι ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ ΧΑΛΑΡΗ ή ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ ΣΦΙΚΤΗ, τα ρουλεμάν της καμπάνας, της λάμας, της αλυσίδας και του στροφαλοφόρου άξονα θα φθαρούν πιο γρήγορα. Μελετήστε το Σχ. 6 για πληροφορίες αναφορικά με τη σωστή εν ψυχρώ τάση (A), τη σωστή εν θερμώ τάση (B) και ως οδηγό για το πότε η αλυσίδα χρειάζεται ρύθμιση (C).



Σχ. 6

## ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΔΟΚΙΜΗ ΦΡΕΝΟΥ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Το αλυσοπρίονο είναι εξοπλισμένο με φρένο αλυσίδας που μειώνει την πιθανότητα τραυματισμού λόγω κλωστήματος. Το φρένο θα ενεργοποιηθεί αν ασκηθεί πίεση ενάντια στο μοχλό φρένου όταν, όπως στην περίπτωση κλωστήματος, το χέρι του χειριστή χτυπήσει στο μοχλό. Όταν ενεργοποιηθεί το φρένο, η κίνηση της αλυσίδας σταματά οριστικά.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ο σκοπός του φρένου της αλυσίδας είναι να μειώσει την πιθανότητα τραυματισμού λόγω κλωστήματος, ωστόσο, δεν είναι δυνατό να αποτελεί επαρκές μέτρο προστασίας αν το αλυσοπρίονο χρησιμοποιείται χωρίς τη δέουσα προσοχή. Εκτελείτε πάντα δοκιμή της λειτουργίας του φρένου αλυσίδας πριν χρησιμοποιήσετε το πρίονο και περιοδικά κατά τη διάρκεια της εργασίας σας.

### ΓΙΑ ΝΑ ΔΟΚΙΜΑΣΕΤΕ ΤΟ ΦΡΕΝΟ ΑΛΥΣΙΔΑΣ:

1. Το ΦΡΕΝΟ ΑΛΥΣΙΔΑΣ είναι σε κατάσταση ΑΠΕΜΠΛΟΚΗΣ (η αλυσίδα μπορεί να κινηθεί) όταν Ο ΜΟΧΛΟΣ ΦΡΕΝΟΥ ΤΡΑΒΗΧΤΕΙ ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΙΣΩ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΕΙ. Βεβαιωθείτε ότι το μάνταλο του φρένου αλυσίδας είναι στη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (OFF). (Σχ. 7A)
2. Το ΦΡΕΝΟ ΑΛΥΣΙΔΑΣ είναι σε κατάσταση ΕΜΠΛΟΚΗΣ (η αλυσίδα είναι σταματημένη) όταν ο μοχλός φρένου βρίσκεται στην μπροστινή θέση και το μάνταλο του φρένου αλυσίδας βρίσκεται στη θέση ΑΝΟΙΚΤΟ (ON). Η μετακίνηση της αλυσίδας δεν θα είναι δυνατή. (Σχ. 7B)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο μοχλός φρένου πρέπει να στερεώνεται καλά και στις δύο θέσεις. Αν νιώθετε υψηλή αντίσταση, ή ο μοχλός δεν κινείται σε καμία θέση, μη χρησιμοποιήσετε το πρίονο. Πηγαίνετε το σε επαγγελματικό Κέντρο Σέρβις για επισκευή.



Σχ. 7A

Σχ. 7B

## ΚΑΥΣΙΜΑ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΣΗ

### ΚΑΥΣΙΜΑ

Για καλύτερα αποτελέσματα χρησιμοποιείτε κανονική αμόλυβδη βενζίνη αναμεμιγμένη με κατά παραγγελία λάδι για 2-χρονο κινητήρα με αναλογία ανάμιξης 40:1. Χρησιμοποιείτε τις αναλογίες ανάμιξης στην Ενότητα ΠΙΝΑΚΑΣ ΜΙΓΜΑΤΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ σκέτη βενζίνη στη μονάδα. Αυτό θα προκαλέσει μόνιμη βλάβη στον κινητήρα και θα ακυρώσει την εγγύηση του κατασκευαστή για αυτό το προϊόν. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μίγμα καυσίμων που έχει αποθηκευτεί για περισσότερες από 90 ημέρες.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το λιπαντικό θα πρέπει να είναι κορυφαίας ποιότητας λάδι για δίχρονους αερόψυκτους κινητήρες αναμιγμένο με αναλογία 40:1. Μη χρησιμοποιείτε κανένα προϊόν λαδιού για 2-χρονο κινητήρα με συσπώμενη αναλογία ανάμιξης 100:1. Αν ο κινητήρας πάθει βλάβη λόγω μη επαρκούς λιπανσης αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση του κατασκευαστή.

### ΑΝΑΜΙΞΗ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

Αναμίξτε καύσιμο με λάδι για 2-χρονο κινητήρα σε ένα εγκεκριμένο δοχείο. Συμβουλευτείτε τον πίνακα ανάμιξης για τη σωστή αναλογία καυσίμου προς λάδι. Ανακινήστε το δοχείο για να βεβαιωθείτε για τη σωστή ανάμιξη.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η έλλειψη λιπαντικού θα ακυρώσει την εγγύηση του κατασκευαστή.

## ΚΑΥΣΙΜΑ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΣΗ



Αναλογία ανάμιξης  
βενζίνης / λαδιού  
40:1

Μόνο λάδι

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΑΜΙΞΗΣ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

BENZINH	Αναλογία 40:1 Λιπαντικό	
1 Γαλ. ΗΠΑ	3,2 oz.	95 ml (cc)
5 λίτρα	4,3 oz.	125 ml (cc)
1 Imp. Gal.	4,3 oz.	125 ml (cc)
Διαδικασία ανάμιξης	40 μέρη βενζίνης προς 1 μέρος λιπαντικού	
	1 ml = 1 cc	

## ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΑ ΚΑΥΣΙΜΑ

Μερικές βενζίνες συμβατικού τύπου αναμινώνονται με οξειδωτικά όπως αλκοόλη ή μια ένωση αιθέρα για να ικανοποιούν τα πρότυπα για καθαρό αέρα. Ο κινητήρας σας έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί ικανοποιητικά με οποιοδήποτε καύσιμο βενζίνης που προορίζεται για χρήση σε αυτοκίνητα συμπεριλαμβανομένων των οξειδωμένων βενζινών.

## ΛΙΠΑΝΣΗ ΑΛΥΣΙΔΑΣ ΚΑΙ ΛΑΜΑΣ

Συμπληρώνετε πάντα τη δεξαμενή λαδιού της αλυσίδας κάθε φορά που γεμίζετε τη δεξαμενή καυσίμου. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε λάδι αλυσίδας, λάμας και του γραναζιού της μύτης της αλυσίδας, το οποίο περιέχει πρόσθετα για μείωση της τριβής και της φθοράς και για πρόληψη της δημιουργίας διακένου ανάμεσα στην λάμα και στην αλυσίδα.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

### ΕΛΕΓΧΟΙ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΚΚΙΝΗΣΗ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην εκκινείτε ποτέ ή λειτουργείτε το πριόνι εκτός αν η λάμα και η αλυσίδα είναι σωστά εγκατεστημένα.

1. Γεμίστε τη δεξαμενή καυσίμων (A) με το σωστό μίγμα καυσίμων. (Σχ. 8)
2. Γεμίστε τη δεξαμενή λαδιού (B) με το σωστό λάδι αλυσίδας και λάμας (Σχ. 8).
3. Σιγουρευτείτε ότι το φρένο αλυσίδας είναι σε κατάσταση απεμπλοκής (C) πριν εκκινήσετε τη μονάδα (Σχ. 8).



Σχ. 8

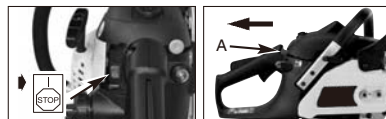
### ΓΙΑ ΝΑ ΕΚΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

1. Θέστε το διακόπτη ON/OFF (ΕΝΕΡΓ./ ΑΠΕΝΕΡΓ.) στην θέση ON (ΕΝΕΡΓ.) "I". (Σχ. 9A)
2. Τραβήξτε το μοχλό τσοκ/γκάζι (A) προς τα εμπρός. Αυτό ρυθμίζει το τσοκ και προχωρεί το γκάζι για ευκολότερη εκκίνηση. (Σχ. 9B)
3. Πατήστε το κουμπί εκκίνησης (B) 10 φορές. (Σχ. 9C)
4. Με το πριόνι στο έδαφος, κρατήστε γερά τη μπροστινή λαβή με το αριστερό χέρι και τοποθετήστε το δεξί σας χέρι στην πίσω λαβή. Τραβήξτε το κορδόνι εκκίνησης 4 φορές με το δεξί σας χέρι. (Σχ. 9D)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η λειτουργία εύκολης εκκίνησης μειώνει σημαντικά την προσπάθεια που απαιτείται για την εκκίνηση του κινητήρα. Πρέπει να τραβήξετε το σκοινί εκκίνησης

αρκετά μακριά ώστε να ακούσετε την προσπάθεια εκκίνησης του κινητήρα. Δεν υπάρχει λόγος να τραβήξετε το σκοινί απότομα— δεν υπάρχει μεγάλη αντίσταση κατά το τράβηγμα. Πρέπει να γνωρίζετε ότι αυτή η μέθοδος εκκίνησης είναι πολύ διαφορετική (και πολύ πιο εύκολη) από αυτή που πιθανώς να έχετε συνηθίσει.

5. Πατήστε το μοχλό τσοκ (C) μέχρι το τέλος. (Σχ. 9E)
6. Τραβήξτε το κορδόνι εκκίνησης μέχρι να θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα.
7. Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει για 10 περίπου δευτερόλεπτα. Πιέστε και αφήστε τη σκανδάλη πυροδότησης γκαζιού (D) στη θέση ρελαντί. (Σχ. 9F)
8. Αν ο κινητήρας δεν ξεκινά, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα.



Σχ. 9A



Σχ. 9B



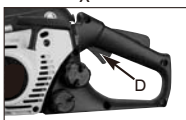
Σχ. 9C



Σχ. 9D



Σχ. 9E



Σχ. 9F



## ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗ ΖΕΣΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

1. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης on/off (ενεργ./απενεργ.) βρίσκεται στη θέση "I".
2. Πατήστε το κουμπί εκκίνησης 10 φορές.
3. Τραβήξτε το κορδόνι εκκίνησης γρήγορα 4 φορές. Ο κινητήρας πρέπει να ξεκινήσει.
4. Αν δεν μπορείτε ακόμη να εκκινήσετε τον κινητήρα, ακολουθήστε τα βήματα στην ενότητα «Εκκίνηση κινητήρα» σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσεως.

## ΓΙΑ ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

1. Απελευθερώστε τη σκανδάλη και αφήστε τον κινητήρα να επιστρέψει σε ταχύτητα ρελαντί.
2. Πατήστε το διακόπτη STOP (ΔΙΑΚΟΠΗ)

προς τα κάτω για να διακόψετε τη λειτουργία του κινητήρα Σχήμα 9G.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για διακοπή σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης, απλά ενεργοποιήστε το ΦΡΕΝΟ ΑΛΥΣΙΔΑΣ και μετακινήστε προς τα κάτω το διακόπτη STOP (ΔΙΑΚΟΠΗ).



ΣΧ. 9G

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗ ΔΟΚΙΜΗ ΦΡΕΝΟΥ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Ελέγχετε περιοδικά το ΦΡΕΝΟ ΑΛΥΣΙΔΑΣ για να διασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία. Πραγματοποιήστε μια δοκιμή ΦΡΕΝΟΥ ΑΛΥΣΙΔΑΣ πριν από την αρχική εργασία κοπής, μετά από παρατεταμένη κοπή και οπωσδήποτε μετά από οποιαδήποτε εργασία επισκευής του ΦΡΕΝΟΥ ΑΛΥΣΙΔΑΣ.

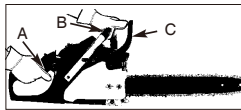
## ΕΛΕΓΧΤΕ ΤΟ ΦΡΕΝΟ ΑΛΥΣΙΔΑΣ ΩΣ ΕΞΗΣ:

1. Τοποθετήστε το πριόνι πάνω σε μια καθαρή, γερή, επίπεδη επιφάνεια.
2. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα.
3. Πιάστε την πίσω λαβή (A) με το δεξί σας χέρι (Σχ. 10).
4. Με το αριστερό σας χέρι, κρατήστε γερά τη μπροστινή λαβή (B) [όχι το μοχλό ΦΡΕΝΟΥ ΑΛΥΣΙΔΑΣ (C)] (Σχ. 10).
5. Πιέστε τη σκανδάλη γκαζιού στο 1/3 του γκαζιού και ενεργοποιήστε αμέσως το μοχλό του ΦΡΕΝΟΥ ΑΛΥΣΙΔΑΣ (C) (Σχ. 10).
6. Η αλυσίδα πρέπει να σταματήσει απότομα. Όταν συμβεί αυτό, αφήστε αμέσως τη σκανδάλη γκαζιού.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ενεργοποιήστε το φρένο της αλυσίδας αργά και με προσοχή. Φροντίστε ώστε η αλυσίδα να μην αγγίξει τίποτα και μην αφήνετε το πριόνι να γέρνει προς τα εμπρός.

7. Αν το φρένο της αλυσίδας λειτουργεί σωστά, απενεργοποιήστε τον κινητήρα και θέστε ξανά το φρένο της αλυσίδας στη θέση ΑΠΕΜΠΛΟΚΗΣ.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν η αλυσίδα δεν σταματά, απενεργοποιήστε τον κινητήρα και μεταφέρετε τη μονάδα σας στο κοντινότερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις για επισκευή.



ΣΧ. 10

## ΛΙΠΑΝΣΗ ΑΛΥΣΙΔΑΣ / ΛΑΜΑΣ ΠΡΙΟΝΙΟΥ

Η επαρκής λίπανση της αλυσίδας είναι πάντα καθοριστικής σημασίας για την ελαχιστοποίηση της τριβής με την λάμα.

Μην αφήνετε ποτέ τη λάμα και την αλυσίδα χωρίς λάδι. Η λειτουργία του πριονιού με πολύ λίγο λάδι θα ελαττώσει την απόδοση κοπής, θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της αλυσίδας, θα προκαλέσει γρήγορη στόμωση της αλυσίδας και θα προκαλέσει υπερβολική φθορά της λάμας λόγω υπερθέρμανσης. Σημάδια έλλειψης επαρκούς λίπανσης είναι η ύπαρξη καπνού, ο αποχρωματισμός της λάμας ή η δημιουργία διακένου.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η αλυσίδα του πριονιού τεντώνεται κατά τη διάρκεια της χρήσης, ιδιαίτερα όταν είναι καινούργια και μπορεί κατά καιρούς να χρειαστεί να τη ρυθμίσετε και τη σφίξετε. Μια καινούργια αλυσίδα θα χρειαστεί ρύθμιση μετά από 5 περίπου λεπτά λειτουργίας.

## ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΛΙΠΑΝΣΗΣ

Η αλυσίδα του πριονιού σας είναι εξοπλισμένη με αυτόματο σύστημα λίπανσης μέσω συμπλέκτη. Το σύστημα αυτό παρέχει αυτόματα τη σωστή ποσότητα λαδιού στη λάμα και στην αλυσίδα. Όσο αυξάνεται η ταχύτητα του κινητήρα, τόσο αυξάνεται η ροή λαδιού στο στήριγμα της λάμας. Η ροή δεν ρυθμίζεται.

Η δεξαμενή λαδιού θα αδειάσει περίπου στον ίδιο χρόνο που θα εξαντληθούν τα καύσιμα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην ασκείτε πίεση στο πριόνι όταν φτάνετε στο τέλος της εργασίας κοπής. Η πίεση θα προκαλέσει περιστροφή της λάμας και της αλυσίδας. Αν η περιστρεφόμενη αλυσίδα χτυπήσει σε άλλο αντικείμενο η αλυσίδα μπορεί να χτυπήσει το χειριστή λόγω της δύναμης αντίδρασης.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΚΟΠΗΣ

### ΡΙΨΗ ΔΕΝΤΡΟΥ

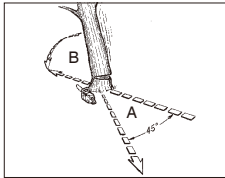
Αυτός ο όρος χρησιμοποιείται για την κοπή ενός δέντρου. Μικρά δέντρα διαμέτρου 15-18 εκ. κόβονται συνήθως με ένα και μοναδικό κόψιμο. Τα μεγαλύτερα δέντρα χρειάζονται εντομές. Οι εντομές προσδιορίζουν την κατεύθυνση πτώσης του δέντρου.

### ΡΙΨΗ ΔΕΝΤΡΟΥ:

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν ξεκινήσετε τις εργασίες κοπής πρέπει να σχεδιάσετε και να καθαρίσετε ένα διάδρομο υποχώρησης (A) σύμφωνα με τις ανάγκες. Ο διάδρομος υποχώρησης πρέπει να εκτείνεται πίσω και διαγώνια στην πίσω πλευρά της αναμενόμενης κατεύθυνσης πτώσης, όπως φαίνεται στο Σχ. 11A.

**⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αν η ρίζη του δέντρου πραγματοποιείται σε επικλινές έδαφος, ο χειριστής του αλυσοπριονίου πρέπει να βρίσκεται στην ανωφερή πλευρά του εδάφους, γιατί το δέντρο μπορεί να κυλήσει ή να γλιστρήσει προς τα κάτω μετά την κοπή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η κατεύθυνση της ρίζης (B) ελέγχεται από τις εντομές. Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία κοπής, λάβετε υπόψη τη θέση των μεγαλύτερων κλαδιών και τη φυσική κλίση του δέντρου για να προσδιορίσετε τον τρόπο που θα πέσει το δέντρο.



Σχ. 11A

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην πραγματοποιείτε εργασίες κοπής δέντρου κατά τη διάρκεια υψηλών ή μεταβαλλόμενων ανέμων ή αν υπάρχει κίνδυνος στην ιδιοκτησία. Συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία. Μην πραγματοποιείτε εργασίες κοπής δέντρου αν υπάρχει κίνδυνος να χτυπήσει σε καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος, ενημερώστε την εταιρία παροχής ηλεκτρικού ρεύματος πριν οποιαδήποτε κοπή δέντρου.

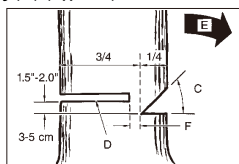
#### ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΡΙΖΗ ΔΕΝΤΡΟΥ:

Κανονικά η ρίζη ενός δέντρου αποτελείται από 2 κύριες εργασίες κοπής, τη δημιουργία εντομής (C) και την κοπή πτώσης του δέντρου (D).

Ξεκινήστε με τη δημιουργία της άνω εντομής (C) στην πλευρά του δέντρου που βλέπει προς την κατεύθυνση πτώσης (E). Σιγουρευτείτε ότι δεν κάνετε τη χαμηλή εντομή πολύ βαθιά μέσα στον κορμό.

Η εντομή (C) πρέπει να είναι αρκετά βαθιά ώστε να δημιουργηθεί μια άρθρωση (F) επαρκούς πλάτους και ισχύος. Η εντομή πρέπει να είναι αρκετά πλατιά ώστε να κατευθύνει την πτώση του δέντρου όσο το δυνατόν πιο μακριά.

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην περπατάτε ποτέ μπροστά από ένα δέντρο με εντομές. Κάντε την κοπή πτώσης (D) στην άλλη πλευρά του δέντρου και 3-5 εκ. πάνω από την άκρη της εντομής (C) (Σχ.11B)



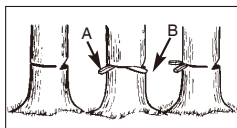
Σχ. 11B

Μην πριονίζετε ποτέ πλήρως τον κορμό του δέντρου. Αφήνετε πάντα μια άρθρωση. Η άρθρωση είναι αυτή που καθοδηγεί το δέντρο. Αν κάνετε πλήρη διατομή στον κορμό του δέντρου, θα χάσετε τον έλεγχο της κατεύθυνσης πτώσης του δέντρου. Εισάγετε μια σφήνα ή μοχλό πτώσης στην τομή πριν το δέντρο γίνει ασταθές και αρχίσει να μετακινείται. Αυτό θα αποτρέψει το να κολλήσει η λάμα στην τομή κοπής αν έχετε εκπιμήσει λανθασμένα την κατεύθυνση πτώσης. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν παρειρισκόμενοι στην ακτίνα πτώσης του δέντρου πριν το ωθήσετε να πέσει κάτω.

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν κάνετε την τελική κοπή πτώσης, ελέγχετε πάντα την περιοχή για παρειρισκόμενους, ζώα ή εμπόδια.

#### ΚΟΠΗ ΠΤΩΣΗΣ:

- Χρησιμοποιήστε ξύλινες ή πλαστικές σφήνες (A) για να αποτρέψετε το κόλλημα της λάμας ή της αλυσίδας (B) στην τομή της κοπής. Οι σφήνες ελέγχουν επίσης την πτώση (Σχ.11C).
- Όταν η διάμετρος του ξύλου που κόβετε είναι μεγαλύτερη από το μήκος της λάμας, κάντε 2 κοψίματα όπως απεικονίζεται (Σχ.11D).



Σχ. 11C



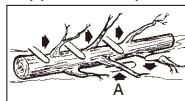
Σχ. 11D

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Καθώς η κοπή πτώσης πλησιάζει κοντά στην άρθρωση, το δέντρο θα ξεκινήσει να πέφτει. Όταν το δέντρο ξεκινήσει να πέφτει, απομακρύνετε το πριόνι από την τομή, σταματήστε τον κινητήρα, τοποθετήστε κάτω το πριόνι και απομακρυνθείτε από την περιοχή από το διάδρομο διαφυγής (Σχ. 11A).

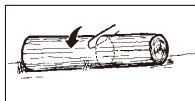
#### ΚΛΑΔΕΜΑ

Ο όρος αυτός αφορά τη διαδικασία κοπής των κλαδιών από το πεσμένο δέντρο. Μην κόβετε κλαδιά στήριξης (A) μέχρι να κόψετε το κούτσουρο σε μήκη (Σχ.12). Τα κλαδιά που βρίσκονται υπό φορτίο πρέπει να κόβονται από κάτω προς τα πάνω για να αποφευχθεί το κόλλημα της αλυσίδας του πριονιού.

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην κόβετε ποτέ κλαδιά δέντρου ενώ στέκεστε πάνω στον κορμό του δέντρου.



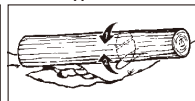
Σχ. 12



Σχ. 13A



Σχ. 13B



Σχ. 13C

## ΚΟΠΗ ΞΥΛΩΝ

Ο όρος αυτός αφορά το πριόνισμα ενός κορμού σε διάφορα μήκη. Όταν κόβετε σε επικλινές έδαφος βεβαιωθείτε ότι έχετε καλό βηματισμό και στέκεστε στην ανωφερή πλευρά του πεσμένου κορμού. Αν είναι δυνατό, ο πεσμένος κορμός πρέπει να υποστηρίζεται έτσι ώστε το άκρο που πρόκειται να κοπεί να μην βρίσκεται πάνω στο έδαφος. Αν ο πεσμένος κορμός υποστηρίζεται και στα δύο άκρα και πρέπει να τον κόψετε στη μέση, κάντε μια τομή προς τα κάτω έως το ήμισυ του κορμού και στη συνέχεια κόψτε τον από κάτω. Αυτό θα αποτρέψει από το να κολλήσει ο κορμός στη λάμα και την αλυσίδα. Προσέξτε ώστε κατά την κοπή ξύλων η αλυσίδα να μην έρθει σε επαφή με το έδαφος γιατί θα προκληθεί γρήγορη στόμωση της αλυσίδας.

Όταν κόβετε ξύλα σε επικλινές έδαφος, να στέκεστε πάντα στην ανωφερή πλευρά.

1. Κομμένος κορμός που υποστηρίζεται σε ολόκληρο το μήκος του: Κόβετε από την πάνω πλευρά, προσέχοντας να μην κόψετε μέσα στο έδαφος (Σχ.13Α).
2. Κορμός που υποστηρίζεται στο 1 άκρο του: Αρχικά, κόψτε από κάτω το 1/3 της διαμέτρου του κομμένου κορμού για να αποφύγετε τη δημιουργία θραυσμάτων. Στη συνέχεια κόψτε από την πάνω πλευρά για να συναντήσετε την πρώτη τομή και να αποφύγετε το κόλλημα της αλυσίδας (Σχ.13Β).
3. Κορμός που υποστηρίζεται και στα δύο άκρα του: Αρχικά, κόψτε από πάνω το 1/3 της διαμέτρου του κομμένου κορμού για να αποφύγετε τη δημιουργία θραυσμάτων. Στη συνέχεια κόψτε από την κάτω πλευρά για να συναντήσετε την πρώτη τομή και να αποφύγετε το κόλλημα της αλυσίδας (Σχ.13C)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο καλύτερος τρόπος συγκράτησης του κορμού κατά την κοπή ξύλων είναι να χρησιμοποιείτε υποστήτη (αλογάκι). Όταν αυτό δεν είναι δυνατό, ο κορμός πρέπει να ανυψωθεί και να υποστηρίζεται από τα κλαδιά ή χρησιμοποιώντας υποστηρικτικά κούτσουρα. Βεβαιωθείτε ότι ο κορμός που κόβετε διαθέτει επαρκή στήριξη.

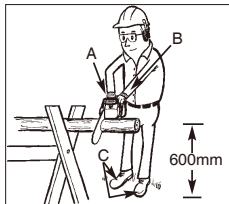
## ΚΟΠΗ ΞΥΛΩΝ ΜΕ ΧΡΗΣΗ ΥΠΟΣΤΑΤΗ

Η σωστή θέση για εγκάρσια κοπή ξύλων είναι καθοριστικής σημασίας για την προσωπική σας ασφάλεια (Σχ.14).

### ΕΓΚΑΡΣΙΟ ΚΟΨΙΜΟ:

- A. Κρατήστε γερά το πριόνι και με τα δυο σας χέρια και διατηρήστε το στα δεξιά σας ενώ κόβετε.
- B. Διατηρείτε το αριστερό σας χέρι όσο πιο ευθύ γίνεται.
- C. Μοιράζετε το βάρος σας και στα δυο σας πόδια.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν με το πριόνι πραγματοποιείτε εργασίες κοπής να βεβαιώνετε ότι η αλυσίδα και η λάμα διαθέτουν επαρκή λίπανση.



Σχ. 14

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Όλες οι εργασίες επισκευής του αλυσοπριόνου εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγίων συντήρησης, πρέπει να πραγματοποιούνται από επαγγελματία.

### ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ένα καλό πρόγραμμα προληπτικής συντήρησης που περιλαμβάνει τακτική επιθεώρηση και φροντίδα θα αυξήσει τη διάρκεια ζωής και θα βελτιώσει την απόδοση του αλυσοπριόνου. Η λίστα ελέγχου συντήρησης που ακολουθεί αποτελεί οδηγό για ένα τέτοιο πρόγραμμα. Μπορεί να απαιτηθεί καθαρισμός, ρύθμιση και αντικατάσταση εξαρτημάτων, κάτω από ορισμένες συνθήκες, σε πιο τακτά χρονικά διαστήματα από αυτά που υποδεικνύονται.

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΕΝΕΡΓΕΙΑ	ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ	ΩΡΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	
			10	20
Βίδες/Παξιμάδια/Μπουλόνια	Επιθεώρηση/Σφίξιμο	✓		
Φίλτρο αέρα	Καθαρισμός ή αντικατάσταση		✓	
Φίλτρο καυσίμου/Φίλτρο λαδιού	Αντικατάσταση			✓
Αναφλεκτήρας (Μπουζί)	Καθαρισμός/Ρύθμιση/Αντικατάσταση		✓	
Πιλέγμια προφύλαξης από σπινθήρες	Επιθεώρηση		✓	
	Αντικατάσταση αν απαιτείται		✓	
Σωλήνας καυσίμου	Επιθεώρηση	✓		
	Αντικατάσταση αν απαιτείται			
Φρένο αλυσίδας	Επιθεώρηση	✓		
	Αντικατάσταση αν απαιτείται			

### ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ποτέ μη λειτουργείτε το πριόνι χωρίς το φίλτρο αέρα. Θα επικαθίσουν σκόνη και ακαθαρσίες στον κινητήρα και θα του προκαλέσουν βλάβη. Διατηρείτε καθαρό το φίλτρο αέρα!

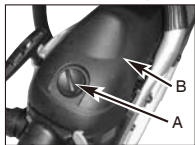
### ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ:

1. Αφαιρέστε το κομβίο (A) που συγκρατεί το κάλυμμα του φίλτρου αέρα στη θέση του, αφαιρέστε το άνω κάλυμμα (B) χαλαρώνοντας τις βίδες συγκράτησης του καλύμματος. Το κάλυμμα θα ανασηκωθεί. (Σχ. 15A)
2. Ανασηκώστε το φίλτρο αέρα (C) και τραβήξτε το έξω από το πλαίσιο (D) (Σχ.15B).
3. Καθαρίστε το φίλτρο αέρα. Καθαρίστε το φίλτρο σε καθαρό ζεστό σαπουνόνερο. Ξεπλύνετε με καθαρό, δροσερό νερό. Αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει πλήρως με τον αέρα.

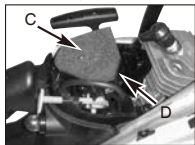
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Συνιστάται να διαθέτετε ανταλλακτικά φίλτρα.

4. Εγκαταστήστε το φίλτρο αέρα. Εγκαταστήστε το κάλυμμα του κινητήρα / του φίλτρου αέρα. Βεβαιωθείτε ότι το μάνταλο (E), το μάνταλο (F) και το κάλυμμα είναι σωστά στερεωμένα. Σφίξτε καλά το κομβίο συγκράτησης του καλύμματος. (Σχ.15C & Σχ.15D)

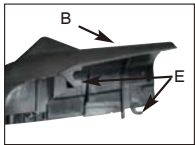
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην πραγματοποιείτε ποτέ εργασίες συντήρησης όταν ο κινητήρας είναι ζεστός, για να αποφύγετε να κάψετε τα χέρια ή τα δάκτυλά σας.



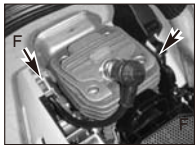
Σχ. 15Α



Σχ. 15Β



Σχ. 15C



Σχ. 15D

## ΦΙΛΤΡΟ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη λειτουργείτε ποτέ το πριόνι χωρίς φίλτρο καυσίμου. Το φίλτρο καυσίμου πρέπει να αντικαθίσταται κάθε φορά μετά από 20 ώρες χρήσης. Αδειάζετε τελείως τη δεξαμενή καυσίμου πριν αλλάξετε το φίλτρο.

1. Αφαιρέστε το πώμα της δεξαμενής καυσίμου.
2. Λυγίστε ένα κομμάτι μαλακού σύρματος ώστε να δημιουργηθεί ένα άγκιστρο στο άκρο.
3. Φτάστε στο άνοιγμα της δεξαμενής καυσίμου και αγκιστρώστε το σωλήνα καυσίμου. Τραβήξτε προσεκτικά το σωλήνα καυσίμου προς το άνοιγμα μέχρι να το φτάνετε με τα δάκτυλά σας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην τραβήξετε τελείως το σωλήνα έξω από τη δεξαμενή.

4. Ανασηκώστε το φίλτρο (A) έξω από τη δεξαμενή (Σχ. 16).
5. Τραβήξτε το φίλτρο προς τα έξω με μία περιστρεφόμενη κίνηση. Πετάξτε το φίλτρο.
6. Εγκαταστήστε το καινούργιο φίλτρο. Εισάγετε το άκρο του φίλτρου στο άνοιγμα της δεξαμενής. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο έχει καθίσει στη γωνία του πυθμένα της δεξαμενής. Χρησιμοποιήστε ένα μακρύ κατσαβίδι για να σας βοηθήσει στην τοποθέτηση του φίλτρου αν χρειαστεί.
7. Γεμίστε τη δεξαμενή καυσίμου με το κατάλληλο φρέσκο μίγμα καυσίμου / λαδιού. Ανατρέξτε στην Ενότητα **ΚΑΥΣΙΜΑ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΣΗ**. Τοποθετήστε ξανά το πώμα της δεξαμενής καυσίμου.

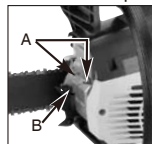


Σχ. 16

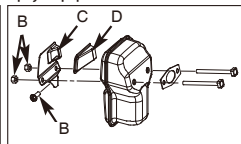
## ΠΛΕΓΜΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΑΠΟ ΣΠΙΝΘΗΡΕΣ

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν το πλέγμα προφύλαξης από σπινθήρες έχει βουλώσει αυτό θα μειώσει δραματικά την απόδοση του κινητήρα.

1. Αφαιρέστε τα 2 βουλωμένα (A) και τραβήξτε έξω το σιγαστήρα. (Σχ. 17Α).
2. Αφαιρέστε τις 2 βίδες που συγκρατούν το κάλυμμα (C). (Σχ. 17B)
3. Πετάξτε το χρησιμοποιημένο πλέγμα προφύλαξης από σπινθήρες (D) και αντικαταστήστε το με ένα καινούργιο.
4. Συναρμολογήστε ξανά τα στοιχεία του σιγαστήρα και εγκαταστήστε το σιγαστήρα στον κύλινδρο. Σφίξτε γερά.



Σχ. 17Α



Σχ. 17Β

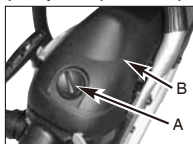
## ΑΝΑΦΛΕΚΤΗΡΑΣ (ΜΠΟΥΖΙ)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για αποδοτική λειτουργία του κινητήρα του αλυσοπριονίου, το μπουζί πρέπει να διατηρείται καθαρό και με το σωστό διάκενο.

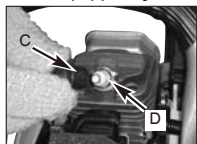
1. Πιέστε προς τα κάτω το διακόπτη STOP (ΔΙΑΚΟΠΗ).
2. Αφαιρέστε το κομβίο (A) που συγκρατεί το κάλυμμα του φίλτρου αέρα στη θέση του, αφαιρέστε το άνω κάλυμμα (B) χαλαρώνοντας τις βίδες συγκράτησης του καλύμματος. Το κάλυμμα θα ανασηκωθεί. (Σχ. 18Α)
3. Αποσυνδέστε τον ακροδέκτη του καλωδίου (C) από το μπουζί (D) τραβώντας και στρέφοντάς το ταυτόχρονα (Σχ. 18B).
4. Αφαιρέστε το μπουζί με το κλειδί για μπουζί. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΝΕΝΑ ΑΛΛΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ.
5. Ελέγξτε τα διάκενα των ηλεκτροδίων με διακενόμετρο και ορίστε τα διάκενα σε .025" (.635 mm) αν χρειαστεί.
6. Τοποθετήστε ένα καινούργιο μπουζί.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για αντικατάσταση πρέπει να χρησιμοποιηθεί μπουζί με αντιστάτη.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτό το σύστημα ανάφλεξης ικανοποιεί όλες τις απαιτήσεις των Κανονισμών για εξοπλισμό που προκαλεί παρεμβολές.



Σχ. 18Α



Σχ. 18Β

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΡΜΠΥΡΑΤΕΡ

Το καρμπυρατέρ έχει προ-ρυθμιστεί από το εργοστάσιο για βέλτιστη απόδοση. Εάν χρειαστούν περαιτέρω ρυθμίσεις, μεταφέρετε τη μονάδα σας στον πλησιέστερο εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις.

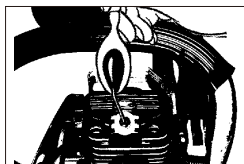
## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟΥ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αποθηκεύετε ποτέ το αλυσοπριόνιο για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών πριν πραγματοποιήσετε τις ακόλουθες διαδικασίες.

Η αποθήκευση του αλυσοπριονίου για περισσότερο από 30 ημέρες απαιτεί συντήρηση αποθήκευσης. Αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες αποθήκευσης, το καύσιμο που θα έχει παραμείνει στο καρμπυρατέρ θα εξατμιστεί αφήνοντας υπολείμματα τύπου γόμματος. Αυτό θα μπορούσε να οδηγηθεί σε δυσκολία εκκίνησης του μηχανήματος και να οδηγήσει σε δαπανηρές επισκευές.

1. Αφαιρέστε αργά το πώμα της δεξαμενής καυσίμου για να απελευθερώσετε τυχόν πίεση που έχει διαμορφωθεί στη δεξαμενή. Αδειάστε προσεκτικά τη δεξαμενή καυσίμου.
2. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει η μονάδα για να αφαιρέσετε τα καύσιμα από το καρμπυρατέρ.
3. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει (περίπου 5 λεπτά).
4. Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί για μπουζί, αφαιρέστε το μπουζί.
5. Ρίξτε 1 κουταλιά του γλυκού καθαρό λάδι για 2-χρονο κινητήρα στο θάλαμο ανάφλεξης. Τραβήξτε αργά το κορδόνι εκκίνησης πολλές φορές για να επικαλύψετε τα εσωτερικά στοιχεία. Επανατοποθετήστε τον αναφλεκτήρα. (Σχ. 19)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ένα στεγνό μέρος και μακριά από πιθανές πηγές ανάφλεξης όπως φούρνους, θερμαντήρες γκαζιού, στεγνωτήρες γκαζιού, κλπ.



Σχ. 19

## ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΜΟΝΑΔΑΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Αφαιρέστε το μπουζί.
2. Τραβήξτε το κορδόνι εκκίνησης ζωηρά για να καθαρίσετε το υπερβολικό λάδι από τον θάλαμο ανάφλεξης.
3. Καθαρίστε και δημιουργήστε διάκενο στο μπουζί ή εγκαταστήστε ένα νέο μπουζί με το κατάλληλο διάκενο.
4. Προετοιμάστε τη μονάδα για λειτουργία.
5. Γεμίστε τη δεξαμενή καυσίμου με το κατάλληλο μίγμα καυσίμου / λαδιού. Ανατρέξτε στην Ενότητα **ΚΑΥΣΙΜΑ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΣΗ**.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΛΑΜΑΣ

Απαιτείται συχνή λίπανση του γραναζιού της μύτης της λάμας (λάμα με ράγα που υποστηρίζει και μεταφέρει την αλυσίδα). Η σωστή συντήρηση της λάμας όπως επεξηγείται σε αυτήν την ενότητα είναι καθοριστικής σημασίας για να διατηρήτε το πριόνι σας σε καλή λειτουργική κατάσταση.

## ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΟΥ ΓΡΑΝΑΖΙΟΥ ΤΗΣ ΜΥΤΗΣ ΤΗΣ ΛΑΜΑΣ:

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το γρανάζι της μύτης της λάμας στο καινούργιο σας αλυσοπριόνιο έχει λιπανθεί εκ των προτέρων από το εργοστάσιο. Σε περίπτωση που το γρανάζι της μύτης της λάμας δεν λιπανθεί όπως επεξηγείται

παρακάτω αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα κακή απόδοση και μάγκωμα ακυρώνοντας την εγγύηση του κατασκευαστή.

Απαιτείται λίπανση του γραναζιού της μύτης της λάμας κάθε φορά μετά από 10 ώρες χρήσης ή μια φορά την εβδομάδα, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτο. Καθαρίζετε πάντα σχολαστικά τα δόντια του γραναζιού της μύτης της λάμας πριν από τη λίπανση.

## ΕΡΓΑΣΙΑ ΛΙΠΑΝΣΗΣ:

Το πιστόλι λιπαντικού (προαιρετικό) συνιστάται για την εφαρμογή γράσου στο γρανάζι της μύτης της λάμας.

Το πιστόλι λιπαντικού είναι εξοπλισμένο με μύτη τύπου βελόνας η οποία είναι απαραίτητη για την αποτελεσματική εφαρμογή του λιπαντικού στο γρανάζι της μύτης της λάμας.

## ΓΙΑ ΤΗ ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΟΥ ΓΡΑΝΑΖΙΟΥ ΤΗΣ ΜΥΤΗΣ ΤΗΣ ΛΑΜΑΣ

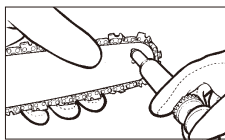
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φοράτε γάντια προστασίας υψηλής αντοχής όταν χειρίζεστε τη λάμα και την αλυσίδα.

1. Πιέστε προς τα κάτω το διακόπτη STOP (ΔΙΑΚΟΠΗ).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Δεν είναι αναγκαίο να αφαιρέσετε την αλυσίδα για να λιπάνετε το γρανάζι της μύτης της λάμας.

Η λίπανση μπορεί να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της εργασίας.

2. Καθαρίστε το γρανάζι της μύτης της λάμας.
3. Με το πιστόλι λιπαντικού (προαιρετικό), εισάγετε τη μύτη της βελόνας στην οπή λίπανσης και εγχύστε λιπαντικό μέχρι να εμφανιστεί στο εξωτερικό άκρο του γραναζιού της μύτης της λάμας (Σχ. 20).
4. Περιστρέψτε την αλυσίδα με το χέρι σας. Επαναλάβετε τη διαδικασία λίπανσης μέχρι να λιπανθούν όλα τα άκρα του γραναζιού της μύτης της λάμας.



Σχ. 20

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΛΑΜΑΣ:

Τα περισσότερα προβλήματα στις λάμες μπορούν να αποτραπούν απλά μέσω της σωστής συντήρησης του αλυσοπριονίου.

Η μη επαρκής λίπανση της λάμας και η λειτουργία του πριονιού με αλυσίδα που είναι ΠΟΛΥ ΣΦΙΚΤΗ θα συντελέσουν στη γρήγορη φθορά της λάμας.

Για να ελαχιστοποιήσετε τη φθορά της λάμας, συνιστάται να τηρούνται οι ακόλουθες διαδικασίες συντήρησης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια κατά τη διάρκεια των εργασιών συντήρησης. Μην εκτελείτε εργασίες συντήρησης όταν ο κινητήρας είναι ζεστός.

### ΛΙΜΑΡΙΣΜΑ ΑΛΥΣΙΔΑΣ:

Το λιμάρισμα της αλυσίδας απαιτεί ειδικά εργαλεία για να διασφαλιστεί ότι οι κοπτήρες έχουν ακονιστεί στη σωστή γωνία και βάθος. Για τον μη έμπειρο χρήστη αλυσοπρίονου, συνιστάται το τρόχισμα της αλυσίδας να πραγματοποιείται από επαγγελματίες στο πλησιέστερο Κέντρο Σέρβις. Αν νιώθετε άνετα να τροχίζετε το αλυσοπρίονο εσείς ο ίδιος, διατίθενται ειδικά εργαλεία από το επαγγελματικό κέντρο σέρβις. Για τους μη έμπειρους χρήστες αλυσοπρίονου, συνιστάται το τρόχισμα της αλυσίδας να πραγματοποιείται από ειδικούς σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν η αλυσίδα δεν είναι σωστά λιμαρισμένη, υπάρχει μεγαλύτερος κίνδυνος κλωστήματος.

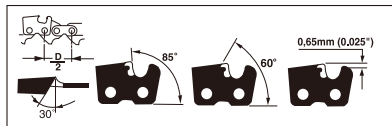
1. Για να τροχίζετε την αλυσίδα, χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα εργαλεία ακονίσματος:
  - Στρογγυλή λίμα αλυσίδας  $\varnothing 5/32"$  (4mm).
  - Οδηγός λίμας
  - Βαθμονομητής μέτρησης αλυσίδας.Τα εργαλεία αυτά διατίθενται προς πώληση στα εξειδικευμένα καταστήματα.
2. Για να επιτύχετε καλοσχηματισμένα πριονίδια, χρησιμοποιείτε καλά ακονισμένη αλυσίδα. Αν εμφανίζεται σκόνη αντί για πριονίδια, πρέπει να ακονίσετε την αλυσίδα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όλα τα κοπτικά δόντια πρέπει να έχουν παρόμοιο μήκος. Διαφορετικά μήκη δοντιών μπορεί να προκαλέσουν ανώμαλη κίνηση της αλυσίδας ή ακόμη και σπάσιμο.

3. Το ελάχιστο μήκος των δοντιών πρέπει να είναι 4mm. Αν είναι κοντύτερα αφαιρέστε την αλυσίδα από το πριόνι.
4. Πρέπει να τηρούνται οι γωνίες που έχουν καθοριστεί για τα δόντια.
5. Για βασικό ακόνισμα της αλυσίδας, λιμάρετε 2 έως 3 φορές από μέσα προς τα έξω.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μετά από 3 ή 4 φορές ακονίσματος των δοντιών της αλυσίδας, πηγαίνετε το αλυσοπρίονο για ακόνισμα σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Θα ακονίσουν επίσης και το σύστημα περιορισμού βάθους, που παρέχει την απόσταση.

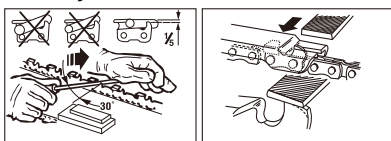
**ΑΚΟΝΙΣΜΑ ΑΛΥΣΙΔΑΣ** – Το βήμα της αλυσίδας (Σχ. 21) είναι  $3/8"$  LoPro x .050". Ακονίστε την αλυσίδα φορώντας προστατευτικά γάντια και χρησιμοποιώντας μια στρογγυλή λίμα διαμέτρου  $\varnothing 5/32"$  (4mm). Τροχίζετε πάντα τα δόντια κοπής μόνο με κινήσεις προς τα έξω (Σχ. 22) τηρώντας τις συνιστώμενες τιμές στο Σχ. 21. Μετά το ακόνισμα, οι κοπτικοί σύνδεσμοι πρέπει να έχουν όλοι το ίδιο πλάτος και μήκος.



Σχ. 21

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η αλυσίδα που έχει ακονιστεί καλά παράγει καλά σχηματισμένα πριονίδια. Όταν η αλυσίδα αρχίσει να παράγει σκόνη πριονίσματος, πρέπει να ακονιστεί. Μετά από 3-4 φορές ακονίσματος των δοντιών πρέπει να ελέγχετε το ύψος του βάθους κοπής και αν είναι απαραίτητο να τους χαμηλώσετε με την επίπεδη λίμα και το πρότυπο που παρέχεται προαιρετικά και στη συνέχεια να στρογγυλέψετε τη μπροστινή γωνία. (Σχ. 23)

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η σωστή ρύθμιση του μετρητή βάθους είναι τόσο σημαντική όσο και το σωστό ακόνισμα της αλυσίδας.



Σχ. 22

Σχ. 23

**ΛΑΜΑ** – Η λάμα πρέπει να αναστρέφεται κάθε 8 ώρες λειτουργίας για να διασφαλίζεται η ομοιόμορφη φθορά.

Διατηρείτε την αυλάκωση της λάμας και την οπή λίπανσης καθαρή χρησιμοποιώντας καθαριστή αύλακα λάμας (προαιρετικό). (Σχ. 24)

Ελέγχετε συχνά τις ράγες της λάμας για φθορά και αν είναι αναγκαίο αφαιρέστε τα γράζια και τετραγωνίστε τις ράγες με μια επίπεδη λίμα. (Σχ.25)

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην τοποθετείτε ποτέ καινούργια αλυσίδα σε φθαρμένη οδόντωση ή σε αυτόματα ευθυγραμμιζόμενο δακτύλιο.



Σχ. 24

Σχ. 25

**ΦΘΟΡΑ ΛΑΜΑΣ** – Περιστρέψτε συχνά την λάμα σε τακτά χρονικά διαστήματα (π.χ. μετά από 5 ώρες χρήσης), για να διασφαλίσετε ομοιόμορφη φθορά στο πάνω και κάτω μέρος της λάμας.

**ΔΙΑΔΡΟΜΕΣ ΛΑΔΙΟΥ** – Οι διαδρομές λαδιού στη λάμα πρέπει να καθαρίζονται για να διασφαλίζεται η σωστή λίπανση της λάμας και της αλυσίδας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μπορείτε να ελέγξετε εύκολα την κατάσταση των διαδρομών λαδιού. Αν οι διαδρομές είναι καθαρές, η αλυσίδα θα παράγει αυτόματα ένα ψεκασμό λαδιού μέσα σε δευτερόλεπτα από την εκκίνηση του πριονιού. Το αλυσοπριονο είναι εξοπλισμένο με αυτόματο σύστημα λίπανσης.

#### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

##### ΤΑΣΗ ΑΛΥΣΙΔΑΣ:

Ελέγχετε συχνά την τάση της αλυσίδας και ρυθμίζετε την όσο συχνά απαιτείται για να διατηρείται η αλυσίδα καλά στερεωμένη πάνω στη λάμα, αλλά να είναι και τόσο χαλαρή ώστε να μπορείτε να την κινήσετε με το χέρι.

##### ΑΡΧΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΑΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ:

Μια καινούργια αλυσίδα και λάμα θα χρειαστεί ρύθμιση μετά από 5 εργασίες κοπής. Αυτό είναι φυσιολογικό κατά τη διάρκεια της αρχικής περιόδου λειτουργίας και το μεσοδιάστημα μεταξύ των μελλοντικών ρυθμίσεων θα αρχίσει γρήγορα να μεγαλώνει.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφαιρείτε ποτέ περισσότερους από 3 συνδέσμους από το βρόγχο της αλυσίδας. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στην οδόντωση.

##### ΛΙΠΑΝΣΗ ΑΛΥΣΙΔΑΣ:

Βεβαιώνετε πάντα ότι το αυτόματο σύστημα λίπανσης λειτουργεί σωστά. Διατηρείτε τη δεξαμενή λαδιού γεμισμένη με λάδι για λάμα, αλυσίδα και οδόντωση. Η επαρκής λίπανση της λάμας και της αλυσίδας κατά τη διάρκεια των εργασιών κοπής είναι σημαντική για τη μείωση της τριβής με την λάμα.

Μην αφήνετε ποτέ τη λάμα και την αλυσίδα χωρίς λίπαντικό. Η λειτουργία του πριονιού χωρίς ή με πολύ λίγο λάδι θα ελαττώσει τη απόδοση των κοπτήρων, θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της αλυσίδας, θα προκαλέσει γρήγορη στόμωση της αλυσίδας και υπερβολική φθορά της λάμας λόγω υπερθέρμανσης. Ενδείξεις έλλειψης λαδιού είναι η ύπαρξη καπνού ή ο αποχρωματισμός της λάμας.

#### ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διακόπτετε πάντα τη μονάδα και αποσυνδέετε τον αναφλεκτήρα πριν πραγματοποιήσετε τους παρακάτω συνιστώμενους τρόπους επίλυσης προβλημάτων εκτός από τις περιπτώσεις που απαιτείται λειτουργία της μονάδας.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ
Η μονάδα δεν ξεκινά ή ξεκινά αλλά δεν λειτουργεί.	Λανθασμένες διαδικασίες έναρξης.	Ακολουθήστε τις οδηγίες στο Εγχειρίδιο Χρήστη.
	Λανθασμένη ρύθμιση μίξης του καρμπυρατέρ.	Απευθυνθείτε στο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις για ρύθμιση του καρμπυρατέρ.
	Λερωμένο μπουζί	Καθαρίστε / αφήστε διάκενο ή αντικαταστήστε το μπουζί.
	Βουλωμένο φίλτρο καυσίμων.	Αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου.
Η μονάδα ξεκινά, αλλά ο κινητήρας έχει χαμηλή ισχύ.	Βρώμικο προστατευτικό σπινθήρων.	Αντικαταστήστε το προστατευτικό για σπινθήρες.
	Βρώμικο φίλτρο αέρα.	Αντικαταστήστε, καθαρίστε και εγκαταστήστε ξανά το φίλτρο.
	Λανθασμένη ρύθμιση μίξης του καρμπυρατέρ.	Απευθυνθείτε στο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις για ρύθμιση του καρμπυρατέρ.
Ο κινητήρας διατάζει.	Λανθασμένη ρύθμιση μίξης του καρμπυρατέρ.	Απευθυνθείτε στο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις για ρύθμιση του καρμπυρατέρ.
Ανεπαρκής ισχύς υπό φορτίο.	Αναφλεκτήρας με λανθασμένο διάκενο.	Καθαρίστε / αφήστε διάκενο ή αντικαταστήστε το μπουζί.
Λειτουργεί σπασμωδικά.	Λανθασμένη ρύθμιση μίξης του καρμπυρατέρ.	Απευθυνθείτε στο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις για ρύθμιση του καρμπυρατέρ.
Υπερβολικά καυσαέρια.	Λανθασμένο μίγμα καυσίμων.	Χρησιμοποιήστε το σωστό μίγμα καυσίμου (αναλογία 40:1).

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Εμπορικό όνομα του κατασκευαστή: Husqvarna AB  
Πλήρης διεύθυνση του κατασκευαστή: SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία

Δηλώνουμε ότι το μηχάνημα

Όνομα προϊόντος: Αλυσοπρίονο  
Εμπορική ονομασία: Βενζινοκίνητο αλυσοπρίονο  
Λειτουργία: Αλυσοπρίονα για δασική χρήση  
Μοντέλο: P350S  
Τύπος: Λειτουργεί με βενζίνη  
Σειριακός αριθμός: 11001S100001~21365S999999

Ικανοποιεί όλες τις σχετικές διατάξεις των Οδηγιών  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC+2005/88/EC  
97/68/EC+2004/26/EC

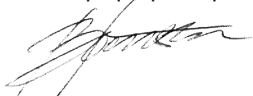
Βάση εξέτασης τύπου EK του Ονόματος, διεύθυνσης και  
αριθμού ταυτοποίησης του διακοινωμένου οργανισμού:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2,90431, Nuremberg  
Αριθμός πιστοποιητικού εξέτασης EE:  
BM 50231266

και έχει δοκιμαστεί σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα  
EN ISO 11681-1:2011  
EN ISO 14982:2009

Η αξιολόγηση συμβατότητας με την Οδηγία 2000/14/EC,  
πραγματοποιήθηκε με χρήση του Παραρτήματος V της Οδηγίας.  
Για πληροφορίες σχετικά με εκπομπές θορύβου και ονομαστική  
καθαρή ισχύ, βλ. το φυλλάδιο τεχνικών δεδομένων.

Εξουσιοδοτημένο άτομο για την κατάρτιση του τεχνικού αρχείου  
και που πραγματοποιεί αυτή τη δήλωση:



Όνομα, επώνυμο: Bo R Jonsson  
Θέση/Τίτλος: Διευθυντής Έρευνας & Ανάπτυξης (R&D)  
Διεύθυνση: SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία

Τοποθεσία και ημερομηνία της δήλωσης: Σαγκάη, Κίνα 2013/01/18



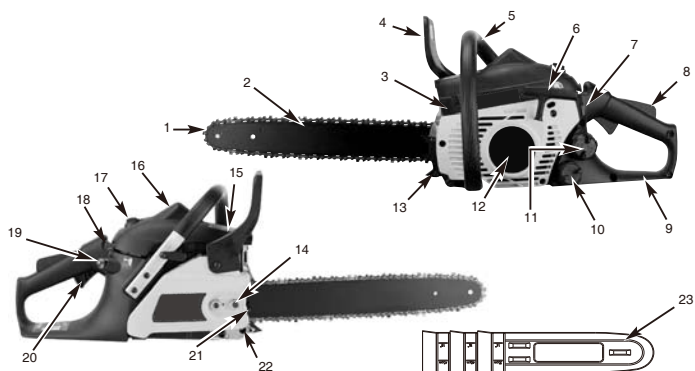
## ΦΥΛΛΟ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ

<b>Αρ. μοντέλου</b> . . . . .	<b>P350S</b>
Κυλινδρισμός κινητήρα . . . . .	40 cm <sup>3</sup> (2,4 cu-in)
Καθαρή ονομαστική ισχύς . . . . .	1,52 kW
Χρησιμοποιήσιμο μήκος κοπής . . . . .	37 εκ.
Μήκος κοπής λάμας . . . . .	40 εκ.
Βήμα αλυσίδας . . . . .	9,53 mm (3/8")
Βάθος κοπής αλυσίδας . . . . .	1,3 mm (0,05")
Ταχύτητα στο ρελαντί (Μέγ.) . . . . .	3300 min <sup>-1</sup>
Συνιστώμενη μέγιστη ταχύτητα με το κοπτικό εξάρτημα . . . . .	12500 min <sup>-1</sup>
Χωρητικότητα καυσίμου . . . . .	250 cm <sup>3</sup>
Χωρητικότητα λαδιού . . . . .	150 cm <sup>3</sup>
Σύστημα κατά των δονήσεων . . . . .	Ναι
Τύπος τροχού μετάδοσης κίνησης/αριθμός δοντιών . . . . .	6 δόντια
Εύκολη εκκίνηση . . . . .	Ναι
Αυτόματο τσοκ . . . . .	Ναι
Φρένο αλυσίδας . . . . .	Ναι
Συμπλέκτης . . . . .	Ναι
Σύστημα αυτόματης λίπανσης . . . . .	Ναι
Τύπος αλυσίδας χαμηλού κλωστήματος (Oregon) . . . . .	.91PJ056X
Τύπος λάμας (Oregon) . . . . .	160SDEA041
Καθαρό βάρος (χωρίς λάμα και αλυσίδα) . . . . .	4,7 kg
Επίπεδα ήχου (βλ. σημείωση 1)	
Ισοδύναμο επίπεδο πίεσης ήχου στο αυτί του χειριστή . . . . .	99 dB(A)
Εκπομπές θορύβου (βλ. σημείωση 2)	
Μετρηθέν επίπεδο ισχύος ήχου . . . . .	105 dB(A)
Εγγυημένο επίπεδο ισχύος ήχου . . . . .	108 dB(A)
Χρόνος φρεναρίσματος (Μέγ.) . . . . .	0,12 δευτ.
Αντίστοιχες στάθμες κραδασμών (μπρός/πίσω χειρολαβή) (K=1.5) . . . . .	6.673/5.792 m/s <sup>2</sup>
Κατανάλωση καυσίμου . . . . .	.530,15 g/kWh
Μέγιστη ταχύτητα αλυσίδας . . . . .	22,8 m/s

**Σημείωση 1:** Το ισοδύναμο επίπεδο πίεσης ήχου, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 22868, υπολογίζεται ως το χρονικά σταθμισμένο σύνολο ενέργειας για διαφορετικά επίπεδα πίεσης ήχου σε διαφορετικές συνθήκες εργασίας. Η τυπική στατιστική διασπορά για το ισοδύναμο επίπεδο πίεσης ήχου είναι η τυπική απόκλιση 1,5 dB (A).

**Σημείωση 2:** Οι εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον μετρώνται ως ισχύς ήχου (L<sub>wa</sub>) σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ 2000/14/ΕΚ.

## IDENTIFIERING (VAD ÄR VAD?)



- |                               |                            |                                 |
|-------------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Sågkedja                   | 9. Bakre handtag / Fotsteg | 18. Chokereglage till autochoke |
| 2. Sågsvärd                   | 10. Oljetanklock           | 19. Flödare                     |
| 3. Gnistfångarnät             | 11. Bränsletanklock        | 20. Gasreglaget                 |
| 4. Kedjebromsspak / Kastskydd | 12. Startkåpa              | 21. Justeringskrav sågkedja     |
| 5. Främre handtag             | 13. Barkstöd               | 22. Kedjefångare                |
| 6. Starthandtag               | 14. Låsmutter sågsvärd     | 23. Svärdsskydd                 |
| 7. Stoppkontakt               | 15. Ljuddämparskydd        |                                 |
| 8. Gasreglaget lockout        | 16. Tändstift              |                                 |
|                               | 17. Luftfilterkåpa         |                                 |

### SÄKERHETSFUNCTIONER

Siffrorna före beskrivningen motsvarar siffrorna ovan för att hjälpa dig att hitta säkerhetsfunktionen.

- 1 KASTREDUCERAD SÅGKEDJA** hjälper till att reducera risken för kast eller minska kraften på kastet tack vare speciellt utformade underställningsklackar och styrlänkar.
- 3 GNISTFÅNGARNÄT** hindrar kol- och andra brännbara partiklar över 0,6 mm storlek från att komma ut ur avgasröret. Det är användarens ansvar att följa lokala, regionala eller statliga lagar och/eller föreskrifter angående användning av gnistfångarnät. Se Säkerhetsinstruktioner för ytterligare information.
- 4 KEDJEBROMSSPAK / KASTSKYDD** skyddar användarens vänstra hand taget om det främre handtaget när sågen körs.
- 4 KEDJEBROMS** är en säkerhetsfunktion som minskar risken för skada vid kast genom att stoppa sågkedjan på några millisekunder. Den aktiveras av kedjebromsspaken.
- 7 STOPPKONTAKT** stoppar omedelbart motorn när den aktiveras. Stoppkontakten måste ställas i läge ON för att starta motorn eller starta om motorn.
- 8 GASREGLAGET LOCKOUT** förhindrar oavsiktlig acceleration av motorn. Det går inte att trycka på gasreglaget (20) innan gasspärren trycks ned.
- 22 KEDJEFÅNGARE** minskar risken för personskada om sågkedjan går av eller hoppar av under körning. Kedjefångare är utformad att fånga en lös kedja.

## IDENTIFIERING AV SYMBOLER



Läs och förstå bruksanvisningen och alla varningsetiketter innan maskinen används.



Bär skyddshandskar för att skydda händerna



Flödare



Skydda fötterna med skyddsskor



Skyddsglasögon måste alltid bäras som skydd mot utflygande föremål när maskinen används. Hörselskydd ska också användas för att skydda användarens hörsel. Om användaren arbetar i ett område där det finns risk för nedfallande föremål måste användaren också använda skyddshjälm.



## VARNING!

Fara



Kontrollera att kedjebromsen är fränkopplad! Dra tillbaka kastskyddet / kedjebromsen för att köra.



Denna produkt överensstämmer med gällande EG-direktiv.



Garanterad ljudeffektnivå LWA i enlighet med direktiv 2000/14/EG + 2005/88/EG



Ljudtrycknivå vid 7,5 meter



Använd alltid två händer när du kör motorsågen



**VARNING!** Undvik att låta svärdspetsen komma i kontakt med andra föremål. Svärdet kan snabbt fara uppåt-bakåt och orsaka allvarliga skador.

## SÄKERHETSREGLER

**VARNING!** Detta verktyg är konstruerat för att användas av endast en operatör och är avsett för skogsarbete. Detta verktyg är konstruerat att endast hanteras med den högra handen på det bakre handtaget och den vänstra handen på det främre handtaget. Användaren måste läsa igenom och förstå säkerhetskraven i bruksanvisningen och sätta på sig lämplig personlig skyddsutrustning innan verktyget används. Detta verktyg har inte konstruerats för att såga material såsom gummi, sten, metall eller träprodukter som innehåller främmande föremål.

**VARNING!** När bensindrivna redskap används bör alltid grundläggande säkerhetsåtgärder, inklusive nedanstående, följas för att minska risken för allvarliga personskador och/eller skador på enheten. Läs igenom dessa instruktioner innan produkten används och spara dessa instruktioner.

**VARNING!** Denna maskin alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan under vissa förhållanden störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarlig personskada eller dödsfall, rekommenderar vi personer med medicinska implantat att rådfråga sina läkare och det medicinska implantatets tillverkare innan de använder denna maskin.

- Kör ALDRIG motorsågen med en hand! Användaren, medhjälpare och åskådare eller en kombination av dessa personer kan skadas allvarligt om bara en hand används. Motorsågen är avsedd att användas med två händer.
- Kör ALDRIG motorsågen när du är trött, påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.
- Använd skyddsskor, tätt åtsittande kläder, skyddshandskar, ögonskydd, hjälm och hörselskydd.
- Hantera bränslet försiktigt. Undvik brandfara genom att flytta starta

motorsågen åtminstone tre meter från platsen där den tankades.

- Låt ALDRIG andra personer vara i närheten när du startar eller arbetar med motorsågen. Håll åskådare och djur borta från arbetsområdet.
- Börja INTE säga förrän du har röjt arbetsplatsen, har stadigt fotfäste och har en planerat en reträttväg undan fallande träd.
- Håll alla kroppsdelar borta från sågkedjan när motorn körs.
- Kontrollera att kedjan inte är i kontakt med något annat föremål innan du startar motorn.
- Bär alltid motorsågen med stoppad motor, svärdet och kedjan bakåt och ljuddämparen borta från kroppen.
- Använd ALDRIG utrustningen när den är skadad, felaktigt inställd eller inte fullständigt eller säkert monterad. Säkerställ att kedjan slutar rotera när du släpper gasreglaget.
- Stäng av motorn innan du sätter ned sågen.
- Var mycket försiktig vid röjning av mindre buskar och skott eftersom spåda grenar kan fastna i sågkedjan och kastas mot dig eller få dig att tappa balansen.
- Var beredd på att spåda grenar kan kastas tillbaka och träffa dig.
- Håll handtagen torra, rena och fria från olja eller bränsleblandningar.
- Kör endast motorsågen i välventilerade områden.
- Kör INTE motorsågen uppe i ett träd om du inte har särskild utbildning för detta.
- Allt underhåll av motorsågen utom det som nämns i bruksanvisningens säkerhets- och underhållsanvisningar ska utföras av personal utbildad på motorsågar.
- Använd ett lämpligt kedjeskydd när motorsågen transporteras.

- Dra åt locket till olje- och bränsletanken för att förhindra förlust av olja och bränsle under transport.
- Använd INTE motorsågen i närheten av eller vid lättantändliga vätskor eller gaser varken inomhus eller utomhus. Följden kan bli en explosion och/eller brand.
- Tanka inte bränsle eller olja och smörj inte motorsågen med motorn igång.
- ANVÄND RÄTT VERKTYG: Såga endast trä. Använd inte motorsågen i annat syfte än det avsedda. Såga till exempel inte i plast, murverk eller i byggnadsmaterial.
- En erfaren användare ska ge förstagångsanvändaren praktiska instruktioner i hur man använder motorsågen på sidan 9 (Kapa i sågbock) och den skyddsutrustning som krävs.
- Håll inte i sågen med endast en hand. Det går inte att styra de reaktiva krafterna och du kan tappa kontrollen över sågen, vilket kan leda till att sågsvärdet och kedjan glider eller studsar längs grenen eller stocken.
- Kör aldrig motorsågen inomhus. Motorsågen avger giftiga lukt- och färglösa avgaser när förbränningsmotorn startas. Användning av den här produkten kan skapa damm, ånga eller rök som innehåller kemikalier som kan orsaka fortplantningsskador. Var uppmärksam mot skadligt damm, skadlig ånga (som t.ex. sågspån eller oljedimma från kedjans smörjning) och skydda dig.
- Bär handskar och håll händerna kalla. Långvarig användning av motorsåg kan

- utsätta användaren för vibrationer som kan leda till vibrationsskador i fingrarna. Minska risken för vibrationsskador på fingrarna genom att bära handskar och hålla händerna varma. Kontakta omedelbart läkare om symptom på vibrationsskador uppträder.
- Vid transport eller förvaring av kedjesågen skall alltid svärdstäckningen användas.
  - För in motorsågens barkstöd direkt bakom det avsedda gångjärnet och vrid sågen runt denna punkt. Barkstödet rullar mot stammen.
  - Det finns endast tre delar, kedja, svärd och tändstift, som får bytas av användaren. Använd reservdelar av samma typ som anges i specifikationerna i bruksanvisningen. (Tändstiftet är av typ NGK CMR7H.) Om någon av de övriga komponenterna utöver de nämnda delarna är defekta, ta med enheten till närmaste auktoriserade servicecenter för service.
- Obs!** Denna bilaga är i första hand avsedd för konsumenten eller den tillfälliga användaren. Dessa modeller är avsedda för sparsam användning av husägare och campare och för allmän användning som röjning, beskärning, vedkapning osv. De är inte avsedda för användning under längre tidsperioder. Om den avsedda användningen sker under längre tidsperioder, kan detta orsaka cirkulationsproblem i användarens händer pga. vibration.

## SÄKERHETSÅTGÄRDER MOT KAST

**KAST** kan inträffa när SPETSEN eller **TOPPEN** på sågsvärdet rör vid ett föremål eller när träet närmar sig och klämmer sågkedjan i sågsnittet.

I en del fall kan kontakt med svärdspetsen orsaka en blixtnabb bakåtrörelse som kastar svärdet uppåt och bakåt mot användaren.

**NYPNING** av sågkedjan längs med svärdets **UNDERKÄNT** kan **DRA** iväg sågen bort från användaren. **NYPNING** av sågkedjan längs svärdets **ÖVERKÄNT** kan snabbt **SKJUTA** svärdet mot användaren. Alla dessa händelser kan orsaka att du förlorar kontrollen över sågen, vilket kan leda till allvarliga personskador.

1. Med en grundläggande förståelse av kast, gå det att minska eller eliminera överraskningsmomentet. Överraskning är en bidragande orsak till olyckor.
2. Håll stadigt i sågen med båda händerna, den högra handen om det bakre handtaget och den vänstra handen om

det främre handtaget när motorn går. Använd ett stadigt grepp med tummar och fingrar runt motorsågens handtag. Ett stadigt grepp minskar kast och bibehåller kontrollen över sågen. Släpp inte taget.

3. Kontrollera att området du ska såga är utan hinder. Låt inte sågsvärdets spets träffa en stock, gren eller något annat hinder som kan träffas när du kör sågen.
4. Såga med högt motorvarv.
5. Lyft inte upp eller såga över axelhöjd.
6. Följ tillverkarens anvisningar för att vassa och underhålla sågkedjan.
7. Använd endast de utbytessvärd och -kedjor som specificerats av tillverkaren eller motsvarande.

**Obs!** En kastreducerande kedja är en kedja som uppfyller krav på färre kast.

## VIKTIG SÄKERHET

Motorsågen är utrustad med en säkerhetsdekal på kedjebromsspaken/handskyddet. Denna dekal, tillsammans med säkerhetsanvisningarna på dessa sidor ska noggrant läsas igenom innan du börjar köra den här motorsågen.

### ATT LÄSA SYMBOLER OCH FÄRGER (FIG.1)

**⚠ VARNING!** [RÖD] Används till att varna att en riskfylld procedur inte ska utföras.

### REKOMMENDERAT

Rekommenderad sågningsprocedur.

Fig. 1



### VARNING

1. Se upp för kast.
2. Håll inte i sågen med endast en hand.
3. Undvik kontakt med sågsvärdets spets.

### REKOMMENDERAT

4. Håll sågen stadigt med båda händerna.

### FARA! SE UPP FÖR KAST!

**⚠ VARNING!** Kast kan orsaka förlorad kontroll över motorsågen och leda till allvarlig skada eller dödsfall för sågens användare eller någon som befinner sig nära. Var alltid uppmärksam. Kast med rotation och kast vid nypning är de huvudsakliga farorna vid drift och den största orsaken till de flesta olyckorna.

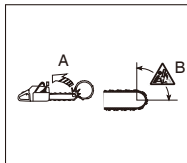


Fig. 2A

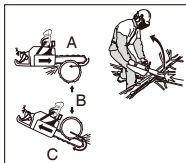


Fig. 2B

### SE UPP FÖR:

**KAST MED ROTATION** (Fig. 2A)

A = Kastets bana  
B = Kastets reaktionsområde

**REAKTIONER FRAMÅT OCH BAKÅT (KAST VID NYPNING)** (Fig. 2B)

A = Framåt  
B = Fasta föremål  
C = Bakåt

## MONTERINGSINSTRUKTIONER

### MONTERINGSVERKTYG

Du behöver dessa verktyg för att montera motorsågen:

1. Kombinerad skruvnyckel-skruvmejsel (medföljer sågen).
2. Kraftiga arbetshandskar (tillhandahålls av användaren)

### KRAV VID MONTERING

**⚠ VARNING:** Starta INTE sågens motor förrän enheten är helt förberedd.

Den nya motorsågen kräver att kedjan justeras, att bränsletanken fylls med rätt bränsleblandning och att oljetanken fylls med smörjolja innan den är klar att användas.

Läs hela bruksanvisningen innan du använder motorsågen. Läs noggrant igenom alla säkerhetsåtgärder.

Bruksanvisningen är både en referensguide och handbok som ger dig allmän information om att montera, använda och underhålla sågen.

### INSTALLATION AV SÅGSVÄRD / SÅGKEDJA / KOPPLINGSKÅPA

**⚠ VARNING!** Bär alltid skyddshandskar när du hanterar kedjan.

#### INSTALLERA SÅGSVÄRDET:

Se till att svärdet och kedjar får olja genom att **ENDAST ANVÄNDA SVÄRD SOM DET URSPRUNGLIGA** med oljeöppningarna (A) enligt bilden. (Fig. 3A)

1. Se till att KEDJEBROMSSPAKEN är tillbaka i FRÄNKOPPLAT läge (Fig. 3B)
2. Ta bort sågsvärdets låsmutter (B). Ta bort KEDJEBROMSENS kåpa (C) genom att dra den rakt ut, en del kraft kan behövas. (Fig. 3C).

**Obs:** Kasta båda plastbrickorna. De används endast när sågen fraktas.

3. Skruva justeringskruven (D) MOTURS tills MEDBRINGARTAPPEN (E) (utstickande stift) till slutet av sin bana (Fig. 3D).
4. Placera sågsvärdets ände med spåret över svärdsbultarna (F). Skjut svärdet bakom kopplingstrumman (G) tills svärdet stoppar (Fig. 3E).

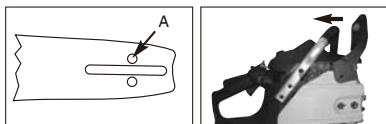


Fig. 3A



Fig. 3B

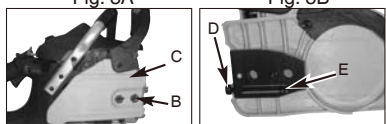


Fig. 3C

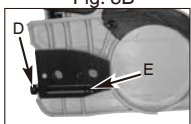


Fig. 3D

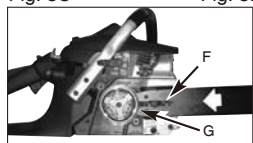


Fig. 3E

### INSTALLERA SÅGKEDJAN:

Bär alltid kraftiga handskar vid hantering av eller justering av sågkedjan.

1. Lägg ut kedjan i en ring så att de skärande eggarna (A) pekar MEDURS i ringen (Fig. 4A).
2. Lägg kedjan runt drivhjulet (B) bakom kopplingen (C). Se till att länkarna passar mellan kugghjulets tänder (Fig. 4B).
3. För in drivlänkarna i spåret (D) och runt svärdets ände (Fig. 4B).

**OBS:** Sågkedjan kan slacka något på svärdets undersida. Detta är normalt.

4. Dra sågsvärdet framåt till kedjan är sträckt. Kontrollera att alla drivlänkar ligger i spåret.
5. Montera kopplingskåpan och se till att medbringartappen är placerad i svärdets nedre hål. Kontrollera att kedjan inte glider av svärdet. Dra åt sågsvärdets låsmutter för hand och följ anvisningarna för att spänna kedjan i avsnittet **JUSTERA KEDJESPÄNNINGEN**.

**OBS:** Sågsvärdets låsmutter är för tillfället endast åtdragna för hand eftersom sågkedjan måste justeras. Följ anvisningarna i avsnitt **JUSTERA KEDJESPÄNNINGEN**.

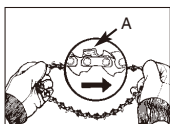


Fig. 4A

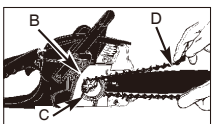


Fig. 4B

### JUSTERA KEDJESPÄNNINGEN

Korrekt kedjespänning är mycket viktigt och måste kontrolleras före start såväl som före sågningsarbetet.

Att ta den tid som behövs för att göra justeringar på sågkedjan leder till bättre sågningsprestanda och längre livstid på kedjan.

**⚠ VARNING!** Bär alltid kraftiga handskar vid hantering av eller justering av sågkedjan.

### JUSTERA SÅGKEDJAN:

1. Håll upp sågsvärdets spets och vrid justeringsskruven (A) MEDURS för att öka kedjespänningen. Vrid skruven MOTURS för att minska kedjespänningen. Kontrollera att kedjan sitter tätt hela vägen runt sågsvärdet (Fig. 5).
2. Dra åt sågsvärdets låsmutter hårt när justeringen är klar och med spetsen fortfarande riktad uppåt. Kedjan har rätt spänning när den sitter tätt runt hela svärdet och kan dras runt med en handskförsedd hand.

**OBS:** Om det är svårt att dra kedjan runt sågsvärdet eller om den fastnar är den för spänd. Detta kräver en mindre justering:

- A. Lossa sågsvärdets låsmutter så att de är lätt åtdragna. Minska spänningen genom att sakta skruva justeringsskruven MOTURS. Flytta kedjan fram och tillbaka på svärdet. Fortsätt justera tills kedjan rör sig lätt, men sitter spänd. Öka spänningen genom att sakta skruva justeringsskruven MEDURS.
- B. Dra åt sågsvärdets låsmutter hårt när justeringen är klar och med spetsen fortfarande riktad uppåt.

**⚠ OBS!** En ny sågkedja sträcks ut och kräver justering efter endast fem sågningar. Detta är normalt med en ny kedja och intervallen mellan framtida justeringar blir snabbt längre.



Fig. 5

**⚠ VARNING:** Om sågkedjan är FÖR LÖS eller FÖR SPÄND slits kugghjulet, svärdet, kedjan och vevaxelns lager ut snabbare. Se på fig. 6 för information om rätt kall spänning (A), rätt varm spänning (B) och som vägledning när sågkedjan behöver justeras (C).

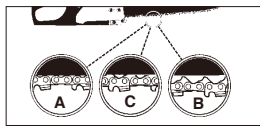


Fig. 6

## MEKANISKT TEST AV KEDJEBROMSEN

Motorsågen är utrustad med en kedjebroms som minskar risken för skada vid kast. Bromsen aktiveras om tryck läggs på bromsspaken, som när användarens hand träffar spaken i händelse av kast. När bromsen aktiveras stoppas kedjan tvärt.

**⚠ VARNING!** Syftet med kedjebromsen är att minska risken för skada vid kast, den kan dock inte ge avsett skydd om sågen hanteras vårdslöst. Testa alltid kedjebromsen innan du använder sågen och då och då när du arbetar.

### TESTA KEDJEBROMSEN:

1. KEDJEBROMSEN är FRÅNKOPPLAD (kedjan kan flyttas) när BROMSSPAKEN DRAS TILLBÄKA OCH LÅSES. Var säker på att kedjebromsens spärr är i läget AV. (Fig. 7A)

2. KEDJEBROMSEN är FRÅNKOPPLAD (kedjan stoppad) när bromsspaken är i det främre läget och kedjebromsens spärr är i läget PA. Det ska inte gå att flytta kedjan. (Fig. 7B)

**OBS:** Bromsspaken ska hoppa in i båda lägena. Använd inte sågen om du känner ett stort motstånd eller om spaken inte går in i något av lägena. Ta det genast till ett godkänt servicecenter för reparation.

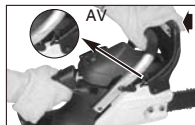


Fig. 7A

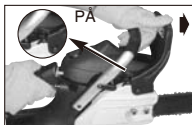


Fig. 7B

## BRÄNSLE OCH SMÖRJNING

### BRÄNSLE

Använd vanlig blyfri bensin blandad 40:1 med tvåtaktsolja för bästa resultat. Använd blandningarna i avsnittet **BRÄNSLEBLANDNINGSTABELL**.

**⚠ VARNING!** Använd aldrig ren bensin till enheten. Detta orsakar permanent skada på motorn och upphäver tillverkarens produktgaranti. Använd aldrig en bränsleblandning som har förvarats över 90 dagar.

**⚠ VARNING!** Smörjmedel måste vara en premiumolja för luftkylda två-taktsmotorer med ett blandningsförhållande på 40:1. Använd inte tvåtaktsolja med rekommenderad blandning på 100:1. Om otillräcklig smörjning är orsaken till motorhaveri, upphävs tillverkarens garanti på motorn.

### BLANDA BRÄNSLE

Blanda bränslet med tvåtaktsolja i en godkänd behållare. Använd blandningstabellen för rätt blandning mellan bränsle och olja. Skaka behållaren för att blanda ordentligt.

**⚠ VARNING!** Brist på smörjning upphäver motorns garanti.

### BRÄNSLE OCH SMÖRJNING



Blandning bensin och olja 40:1

olja endast

### BRÄNSLEBLANDNINGSTABELL

BENSIN	40:1-förhållande Tvåtaktsolja	
1 U.S. Gal.	3.2 oz.	0.095 l
5 liter	4.3 oz.	0.125 l
1 Imp. Gal.	4.3 oz.	0.125 l
<b>Blandning</b>	<b>40 delar bensin till 1 del tvåtaktsolja</b>	
	1 l = 1000 cc	

### REKOMMENDERADE BRÄNSLEN

En del vanlig bensin är blandade med oxygenater som t.ex. alkohol eller en eterförening för att uppfylla miljöstandarder. Motors är konstruerad för att fungera normalt med alla sorters bensin avsedda för bensinmotorer inklusive oxygenerad bensin.

### SMÖRJA KEDJA OCH SVÄRD

Fyll alltid på kedjeoljans tank varje gång bränsletanken fylls på. Vi rekommenderar att använda kedje-, svärd- och kugghjulsolja som innehåller tillsatser som minskar friktion och slitage och förhindrar avlagringar på svärd och kedja.

# ANVÄNDNING

## KONTROLL AV MOTORN FÖRE START

**⚠ VARNING!** tarta aldrig eller kör sågen om inte svärdet och kedjan är ordentligt installerade.

1. Fyll bränsletanken (A) med rätt bränsleblandning. (Fig. 8).
2. Fyll oljetanken (B) med rätt olja till kedja och svärd (Fig. 8).
3. Kontrollera att kedjebromsen är fränkopplad (C) före start (Fig. 8).



Fig. 8

## STARTA MOTORN

1. För stoppkontakten till PÅ, "I-läget". (Fig. 9A)
2. För gasreglaget (A) framåt. Detta ställer in choken och ökar gasen för lättare start. (Fig. 9B)
3. Tryck på flödaren tio gånger (B). (Fig. 9C)
4. Ta tag i det främre handtaget med vänster hand med sågen på marken och sätt den högra foten i det bakre handtaget. Dra i startsnöret fyra gånger med höger hand. (Fig. 9D)

**OBS:** Easy-Start-funktionen minskar betydligt den kraft som behövs för att starta maskinen. Du måste dra ut startsnöret tillräckligt långt för att höra att motorn försöker starta. Du behöver inte rycka ut snöret – det finns inget hårt dragmotstånd. Tänk på att denna startmetod är synnerligen annorlunda mot (och mycket enklare än) vad du är van vid.

5. Tryck in choken (C) helt och hållet. (Fig. 9E)
6. Dra snabbt i startsnöret tills motorn startar.
7. Låt motorn gå i cirka tio sekunder. Kläm och släpp gasspärren (D) för att ställa motorn på tomgång. (Fig. 9F)
8. Upprepa stegen ovan om motorn inte startar.



Fig. 9A



Fig. 9B



Fig. 9C



Fig. 9D



Fig. 9E

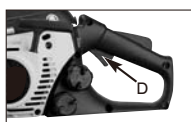


Fig. 9F

## STARTA OM EN VARM MOTOR

1. Se till att stoppkontakten står i "I-läget".
2. Tryck in flödaren tio gånger.
3. Dra snabbt i startsnöret fyra gånger. Motorn bör starta.
4. Om motorn fortfarande inte startar, följ stegen i avsnittet Starta motorn i denna bruksanvisning.

## STOPPA MOTORN

1. Släpp spärren och låt motorn gå ner i tomgång.
2. Tryck ned stoppknappen för att stoppa motorn Fig. 9G.

**Obs!** Stoppa i nödfall genom att aktivera KEDJEBROMSEN och flytta stoppkontakten nedåt.



Fig. 9G

## KÖRTESTA KEDJEBROMSEN

Testa ibland KEDJEBROMSEN för att säkerställa korrekt funktion. Utför ett testa av KEDJEBROMSEN före första sågning, efter mycket sågning och definitivt efter service på KEDJEBROMSEN.

## TESTA KEDJEBROMSEN SÅ HÄR:

1. Ställ sågen på ett rent, stadigt och jämnt underlag.
2. Starta motorn.
3. Fatta det bakre handtaget (A) med höger hand (Fig. 10).
4. Håll stadigt i det främre handtaget med vänster hand (B) [inte kedjebromsspaken (C)] (Fig. 10).
5. Kläm gasspärren till 1/3 gas, aktivera genast KEDJEBROMSSPAKEN (C) (Fig. 10).
6. Kedjan ska genast stanna. Släpp omedelbart gasspärren när den gör detta.

**⚠ VARNING:** Aktivera kedjebromsen långsamt och avsiktligt. Låt inte kedjan vidröra något, för inte svärdspetsen framåt.

7. Om kedjebromsen fungerar ordentligt, stänga av motorn och ställ tillbaka kedjebromsen i FRÄNKOPPLAT läge.

**⚠ VARNING:** Om kedjan inte stoppar, stäng av motorn och lämna in motorsågen på närmaste auktoriserade servicecenter.



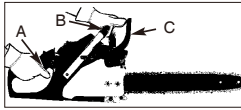


Fig. 10

## SMÖRJA SÅGKEDJA / SÅGSVÄRD

Tillräcklig smörjning av sågkedjan är alltid mycket viktigt för att minska friktionen mot sågsvärdet.

Minska aldrig oljeflödet till svärd och kedja. Att köra sågen med för lite olja kommer att minska skäreffektiviteten, förkorta sågkedjas livstid, orsaka att kedjan snabbt blir slö och orsaka överdrivet slitage på svärdet på grund av överhettning. För lite olja resulterar i rök, missfärgning av svärdet och avlagring av kåda.

**Obs!** Sågkedjan tänjs ut under användning,

särskilt när den är ny och det är ibland nödvändigt att justera och spänna den. En ny kedja kräver justering efter cirka fem minuters användning.

## AUTOMATISK SMÖRJNING

Motorsågen är utrustad med ett automatiskt kopplingsstyrt smörjningssystem. Smörjningssystemet levererar automatiskt rätt mängd olja till svärdet och kedjan. När motorns varvtal ökar, ökar även oljeflödet till sågsvärdet. Flödet går inte att justera. Oljan tar slut ungefär samtidigt som bränslet.

**⚠ VARNING!** Lägg inte tryck på sågen när du når slutet av sågsnittet. Trycket kan orsaka att svärdet och kedjan roterar. Om den roterande kedjan träffar ett annat föremål, kan en reaktiv kraft orsaka att kedjan träffar användaren.

# ALLMÄNNA SÅGNINGSANVISNINGAR

## TRÄDFÄLLNING

Trädfällning är termen för att såga ner ett träd. Små träd upp till 15-18 cm i diameter fälls vanligen med ett sågsnitt. Större träd kräver riktskär. Riktskåret avgör åt vilket håll trädet faller.

### FÄLLA ETT TRÄD:

**⚠ VARNING!** En reträttväg (A) ska planeras och om nödvändigt röjd innan sågningen börjar. Reträttvägen bör sträcka sig bakåt och diagonalt från den väntade fallriktningen enligt Fig. 11A.

**⚠ OBS!** Om trädet fälls i sluttande terräng måste användaren befinna sig ovanför trädet, eftersom trädet troligen kommer att rulla eller glida nedför sluttningen när det fällts.

**OBS:** Fallriktningen (B) styrs av riktskåret. Ta hänsyn till stora grenar och trädets naturliga lutning för att avgöra åt vilket håll trädet kommer att falla.

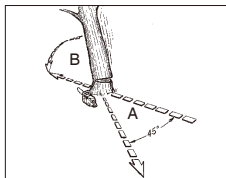


Fig. 11A

**⚠ VARNING!** Fäll inte ett träd under starka eller växlande vindar eller om det finns risk för skada på egendom. Rådgör med en yrkesman. Fäll inte ett träd om det finns risk för att träffa kraftledningar, meddela kraftbolaget före sågning.

## ALLMÄNN RIKTLINJER FÖR FÄLLNING

### TRÄD:

Trädfällning består vanligtvis av två huvudsakliga skär, riktskär (C) och fällskär (D).

Börja med att göra det övre riktskåret (C) på trädet i fallriktningen (E). Gör inte det andra riktskåret för långt in i stammen.

Riktskåret (C) ska vara tillräckligt djupt för att skapa ett gångjärn (F) med tillräcklig bredd och styrka. Riktskåret ska vara tillräckligt brett för att rikta trädets fall så länge som möjligt.

**⚠ VARNING!** Gå aldrig framför ett träd med riktskär. Gör fällskåret (D) från andra sidan trädet och 3-5 cm över riktskårets spets (C) (Fig. 11B)

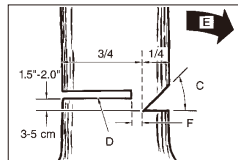


Fig. 11B

Såga aldrig igenom hela stammen. Lämna alltid ett gångjärn. Gångjärnet leder trädet. Om man sågar igenom hela stammen förlorar man kontrollen över fallriktningen. Sätt in en kil i skåret långt innan trädet blir instabilt och börjar röra sig. Detta förhindrar att sågsvärdet fastnar i fällskåret om du har missbedömt fallriktningen. Se till att inga åskådare befinner sig innanför det fallande trädets område innan du knuffar omkull det.

**⚠ VARNING!** Kontrollera innan du gör det sista skäret att inga åskådare, djur eller hinder finns i området.

#### FÄLLSKÄRET:

1. Använd kilar i trä eller plast (A) för att förhindra att svärdet eller kedjan fastnar (B) i skäret. Kilar styr också fällningen (Fig. 11C).
2. När trädets diameter är större än svärdets längd, gör två skär enligt bilden (Fig. 11D).

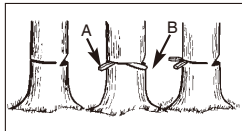


Fig. 11C



Fig. 11D

**⚠ VARNING!** När fällskäret närmar sig gångjärnet börjar trädet att falla. När trädet börjar falla, ta bort sågen från skäret, stoppa motorn, lägg ned sågen och lämna området på reträttvägen (Fig. 11A).

#### KVISTNING

Att kvista ett träd är att ta bort grenarna på ett fällt träd. Ta inte bort stödgrenar (A) förrän stocken är kapad (sågad) i längder (Fig. 12). Spända grenar ska skäras från undersidan och uppåt för att undvika att kedjan fastnar.

**⚠ VARNING!** Såga aldrig trädgrenar när du står på stammen.

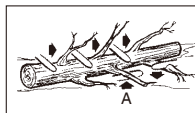


Fig. 12

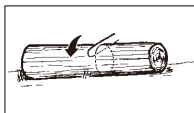


Fig. 13A

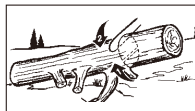


Fig. 13B

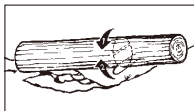


Fig. 13C

#### KAPNING

Kapning är att såga ett fällt träd i längder. Se till att du har bra fötfäste och står ovanför stocken när du kapar i en sluttning. Om möjligt ska stocken stödjas så att änden som ska kapas inte vilar på marken. Om stocken har stöd vid båda ändarna och du måste skära i mitten, gör ett skär nedåt halvvägs genom stocken och gör sedan skäret underifrån. Detta förhindrar att stocken klämmer svärdet och kedjan. Var försiktig så att kedjan inte skär in i marken vid kapning eftersom detta snabbt gör kedjan slö.

Stå alltid ovanför vid kapning i en sluttning.

1. Stock med stöd hela längden: Kapa från ovasidan och var försiktig för att undvika skärning i marken (Fig. 13A).
2. Stock med stöd i en ände: Skär först 1/3 av stockens diameter underifrån för att undvika flisning. Skär sedan från ovan för att möta det första snittet och undvika klämning (Fig. 13B).
3. Stock med stöd i båda ändar: Skär först 1/3 av stockens diameter från ovan för att undvika flisning. Skär sedan underifrån för att möta det första skäret och undvika klämning (Fig. 13C).

**Obs!** Det bästa sättet att hålla en stock vid kapning är att använda en sågbock. Om detta inte är möjligt ska stocken lyftas och stödjas av grenstumpar eller genom att använda stockar som stöd. Kontrollera att stocken som kapas har säkert stöd.

#### KAPA MED SÅGBOCK

För personlig säkerhet och enkel kapning, är rätt läge för vertikal kapning mycket viktigt (Fig. 14).

#### VERTIKAL KAPNING:

- A. Håll sågen stadigt med båda händerna och håll sågen till höger om kroppen när du kapar.
- B. Håll den vänstra armen så rak som möjligt.
- C. Fördela kroppsvikten på båda fötterna.

**⚠ OBI!** Kontrollera under sågning att kedjan och svärdet får tillräcklig smörjning.

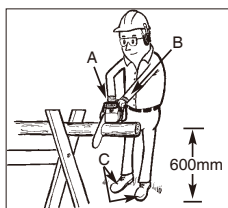


Fig. 14

# UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

Allt underhåll av motorsågen utom det som nämns här i i bruksanvisningens underhålls anvisningar ska utföras av yrkesutbildade specialister.

## FÖREBYGGANDE UNDERHÅLL

Goda förebyggande underhållsrutiner med regelbunden inspektion och skötsel ökar livslängden och motorsågens prestanda. Denna checklista för underhåll är en vägledning för sådana rutiner. Rengöring, justering och byte av delar kan under vissa förhållanden krävas med tätare intervaller än de som anges.

OBJEKT	ÅTGÄRD	VARJE ANVÄNDNING	DRIFTTID I TIMMAR	
			10	20
Skrubar/muttrar/bultar	Inspektera/dra åt	✓		
Luftfilter	Rengör eller byt ut		✓	
Bränslefilter/oljafilter	Byt ut			✓
Tändstift	Rengör/justera/byt ut		✓	
Gnistfångarnät	Inspektera		✓	
	Byt ut vid behov		✓	
Bränsleslang	Inspektera	✓		
	Byt ut vid behov			
Kedjebromsens delar	Inspektera	✓		
	Byt ut vid behov			

## LUFTFILTER

**⚠ OBS!** Kör aldrig motorsågen utan luftfiltret. Damm och smuts kommer in i motorn och skadar den. Rengör luftfiltret!

### RENGÖRA LUFTFILTRET:

1. Ta bort locket (A) som håller luftfiltrets kåpa på plats, ta bort den övre kåpan (B) genom att lossa fästskruvarna. Kåpan går att lyfta av. (Fig. 15A)
2. Lyft ut luftfiltret (C) ur utrymmet (D) (Fig. 15B).
3. Rengör luftfiltret. Tvätta filtret med rent och varmt tvålsvatten. Skölj i rent och kallt vatten. Lufttorka filtret.

**OBS:** Vi rekommenderar att ha en uppsättning reservfilter.

4. Installera luftfiltret. Montera motor-/luftfilterkåpan. Se till att spärren (E), spärren (F) och kåpan passar. Skruva fast kåpans lock ordentligt. (Fig. 15C och Fig. 15D)

**⚠ VARNING!** Utför aldrig underhåll när motorn är varm, för att undvika risk för brännskador på händer och fingrar.

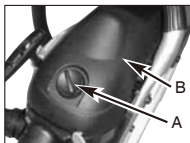


Fig. 15A

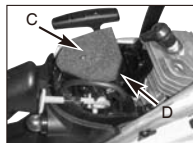


Fig. 15B

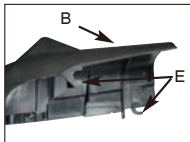


Fig. 15C



Fig. 15D

## FUEL FILTER

**⚠ VARNING!** Kör aldrig motorsågen utan bränslefiltret. Bränslefiltret bör bytas ut efter 20 timmars användning. Töm bränsletanken helt före byte av filtret.

1. Ta bort bränsletankens lock.
2. Böj en bit ståltråd till en krok.
3. För in kroken i bränsletanken och haka bränsleledningen. Dra försiktigt upp bränsleledningen tills du kan nå den med fingrarna.

**Obs!** Dra inte upp ledningen helt tanken.

4. Lyft upp filtret (A) ur tanken (Fig. 16).
5. Dra bort filtret med en vridrörelse. Kasta filtret.
6. Installera det nya filtret. Sätt in filtrets ände i tankens öppning. Se till att filtret placeras i tankens nedre hörn. Använd om nödvändigt en lång skruvmejsel för att placera filtret rätt.
7. Fyll tanken med ny bränsle/oljablandning. Se avsnittet **BRÄNSLE OCH SMÖRJNING**. Sätt tillbaka tanklocket.



Fig. 16

## GNISTFÅNGARNÄTET

**OBS:** Ett igensatt gnistfångarnät minskar motorns prestanda dramatiskt.

1. Ta bort de två bultarna (A) och dra ut ljuddämparen. (Fig. 17A).
2. Ta bort de båda skruvarna som håller kåpan (C). (Fig. 17B)
3. Kassera den använda gnistfångarnät (D) och ersätt den med ett nytt.
4. Sätt ihop ljuddämparens delar och montera ljuddämparen i cylindern. Dra åt ordentligt.

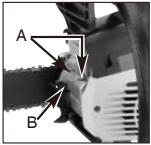


Fig. 17A

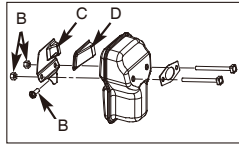


Fig. 17B

## TÄNDSTIFT

**Obs!** För effektiv användning av motorsågen måste tändstiftet hållas rent och med rätt gap.

1. Tryck med stoppkontakten.
2. Ta bort locket (A) som håller luftfiltrets kåpa på plats, ta bort den övre kåpan (B) genom att lossa fästskruvarna. Kåpan går att lyfta av. (Fig. 18A)
3. Ta bort tändhatten (C) från tändstiftet (D) genom att samtidigt dra och vrida (Fig. 18B).
4. Ta bort tändstiftet med en tändstiftsnyckel. ANVÄND INGET ANNAT VERKTYG.
5. Kontrollera med ett bladmått att elektrodgapet är 0,635 mm och justera om nödvändigt.
6. Sätt in ett nytt tändstift.

**OBS:** Byt ut mot ett resistortändstift.

**OBS:** Tändsystemet uppfyller alla krav för utrustning som avger störningar.

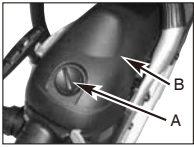


Fig. 18A

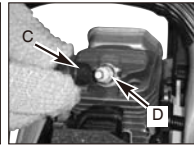


Fig. 18B

## FÖRGASARINSTÄLLNING

Förgasaren har förinställts från fabrik för optimal funktion. Skulle den behöva ställas in ytterligare, ber vi dig ta med enheten till närmaste auktoriserade serviceverkstad.

## FÖRVARA MOTORSÅGEN

**⚠ VARNING:** Förvara aldrig motorsågen längre period än 30 dagar utan att utföra följande åtgärder.

Förvaring av sågkedjan längre än 30 dagar kräver särskilt underhåll. Följs inte förvaringsanvisningarna dunstar bränslet i förgasaren och lämnar gummiliknande avlagringar. Detta kan leda till startproblem och orsaka dyra reparationer.

1. Ta sakta bort tanklocket för att släppa ut eventuellt tryck i tanken. Töm bränsletanken försiktigt.
2. Starta motorn och kör den tills bränslet i förgasaren är slut.
3. Låt motorn svalna (ca. fem minuter).
4. Ta bort tändstiftet med en tändstiftsnyckel.
5. Håll in en tesked ren tvåtaktsolja i förbränningskammaren. Dra långsamt flera gånger i startsnöret för att fördela oljan på de invändiga komponenterna. Sätt tillbaka tändstiftet. (Fig. 19)

**OBS:** Förvara motorsågen på en torr plats och på avstånd från möjliga antändliga källor som t.ex. ugnar, varmvattenberedare, gastorkar osv.

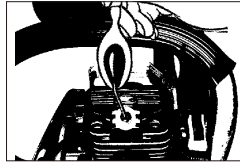


Fig. 19

## HÄMTNING AV ENHETEN FRÅN

### FÖRVARING

1. Ta bort tändstiftet.
2. Dra snabbt i startsnöret för att tömma förbränningskammaren på överskottsolja.
3. Rengör tändstiftet och kontrollera elektrodgapet eller sätt in ett nytt tändstift med rätt gap.
4. Förbered enheten för drift.
5. Fyll bränsletanken med rätt bränsle/oljeblandning. Se avsnittet **BRÄNSLE OCH SMÖRJNING**.

## UNDERHÅLL AV SÅGSVÄRDET

Regelbunden smörjning av sågsvärdets (med spår som stöder och bär sågkedjan) kedjekranspets krävs. Korrekt underhåll av sågsvärdet enligt detta avsnitt är viktigt för att behålla motorsågen i gott skick.

### SMÖRJNING AV KEDJEKRANSPETSEN:

**⚠ OBS!** Kedjekranspetsen på den nya motorsågen har smörjts i fabrik. Smörjs inte sågsvärdets kedjekranspets enligt beskrivningen nedan leder detta till dåliga prestanda och stopp och upphäver tillverkarens garanti.

Smörjning av kedjekranspetsen rekommenderas efter tio timmars användning eller en gång i veckan, det som inträffar först. Rengör alltid kedjekranspetsen grundligt före smörjning.

### SMÖRJNINGSVKTYG:

En fettspruta (tillval) rekommenderas för att applicera fett på guide kedjekranspetsen. Fettspnutan har en spets som är nödvändig för att effektivt applicera fett på kedjekranspetsen.

### SMÖRJA KEDJEKRANSPETSEN:

**⚠ VARNING!** Använd kraftiga arbetshandskar när du handskas med sågsvärd och kedja.

1. Tryck ned stoppkontakten.
- OBS:** Det är inte nödvändigt att ta bort sågkedjan för att smörja kedjekranspetsen. Smörjning kan utföras under arbetet.
2. Rengör kedjekranspetsen.
3. Sätt in fettprutans (tillval) spets i smörjhålet och spruta in fett till det kommer ut på kedjekranspetsens utsida (Fig. 20).
4. Dra runt sågkedjan för hand. Upprepa smörjningen tills hela kedjekranspetsen är smord.

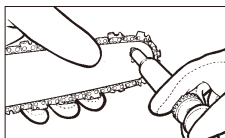


Fig. 20

#### UNDERHÅLL AV SÅGSVÄRDET:

De flesta problem med sågsvärdet kan förebyggas genom att bara underhålla motorsågen väl. Otillräcklig smörjning av sågsvärdet och använda sågen med en kedja som är FÖR SPÄND bidrar till snabbt slitaget. För att minimera slitaget, rekommendera vi att följa underhållsanvisningarna för sågsvärdet.

**⚠ VARNING:** Bär alltid skyddshandskar vid underhåll. Utför inte underhåll när motorn är varm.

#### SLIPA KEDJAN:

Slipning av kedjan kräver specialverktyg för att se till att skären slipas med rätt vinkel och djup. För den oerfarna användaren rekommenderar vi att slipa sågkedjan professionellt hos närmaste servicecenter. Om du kan slipa kedjan själv, finns specialverktyg tillgängliga på servicecentret. För oerfarna användare av motorsågar, rekommenderar vi att slipa kedjan hos en specialist i ett auktoriserat servicecenter.

**⚠ VARNING:** Om kedjan är felaktigt slipad ökar risken för kast.

1. Använd lämpliga verktyg för att slipa kedjan:
  - Rundfil  $\varnothing 5/32''$  (4 mm).
  - Filmall
  - Kedjemätare.
 Dessa verktyg går att köpa i alla specialbutiker.
2. Använd en vass kedja för att få välformade sågspån. Om sågspånet liknar träpulver är det dags att slipa kedjan.

**⚠ VARNING:** Alla skärtänder måste vara lika långa. Olika längd på tänderna kan orsaka att kedjan löper ryckigt eller till och med att den spricker.

3. Minsta tandlängd är 4 mm. Ta bort sågkedjan om de är kortare.
4. Tändernas vinklar måste iaktas.
5. Grundslipa kedjan genom att dra filen två, tre gånger från insidan och utåt.

**⚠ VARNING:** När du själv slipat kedjan tre till fyra gånger bör kedjan lämnas in för slipning hos en auktoriserad serviceverkstad. De slipar även underställningen som bestämmer avståndet.

**SLIPA KEDJAN** - Kedjans delning (Fig. 21) är  $3/8''$  LoPro x  $0,050''$ . Slipa kedjan med skyddshandskar och en  $\varnothing 5/32''$  (4 mm) rundfil.

Slipa alltid skärtänderna med utåtrörelse (Fig. 22) och iaktta måtten i Fig. 21.

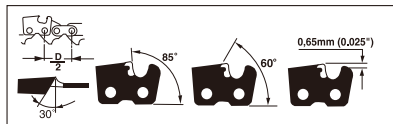


Fig. 21

**⚠ VARNING:** En vass kedja ger väldefinierade spån. När kedjan börjar ge sågdamm är det dags att slipa den.

Efter slipning ska alla skäränkarna ha samma bredd och längd.

Efter var tredje, fjärde gång som tänderna har slipats måste du kontrollera underställningen höjd och om nödvändigt sänka den med en plattfil och den medföljande mallen och sedan runda av det främre hörnet. (Fig. 23)

**⚠ VARNING:** Korrekt justering av underställningen är lika viktig som att slipa kedjan.

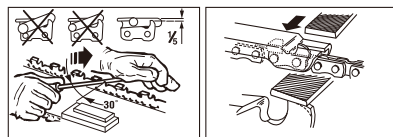


Fig. 22

Fig. 23

**SÅGSVÄRD**- Sågsvärdet bör vändas var åttonde arbetstimme för att ge jämnt slitaget. Rengör spåret och smörjhålet på svärdet med en svärdsspårrengörare (tillval). (Fig. 24)

Kontrollera regelbundet slitaget på svärdspåret och om nödvändigt, slipa bort graderna i spåret med en plattfil. (Fig. 25)

**⚠ VARNING:** Sätt aldrig på en ny kedja på ett utslitet drivhjul eller en självinställande ring.

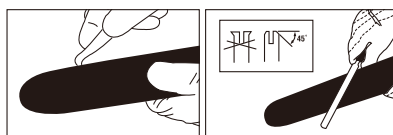


Fig. 24

Fig. 25

**SVÄRDSLITAGE** - Vänd svärdet regelbundet (till exempel efter fem timmars användning) för att få jämnt slitage på svärdets över- och undersida.

**OLJEVÄGAR** - Oljevägarna på svärdet ska rengöras för att ge ordentlig smörjning av svärd och kedja under drift.

**OBS:** Oljevägarnas tillstånd är enkelt att kontrollera. Om vägarna är rena avger kedjan automatiskt en oljestråle sekunder efter att motorsågen startas. Motorsågen är utrustad med ett automatiskt smörjningssystem.

#### UNDERHÅLLA KEDJAN

##### KEDJESPÄNNING:

Kontrollera kedjespänningen regelbundet och justera den så ofta det krävs för att hålla kedjan sträckt mot svärdet, men tillräckligt lös så att den kan dras runt för hand.

##### KÖRA IN EN NY SÅGKEDJA:

En ny kedja behöver justeras om efter endast fem sågningar. Detta är normalt under inkörningsperioden och intervallen mellan justeringarna blir snabbt längre.

**⚠ VARNING!** Ta aldrig bort fler än tre länkar från kedjan. Detta kan annars orsaka skada på drivhjulet.

##### SMÖRJA KEDJAN:

Kontrollera alltid att det automatiska smörjningssystemet funderar. Fyll alltid oljetanken med kedje-, svärd- och kuggjulsolja. Tillräcklig smörjning av svärd och kedja under sågning är mycket viktigt för att minimera friktionen mot sågsvärdet. Minska aldrig oljeflödet till svärd och kedja. Att köra sågen utan eller med för lite olja kommer att minska skäreffektiviteten, förkorta sågkedjas livstid, orsaka att kedjan snabbt blir slö och orsaka överdrivet slitage på svärdet på grund av överhettning. För lite olja märks genomy rök eller missfärgning på svärdet.

#### FELSÖKNINGSTABELL

**⚠ VARNING!** Stoppa alltid motorn och ta ut tändstiftet innan de rekommenderade åtgärderna nedan utförs, utom för åtgärder som kräver att motorn körs.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Enheten startar inte eller startar men vill inte gå.	Felaktiga startmetoder.	Följ anvisningarna i användarhandboken.
	Felaktig inställning av förgasarblandningen.	Låt en auktoriserad serviceverkstad ställa in förgasaren.
	Nedsmutsat tändstift	Rengör/kontrollera elektrodavståndet eller byt ut tändstiftet.
	Igensatt bränslefilter.	Byt ut bränslefiltret.
Enheten startar men motorn har dålig effekt.	Smutsig gnistsläckarskärm.	Byt ut gnistsläckarskärmen.
	Smutsigt luftfilter.	Ta bort, rengör och sätt tillbaka filtret.
	Felaktig inställning av förgasarblandningen.	Låt en auktoriserad serviceverkstad ställa in förgasaren.
Motorn drar dåligt. Ingen kraft under belastning.	Felaktig inställning av förgasarblandningen.	Låt en auktoriserad serviceverkstad ställa in förgasaren.
	Felaktigt elektrodavstånd i tändstiftet.	Rengör/kontrollera elektrodavståndet eller byt ut tändstiftet.
Går ojämnt.	Felaktig inställning av förgasarblandningen.	Låt en auktoriserad serviceverkstad ställa in förgasaren
Ryker kraftigt.	Felaktig bränsleblandning.	Använd rätt bränsleblandning (40:1-blandning).

## FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkarens firmanamn: Husqvarna AB  
Tillverkarens fullständiga adress: SE-561 82 Huskvarna, Sverige

Vi deklarerar att maskinen

Produktnamn: Kedjesåg  
Handelsnamn: Bensindriven kedjesåg  
Funktion: Användning på trä  
Modell: P350S  
Typ: Bensindriven  
Serienummer: 11001S100001~21365S999999

Uppfyller alla relevanta krav i direktiv  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC + 2005/88/EC,  
97/68/EC + 2004/26/EC

Baserad på EG-typbesiktning av

Namn, adress och identifikationsnummer för auktoriserat organ:  
TÜV Reinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2,90431, Nuremberg  
Nummer på EC typ-undersökningscertifikat:  
BM 50231266

och är testad enligt nedanstående standarder

EN ISO 11806-1:2011  
EN ISO 14982:2009

Uppfyllelsebedömningen av direktiv 2000/14/EG, gjordes med tilläget V av direktivet. För information beträffande bullerutstrålning och nominell nettoeffekt, se tekniska datablad.

Person behörig för att sammanställa den tekniska filen och skapa denna deklARATION:



Förnamn, efternamn: Bo R Jonsson  
Befattning/titel: Chef forskning och utveckling  
Adress: SE-561 82 Huskvarna, Sverige  
Ort och datum för deklARATION: Shanghai, Kina 2013/01/18

## TEKNISKT DATABLAD

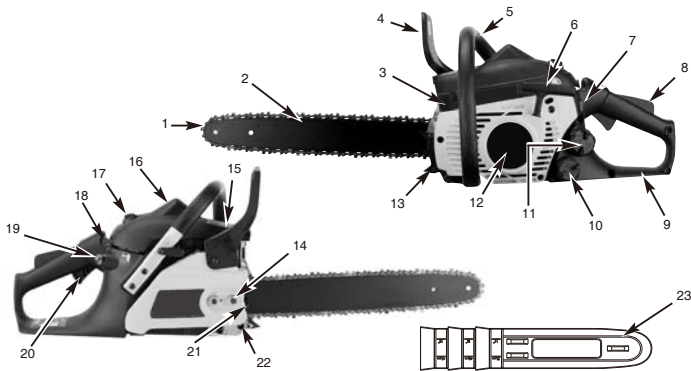
<b>Modellr.</b> .....	<b>.P350S</b>
Cylindervolym .....	40 cm <sup>3</sup> (2.4 cu-in)
Märkeffekt .....	1.52 kW
Användbara kaplängder .....	.37cm
Sågsvärdets kaplängd .....	40cm
Kedjedelning .....	9.53mm (3/8")
Underställning .....	1.3mm (0.05")
Tomgångsvarv (max.) .....	3300 min <sup>-1</sup>
Rekommenderat maximalt varvtal med redskap .....	12500 min <sup>-1</sup>
Tankvolym .....	250 cm <sup>3</sup>
Oljevolym .....	150 cm <sup>3</sup>
Antivibration .....	Ja
Drivhjul .....	6 Teeth
Easy Start .....	Ja
Autochoke .....	Ja
Kedjebroms .....	Ja
Koppling .....	Ja
Automatisk kedjesmörjare .....	Ja
Kedja med låg kastfaktor (Oregon) .....	.91PJ056X
Sågsvärdstyp (Oregon) .....	160SDEA041
Net Weight (Without guide bar and chain) .....	4.7 Kg
Ljudnivåer (se notera 1)	
Ekvivalent ljudtrycknivå vid operatörens öron .....	99 dB(A)
Bullernivåer (se notera 2)	
Uppmätt ljudeffektnivå .....	105 dB(A)
Garanterad ljudeffektnivå .....	108 dB(A)
Bromstid (max.) .....	0.12 s
Ekvivalenta vibration (främre/bakre handtag) (K=1.5) .....	6.673/5.792 m/s <sup>2</sup>
Bränsleförbrukning .....	530.15 g/kWh
Maximal kedjehastighet .....	22,8 m/s

**Notera 1:** Ekvivalent ljudtrycknivå i enlighet med ISO 22868 beräknas för den totala tidsavvägda energin för olika ljudnivåer under olika arbetsförhållanden. Typisk statistisk spridning för ekvivalent ljudtrycknivå är en standardavdrift på 1,5 dB (A).

**Notera 2:** Bullernivåer i miljön uppmätt som ljudeffekt (Lwa) i uppfyllelse med EG direktiv 2000/14/EG.



## IDENTIFIKASJON (HVA ER HVA?)



- |                                     |                              |                                     |
|-------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Sagkjede                         | 9. Bakre håndtak / Boot Loop | 18. Chokespake for automatisk choke |
| 2. Styreskinne                      | 10. Oljetanklokk             | 19. Pumpebelg                       |
| 3. Gnistfanger                      | 11. Lokk på drivstofftank    | 20. Gasshåndtak utløser             |
| 4. Kjedebremsespake/håndbeskyttelse | 12. Starterdeksel            | 21. Justeringsskrue for sagkjede    |
| 5. Fronthåndtak                     | 13. Støtfanger med spisser   | 22. Kjedefanger                     |
| 6. Starterhåndtak                   | 14. Skinnens holdemutere     | 23. Deksel til styreskinne          |
| 7. PÅ/AV-bryter                     | 15. Lyddempervern            |                                     |
| 8. Gassperren                       | 16. Tennplugg                |                                     |
|                                     | 17. Luftfilterdeksel         |                                     |

### SIKKERHETSFUNKSJONER

Tall foran beskrivelsene korresponderer med tallene over slik at du lett kan finne sikkerhetsfunksjonen.

- 1 SAGKJEDE MED LAVT TILBAKESLAG** hjelper til med å betydelig redusere tilbakeslag, eller intensiteten av tilbakeslag, på grunn av spesielt designede dybdemålere og vernlinker.
- 3 GNISTFANGER** holder karbon og andre brannfarlige partikler over 0,023 tommer (0,06 mm) i størrelse fra motoreksosflyt. Overensstemmelse med lokale, statlige og føderale lover og/eller reguleringer regulerer bruk av en gnistfanger er brukerens ansvar. Se Sikkerhetsforanstaltninger for mer informasjon.
- 4 KJEDEBREMSE** / **HÅNDBESKYTTELSE** beskytter operatørens venstre hånd i tilfelle den glipper av fronthåndtaket mens sagen brukes.
- 4 KJEDEBREMSE** er en sikkerhetsfunksjon designet til å redusere muligheten for personskade fra tilbakeslag ved å stoppe en bevegende sagkjede i løpet av millisekunder. Den aktiveres av KJEDEBREMSE-spaken.
- 7 STOPPBRYTER** stopper motoren øyeblikkelig når den utløses. Stoppbryter må trykkes til ON-posisjon for å starte eller omstarte motoren.
- 8 GASSPERREN** forhindrer utilsiktet akselerasjon av motoren. Gasshåndtaksutløseren (20) kan ikke klemmes inn med mindre sikkerhetsslåen er trykt ned.
- 22 KJEDEFANGER** reduserer faren for personskade i tilfelle sagkjeden slites av eller hopper av sporet under bruk. Kjedefangeren er designet til å snappe opp en piskende kjede.

## IDENTIFIKASJON AV SYMBOLER



Les og forstå instruksjonsveiledningen og alle advarselsetiketter før bruk av maskinen.



Bruk hansker for å beskytte hendene



Pumpebelg



Bruk vernestøvler for å beskytte føttene dine



Når maskinen er i bruk, må vernebriller brukes som beskyttelse mot flygende gjenstander. Hørselsvern må også brukes for å beskytte operatørens hørsel. Hvis den som bruker maskinen, jobber i et område der det er fare for fallende gjenstander, må denne også bruke sikkerhetshjelm.



### ADVARSEL:

Fare



Sørg for at kjedebremsen er deaktivert! Trekk håndbeskyttelsen/kjedebremsen tilbake for å kjøre.



Dette produktet er i overensstemmelse med gjeldende CE-direktiv.



Garantert lydeffektnivå LWA samsvar med direktiv 2000/14/EF + 2005/88/EF



Lydtrykksnivå ved 7,5 meter



Bruk alltid begge hendene når du håndterer motorsagen.



**ADVARSEL!** Unngå å komme bort i gjenstander med sverdspissen. Dette gjør at sverdet plutselig kan bevege seg oppover og bakover, og føre til alvorlige skader.

## SIKKERHETSREGLER

**ADVARSEL:** Dette verktøyet er kun designet for bruk av én operatør og er tiltenkt skogsarbeid. Dette verktøyet er kun designet for betjening med høyre hånd på bakre håndtak og venstre hånd på fremre håndtak. Operatøren må lese og forstå sikkerhetskravene i instruksjonsveiledningen og bruke passende personverneutstyr (PPE) før verktøyet brukes. Dette verktøyet er ikke designet for kutting av utilsiktede materialer, som gummi, stein, metaller eller treprodukter som fremdeles inneholder fremmedgjenstander.

**ADVARSEL:** Når du bruker drivstoffdrevne verktøy, må grunnleggende sikkerhetsforanstaltninger, inkludert de følgende, alltid følges slik at det blir mindre risiko for personskader og/eller skader på verktøyet. Les hele bruksanvisningen før du tar produktet i bruk, og ta vare på bruksanvisningen.

**ADVARSEL:** Denne maskinen produserer et elektromagnetisk felt under operasjon. I noen tilfeller kan dette feltet forstyrre aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere risikoen for alvorlig personskade eller dødsfall, anbefaler vi at personer med medisinske implantater tar kontakt med legen sin og produsenten av det medisinske implantatet før denne maskinen brukes.

- IKKE betjen en motorsag med én hånd! Alvorlig skade på operatøren, hjelpere, tilskuere eller en kombinasjon av disse kan oppstå som følge av betjening med én hånd. En motorsag er tiltenkt bruk med to hender.
- IKKE betjen en motorsag når du er trett, påvirket av narkotika, alkohol eller medisin.
- Bruk vernesko, tettsittende klær, vernehansker og øyne-, hørsels- og hodebeskyttende innretninger.
- Vær forsiktig når du håndterer bensin. For å unngå brann, må du flytte motorsagen minst 10 fot (3 m) fra drivstoffpunktet før motoren startes.
- IKKE la andre personer være i nærheten når du starter eller kutter med motorsagen. Hold tilskuere og dyr unna arbeidsområdet.
- IKKE start kuttingen før du har et ryddet arbeidsområde, står stødig og en planlagt tilbaketrekningsbane fra det fallende treet.
- Hold alle deler av kroppen borte fra sagkjeden når motoren går.
- Før du begynner å bruke motoren, må du sørge for at sagkjeden ikke er i kontakt med noe.
- Bær motorsagen med motoren stoppet, styreskinnen og sagkjeden bakovervendt, og lydtemperen unna kroppen din.
- IKKE betjen en motorsag som er skadet, feilaktig tilpasset eller ikke fullstendig eller sikkert satt sammen. Sørg for at sagkjeden slutter å bevege seg når gasskontrolltøseren frigjøres.
- Slå av motoren før du setter ned sagkjeden.
- Vær ekstremt forsiktig når du kutter små børster eller trestiklinger fordi tynne materialer kan fange sagkjeden og piskes mot deg eller få deg til å miste balansen.
- Når du kutter en gren som er under spenning, må du passe på at grenen kan sprette tilbake så du ikke blir sittende fast når spenningen i trefibrene frigjøres.
- Hold håndtakene tørre, rene og fri for olje eller drivstoffblanding.
- Motorsagen må kun brukes på godt ventilerte steder.
- IKKE betjen en motorsag i et tre med mindre du har fått spesiell opplæring for dette.
- Alt vedlikehold av motorsag, annet enn de elementene som er oppført i brukerveiledningen om sikkerhet og vedlikehold, bør utføres av kompetent motorsag-servicepersonell.
- Når du transporterer motorsagen din, må du bruke passende styreskinnefutteral.

- IKKE BRUK motorsagen i nærheten av brennbare væsker eller gasser innen- eller utendørs. Dette kan medføre eksplosjon og/eller brann.
- Stram til lokket på olje- og drivstofftanken for å forhindre tap av olje og drivstoff under transport.
- Ikke fyll på drivstofftanken, oljetanken eller smøring når motoren går.
- BRUK RIKTIG VERKTØY: Kutt kun tre. Ikke bruk motorsagen for andre formål enn hva den er tiltenkt til. For eksempel, ikke bruk motorsagen for kutting av plast, murverk eller byggematerialer.
- Første gang en bruker tar i bruk sagen bør lese praktiske instruksjoner i veiledningen på side 9 (barking sagkrakk) for bruk av motorsagen og verneustyr fra en erfaren operatør.
- Ikke prøv å holde sagen med bare én hånd. Du kan ikke kontrollere reaktive krafter og du kan miste kontroll over sagen, som kan føre til at skinnen og kjeden hopper eller sklir langs grenen eller trestokken.
- Aldri la motorsagen gå innendørs. Motorsagen din produserer giftig eksos så snart den brennbare motoren startes, som kan være fargefri og luktfri. Bruk av dette produktet kan skape støv, damp og gasser som inneholder kjemikalier som er kjent for å forårsake reproduksjonsskader. Vær obs på skadelig støv, damp (som sagspon eller oljedamp fra kjedesmøring) og beskytt deg selv på riktig måte.
- Bruk hansker og hold hånden din varm. Bruk av motorsager over lengre tid utsetter operatøren til vibrasjoner som skaper hvit fingersykdom. For å redusere risikoen for hvit fingersykdom, må du bruke hansker og holde hånden din varm. Hvis noen av symptomene på hvite fingre oppstår, må du straks oppsøke medisinsk hjelp.
- Når du transporterer eller oppbevarer motorsagen må du alltid sette på dekslet til styreskinnen.
- Kjør inn den spisse støtdemperen på motorsagen direkte bak den tiltenkte hengselen og dreii sagen rundt dette punktet. Den spisse støtdemperen ruller mot trunken.
- Det er kun 3 deler, kjede, skinne og tenningsplugg, som kan skiftes ut av brukeren. Du må bruke samme type som vist i spesifikasjonene i brukerveiledningen. (Type plugg er NGK CMR7H). Hvis de andre komponentene er defekte, må du ta verktøyene dine med til nærmeste autoriserte servicesenter for service.

**MERK:** Dette vedlegget er hovedsaklig ment for forbrukeren eller sporadisk bruker. Disse modellene er ment for sporadisk bruk av huseiere, hytteeiere og campere, og for generelle formål som rydding, trimming, kutting av tennved, osv. De er ikke ment for bruk over lengre tid. Hvis den tiltenkte bruken involverer bruk over lengre tid, kan dette forårsake problemer med kretsløpet i brukerens hånd på grunn av vibrasjoner.

## SIKKERHETSFORANSTALTNINGER FOR TILBAKESLAG

**TILBAKESLAG** kan oppstå når **NESEN** eller **SPISSSEN** på styreskinnen berører en gjenstand, eller når treverk nærmer seg og klemmer sagkjeden i kuttingen. Spisskontakt kan i noen tilfeller forårsake en lynrask omvendt reaksjon, som sparker opp styreskinnen og bak mot operatøren. **KLEMMING** av sagkjeden langs **BUNNEN** av styreskinnen kan **TREKKE** sagen fremover bort fra operatøren. **KLEMMING** av sagkjeden langs **TOPPEN** av styreskinnen kan **DYTT**e sagen raskt bak mot operatøren. Enhver av disse reaksjonene kan føre til at du mister kontroll over sagen, som kan føre til alvorlig personskade.

1. Med en grunnleggende forståelse av tilbakeslag, kan du redusere eller eliminere overraskelseselementet. Plutselig overraskelse fører til ulykker.
2. Hold godt fast i sagen med begge hender, høyre hånd på bakre håndtak og venstre hånd på fremre håndtak,

mens motoren er i gang. Bruk et fast grep med tommeler og fingrer rundt håndtakene på sagbladet. Et fast grep vil hjelpe deg redusere tilbakeslag og opprettholde kontroll på sagen. Ikke slipp tak.

3. Sørg for at området som du kutter i er fri for hindringer. Ikke la nesen på styreskinnen komme i kontakt med en trestokk, gren eller annen hindring som kan treffes mens du betjener sagen.
4. Kutt ved høye motorhastigheter.
5. Ikke overstrekk eller kutt over skulderhøyde.
6. Følg fabrikantens instruksjoner om skjerpning og vedlikehold av motorsagen.
7. Bruk kun reserveskinner og kjeder som er spesifisert av fabrikanten eller tilsvarende.

**MERK:** En sagkjede med lavt tilbakeslag er en kjede som har møtt tilbakeslagprestasjonen.

## VIKTIG SIKKERHET

Din motorsag er levert med en sikkerhetsetikett på kjedebremsespaken/håndbeskyttelse. Denne etiketten, sammen med sikkerhetsinstruksjonene på disse sidene, bør leses nøye gjennom før du forsøker å betjene denne enheten.

### HVORDAN DU LESER SYMBOLER OG FARGER (FIG.1)

**⚠ ADVARSEL:** RØD Brukes til å advare om en utrygg prosedyre ikke må utføres.

### ANBEFALES

Anbefalt kutteprosedyre.

Fig. 1



### ADVARSEL

1. Pass opp for tilbakeslag.
2. Ikke prøv å holde sagen med én hånd.
3. Unngå kontakt med nesen på skinnen.

### ANBEFALT

4. Hold sagen riktig med begge hender.

### FARE! PASS OPP FOR TILBAKESLAG!

**⚠ ADVARSEL:** Tilbakeslag kan føre til farlig tap av kontroll på motorsagen og kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall for operatøren eller andre som står i nærheten. Alltid vær på vakt. Rotasjonell tilbakeslag og klemmingstilbakeslag er store farer ved bruk av motorsag og hovedårsaken til ulykker.

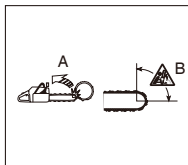


Fig. 2A

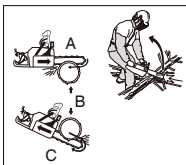


Fig. 2B

### VÆR OBS PÅ:

#### ROTASJONELL TILBAKESLAG (Fig. 2A)

A = Tilbakeslagbane  
B = Tilbakeslag reaksjonssone

#### DYTTINGEN (KLEMMINGSTILBAKESLAG) OG TREKKREAKSJONER (Fig. 2B)

A = Trekk  
B = Faste gjenstander  
C = Dytt

## INSTRUKSJONER FOR MONTERING

### VERKTØY FOR MONTERING

Du trenger disse verktøyene for å montere motorsagen din:

1. Kombinasjonsskrunøkkel/skrutrekker (følger med i brukersettet ditt).
2. Tykke arbeidshansker (forsynes av brukeren).

### KRAV FOR MONTERING

**⚠ ADVARSEL:** IKKE start sagmotor-en før enheten er riktig forberedt.

Din nye motorsag vil kreve justering av kjede, påfylling av drivstofftanken med riktig drivstoffblanding og påfylling av oljetanken med smøreolje før enheten er klar for bruk. Les hele brukerveiledningen før du prøver å bruke enheten. Legg spesielt merke til alle sikkerhetsforanstaltninger. Brukerveiledningen din er både en referanseguide og håndbok for å gi deg informasjon om montering, bruk og vedlikehold av sagen din.

### STYRESKINNE/SAGKJEDE/ KOBLINGSDEKSEL/MONTERING

**⚠ ADVARSEL:** Bruk alltid vernehansker når du håndterer kjeden.

#### FOR Å MONTERE STYRESKINNEN:

For å sørge for at skinnen og kjeden mottar olje, må du KUN BRUKE DEN ORIGINALE STYRESKINNEN med oljehullet (A) som vist over. (Fig.3A)

1. Sørg for at KJEDEBREMSE-spaken er trukket tilbake i DEAKTIVERT-posisjonen (Fig. 3B).
2. Fjern skinnens hodemutter (B). Fjern KJEDEBREMSE-dekslet (C) ved å trekke det rett ut, noe styrke kan være nødvendig. (Fig. 3C).

**MERK:** Kast de to plastskivene. Disse brukes kun for sending av motorsagen.

3. Med en skrutrekker, vri justeringsskruen (D) MOT KLOKKEN til TANGEN (E) (utstikkende spiss) har nådd slutten av banen sin (Fig. 3D).
4. Plasser åpningsenden av styreskinnen over skinnboltene (F). Skyv styreskinnen bak koblingstrømmelen (G) til styreskinnen stopper (Fig. 3E).

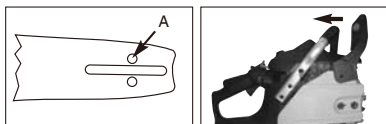


Fig. 3A



Fig. 3B

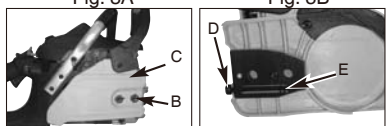


Fig. 3C

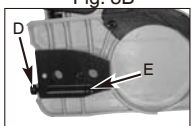


Fig. 3D

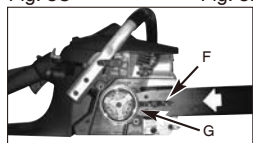


Fig. 3E

### IMONTERE SAGKJEDEN:

Bruk alltid tykke arbeidshansker når du håndterer sagkjeden eller gjør justeringer på sagkjeden.

1. Spre kjeden uten i en løkke med kuttekanter (A) pekende MED KLOKKEN rundt løkken (Fig. 4A).
2. La kjeden gå rundt tannhullet (B) bak koblingen (C). Sørg for at linkene passer mellom tannhjulene (Fig. 4B).
3. Før drivverkslinkene inn i sporet (D) og rundt enden av skinnen (Fig. 4B).

**MERK:** Sagkjeden kan falle noe ned på nedre del av skinnen. Dette er normalt.

4. Trekk styreskinnen fremover til kjeden sitter godt. Sørg for at alle drivverkslinker er i sporet på skinnen.
5. Installer koblingsdekslet mens du sørger for at tangen er plassert i det nedre hullet i styreskinnen. Sørg for at kjeden ikke glipper av skinnen. Monter skinnens holdemutter fingerstramme og følg instruksjonen om spenningsjustering i avsnittet **SPENNINGSJUSTERING AV SAGKJEDE**.

**MERK:** Styreskinnens holdemutter er kun trukket til med hånd på dette punktet fordi justering av sagkjeden er nødvendig. Følg instruksjoner i avsnittet **SPENNINGSJUSTERING AV SAGKJEDE**.

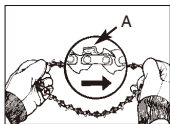


Fig. 4A

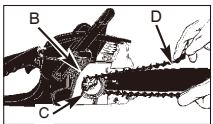


Fig. 4B

### SPENNINGSJUSTERING AV SAGKJEDE

Riktig spenning på sagkjeden er ekstremt viktig og må kontrolleres for start, samt under enhver kutteoperasjon.

Ta deg tid til å gjøre nødvendige justeringer til sagkjeden for en forbedret kutteytelse og lengre kjedelevetid.

**⚠ ADVARSEL:** Bruk alltid tykke arbeidshansker når du håndterer sagkjeden eller gjør justeringer på sagkjeden.

### JUSTERE SAGKJEDEN:

1. Hold spissen på styreskinnen opp og vri justeringsringen (A) MED KLOKKEN for å øke kjedespenningen. Vri skruen MOT KLOKKEN for å redusere spenningen på kjeden. Sørg for at kjeden passer godt helt rundt styreskinnen (Fig. 5).
2. Etter at justeringen er gjort, og mens du fremdeles holder spissen på skinnen i aller øverste posisjon, strammer du sikkert til skinnens holdemutter. Kjeden har riktig spenning når det sitter stramt rundt hele veien og kan trekkes rundt av en hånd med hanske på.

**MERK:** Hvis kjeden er vanskelig å rotere på styreskinnen eller hvis den binder seg, er spenningen for stram. Dette krever mindre justering som følger:

- A. Løsne skinnens holdemuttere så de er fingerstramme. Reduser spenning ved å vri skinnejusteringsringen sakte MOT KLOKKEN. Flytt kjeden bakover og fremover på skinnen. Fortsett å justere til kjeden roterer fritt, men passer godt. Øk spenning ved å vri skinnejusteringsringen MED KLOKKEN.
- B. Når sagbladet har riktig spenning, holder du spissen på skinnen i aller øverste posisjon, og strammer sikkert til de 2 holdemutterene på skinnen.

**⚠ FORSIKTIG:** En ny motorsag strekker seg, og må justeres på nytt etter så få som 5 kuttinger. Dette er normalt for en ny kjede, og intervallet mellom fremtidige justeringer vil raskt bli lengre.



Fig. 5

**⚠ FORSIKTIG:** Hvis motorsagen er FOR LØS eller FOR STRAM, vil slitasjen øke på tannhullet, skinnen, kjeden og veivaksellagrene. Studer Fig. 6 for informasjon om riktig kaldspenning (A), korrekt varmspenning (B), og som en veiledning for når sagkjeden må justeres (C).

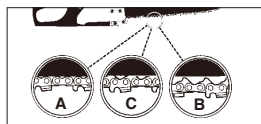


Fig. 6

## MEKANISK TEST PÅ KJEDEBREMSE

Motorsagen din er utstyrt med en kjedebremse som reduserer muligheten for personskade på grunn av tilbakeslag. Bremsen er aktivert hvis trykk rettes mot bremsespaken når, som ved tilbakeslag, operatørens hånd slår mot spaken. Når bremsen brukes, stopper kjedebevegelsen brått.

**ADVARSEL:** Formålet med kjedebremsen er for å redusere muligheten for personskade på grunn av tilbakeslag; det kan derimot ikke fungere som ment hvis sagen brukes skjodeløst. Alltid test kjedebremsen før du bruker sagen og av og til mens du utfører en jobb.

### SLIK TESTER DU KJEDEBREMSEN:

1. KJEDEBREMSEN er DEAKTIVERT (kjeden kan beveges) når BREMSEPAKEN ER TRUKKET BAK OG LÅST. Sørg for at kjedebremsehendelen er i AV-posisjonen. (Fig. 7A)

2. KJEDEBREMSEN er AKTIVERT (kjeden er stoppet) når bremsespaken er i fremoverposisjon og kjedebremsehendelen er i PÅ-posisjon. Du bør ikke kunne bevege kjeden. (Fig. 7B)

**MERK:** Kjedespaken bør kunne brukes i begge posisjoner. Hvis du kjenner sterk motstand, eller spaken ikke går inn i én av posisjonene, må du ikke bruke sagen. Ta den straks med til et profesjonelt servicesenter for reparasjon.

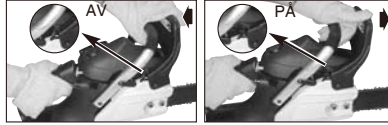


Fig. 7A

Fig. 7B

## DRIVSTOFF OG SMØRING

### DRIVSTOFF

Bruk vanlig blyfri bensin blandet med 40:1 brukerlaget 2-syklus motorolje for best resultat. Bruk blandingsforhold i delen **BLANDETABELL FOR DRIVSTOFF**.

**ADVARSEL:** Aldri bruk ren bensin i enheten. Dette vil forårsake permanent skade på motoren og annullere fabrikantens garanti for det produktet. Aldri bruk en bensinblanding som har blitt oppbevart i over 90 dager.

**ADVARSEL:** Smøremiddelet må være en premium olje for 2-takts luftkjølte motorer blandet i et 40:1-forhold. Ikke bruk noe 2-syklus oljeprodukt med et anbefalt blandingsforhold på 100:1. Hvis utilstrekkelig smøring er årsaken til motorskade, annullerer dette fabrikantens motorgaranti.

### BLANDE DRIVSTOFF

Bland drivstoff med 2 syklus olje i en godkjent beholder. Bruk blandetabellen for riktig forhold med bensin til olje. Rist beholderen for å blande godt.

**ADVARSEL:** Mangel på smøring annullerer motorgarantien.

### DRIVSTOFF OG SMØRING



Bensin og olje  
blandes 40:1

Olje kun

### BLANDINGSTABELL FOR DRIVSTOFF

BENSIN	40:1 forhold Brukerlaget smøring	
1 U.S. Gal.	3.2 oz.	95ml (cc)
5 liter	4.3 oz.	125 ml (cc)
1 imp. gal.	4.3 oz.	125 ml (cc)
<b>Blandingsprosedyre</b>	<b>40 deler bensin til 1 del smøring</b>	
	1 ml = 1 cc	

### ANBEFALT DRIVSTOFF

Noen tradisjonelle typer bensin er blandet med oksideringer som alkohol eller en eterblanding for å oppfylle standarder om ren luft. Motoren din er designet for tilfredsstillende drift på enhver bensin som er ment for biler, inkludert oksygenanriket bensin.

### SMØRING AV KJEDE OG SKINNE

Alltid fyll på kjedeoljetanken hver gang du fyller på drivstoffstanken. Vi anbefaler at du bruker Kjede-, skinne- og tannhjulolje, som inneholder tilleggsstoffer for å redusere friksjon og slitasje samt hjelper til med å forebygge pitchdannelse på skinnen og kjeden.

# DRIFT

## KONTROLLER FØR START AV MOTOR

**⚠ ADVARSEL:** Aldri start eller bruk sagen med mindre skinnen og kjeden er riktig montert.

1. Fyll på drivstofftanken (A) med riktig drivstoffblanding. (Fig. 8).
2. Fyll på oljetanken (B) med riktig kjede- og skinneolje (Fig. 8).
3. Vær sikker på at kjedebremsen er deaktivert (C) før du starter enheten (Fig. 8).



Fig. 8

## SLIK STARTER DU MOTOREN

1. Flytt PÅ/AV-bryteren til PÅ "I"-posisjonen. (Fig. 9A)
2. Trekk chokespaken/gassen (A) fremover. Dette setter chocken og fremfører gassen for enklere start. (Fig. 9B)
3. Trykk på pumpebelgen (B) 10 ganger. (Fig. 9C)
4. Med sagen på bakken, grip fronthåndtaket godt med venstre hånd og plasser høyre fot på innsiden av bakre håndtak. Trekk 4 ganger i snorstarteren med høyre hånd. (Fig. 9D)

**MERK:** Enkel start reduserer betydelig anstrengelsen som kreves for å starte motoren. Du må trekke startertauet langt nok ut til å kunne høre at motoren prøver å starte. Du trenger ikke trekke tauet ut for langt – det er ingen hard motstand når du trekker i det. Du må være obs på at denne startmetoden er betydelig forskjellig fra (og mye enklere enn) hva du kan være vant til.

5. Trykk chokespaken (C) helt inn. (Fig. 9E)
6. Trekk snorstarteren raskt til motoren starter.
7. La motoren gå i omtrent 10 sekunder. Klem og frigjør gasshåndtaket (D) for å la motoren gå på tomgang. (Fig. 9F)
8. Hvis motoren ikke starter, gjentar du trinnene over.



Fig. 9A

Fig. 9B

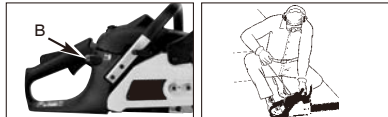


Fig. 9C

Fig. 9D



Fig. 9E

Fig. 9F

## STARTE EN VARM MOTOR PÅ NYTT

1. Sørg for at PÅ/AV-bryteren er i "I"-posisjonen.
2. Trykk ned pumpebelgen 10 ganger.
3. Trekk snorstarteren fort 4 ganger. Motoren bør starte.
4. Hvis motoren fremdeles ikke kan starte, følger du trinnet "Slik starter du motoren" i denne veiledningen.

## STOPPE MOTOREN

1. Frigjør utløseren og la motoren gå tilbake til tomgangshastighet.
2. Trykk STOPP-bryteren ned for å stoppe motoren Figur 9G.

**MERK:** For nødstopning, aktiverer du bare KJEDEBREMSEN og flytter STOPP-bryteren ned.



Fig. 9G

## DRIFTSTEST PÅ KJEDEBREMSE

Test KJEDEBREMSEN periodisk for å sikre riktig funksjon. Utfør en KJEDEBREMS-test før første kutting, etter mye kutting og i hvert fall etter en KJEDEBREMSE-service.

### TEST KJEDEBREMSE SOM FØLGER:

1. Plasser sagen på en ryddet, fast og flat overflate.
2. Start motoren.
3. Grip det bakre håndtaket (A) med høyre hånd (Fig. 10).
4. Med venstre hånd, hold fremre håndtak (B) [ikke KJEDEBREMSE-spake (C)] fast (Fig. 10).
5. Klem gasshåndtaket til 1/3 gasskontroll, aktiver deretter straks KJEDEBREMS-spaken (C) (Fig. 10).
6. Kjeden bør stoppe brått. Når den gjør dette, slipper du straks gasshåndtaket.

**⚠ ADVARSEL:** Aktiver kjedebremsen sakte og bestemt. Hold kjeden unna kontakt med noe annet. Ikke la sagen tippe fremover.

7. Hvis kjedebremsen fungerer riktig, slår du av motoren og setter kjedebremsen tilbake til DEAKTIVERT-posisjonen.

**⚠ ADVARSEL:** Hvis kjeden ikke stopper, slår du av motoren og ta enheten til nærmeste autoriserte servicesenter for service.

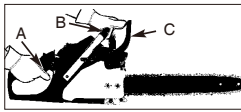


Fig. 10

## SMØRING AV SAGKJEDE /SKINNE

Tilstrekkelig smøring av motorsagen er særdeles viktig til enhver tid for å minimere friksjon med styreskinnen.

La aldri skinnen og kjeden gå tom for olje. Hvis saken brukes med for lite olje vil dette redusere kutteytelsen, forkorte motorsagens levetid, forårsake rask mattering av kjeden, og forårsake ekstrem slitasje på skinnen fra overoppheting. For lite olje vises med røyk, misfarging på skinnen eller oppbygging av pitch.

**MERK:** Sagkjeden strekker seg etter bruk, spesielt når den er ny, og det vil derfor av og

til være nødvendig å justere og stramme den. En ny kjede vil kreve justering etter omtrent 5 minutter bruk.

## AUTOMATISK OLJESMØRER

Motorsagen din er utstyrt med et automatisk clutchdrevet oljesmørersystem. Oljesmører leverer automatisk riktig mengde olje til skinnen og kjeden. Etter hvert som motorhastigheten øker, øker også oljestrømmen til skinneputen. Det er ingen justering av strømmen. Oljebeholderen vil gå tom til omtrent samme tid som drivstofforsyningen.

**⚠ADVARSEL:** Ikke legg trykk på saken på slutten av kuttingen. Trykket kan føre til at skinnen og kjeden roterer. Hvis den roterende kjeden treffer en annen gjenstand, kan en reaktiv kraft føre til at den bevegende kjeden treffer operatøren.

# GENERELLE INSTRUKSJONER FOR KUTTING

## FELLING

Felling er det vi kaller nedkutting av et tre. Små trær på opptil 6-7 tommer (15-18 cm) i diameter kuttes vanligvis i ett enkelt kutt. Større trær krever styreskåring. Styreskåring bestemmer retningen treet vil falle imot.

### FELLE ET TRE:

**⚠ADVARSEL:** En rømningsbane (A) bør planlegges og ryddes som nødvendig før kutting startes. Rømningsbanen bør strekke bakover og diagonalt til baksiden av det forventede fallområdet, som illustrert i Fig. 11A.

**⚠FORSIKTIG:** Hvis du skal felle et tre på en ujevn bakke, bør operatøren av motorsagen stå på oversiden av terrenget, da det er sannsynlig at treet ruller eller sklir nedover etter at det er felt.

**MERK:** Fallretningen (B) kontrolleres av styreskåret. Før noen kutt gjøres, må du vurdere plasseringen av større grener og hvordan treet lener seg naturlig for å fastslå hvordan treet vil falle.

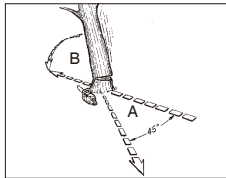


Fig. 11A

**⚠ADVARSEL:** Ikke sag ned et tre i kraftig vind eller vind som endrer retning eller hvis det er fare for skade på eiendom. Ta kontakt med en profesjonell. Ikke kutt ned et tre hvis det er fare for at du treffer ledninger. Varsle strømselskapet før du gjør noen kutt.

## GENERELLE RETNINGSLINJER FOR FELLING TRÆR:

Normalt sett består felling av 2 hovedkutteoperasjoner, styreskåring (C) og hovedskåret (D).

Start med det øvre styreskåret (C) på siden av treet som er imot fallretningen (E). Sørg for at du ikke gjør det nedre skåret for dypt inn i trestammen.

Skåret (C) bør være dypt nok til å lage en hengsel (F) med tilstrekkelig bredde og styrke. Hakket bør være bredt nok til å dirigere treet fall for så lenge som mulig.

**⚠ADVARSEL:** Aldri gå foran et tre som har blitt styreskåret. Gjør hovedskåret (D) fra den andre siden av treet og 1,5 – 2,0 tommer (3-5 cm) over kanten på hakket (C) (Fig. 11B).

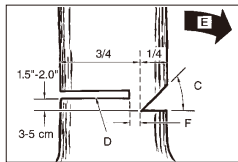


Fig. 11B

Aldri sag helt gjennom trestammen. Alltid la det være en hengsel. Hengelsen guider treet. Hvis trestammen kuttes helt gjennom, mister du kontroll over retningen det felles i. Sett inn en fellekile eller bryterjern i skåret før treet blir ustabilt og begynner å bevege seg. Dette vil forhindre at styreskinnen bindes i hovedskåret hvis du har feilvurdert fallretningen. Sørg for at ingen tilskuere har kommet innenfor området til det fallende treet før du dytter det overende.



**⚠ADVARSEL:** Før du gjør det siste skåret, må du alltid sjekke området igjen for tilskuere, dyr eller hindringer.

#### HOVEDSKÅR:

1. Bruk en fellekile av tre eller plast (A) til å forhindre at skinnen eller kjeden (B) bindes i skåret. Fellekiler kontrollerer også fellingen (Fig. 11C).
2. Når diameteren på treet som sages er større enn lengden på skinnen, må du gjøre to kutt som vist (Fig. 11D).

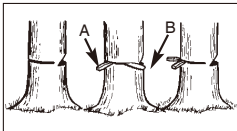


Fig. 11C



Fig. 11D

**⚠ADVARSEL:** Etter hvert som hovedskåret kommer nært til hengelsen, bør treet begynne å falle. Når treet begynner å falle, må du fjerne sagen fra skåret, stoppe motoren, sette ned motorsagen, og forlate område langs rømningsbanen (Fig. 11A).

#### KVISTING

Kvisting av et tre betyr at grenene på et falt tre sages av. Ikke fjern underkvister (A) før etter at trestammen er delt inn i lengder (Fig. 12). Kvister under spenning bør sages fra bunnen opp for å forhindre at motorsagen bindes.

**⚠ADVARSEL:** Aldri sag trekvister mens du står på en trestamme.

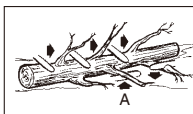


Fig. 12

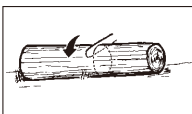


Fig. 13A

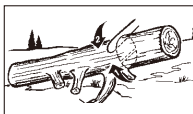


Fig. 13B

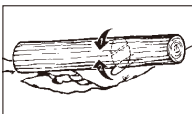


Fig. 13C

#### OPPKUTTING

Oppkutting er når en falt trestamme sages opp i lengder. Sørg for at du har godt fotfeste og står i oppoverbakke av stammen når du sager på en ujevn bakke. Hvis mulig, bør stammen støttes slik at enden som skal sages ikke hviler på bakken. Hvis stammen støttes i begge ender og du må sage i midten, må du sage nedover halvveis gjennom stammen og deretter sage under. Dette vil forhindre at stammen klemmer skinnen og kjeden. Vær forsiktig så kjeden ikke kutter inn i bakken under oppkutting da dette forårsaker rask matting av kjeden. Ved oppkutting i en skråning, må du alltid stå på øversiden.

1. Stamme støttet langs hele lengden: Sag fra toppen, mens du er forsiktig så du ikke sager inn i bakken (Fig. 13A).
2. Stamme støttet i 1. ende: Sag først fra bunnen 1/3 diameter av stammen for å unngå flising. Sag deretter ovenfra for å møte første skår og unngå flising (Fig. 13B).
3. Stamme støttet i begge ender: Stamme støttet i begge ender: Sag først over stamme 1/3 diameter av stammen for å unngå flising. Sag deretter under stamme for å møte første skår og unngå flising (Fig. 13C).

**MERK:** Den beste måten å holde en stamme på under oppkutting er med en sagkrakk. Når dette ikke er mulig, bør stammen heves og støttes med kviststumpene eller ved å bruke støttestokker. Sørg for at stammen som sages er sikkert støttet.

#### OPPKUTTING MED EN SAGKRAKK

For personlig sikkerhet og enkel saging, er riktig posisjon for vertikal oppkutting svært viktig (Fig. 14).

#### VERTIKAL SAGING:

- A. Hold saken godt fast med begge hender og hold saken til høyre for kroppen din mens du sager.
- B. Hold venstre arm så rett som mulig.
- C. Hold vekten på begge føtter.

**⚠FORSIKTIG:** Mens saken brukes, må du sørge for at kjeden og skinnen er riktig smurt.

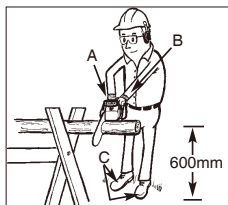


Fig. 14

## INSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD

Alt vedlikehold av motorsagen, annet enn elementer som er oppført her i brukerveiledningens instruksjoner for veiledning, bør utføres av en profesjonell.

### FOREBYGGENDE VEDLIKEHOLD

Et bra forebyggende vedlikeholdsprogram med regelmessig inspeksjon og vedlikehold vil øke levetiden til og forbedre motorsagens ytelse.

Denne kontrollisten for vedlikehold er en veiledning for et slikt program.

Rengjøring, justering og utskifting av deler kan være nødvendig, under visse forhold, ved oftere intervaller enn indikert.

KONTROLLISTE FOR VEDLIKEHOLD		HVER BRUK	TIMER MED BRUK	
ELEMENT	HANDLING		10	20
Skruer/mutere/bolter	Inspiser/stram til	✓		
Luftfilter	Rengjør eller skift ut		✓	
Drivstoffilter/oljefilter	Skift ut			✓
Tennplugg	Rengjør/juster/skift ut		✓	
Gnistfanger	Inspiser		✓	
	Skift ut som nødvendig		✓	
Drivstoffslange	Inspiser	✓		
	Skift ut som nødvendig			
Kjedebremsekomponent	Inspiser	✓		
	Skift ut som nødvendig			

### LUFTFILTER

**⚠ FORSIKTIG:** Bruk aldri sagen uten luftfilteret. Støv og skitt trekkes da inn i motoren og skader den. Hold luftfilteret rent!

#### SLIK RENSER DU LUFTFILTERET:

- Fjern knotten (A) som holder luftfilterdekslet på plass, fjern øvre deksel (B) ved å løse skruene på dekslet. Dekslet kan løftes av. (Fig. 15A)
- Løft ut luftfilteret (C) av luftboksen (D) (Fig. 15B).
- Rengjør luftfilteret. Vask filteret i rent, varmt såpevann. Skyll i rent, kaldt vann. La filteret lufttørke helt.

**MERK:** Det anbefales at du har flere luftfiltre tilgjengelig.

- Monter luftfilteret. Monter motor-/luftfilterdekslet. Sørg for at haken (E) og haken (F) brukes og sett dekslet på plass. Strøm til holdeknotten. (Fig. 15C og Fig. 15D)

**⚠ ADVARSEL:** Aldri utfør vedlikehold når motoren er varm, for å unngå at du brenner hendene eller fingrene dine.

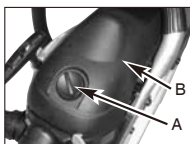


Fig. 15A

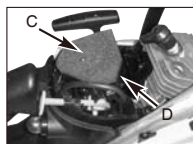


Fig. 15B

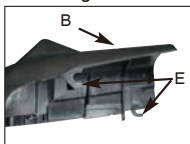


Fig. 15C



Fig. 15D

### DRIVSTOFFILTER

**⚠ ADVARSEL:** Aldri bruk sagen uten et drivstoffilter. Drivstoffilteret bør skiftes ut etter hver 20. time med bruk. Tøm drivstofftanken helt før du skifter filteret.

- Fjern lokket på drivstofftanken.
- Bøy et stykke myk ledning til å forme en krok på slutten.
- Før inn i åpningen på drivstofftanken og fest rundt drivstofflinjen. Trekk forsiktig drivstofflinjen mot åpningen til du kan nå den med fingrene.

**MERK:** Ikke trekk slangen helt ut av tanken.

- Løft filteret (A) ut av tanken (Fig. 16).
- Trekk filteret av med en vridende bevegelse. Kast filteret.
- Monter det nye filteret. Sett inn enden av filteret i åpningen på tanken. Sørg for at filteret sitter i nedre hjørne av tanken. Bruk en lang skrutrekker som hjelp hvis nødvendig.
- Fyll på tanken med en ny blanding med bensin/olje. Se delen DRIVSTOFF OG SMØRING. Monter bensinlokket.



Fig. 16

### GNISTFANGER

**MARK:** En tett gnistfanger vil dramatisk redusere motorens prestasjon.

- Fjern de 2 boltene (A) og trekk lyddemperen ut. (Fig. 17A).
- Fjern de 2 skruene som holder dekslet (C). (Fig. 17B)
- Kast den brukte gnistfangeren (D) og skift den ut med en ny.
- Sett sammen lyddemperen igjen og monter lyddemperen til sylindren. Stram godt til.

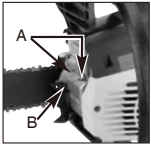


Fig. 17A

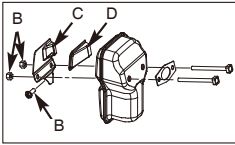


Fig. 17B

## TENNPLUGG

**MERK:** For effektiv bruk av sagmotoren, må tennpluggen holdes rene og med riktig varmeverdi.

1. Trykk STOPP-bryteren ned.
2. Fjern knotten (A) som holder luftfilterdekslet på plass, fjern øvre deksel (B) ved å løse skruene på dekslet. Dekslet kan løftes av. (Fig. 18A)
3. Koble fra ledningskontakten (C) fra tennpluggen (D) ved å trekke og vri på samme tid (Fig. 18B).
4. Fjern tennpluggen med en tennpluggnøkkel. **IKKE BRUK ANNET VERKTØY.**
5. Sjekk elektrodemellomrom med ledningsfølermåler og sett mellomrom til  $0,25^{\circ}$  (,635 mm) hvis nødvendig.
6. Monter en ny tennplugg.

**MERK:** En motstandstennplugg må brukes for utskifting.

**MERK:** Dette tenningsystemet møter alle krav fra Forskrifter for utstyr som forårsaker forstyrrelser.

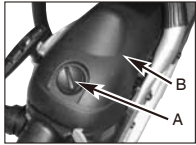


Fig. 18A

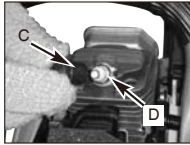


Fig. 18B

## JUSTERING AV FORGASSEREN

Forgasseren ble justert på fabrikken for å yte optimalt. Hvis flere justeringer er nødvendige, så ta med trimmeren til nærmeste kvalifiserte servicetekniker.

## OPPBEVARE EN MOTORSAG

**⚠️ FORSIKTIG:** Aldri oppbevar en motorsag i mer enn 30 dager uten at følgende prosedyrer utføres.

Oppbevaring av en motorsag i over 30 dager krever oppbevaringsvedlikehold. Med mindre instruksjonene for oppbevaring følges, vil drivstoff som er igjen i forgasseren fordampe, og etterlater rester som minner om tygggummi. Dette kan føre til startproblemer og dyre reparasjoner.

1. Fjern lokket på bensintanken sakte for å slippe ut trykk i tanken. Tøm bensintanken forsiktig.
2. Start motoren og la den gå til enheten stopper for å fjerne bensin fra forgasseren.
3. La motoren avkjøles (i ca. 5 minutter).
4. Bruk en tennpluggnøkkel til å ta av tennpluggen.

5. Hell en teskje med ren totakters olje i forbrenningskammeret. Dra sakte i snorstarteren flere ganger for å smøre innvendige komponenter. Bytt ut tennpluggen. (Fig. 19)

**MERK:** Oppbevar enheten på en tørr plass og unna mulige tenningskilder som en ovn, varmtvannstilbereder på gass, tørkemaskin på gass, osv.

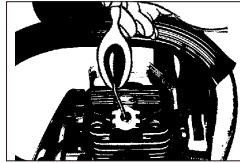


Fig. 19

## TA I BRUK ENHETEN ETTER

### OPPBEVARING

1. Ta ut tennpluggen.
2. Trekk hardt i snorstarteren for å fjerne overskytende olje fra forbrenningskammeret.
3. Rengjør og juster tennpluggens varmeverdi eller sett i en ny tennplugg med riktig varmeverdi.
4. Gjør trimmeren klar til bruk.
5. Fyll egnet bensin/oljeblanding i bensintanken. Se delen **DRIVSTOFF OG SMØRING**.

### VEDLIKEHOLD AV STYRESKINNEN

Ofte smøring av styreskinnen (gjerdet skinne som støtter og bærer sagkjeden) spissen på tannhullet er nødvendig. Riktig vedlikehold av styreskinnen, som forklart i denne delen, er særdeles viktig for å holde sagen i god driftstilstand.

### SMØRING AV SPISSEN PÅ TANNHJULET:

**⚠️ FORSIKTIG:** Spissen på tannhullet på din nye sag har allerede blitt smurt på fabrikken. Hvis du ikke smører spissen på styreskinnens tannhjul som forklart under kan dette føre til dårlig ytelse og skjæring, som kan annullere produsentens garanti.

Smøring av spissen på tannhullet anbefales etter 10 timers bruk eller én gang i uken, hvilken av disse som kommer først. Alltid rengjør spissen på styreskinnens tannhjul før smøring.

### VERKTØY FOR SMØRING:

Smørepistolen (ekstra) anbefales for smøring av spissen på styreskinnens tannhjul. Smørepistolen er utstyrt med en nålspiss som er nødvendig for riktig påsmøring av smøring på spissen på tannhullet.

### SLIK SMØRER DU SPISSEN PÅ TANNHJULET:

**⚠️ ADVARSEL:** Bruk tykke arbeidshansker når du håndterer skinnen og kjeden.

1. Trykk STOPP-bryteren ned.

**MERK:** Det er ikke nødvendig å fjerne sagkjedne for å smøre spissen på styreskinnens tannhjul.

Smøring kan gjøres på jobben.

2. Rengjør spissen på styreskinnens tannhjul.

3. Med smørepistolen (valgfritt), sett spissen inn i smøringshullet og klem inn smøring til det vises på ytre kant av spissen på tannhjulet (Fig. 20).

4. Roter sagkjeden for hånd. Gjenta smøringen til hele spissen på tannhjulet har blitt smurt.

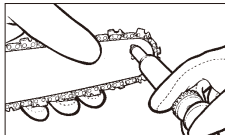


Fig. 20

#### VEDLIKEHOLD AV STYRESKINNEN:

De fleste problemer med styreskinnen kan forhindres ved å bare holde motorsagen godt vedlikeholdt. Utilstrekkelig smøring av styreskinnen og bruk av sagen med FOR STRAM kjede vil øke slitasjen på skinnen, anbefales følgende vedlikeholdsprosedyrer for styreskinnen.

**ADVARSEL:** Bruk alltid vernehansker under vedlikehold. Utfør aldri vedlikehold når motoren er varm.

#### SLIPING AV KJEDE:

Sliping av kjede krever spesialverktøy for å sørge for at kutterne slipes ved riktig vinkel og dybde. For en uerfaren bruker, anbefaler vi at motorsagen slipes av en profesjonell ved nærmeste servicesenter. Hvis du føler deg trygg på å slippe din egen sag, er spesialverktøy tilgjengelig fra servicesenteret. For uerfarne brukere av motorsagen, anbefaler vi at kjeden slipes av en spesialist under en autorisert service.

**ADVARSEL:** Når kjeden er feil slipt, kan det være større fare for tilbakeslag.

1. For å slippe sagkjeden, må du bruke passende slipingsverktøy:

- Rund kjedefil  $\varnothing 5/32''$  (4 mm).
- Filleding
- Kjedemålingkaliber.

Disse verktøyene kan kjøpes i spesialistbutikker.

2. For å oppnå godt formede sagflispartikler, bruk en skarp sag. Hvis du får pulver, må du slippe sagkjeden.

**ADVARSEL:** Alle kuttetenner må være like lange. Forskjellig lengde på tennene kan forårsake grov kjedeløp eller at den sprekker.

3. Minimum lengde på tennene må være 4 mm. Hvis de er kortere, må du fjerne sagkjeden.

4. Vinkler, som tennene er under, må følges.

5. For grunnleggende sliping av kjeden, gjør 2 til 3 filinger fra innsiden og ut.

**ADVARSEL:** Etter tredje til fjerde gang du sliper kuttetennene, må du få sagen slipt hos et autorisert servicesenter. De vil slippe dybdebegrenseren også, som gir avstanden.

**KJEDESKJERPING** – Hellingen på kjeden (Fig. 21) er  $3/8''$  LoPro x .050". Slip kjeden med vernehansker og en rundfil på  $\varnothing 5/32''$  (4 mm).

Alltid slip bare kutterne med filing utover (Fig. 22) mens du følger verdiene som er gitt i Fig. 21.

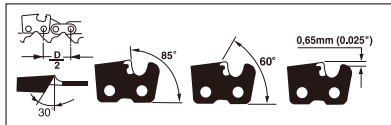


Fig. 21

**ADVARSEL:** En slipt kjede gir godt definerte fliser. Når sagen din starter å produsere sagflis, er det på tide å slippe den.

Etter sliping, må alle kuttelinkene ha samme bredde og lengde.

Etter hver tredje til fjerde gang kutterne har blitt slipt, må du sjekke høyden på dybdemålerne og, hvis nødvendig, senke dem med den flate file og malen som følger med, deretter avrunde fronthjørnet. (Fig. 23)

**ADVARSEL:** Riktig justering av dybdemåleren er viktig for riktig sliping av kjeden.

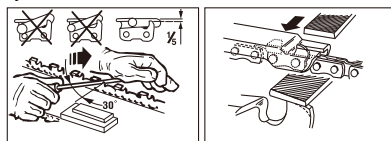


Fig. 22

Fig. 23

**STYRESKINNE** – Skinnen bør snus hver 8. arbeidstime for jevn slitasje.

Hold skinnesporet og smøringshullet rene med en skinnesporrengjører (ekstra). (Fig. 24)

Kontroller skinnesporene ofte for slitasje og, hvis nødvendig, fjern fordypninger og jevn ut sporene med en flat fil. (Fig.25)

**ADVARSEL:** Aldri monter en ny kjede på et slitt tannhjul eller selvjusterende ring.

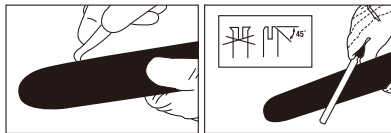


Fig. 24

Fig. 25

**SLITASJE PÅ SKINNE** - Snu styreskinnen ofte regelmessig (for eksempel, etter 5 timers bruk), for å sørge for jevn slitasje på toppen og bunnen av skinnen.

**OLJEKANALER** – Oljekanaler på skinnen bør rengjøres for å sørge for riktig smøring av skinnen og kjeden under bruk.

**MERK:** Tilstanden til oljekanalene kan lett sjekkes. Hvis kanalene er rene, vil kjeden automatisk avgi en spray med olje innen sekunder etter at sagen er startet. Sagen din er utstyrt med et automatisk oljesmørersystem.

**VEDLIKEHOLD AV KJEDEN**

**KJEDESPENNING:**

Kontroller kjedespenningen ofte og juster så ofte som nødvendig slik at kjeden sitter godt på skinnen, men er løs nok til å kunne trekkes rundt for hånd.

**TA I BRUK EN NY SAGKJEDE:**

En ny kjede og skinne må justeres på nytt etter så få som 5 kuttinger. Dette er normalt under innbrytingsperioden og intervallet mellom fremtidige justeringer vil raskt bli lengre.

**⚠ ADVARSEL:** Aldri ha mer enn 3 linker fjernet fra en kjedeløkke. Dette kan føre til skade på tannhjulet.

**KJEDESMØRING:**

Sørg alltid for at det automatiske oljesmørersystemet fungerer riktig. Hold oljetanken fylt opp med Chain, Bar and Sprocket Oil. Tilstrekkelig smøring av skinnen og kjeden under kutting er særdeles viktig til enhver tid for å minimere friksjon med styreskinnen.

La aldri skinnen og kjeden gå tom for smøringsolje. Hvis sagen brukes tørr eller med for lite olje vil dette redusere kutteytelsen, forkorte motorsagens levetid, forårsake rask matting av kjeden, og forårsake ekstrem slitasje på skinnen fra overoppheting. For lite olje vises med røyk eller misfarging på skinnen.

**FEILSØKINGSTABELL**

**⚠ ADVARSEL:** Alltid stopp enheten og koble fra tennpluggen før du utfører alle anbefalte tiltak under utenom tiltak som krever at enheten er i drift.

PROBLEM	SANNSYNLIG ÅRSAK	LØSNING
Trimmeren starter ikke, eller den starter, men vil ikke gå.	Feil startprosedyrer.	Følg instruksjonene i bruksanvisningen.
	Feiljustert forgasserinnstilling	Få forgasseren justert på et autorisert servicesenter.
	Defekt tennplugg.	Rengjør / juster varmeverdien eller bytt ut tennpluggen.
	Bensinfilteret er tett.	Sett i et nytt bensinfilter.
Trimmeren starter, men motoren har lav strøm.	Skitten gnistfanger.	Bytt ut gnistfangeren.
	Skittent luftfilter.	Ta ut, rengjør og sett inn filteret på nytt.
	Feiljustert forgasserinnstilling	Få forgasseren justert på et autorisert servicesenter.
Motoren noler.	Feiljustert forgasserinnstilling	Få forgasseren justert på et autorisert servicesenter.
Ingen kraft ved belastning.	Tennpluggens varmeverdi er feiljustert.	Rengjør / juster varmeverdien eller bytt ut tennpluggen.
Går ujevnt.	Feiljustert forgasserinnstilling	Få forgasseren justert på et autorisert servicesenter
Det kommer mye røyk.	Feil drivstoffblanding.	Bruk riktig blandet drivstoff (blanding på 40:1).

## SAMSVARERKLÆRING

Firmanavnet på produsenten: Husqvarna AB  
Fullstendige adressen til produsenten: SE-561 82 Huskvarna, Sverige

Vi erklærer at maskineriet

Produktnavn: Motorsage  
Kommersielt navn: Bensinmotorsag  
Funksjon: Service for tre  
Modell: P350S  
Type: Drives av bensin  
Serienummer: 11001S100001~21365S999999

Oppfyller alle de relevante bestemmelsene i direktivene  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC+2005/88/EC,  
97/68/EC+2004/26/EC

Basert på EC-type undersøkelse av

Navn, adresse og identifikasjonsnummer for det meddelte organet:  
TÜV Reinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2,90431, Nuremberg

Nummer på EC-type undersøkelsessertifikatet:  
BM 50231266

og er testet i samsvar med standardene nedenfor

EN ISO 11806-1:2011  
EN ISO 14982:2009

Samsvarsvurderingen av direktiv 2000/14/EF ble gjort ved hjelp av vedlegg V til direktivet. For informasjon vedrørende støyutslipp og nettoeffekt, se teknisk datablad.

Person som er autorisert til å compilere den tekniske dokumentasjonen, gjør denne erklæringen:



Fornavn etternavn: Bo R Jonsson  
Stilling / tittel: F&U-ansvarlig  
Adresse: SE-561 82 Huskvarna, Sverige  
Sted og dato for erklæringen: Shanghai, PRC 2013/01/18

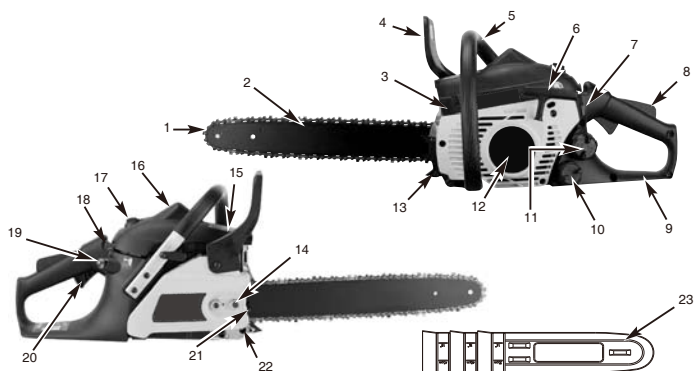
## TECHNICAL DATA SHEET

<b>Modellnr.</b>	<b>P350S</b>
Slagvolum	.40 cm <sup>3</sup> (2.4 cu-in)
Nominell strøm	1.52 kW
Brukbare kuttelengder	.37cm
Stavkuttelengde	.340cm
Kjedepitch	.9,53mm (3/8")
Kjedemåler	1.3mm (0.05")
Tomgangshastighet (maks.)	.3300 min <sup>-1</sup>
Anbefalt maksimal hastighet med kuttetilbehør	.12500 min <sup>-1</sup>
Drivstoffkapasitet	250 cm <sup>3</sup>
Oljekapasitet	150 cm <sup>3</sup>
Antivibrasjon	Ja
Drivertannhjul	6 tenner
Enkel start	Ja
Automatisk choke	Ja
Kjedebremse	Ja
Clutch	Ja
Automatisk oljesmører	Ja
Kjedetype med lavt tilbakeslag (Oregon)	91PJ056X
Type styreskinne (Oregon)	160SDEA041
Nettovekt (uten styreskinne og kjede)	4.7 Kg
Lydnivåer (se merknad 1)	
Ekvivalent lydtryknivå ved brukerens øre	.99 dB(A)
Støyutslipp (se merknad 2)	
Målt støy nivå	.105 dB(A)
Garantert lydeffektnivå	108 dB(A)
Bremsetid (maks.)	.0.12 s
Ekvivalente vibrasjon (fremre/bakre håndtak) (K=1.5)	.6.673/5.792 m/s <sup>2</sup>
Drivstofforbruk	530.15 g/kWh
Maksimal kjedehastighet	.22,8 m/s

**Merknad 1:** Ekvivalent lydtryknivå, ifølge ISO 22868, er beregnet som den tidsvektede energisummen for ulike lydtryknivå under ulike arbeidsforhold. Typisk statistisk spredning for ekvivalent lydtryknivå er et standardavvik på 1,5 dB (A).

**Merknad 2:** Utslipp av støy til omgivelsene er målt som lydeffekt (LWA) i henhold til EF-direktiv 2000/14/EF.

## IDENTIFICERING (HVAD ER HVAD?)



- |                                    |                        |  |
|------------------------------------|------------------------|--|
| 1. Savkæde                         | 9. Bageste håndtag     | 18. Justeringsknap til automatisk choker |
| 2. Sværdet                         | 10. Olietankdæksel     | 19. Tændingshætte                        |
| 3. Gnistfangerskærm                | 11. Tankdæksel         | 20. Gashåndtag udløser                   |
| 4. Kædebremsearm/<br>Håndbeskytter | 12. Starterdæksel      | 21. Kædesav-justeringskrue               |
| 5. Forreste håndtag                | 13. Spidset stødbeslag | 22. Kædefanger                           |
| 6. Starthåndtag                    | 14. Holdemøtrik        | 23. Sværdskede                           |
| 7. TÆND/SLUK knap                  | 15. Lydpotteskjold     |  |
| 8. Gashåndtag udløser lockout      | 16. Tændrør            |  |
|                                    | 17. Luftrenserdæksel   |  |

### SIKKERHEDSELEMENTER

Numrene, som står foran beskrivelserne, svarer til numrene ovenfor for at hjælpe dig med at finde sikkerhedsforanstaltningerne.

**1 SAVKÆDE MED LAV TILBAGESLAG** hjælper med at reducere tilbageslag, og intensiteten af tilbageslagene, hvilket skyldes en specielfremstillet dybdemåler og skærme.

**3 GNISTFANGERSKÆRM** bevarer kulstof og andre brandbare partikler, som er over 0,6mm i størrelse, væk fra udstødningsrøret. Det er brugerens eget ansvar at overholde både lokale og nationale love vedrørende anvendelse af gnistfangerskærme. Se venligst Sikkerhedsforanstaltninger for yderligere oplysninger.

**4 KÆDEBREMSEARM / HÅNDBESKYTTER** beskytter brugerens venstre hånd i tilfælde af, at brugerens forreste hånd glider, mens saven kører.

**4 KÆDEBREMSEN** er en sikkerhedsforanstaltning, der er beregnet til at reducere risikoen for skade, som følge af tilbageslag, ved at stoppe en kørende kædesav i løbet af millisekunder. Den aktiveres med KÆDEBREMSEARMEN.

**7 AFBRYDERKNAPPEN** afbryder øjeblikkeligt motoren når den udløses. Afbryderknappen skal stilles på ON (TIL), før du kan starte eller genstarte motoren.

**8 GASHÅNDTAG UDLØSER LOCKOUT** forhindrer utilsigtet motoracceleration. Gashåndtaget (20) kan ikke bruges, medmindre sikkerhedslåsen er trukket ud.

**22 KÆDEFANGER** reducerer risikoen for skade i tilfælde af, at kæden springer eller hopper af under brug. Kædefangeren er fremstillet til at fange en løbsk kæde.

## IDENTIFICERING AF SYMBOLER



Læs og forstå brugsvejledningen, samt alle advarselmærkater før du tager maskinen i brug.



Brug beskyttelsehandsker for at beskytte dine hænder.



Tændingshætte



Brug sikkerhedssko for at beskytte dine fødder.





Sørg for at bruge sikkerhedsbriller, når du bruger maskinen, for at beskytte dig mod flyvende genstande. Du bedes også bruge høreværn, for at beskytte din hørelse. Hvis brugeren arbejder på et sted med risiko for faldende genstande, skal han/hun også anvende en sikkerhedshjelm.



### ADVARSEL:

Fare



Sørg for at kædebremsen er frakoblet! Træk håndbeskytteren/kædebremsearmen tilbage for at starte.



Dette produkt er i overensstemmelse med gældende EU-direktiver.



Garanteret lydstyrke, LWA i henhold til direktiv 2000/14/EC+ 2005/88/EC



Lydtrykniveau ved 7,5 meter



Brug altid begge hænder, når du bruger saven.



**ADVARSEL!** Du må ikke berøre andre genstande med spidsen af savsværdet. Berøring af sværds spidsen kan få sværdet til at bevæge sig pludseligt opad og bagud, hvilket kan medføre alvorlig personskade.

## SIKKERHEDSREGLER

**ADVARSEL:** Dette værktøj er kun beregnet til én bruger, og er kun beregnet til skovarbejde. Dette værktøj er fremstillet til kun at blive betjent med højre hånd på det bageste håndtag, og venstre hånd på det forreste håndtag. Brugeren skal læse og forstå sikkerhedskravene, som står i brugsvejledningen, samt bruge egnede personlige værnemidler (PPE), før han/hun bruger dette værktøj. Dette værktøj er ikke beregnet til at skære i utilsigtede materialer, såsom gummi, sten, metaller eller træ, der indeholder fremmedlegemer.

**ADVARSEL:** Når du bruger gasværktøjer, bedes du overholde grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, heriblandt følgende, hvilket altid bør følges for at reducere risikoen for alvorlig personskade og/eller beskadigelse af værktøjet. Læs alle disse instruktioner, før du bruger dette produkt, og sørg for at gemme disse vejledninger.

**ADVARSEL:** Denne maskine laver et elektromagnetisk felt under brug. Dette felt kan i visse tilfælde påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere risikoen for alvorlige eller dødelige kvæstelser, anbefaler vi at personer med medicinske implantater snakker med deres læge, og producenten af implantatet, før han/hun bruger denne maskine.

- UNDGÅ at betjene en kædesav med én hånd! Betjening med én hånd kan medføre alvorlig skade for brugeren, hjælpe, tilskuere eller en kombination af disse personer. En kædesav er beregnet til brug med to hænder.
- UNDGÅ at bruge en kædesav når du er træt, samt når du er under indflydelse af narkotika, alkohol eller medicin.
- Brug sikkerhedssko, tætsiddende tøj, handsker og beskyttelse til øjne, øre og hoved.

- Vær forsigtig ved håndtering af brændstof. For at undgå brand, bedes du flytte kædesaven mindst 3m væk fra brændstofpåfyldningen, inden du starter motoren.
- UNDGÅ at andre personer er i nærheden, når du starter eller skærer med kædesaven. Sørg for at holde tilskuere og dyr udenfor arbejdsområdet.
- UNDGÅ at save indtil du har et frit arbejdsområde, et sikkert fodfæste, og en planlagt vej tilbage, væk fra det faldne træ.
- Sørg for at holde alle dele af kroppen væk fra kædesaven, når motoren kører.
- Før du starter motoren, skal du sørge for at kædesaven ikke er i kontakt med noget.
- Bær kædesaven med motoren stoppet, hold sværdet og kæden bagud, og hold lyddæmperen væk fra kroppen.
- UNDGÅ at bruge en kædesav, der er beskadiget, justeret forkert, eller ikke helt eller sikkert samlet. Sørg for at kæden er stoppet helt, før gashåndtaget slippes.
- Sluk for motoren, før du ligger kædesaven ned.
- Vær yderst forsigtig, når du klipper små buske og planter, da tynde materialer kan blive fanget i savkæden og blive svinget mod dig, eller få dig til at miste balancen.
- Når du saver en gren, der er under spænding, skal du bære parat til at springe tilbage, så du ikke bliver ramt, når trykket i træfibrene frigives.
- Sørg for at holde håndtagene tør og ren, og fri af olie og brændstof.
- Sørg for kun at bruge kædesaven i godt ventilerede områder.
- UNDGÅ at bruge en kædesav oppe i et træ, medmindre du er blevet specielt uddannet til at gøre det.
- Al service på kædesaven, udover de punkter, der står i brugsvejledningens afsnit om sikkerhed og vedligeholdelse, skal udføres af kompetente fagfolk.
- Sørg for at bruge sværdskenen, når du transporterer kædesaven.

- Stram hættten til olie og brændstoftanken, så den ikke lækker olie eller brændstof under transporten.
- **UNDGÅ** at anvende kædesaven i nærheden af brændbare væsker eller gasser, både indenfor og udenfor. Det kan medføre eksplosion og/eller brand.
- Undgå at påfylde tanken, olietanken, eller smøre kædesaven, når motoren kører.
- **BRUG DET RIGTIGE VÆRKTØJ:** Sav kun i træ. Brug ikke kædesaven til andet end hvad den er beregnet til. For eksempel, brug ikke kædesaven til at save i plast, murværk eller andre byggematerialer.
- En erfaren bruger skal give førstegangsb brugere praktisk undervisning, som findes på side 9 i brugsvejledningen (afbarkning på savbuk), i hvordan kædesaven bruges, og hvilke værnemidler brugeren skal bruge.
- Forsøg ikke at holde saven med kun én hånd. Du kan ikke styre relative kræfter, og du kan miste kontrollen over saven, som kan resultere i at sværdet og kæden glider eller falder på dit ben eller på træet.
- Brug aldrig kædesaven indendørs. Så snart motoren er startet, udgiver kædesaven giftige udstødninger, som kan være farveløse og lugtfrie. Når du bruger dette produkt, kan det generere støv, tåge og dampe, som indeholder kemikalier, der er kendt for at forårsage skade på genproduktionssevnen. Vær opmærksom på skadelige støv, tåge (såsom savsmuld eller olietåge fra kædesmøringen), og sørg for at beskytte dig selv ordentlig.
- Bær handsker og hold dine hænder varme. Langvarig brug af kædesave, som udsætter brugeren for vibrationer, kan føre til hvide-finger sygdom. For at mindste risikoen for hvide-finger sygdommen, skal du bære handsker og holde dine hænder varme. Hvis du oplever nogle af symptomerne på hvide-hænder sygdommen, skal du kontakte din læge med det samme.
- Når kædesaven transporteres eller stilles væk, skal sværdsmeden altid bruges.
- Sæt kædesavens barkstød lige bag de tilsigtede fældekanter, og drej saven rundt om dette punkt. Det spidse stødbeslag ruller mod træstammen.
- Der er kun tre dele: kæde, sværd og tændrør, som brugeren selv kan udskifte. Anvend venligst samme type som anført under specifikationerne i betjeningsvejledningen. (Tændrørstype: NGK CMR7H). Hvis nogle dele udover ovennævnte er defekte, skal du lade dine værktøjer reparere på det nærmeste autoriserede servicecenter.

**BEMÆRK:** Dette appendiks er hovedsageligt beregnet til forbrugeren og brugeren. Disse modeller er beregnet til almindelig brug af boligejere, husmænd og campister, og til generelle ting, såsom rydning, beskæring, save brænde osv. De er ikke beregnet til længere tids brug. Hvis den påtænkte brug omfatter længere tids brug, kan det forårsage kredsløbsproblemer i brugerens hænder på grund af vibrationerne.

## SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER VEDRØRENDE TILBAGESLAG

**TILBAGESLAG** kan forekomme, når **NÆSEN** eller **SPIDSEN** af sværdet rører en genstand, eller hvis træet lukker i og klemmer kæden ind i snittet.

Kontakt med næsen kan i nogle tilfælde forårsage en lynhurtig omvendt reaktion, der sparker sværdet op, og tilbage mod brugeren.

Ved at bruge den **NEDERSTE** del af sværdet, **TRÆKES** saven fremad, og væk fra brugeren. Ved at bruge den **ØVERSTE** del af sværdet, **SKUBBES** saven fremad, og væk fra brugeren. Alle disse reaktioner kan gøre, at du mister kontrollen over saven, hvilket kan resultere i alvorlig personskade.

1. Med en grundlæggende forståelse af tilbageslag, kan du reducere eller fjerne overraskelseselementet. Pludselige overraskelser medvirker til uheld.
2. Når motoren kører, skal du holde et godt fast greb om saven med begge hænder, højre hånd på bageste håndtag, og venstre hånd på forreste håndtag. Brug

et fast greb med tommelfingeren og fingrene omkring håndtagene på kædesaven. Et fast greb vil hjælpe dig med at reducere tilbageslag, og bevare kontrollen over saven. Undgå at give slip på kædesaven.

3. Sørg for, at det område hvor du saver er fri for forhindringer. Undgå at næsen på sværdet kommer i kontakt med en træstamme, en gren eller andre forhindringer, som kan rammes når du bruger saven.
4. Sav kun på høje motorhastigheder.
5. Undgå at række ud for meget, og sav ikke over skulderhøjde.
6. Følg producentens slibe- og vedligeholdelsesinstruktioner til kædesaven.
7. Udskift kun med erstatningssværd og kæder, som er specificeret af producenten, eller lig med disse specifikationer.

**BEMÆRK:** En kastreduceret savkæde er en kæde, som har opfyldt bestemte krav indenfor tilbageslag.

## VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Din kædesav er forsynet med et sikkerhedsmærkat, som findes på kædebremsen/håndbeskytteren. Dette mærkat, sammen med sikkerhedsoplysningerne på disse sider, skal læses grundigt, før du tager denne enhed i brug.

### SÅDAN LÆSES SYMBOLERNE OG FARVERNE (FIG. 1)

**ADVARSEL:** **RØD** bruges til at advare om, at en usikker procedure ikke bør udføres.

### ANBEFALET

Anbefalet saveprocedure

Fig. 1



### ADVARSEL

1. Pas på tilbageslag
2. Forsøg ikke at holde saven med kun én hånd.
3. Undgå kontakt med næsen på sværdet

### ANBEFALET

4. Hold saven ordentligt med begge hænder.

### FARE! VÆR OPMÆRKSOM PÅ TILBAGESLAG

**ADVARSEL:** Tilbageslag kan føre til farligt tab af kontrol over kædesaven, og kan resultere i alvorlig eller dødelig skade på brugeren, samt dem der står tæt på. Vær altid opmærksom. Drejende tilbageslag og tilbageslag pga. klemning er farligt for brugeren, og er den hyppigste årsag til de fleste ulykker.

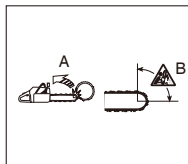


Fig. 2A

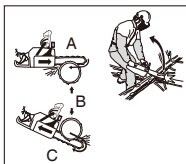


Fig. 2B

### VÆR OPMÆRKSOM PÅ

#### DREJENDE TILBAGESLAG (Fig. 2A)

A = Tilbageslag-sti  
B = Tilbageslag reaktionsområde

#### SKUB (KLEMT TILBAGESLAG) OG TRÆK REAKTIONER (Fig. 2B)

A = Træk  
B = Solide genstande  
C = Tryk

## SAMLING

### VÆRKTØJER TIL SAMLING

Du skal bruge disse værktøjer til at samle din kædesav med:

1. Kombinationsnøgle-skruetrækker (følger med kædesaven).
2. Kraftige arbejdshandsker (følger ikke med).

### KRAV TIL SAMLINGEN

**ADVARSEL:** **UNDGÅ** at starte motoren, indtil enheden er ordentlig forberedt.

Din nye kædesav kræver justering af kæden, påfyldning af den korrekte brændstofblanding og påfyldning af olie, før enheden er klar til drift.

Læs hele brugsvejledningen, inden du tager enheden i brug. Vær især opmærksom på alle sikkerhedsforskrifterne.

Brugsvejledningen er både en referenceguide og en håndbog, som giver dig generelle oplysninger og at samle, bruge og vedligeholde din kædesav.

### MONTERING AF SVÆRDET/KÆDEN/ KOBLINGSDÆKSLET

**ADVARSEL:** Sørg altid for at bruge beskyttelseshandsker, når du håndterer kæden.

#### SÅDAN MONTERES SVÆRDET

For at sikre at sværdet og kæden får olie, skal du **KUN BRUGE DET ORIGINALE SVÆRD**, med oliepassagehullet (A), som vist ovenfor. (Fig. 3A)

1. Sørg for at **KÆDEBREMSEARMEN** er trukket tilbage i **FRAKOBLET** position (Fig. 3B).
2. Fjern holdemøtrikken på sværdet (B). Fjern dækningen på **KÆDEBREMSEN**(C), ved at trække det direkte af. Dette kan kræve lidt tvang. (Fig.3C)

**Bemærk:** Smid de to plastikskiver ud. De er kun brugt til beskyttelse under transport.

3. Ved brug af en skruetrækker, skal du dreje justeringskruen (D) **MOD URET**, indtil **ANGELEN** (E) (frespringende pind) er helt for enden (Fig. 3D).
4. Plads den slidseende ende af sværdet over sværdbolten (F). Skub sværdet bag koblingstromlen (G), indtil det stopper (Fig. 3E).

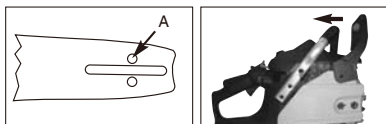


Fig. 3A



Fig. 3B

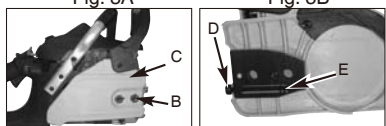


Fig. 3C

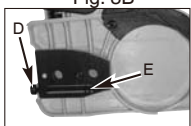


Fig. 3D

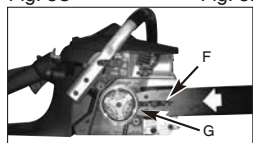


Fig. 3E

### SÅDAN MONTERES KÆDEN

Sørg altid for at bruge kraftige handsker, når du håndterer kæden, eller foretager justeringer på kæden.

1. Spred kæden i en løkke, og sørg for at skærene (A) peger MED URET rundt om løkken (Fig. 4A).
2. Før kæden omkring kædehjulet (B), og bag koblingen (C). Sørg for at kædesammensætningerne passer med tandhjulet (Fig. 4B).
3. Før leddene ind i rillen (D), og omkring for enden af sværdet (Fig. 4B).

**BEMÆRK:** Savkæden kan hænge en smule på sværdets nedre del. Dette er normalt.

4. Træk i sværdet, indtil kæden er stram. Kontrollér, at alle drevled er i sværdets løbespor.
5. Montér koblingsskærmen og kontrollér, at tungen er placeret i det nederste hul i sværdet. Kontrollér at kæden ikke hopper af sværdet. Montér sværdets spændeskruer og spænd den med hånden, og følg derefter tilspændingsanvisningerne i afsnittet **STRAMNING AF SAVKÆDE**.

**BEMÆRK:** Sværdets spændeskruer skal kun spændes med hånden, da en savkædejustering er påkrævet. Følg anvisningerne i afsnittet **STRAMNING AF SAVKÆDE**.

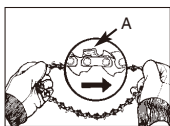


Fig. 4A

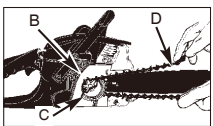


Fig. 4B

### JUSTERING AF KÆDENS SPÆNDING

Korrekt spænding af kæden er yderst vigtig, og skal kontrolleres før start, samt under alle savninger.

Tag dig tid til at foretage de nødvendige justeringer af kæden, hvilket vil give dig bedre ydelse og forlænge kædens levetid.

**⚠ ADVARSEL:** Sørg altid for at bruge kraftige handsker, når du håndterer kæden, eller foretager justeringer på kæden.

### SÅDAN JUSTERES KÆDEN

1. Hold næsen af sværdet opad, og drej justeringsskruen (A) MED URET, for at øge kædestramningen. Drejes skruen MOD URET, løsnes kæden. Sørg for at kæden sidder stramt hele vejen rundt om sværdet (Fig. 5).
2. Når du har foretaget justeringerne, spændes holdemøtrikken til sværdet ordentligt, samtidig med at næsen på sværdet holdes oppe. Kæden er ordentlig spændt, når den har en pasform rundt om sværdet, og den kan trækkes rundt af en behandsket hånd.

**BEMÆRK:** Hvis det er svært at dreje kæden rundt på sværdet, eller hvis den binder for meget, så sidder kæden for stramt. Dette kræver en mindre justering, som følgende:

- A. Løsn holdemøtrikkerne, så de kan tages af med fingrene. Reducer spændingen ved at dreje justeringsskruen til sværdet langsomt MOD URET. Flyt kæden frem og tilbage på sværdet. Fortsæt med at justere kæden, indtil den drejer frit rundt, men stadig sidder stramt. Forøg spændingen ved at dreje justeringsskruen til sværdet MED URET.
- B. Når kæden sidder ordentlig, skal du stramme de to holdemøtrikker til sværdet, samtidig med at næsen på sværdet holdes opad.

**⚠ FORSIGTIG:** En ny kæde kan strækker sig efter så få som 5 savninger, hvilket kan kræve en ekstra justering. Dette er normalt på en ny kæde, og tidsrummet mellem stramningerne bliver med tiden længere og længere.



Fig. 5

**⚠ FORSIGTIG:** Hvis en kæde sidder FOR LØST eller FOR STRAMT, nedslides tandhjulet, sværdet, kæden og krumtapakselen hurtigere. Se på figur 6 for oplysninger vedrørende korrekt kold spænding (A), korrekt varm spænding (B), og en vejledning for hvornår kæden skal justeres (C).

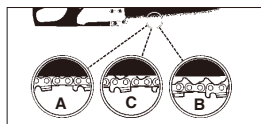


Fig. 6

## MEKANISK TEST AT KÆDEBREMSEN

Din kædesav er udstyret med en kædebremse, der reducerer muligheden for skade på grund af tilbageslag. Bremsen aktiveres hvis der kommer tryk mod bremsearmen, som i tilfælde af tilbageslag, hvor brugers hånd slår mod armen. Når bremsen aktiveres, standser kæden med det samme.

**ADVARSEL:** Formålet med kædebremsen er, at reducere muligheden for skade på grund af tilbageslag, men den kan ikke give den ønskede grad af beskyttelse, hvis saven bruges skodesløst. Test altid kædebremsen før du bruger saven, og test den af og til på jobbet.

### SÅDAN TESTER DU KÆDEBREMSEN

1. KÆDEBREMSEN er FRAKOBLET (kæden kan flyttes), når BREMSEARMEN ER TRUKKET TILBAGE OG LÅST. Sørg for at kædebremselåsen står på FRA. (Fig. 7A)

2. KÆDEBREMSEN er TILKOBLET (kæden kan ikke flyttes), når bremsearmen er i forreste position, og kædebremselåsen står på TIL. Herefter bør det ikke være muligt at flytte kæden. (Fig. 7B)

**BEMÆRK:** Bremsegrebet bør låse sig selv fast i begge positioner. Hvis du mærker stor modstand, eller hvis grebet ikke vil bevæge sig til nogle af positionerne, skal du ikke bruge kædesaven. Tag den derimod strakt til et professionelt servicecenter for reparation.

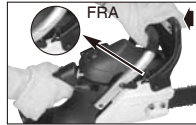


Fig. 7A



Fig. 7B

## BRÆNDSTOF OG SMØRING

### BRÆNDSTOF

Brug almindelig blyfri benzin, blandet med 40:1 2-takts motorolie. Brug blandingsforhold, som står i afsnittet **BRÆNDSTOF OG BLANDINGSFORHOLD**.

**ADVARSEL:** Brug aldrig kun benzin med din enhed. Dette vil forårsage permanent skade på motoren, og ugyldiggøre garantien på produktet. Og sørg for at du aldrig bruger en brændstofblanding, der har været opbevaret i mere end 90 dage.

**ADVARSEL:** Smøremidlet skal være premium olie til 2-takts motorer med et blandingsforhold på 40:1. Undgå at bruge 2-takts olier med et anbefalet blandingsforhold på 100:1. Hvis utilstrækkelig smøring er årsagen til skade på motoren, ugyldiggøres garantien.

### BLANDING AF BRÆNDSTOF

Bland brændstoffet med 2-takts olie i en godkendt beholder. Brug tabellen over blandingsforhold for korrekt forhold mellem brændstof og olie. Ryst beholderen, og sørg for at blande indholdet grundigt.

**ADVARSEL:** Manglende smøring er et brud på motorgarantien.

### BRÆNDSTOF OG SMØRING



**Benzin og olie  
blandingsforhold  
40:1**

**Olie kun**

### OVERSIGT OVER BLANDINGSFORHOLD

BENZIN	40:1 Forhold specialolie	
1 U.S. Gal.	3.2 oz.	95ml (cc)
5 Liter	4.3 oz.	125 ml (cc)
1 Imp. Gal.	4.3 oz.	125 ml (cc)
<b>Blandingsprocedure</b>	<b>40 enheder benzin til 1 enhed olie</b>	
	1 ml = 1 cc	

### ANBEFALEDE BRÆNDSTOFFER

Visse konventionelle benzintyper bliver blandet med oxygenater, såsom alkohol eller en æter, for at opfylde forureningsstandarder. Din motor er fremstillet til at fungere på tilfredsstillende vis med alle benzintyper, der er beregnet til motorkøretøjer, herunder iltet benzin.

### SMØRING AF KÆDE OG SVÆRD

Fyld altid olietanken op, samtidig med at benzintanken fyldes op. Vi anbefaler at du bruger olie, der er beregnet til kæder, sværd og tandhjul, da disse indeholder additiver til at reducere friktion og slid, og som forebygger spidsformateringer på sværdet og kæden.

## BETJENING

### KONTROL AF MOTOR FØR START

**ADVARSEL:** Du skal aldrig starte eller bruge saven, uden at sværdet og kæden er ordentlig monteret.

1. Fyld benzintanken (A) op, med den korrekte brændstofblandning. (Fig. 8).
2. Fyld olietanken (B) op med den korrekte kæde- og sværdolie (Fig. 8).
3. Sørg for at kædebremsen er frakoblet (C), før du starter enheden (Fig. 8).



Fig. 8

### SÅDAN STARTES MOTOREN

1. Stil ON/OFF knappen på "ON". (Fig. 9A)
2. Træk i chokeren/avancer gashåndtaget (A). Dette indstiller chokeren, og avancer gashåndtaget, så motoren nemmere starter. (Fig. 9B)
3. Tryk 10 gange på tændingshætten (B). (Fig. 9C)
4. Med saven på jorden, skal du tage ordentlig fat i forreste håndtag med venstre hånd, og placer højre fod på indersiden af det bageste håndtag. Tryk i startsnoren 4 gange med højre hånd. (Fig. 9D)

**BEMÆRK:** "Easy Start" letter afgørende arbejdet med at starte motoren. Træk startsnoren så langt ud, at du kan høre, at motoren prøver at starte. Det er ikke nødvendigt at trække kraftigt i snoren - der er ingen hård modstand, når der trækkes. Vær opmærksom på, at denne startmetode er væsentlig anderledes fra (og meget lettere end), hvad du kan være vant til.

5. Tryk chokeren (C) helt ind. (Fig. 9E)
6. Træk startsnoren hurtigt tilbage indtil motoren starter.
7. Lad motoren køre i ca. 10 sekunder. Tryk og slip på gashåndtaget (D), så motoren står i tomgang. (Fig. 9F)
8. Hvis motoren ikke starter, bedes du gentage trinene ovenfor.



Fig. 9A

Fig. 9B

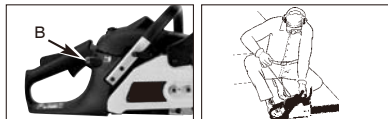


Fig. 9C

Fig. 9D



Fig. 9E

Fig. 9F

### GENSTART AF VARM MOTOR

1. Kontroller, at Tænd/Sluk kontakten står på "I".
2. Tryk ti gange på tændingshætten.
3. Træk hurtigt startsnoren tilbage fire gange. Herefter bør motoren starte.
4. Hvis motoren stadig ikke starter, skal du gøre som beskrevet i afsnittet "Start af motor" i denne brugervejledning.

### SÅDAN STOPPES MOTOREN

1. Giv slip på gashåndtaget, og lad motoren gå i tomgang.
2. Tryk på STOP knappen, for at stoppe motoren. Figur 9G.

**BEMÆRK:** For nødstop, skal du blot aktivere KÆDEBREMSEN, og tryk på STOP knappen.



Fig. 9G

### BETJENINGSTEST AT KÆDEBREMSEN

Test KÆDEBREMSEN regelmæssigt, for at sikre at den virker. Udfør en test på KÆDEBREMSEN før du begynder at save, samt efter lang tids savning, og efter eventuel servicering af KÆDEBREMSEN.

### TEST KÆDEBREMSEN PÅ FØLGENDE MÅDE:

1. Stil saven på en ren, stabil og plan overflade.
2. Start motoren.
3. Tag fat i det bageste håndtag (A) med højre hånd (Fig. 10).
4. Hold godt fast i det forreste håndtag med venstre hånd (B) (ikke i KÆDEBREMSEARMEN (C))(Fig. 10).
5. Tryk speederen 1/3 i bund, og aktiver herefter KÆDEBREMSEARMEN (C)(Fig. 10).
6. Kæden bør stoppe med det samme, og når den gør dette skal du give slip på gashåndtaget.

**ADVARSEL:** Aktiver kædebremsen langsomt og bevidst. Sørg for at kæden ikke røre ved noget, og lad ikke næsen på sværdet vippe fremad.

7. Hvis kædebremsen fungerer ordentligt, skal du slukke for motoren, og stil kædebremsearmen tilbage i FRAKOBLET position.

**⚠ ADVARSEL:** Hvis kæden ikke stopper, skal du slukke for motoren, og tage saven til din nærmeste forhandler for reparation.



Fig. 10

### SMØRING AF SVÆRDET/KÆDEN

Tilstrækkelig smøring af kæden er vigtig, for hele tiden at minimere friktion med sværdet. Du må aldrig lade sværdet og kæden løbe tør for olie. Brug af saven med for lidt olie reducerer skæreeffekten, forkorter kædens levetid, giver hurtigt mattering af kæden, og giver overdreven slid på sværdet fra overophedning. For lidt olie kan ses fra røg, misfarvning på sværdet og spidsformateringer.

**BEMÆRK:** Kæden strækker sig under brug, specielt når den er ny, og det er derfor nødvendigt at justere og stramme den engang i mellem. En ny kæde kræver genjustering efter ca. 5 minutters brug.

### AUTOMATISK OLIESYSTEM

Din kædesav er udstyret med et automatisk kobling, der smøre systemet. Smøresystemet giver automatisk den rette mængde olie til sværdet og kæden. Oliestrømme til sværdet øges, samtidig med at motorhastigheden øges. Oliestrømmen kan ikke justeres.

Oliemængden løber ud på ca. samme tid som brændstoffilførslen løber ud.

**⚠ ADVARSEL:** Undgå at lægge pres på saven, når den når til enden af en skæring. Trykket kan få sværdet og kæden til at dreje. Hvis den drejende kæde rammer andre genstande, kan en relativ kraft forårsage kæden til at ramme brugeren.

## GENERELLE VEJLEDNINGER TIL SAVNING

### FÆLDNING

Fældning er betegnelsen for at skære et træ ned. Små træer op til 15-18cm i diameter, saves normalt over i et enkelt snit. Større træer kræver nedskæring i stykker. Fældning af et træ med et hak, bestemmer hvilken retning træet vil fælde.

#### FÆLDNING AF ET TRÆ

**⚠ ADVARSEL:** En tilflugtssti (A) bør planlægges og gøres klar, før nedskæringerne går i gang. Tilflugtsstien skal gå bagud og diagonalt bagved den forventet retning af hvor træet skal falde, som vist i fig. 11A.

**⚠ FORSIGTIG:** Hvis du fælder et træ på en skråning, skal brugeren være på den øverste den af hældningen, da træet sandsynligvis vil rulle ned ad skråningen, når det er fældet.

**BEMÆRK:** Faldretningen (B) er kontrolleret af det udhuggede snit. Før du begynder at save, skal du overveje placeringen af de større grene, og træets naturlige hældning, for at bestemme hvordan træet vil falde.

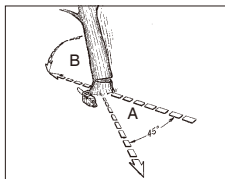


Fig. 11A

**⚠ ADVARSEL:** Undgå at fælde træer i kraftigt eller skiftende vind, eller hvis fældningen udgør en fare for visse ejendomme. Snak med en professionel. Undgå at fælde et træ, hvis der er fare for at ramme strømkabler, og give besked til elseskabet før nedskæringen.

#### GENERELLE RETNINGSLINJER TIL FÆLDNING AF TRÆER

Normal fældning består af to overordnede handlinger, et indsnit (C) og et fældesnit (D). Begynd med at lave det øverste indsnit (C) på den side af træet, som det skal falde til (E). Sørg for at du ikke skærer for dybt ind, på det nederste snit.

Indsnittet (C) skal være dyb nok til at skabe en fals (F) med tilstrækkelige bredde og styrke. Indsnittet skal være bred nok til at styre faldet af træet, så længe som muligt.

**⚠ ADVARSEL:** Gå aldrig foran et træ, som har fået et indsnit. Lav fældesnittet (D) på den anden side af træet, og lave det ca. 3-5cm over kanten af indsnittet (C) (Fig. 11B).

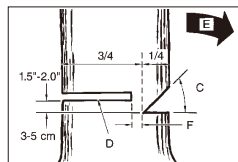


Fig. 11B

Skær aldrig helt igennem stammen. Efterlad altid en fals. Falsen styrer træet. Hvis stammen saves helt over, tabes kontrollen over træets faldretning. Indsæt en kile eller en fællestang i indskæring lang tid før træet bliver ustabil og begynder at bevæge sig. Dette forhindrer at sværdet kommer i klemme i fældesnittedet, i tilfælde af at du har taget fejl af faldretningen. Sørg for at ingen tilskuere står i faldområdet, før du skubber træet omkuld.

**ADVARSEL:** Før du foretager det sidste snit, skal du altid dobbelttjekke faldområdet for forbipasserende, dyr og andre forhindringer.

#### FÆLDSNITTET

1. Brug kiler af træ eller plastic (A) til at forhindre at sværdet og kæden (B) kommer i klemme i snittet. Kiler hjælper også med at styre faldet (Fig. 11C).
2. Når diameteren på et træ er større end længden af sværdet på saven, skal du lave 2 indsnit, som vist (Fig. 11D).

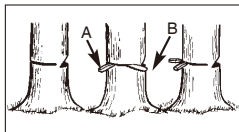


Fig. 11C



Fig. 11D

**ADVARSEL:** Som fældesnittedet kommer tættere på falsen, skulle træet gerne begynde at falde. Når træet begynder at falde, skal du fjerne saven fra snittet, stands motoren, læg saven ned, og forlad området via tilflugtsstien (Fig. 11A).

#### AFKVISTNING

Afkvistning er hvor man fjerner grenene fra et fældet træ. Undgå at fjerne støttende grene (A), før stammen er skåret i længder (Fig. 12). Grene under pres, skal skæres op fra bunden, for at undgå at saven kommer i klemme.

**ADVARSEL:** Du skal aldrig save i grene, når du står ovenpå stammen.

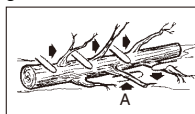


Fig. 12

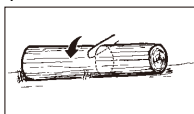


Fig. 13A

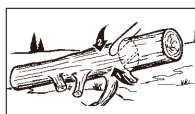


Fig. 13B

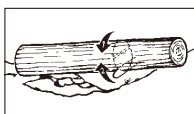


Fig. 13C

#### OPSAVNING

Opsavning er når man saver en falden stamme op i længder. Sørg for at du har et godt fodfæste, og stå op ad bakke ovenfor stammen, når du saver på en skråning. Hvis muligt, bør stammen støttes, så når det sidste stykke som saves over, ikke ligger på jorden. Hvis stammen er understøttet i begge ender, og du skal save i midten, skal du lave et snit nedad halvvejs igennem stammen, og sav herefter op nedefra. Dette vil forhindre sværdet og kæden i at komme i klemme mellem stammerne. Sørg for at kæden ikke rammer ind i jorden, når du opsaver, da dette hurtigere gør kæden mat. Når du opsaver på en skråning, skal du altid stå højere oppe end stammen.

1. En stamme, som er understøtte hele vejen. Skær fra oven, og vær forsigtig med ikke at skære ned i jorden (Fig. 13A).
2. En stamme som kun er understøttet i den ene ende. Først skal du skære fra bunden, ca. 1/3 af diameteren på stammen, for at undgå opsplitning. Derefter skal du skære fra oven, ned til den første indskæring, og undgå at saven kommer i klemme (Fig. 13B).
3. En stamme som er understøttet i begge ender. Først skal du skære fra oven, ca. 1/3 af stammens diameter, for at undgå opsplitning. Herefter skal du skære fra ned, til den første indskæring, og undgå at saven kommer i klemme (Fig. 13C).

**BEMÆRK:** Den bedste måde at støtte en stamme, er ved brug af en savbuk. Hvis dette ikke er muligt, skal stammen hæves og understøttes af træstumper, eller ved at bruge andre stammer til understøttelse. Sørg for at stammen, der skæres over, er ordentlig understøttet.

#### OPSAVNING MED EN SAVBUKKE

At hensyn til sikkerhed og brugervenlig skæring, er det nødvendigt at have den korrekte position til lodret opsavning (Fig. 14).

#### LODRET SKÆRING:

- A. Hold saven ordentlig med begge hænder, og hold den til højre for din krop, mens du saver.
- B. Hold venstre arm så lige som muligt.
- C. Hold vægten på begge fødder.

**FORSIGTIG:** Mens saven skærer, skal du holde øje med at sværdet og kæden er ordentlig smurt.

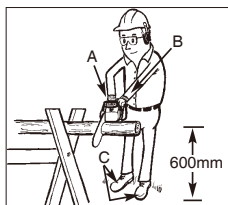


Fig. 14



## VEDLIGEHOVELSESANVISNINGER

Al service på kædesaven, undtagen på de dele som står her i brugsvejledningen, skal udføres af en autoriseret tekniker.

### FOREBYGGELSE OG VEDLIGEHOLD-ELSE

Et godt program for forebyggelse og vedligeholdelse, med regelmæssig eftersyn og pleje, øger savens levetid og forbedrer dens ydelse.

Denne tjekliste er en guide til sådan et program.

Det kan i visse tilfælde være nødvendigt at rengøre, justere og udskifte dele oftere end hvad der står heri.

TJEKLISTE		HVERT BRUG	TIMER I DRIFT	
DEL	HANDLING		10	20
Skruer/Motrikker	Tjek/Spænd	✓		
Luftfilter	Rengør eller skift ud		✓	
Benzinfilter/Oliefilter	Skift ud			✓
Tændrør	Rengør/Juster/Skift ud		✓	
Gnistfangerskærm	Tjek		✓	
	Udskift hvis nødvendigt		✓	
Benzinslange	Tjek	✓		
	Udskift hvis nødvendigt			
Kædebremsekomponent	Tjek	✓		
	Udskift hvis nødvendigt			

### LUFTFILTER

**⚠ FORSIGTIG:** Brug aldrig saven uden luftfilteret. Støv og skidt suges ind i motoren og beskadiger den. Hold luftfilteret rent!

#### SÅDAN RENGØRES LUFTFILTERET:

- Fjern knappen (A), som holder luftfilterdækslet på plads, fjern topdækslet (B) ved at løsne skrueerne. Dækslet tages af. (Fig.15A)
- Tag luftfilteret (C) ud af luftboksen (D) (Fig.15B).
- Rengør luftfilteret. Vask filteret i en ren og varm sæbeblanding. Skyld det i kold rent vand. Lad det lufttørre.

**BEMÆRK:** Det anbefales at du har flere filtre, som du kan bruge.

- Indsæt luftfilteret. Sæt motor/luftfilterdækslet på igen. Sørg for at låsen (E) smæklåsen (F) og dækslet sidder ordentlig. Stram knappen til dækslet ordentligt. (Fig.15C & Fig.15D)

**⚠ ADVARSEL:** Udfør aldrig vedligeholdelse, når motoren er varm, så du undgår risikoen for at brænde hænder og fingre.

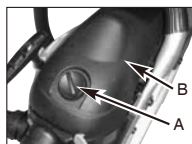


Fig. 15A

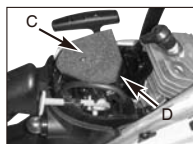


Fig. 15B

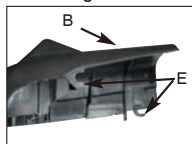


Fig. 15C



Fig. 15D

### BENZINFILTER

**⚠ ADVARSEL:** Brug aldrig saven uden et benzinfilter. Benzinfilteret skal udskiftes efter hver 20 timers brug. Dræn benzintanken helt, før du udskifter filteret.

- Fjern tankdækslet.
- Bøj et stykke blødt ledning, og lav en krog for enden.
- Stik krogen ind i tanken, og fang benzinslangen. Træk forsigtigt brændstofslangen mod åbningen, indtil du kan nå den med din finger.

**BEMÆRK:** Træk ikke slangen helt ud af tanken.

- Løft filteret (A) ud af tanken (Fig.16.).
- Træk filtret ud med en vridende bevægelse. Smid filteret ud.
- Indsæt et nyt filter. Indsæt enden af filteret ind i tankåbningen. Sørg for at filteret ligger i hjørnet i bunden på tanken. Brug en lang skruetrækker til at flytte filteret med, hvis nødvendigt.
- Fyld tanken med en frisk brændstofblandning. Se afsnittet **BRÆNDSTOF OG SMØRING** Sæt tankdækslet tilbage på.



Fig. 16

### GNISTFANGERSKÆRM

**BEMÆRK:** En tilstoppet gnistfangerskærm vil reducere motorens ydeevne dramatisk.

- Fjern de 2 møtrikker (A), og træk lyddæmperen ud. (Fig. 17A).
- Fjern de 2 skrueer, der holder dækslet på plads (C). (Fig.17B)
- Smid den brugte gnistfangerskærm (D) ud, og erstæt den med en ny.
- Saml lyddæmperdelene, og monter lyddæmperen på cylinderen. Fastspænd ordentligt.

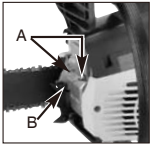


Fig. 17A

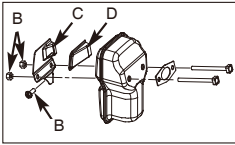


Fig. 17B

## TÆNDRØRET

**BEMÆRK:** For effektiv drift af motoren, skal tændrøret holdes rent og med et ordentligt mellemrum.

1. Tryk på STOP.
2. Fjern knappen (A), som holder luftfilterdækslet på plads, fjern topdækslet (B) ved at løsne skrueene. Dækslet tages af. (Fig.18A)
3. Træk kabelstikket (C) af tændrøret (D), ved at trække og dreje på samme tid (Fig. 18B).
4. Fjern tændrøret, med en tændrørstopnøgle. BRUG IKKE ANDRE VÆRKTØJER.
5. Tjek elektrode mellemrummet med et søgerblad, og indstil mellemrummet til .635mm (.025") hvis nødvendig.
6. Sæt et nyt tændrør i.

**BEMÆRK:** Et modstandstændrør skal bruges til udskiftningen.

**BEMÆRK:** Dette gnisttændingssystem opfylder alle krav i henhold til kravene til forstyrrelsesforårsagende udstyr.

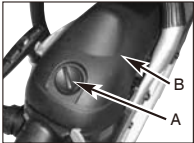


Fig. 18A

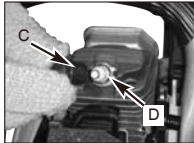


Fig. 18B

## JUSTERING AF KARBURATOR

Karburatoren er indstillet fra fabrikkens side til at give den bedste ydelse. Hvis yderligere justering er nødvendig, skal enheden bringes til det nærmeste, autoriserede servicecenter.

## OPBEVARING AF KÆDESAVEN

**⚠️ FORSIGTIG:** Opbevar aldrig en kædesav i længere end 30 dage, uden at udføre følgende procedurer.

Opbevares en kædesav i længere end 30 dage, kræver dette vedligeholdelsesarbejde. Hvis opbevaringsinstruktionerne ikke følges, vil brændstoffet, som er tilbage i tanken, efterlade gummiagtige rester. Dette kan gøre det svært at starte motoren, og kan resultere i dyre reparationer.

1. Fjern tankdækslet langsomt, for at frigive tryk i tanken. Tøm forsigtigt tanken.
2. Start motoren og lad den køre indtil den løber tør, så brændstoffet i karburatoren fjernes.
3. Lad motoren køle af (cirka fem minutter).
4. Fjern tændrøret med en tændrørstopnøgle.

5. Hæld 1 teskefuld ren 2-takstolie ind i forbrændingskammeret. Træk flere gange langsomt i startsnoren for at dække de indre dele med olie. Sæt tændrøret i igen. (Fig. 19)

**BEMÆRK:** Opbevar enheden på et tørt sted, og væk fra mulige antændingskilder, f. eks. En ovn, gas-vandvarmer, gas-tørretumbler osv.

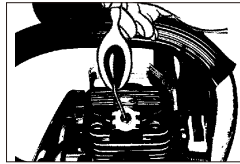


Fig. 19

## FJERNELSE AF ENHEDEN FRA OPBEVARING

1. Fjern tændrøret.
2. Træk hårdt i startsnoren for at fjerne overskydende olie fra forbrændingskammeret.
3. Rens og åbn tændrøret, eller sæt et nyt tændrør med korrekt åbning i.
4. Gør enheden klar til drift.
5. Fyld tanken med en frisk brændstofflanding. Se afsnittet **BRÆNDSTOF OG SMØRING**.

## VEDLIGEHOLDELSE AF SVÆRDET

Det er nødvendigt at smøre sværdet (sporet sværd, som understøtter og bærer kæden), og tandhjulsspidserne regelmæssigt. Ordentlig vedligeholdelse af sværdet, som forklaret i dette afsnit, er nødvendig for at holde din sav i god stand.

### SMØRING AF TANDHJULSSPIDSERNE:

**⚠️ FORSIGTIG:** Tandhjulsspidserne på din nye sav er blevet smurt på fabrikkens. Manglende smøring af tandhjulsspidserne på sværdet, som forklaret nedenfor, vil resultere i dårlig ydelse, og gøre garantien ugyldig.

Det anbefales at smøre tandhjulsspidserne efter 10 timers brug, eller én gang om ugen, hvad end der kommer først. Rengør altid tandhjulsspidserne ordentligt før smøring.

### VÆRKTØJER TIL SMØRING:

Det anbefales at du bruger en smørepistol (tilbehør), til at påføre fedt på tandhjulsspidserne.

Smørepistolen er udstyret med en spids næse, som er nødvendig for at opnå en effektiv fedtsmøring af tandhjulsspidserne.

### SÅDAN SMØRES TANDHJULSSPIDSERNE:

**⚠️ ADVARSEL:** Brug kraftige arbejdshandsker, når du håndterer sværdet og kæden.

1. Tryk på STOP knappen.

**BEMÆRK:** Det er ikke nødvendigt at tage kæden af, for at smøre tandhjulsspidserne. Smøring kan gøres på jobbet.

2. Rengør tandhjulsspidserne på sværdet.

3. Hvis du bruger en smørepistol (tilbehør), skal du indsætte næsetippen ind i smørehullet, og sprøjt fedtet ind indtil det kommer ud på yderkanten af tandhjulsspidserne (Fig. 20).

4. Drej kæden med hånden. Gentag smøringsproceduren indtil alle tandhjulsspidserne er smurt.

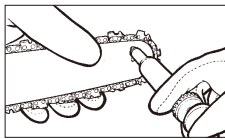


Fig. 20

#### VEDLIGEHOVELSE AF SVÆRDET:

De fleste problemer med sværdet, kan forebygges alene ved at holde saven godt vedligehold.

Hvis sværdet ikke smøres ordentligt, og saven bruges med en FOR STRAM kæde, slides sværdet meget hurtigere. For at minimere slidtage på sværdet, anbefales det at du bruger følgende vedligeholdelsesprocedure.

**ADVARSEL:** Sørg altid for at bruge beskyttelseshandsker under vedligeholdelsesarbejdet. Undgå at udføre vedligeholdelsesarbejde, når motoren er varm.

#### KÆDESLIBNING:

Du skal bruge særlige redskaber til at slibe kæden med, for at sikre at skærene slibes med den rigtige vinkel og dybde. For den uerfarne bruger, anbefaler vi at du får kæden professionelt slebet hos dit nærmeste servicecenter. Hvis du selv ønsker at slibe kæden, kan du finde specielle værktøjer hertil hos din nærmeste servicecenter. For uerfarne brugere af kædesave, anbefaler vi at du får kæden slebet af en specialist hos din nærmeste servicecenter.

**ADVARSEL:** Hvis kæden slibes forkort, kan dette give en højere risiko for tilbageslag.

1. For at slibe kæden, skal du bruge egnede slibeværktøjer:

- Rund kædefil  $\varnothing 4\text{mm}$  (5/32").
- Fil leader
- Kædemåler

Disse værktøjer kan købes i alle specialbutikker.

2. For at få velformede savsmuld, skal du bruge en skarp kæde. Hvis der kommer træpulver, skal du slibe kæden.

**ADVARSEL:** Alle skæretænderne skal være lige lange. Er tænderne af forskellige længde, kan dette føre til dårlig skæring, eller kæden kan springe.

3. Tænderne skal mindst være 4mm lange. Fjern kæden, hvis tænderne er kortere.

4. De vinkler, som tænderne er under, skal følges.

5. For at slibe kæden på en simpel måde, skal du slibe tænderne 2-3 gange indefra og ud med en fil.

**ADVARSEL:** Du skal stadigvæk en gang i mellem have kæden slebet af en professionel, ca. efter du selv har slebet kæden en 3-4 gange. De sliber også dybdestoppet, som giver afstanden.

**KÆDESLIBNING** - Kædehøjden (Fig. 21) er 3/8" LoPro x .050". Brug beskyttelseshandsker og en rund fil  $\varnothing 4\text{mm}$  (5/32") til at slibe kæden med.

Sørg altid for at slibe skærene med ydre strøg (Fig. 22), og hold øje med værdierne i Fig. 21.

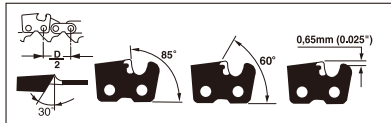


Fig. 21

**ADVARSEL:** En skarp kæde efterlader veldefineret savsmuld. Når kædesaven begynder at efterlade træpulver, er det tid til at slibe kæden.

Når kæden er slebet færdig, skal alle leddene være lige brede og lige lange.

Når skærene er blevet slebet 3-4 gange, skal du tjekke højden på dybdemålerne, og, hvis nødvendigt, gør dem lavere ved brug af en flad fil og en skabelon (tilbehør), og afrund herefter det forreste hjørne. (Fig. 23)

**ADVARSEL:** En ordentlig justering af dybdemåleren, er lige så vigtig som en ordentlig slibning af kæden.

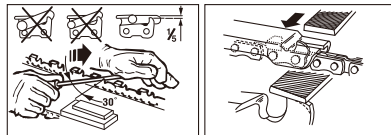


Fig. 22

Fig. 23

**SVÆRDET** – Sværdet skal vendes om hver 8 arbejdstime, for at sikre en ensartet slidtage.

Hold sværddrillen og smøringshullet rent, ved brug af et renseredskab til sværddrillen (tilbehør). (Fig. 24)

Tjek sværdskinneerne for slid regelmæssigt, og, hvis nødvendigt, fjern knuder og slib en firkantet U-form i sværdet ved brug af en fil. (Fig. 25)

**ADVARSEL:** Du må aldrig sætte en ny kæde på en slidt sværd, eller selv tilpasse ringen.

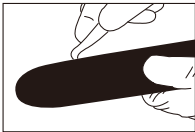


Fig. 24

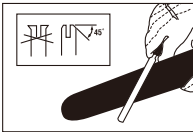


Fig. 25

**SVÆRDGLIDTAGE** – Vend sværdet om regelmæssigt (for eksempel efter hver 5 times brug), for at sikre lige slidtage foroven og forneden.

**OLIETILFØRSEL** – Olietilførselen til sværdet skal rengøres regelmæssigt, for at sikre ordentlig smøring af sværdet og kæden under brug.

**BEMÆRK:** Det er nemt at tjekke tilstanden af olietilførselen. Hvis tilførselen er ren, vil kæden automatisk afgive et sprøjt af olie få sekunder efter du starter saven. Din kædesav er udstyret med en automatisk kobling, der smøre systemet.

### VEDLIGEHOJDELSE AF KÆDEN

#### KÆDESPÆNDING:

Tjek regelmæssigt kædespændingen, og juster den så ofte som muligt, så den altid sidder stramt på sværdet, men stadig er løs nok til at dreje rundt med hånden.

### BRUG AF EN NY KÆDE:

En ny kæde og sværd, skal justeres efter kun 5 skæringer. Dette er normalt for en ny kæde, og tidsrummet mellem justeringerne bliver herefter længere og længere.

**ADVARSEL:** Du må aldrig fjerne mere end tre led på en kæde. Dette kan beskadige tandhullet.

#### SMØRING AF KÆDEN:

Sørg altid for at det automatiske smøresystem virker ordentligt. Hold olietanken fyldt med olie, beregnet til kæder, sværd og tandhjul. Tilstrækkelig smøring af sværdet og kæden under brug er nødvendig for at minimere friktioner på sværdet.

Du må aldrig lade sværdet og kæden løbe tør for olie. Brug af saven uden, eller med for lidt olie, reducerer skæreeffekten, forkorter kædens levetid, giver hurtig mattering af kæden, og giver overdreven slid på sværdet fra overophedning. For lidt olie fremgår af røg og misfarvning på sværdet.

### FEJLFINDINGSOVERSIGT

**ADVARSEL:** Stop altid for enheden, og frakobl tændrøret, før du udfører alle de anbefalede løsninger herunder, undtagen tilfælde som kræver at du starter enheden.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	KORRIGERENDE HANDLING
Enheden starter ikke eller starter, men vil ikke køre.	Forkerte startprocedurer.	Følg brugervejledningens anvisninger.
	Forkert karburatorindstilling.	Få karburatoren indstillet på et autoriseret servicecenter.
	Snavset tændrør	Rens/indstil afstanden eller udskift tændrør.
	Brændstoffilter tilstoppet.	Udskift brændstoffilter.
Enheden starter, men der er ikke meget motorkraft.	Snavset gnistfangerskærm.	Udskift gnistfangerskærm.
	Snavset luftfilter.	Fjern, rengør og genanbring filter.
	Forkert karburatorindstilling.	Få karburatoren indstillet på et autoriseret servicecenter.
Motoren tøver.	Forkert karburatorindstilling.	Få karburatoren indstillet på et autoriseret servicecenter.
Ingen kraft ved belastning.	Forkert tændrørsafstand.	Rens/indstil afstanden eller udskift tændrør.
Kører ujævnt.	Forkert karburatorindstilling.	Få karburatoren indstillet på et autoriseret servicecenter.
	Forkert blandingsforhold i brændstoffet.	Brug korrekt blandingsforhold (40:1).
For kraftig røg.	Forkert karburatorindstilling.	Få karburatoren indstillet på et autoriseret servicecenter.
	Forkert blandingsforhold i brændstoffet.	Brug korrekt blandingsforhold (40:1).

## OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Producentens forretningsnavn: Husqvarna AB  
Producentens fulde adresse: SE-561 82 Huskvarna, Sverige

### Maskineerklæring

Produktnavn: Kædesav  
Handelsnavn: Kædesav til benzin  
Funktion: Til arbejde med træer  
Model: P350S  
Type: Benzindrevet  
Serienummer: 11001S100001~21365S999999

Opfylder alle relevante bestemmelser i direktiver  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC+2005/88/EC,  
97/68/EC+2004/26/EC

### Baseret på EC typeafprøvning af

Navn, adresse og id-nummer på bemyndiget organ:  
TÜV Reinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2,90431, Nuremberg

Nummer på EC – typeafprøvningsattesten:  
BM 50231266

og er testet i henhold til nedenstående standarder

EN ISO 11806-1:2011  
EN ISO 14982:2009

Overensstemmelsen med direktiv 2000/14/EC blev udført ved brug af  
tillæg V i direktivet. For oplysninger om støjemissioner og vurderet  
spænding, bedes du venligst se arket Teknisk data.

Personer, der er autoriseret til at indsamle tekniske oplysninger og udføre  
denne erklæring:



Fornavn, efternavn: Bo R Jonsson  
Stilling/titel: R&D Manager  
Adresse: SE-561 82 Huskvarna, Sverige

Sted og dato for erklæring: Shanghai, Den Kinesiske Folkerepublik

18/01/2013

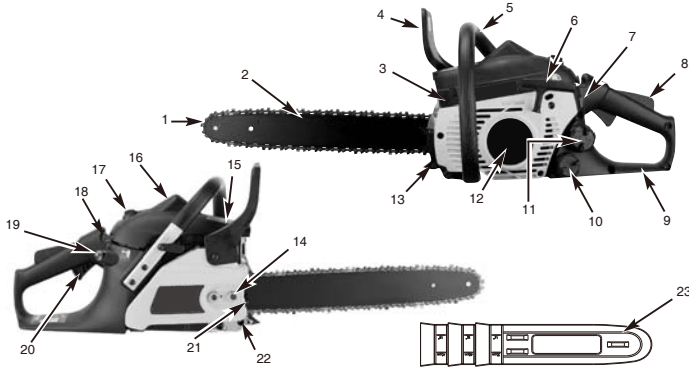
## TEKNISK DATAARK

<b>Modelnummer</b> .....	<b>.P350S</b>
Forskydning .....	40 cm <sup>3</sup> (2.4 cu-in)
Vurderet nettoeffekt .....	1.52 kW
Brugbare skærelængder .....	37cm
Sværd skærelængde .....	40cm
Kædedeling .....	9,53mm (3/8")
Kædemellemrum .....	1.3mm (0.05")
Tomgangshastighed (Maks.) .....	3300 min <sup>-1</sup>
Anbefalet maksimal hastighed med skæreudstyr .....	12500 min <sup>-1</sup>
Brændstoftank .....	250 cm <sup>3</sup>
Oliekapacitet .....	150 cm <sup>3</sup>
Anti-vibration .....	Ja
Drivhjul .....	6 tenner
Nem start .....	Ja
Auto-choker .....	Ja
Kædebremse .....	Ja
Kobling .....	Ja
Automatisk kædesmøring .....	Ja
Lav tilbageslag kædetype (Oregon) .....	91PJ056X
Sværdtype (Oregon) .....	160SDEA041
Nettovægt (uden sværd og kæde) .....	4.7 Kg
Lydniveauer (se bemærkning 1)	
Tilsvarende lydtryksniveau i brugerens øre .....	99 dB(A)
Ingen emissioner (se bemærkning 2)	
Målt lydstyrke .....	105 dB(A)
Garanteret lydstyrke .....	108 dB(A)
Bremsetid (Maks.) .....	0.12 s
Ækvivalente vibrations (forreste/bageste håndtag) (K=1.5) .....	6.673/5.792 m/s <sup>2</sup>
Brændstofforbrug .....	530.15 g/kWh
Maksimal kædehastighed .....	22,8 m/s

**Bemærkning 1:** Tilsvarende lydtryksniveau, i henhold til ISO 22868, beregnes som den samlede tid-vægt på forskellige lydtryksniveauer under forskellige arbejdsforhold. Den typiske statiske spredning på et tilsvarende lydtryksniveau har et standard toleranceområde på 1,5 dB (A).

**Bemærkning 2:** Støjemissionerne måles som et lydniveau (Lwa) i henhold til EC-direktivet 2000/14/EC.

## TUNNISTUS (MIKÄ ON OLEELLISTA?)



- |                                      |                                    |                              |
|--------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|
| 1. Teräketju                         | 9. Takakädensija / käynnistyshahlo | 18. Automaattisen rikastimen |
| 2. Terälaippa                        | 10. Öljysäiliön korkki             | ilmalämpöpumpun vipu         |
| 3. Kipinänestoverkko                 | 11. Polttoainesäiliön korkki       | 19. Ryyppykupu               |
| 4. Ketjujarrun vipu /<br>kädensuojus | 12. Käynnistimen kansi             | 20. Kaasuliipaisin           |
| 5. Etukädensija                      | 13. Kuorituki                      | 21. Teräketjun säätöruuvi    |
| 6. Käynnistimen kahva                | 14. Laipan pidätinmutteri          | 22. Ketjusieppo              |
| 7. ON/OFF-kytkin                     | 15. Äänenvaimentimen suoja         | 23. Terälaipan suojuus       |
| 8. Kaasuliipaisin työsulku           | 16. Sytytystulppa                  |                              |
|                                      | 17. Ilmanpuhdistimen suojuus       |                              |

### TURVALLISUUSOMINAISUUDET

Kuvauksia edeltävät numerot vastaavat yllä olevia numeroita turvallisuusominaisuuden paikantamiseksi.

- 1 TAKAPOTKUJA HILLITSEVÄ TERÄKETJU** on huomattavana apuna takapotkujen tai niiden voimakkuuden vähentämisessä johtuen erityissuunnitelluista syvyysmittalaitteista ja suoja-aleista.
- 3 KIPINÄNESTOVERKKO** pidättää hiilen ja muut palavat, yli 0,6 mm kokoiset hiukkaset moottorin poistovirtauksesta. Paikallisten lakien ja säädösten noudattaminen kipinänestoverkon käyttöä koskien on käyttäjän vastuulla. Katso Turvallisuusvaroitimet saadaksesi lisätietoa.
- 4 KETJUJARRUN VIPU / KÄDENSUOJUS** suojaa käyttäjän vasenta kättä, jos se lipeää etukädensijalta sahan ollessa päällä.

- 4 KETJUJARRU** on turvaominaisuus, joka on suunniteltu vähentämään takapotkusta aiheutuvan loukkaantumisen mahdollisuutta pysäyttämällä liikkuvan teräketjun millisekunnissa. Sen käynnistää KETJUJARRUN vipu.
- 7 PYSÄYTYSKYTKIN** pysäyttää moottorin välittömästi, kun se laukaistaan. Pysäytyskytkin täytyy painaa ON-asentoon moottorin käynnistämiseksi tai uudelleen käynnistämiseksi.
- 8 KAASULIIPAISIN TYÖSULKU** estää moottorin vahinkokiihdytyksen. Kaasuliipaisinta (20) ei voi puristaa, ellei varmistin ole pois päältä.
- 22 KETJUSIEPPO** vähentää loukkaantumisen vaaraa, jos teräketju katkeaa tai suistuu sijoiltaan käytön aikana. Ketjusieppo on suunniteltu sieppaamaan piiskaava ketju.

## SYMBOLIEN TUNNISTAMINEN



Lue ja ymmärrä Ohjekirjan ohjeet ja kaikki varoitustarrat ennen koneen käyttöä.



Pidä käsiäsi käsiesi suojana



Ryyppykupu



Pidä turvajalkineita jalkojesi suojana



Kun kone on käytössä, turvalaseja on käytettävä suojana lentävien esineiden varalta. Korvasuojia on myös pidettävä käyttäjän kuulon suojana. Jos käyttäjä työskentelee alueella, jolla on olemassa putoavien esineiden vaara, täytyy käyttää myös suojakypärää.



## VAROITUS:

Vaara



Varmista, että ketjujarru on vapautettu! Vedä kädensuojusta / ketjujarrua taakse käynnistääksesi.



Tämä tuote täyttää voimassa olevan CE-direktiivin vaatimukset.



Taattu 2000/14/EY ja 2005/88/EY -direktiivien mukainen äänitehotaso (LWA)



Sound pressure level at 7,5 meters



Käytä moottorisahaa aina kahdella kädellä.



VAROITUS! Vältä koskemasta terän kärjellä mihinkään esineeseen. Kärjen kosketus saattaa aiheuttaa terälevyn äkillisen liikkeen ylös- ja taaksepäin, jolloin seurauksena voi olla vakava vamma.

## TURVAOHJEET

**VAROITUS:** Tämä työkalu on suunniteltu vain yhden käyttäjän käyttöön ja se on tarkoitettu metsätöihin. Työkalu on suunniteltu käytettäväksi vain oikea käsi takakahvalla ja vasen käsi etukahvalla. Käyttäjän täytyy lukea ja ymmärtää ohjekirjassa olevat turvallisuusvaatimukset ja käyttää tarkoituksenmukaisia henkilönsuojaimia (PPE) ennen työkalun käyttämistä. Työkalua ei ole suunniteltu leikkaamaan materiaaleja, joita ei ole tarkoitettu leikattaviksi, kuten kumia, kiveä, metalleja tai puutuotteita, joissa on vierasesineitä.

**VAROITUS:** Kun käytetään kaasutyökaluja, perusturvallisuuden varotoimia, sisältäen alla mainitut varoitimet, tulee aina noudattaa vakavan henkilövamman ja/tai yksikön vahingon riskin vähentämiseksi. Lue kaikki nämä ohjeet ennen tämän tuotteen käyttämistä ja säilytä nämä ohjeet.

**VAROITUS:** Tämä kone tuottaa elektromagneettisen kentän käytön aikana. Tämä kenttä voi joissakin tilanteissa häiritä aktiivisia tai passiivisia implantteja. Vakavan vamman riskin vähentämiseksi suosittelemme henkilöitä, joilla on implantteja, kääntymään lääkäriinsä ja implantin valmistajan puoleen ennen tämän koneen käyttöä.

- ÄLÄ käytä moottorisahaa yhdellä kädellä! Vakava vamma käyttäjälle, avustajille, sivullisille tai yhdistelmälle näitä henkilöitä, voi sattua yhdellä kädellä käytön seurauksena. Moottorisaha on tarkoitettu kahdella kädellä käytettäväksi.
- ÄLÄ käytä moottorisahaa, kun olet väsynyt, huumausaineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.
- Käytä turvajalkineita, tiiviitä vaatteita, suojakäsineitä ja silmä-, kuulo- ja pääsuojia.
- Käytä varovaisuutta polttoainetta käsitellessäsi. Tulipalon välttääksesi siirrä

moottorisaha ainakin 3 metrin päähän tankkauspaikalta ennen moottorin käynnistämistä.

- ÄLÄ anna sivullisten henkilöiden olla lähetyillä, kun käynnistät moottorisahan tai sahaat sillä. Pidä sivulliset ja eläimet poissa työalueelta.
- ÄLÄ aloita sahausta, ennen kuin sinulla tyhjä työalue, varma jalansija ja suunniteltu perääntymisreitti kaatuvan puun luota.
- Pidä kaikki ruumiinosasi poissa teräketjun läheisyydestä, kun moottori on päällä.
- Ennen kuin käynnistät moottorin, varmista, että teräketju ei kosketa mitään.
- Kanna moottorisahaa moottori sammutettuna, terälaippa ja sahanterä taaksepäin ja äänenvaimennin pois päin kehostasi.
- ÄLÄ käytä moottorisahaa, joka on vahingoittunut, säädetty väärin tai ei ole kokonaan tai on virheellisesti kasattu. Varmista, että sahanterä pysähtyy, kun kaasuliipaisimesta päästetään irti.
- Sammuta moottori, ennen kuin asetat moottorisahan maahan.
- Käytä äärimmäistä varovaisuutta pienikokoisia pensaita tai puuntaimia sahatessa, sillä hoikka materiaali voi tarttua sahanterään ja piiskautua sinua kohti tai viedä tasapainosi.
- Kun sahataan jännittynyttä oksaa, ole varuillasi takaisinjouston varalta, jotta saha ei osuisi sinuun, kun jännite puussa vapautuu.
- Pidä kahvat kuivina, puhtaina ja vapaina öljy- tai polttoaineseoksista.
- Käytä moottorisahaa vain hyvin tuuletetuilla alueilla.
- ÄLÄ käytä moottorisahaa puussa, ellet ole saanut erityistä koulutusta sitä varten.
- Kaikki moottorisahan huoltotoimenpiteet, paitsi käyttöoppaan turvallisuus- ja huolto-ohjeissa luetellut, saa suorittaa vain pätevä moottorisahan huoltohenkilöstö.
- Kun kuljetat moottorisahaasi, käytä tarkoituksenmukaista terälaipan tuppea.



- Kiristä öljy- ja polttoainesäiliön korkki estääksesi öljyn ja polttoaineen hävikin kuljetuksen aikana.
- ÄLÄ käytä moottorisahaa syttyvien nesteiden tai kaasujen ympärillä tai lähellä, sisällä tai ulkona. Räjähähdys ja/tai tulipalo voi olla seurauksena.
- Älä täytä polttoainesäiliötä, öljysäiliötä tai voitele, kun moottori on päällä.
- KÄYTÄ OIKEAA TYÖKALUA: Sahaa ainoastaan puuta. Älä käytä moottorisahaa tarkoituksiin, joihin sitä ei ole tarkoitettu. Älä käytä moottorisahaa esimerkiksi muovin, kiven tai rakennustarvikkeiden sahaamiseen.
- Ensikertalaiselle on käytännölliset ohjeet kokoneelta käyttäjältä ohjekirjan sivulla 9 (Sahapukin kuorinta) moottorisahan- ja turvavarusteiden käytöstä.
- Älä yritä pidellä sahaa vain yhdellä kädellä. Et pysty hallitsemaan syntyviä voimia ja saatat menettää sahan hallinnan, mikä voi johtaa laipan tai ketjun liustamiseen tai hyppimiseen oksalla tai tukilla.
- Älä koskaan käytä moottorisahaa sisätiloissa. Heti, kun polttomoottori käynnistetään, moottorisaha synnyttää myrkyllisiä pakokaasuja, jotka voivat olla värittömiä ja hajuttomia. Tämän tuotteen käyttö voi tuottaa pölyjä, huujuja ja savuja, jotka sisältävät kemikaaleja, joiden tiedetään aiheuttavan lisääntymisvaikeuksia. Ole tietoinen vahingollisista pölyistä, huujuista (kuten sahanpölystä tai ketjun voitelusta johtuvista öljyhuujuista) ja suojaudu asianmukaisesti.
- Käytä käsineitä ja pidä kätesi lämpiminä. Pitkäaikainen moottorisahojen käyttö, joka altistaa käyttäjän tärinälle, voi aiheuttaa valkosormisuustautia. Valkosormisuustaudin riskin ehkäisemiseksi käytä käsineitä ja pidä kätesi lämpiminä. Mikäli valkosormisuustaudin oireita ilmenee, pyydä välittömästi neuvoa lääkäriltä.
- Asenna aina terän kuljetussuojus paikalleen moottorisahaa kuljetettaessa tai varastoitaessa.
- Juntaa moottorisahan kuorituki suoraan halutun nivelen taakse ja pyöritä sahaa tämän pisteen ympärillä. Kuorituki pyörii runkoa vasten.
- On vain 3 osaa, ketju, laippa ja sytytystulppa, jotka käyttäjä voi itse vaihtaa. Käytä samantyyppisiä osia, jotka käyttäjän käsikirjassa näytetään. (Sytytystulpan tyyppi on NGK CMR7H). Jos muut osat aiemmin mainittujen osien ulkopuolella ovat viallisia, vie työkalusi lähimpään valtuutettuun huoltokeskukseen huoltoa varten.

**HUOMIO:** Tämä liite on ensisijaisesti tarkoitettu kulutus- tai satunnaiselle käyttäjälle. Nämä mallit on tarkoitettu kodinomistajien, mökkeilijöiden ja leireilijöiden harvinaiseen käyttöön ja sellaisiin yleisiin tarkoituksiin kuten raivaamiseen, puutarhan karsimiseen, polttopuiden sahaukseen jne. Ne eivät sovellu pitkäaikaiseen käyttöön. Jos aiottu käyttökohde vaatii pitkäaikaisempaa käyttöä, tärinä voi aiheuttaa verenkiertohäiriöitä käyttäjän käsissä.

## TAKAPOTKUJEN TURVALLISUUSVAROTOIMENPITEET

**TAKAPOTKUJA** voi sattua, kun terälaipan **ETUOSA** tai **KÄRKI** koskettaa esinettä tai kun puu puristaa sahanterää sahauskohdassa.

Kärjen osuma voi joissakin tapauksissa aiheuttaa salamannopean peruutuksen, joka potkaisee terälaipan ylös ja taakse kohti käyttäjää.

Sahanterän **PURISTAMINEN** terälaipan **ALAOSASTA** voi **VETÄÄ** sahan eteenpäin pois käyttäjästä. Sahanterän

**PURISTAMINEN** terälaipan **YLÄOSASTA** voi **TYÖNTÄÄ** terälaipan nopeasti taakse kohti käyttäjää. Mikä tahansa näistä tapahtumista voi saada sinut menettämään sahan hallinnan, mistä voi seurata vakava onnettomuus.

1. Takapotkujen peruskäsityksen avulla pystyt ehkäisemään tai eliminoimaan yllätyselementin. Yllätykset edesauttavat onnettomuuksien synnyssä.
2. Pidä tiukka ote sahasta molemmin käsin, oikea käsi takakahvalla ja vasen käsi etukahvalla, kun moottori on päällä. Pidä ote tiukkana, peukalot ja sormet

moottorisahan kahvojen ympärillä. Tiukka ote auttaa vähentämään takapotkuja ja pitämään sahan hallinnassa. Älä päästä irti.

3. Varmista, että alueella, jolla sahaat, ei ole esteitä. Älä anna terälaipan kärjen koskettaa tukkia, oksaa tai muita esteitä, joihin se voisi osua, kun käytät sahaa.
4. Leikkaa korkeilla moottorin nopeuksilla.
5. Älä kurkota tai sahaa yli olkapään korkeudelta.
6. Noudata valmistajan moottorisahalle asettamia teroitus- ja huolto-ohjeita.
7. Käytä ainoastaan valmistajan tai vastaavan määräämiä vaihtotankoja ja ketjuja.

**HUOMIO:** Takapotkuja hillitsevä teräketju on ketju, joka on saavuttanut takapotkujen suoritusarvot.

# TÄRKEÄ TURVALLISUUS

Moottorisahassa on turvatarra, joka sijaitsee ketjujarrun vivussa/käsisuojassa. Tämä tarra sekä näiden sivujen turvaohjeet pitää lukea tarkasti, ennen kuin yrität yksikön käyttöä.

## KUINKA SYMBOLEITA JA VÄREJÄ TULKITAAN (KUVA 1)

**VAROITUS:** **PUNAINEN** Käytetään varoittamaan, ettei turvatonta toimenpidettä saa suorittaa.

## SUOSITELLAAN

Suosittelua sahaustoimenpide.

Kuva 1



## VAROITUS:

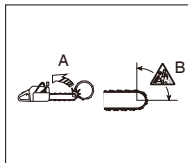
1. Varo takapotkua.
2. Älä yritä pidellä sahaa yhdellä kädellä.
3. Vältä laipan kärjen kosketusta.

## SUOSITELLAAN

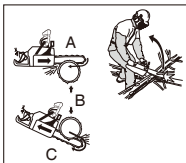
4. Pitele sahaa kunnolla molemmin käsin.

## VAARA! VARO TAKAPOTKUA!

**VAROITUS:** Takapotku voi johtaa sahan hallinnan vaaralliseen menetykseen ja voi johtaa vakavaan tai kuolettavaan onnettomuuteen sahan käyttäjää tai lähellä olevia henkilöitä kohtaan. Ole aina varuillasi. Pyörimistakapotku ja puristustakapotku ovat suuria moottorisahankäyttövaaroja ja johtava syy useimmissa onnettomuuksissa.



Kuva 2A



Kuva 2B

## VARO:

### PYÖRIMISTAKAPOTKUA (Kuva 2A)

A = Takapotkun reitti  
B = Takapotkun vaikutusalue

### TYÖNTÖ- (PURISTUSTAKAPOTKU) JA VETOREAKTIOITA (Kuva 2B)

A = Veto  
B = Kiinteät esineet  
C = Työntö

# KOKOAMISOHJEET

## TYÖKALUT KOKOAMISTA VARTEN

Tarvitset näitä työkaluja kootaksesi moottorisahan:

1. Jakoavain-ruuvimeisseliyhdistelmän (löytyy käyttäjän sarjasta).
2. Raskaan työn käsiineet (käyttäjän hankkimat).

## KOKOAMISVAATIMUKSET

**VAROITUS:** ÄLÄ käynnistä moottoria, ennen kuin yksikkö on valmisteltu oikein.

Uusi moottorisaha vaatii ketjun säätöä, polttoainetankin täyttöä oikealla polttoainesekoituksella ja öljytankin täyttöä voiteluöljyllä, ennen kuin yksikkö on valmis käyttöön.

Lue koko käyttäjän opas, ennen kuin koetat käyttää yksikköä. Pistä erityisesti merkille kaikki turvavaroitimet.

Käyttöopas on paitsi opas myös käsikirja, joka varustaa sinut yleistiedolla siitä, kuinka saha kootaan sekä siitä, kuinka sitä käytetään ja huolletaan.

## TERÄLAIPAN- / SAHANTERÄN- / KYTKIMEN SUOJAN ASENNUS

**VAROITUS:** Käytä aina suojahanskoja käsitellessäsi ketjua.

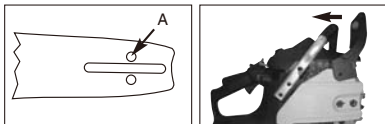
### TERÄLAIPAN ASENNUS:

Varmistaaksesi, että laippa ja ketju saavat öljyä, KÄYTÄ AINOASTAAN ALKUPERÄISTÄ LAIPPAA öljyn kulkureiän (A) kanssa yllä kuvatulla tavalla. (Kuva 3A)

1. Varmista, että KETJUJARRUN vipu on vedetty taakse VAPAUTETTU-asentoon (Kuva 3B)
2. Poista laipan pidätinmutteri (B). Poista KETJUJARRUN suojuus (C) vetämällä sitä suoraan ulos voimaa käyttäen. (Kuva 3C).

**Huomautus:** Heitä pois kaksi muovialuslevyä. Niitä käytetään vain moottorisahan rahtaamisessa.

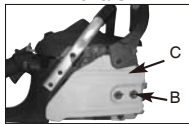
3. Ruuvimeisseliä käyttäen käännä säätöruuvia (D) VASTAPÄIVÄÄN, kunnes VÄÄNTÖHALKIO (E) (ulkoneva kärki) on saapunut matkansa päähän (Kuva 3D).
4. Aseta terälaipan uritettu kanta tankopuoltin (F) päälle. Liu'uta terälaippa kytkinruudun (G) taakse, kunnes terälaippa lopettaa liikkumisen (Kuva 3E).



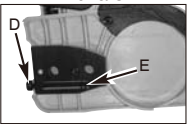
Kuva 3A



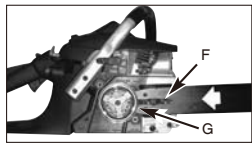
Kuva 3B



Kuva 3C



Kuva 3D



Kuva 3E

### SAHANTERÄN ASENNUS:

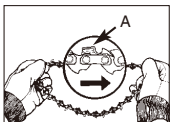
Käytä aina raskaantöön hanskoja käsitellessäsi sahanterää tai tehdessäsi säätöjä sahanterään.

1. Levitä ketju silmukalle leikkausterät (A) MYÖTÄPÄIVÄÄN silmukan ympäri (Kuva 4A).
2. Liu'uta ketju ketjurattaan (B) ympäri, kytkimen (C) taakse. Varmista, että lenkit sopivat ketjurattaan hampaiden väliin (Kuva 4B).
3. Ohjaa lenkit uraan (D) ja laipan kärjen ympärille (Kuva 4B).

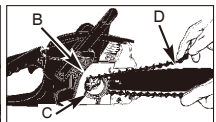
**HUOMIO:** Sahanterä saattaa roikkua hieman laipan alaosassa. Tämä on normaalia.

4. Vedä terälaippaa eteenpäin, kunnes ketju on sopiva. Varmista, että kaikki lenkit ovat laipan urassa.
5. Asenna kytkimen suojus samalla varmistaen, että vääntöhalkio sijaitsee terälaipan alemmassa reiässä. Varmista, ettei ketju luiskahda pois laipalta. Asenna laipan pidätinmutteri käsitiukkaan ja noudata SAHANTERÄN JÄNNITTEEN SÄÄTÖ -osion ohjeita.

**HUOMIO:** Terälaipan pidätinmutterit asennetaan vain käsitiukkaan tässä vaiheessa, sillä sahanterä vaatii säätöä. Seuraa ohjeita osiossa SAHANTERÄN JÄNNITTEEN SÄÄTÖ.



Kuva 4A



Kuva 4B

### SAHANTERÄN JÄNNITTEEN SÄÄTÖ

Sahanterän oikea jännitys on erittäin tärkeää, ja se täytyy tarkastaa ennen sahausken aloittamista sekä sahaustoimenpiteen aikana.

Vaadittavien säätöjen tekeminen sahanterälle parantaa sahausken suorituskykyä sekä pidentää ketjun käyttöikää.

**VAROITUS:** Käytä aina raskaantöön hanskoja käsitellessäsi sahanterää tai tehdessäsi säätöjä sahanterään.

### SAHANTERÄN SÄÄTÖ:

1. Pidä terälaipan kärki ylhäällä ja käännä säätöruuvia (A) MYÖTÄPÄIVÄÄN lisätäksesi ketjun jännitettä. Ruuvien kääntäminen VASTAPÄIVÄÄN vähentää ketjun jännitemäärää. Varmista, että ketju on tiiviisti koko terälaipan ympärillä (Kuva 5).
2. Tehtyäsi säädöt ja pitäessäsä edelleen laipan kärkeä yläasennossa kiristä laipan pidätinmutterit tiukasti. Ketjulla on oikea jänniteaste, kun se sopii tiiviisti koko laipan ympäri ja sitä voi liikuttaa hanskakädellä.

**HUOMIO:** Jos ketjua on vaikea liikuttaa terälaipalla tai jos se jää kiinni, jännitettä on käytetty liikaa. Tämä vaatii seuraavanlaista hienosäätöä:

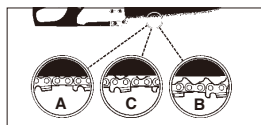
- A. Löystytä laipan pidätinmuttereita siten, että ne ovat sormitiukat. Vähennä jännitettä kääntämällä laipan säätömutteria hitaasti VASTAPÄIVÄÄN. Liikuta ketjua taaksepäin ja eteenpäin laipalla. Jatka säätöä, kunnes ketju pyörii vapaasti, mutta sopii tiiviisti. Nosta jännitettä kääntämällä laipan säätöruuvia MYÖTÄPÄIVÄÄN.
- B. Kun sahanterä on oikein jännitetty, pidä laipan kärkeä yläasennossa ja kiristä 2 laipan pidätinmutteria tiukasti.

**VAROITUS:** Uusi sahanterä venyy ja vaatii säätöä jopa vain 5 sahausken jälkeen. Tämä on normaalia uudella ketjulla, mutta aika tulevien säätöjen välillä pitenee pian.



Kuva 5

**VAROITUS:** Jos ketju on LIIAN LÖYSÄ tai LIIAN TIUKKA, ketjuratas, laippa, ketju ja kampilaakeri kuluvat nopeammin. Katso kuvaa 6 saadaksesi tietoa oikeasta kylmäjännitteestä (A), oikeasta lämminjännitteestä (B) sekä siitä, milloin ketju vaatii säätöä (C).



Kuva 6

## KETJUJARRUN MEKAANINEN TESTAUS

Moottorisahassa on ketjujarru, joka vähentää takapotkusta aiheutuvaa vammautumisen mahdollisuutta. Jarru aktivoituu, jos jarruvipuun kohdistuu painetta, kun, kuten takapotkun sattuessa, käyttäjän käsi osuu vipuun. Kun jarru aktivoituu, ketjun liike pysähtyy äkisti.

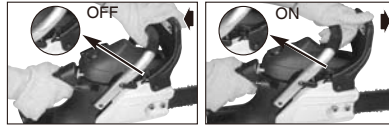
**VAROITUS:** Ketjujarrun tarkoitus on vähentää takapotkun aiheuttamaa vammautumisen mahdollisuutta, mutta se ei voi tarjota tarkoitettua suojausta, jos sahaa käytetään huolimattomasti. Testaa aina ketjujarrun toimivuus ennen sahan käyttöä sekä ajoittain työskentelyn aikana.

### KETJUJARRUN TESTAUS:

1. KETJUJARRU on POIS PÄÄLTÄ (ketju pystyy liikkumaan), kun JARRUVIPU ON VEDETTY TAAKSE JA LUKITTU. Varmista, että ketjujarrun lukko on OFF-asennossa. (Kuva 7A)

2. KETJUJARRU on PÄÄLLÄ (ketju ei liiku), kun jarruvipu on etuasennossa ja ketjujarrun lukko on ON-asennossa. Ketjun ei pitäisi liikkua. (Kuva 7B)

**HUOMIO:** Jarruvipun pitäisi napsahtaa molempiin asentoihin. Jos kohtaat vastustusta tai vipu ei liiku kumpaankaan asentoon, älä käytä sahaa. Vie se välittömästi ammattimaiseen huoltokeskukseen korjattavaksi.



Kuva 7A

Kuva 7B

## POLTTOAINE JA VOITELU

### POLTTOAINE

Parhaan tuloksen saamiseksi käytä tavallista lyijytöntä bensiiniä johon on sekoitettu 40:1 suhteessa kaksitahtimoottoriöljyä. Käytä sekoitussuhteita osiossa **POLTTOAINEEN SEKOITUSTAULUKKO**.

**VAROITUS:** Älä koskaan käytä pelkkää bensiiniä yksikössä. Tämä aiheuttaa pysyvän vahingon moottoriin ja mitätöi valmistajan takuun kyseiselle tuotteelle. Älä koskaan käytä polttoaineseosta, jota on varastoitu yli 90 päivää.

**VAROITUS:** Voiteluaineen täytyy olla korkealuokkainen 2-tahtisille ilmajäähdytteisille moottoreille tarkoitettu öljy sekoitettuna suhteessa 40:1. Älä käytä mitään 2-tahtiöljytuotetta, jonka suositeltu sekoitussuhde on 100:1. Jos riittämätön voitelu on syynä moottorin vahingolle, valmistajan takuu mitätöityy.

### POLTTOAINEEN SEKOITUS

Sekoita polttoainetta kaksitahtiöljyn kanssa hyväksytyssä astiassa. Käytä sekoitustaulukkoa löytääksesi oikean suhteen polttoaineelle ja öljylle. Ravista astiaa varmistaaksesi perinpohjaisen sekoituksen.

**VAROITUS:** Voitelun puute mitätöi moottorin takuun.

### POLTTOAINE JA VOITELU



Bensiini- ja  
Öljysekoitus 40:1

Öljy vain

### POLTTOAINEEN SEKOITUSTAULUKKO

BENSIINI	40:1 Suhde voiteluaine	
1 Yhdysvaltain gallona	90,7 g.	95ml (cc)
5 litraa	121,90 g.	125 ml (cc)
1 Brittiläinen gallona.	121,90 g.	125 ml (cc)
<b>Sekoitusmenettely</b>	<b>40 osaa bensiiniä 1:n osaan voiteluainetta</b>	
	1 ml = 1 cc	

### SUOSITELLUT POLTTOAINEET

Joihinkin tavanomaisiin bensiineihin sekoitetaan hapettajia kuten alkoholi- ja eetteriyhdisteitä jotta saavutetaan puhtaan ilman standardit. Moottori on suunniteltu toimimaan tyydyttävästi millä tahansa bensiinillä joka on tarkoitettu autojen käytettäväksi, mukaanlukien hapetetut bensiinit.

### KETJUN JA LAIPAN VOITELU

Täytä aina ketjun öljytankki uudestaan, kun polttoainetankki täytetään. Suosittelemme käyttämään teräketjuöljyä joka sisältää lisäaineita kitkan ja kulumisen vähentämiseen ja ehkäisemään pien muodostumista laippaan tai ketjuun.

# KÄYTTÖ

## MOOTTORIN ESIKÄYNNISTYKSETARKASTUKSET

**VAROITUS:** Älä koskaan käynnistä tai käytä sahaa ellei laippa ja ketju ole oikein asennettu.

1. Täytä polttoainetankki (A) oikealla polttoainesekoituksella. (Kuva 8).
2. Täytä öljysäiliö (B) oikealla ketju- ja laippaöljyllä. (Kuva 8).
3. Varmista, että ketjujarru on pois päältä (C) ennen kuin käynnistät sahan (Kuva 8).



Kuva 8

## MOOTTORIN KÄYNNISTYS

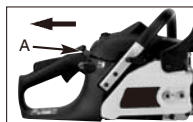
1. Liikuta ON/OFF-kytkin ON "I"-asentoon. (Kuva 9A)
2. Vedä rikastinvipu/kaasu (A) ennakoon. Tämä asettaa rikastimen ja ennakoiki kaasuläpän helpottamaan käynnistystä. (Kuva 9B)
3. Paina ryyppykupua (B) 10 kertaa. (Kuva 9C)
4. Sahan ollessa maassa, ota tiukka ote etukahvasta vasemmalla kädellä ja aseta oikea jalka takakahvan sisään. Vedä käynnistysköydestä 4 kertaa oikealla kädellä. (Kuva 9D)

**HUOMIO:** Easy Start -käynnistys pienentää merkittävästi moottorin käynnistämiseen tarvittavaa vaivannäköä. Käynnistinnaru on vedettävä tarpeeksi kauas ulos, jotta kuulutaisiin, kun moottori yrittää käynnistyä. Narua ei tarvitse vetää voimakkaasti-- sille ei tule vedettäessä kovaa vastusta. Huomaa, että tämä käynnistysmenetelmä on hyvin erilainen (ja paljon helpompi) kuin mihin olet ehkä tottunut.

5. Paina rikastinvipu (C) kokonaan sisään. (Kuva 9E)
6. Vedä käynnistysköydestä nopeasti kunnes moottori käynnistyy.
7. Anna moottorin käydä noin 10 sekuntia. Purista ja vapauta kaasuvipu (D) päästääkseen moottorin tyhjäkäynnille. (Kuva 9F)
8. Jos moottori ei käynnisty, toista yllä olevat kohdat.



Kuva 9A



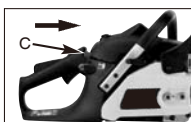
Kuva 9B



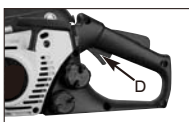
Kuva 9C



Kuva 9D



Kuva 9E



Kuva 9F

## LÄMPÖISEN KONEEN UDELLEEN-KÄYNNISTYS

1. Varmista, että on/off -kytkin on "I"-asennossa.
2. Paina pumppauspalloa 10 kertaa.
3. Vedä käynnistinnarua nopeasti 4 kertaa. Moottorin pitäisi käynnistyä.
4. Jos moottori ei vielä käynnisty, noudata tämän käyttäjän käsikirjan "Moottorin käynnistäminen (To start engine)" -osiossa annettuja neuvoja.

## MOOTTORIN PYSÄYTTÄMINEN

1. Vapauta vipu ja anna moottorin palata tyhjäkäyntinopeuteen.
2. Paina STOP-kytkin alas pysäyttääkseen moottori Kuva 9G.

**HUOMIO:** Häätäpysäytyksessä, aktivoi KETJUJARRU ja liikuta STOP-kytkin alas.



Kuva 9G

## KETJUJARRUN TOIMINNALLINEN TESTAUS

Testaa KETJUJARRU säännöllisesti varmistaaksesi oikeanlaisen toiminnan. Suorita KETJUJARRUN testaus ennen ensimmäistä sahausta, laajamittaisen sahauksen jälkeen ja erityisesti minkä tahansa KETJUJARRUN huoltotoimenpiteen jälkeen.

## TESTAA KETJUJARRU SEURAAVASTI:

1. Aseta saha tyhjälle, tukevalle ja tasaiselle pinnalle.
2. Käynnistä moottori.
3. Ota ote takakahvasta (A) oikealla kädellä (Kuva 10).
4. Pidä vasemmalla kädellä tiukasti kiinni etukahvasta (B) [ei KETJUJARRUN vivusta (C)] (Kuva 10).
5. Purista kaasuvipu 1/3 kaasuun ja sitten heti aktivoi KETJUJARRUN vipu (C) (Kuva 10).
6. Ketjun pitäisi pysähtyä äkisti. Kun se pysähtyy, päästä välittömästi irti kaasuvivusta.

**VAROITUS:** Aktivoi ketjujarru hitaasti ja tahallisesti. Älä anna ketjun koskettaa mitään; älä päästä sahaa kallistumaan eteenpäin.

7. Jos ketjujarru toimii oikein, sammuta moottori ja palauta ketjujarru VAPAUTETTU-asentoon.

**VAROITUS:** Jos ketju ei pysähdy, sammuta moottori ja vie saha lähimpään valtuutettuun huoltokeskukseen huollettavaksi.



Kuva 10

### SAHANTERÄN / LAIPAN VOITELU

Riittävä sahanterän voitelu on välttämätöntä minimoimaan kitka laipan kanssa.

Älä koskaan päästä laipan ja ketjun öljyä loppumaan. Sahan käyttäminen liian vähällä öljyllä vähentää sahausksen tehokkuutta,

lyhentää sahanterän käyttöikää, aiheuttaa ketjun nopeaa tylsystä ja ylikuumentumisesta johtuvaa laipan kulumista. Liian pienen öljymäärän merkinä on savu, laipan värin muuttuminen tai pien muodostuminen. **HUOMIO:** Sahanterä venyy käytettäessä erityisesti silloin, kun se on uusi, ja sitä on tarpeellista välillä säätää ja kiristää. Uusi ketju vaatii säätöä noin 5 minuutin käytön jälkeen.

### AUTOMAATTINEN ÖLJYJÄ

Moottorisaha on varustettu automaattisella kytkimen käyttämällä öljyamisjärjestelmällä. Öljyjä toimittaa automaattisesti oikean määrän öljyä laipalle ja ketjulle. Moottorin nopeuden kasvaessa kasvaa myös öljyn virtaus laipalle. Virtaa ei voi säädellä. Öljyvarasto loppuu suunnilleen samaan aikaan kuin polttoaine loppuu.

**VAROITUS:** Älä pistä painoa sahalle, kun lähenet sahausksen loppua. Paino voi saada laipan ja ketjun pyörimään. Jos pyörivä ketju osuu johonkin toiseen esineeseen, rekyyli voi aiheuttaa liikkuvan ketjun osumisen käyttäjään.

## YLEISIÄ SAHAUSOHJEITA

### KAATO

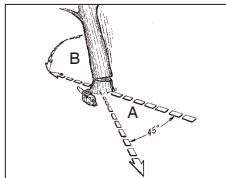
Kaato on termi puun kaatamiselle. Pienet puut, joiden ympärysmitta on 15 -18 cm, kaadetaan yleensä yhdellä sahausksella. Isommat puut vaativat lovileikkua. Lovet määrittävät, mihin suuntaan puu kaatuu.

### PUUN KAATAMINEN:

**VAROITUS:** Perääntymisreitti (A) pitää suunnitella etukäteen ja tarvittaessa raivata, ennen kuin sahaus aloitetaan. Perääntymisreitit tulisi jatkaa kumittain taaksepäin odotetun kaatolinjan takaosaan, kuten kuvassa 11A.

**VAROITUS:** Jos kaadetaan puuta kaltevilla mailla, moottorisahan käyttäjän tulisi olla ylämäessä, sillä puu todennäköisesti pyörii tai liukuu alamäkeen kaadon jälkeen.

**HUOMIO:** Kaatumissuuntaa (B) ohjaa lovileikkua. Ennen kuin aloitat sahaamisen, pistä merkille suurimpien oksien sijainti ja puun luonnollinen kallistussuuntaa määrittääksesi tavan, jolla puu kaatuu.



Kuva 11A

**VAROITUS:** Älä kaada puuta kovassa tai muuttuvassa tuulessa tai jos on olemassa vaara omaisuudelle. Pyydä neuvoa puuammattilaiselta. Älä kaada puuta, jos vaarana on osua sähköjohtoihin; ilmoita sähköyhtiölle ennen sahausta.

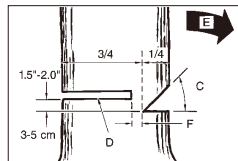
### YLEISIÄ OHJEITA KAATAMISEEN PUUT:

Normaalisti kaataminen muodostuu 2 päätoimesta, loveaminen (C) ja kaatoleikkua teko (D).

Aloita ylempään lovileikkua tekeminen (C) sille puolelle puuta, joka on kaatosuuntaan päin (E). Älä leikkaa alemmaa leikkua liian syvälle runkoon.

Loven (C) tulee olla tarpeeksi syvä luodakseen tarpeeksi leveän ja vahvan saranan (F). Loven tulisi olla tarpeeksi leveä, jotta se ohjaisi puun kaatumissuuntaa niin paljon kuin mahdollista.

**VAROITUS:** Älä koskaan mene lovetetun puun eteen. Tee kaatoleikkua (D) toiselta puolelta puuta ja 3 - 5 cm loven (C) reunan yläpuolelta (Kuva 11B)



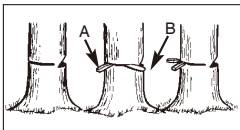
Kuva 11B

Älä koskaan sahaa kokonaan rungon läpi. Jätä aina sarana. Sarana ohjaa puuta. Jos rungosta sahataan kokonaan läpi, kaatosuunnan hallinta menetetään. Aseta kiila tai kaatovipu loveen hyvissä ajoin, ennen kuin puusta tulee epävakaa ja se alkaa liikkua. Tämä estää terälaippaa jäämästä kiinni kaatoleikkuuseen, jos olet arvioinut kaatosuunnan väärin. Varmista, ettei sivullisia ole tullut kaatuvan puun alueelle, ennen kuin kaadat sen kumoon.

**VAROITUS:** Tarkista aina ennen viimeisen leikkuun tekoa alue uudelleen sivullisten, eläinten tai esteiden varalta.

#### KAATOLEIKKU:

1. Käytä puu- tai muovikiiloja (A) estämään laipan tai ketjun jumittumista (B) leikkuuseen. Kiilat ohjaavat myös kaatoa (Kuva 11C).
2. Kun puun läpimitta on isompi kuin laipan pituus, tee 2 leikkua kuvassa näytetyllä tavalla (Kuva 11D).



Kuva 11C



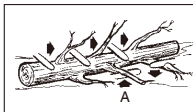
Kuva 11D

**VAROITUS:** Kun kaatoleikkua lähestyy saranaa, puun pitäisi alkaa kaatua. Kun puu alkaa kaatua, poista saha lovesta, sammuta moottori, laita saha maahan ja lähde alueelta perääntymisreittiä pitkin (Kuva 11A).

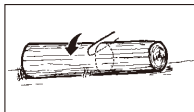
#### OKSASTUS

Puun oksastus tarkoittaa oksien poistamista kaadetusta puusta. Älä poista kannattelevia oksia (A), ennen kuin tukki on pölkytetty (sahattu) pienempiin osiin (Kuva 12). Jännittyneet oksat tulisi leikata alhaalta ylös, jotta vältettäisiin moottorisahan jumittuminen.

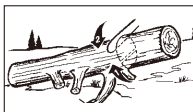
**VAROITUS:** Älä koskaan sahaa puun oksia tukin päällä seisten.



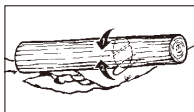
Kuva 12



Kuva 13A



Kuva 13B



Kuva 13C

#### PÖLKYTYS

Pölkytyks on kaatuneen tukin sahaamista pienempiin osiin. Varmista, että sinulla on tukeva jalansija ja seisot ylämäessä tukista katsoen, kun sahaut kaltevassa maastossa. Mikäli mahdollista, tukki tulisi tukea siten, että se pää jota sahataan pois, ei lepää maassa. Jos tukki on tuettu molemmista päistä ja sinun pitää sahata keskeltä, sahaa ensin yläkautta tukin puoliväliin ja sahaa sitten alhaalta ylöspäin. Tämä estää tukkia puristamasta laippaa ja ketjua. Varo, ettei ketju leikkaa maahan pölkytyksen aikana, sillä tämä aiheuttaa nopeasti ketjun tylsymisen. Kun pölkytät rinteessä, seisoo aina ylämäen puolella.

1. Tukki, joka on tuettu koko pituudelta: Sahaa yläpästä (pölkyn yläkautta) varoen leikkaamasta maahan (Kuva 13A).
2. Tukki, joka on tuettu 1 päästä: Leikkaa ensimmäiseksi alhaalta (pölkyn alakautta) 1/3 tukin läpimitasta välttääksesi sirpaloitumista. Leikkaa toiseksi yläkautta (pölkyn yläkautta) ensimmäiseen leikkuuseen ja välttä puristuminen (Kuva 13B).
3. Tukki, joka on tuettu molemmista päistä: Leikkaa ensimmäiseksi pölkyn yläkautta 1/3 tukin läpimitasta välttääksesi sirpaloitumisen. Leikkaa toiseksi pölkyn alakautta ensimmäiseen leikkuuseen ja välttä puristuminen (Kuva 13C).

**HUOMIO:** Paras tapa tukea pölkytettävää tukkia on käyttää sahapukkia. Kun tämä ei ole mahdollista, tukin tulisi olla nostettuna ja oksien tynkien tai tukitukkien tukemana. Varmista, että sahattava tukki on turvallisesti tuettu.

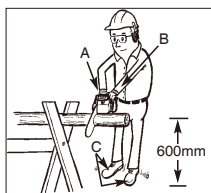
#### PÖLKYTTÄMINEN SAHAPUKKIA KÄYTTÄEN

Henkilökohtaisen turvallisuuden vuoksi ja sahausksen helpottamiseksi oikea asento on pystysuorassa pölkytyksessä olennainen (Kuva 14).

#### PYSTYSUORA SAHAUS:

- A. Pitele sahaa tiukasti molemmiin käsiin ja pidä saha kehosi oikealle puolella sahatessasi.
- B. Pidä vasen käsi mahdollisimman suorana.
- C. Pidä paino molemmilla jaloilla.

**VAROITUS:** Kun saha leikkaa, varmista että ketju ja laippa saavat kunnolla voitelua.



Kuva 14

## HUOLTO-OHJEET

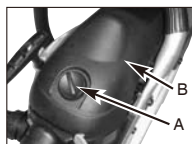
Kaikki moottorisahan huoltotoimenpiteet, paitsi tämän käyttöoppaan huolto-ohjeissa mainitut, tulisi suorittaa vain ammattilainen.

### EHKÄISEVÄ HUOLTO

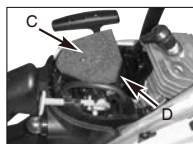
Hyvä ehkäisevä huolto-ohjelma, joka käsittää tarkastuksen ja huolenpidon, pidentää moottorisahan käyttöikää ja parantaa sen suorituskykyä.

Tämä huollon muistilista on opas sellaiselle ohjelmalle.

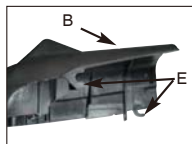
Puhdistus, säätäminen ja osien vaihtaminen voi olla tietyissä olosuhteissa tarpeellista useammin, kuin on mainittu.



Kuva 15A



Kuva 15B



Kuva 15C



Kuva 15D

HUOLLON MUISTILISTA		JOKA- INEN KÄYTT- ÖKERTÄ	KÄYTTÖT UNNIT	
OSA	TOIMENPIDE		10	20
Ruuvit/Mutterit/Puitit	Tarkista/Kiristä	✓		
Ilmansuodatin	Puhdista tai Vaihda		✓	
Polttoaine- / Öljysuodatin	Vaihda			✓
Sytytystulppa	Puhdista/Säädä/Vaihda		✓	
Kipinäestoverkko	Tarkista		✓	
	Vaihda mikäli tarvetta		✓	
Polttoaineletku	Tarkista	✓		
	Vaihda mikäli tarvetta			
Ketjujarrun osa	Tarkista	✓		
	Vaihda mikäli tarvetta			

### ILMANSUODATIN

**VAROITUS:** Älä koskaan käytä sahaa ilman ilmansuodatinta. Pölyä ja roskaa joutuu moottoriin ja vahingoittaa sitä. Pidä ilmansuodatin puhtaana!

#### ILMANSUODATTIMEN PUHDISTAMINEN:

- Poista korkki (A), joka pitää ilmansuodattimen suojusta paikallaan ja poista suojus (B) höllentämällä suojuksen pidätinruuveja. Suojus lähtee irti. (Kuva 15A)
- Nosta ilmansuodatin (C) ilmarasiasta (D) (Kuva 15B).
- Puhdista ilmansuodatin. Pese suodatin puhtaassa, lämpimässä, saippuaisessa vedessä. Huuhtelee puhtaalla, viileällä vedellä. Ilmakuivaa kokonaan.

**HUOMIO:** On suotavaa pitää varalla ylimääräisiä suodattimia.

- Asenna ilmansuodatin. Asenna moottorin / ilmansuodattimen suojus. Varmista, että lukitus (E) ja lukitus (F) ja suojus sopivat kunnolla. Kiristä suojuksen pidätinruppi lujasti. (Kuva 15C ja Kuva 15D)

**VAROITUS:** Älä koskaan suorita huoltotoimenpiteitä, kun moottori on kuuma, jotta välttäisit käsien tai sormien polttamisen.

### POLTTOAINEEN SUODATIN

**VAROITUS:** Älä koskaan käytä sahaa ilman polttoaineen suodatinta. Polttoaineen suodatin tulisi vaihtaa aina 20 käyttötunnin jälkeen. Tyhjennä polttoainesäiliö kokonaan ennen suodattimen vaihtoa.

- Poista polttoainesäiliön korkki.
- Väännä pehmeästä johdosta koukku päähän.
- Kurota polttoainesäiliöön ja koukuta polttoaineletku. Vedä varovaisesti polttoaineletku täyttöaukkoa kohti, kunnes yletyt siihen sormillasi.

**HUOMIO:** Älä vedä letkua kokonaan ulos säiliöstä.

- Nosta suodatin (A) säiliöstä (Kuva 16).
- Vedä suodatin irti kierrelliikkeellä. Heitä suodatin pois.
- Asenna uusi suodatin. Laita suodattimen pää säiliön täyttöaukkoon. Varmista, että suodatin on säiliön alanurkassa. Käytä pitkää ruuvimeisseliä apuna suodattimen sijoituksessa, mikäli tarpeen. Täytä säiliö uudella polttoaine- / öljysekoituksella. Katso osiota **POLTTOAINE JA VOITELU**. Asenna polttoaineen korkki.



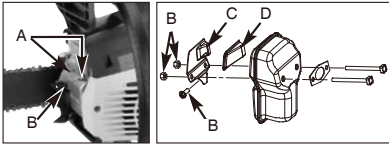
Kuva 16

### KIPINÄNESTOVERKKO

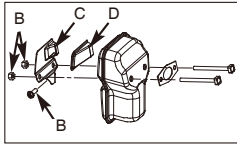
**HUOMIO:** Tukkeentunut kipinäestoverkko vähentää dramaattisesti moottorin suorituskykyä.

- Poista 2 pulttia (A) ja vedä äänenvaimennin ulos. (Kuva 17A)
- Poista 2 ruuvia, jotka pitelevät suojusta (C). (Kuva 17B)
- Heitä käytetty kipinäestoverkko (D) pois ja vaihda se uuteen.
- Kokoa äänenvaimentimen osat ja asenna äänenvaimennin sylinteriin. Kiristä lujasti.





Kuva 17A



Kuva 17B

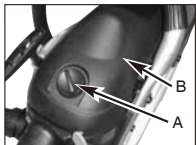
## SYTYTYSTULPPA

**HUOMIO:** Sahan moottorin tehokas käyttö vaatii, että sytytystulppa on pidettävä puhtaana ja kärkivälin pitää olla oikein.

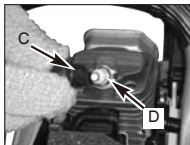
1. Paina STOP-kytkin alas.
2. Poista korkki (A), joka pitää ilmansuodattimen suojusta paikallaan ja poista suojus (B) höllentämällä suojuksen pidätinruuveja. Suojus lähtee irti. (Kuva 18A)
3. Irrota johtojen välikappale (C) sytytystulpasta (D) vetämällä ja vääntämällä samaan aikaan (Kuva 18B).
4. Poista sytytystulppa sytytystulpan hylsyavaimella. **ÄLÄ KÄYTÄ MITÄÄN MUUTA TYÖKALUA.**
5. Tarkista elektrodien välit johtojen vällystykillä ja aseta välit 0,635 mm, jos tarpeen.
6. Asenna uusi sytytystulppa.

**HUOMIO:** Korvaajana täytyy käyttää resistorisytytystulppaa.

**HUOMIO:** Tämä sytytysjärjestelmä täyttää kaikki häiriöitä aiheuttavien laitteistojen säädökset.



Kuva 18A



Kuva 18B

## KAASUTTIMEN SÄÄTÖ

Kaasutin on esiasetettu tehtaalla optimaaliseen suorituskyykyyn. Jos lisäasetuksia tarvitaan, vie yksikkösi lähimpään valtuutettuun huoltokeskukseen.

## MOTTORISAHAN SÄILYTTÄMINEN

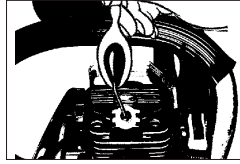
**VAROITUS:** Älä koskaan säilytä moottorisahaa pidempään kuin 30 päivää suorittamatta seuraavia toimenpiteitä.

Moottorisahan säilytys pidempään kuin 30 päivää vaatii säilytyshuoltoa. Jos varastointiohjeita ei noudateta, kaasuttimeen jäänyt polttoaine haihtuu, josta jää jäljelle kumimaista ainetta. Tämä voi johtaa vaikeaan käynnistykseen ja kalliiseen korjaukseen.

1. Poista polttoainesäiliön korkki hitaasti, jotta mahdollinen paine säiliössä vapautuu. Tyhjä polttoainesäiliö huolellisesti.
2. Käynnistä moottori ja anna sen olla käynnissä, kunnes yksikkö pysähtyy, jotta kaasuttimessa oleva polttoaine poistuu.
3. Anna moottorin jäähtyä (n. 5 minuuttia).

4. Poista sytytystulppa tulla-avainta käyttämällä.
5. Kaada 1 teelusikallinen puhdasta 2-tahtiöljyä kaasutinkammioon. Vedä käynnistinnarua hitaasti useita kertoja sisäisten komponenttien peittämiseksi. Vaihda sytytystulppa. (Kuva 19).

**HUOMIO:** Säilytä yksikköä kuivassa paikassa poissa kaikista sytytyslähteistä, kuten uuneista, kaasukäyttöisistä vedenkuumentimista ja -kuivaajista, jne.



Kuva 19

## YKSIKÖN POISTAMINEN SÄILYTYKSESTÄ

1. Poista sytytystulppa.
2. Vedä käynnistinnarua reippaasti tyhjentääksesi liian öljyn polttokammioista.
3. Puhdista ja tee oikea kärkiväli sytytystulpalle tai asenna oikealla kärkivälillä oleva uusi sytytystulppa.
4. Valmistele yksikkö käyttöön.
5. Täytä polttoainesäiliö uudella polttoaine- / öljysekoituksella. Katso **POLTTOAINE JA VOITELU** -osio.

## TERÄLAIPAN HUOLTO

Terälaipan (tanko, joka tukee ja kannattelee sahanterää) ketjurattaan kärki vaatii usein voitelua. Tässä osiossa selitetty terälaipan oikeanlainen huolto on välttämätöntä sahan, jotta saha pysyy hyvässä käyttökunnossa.

## KETJURATTAAN KÄRJEN VOITELU:

**VAROITUS:** Uuden sahan ketjurattaan kärki on esivoideltu tehtaalla. Alla selostetulla tavalla suoritettu terälaipan ketjurattaan kärjen voitelu laiminlyönti johtaa heikkoon suorituskyykyyn ja takertumiseen, mikä mitätöi valmistajan takuun.

Keturattaan kärki suositellaan voideltavan 10 käyttötunnin jälkeen tai kerran viikossa, kumpi tahansa tapahtuukin ensin. Puhdista aina terälaipan ketjurattaan kärki perusteellisesti ennen voitelua.

## TYÖKALUT VOITELUA VARTEN:

Voiteluaseen (valinnainen) käyttöä suositellaan ketjurattaan kärjen öljyämiseen. Voiteluase on varustettu neulakärjellä, mikä on tarpeellinen rasvan tehokkaaseen levittämiseen ketjurattaan kärjelle.

## KETJURATTAAN KÄRJEN VOITELU:

**VAROITUS:** Käytä raskaantyön hanskoja, kun käsittelet laippaa ja ketjua.

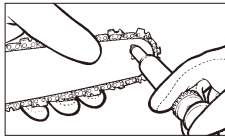
1. Paina STOP-kytkin alas.

**HUOMIO:** Sahanterää ei tarvitse irrottaa terälaiipan ketjurattaan kärjen voiteluun. Voitelu voidaan tehdä työn ohessa.

2. Putsaa terälaiipan ketjurattaan kärki.

3. Voiteluasetta käyttäen (valinnaista) sijoita kärkipiikki voiteluaukkoon ja syötä rasvaa, kunnes sitä ilmestyy ketjurattaan ulkoreunalle (Kuva 20).

4. Käännä sahanterää käsin. Jatka voitelua, kunnes koko ketjurattaan kärki on rasvattu.



Kuva 20

#### TERÄLAIIPAN HUOLTO:

Useimpia terälaiipan ongelmia voidaan ehkäistä pitämällä moottorisaha hyvin huollettuna. Riittämätön terälaiipan voitelu ja sahan käyttö LIIAN TIUKAN ketjun kanssa myötävaikuttaa laipan nopeaan kulumiseen. Laiipan kulumisen minimoinniksi suositellaan seuraavia terälaiipan huoltotoimenpiteitä.

**VAROITUS:** Käytä aina suojakäsineitä huoltotoimenpiteiden aikana. Älä tee huoltotoimenpiteitä, kun moottori on kuuma.

#### KETJUN TEROITUS:

Ketjun teroitus vaatii erityisiä työkaluja, joilla varmistetaan, että leikkurit teroituvat oikeassa kulmassa ja syvyydessä. Kokemattomalle moottorisahan käyttäjälle suosittelemme, että moottorisaha teroitetaan lähimmässä ammattilaisten huoltokeskuksessa. Jos luulet pystyväsi teroittamaan sahan itse, erikoistyökaluja on saatavilla ammattilaisten huoltokeskuksessa. Kokemattomille moottorisahan käyttäjille suosittelemme, että ketjun teroittaa minkä tahansa valtuutetun huollon ammattilainen.

**VAROITUS:** Väärin teroitettu ketju lisää takapotkujen vaaraa.

1. Sahanterän teroittamiseksi käytä sopivia teroitusvälikaluja:

- Pyöröviila (4 mm).

- Viilan lyijyke

- Ketjun mittausvälijuys.

Nämä työkalut voidaan ostaa mistä tahansa erikoisliikkeestä.

2. Saadaksesi hyvinmuotoisia sahanpuruihukasia käytä terävää ketjua. Jos joukossa on puujauhetta, sahanterä täytyy teroittaa.

**VAROITUS:** Kaikkien leikkuuhampaiden täytyy olla samanpituisia. Eripituiset hampaat voivat aiheuttaa myös ketjun käynnin epätasaisuutta tai sen murtumisen.

3. Hampaiden minimipituuden täytyy olla 4 mm. Jos ne ovat lyhyemmät, poista sahanterä.

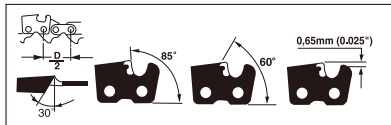
4. Kulmia, joiden alapuolella hampaat ovat, täytyy seurata.

5. Suorittaaksesi Ketjun perusteroituksen vedä viilaa 2 - 3 kertaa sisältä ulos.

**VAROITUS:** Teroituta ketju leikkuuhampaiden 3 - 4 teroituskerran jälkeen missä tahansa valtuutetussa huollossa. He teroittavat myös syvyydeneston, mikä määrittelee etäisyyden.

**KETJUN TEROITUS** – ketjun kaltevuuskulma (Kuva 21) on 3/8" LoPro x .050". Teroita ketju käyttäen suojakäsineitä sekä pyöröviilaa (4 mm).

Teroita leikkureita ainoastaan ulospäin vievillä vedoilla (Kuva 22) seuraten Kuvassa 21 annettuja arvoja.



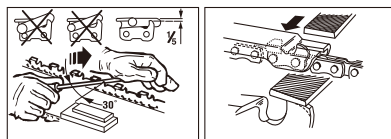
Kuva 21

**VAROITUS:** Terävä ketju tuottaa hyvin muodostuneita paloja. Kun ketju alkaa tuottaa sahanpurua, on aika teroittaa se.

Teroituksen jälkeen kaikilla leikkuulenkeillä täytyy olla sama leveys ja pituus.

Joka 3-4 teroituskerran jälkeen tarkista syvyyssmittarien korkeus ja, jos tarpeen, alenna niitä lisävarusteena toimitetuilla liiteillä viilalla ja mallilla, ja pyöristä sen jälkeen etukulma. (Kuva 23).

**VAROITUS:** Syvyyssmittarin oikea säätö on yhtä tärkeää kuin ketjun oikeanlainen teroitus.



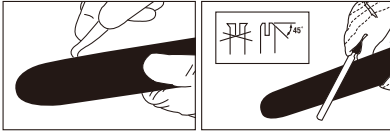
Kuva 22

Kuva 23

**TERÄLAIPPA-** Laippa tulisi kääntää 8 työtunnin välein, jotta se kuluisi yhtenäisesti. Pidä laipan ura ja voitelureikä puhtaana laipan uran puhdistimella (valinnainen). (Kuva 24).

Tarkista laipan kaiteet usein kulumisen varalta, ja jos tarpeen, poista pursereunat ja tasoita kaiteet tasaisella viilalla. (Kuva 25)

**VAROITUS:** Älä koskaan aseta uutta ketjua kuluneelle ketjupyörälle tai itsekohdistuvalle kehälle.



Kuva 24

Kuva 25

**LAIPAN KULUMINEN** – Käänä terälaippaa usein säännöllisin väliajoin (esimerkiksi 5 käyttötunnin jälkeen) varmistaaksesi tasainen kuluminen ylä- ja alapuolelta.

**ÖLJYVÄYLÄT** – Öljyväylät laipalla tulisi puhdistaa, jotta varmistettaisiin laipan ja ketjun oikeanlainen voitelu käytön aikana.

**HUOMIO:** Öljyväylien kunto on helppo tarkistaa. Jos väylät ovat puhtaat, ketjusta roiskuu öljyä muutamassa sekunnissa sahan käynnistyksen jälkeen. Moottorisaha on varustettu automaattisella öljytysjärjestelmällä.

## KETJUN HUOLTO

### KETJUN JÄNNITE:

Tarkista ketjun jännite usein ja säädä niin usein kuin tarpeen, jotta ketju pysyisi tiukasti laipalla, mutta tarpeeksi löysästi, jotta sitä voidaan pyörittää kädellä.

## UUDEN SAHANTERÄN SISÄÄNAJO:

Uusi ketju ja laippa vaativat ketjun uudelleensäätöä jopa vain 5 sahauskun jälkeen. Tämä on normaalia sisäänajon aikana ja aikaväli tulevien säätöjen välillä alkaa pidentyä nopeasti.

**VAROITUS:** Älä koskaan pidä enempää kuin 3 lenkkiä irti ketjusilmukasta. Tämä voi aiheuttaa vahinkoa ketjurattaalle.

### KETJUN VOITELU:

Varmista aina, että automaattinen öljytysjärjestelmä toimii oikein. Pidä öljysäiliö täynnä ketju-, laippa- ja ketjuratasöljyä. Laipan ja ketjun riittävä voitelu käytön aikana on välttämätöntä laipan kitkan minimoimiseksi. Älä koskaan päästä laipan ja ketjun voiteluöljyä loppumaan. Sahan käyttäminen kuivana tai liian vähällä öljyllä vähentää sahauskun tehokkuutta, lyhentää sahanketjun käyttöikää, aiheuttaa ketjun nopeaa tylsymistä ja johtaa ylikuumentumisesta johtuvaan liialliseen kulumiseen. Liian vähästä öljystä kertoo savu tai laipan värinmuutos.

## VIANHAKUTAULUKKO

**VAROITUS:** Sammuta aina yksikkö ja irrota sytytystulpat ennen alla lueteltujen suositeltujen hoitomenetelmien suorittamista, paitsi ennen niitä hoitokeinoja, jotka vaativat yksikön käyttöä.

ONGELMA	TODENNÄKÖINEN SYY	KORJAAVA TOIMENPIDE
Yksikkö ei käynnisty tai käynnistyy, mutta ei pysy käynnissä.	Virheelliset käynnistysmenettelyt.	Noudata tässä Käyttäjän käsikirjassa olevia ohjeita.
	Virheellinen kaasuttajan seoksen säätöasetus.	Anna valtuutetun huoltokeskuksen säätää kaasutin.
	Likaantunut sytytystulppa.	Puhdista / korjaa kärkiväli tai vaihda tulppa.
	Polttoainesuodatin tukkeutunut.	Vaihda polttoainesuodatin.
Yksikkö käynnistyy, mutta moottorilla on matala teho.	Likainen kipinänsammutin-suoja.	Vaihda kipinänsammutin-suoja.
	Likainen ilmansuodatin.	Irrota, puhdista ja asenna suodatin uudelleen.
Moottori empii.	Virheellinen kaasuttajan seoksen säätöasetus.	Anna valtuutetun huoltokeskuksen säätää kaasutin.
	Virheellinen kaasuttajan seoksen säätöasetus.	Anna valtuutetun huoltokeskuksen säätää kaasutin.
Kuormittuna ei tehoa.	Virheellisesti asetettu sytytystulpan kärkiväli.	Puhdista / korjaa kärkiväli tai vaihda tulppa.
Käy rauhottomasti.	Virheellinen kaasuttajan seoksen säätöasetus.	Anna valtuutetun huoltokeskuksen säätää kaasutin.
	Väärä polttoaineseos.	Käytä oikeaa polttoaineseosta (40:1 seos).
Savuaa liikaa.		

## YHDENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistajan toiminimi: Husqvarna AB  
Valmistajan koko osoite: SE-561 82 Huskvarna, Sweden

Vakuutamme, että laitteisto

Tuotteen nimi: Moottorisaha  
Kaupallinen nimi: Bensiinikäyttöinen moottorisaha  
Toimintatarkoitus: Puun sahaus  
Malli: P350S  
Tyyppi: Bensiinikäyttöinen  
Sarjanumero: 11001S100001~21365S999999

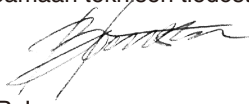
Täyttää kaikki olennaiset edellytykset direktiiveiltä  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC+2005/88/EC,  
97/68/EC+2004/26/EC

Perustuu EU:n tyyppitarkastukseen koskien  
ilmoitetun laitteen nimeä, osoitetta ja valmistusnumeroa:  
TÜV Reinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2,90431, Nuremberg  
EU:n tyyppitarkastuksen todistuksen numero:  
BM 50231266

ja on testattu alla olevien standardien mukaisesti  
EN ISO 11806-1:2011  
EN ISO 14982:2009

2000/14/EY-direktiivin yhdenmukaisuuden arviointi on suoritettu  
käyttämällä kyseisen direktiivin Liitettä V. Katso lisätietoja  
melupäästöistä ja nimellisnettotehosta Teknisistä tiedoista.

Henkilö, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston ja tekemään  
tämän vakuutuksen:



Nimi, sukunimi: Bo R Jonsson  
Asema/Tehtävänimi: Tekninen johtaja  
Osoite: SE-561 82 Huskvarna, Sweden

Vakuutuksen paikka ja päiväys: Shanghai, Kiinan kansantasavalta  
2013/01/18

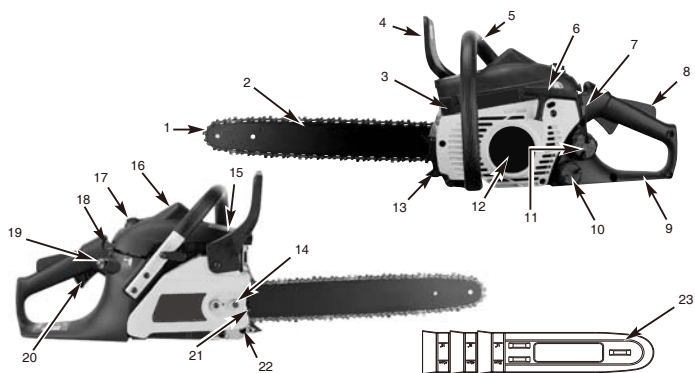
## TEKNISTEN TIETOJEN LEHTI

<b>Mallin nro.</b> . . . . .	<b>.P350S</b>
Iskutilavuus . . . . .	40 cm <sup>3</sup> (2.4 cu-in)
Nimellisteho . . . . .	1.52 kW
Käytettävät katkaisupituudet . . . . .	37cm
Laipan katkaisupituus . . . . .	40cm
Ketjun jako . . . . .	9,53mm (3/8")
Ketjupaksuus . . . . .	1.3mm (0.05")
Tyhjäkäyntinopeus (Max.) . . . . .	3300 min <sup>-1</sup>
Suosittelava maksiminopeus katkaisukiinnittimellä . . . . .	12500 min <sup>-1</sup>
Polttoainetilavuus . . . . .	250 cm <sup>3</sup>
Öljytilavuus . . . . .	150 cm <sup>3</sup>
Tärinävaimennus . . . . .	Kyllä
Vetopyörä . . . . .	6-hampainen
Helppokäynnisty . . . . .	Kyllä
Automaattirikastin . . . . .	Kyllä
Ketjujarru . . . . .	Kyllä
Kytkin . . . . .	Kyllä
Automaattinen ketjuvoitelija . . . . .	Kyllä
Alhainen takaiskuketjutyyppi (Oregon) . . . . .	.91PJ056X
Terälaippatyyppi (Oregon) . . . . .	.160SDEA041
Nettopaino (ilman terälaippaa ja ketjua) . . . . .	4.7 Kg
Äänitasot (katso huomautus 1)	
Vastaava äänenpaineen taso käyttäjän korvassa . . . . .	99 dB(A)
Melupäästöt (katso huomautus 2)	
Mitattu äänitehotaso . . . . .	105 dB(A)
Taattu äänitehotaso . . . . .	108 dB(A)
Jarrutusaika (Max.) . . . . .	0.12 s
Vastaavat tärinä (etukahva/taka) (K=1.5) . . . . .	6.673/5.792 m/s <sup>2</sup>
Polttoaineen kulutus . . . . .	530.15 g/kWh
Maksimiketjunopeus . . . . .	22,8 m/s

**Huomautus 1:** Vastaava ISO 22868:n mukainen äänenpaineen taso lasketaan aikapainotettuna energian kokonaismääränä eri äänenpaineen tasolle erilaisissa työskentely-ympäristöissä. Tyypillinen tilastollinen hajonta vastaavalle äänenpaineen tasolle on 1,5 dB (A):n standardipoikkeama.

**Huomautus 2:** Melupäästöt ympäristöön mitataan äänitehona (Lwa) 2000/14/EY-direktiivin mukaisesti.

## IDENTYFIKACJA (CO TO JEST?)



- |  |                                   |  |
|--|-----------------------------------|--|
| 1. Łańcuch piły                              | 8. Blokadę spustu przepustnicy    | 17. Pokrywa filtra powietrza                 |
| 2. Listwa prowadnicy                         | 9. Uchwyt tylny/Otwór rozruchowy  | 18. Dźwignia ssania do ssania automatycznego |
| 3. Ekran łapacza iskier                      | 10. Korek zbiornika oleju         | 19. Pompka paliwa                            |
| 4. Dźwignia hamulca łańcucha/<br>Osłona ręki | 11. Korek zbiornika paliwa        | 20. Przepustnica spustu                      |
| 5. Uchwyt przedni                            | 12. Pokrywa rozrusznika           | 21. Śruba regulacji łańcucha piły            |
| 6. Uchwyt rozrusznika                        | 13. Zębaty zderzak                | 22. Chwytek łańcucha                         |
| 7. Przełącznik Włączenie/<br>wyłączenie      | 14. Nakrętka mocowania prowadnicy | 23. Osłona listwy prowadnicy                 |
|  | 15. Osłona tłumika                |  |
|  | 16. Świeca                        |  |

### FUNKCJE ZABEZPIECZENIA

Numery poprzedzające opisy odpowiadają numerom powyżej, co pomaga w lokalizacji funkcji zabezpieczenia.

- 1 ŁAŃCUCH PIŁY O NISKIM ODBICIU** pomaga w znacznym zmniejszeniu odbicia lub intensywności odbicia, dzięki specjalnie wykonanym głębokim szczelinom i osłonom.
- 3 EKRAŃ ŁAPACZA ISKIER** wyłapuje cząstki węgla i inne łatwopalne cząstki o wielkości ponad 0,023 cala (0,6mm) z wydechu spalin silnika. Zgodność z lokalnym, stanowym i federalnym prawem i/lub przepisami dotyczącymi używania ekranu łapacza iskier, spoczywa na użytkowniku. Dodatkowe informacje znajdują się w części Środki bezpieczeństwa.
- 4 DŹWIGNIA HAMULCA ŁAŃCUCHA/ OSŁONA RĘKI** zabezpiecza lewą rękę operatora na wypadek zsunięcia jej z przedniego uchwytu przy uruchomionej piłe.
- 4 HAMULEC ŁAŃCUCHA** to funkcja zabezpieczenia, która zmniejsza

możliwość odniesienia obrażeń w wyniku odbicia spowodowanego zatrzymaniem przesuwania łańcucha piły w czasie milisekund. Jest uaktywniana poprzez dźwignię HAMULCA ŁAŃCUCHA.

- 7 PRZEŁĄCZNIK STOP** po wyzwoleniu natychmiast zatrzymuje silnik. Przełącznik stop należy przesunąć do pozycji ON (Włączenie), aby uruchomić lub ponownie uruchomić silnik.
- 8 BLOKADĘ SPUSTU PRZEPUSTNICZY** zapobiega przypadkowemu przyspieszeniu silnika. Spustu przepustnicy (20) nie można ścisnąć, dopóki nie zostanie naciśnięty zaczep bezpieczeństwa.
- 22 CHWYTAŁ ŁAŃCUCHA** zmniejsza niebezpieczeństwo obrażeń na wypadek pęknięcia lub zerwania łańcucha piły podczas działania. Chwytał łańcucha ma przechwytywać zwijający się łańcuch.

## IDENTYFIKACJA SYMBOLI



Przed użyciem tej maszyny należy przeczytać i zrozumieć podręcznik z instrukcjami i wszystkie etykiety z ostrzeżeniami.



Należy zakładać rękawice ochronne w celu zabezpieczenia rąk



Pompka paliwa



Założ buty ochronne, aby zabezpieczyć stopy



Aby zabezpieczyć przed obiektami wyrzucanymi w powietrze, podczas używania maszyny należy zakładać gogle ochronne. Aby zabezpieczyć słuch operatora należy także używać zabezpieczenia uszu. Jeśli operator pracuje w miejscu narażonym na obrażenia przez spadające obiekty należy także nosić kask zabezpieczający.



**OSTRZEŻENIE:**  
Niebezpieczeństwo



Upewnij się, że zwolniony jest hamulec łańcucha! Pociągnij osłonę ręki/Hamulec łańcucha powróci do pozycji uruchomienia.



Niniejszy produkt zgodny jest z obowiązującymi dyrektywami CE.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA, zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC + 2005/88/EC



Ciśnienie akustyczne mierzone na wysokości 7,5 metra



Podczas pracy należy zawsze trzymać pilarkę dwoma rękoma.



**OSTRZEŻENIE!** Należy unikać dotknięcia końcówką przewodnicy łańcucha do jakiegokolwiek przedmiotu; może to spowodować nagłe odbicie przewodnicy do góry i wstecz, co może spowodować poważne obrażenia.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

**OSTRZEŻENIE:** To narzędzie jest przeznaczone wyłącznie do używania przez jednego operatora i do wykonywania prac w lesie. To narzędzie może być używane wyłącznie z prawą ręką na uchwycie tylnym i z lewą ręką na uchwycie przednim. Przed rozpoczęciem używania tego narzędzia, operator musi przeczytać i zrozumieć opisane w podręczniku wymagania dotyczące bezpieczeństwa oraz użyć odpowiedni osprzęt zabezpieczający (PPE). To narzędzie nie jest przeznaczone do cięcia takich materiałów, takich jak guma, kamień, metale lub produkty drewniane nie oczyszczone z obcych obiektów.

**OSTRZEŻENIE:** Podczas używania narzędzi spalinowych, dla zmniejszenia niebezpieczeństwa obrażeń osobistych i/lub uszkodzenia urządzenia należy zachować podstawowe środki bezpieczeństwa, włącznie z następującymi. Należy przeczytać wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem używania tego produktu i zachować te instrukcje.

**OSTRZEŻENIE:** Ta maszyna podczas działania wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to może w niektórych okolicznościach zakłócać aktywne lub pasywne implanty medyczne. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń zalecamy, aby osoby z implantami medycznymi, przed użyciem tej maszyny skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

• NIE należy używać piły łańcuchowej trzymając ją jedną ręką! Używanie piły, trzymając ją jedną ręką może spowodować poważne obrażenia operatora, osób pomagających, przechodniów lub dowolnej kombinacji tych osób. Piła łańcuchowa jest przeznaczona do obsługi obydwoma rękami.

- NIE należy używać piły łańcuchowej, gdy operator jest zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Należy zakładać obuwie ochronne, dobrze dopasowane ubranie, rękawice ochronne i urządzenia do ochrony oczu, słuchu i głowy.
- Należy zachować ostrożność podczas nalewania paliwa. Aby uniknąć ognia, przed uruchomieniem silnika należy odsunąć piłę łańcuchową co najmniej 10 stóp (3m) od punktu napełniania paliwa.
- NIE należy pozwalać na przebywanie w pobliżu piły łańcuchowej innym osobom, podczas uruchamiania lub cięcia. Należy odsunąć od miejsca pracy przechodniów i zwierzęta.
- NIE należy rozpoczynać cięcia dopóki nie zostanie oczyszczone miejsce pracy, wybrane bezpieczne oparcie dla stóp i zaplanowana ścieżka ucieczki od upadającego drzewa.
- Po uruchomieniu silnika wszelkie części ciała należy trzymać z dala od piły łańcuchowej.
- Przed uruchomieniem silnika należy sprawdzić, czy łańcuch piły nie dotyka do czegoś.
- Piłę łańcuchową należy przenosić przy zatrzymanym silniku, przewodnicą i łańcuchem skierowanymi do tyłu i tłumikiem odsuniętym od ciała.
- NIE należy używać piły łańcuchowej, jeśli jest uszkodzona, nieprawidłowo wyregulowana lub złożona niekompletnie i bez zachowania bezpieczeństwa. Należy upewnić się, że po zwolnieniu spustu przepustnicy, łańcuch piły zatrzymuje się.
- Przed położeniem piły łańcuchowej należy zatrzymać silnik.
- Należy zachować maksymalną ostrożność podczas cięcia małych krzewów i gałęzi, ponieważ cienkie gałęzie mogą zostać chwyczone przez łańcuch piły i wyrzucone w kierunku operatora lub mogą spowodować utratę równowagi.

- Podczas cięcia naprężonych gałęzi należy uważać, aby nie zostać uderzonym w wyniku zwolnienia włókien drewna.
- Uchwyty powinny być suche, czyste i wolne od oleju i mieszanki paliwowej.
- Piłę łańcuchową można używać wyłącznie w dobrze wentylowanych miejscach.
- NIE należy używać piły łańcuchowej do cięcia drzew, bez przeszkolenia.
- Wszelkie prace serwisowe inne niż określone w instrukcjach bezpieczeństwa i konserwacji podręcznika użytkownika, powinny być wykonywane przez kompetentny personel serwisu pił łańcuchowych.
- Podczas transportu piły łańcuchowej należy używać odpowiednią pochwę prowadnicy.
- Dokręć korek wlewu oleju i zbiornika paliwa, aby uniknąć wylania oleju i paliwa podczas transportu.
- NIE należy używać piły łańcuchowej w pobliżu lub obok łatwopalnych płynów lub gazów wewnątrz lub na zewnątrz pomieszczeń. Może to spowodować eksplozję i/lub pożar.
- Nie należy napełniać zbiornika paliwa, zbiornika oleju lub smarować, przy uruchomionym silniku.
- **NALEŻY UŻYWAĆ WŁAŚCIWEGO NARZĘDZIA:** Wyłącznie do cięcia drewna. Nie należy używać piły łańcuchowej do innych celów niż jest przeznaczona. Na przykład, nie należy używać piły łańcuchowej do cięcia plastyku, muru lub materiałów budowlanych.
- Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić praktyczne instrukcje na stronie 9 podręcznika (koziołek do cięcia piłą) dotyczące używania piły łańcuchowej i osprzętu zabezpieczającego przez niedoświadczonego operatora.
- Nie należy próbować trzymania piły jedną ręką. Nie można kontrolować sił reakcji, a w rezultacie można utracić kontrolę nad piłą i spowodować skakanie lub uderzenie prowadnicy o gałąź lub pień.
- Nigdy nie należy uruchamiać piły łańcuchowej wewnątrz pomieszczeń. Po uruchomieniu silnika spaliny mogą być emitowane, które mogą być bezbarwne i bezwonne. Używanie produktu, może spowodować generowanie pyłu, oparów i dymów zawierających chemikalia, które mogą spowodować zaburzenia rozmnażania. Należy uważać na szkodliwy pył, opary (takie jak pył z cięcia lub mgła olejowa ze smarowania łańcucha) i odpowiednio się zabezpieczyć.
- Należy zakładać rękawice i należy dbać o ciepło rąk. Wydłużone używanie pił łańcuchowych naraża operatora na drgania i może spowodować zespół wibracyjny z objawami Reynauda. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo wystąpienia zespołu wibracyjnego z objawami Reynauda należy zakładać rękawice i dbać o ciepło rąk. Po wystąpieniu symptomów zespołu wibracyjnego z objawami Reynauda należy jak najszybciej zgłosić się do lekarza.
- Podczas przenoszenia lub przechowywania piły łańcuchowej należy zawsze dopasować osłonę listwy prowadnicy.
- Należy wprowadzić zderzak zębaty piły łańcuchowej bezpośrednio za planowanym punktem obrotu i obrócić piłę dookoła tego punktu. Zderzak zębaty obraca się po pnii.
- Użytkownik może wymienić sam jedynie 3 części, łańcuch, prowadnicę i świecę, używając do tego celu części wskazane w specyfikacji tego podręcznika użytkownika. (Typ świecy to NGK CMR7H). Jeśli uszkodzeniu ulegną inne elementy, to należy przekazać narzędzie do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego w celu wykonania naprawy.

**UWAGA:** Ten dodatek jest przeznaczony dla klienta lub użytkownika okazjonalnego. Te modele są przeznaczone do niezbyt częstego używania przez użytkowników domowych, rolników i obozowiczów oraz do ogólnych zastosowań takich jak przerzedzanie, ścinanie gałęzi, cięcie drewna kominkowego, itd. Nie są przeznaczone do wydłużonego używania. Jeśli planowane jest wydłużone działanie urządzenia, może to spowodować problemy z krążeniem w rękach użytkownika, spowodowane drganiami.

## ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ODBIĆ

**ODBICIE** może wystąpić, po dotknięciu obiektu **CZUBKIEM** lub **KONCEM** prowadnicy lub po zaciśnięciu łańcucha piły w śladzie przez drewno.

Kontakt końcówki może spowodować błyskawiczną reakcję odwrotną, odbijając prowadnicę w górę i w kierunku operatora. **ZACIŚNIĘCIE** łańcucha piły wzdłuż **DOLNEJ** części prowadnicy, może spowodować **POCIĄGNIĘCIE** piły do przodu od operatora. **ZACIŚNIĘCIE** łańcucha piły wzdłuż **GÓRNEJ** części prowadnicy, może spowodować gwałtowne **PCHNIĘCIE** piły do tyłu w kierunku operatora. Wszystkie te reakcje mogą spowodować utratę kontroli nad piłą, co może spowodować poważne obrażenia osobiste.

1. Zrozumienie podstawowych dotyczących odbicia, może zmniejszyć lub wyeli-

minować element zaskoczenia. Nagłe zaskoczenie prowadzi do wypadków.

2. Przy uruchomionym silniku należy zapewnić dobry uchwyt piły obydwiema rękami, prawa ręka na uchwycie tylnym, a lewa ręka na uchwycie przednim. Należy pewnie trzymać piłę łańcuchową, obejmując kciukami i palcami uchwyt. Pewny uchwyt zmniejsza odbicie i pozwala zachować kontrolę nad piłą. Nie należy odchodzić.
3. Należy upewnić się, że miejsce cięcia jest wolne od przeszkód. Nie należy dopuszczać do kontaktu czubka prowadnicy z pniami, gałęziami lub innymi przeszkodami, które mogłyby zostać uderzone podczas używania piły.
4. Cięcie należy wykonywać przy wysokich obrotach silnika.



- Nie należy sięgać za daleko lub wykonywać cięcia nad poziomem ramion.
- Należy zastosować się do zaleceń producenta dotyczących ostrzenia i konserwacji łańcucha piły.

- Należy stosować wyłącznie prowadnice zamiennie i łańcuchy określone przez producenta lub równoważne.

**UWAGA:** Łańcuch piły o niskim odbiciu, to łańcuch, który spełnia wymagania dotyczące minimalizowania odbić.

## WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ta piła łańcuchowa ma etykietę bezpieczeństwa, znajdującą się na dźwigni hamulca/osłonie ręki. Etykietę tą oraz instrukcje bezpieczeństwa podane na tych stronach należy uważnie przeczytać, przed rozpoczęciem używania tego urządzenia.

### JAK ROZUMIEĆ SYMBOLE I KOLORY (RYS. 1)

**OSTRZEŻENIE:** CZERWONY  
Używany jako ostrzeżenie, że nie należy wykonywać niebezpiecznej procedury.

### ZALECANE

Zalecana procedura cięcia.

Rys. 1



### OSTRZEŻENIE

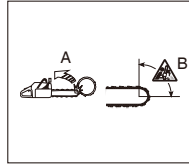
- Należy uważać na odbicia.
- Nie należy trzymać piły jedną ręką.
- Należy unikać kontaktu czubka prowadnicy.

### ZALECANE

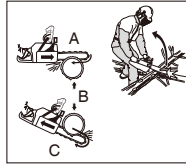
- Piłę należy trzymać prawidłowo obydwoma rękami.

### NIEBEZPIECZEŃSTWO! NALEŻY UWAGAĆ NA ODBICIA!

**OSTRZEŻENIE:** Odbicie może spowodować niebezpieczną utratę kontroli nad piłą łańcuchową i spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia operatora piły lub stojących w pobliżu osób. Należy zawsze uważać. Obrotowe odbicie i odbicie po zaciśnięciu, to główne zagrożenia podczas posługiwania się piłą łańcuchową, które są przyczyną większości wypadków.



Rys. 2A



Rys. 2B

### NALEŻY UWAGAĆ NA:

**ODBICIE  
OBROTOWE**  
(Rys. 2A)

A = Droga odbicia  
B = Strefa reakcji odbicia

**REAKCJE PCHNIĘCIA  
(ODBICIE PO  
ZACIŚNIĘCIU) I  
POCIĄGNIĘCIA**  
(Rys. 2B)

A = Pociągnięcie  
B = Trwałe obiekty  
C = Pchnięcie

## INSTRUKCJE MONTAŻU

### NARZĘDZIA MONTAŻOWE

Narzędzia potrzebne do montażu piły łańcuchowej:

- Klucz-wkrętak (znajdujący się w zestawie użytkownika).
- Wytrzymałe rękawice (zapewniane przez użytkownika).

### WYMAGANIA DOTYCZĄCE MONTAŻU

**OSTRZEŻENIE:** NIE należy uruchamiać silnika piły przed prawidłowym przygotowaniem.

Przed uzyskaniem gotowości do pracy, nowa piła łańcuchowa wymaga regulacji łańcucha, napełnienia zbiornika paliwa prawidłową mieszanką paliwową i napełnienia zbiornika oleju olejem do smarowania.

Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać cały podręcznik użytkownika. Należy zwrócić szczególną uwagę na wszystkie środki bezpieczeństwa.

Podręcznik użytkownika to zarówno instrukcje z odniesieniami i podręcznik zawierający ogólne informacje dotyczące montażu, obsługi i konserwacji piły.

## LISTWA PROWADNICZY/ŁAŃCUCH PIŁY/INSTALACJA POKRYWY SPRZĘGŁA

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Podczas obsługi łańcucha należy zawsze zakładać rękawice ochronne.

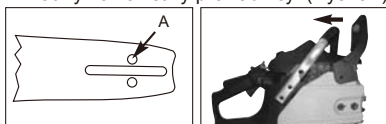
### W CELU INSTALACJI LISTWY PROWADNICZY:

Aby zapewnić podawanie oleju do prowadnicy i łańcucha należy używać **WYŁĄCZNIE ORYGINALNĄ PROWADNICZĘ** z otworem przechodzenia oleju (A), zgodnie z ilustracją powyżej. (Rys. 3A)

1. Upewnij się, że dźwignia HAMULCA ŁAŃCUCHA znajduje się w pozycji WYŁĄCZENIA (Rys. 3B).
2. Odkręć nakrętkę mocowania prowadnicy (B). Zdejmij pociągając pokrywę HAMULCA ŁAŃCUCHA (C), może być wymagana siła. (Rys. 3C)

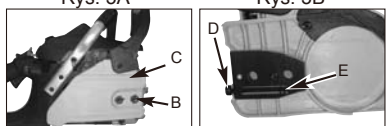
**Uwaga:** Zdejmij dwie plastikowe podkładki. Są one używane wyłącznie do transportu piły łańcuchowej.

3. Używając śrubokręta, obróć śrubę regulacji (D) **PRZECIWNIE DO WSKAZÓWEK ZEGARA**, aż do przesunięcia do końca TRZPIENIA (E) (przesuwany występ) (Rys. 3D).
4. Załóż koniec listwy prowadnicy z rowkiem na śrubę listwy (F). Wsuń listwę prowadniczą za bęben sprzęgła (G), aż do zatrzymania listwy prowadniczej. (Rys. 3E)



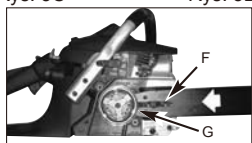
Rys. 3A

Rys. 3B



Rys. 3C

Rys. 3D



Rys. 3E

### W CELU INSTALACJI ŁAŃCUCHA PIŁY:

Podczas obsługi łańcucha lub wykonywania regulacji piły łańcuchowej należy zawsze zakładać wytrzymałe rękawice.

1. Rozciągnij pętlę łańcucha z krawędziami tnącymi (A) skierowanymi **W KIERUNKU RUCHU WSKAZÓWEK ZEGARA** (Rys. 4A).
2. Nasuń łańcuch dookoła zębátky (B) za sprzęgłem (C). Upewnij się, że są

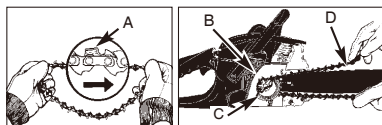
ogniwa pasują do zębów zębátky (Rys. 4B).

3. Вставьте ведущие звенья в канавку (D) и проведите их вокруг конца шины (рис. 4B).

**UWAGA:** Łańcuch piły może lekko opadać z dolnej części listwy. Jest to normalne.

4. Pociągnij listwę prowadniczą do przodu, aż do dopasowania łańcucha. Upewnij się, że wszystkie elementy prowadzące ogniwi znajdują się w rowku listwy.
5. Zainstaluj pokrywę sprzęgła sprawdzając, czy trzpień znajduje się w dolnym otworze listwy prowadniczej. Upewnij się, że łańcuch nie może zsunąć się z listwy. Zainstaluj dokręcaną ręką nakrętkę mocowania listwy i wykonaj regulację napięcia według instrukcji z części **REGULACJA NAPIĘCIA ŁAŃCUCHA PIŁY**.

**UWAGA:** Nakrętki mocowania listwy prowadniczej są zakręcane w tym momencie jedynie na jeden obrót ręki, ponieważ wymagana jest regulacja łańcucha piły. Wykonaj instrukcje z części **REGULACJA NAPIĘCIA ŁAŃCUCHA PIŁY**.



Rys. 4A

Rys. 4B

### REGULACJA NAPIĘCIA ŁAŃCUCHA PIŁY

Prawidłowe napięcie łańcucha piły jest bardzo ważne i należy je sprawdzić przed uruchomieniem piły oraz podczas wszelkich operacji cięcia.

Poświęcenie czasu na wykonanie wymaganych regulacji piły łańcuchowej, poprawi wydajność cięcia i wydłuży żywotność łańcucha.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Podczas obsługi łańcucha lub wykonywania regulacji piły łańcuchowej należy zawsze zakładać wytrzymałe rękawice.

### W CELU REGULACJI ŁAŃCUCHA PIŁY:

1. Przytrzymaj czubek listwy prowadniczej w górze i obróć śrubę regulacji (A) **W KIERUNKU RUCHU WSKAZÓWEK ZEGARA**, aby zwiększyć napięcie łańcucha. Obrócenie śruby **PRZECIWNIE DO KIERUNKU RUCHU WSKAZÓWEK ZEGARA** zmniejszy napięcie łańcucha. Upewnij się, że łańcuch jest dobrze dopasowany do listwy prowadniczej na całym obwodzie. (Rys. 5)
2. Po wykonaniu regulacji, nadal trzymając czubek listwy w górze, dokręć pewnie nakrętkę mocowania listwy. Łańcuch jest prawidłowo naciągnięty, gdy jest dobrze dopasowany na całym obwodzie i można go pociągnąć ręką w rękawicy.

**UWAGA:** Jeśli jest trudno obrócić łańcuch na listwie prowadnicy lub łańcuch zacina się, naciągnięcie łańcucha jest zbyt duże. Wymaga to doregulowania w następujący sposób:

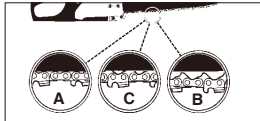
- A. Poluzuj nakrętki mocujące tak, aby można je było obracać palcami. Zmniejsz napięcie obracając powoli śrubę regulacji listwy **PRZECIWNIE DO KIERUNU RUCHU WSKAZÓWEK ZEGARA**. Obróć łańcuch na listwie do tyłu i do przodu. Kontynuuj regulację, aż łańcuch będzie obracał się swobodnie, ale nadal będzie dobrze dopasowany. Zwiększ napięcie obracając śrubę regulacji prowadnicy **W KIERUNU RUCHU WSKAZÓWEK ZEGARA**.
- B. Gdy łańcuch piły będzie prawidłowo naciągnięty, przytrzymaj czubek listwy w górnej pozycji i dokręć mocno 2 nakrętki mocowania prowadnicy.

**PRZESTROGA:** Nowy łańcuch rozciąga się, co wymaga wykonania regulacji po 5 cięciach. Jest to normalne dla nowych łańcuchów, a odstęp czasu pomiędzy przyszłymi regulacjami szybko się wydłuży.



Rys. 5

**PRZESTROGA:** Jeśli łańcuch piły będzie **ZA LUŻNO** lub **ZA MOCNO NACIĄGNIĘTY**, spowoduje to szybsze zużycie zębaki, listwy, łańcucha i łożysk wału korbowego. Sprawdź Rys. 6 w celu uzyskania informacji o prawidłowym naciągnięciu (A), prawidłowym rozgrzaniu (B) oraz jako instrukcji podczas regulacji łańcucha piły łańcuchowej (C).



Rys. 6

## TEST MECHANICZNY HAMULCA ŁAŃCUCHA

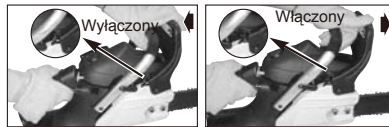
Piła łańcuchowa jest wyposażona w hamulec łańcucha, który zmniejsza możliwość obrażeń spowodowanych odbiciem. Hamulec jest uaktywniany po naciśnięciu dźwigni hamulca gdy, po wystąpieniu odbicia, ręka operatora uderzy dźwignię. Po uaktywnieniu hamulca następuje gwałtowne zatrzymanie łańcucha.

**OSTRZEŻENIE:** Przeznaczeniem hamulca łańcucha jest zmniejszenie możliwości obrażeń spowodowanych odbiciem; jednakże, nie zapewni to założonego zabezpieczenia, jeśli piła będzie obsługiwana nieuważnie. Należy zawsze sprawdzać hamulec łańcucha, przez użyciem piły i okresowo podczas pracy.

### ABY SPRAWDZIĆ HAMULEC ŁAŃCUCHA:

1. **HAMULEC ŁAŃCUCHA** jest **ZWOLNIONY** (łańcuch może się poruszać), po **ODCIĄGNIĘCIU I ZABLOKOWANIU DŹWIGNI HAMULCA**. Należy sprawdzić, czy zaczep hamulca łańcucha znajduje się w pozycji **OFF** (Wylączony). (Rys. 7A)
2. **HAMULEC ŁAŃCUCHA** jest **WŁĄCZONY** (zatrzymany łańcuch), przy dźwigni łańcucha przesuniętej do przodu i zaczepowi hamulca łańcucha w pozycji **ON** (Włączony). Po włączeniu nie można przesunąć łańcucha. (Rys. 7B)

**UWAGA:** Dźwignia hamulca powinna zatrzasnąć się w obydwu pozycjach. Jeśli odczuwany jest silny opór lub dźwignia nie przechodzi do jednej z pozycji, piły nie należy używać. Należy ją jak najszybciej przekazać do profesjonalnego punktu serwisowego w celu naprawy.



Rys. 7A

Rys. 7B

## PALIWO I SMAROWANIE

### PALIWO

Dla uzyskania najlepszych wyników należy używać zwykłą bezołowiową benzynę zmieszana w stosunku 40:1 z olejem do silników 2-suwowych. Należy korzystać z porcji mieszania z części **TABELA MIESZANEK PALIWOWYCH**.

**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie należy używać w urządzeniu samej benzyny. Mogłoby to spowodować trwałe uszkodzenie silnika i unieważnienie gwarancji produktu. Nigdy nie należy używać mieszanki paliwowej przechowywanej ponad 90 dni.

**OSTRZEŻENIE!** Środkiem smarnym musi być olej jakości premium dla silników 2-suwowych chłodzonych powietrzem, wymieszany w stosunku 40:1. Nie należy używać żadnego produktu olejowego do silników 2-suwowych z zalecanym stosunkiem mieszanki 100:1. Nieodpowiednie smarowanie może spowodować uszkodzenie silnika i unieważnienie gwarancji producenta silnika.

## MIESZANIE PALIWA

Paliwo należy wymieszać w odpowiednim pojemniku z markowym olejem do silników 2-suwowych. Do ustalenia prawidłowej proporcji paliwa do oleju należy wykorzystać tabelę mieszanek. Aby zapewnić dokładne wymieszanie należy wstrząsnąć pojemnikiem.

**OSTRZEŻENIE:** Brak smarowania spowoduje unieważnienie gwarancji na silnik.

## PALIWO I SMAROWANIE



Mieszanka benzyny i oleju w stosunku 40:1

Tylko Oil

## TABELA MIESZANKI PALIWOWEJ

BEZMZYNA	Stosunek 40:1 Olej
1 galon amerykański	3,2 uncji 95 ml (centymetrów sześciennych)
5 litrów	4,3 uncji 125 ml (centymetrów sześciennych)
1 galon angielski	4,3 uncji 125 ml (centymetrów sześciennych)
Procedura mieszania	40 części benzyny na 1 część oleju
1ml = 1 centymetr sześcienny	

## ZALECANE PALIWA

Niektóre konwencjonalne paliwa są mieszane z utleniaczami, takimi jak alkohol lub z innymi składnikami w celu spełnienia wymogów standardów czystości powietrza. Ten silnik będzie działał właściwie na benzynie przeznaczonej do samochodów, za wyjątkiem benzyn ołowiowych.

## SMAROWANIE ŁAŃCUCHA I LISTWY

Zbiornik oleju należy uzupełniać przy każdym napełnianiu zbiornika paliwa. Zaleca się używanie oleju do smarowania łańcuchów, prowadnic i zębatek, który zawiera dodatki zmniejszające tarcie i zużywanie oraz pomagające w zapobieganiu przypalania listwy i łańcucha.

## OPERACJE

### SPRAWDZANIE PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA

**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie należy uruchamiać lub używać piły, bez prawidłowo zainstalowanej prowadnicy i łańcucha.

1. Napełnij zbiornik paliwa (A) prawidłową mieszanką paliwową. (Rys. 8)
2. Napełnij zbiornik oleju (B) odpowiednim olejem do smarowania łańcucha i listwy (Rys. 8).
3. Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź, czy jest zwolniony hamulec łańcucha (C) (Rys. 8).



Rys. 8

### URUCHOMIENIE SILNIKA

1. Przesuń przełącznik Włączenie/ wyłączenie do pozycji Włączenie "I". (Rys. 9A)
2. Pociągnij do przodu dźwignię ssania/ przepustnicę (A). Spowoduje to ustawienie ssania i przesunięcie przepustnicy w celu ułatwienia rozruchu. (Rys. 9B)
3. Naciśnij 10 razy główkę pompki paliwa (B). (Rys. 9C)
4. Ustaw piłę na gruncie, uchwycić mocno lewą ręką przedni uchwyt i wóź prawą stopę do prawego uchwytu. Pociągnij

linkę rozruchową 4 razy prawą ręką. (Rys. 9D)

**UWAGA:** Funkcja Easy Start (Łatwe uruchamianie) znacznie zmniejsza wysiłek wymagany do uruchomienia silnika. Należy pociągnąć linkę rozrusznika wystarczająco mocno, aby usłyszeć odgłos uruchamiania silnika. Nie ma potrzeby gwałtownego ciągnięcia linki - podczas pociągania nie ma silnego oporu. Należy uważać, ponieważ ta metoda uruchamiania znacznie się różni (i jest znacznie łatwiejsza) od metody do której może być przyzwyczajony operator.

5. Naciśnij do końca dźwignię ssania (C). (Rys. 9E)
6. Pociągnij szybko linkę startera, aż do uruchomienia silnika.
7. Zaczekaj na uruchomienie silnika około 10 sekund. Ściśnij i zwolnij spust przepustnicy (D) do uzyskania obrotów jałowych silnika. (Rys. 9F)
8. Jeśli silnik nie uruchomi się należy powtórzyć podane powyżej czynności.



Rys. 9A



Rys. 9B



Rys. 9C



Rys. 9D



Rys. 9E

Rys. 9F

## PONOWNE URUCHOMIENIE ROZGRZANEGO SILNIKA

1. Upewnij się, że przełącznik włączenie/wyłączenie znajduje się w pozycji "I".
2. Naciśnij 10 razy główkę pompki paliwa.
3. Pociągnij gwałtownie linkę rozruchową 4 razy. Silnik powinien uruchomić się.
4. Jeśli silnika nadal nie można uruchomić, wykonaj czynności z części tego podręcznika użytkownika "Uruchamianie silnika".

## ZATRZYMANIE SILNIKA

1. Zwolnij spust i zaczekaj na przywrócenie obrotów jałowych silnika.
2. Naciśnij przełącznik STOP, aby zatrzymać silnik Rysunek 9G.

**UWAGA:** W celu awaryjnego zatrzymania, wystarczy uaktywnić HAMULEC ŁAŃCUCHA i przesunąć w dół przełącznik STOP.



Rys. 9G

## TEST DZIAŁANIA HAMULCA ŁAŃCUCHA

Należy okresowo sprawdzać prawidłowe działanie HAMULCA ŁAŃCUCHA. Sprawdzenie HAMULCA ŁAŃCUCHA należy wykonać przed początkowym cięciem, po wydłużonym cięciu i zdecydowanie po wszelkich naprawach HAMULCA ŁAŃCUCHA.

### SPRAWDŹ DZIAŁANIE HAMULCA ŁAŃCUCHA W NASTĘPUJĄCY SPOSÓB:

1. Ustaw piłę na czystej, stabilnej, płaskiej powierzchni.
2. Uruchom silnik.
3. Chwyć prawą ręką tylny uchwyt (A) (Rys. 10).
4. Przytrzymaj mocno lewą ręką uchwyt (B) [nie dźwignię HAMULCA ŁAŃCUCHA (C)] (Rys. 10).
5. Ściśnij spust przepustnicy do 1/3 otwarcia przepustnicy, a następnie natychmiast uaktywnij dźwignię HAMULCA ŁAŃCUCHA (C) (Rys. 10).
6. Łańcuch powinien gwałtownie zatrzymać się. Należy wtedy natychmiast zwolnić spust przepustnicy.

**OSTRZEŻENIE:** Hamulec łańcucha należy uaktywniać powoli i ostrożnie. Łańcuch nie może do niczego dotykać; nie należy wysuwać czubka piły do przodu.

7. Jeśli hamulec łańcucha działa prawidłowo, wyłącz silnik i przywróć hamulec łańcucha do pozycji ZWOLNIENIA.

**OSTRZEŻENIE:** Jeśli łańcuch nie zatrzyma się należy wyłączyć silnik i przekazać urządzenie do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego w celu wykonania naprawy.



Rys. 10

## SMAROWANIE ŁAŃCUCHA PIŁY/ PROWADNICZY

Odpowiednie smarowanie łańcucha piły jest ważne przez cały czas i pozwala zminimalizować tarcie listwy prowadnicy. Nigdy nie należy pozostawiać prowadnicy i łańcucha bez oleju. Uruchomienie piły przy zbyt małej ilości oleju spowoduje zmniejszenie efektywności cięcia, skrócenie żywotności łańcucha piły, gwałtowne stępienie łańcucha i spowoduje nadmierne zużycie prowadnicy w wyniku przegrzania. Za mało oleju można rozpoznać poprzez dym, przebarwienie prowadnicy lub przypalanie.

**UWAGA:** Podczas używania łańcuch piły rozciąga się, szczególnie nowy i trzeba od czasu do czasu wyregulować jego napięcie. Nowy łańcuch wymaga regulacji po około 5 minutach działania.

## AUTOMATYCZNE SMAROWANIE

Ta piła łańcuchowa jest wyposażona w system automatycznego smarowania ze sprężem. System smarowania automatycznie dostarcza odpowiednią ilość oleju do prowadnicy i do łańcucha. Przy wzroście obrotów silnika wzrasta przepływ oleju do prowadnicy. Przepływ nie jest regulowany.

Zbiornik oleju wystarcza na mniej więcej taki sam czas pracy, jak zbiornik paliwa.

**OSTRZEŻENIE:** Nie należy zbyt mocno dociskać piły pod koniec cięcia. Naciskanie może spowodować obracanie prowadnicy i łańcucha. Jeśli obracający się łańcuch uderzy w inny obiekt, siła reakcji może spowodować uderzenie operatora przez poruszający się łańcuch.

## OGÓLNE INSTRUKCJE CIĘCIA

### ŚCINKA

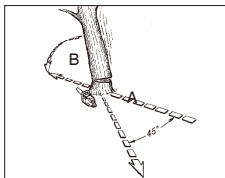
Ścinka to termin dotyczący ścinania drzew. Małe drzewa o średnicy do 6-7 cali (15-18cm) zwykle ścina się pojedynczym cięciem. Większe drzewa wymagają wykonania nacięć. Nacięcia określają kierunek upadania drzewa.

#### ŚCINKA DRZEWA:

**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem cięcia należy zaplanować i jeśli to potrzebne oczyścić ścieżkę ucieczki (A). Ścieżka ucieczki powinna być skierowana do tyłu i po przekątnej w stosunku do spodziewanej linii upadku drzewa, tak jak na ilustracji Rys. 11A.

**PRZESTROGA:** Podczas ścinki drzewa na pochyłym gruncie, operator piły łańcuchowej powinien pozostawać powyżej drzewa, ponieważ drzewo po ścięciu najprawdopodobniej stoczy się lub zsunie w dół zbocza.

**UWAGA:** Kierunek upadania (B) można kontrolować nacięciem. Przed wykonaniem nacięć należy rozważyć lokalizację dużych gałęzi i nachylenie drzewa, aby określić kierunek upadania drzewa.



Rys. 11A

**OSTRZEŻENIE:** Nie należy ścinać drzewa podczas silnych lub zmiennych wiatrów lub, jeśli występuje zagrożenie uszkodzenia własności. Należy skonsultować się z profesjonalistą. Nie należy ścinać drzewa, jeśli istnieje niebezpieczeństwo uderzenia przez nie przewodów; przed wykonaniem ścinki należy powiadomić firmę, do której należą te przewody.

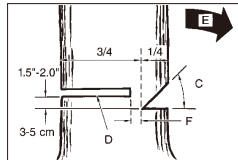
#### OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ŚCINANIA DRZEWA:

Zwykle ścinka składa się z dwóch głównych operacji: podcinanie (C) i ścinanie (D).

Należy rozpocząć od górnego podcinania (C) po stronie drzewa odpowiadającej kierunkowi upadku drzewa (E). Należy uważać, aby dolne podcinanie nie sięgało zbyt głęboko w pień drzewa.

Podcinanie (C) powinno być na tyle głębokie, aby została utworzona zawiasa (F) o dostatecznej szerokości i grubości. Podcinanie powinno być na tyle szerokie, aby można było maksymalnie kontrolować obalenie drzewa.

**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie należy przechodzić przed podciętym drzewem. Cięcia obalające (D) należy wykonać po przeciwnej stronie drzewa ok. 1,5 - 2,0 cali (3-5 cm) powyżej krawędzi podcinania (C) (Rys. 11B)



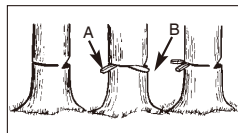
Rys. 11B

Nigdy nie należy przecinać pnia do końca. Zawsze należy pozostawić zawiasę. Zawiasa umożliwia prowadzenie drzewa. Po całkowitym przecięciu pnia nie można kontrolować kierunku opadania. Do rządu należy wstawić klin albo dźwignię zanim jeszcze drzewo stanie się niestabilne i zacznie się przewracać. Zapobiegnie to zakleszczeniu listwy prowadnicy, jeśli zostanie nieprawidłowo oceniony kierunek przewracania drzewa. Przed ścinką drzewa należy uniemożliwić przechodniom dostęp do strefy upadku drzewa.

**OSTRZEŻENIE:** Przed wykonaniem ostatecznego cięcia należy sprawdzić, czy w strefie ścinki nie ma gapiów, zwierząt lub przeszkód.

#### CIĘCIE OBALAJĄCE:

1. Należy zapobiegać zakleszczeniu prowadnicy lub łańcucha (B) podczas cięcia przez stosowanie klinów z drewna lub tworzywa sztucznego (A). Kliny umożliwiają także kontrolę obalania drzewa (Rys. 11C).
2. Gdy średnica ścinanego drzewa jest większa niż długość prowadnicy należy wykonać 2 cięcia według rysunku (Rys. 11D).



Rys. 11C



Rys. 11C

**OSTRZEŻENIE:** Gdy cięcie obalające zbliża się do zawiasy, drzewo zaczyna upadać. Gdy tylko drzewo zacznie upadać należy wyciągnąć piłę z rządu, zatrzymać silnik, odłożyć piłę łańcuchową i opuścić strefę ścinki przez ścieżkę ucieczki (Rys. 11A).

## USUWANIE GAŁĘZI

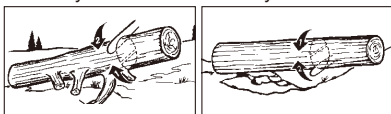
Usuwanie gałęzi to proces odcinania gałęzi od obalonego drzewa. Gałęzie podpierające (A) należy odciąć dopiero wtedy, gdy pień zostaje pocięty na długości (Rys. 12). Naprężone gałęzie należy ciąć w kierunku od dołu do góry, aby uniknąć zaklinowania piły łańcuchowej.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie należy odcinać gałęzi stojąc na pniu drzewa.



Rys. 12

Rys. 13A



Rys. 13B

Rys. 13C

## DOCINANIE NA DŁUGOŚĆ

Docinanie na długość to cięcie pnia obalonego drzewa na długość. Należy sprawdzić, czy stopy są właściwie oparte i na zboczu należy stawać powyżej pnia. Jeśli to możliwe należy podeprzeć pień, aby odcinany koniec nie leżał na ziemi. Gdy podparte są obydwa końce pnia i konieczne jest wykonanie cięcia pośrodku należy wykonać nacięcie do połowy, a następnie wykonać podcięcie. Zapobiegnie to zaklinowaniu się prowadnicy i łańcucha w pniu. Należy uważać, aby podczas docinania łańcuch nie dotknął ziemi, ponieważ spowoduje to jego szybkie stępienie. Podczas docinania należy zawsze stać po wyższej stronie zbocza.

1. Pień podparty na całej długości: Należy ciąć od góry (nadcinanie) i uważać, aby nie dotknął do ziemi (rys. 13A).

2. Pień podparty na 1 końcu: Najpierw należy przeciąć 1/3 średnicy pnia od dołu (podcinanie) w celu uniknięcia rozłupania. Następnie należy przeciąć od góry (nadcinanie) w kierunku pierwszego cięcia, aby zapobiec zaklinowaniu (Rys. 13B).

3. Pień podparty na obu końcach: Najpierw należy nadciąć 1/3 średnicy pnia w celu uniknięcia rozłupania. Następnie należy podciąć w kierunku pierwszego cięcia, aby zapobiec zaklinowaniu (Rys. 13C).

**UWAGA:** Najlepszym sposobem trzymania pnia drzewa podczas docinania jest użycie kozła. Jeśli to nie jest możliwe należy podnieść i podeprzeć pień przy pomocy innego pnia albo podpór. Należy upewnić się, że przecinany pień jest bezpiecznie podparty.

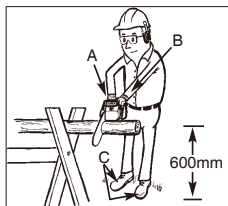
## DOCINANIE NA KOŻŁE

Dla własnego bezpieczeństwa i w celu ułatwienia cięcia podczas pionowego docinania należy zachować właściwą pozycję (Rys. 14).

### CIECIE PIONOWE:

- Piłę należy trzymać pewnie oburącz i podczas cięcia prowadzić po prawej stronie ciała.
- Lewe ramię powinno być maksymalnie wyprostowane.
- Ciężar ciała powinien być równomiernie rozłożony na obie stopy.

**⚠️ PRZESTROGA:** Należy pamiętać, aby w czasie cięcia, prowadnica i łańcuch były prawidłowo nasmarowane.



Rys. 14

## INSTRUKCJE KONSERWACJI

Wszelkie czynności konserwacji piły łańcuchowej, za wyjątkiem elementów wymienionych w instrukcjach konserwacji podręcznika użytkownika, powinny być wykonywane przez profesjonalistę.

### KONSERWACJA PROFILAKTYCZNA

Dobra, profilaktyczna konserwacja prowadzona na bazie systematycznej kontroli i pielęgnacji, wydłuża żywotność i poprawia wydajność piły łańcuchowej. Ta lista kontrolna czynności konserwacji, służy jako przewodnik wykonywania takiego programu.

Czyszczenie, regulacja i wymiana części mogą być w pewnych okolicznościach wymagane częściej, niż tu określono.

LISTA CZYNNOSCI KONSERWACJI		PRZED KAŻDYM UŻYCIEM	GODZINY PRACY	
ELEMENT	DZIAŁANIE		10	20
Śruby/nakrętki/ sworznie	Sprawdzenie/ dokręcenie	✓		
Filtr powietrza	Czyszczenie lub wymiana		✓	
Filtr paliwa/filtr oleju	Wymiana			✓
Świeca	Czyszczenie/regulacja/ wymiana		✓	
Ekran łapacza iskier	Sprawdzenie		✓	
	W razie potrzeby wymiana		✓	
Przewody paliwowe	Sprawdzenie	✓		
	W razie potrzeby wymiana			
Elementy hamulca łańcucha	Sprawdzenie	✓		
	W razie potrzeby wymiana			

## FILTR POWIETRZA

**⚠ PRZESTROGA:** Nigdy nie należy używać piły bez filtra powietrza. Pył i zanieczyszczenia mogą zostać wciągnięte do silnika i uszkodzić go. Filtr powietrza należy utrzymywać w czystości!

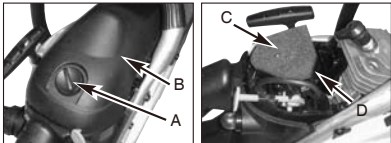
### ABY OCZYŚCIĆ FILTR POWIETRZA:

1. Odkręć pokrętło (A) mocujące pokrywę filtra powietrza, zdejmij pokrywę górną (B), luzując śruby mocujące pokrywę. Zdejmij pokrywę. (Rys.15A)
2. Wyjmij filtr powietrza (C) z komory powietrza (D) (Rys. 15B).
3. Oczyszcz filtr powietrza. Umyj filtr w czystej, ciepłej wodzie z mydłem. Przepłukaj w czystej, chłodnej wodzie. Wysusz całkowicie na powietrzu.

**UWAGA:** Zaleca się posiadanie zapasowego filtra.

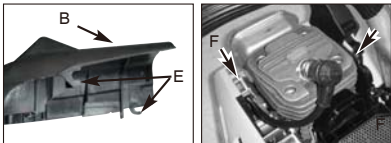
4. Zainstaluj filtr powietrza. Załóż pokrywę silnika/filtra powietrza. Sprawdź, czy są prawidłowo dopasowane zatrzaski (E) i (F) oraz pokrywa. Dokręć pewnie pokrętło mocowania pokrywy. (Rys.15C i Rys.15D)

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Nie należy wykonywać czynności konserwacji piły, gdy silnik jest gorący, ponieważ grozi to oparzeniem rąk lub palców.



Rys. 15A

Rys. 15B



Rys. 15C

Rys. 15D

## FILTR PALIWA

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie używać piły bez filtra paliwa. Po każdych 20 godzinach pracy filtr paliwa należy wymienić. Przed wymianą filtra należy całkowicie opróżnić zbiornik paliwa.

1. Odkręcić korek zbiornika paliwa.
2. Wygnij kawałek miękkiego drutu, formując na jednym końcu haczyk.
3. Włóż do otworu zbiornika paliwa i chwyć przewód paliwa. Ostrożnie podciągnij wąż paliwa do otworu, aż będzie można uchwycić go palcami.

**UWAGA:** Nie należy wyciągać całkowicie węża ze zbiornika paliwa.

4. Wyjmij filtr (A) ze zbiornika (Rys. 16).
5. Wyciągnij filtr obrotowym ruchem. Usuń filtr.

6. Zainstaluj nowy filtr. Włóż koniec filtra do otworu zbiornika paliwa. Upewnij się, że filtr został osadzony w dolnym rogu zbiornika. W razie potrzeby przesuń filtr długim śrubokrętem we właściwe miejsce.
7. Napełnij zbiornik świeżą mieszanką paliwa/oleju. Patrz, część **PALIWO I SMAROWANIE**. Zainstaluj korek wlewu paliwa.

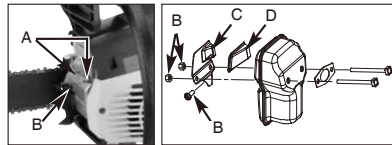


Rys. 16

## EKRAN ŁAPACZA ISKIER

**UWAGA:** Zanieczyszczony ekran łapacza iskier znacznie zmniejsza moc silnika.

1. Odkręć 2 śruby (A) i wyjmij tłumik. (Rys. 17A)
2. Odkręć 2 śruby przytrzymujące pokrywę (C). (Rys.17B)
3. Usuń zużyty ekran łapacza iskier (D) i wymień go na nowy.
4. Włóż z powrotem elementy tłumika i przyłmuj tłumik do cylindra. Mocno dokręć.



Rys. 17A

Rys. 17B

## ŚWIECA

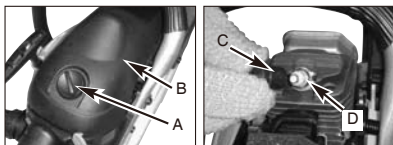
**UWAGA:** Dla efektywnego działania silnika piły, konieczne jest utrzymanie czystości świecy i prawidłowej szczeliny.

1. Naciśnij przełącznik STOP.
2. Odkręć pokrętło (A) mocujące pokrywę filtra powietrza, zdejmij pokrywę górną (B), luzując śruby mocujące pokrywę. Zdejmij pokrywę. (Rys.18A)
3. Odłącz złącze przewodu (C) od świecy (D) jednocześnie ciągnąc i obracając (Rys.18B).
4. Wykręć świecę kluczem nasadowym do świec. **NIE NALEŻY UŻYWAĆ INNYCH NARZĘDZI.**
5. Sprawdź szczelinomierzem szczelinę elektrod i w razie potrzeby ustaw szczelinę na 0,025" (0,635mm).
6. Zainstaluj nową świecę.

**UWAGA:** Do wymiany należy użyć świecę z opornikiem.

**UWAGA:** Ten system zapłonu iskrowego spełnia wszystkie wymagania przepisów dotyczących urządzeń powodujących zakłócenia (Interference-Causing Equipment Regulations).





Rys. 18A

Rys. 18B

## REGULACJA GAŹNIKA

Dla zapewnienia optymalnej wydajności, gaźnik został wstępnie ustawiony fabrycznie. Jeśli wymagane są dalsze regulacje należy przekazać urządzenie do najbliższego wykwalifikowanego technika serwisu.

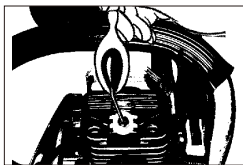
## PRZECHOWYWANIE PIŁY ŁAŃCUCHOWEJ

**PRZESTROGA:** Nigdy nie należy przechowywać piły łańcuchowej powyżej 30 dni, bez wykonania następujących procedur.

Przechowywanie piły łańcuchowej dłużej niż 30 dni wymaga konserwacji podczas przechowywania. Nie zastosowanie się do instrukcji przechowywania, może spowodować, że wyparuje pozostawione w gaźniku paliwo i zostanie przypominająca konsystencją gumę pozostałość. Może to spowodować trudności uruchomienia i koszty naprawy.

1. Powoli odkręcić korek zbiornika paliwa w celu wyrównania ciśnienia w zbiorniku. Ostrożnie opróżnij zbiornik paliwa.
2. Uruchom silnik i pozostaw silnik uruchomiony, aż do samoczynnego zatrzymania wskutek opróżnienia gaźnika.
3. Zaczekaj na ostygnięcie silnika (około 5 minut).
4. Używając klucza do świec, wykręć świecę.
5. Wlej 1 łyżeczkę czystego oleju do silników 2-suwowych do komory spalania. Pociągnij powoli kilka razy linkę rozruchową w celu rozprowadzenia oleju po wewnętrznych elementach. Wkręć z powrotem świecę. (Rys. 19)

**UWAGA:** Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu i z dala od możliwych źródeł zapłonu takich jak piec, opalane gazem kotły na wodę, suszarki gazowe, itd.



Rys. 19

## WYJMOWANIE URZĄDZENIA Z MIEJSCA PRZECHOWYWANIA

1. Odkręć świecę.
2. Pociągnij gwałtownie linkę rozruchową, aby usunąć nadmiar oleju z komory spalania.
3. Oczyść szczelinę świecy lub zainstaluj nową świecę z prawidłową szczeliną.
4. Przygotuj urządzenie do działania.

5. Napełnij zbiornik prawidłową mieszanką paliwa/oleju. Patrz, część **PALIWO I SMAROWANIE**.

## KONSERWACJA LISTWY PROWADNICZY

Wymagane jest częste smarowanie zębatej końcówki listwy przewodnicy (listwa podtrzymująca i prowadząca łańcuch piły). Prawidłowa konserwacja listwy przewodnicy, zgodnie z wyjaśnieniem w tej części, jest ważna do utrzymania piły w dobrym stanie.

## SMAROWANIE ZĘBATEJ KOŃCÓWKI PROWADNICZY:

**PRZESTROGA:** Zębata końcówka przewodnicy nowej piły jest nasmarowana fabrycznie. Zaniedbanie smarowania zębatej końcówki przewodnicy w sposób podany poniżej, spowoduje utratę wydajności i zakleszczenie oraz utratę gwarancji.

Zaleca się smarowanie zębatej końcówki przewodnicy co 10 godz. pracy, lecz nie rzadziej niż raz na tydzień. Przed nasmarowaniem należy dokładnie oczyścić zębatą końcówkę przewodnicy.

## NARZĘDZIA DO SMAROWANIA:

Oliwiarka (opcjonalna) zalecana do nanoszenia oleju na zębatą końcówkę przewodnicy.

Oliwiarka posiada igłową końcówkę, potrzebną do skutecznego nanoszenia oleju na zębatą końcówkę.

## SMAROWANIE ZĘBATEJ KOŃCÓWKI:

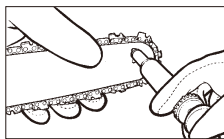
**OSTRZEŻENIE:** Do obsługi przewodnicy i łańcucha należy używać wytrzymałych rękawic roboczych.

1. Naciśnij przełącznik STOP.

**UWAGA:** Do smarowania zębatej końcówki przewodnicy nie jest konieczne zdejmowanie łańcucha piły.

Smarowanie może zostać wykonane podczas pracy.

2. Oczyść zębatą końcówkę przewodnicy.
3. Używając oliwiarki (opcjonalna), włóż koniec igły do otworu smarowania i wtłocz olej, aż do pojawienia się go na krawędzi zębatej końcówki (Rys. 20).
4. Obróć łańcuch piły ręką. Powtórz procedurę smarowania, aż do nasmarowania całej zębatej końcówki.



Rys. 20

## KONSERWACJA LISTWY PROWADNICZY:

Większości problemów z listwą prowadnicą można uniknąć przez prawidłową konserwację piły łańcuchowej. Niedostateczne smarowanie listwy prowadniczej i używanie piły ze ZBYT MOCNO naciągniętym łańcuchem przyczyniają się do szybkiego zużywania się listwy prowadniczej. W celu zminimalizowania zużywania się prowadniczy zaleca się wykonywanie następujących procedur konserwacji.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Do wykonywania konserwacji zaleca się zakładanie rękawic ochronnych. Nie należy wykonywać konserwacji przy gorącym silniku.

### OSTRZENIE ŁAŃCUCHA:

Do ostrzenia łańcucha wymagane są specjalne narzędzia, które gwarantują naostrzenie noży pod odpowiednim kątem i na odpowiedniej głębokości. Zaleca się, aby osoby bez doświadczenia zlecały ostrzenie łańcucha najbliższemu profesjonalnemu punktowi serwisowemu. Aby naostrzyć łańcuch we własnym zakresie, należy zakupić profesjonalne narzędzia w profesjonalnym punkcie serwisowym. Zaleca się, aby osoby bez doświadczenia zlecały ostrzenie łańcucha specjalistom w autoryzowanym punkcie serwisowym.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Nieprawidłowo naostrzony łańcuch zwiększa niebezpieczeństwo odbicia.

1. Do ostrzenia łańcucha piły należy używać odpowiednich narzędzi:

- Okragły pilnik do łańcuchów  $\varnothing 5/32''$  (4mm).
- Prowadnica pilnika
- Szablon łańcucha.

Narzędzia te można kupić w specjalistycznych sklepach.

2. Aby uzyskać dobrze wykształcone trociny należy używać ostrego łańcucha. Jeśli trociny wyglądają jak drewniany proszek, łańcuch należy naostrzyć.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Wszystkie zęby tnące muszą mieć podobną długość. Różna długość zębów może spowodować nierówne prowadzenie i podnoszenie łańcucha.

3. Minimalna długość zębów wynosi 4mm. Jeśli zęby są krótsze należy wymienić łańcuch piły.

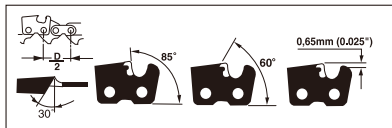
4. Należy zachować kąty zębów.

5. W celu naostrzenia łańcucha należy wykonać 2 do 3 pociągnięć pilnikiem od wewnątrz na zewnątrz.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Po 3 do 4 ostrzeniach zębów tnących łańcuch należy oddać do naostrzenia w dowolnym autoryzowanym punkcie serwisowym. Wykonane zostanie tam naostrzenie ogranicznika głębokości, który zapewnia dystans.

**OSTRZENIE ŁAŃCUCHA** - Podziałka łańcucha (Rys. 21) to  $3/8''$  LoPro x 0,050". Do ostrzenia łańcucha należy zakładać rękawice ochronne i używać do ostrzenia okrągły pilnik  $\varnothing 5/32''$  (4mm).

Krawędzie tnące należy zawsze ostrzyć ruchami do zewnątrz (Rys.22), zachowując wartości podane na Rys. 21.



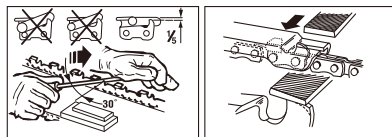
Rys. 21

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Dobrze naostrzony łańcuch wytwarza prawidłowo uformowane wióry. Jeśli pojawia się drewniany pył, łańcuch należy naostrzyć.

Po naostrzeniu, ogniwa tnące muszą mieć taką samą szerokość i długość.

Po każdym 3 - 4 ostrzeniach ostroży należy sprawdzić wielkość zagłębień i w razie potrzeby powiększyć je przy pomocy płaskiego pilnika i opcjonalnego szablonu, a następnie zaokrąglić przedni róg. (Rys. 23)

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Prawidłowo ukształtowana głębokość cięcia jest równie ważna jak prawidłowe naostrzenie łańcucha.



Rys. 22

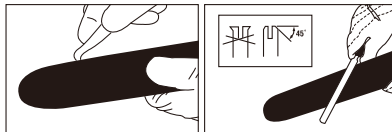
Rys. 23

**PROWADNICA** – prowadnicę należy odwracać co 8 godzin pracy, aby zapewnić równe zużycie.

Należy systematycznie czyścić rowek prowadniczy i otwór smarowania przy pomocy czyszcidła do rowków prowadniczy (opcjonalne). (Rys. 24)

Należy często sprawdzać stopień zużycia listwy prowadniczej i, w razie potrzeby, usuwać zadziory i przywrócić płaskim pilnikiem prostokątny kształt krawędzi. (Rys.25)

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie należy mocować nowego łańcucha na zużytej zębatace albo na pierścieniu nastawczym.



Rys. 24

Rys. 25

**ZUŻYCIE PROWADNICY** - Prowadnicę należy często i regularnie przekręcać (na przykład, co 5 godzin używania), aby zapewnić równe zużycie górnej i dolnej powierzchni prowadnicy.

**ROWKI PRZECHODZENIA OLEJU** - Należy czyścić rowki przechodzenia oleju, aby zapewnić prawidłowe smarowanie prowadnicy i łańcucha podczas pracy.

**UWAGA:** Stan rowków przechodzenia oleju można łatwo sprawdzić. Jeśli rowki są czyste, już po kilku sekundach od uruchomienia piły łańcuch automatycznie rozpyła olej. Ta piła łańcuchowa jest wyposażona w system automatycznego smarowania.

### KONSERWACJA ŁAŃCUCHA

#### NAPIĘCIE ŁAŃCUCHA:

Napięcie łańcucha należy często sprawdzać i w razie potrzeby wyregulować, aby łańcuch dobrze poruszał się po prowadnicy i był wystarczająco luźny, aby można go było pociągnąć ręką.

#### DOCIERANIE NOWEGO ŁAŃCUCHA PIŁY:

Nowy łańcuch i prowadnica wymagają wykonania ponownej regulacji po 5 cięciach. Jest to normalne w okresie docierania, a odstęp czasu pomiędzy przyszłymi regulacjami szybko ulegnie skróceniu.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie należy skracać pętli łańcucha o więcej niż 3 ogniwa. Mogłoby to spowodować uszkodzenie zębki.

#### SMAROWANIE ŁAŃCUCHA:

Należy zawsze sprawdzać, czy działa prawidłowo system automatycznego smarowania. Należy dopilnować, aby zbiornik oleju do smarowania łańcucha, prowadnicy i zębki był zawsze pełny. Odpowiednie smarowanie prowadnicy i łańcucha podczas cięcia, jest ważne i umożliwia zminimalizowanie tarcia listwy prowadnicy.

Nigdy nie należy pozostawiać prowadnicy i łańcucha bez oleju. Uruchomienie piły bez oleju lub przy zbyt małej ilości oleju spowoduje zmniejszenie efektywności cięcia, skrócenie żywotności łańcucha piły, gwałtowne stępienie łańcucha i może doprowadzić do nadmiernego zużycia prowadnicy w wyniku przegrzania. Zbyt mała ilość oleju jest sygnalizowana poprzez dymienie lub przebarwienie prowadnicy.

### TABELA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Przed wykonaniem wszystkich wymienionych poniżej czynności zaradczych, oprócz tych, które wymagają działania urządzenia, należy zawsze zatrzymać urządzenie i odłączyć świecę.

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	DZIAŁANIE NAPRAWCZE
Urządzenie nie uruchamia się lub uruchamia się, ale nie działa.	Nieprawidłowe procedury startowe.	Wykonaj instrukcje z podręcznika użytkownika.
	Nieprawidłowe ustawienie gaźnika dotyczące regulacji mieszanki.	Gaźnik powinien zostać wyregulowany w autoryzowanym punkcie serwisowym.
	Nieprawidłowa świeca	Oczyść/ustaw szczelinę świecy.
	Zatkany filtr paliwa.	Wymień filtr paliwa.
Urządzenie uruchamia się, ale silnik ma słabą moc.	Zabrudzony ekran osłony przed iskrami.	Wymień ekran osłony przed iskrami.
	Brudny filtr powietrza.	Wymij, oczyść i zainstaluj ponownie filtr.
Silnik pracuje opornie. Brak mocy pod obciążeniem.	Nieprawidłowe ustawienie gaźnika dotyczące regulacji mieszanki.	Gaźnik powinien zostać wyregulowany w autoryzowanym punkcie serwisowym.
	Nieprawidłowo ustawiona szczelina świecy.	Oczyść/ustaw szczelinę świecy.
Nadmierne dymienie.	Nieprawidłowe ustawienie gaźnika dotyczące regulacji mieszanki.	Gaźnik powinien zostać wyregulowany w autoryzowanym punkcie serwisowym.
	Nieprawidłowa mieszanka paliwowa.	Użyj prawidłowej mieszanki paliwowej (mieszanka 40:1).

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Nazwa firmy producenta: Husqvarna AB  
Pełny adres producenta: SE-561 82 Huskvarna, Szwecja

Deklarujemy, że maszyna

Nazwa produktu: Piła łańcuchowa  
Nazwa handlowa: Spalinowa piła łańcuchowa  
Funkcja: Cięcie drzew  
Model: P350S  
Typ: Silnik benzynowy  
Numer seryjny: 11001S100001~21365S999999

Spełnia wszystkie odnośne postanowienia Dyrektyw  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC+2005/88/EC,  
97/68/EC+2004/26/EC

Na podstawie sprawdzania EC

Nazwa, adres i numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej:  
TÜV Reinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2,90431, Nuremberg  
Liczba certyfikatów sprawdzania EC:  
BM 50231266

i został sprawdzony pod kątem zgodności z wymienionymi poniżej  
standardami

EN ISO 11806-1:2011  
EN ISO 14982:2009

Ocena zgodności z dyrektywą 2000/14/EC, została wykonana z  
wykorzystaniem Poprawki V Dyrektywy. Informacje dotyczące emisji  
hałasu i mocy znamionowej netto, zawiera arkusz Dane techniczne.

Osoba upoważniona do przygotowania zbioru informacji technicznych  
i składająca niniejszą deklarację:



Nazwa, nazwisko: Bo R Jonsson  
Stanowisko/Tytuł: R&D Manager  
Adres: SE-561 82 Huskvarna, Szwecja  
Miejsce i data deklaracji: Szanghaj, PRC 2013/01/18

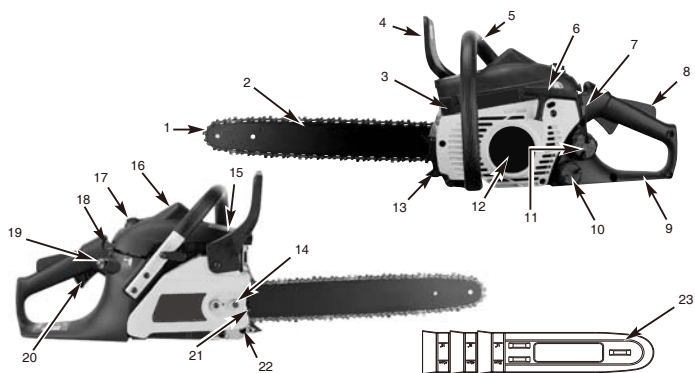
## ARKUSZ DANYCH TECHNICZNYCH

<b>Nr modelu</b> .....	<b>P350S</b>
Pojemność .....	40 cm <sup>3</sup> (2.4 cu-in)
Moc znamionowa .....	1,52 kW
Użyteczna długość cięcia .....	37cm
Długość listwy tnącej .....	40cm
Podziałka łańcucha .....	9,53 mm (3/8")
Rozstaw łańcucha .....	1,3 mm (0,05")
Obroty biegu jałowego (Maks.) .....	3300 min <sup>-1</sup>
Zalecane maksymalne obroty z dodatkiem do cięcia .....	12500 min <sup>-1</sup>
Pojemność zbiornika paliwa .....	250 cm <sup>3</sup>
Pojemność zbiornika oleju .....	150 cm <sup>3</sup>
Zabezpieczenie przed drganiami .....	Tak
Zębatkanapędu .....	6 zębowa
Funkcja Łatwe uruchamianie .....	Tak
Automatyczne ssanie .....	Tak
Hamulec łańcucha .....	Tak
Sprzęgło .....	Tak
Automatyczna olejarka łańcucha .....	Tak
Nisko-odbiciowy typ łańcucha (Oregon) .....	.91PJ056X
Typ listwy prowadnicy (Oregon) .....	160SDEA041
Waga netto (Bez listwy prowadnicy i łańcucha) .....	4,7 kg
Poziomy dźwięku (patrz uwaga 1)	
Równoważny poziom ciśnienia akustycznego w uchu operatora .....	99 dB(A)
Emisja hałasu (patrz uwaga 2)	
Zmierzony poziom mocy akustycznej .....	105 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej .....	108 dB(A)
Czas hamowania (Maks.) .....	0,12 s
Równoważne drgań (przedni/tylny uchwyt) (K=1,5) .....	6.673/5.792 m/s <sup>2</sup>
Zużycie paliwa .....	530.15 g/kWh
Maksymalna szybkość łańcucha .....	22,8 m/s

**Uwaga 1:** Równoważny poziom ciśnienia akustycznego, według ISO 22868, jest obliczany jako średnia ważona sumy energii dla różnych poziomów ciśnienia akustycznego, w różnych warunkach działania. Typowy rozrzut statystyczny dla równoważnego poziomu ciśnienia akustycznego, to standardowe odchylenie 1,5 dB (A).

**Uwaga 2:** Emisje hałasu w środowisku, zmierzone jako moc akustyczna (Lwa), zgodnie z dyrektywą EC 2000/14/EC.

## IDENTIFIKACE (CO JE CO?)



- |                                    |                                      |                                 |
|------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Řetěz pily                      | 8. Plynovou páčku blokovánit         | 17. Kryt filtru vzduchu         |
| 2. Vodící lišta                    | 9. Zadní rukojeť / přišroubované oko | 18. Páčka automatického sytiče  |
| 3. Sítko lapače jisker             | 10. Víčko olejové nádrže             | 19. Balonek nastříkovače        |
| 4. Páčka brzdy řetězu/ochrana ruky | 11. Víčko palivové nádrže            | 20. Plyn spoušť                 |
| 5. Přední rukojeť                  | 12. Kryt startéru                    | 21. Šroub nastavení řetězu pily |
| 6. Rukojeť startéru                | 13. Deska s hroty                    | 22. Zachycovač řetězu           |
| 7. Vypínač (ZAP/VYP)               | 14. Matice držící lištu              | 23. Kryt vodící lišty           |
|                                    | 15. Kryt výfuku                      |                                 |
|                                    | 16. Zapalovací svíčka                |                                 |

### BEZPEČNOSTNÍ PRVKY

Čísla před odstavci odpovídají výše uvedeným číslům součástí, abyste se v bezpečnostních prvcích snadno orientovali.

- 1 ŘETĚZ S NÍZKÝM ZPĚTNÝM „RÁZEM“** přispívá ke snížení zpětného rázu pily, resp. jeho intenzity, díky speciálně navrženým hloubkovým měrkám a spojovacím článkům.
- 3 SÍTKO LAPAČE JISKER** zachycuje částice sazí a jiné hořlavé materiály od velikosti 0,023 palce (0,6 mm) z výfukových plynů. Uživatel odpovídá za dodržení všech místních, státních a federálních předpisů a zákonů upravujících používání lapačů jisker. Další informace viz Bezpečnostní pokyny.
- 4 PÁČKA BRZDY ŘETĚZU / OCHRANA RUKY** chrání levou ruku obsluhy v případě sklouznutí z přední rukojeti za chodu pily.
- 4 BRZDA ŘETĚZU** je bezpečnostní prvek navržený k omezení rizika poranění při zpětném rázu pily tím, že za několik tisícín sekund zastaví řetěz. Aktivuje se páčkou ŘETĚZU BRZDY.
- 7 VYPÍNAČ** při stisknutí okamžitě vypne motor. Pokud chcete motor znovu spustit, musíte vypínač přesunout do polohy ON (ZAP).
- 8 PLYNOVOU PÁČKU BLOKOVÁNÍ** brání nechtěnému zvýšení otáček motoru. Plyn (20) nelze stisknout, pokud není stlačena bezpečnostní západka.
- 22 ZACHYCOVAČ ŘETĚZU** snižuje riziko úrazu při přetržení nebo spadnutí řetězu za chodu pily. Zachycovač řetězu je navržen tak, aby zachytil šlehnutí řetězu.

## IDENTYFIKACJA SYMBOLI



Před použitím zařízení si přečtěte všechny texty varovných nálepek a návodu k obsluze.



Pracujte v rukavících pro ochranu rukou.



Balonek nastříkovače



Pracuje v ochranné obuvi.



Při používání zařízení noste ochranné brýle chránící před odletujícími předměty. Používejte také ochranu sluchu. Pokud uživatel pracuje na místě, na kterém existuje nebezpečí pádu předmětů, musí rovněž používat ochrannou přílbu.



### VAROVÁNÍ: Nebezpečí



Zkontrolujte řetěz, zda je odbrzděn! Přitažením ochrany ruky/brzdy řetězu spustíte zařízení.



Tento výrobek vyhovuje platným předpisům CE.



Zaručená hladina akustického výkonu LWA v souladu se směrnicí 2000/14/EC + 2005/88/EC



Hladina akustického tlaku ve vzdálenosti 7,5 metrová



Při používání řetězové pily používejte vždy obě ruce.



**VÝSTRAHA!** Vyhnete se styku konce vodící lišty s jakýmkoliv předmětem. Styk konce lišty může způsobit náhlý pohyb vodící lišty nahoru a nazpět, což vám může přivodit vážné zranění.

## BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

**VAROVÁNÍ:** Toto zařízení je určeno jen k obsluze jedním pracovníkem a v lese. Je navrženo tak, aby bylo drženo pravou rukou za zadní rukojeť a levou za přední rukojeť. Obsluha si musí přečíst bezpečnostní pokyny v této příručce a musí je dodržovat; povinné je také používání osobních ochranných pomůcek. Toto zařízení nesmí být použito k řezání pryže, kamene, kovu nebo výrobků ze dřeva, které obsahují cizí tělesa.

**VAROVÁNÍ:** Aby se zabránilo vážnému zranění a/nebo poškození zařízení, je nutno při používání nářadí s benzinovým pohonem vždy dodržovat základní bezpečnostní zásady, včetně následujících. Před použitím tohoto výrobku si přečtěte celou příručku a poté ji uložte na bezpečné místo.

**VAROVÁNÍ:** Toto zařízení vytváří za chodu elektromagnetické pole. Toto pole může za jistých okolností narušovat chod aktivních nebo pasivních implantátů. V zájmu omezení rizika vážného úrazu až úmrtí doporučujeme osobám s implantáty, aby se před použitím zařízení poradily s lékařem a výrobcem implantátu.

- **NEDRŽTE** řetězovou pilu za provozu jen jednou rukou! Při držení jen jednou rukou hrozí vážný úraz obsluhy, osob v okolí nebo obsluhy i osob v okolí. Řetězová pila je navržena tak, aby byla držena oběma rukama.
- **NEPOUŽÍVEJTE** řetězovou pilu, pokud jste unaveni, pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Používejte ochrannou obuv, dobře padnoucí oděv, ochranné rukavice a ochranu zraku, sluchu a hlavy.
- Při manipulaci s palivem buďte opatrní. Aby nedošlo k požáru, před startováním motoru odnesete pilu do vzdálenosti nejméně 10 stop (3 mm) od místa, kde jste doplňovali palivo.

- **ZABRAŇTE** přítomnosti dalších osob v těsné blízkosti startované nebo používané řetězové pily. Nežádoucí osoby a zvířata nesmí vstupovat do pracovního prostoru.
- **NEZAČÍNEJTE** řezat, dokud není zabezpečeno pracoviště, dobrá opora vašich nohou a naplánována úniková trasa při pádu stromu.
- Za chodu motoru nepřibližujte žádnou část těla k řetězu pily.
- Před startováním motoru zkontrolujte, zda se řetěz pily ničeho nedotýká.
- Pilu přenášejte vždy s vypnutým motorem, lištou a řetězem vzadu a výfukem od těla.
- **NEPOUŽÍVEJTE** řetězovou pilu, která je poškozena, nesprávně seřízena nebo neúplně případně špatně smontována. Zkontrolujte, zda se při uvolnění plynu řetěz zastaví.
- Řetězovou pilu pokládejte až po vypnutí motoru.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při prořezávání malých větví, keřů a podrostu, protože tenké větve a kmínky mohou být zachyceny řetězem a při návratu vás šlehnout nebo vyvést z rovnováhy.
- Při řezání větve nebo kmínku v tahu dejte pozor na zpětné švihnutí poté, co dřevo povolí.
- Rukojeti udržujte suché, čisté a bez stop oleje nebo palivové směsi.
- Řetězovou pilu používejte pouze na dobře větraných místech.
- **NEPOUŽÍVEJTE** řetězovou pilu v koruně stromu, pokud k tomu nemáte zvláštní výcvik.
- Veškerý servis řetězové pily kromě položek kontroly a údržby popsanych v uživatelské příručce musí být proveden pracovníky s oprávněním servisovat řetězové pily.
- Při přepravě řetězové pily používejte vhodný návlek na lištu.
- **NEPOUŽÍVEJTE** řetězovou pilu v blízkosti nebo okolo hořlavých kapalin nebo plynů v uzavřených ani otevřených prostorech. Hrozí nebezpečí výbuchu a/nebo požáru.

- Utáhněte víčko olejové a palivové nádrže, aby se zabránilo úniku oleje a paliva během převážení.
  - Za chodu motoru nedoplňujte palivo, olej, ani nemažte řetězovou pilu.
  - **POUŽÍVEJTE SPRÁVNÉ ZAŘÍZENÍ:** Řežte jen dřevo. Řetězovou pilu nepoužívejte k účelům, pro něž není určena. Nepoužívejte ji například k řezání plastu, zdiva nebo stavebních materiálů.
  - Před prvním použitím se nechte zkušeným pracovníkem proškolit dle strany 9 příručky (koza používaná při řezání).
  - Nepokoušejte se držet pilu jen jednou rukou. Nemůžete zvládnout působící síly a může dojít ke ztrátě kontroly nad pilou, s následným rizikem odsokou nebo sklouznutí lišty od/podél špalku nebo větve.
  - Řetězovou pilu nespouštějte v místnostech. Ihned po spuštění začne spalovací motor vydávat jedovaté výfukové plyny, které mohou být bez barvy a zápachu. Při použití zařízení může vznikat prach, mlha a výpary s obsahem chemikálií, které prokazatelně způsobují poškození reprodukčního zdraví. Dejte pozor na škodlivý prach, mlhu (například oblaka pilin nebo olejová mlha z mazání řetězu) a vhodně se proti nim chráňte.
  - Pracujte v rukavicích a udržujte ruce teplé. Dlouhodobá práce s řetězovou pilou může vlivem vibrací vyvolat nedokrvování konců prstů. Riziko nedokrvování konců prstů omezíte prací v rukavicích a udržováním rukou teplých. Pokud se u vás objeví nedokrvování konců prstů, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
  - Při přepravě nebo skladování řetězové pily musí být na liště vždy nasazen návlek.
  - Desku s hroty vrážejte přímo za místo, kolem něhož chcete lištu pily otočit, a poté otáčejte pilou kolem tohoto bodu. Deska s hroty „kráčí“ po povrchu kmene.
  - Uživatel může vyměnit pouze 3 součásti: řetěz, lištu a zapalovací svíčku - použijte vždy typ, který je uveden v části příručky nazvané Specifikace. (Typ zapalovací svíčky: NGK CMR7H). Při závadě jiných než výše uvedených součástí nářadí světe nejbližšímu autorizovanému servisu.
- POZNÁMKA:** Tato příloha je určena zejména spotřebiteli nebo občasnému uživateli. Tyto modely jsou určeny jen k příležitostnému použití vlastníky domů a chat a kempujícími v přírodě, a to pro obecné použití jako je prořezávání, řezání dřeva na otop atd. Nejsou určeny k dlouhodobému provozu. Při dlouhodobém používání zařízení hrozí oběhové problémy v rukou uživatele v důsledku vibrací.

## BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY PROTI ZPĚTNÉMU RÁZU

**ZPĚTNÝ RÁZ** může nastat při doteku **KONCE** nebo **ŠPIČKY** vodící lišty s předmětem, nebo při sevření řetězu pily z záběru.

Dotek špičky lišty s předmětem může vést k velmi rychlému pohybu lišty opačným směrem, než se pohybuje řetěz, což může vést ke zvednutí a přiblížení lišty k uživateli.

**SEVŘENÍ** řetězu pily na **DOLNÍ** straně vodící lišty může vést ke **VTÁŽENÍ** pily do řezu, tedy od uživatele. **SEVŘENÍ** řetězu pily na **HORNÍ** straně vodící lišty může vést ke **VYTLAČENÍ** pily z řezu, tedy k rychlému pohybu pily k uživateli. Při všech uvedených reakcích můžete ztratit kontrolu nad pilou, což může vést k vážnému úrazu.

1. Pokud pochopíte princip zpětného rázu, můžete toto riziko omezit a vyhnout se překvapením. Překvapivý pohyb pily může vést k nehodám.
2. Pokud běží motor, pilu vždy pevně držte oběma rukama, pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť. Při držení musí být rukojeti pevně sevřeny mezi palci na jedné straně a ostatními prsty na druhé straně rukojeti. Při pevném držení omezíte zpětný ráz pily a udržíte kontrolu nad pilou. Rukojeti nepouštějte.

3. Pracovní prostor udržujte bez překážek. Zabraňte doteku konce lišty s větví, špalkem nebo jinou překážkou, která se může během práce s pilou dostat do blízkosti konce lišty.
4. Řežte při vysokých otáčkách motoru.
5. Neřežte v dálce ani nad výškou ramen.
6. Dodržujte pokyny výrobce pro ostření a údržbu řetězu.
7. Používejte jen náhradní lišty a řetězy schválené výrobcem nebo jejich ekvivalenty.

**POZNÁMKA:** Řetěz s omezeným zpětným rázem je řetěz, který svými parametry vyhovuje omezení zpětného rázu.



## DŮLEŽITÉ INFORMACE O BEZPEČNOSTI

Řetězová pila je opatřena bezpečnostní nálepkou na páčce brzdy řetězu/krytu ruky. Text této nálepky spolu s textem o bezpečnosti na těchto stranách si musíte pozorně přečíst ještě před použitím zařízení.

### VÝZNAM SYMBOLŮ A BAREV (OBR. 1)

**VAROVÁNÍ:** **ČERVENÁ** Označuje zákaz nebezpečné činnosti.

#### DOPORUČENÍ

Doporučený postup řezání.

Obr. 1



#### VAROVÁNÍ:

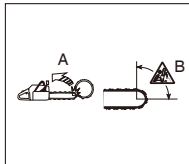
1. Pozor na zpětný ráz.
2. Nepokoušejte se držet pilu jen jednou rukou.
3. Zabráňte kontaktu konce lišty s předměty.

#### DOPORUČENÍ

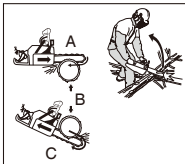
4. Držte pilu správně oběma rukama.

### NEBEZPEČÍ! POZOR NA ZPĚTNÝ RÁZ!

**VAROVÁNÍ:** Zpětný ráz může vést k nebezpečné ztrátě kontroly nad řetězovou pilou a vést k vážnému úrazu až úmrtí uživatele pily nebo nezúčastněných osob. Neustále dávejte pozor. Zpětný ráz vlivem pohybu nebo sevření řetězu je nebezpečný a je hlavní příčinou všech nehod.



Obr. 2A



Obr. 2B

#### POZOR NA:

**ZPĚTNÝ RÁZ S  
OTOČENÍM**  
(Obr. 2A)

- A = Dráha zpětného rázu  
B = Zóna reakce zpětného rázu

**ZPĚTNÝ RÁZ PŘI  
SEVRĚNÍ (POHYB  
PILY VPŘED NEBO  
VZAD)**(Obr. 2B)

- A = Tah  
B = Pevné předměty  
C = Tlak

## POKYNY K MONTÁŽI

### NÁŘADÍ K MONTÁŽI

Ke smontování řetězové pily budete potřebovat následující nářadí:

1. Kombinovaný klíč a šroubovák (je součástí uživatelské soupravy).
2. Silné pracovní rukavice (zajistí uživatel).

### POŽADAVKY NA MONTÁŽ

**VAROVÁNÍ:** NESPOUŠTĚJTE motor pily, dokud není připravena k použití.

U nové řetězové pily je nutno seřídit řetěz, naplnit nádrž paliva správnou směsí benzínu a oleje a naplnit nádrž mazacího oleje správným olejem.

Před použitím zařízení čtete celou uživatelskou příručku. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním opatřením.

Uživatelská příručka je informační materiál a současně návod, který vás obecně seznámí s montáží, použitím a údržbou pily.

### INSTALACE VODÍCÍ LIŠTY / ŘETĚZU / KRYTU SPOJKY

**VAROVÁNÍ:** S řetězem manipulujte vždy v ochranných rukavicích.

#### INSTALACE VODÍCÍ LIŠTY:

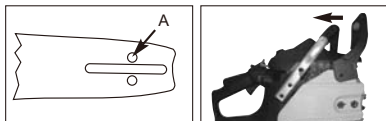
Aby bylo zajištěno mazání lišty a řetězu POUŽÍVEJTE VŽDY ORIGINALNÍ LIŠTU s otvorem (A) umožňujícím průchod oleje. (Obr. 3A)

1. Zkontrolujte, zda je páčka BRZDY ŘETĚZU stažena do NEAKTIVNÍ polohy (obr. 3B).
2. Demontujte matici držící lištu (B). Demontujte kryt BRZDY ŘETĚZU (C) vytažením přímo ven, může být nutno použít sílu. (Obr. 3C).

**Poznámka:** Dvě plastové podložky zlikvidujte. Používají se jen při expedici řetězové pily.

3. Šroubovákem otáčejte seřizovací šroub (D) PROTI SMĚRU HODINOVÝCH RUCÍČEK, až bude JAZYČEK (E) (výstupek) na konci své dráhy (obr. 3D).

4. Konec vodící lišty s výřezem umístíte na šroub lišty (F). Lištu zasunete za buben spojky (G) až na doraz, až se zastaví (obr. 3E).



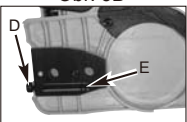
Obr. 3A



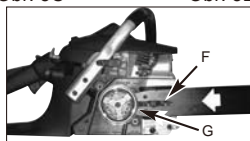
Obr. 3B



Obr. 3C



Obr. 3D



Obr. 3E

#### INSTALACE ŘETĚZU PILY:

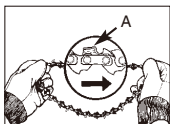
Při manipulaci s řetězem pily, jeho montáží a seřizování, vždy používejte silné pracovní rukavice.

1. Roztáhněte řetěz do smyčky tak, aby řezné hrany zubů (A) mířily PO SMĚRU HODINOVÝCH RUCIČEK na vnější obvodu smyčky (obr. 4A).
2. Natáhněte řetěz na rozetu (B) za spojku (C). Zkontrolujte, že články zapadl do zubů rozety (obr. 4B).
3. Hnací články navedte do vybrání (D) a kolem konce lišty (obr. 4B).

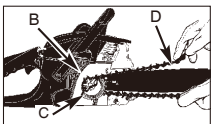
**POZNÁMKA:** Řetěz se může na dolní části lišty mírně prověsit. To je v pořádku.

4. Vytáhněte vodící lištu dopředu, až bude řetěz napnutý. Zkontrolujte, zda jsou všechny hnací články ve vybrání v liště.
5. Instalujte kryt spojky, zkontrolujte přitom, zda je výstupek v dolním otvoru ve vodící liště. Zkontrolujte, že řetěz neskouzne z lišty. Dotáhněte matici držící lištu jen rukou a proveďte napnutí podle popisu v části **NASTAVENÍ NAPNUTÍ ŘETĚZU PILY**.

**POZNÁMKA:** Matice držící vodící lištu se zatím dotáhnou jen rukou, protože je ještě nutno seřídít řetěz pily. Postupujte podle sekce **NASTAVENÍ NAPNUTÍ ŘETĚZU PILY**.



Obr. 4A



Obr. 4B

#### NASTAVENÍ NAPNUTÍ ŘETĚZU PILY

Správné napnutí řetězu pily je velmi důležité a musí se kontrolovat před nastartováním a také během řezání.

Dopřejte si čas potřebný k seřizování řetězové pily, přinese vám to delší životnost řetězu a lepší výkon při řezání.

**VAROVÁNÍ:** Při manipulaci s řetězem pily, jeho montáží a seřizování, vždy používejte silné pracovní rukavice.

#### SEŘÍZENÍ ŘETĚZU PILY:

1. Zvedněte konec vodící lišty a otáčejte šroubem nastavení řetězu (A) PO SMĚRU hodinových ručiček, abyste řetěz více napnuli. Otáčením šroubu nastavení řetězu PROTI směru hodinových ručiček se řetěz povolí. Zajistěte, aby řetěz těsně doléhal na celý obvod vodící lišty (obr. 5).
2. Po provedení nastavení a zatímco stále držíte konec vodící lišty v horní poloze, dobře dotáhněte kolečko upevnění lišty. Řetěz je správně napnut, když těsně sedí po celém obvodu lišty a rukou v rukavici jej lze posouvat.

**POZNÁMKA:** Pokud je posuv řetězu po liště obtížný nebo pokud se řetěz zasekává, je příliš napnutý. V tom případě je nutné mírné povolení:

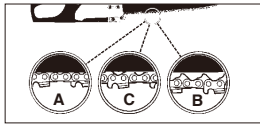
- A. Povolte matice držící lištu tak, jako by byly dotaženy jen rukou. Pomalým otáčením napínacího šroubu řetězu PROTI směru hodinových ručiček povolujte řetěz. Posouvajte řetěz na liště vpřed a vzad. Pokračujte v seřizování, až bude řetěz volně obíhat, ale nebude volný. Napnutí řetězu zvyšujete otáčením napínacího šroubu lišty PO směru hodinových ručiček.
- B. Po správném napnutí řetězu držte konec lišty nahoře a pevně dotáhněte dvě matice držící vodící lištu.

**POZOR:** PNový řetěz se vytahuje, už po pěti řezech je nutno jej znovu seřídít. To je u nového řetězu normální a čím déle jej používáte, tím delší budou intervaly mezi seřizeními.



Obr. 5

**POZOR:** PŘÍLIŠ VOLNÝ nebo PŘÍLIŠ NAPNUTÝ řetěz vede k přetížení rozety, lišty, řetězu a ložisek klikové hřídele, a tím i k rychlejšímu opotřebení. Obr. 6 informuje o správném napnutí studeného řetězu (A), správném napnutí zahřátého řetězu (B) a také příznacích stavu, kdy je nutno řetěz seřídít (C).



Obr. 6

### MECHANICKÝ TEST BRZDY ŘETĚZU

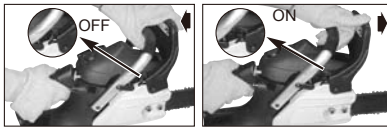
Řetězová pila je vybavena brzdou řetězu, která snižuje riziko úrazu v důsledku zpětného rázu. Brzda se aktivuje tlakem na páčku brzdy, tj. když při zpětném rázu ruka obsluhy narazí do páčky. Při aktivaci brzdy se řetěz rychle zastaví.

**VAROVÁNÍ:** Účelem brzdy řetězu je snížit riziko úrazu v důsledku zpětného rázu, ale tato ochrana nemůže předejít vážným následkům neopatrného používání pily. Před použitím řetězové pily a průběžně při jejím používání kontrolujte, zda brzda řetězu funguje.

### TEST BRZDY ŘETĚZU:

- BRZDA ŘETĚZU je DEAKTIVOVÁNA (řetěz se může pohybovat), když je PÁČKA BRZDY VYTAŽENA A ZAJIŠTĚNA. Zkontrolujte, zda je západka brzdy řetězu v poloze OFF (VYP). (Obr. 7A)
- BRZDA ŘETĚZU je AKTIVOVÁNA (řetěz se nemůže pohybovat), když je páčka brzdy v přední poloze a západka brzdy řetězu je v poloze ON (ZAP). Neměli byste být schopni pohnout řetězem. (Obr. 7B)

**POZNÁMKA:** Páčka brzdy musí zaskočit v jedné i druhé poloze. Pokud cítíte silný odpor proti pohybu nebo se páčka nedostane do koncových poloh, nepoužívejte pilu. Okamžitě ji svěťte odbornému servisu do opravy.



Obr. 7A

Obr. 7B

## PALIVO A MAZÁNÍ

### PALIVO

Nejllepších výsledků dosáhnete při použití běžného bezolovnatého benzínu a oleje pro dvoutaktní motory v poměru 40:1. Využijte tabulku mísení v sekci **TABULKA MÍSENÍ PALIVA S OLEJEM**.

**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte jako palivo čistý benzín. Došlo by k trvalému poškození motoru a propadnutí záruky. Nepoužívejte směs benzínu s olejem starší než 90 dnů.

**VAROVÁNÍ:** Používejte olej kvalitní značky, určený pro vzduchem chlazené dvoutaktní motory, v poměru 1:40. Nepoužívejte oleje pro dvoutaktní motory s doporučeným poměrem 1:100. Při poškození motoru nedostatečným mazáním neplatí záruka výrobce.

### MÍSENÍ PALIVA

Benzín s olejem pro dvoutaktní motory míchejte ve schválené nádobě. Dodržujte správný poměr podle tabulky mísení. Nádobou zatřeste, aby se směs dobře promíchala.

**VAROVÁNÍ:** Nedostatek maziva znamená ztrátu záruky na motor.

### PALIVO A MAZÁNÍ



Směs benzínu a oleje 40:1

Jen olej

### TABULKA MÍSENÍ PALIVA

BENZÍN	Poměr 40:1 Kvalitní olej pro dvoutakty	
1 US galon	3,2 unce	95 ml (cc)
5 litrů	4,3 unce	125 ml (cc)
1 britský galon	4,3 unce	125 ml (cc)
Postup mísení	Přilijte 1 díl oleje na 40 dílů benzínu	
1 ml = 1 cc		

### DOPORUČENÁ PALIVA

Některé běžně prodávané benzíny obsahují příměs oxidačního činidla, například alkoholu nebo sloučenin etéru, aby byly splněny požadavky ochrany ovzduší. Motor zařízení je navržen tak, aby uspokojivě pracoval s jakýmkoli palivem určených pro automobily, včetně benzínu s příměsí oxidačního činidla.

### MAZÁNÍ ŘETĚZU A LIŠTY

Při doplnění paliva do nádrže paliva doplňte také olej do nádrže oleje mazání řetězu. Doporučujeme olej na řetězy, lišty a rozety s obsahem aditiv snižujících tření a opotřebení a bránící tvorbě ořepů na liště a řetězu.

# POUŽITÍ

## KONTROLA PŘED SPUŠTĚNÍM MOTORU

**VAROVÁNÍ:** Pilu nespustíte a nepoužijete, pokud není správně instalována lišta a řetěz.

1. Naplňte nádrž paliva (A) správnou směsí paliva a oleje. (Obr. 8).
2. Naplňte nádrž oleje (B) správným olejem na řetěz a lištu (obr. 8).
3. Před startováním zařízení zkontrolujte, zda je brzda řetězu (C) deaktivována (obr. 8).



Obr. 8

## STARTOVÁNÍ MOTORU

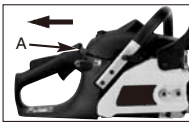
1. Vypínač dejte do polohy ON „I“ (ZAP). (Obr. 9A)
2. Vytáhněte páčku sytiče/plynu (A). Tím se aktivuje sytič a přidá plyn pro snazší startování. (Obr. 9B)
3. 10x stiskněte balonek nastřikovače (B). (Obr. 9C)
4. Položte pilu na zem, přední rukojeť pevně uchopte levou rukou a dovnitř zadní rukojeti postavte pravou nohu. Pravou rukou 4x zatáhněte za lanko startéru. (Obr. 9D)

**POZNÁMKA:** funkce Snadný start podstatně ulehčuje spuštění motoru. Lanko startéru musíte vytáhnout tak daleko, abyste slyšeli, že chce motor nastartovat. Není nutno tahat za lanko prudce - při tažení neklade žádný prudký odpor. Dejte pozor na to, že tento způsob startování se značně liší od toho, na který jste nejspíš zvyklí (a také je podstatně snazší).

5. Zcela zatlačte páčku sytiče (C). (Obr. 9E)
6. Rychle tahejte za lanko startéru, až motor naskočí.
7. Nechte motor běžet přibližně 10 sekund. Stiskem a uvolněním plynu (D) převedte motor na volnoběh. (Obr. 9F)
8. Pokud motor nespustí, opakujte výše uvedené kroky.



Obr. 9A



Obr. 9B



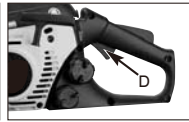
Obr. 9C



Obr. 9D



Obr. 9E



Obr. 9F

## OPAKOVANÉ SPUŠTĚNÍ TEPLÉHO MOTORU

1. Zkontrolujte, zda je vypínač v poloze „I“ (ZAP).
2. 10x stiskněte balonek nastřikovače.
3. Čtyřikrát rychle zatáhněte za lanko startéru. Motor by měl naskočit.
4. Pokud motor nespustí, postupujte podle části „Startování motoru“.

## VYPNUTÍ MOTORU

1. Uvolněte plyn a nechte motor přejít na volnoběh.
2. Stiskem tlačítka STOP vypněte motor (obr. 9G).



Obr. 9G

## POZNÁMKA :

Zastavení v nouzi proveďte aktivací BRZDY ŘETĚZU a posunem spínače STOP dolů.

## TEST FUNKCE BRZDY ŘETĚZU

BRZDU ŘETĚZU pravidelně testujte s cílem ověřit správnou funkci. Test BRZDY ŘETĚZU proveďte před prvním řezem, po delším řezání a rozhodně po každém servisu BRZDY ŘETĚZU.

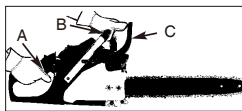
## POSTUP TESTU BRZDY ŘETĚZU:

1. Položte pilu na čistý, pevný a rovný povrch.
2. Nastartujte motor.
3. Uchopte zadní rukojeť (A) pravou rukou (obr. 10).
4. Levou rukou držte přední rukojeť (B) [ne páčku BRZDY ŘETĚZU (C)] (obr. 10).
5. Stiskněte plyn do 1/3 a poté okamžitě aktivujte páčku BRZDY ŘETĚZU (C) (obr. 10).
6. Řetěz se musí ihned zastavit. Po zastavení řetězu okamžitě pusťte plyn.

**VAROVÁNÍ:** Brzdu řetězu aktivujte pomalu ale rozhodně. Zabraňte dotyku řetězu s okolními předměty a zabraňte náklonu pily dopředu.

7. Pokud brzda řetězu funguje, jak má, vraťte páčku do DEAKTIVOVANÉ polohy.

**VAROVÁNÍ:** Pokud se řetěz nezastaví, vypněte motor a předejte pilu nejbližšímu autorizovanému servisu do opravy.



Obr. 10

### MAZÁNÍ ŘETĚZU / LIŠTY PILY

Dostatečné mazání řetězu pily je zásadně důležité pro minimalizaci tření s lištou. Nedopustte, aby lišta a řetěz běžely bez oleje. Nedostatek oleje za chodu pily způsobí snížení účinnosti řezání, zkrácení životnosti řetězu, rychlé ztupení řetězu a rychlé opotřebení lišty vlivem přehřívání. Nedostatek oleje se pozná podle kouře, změny barvy lišty nebo vzniku otřepů.

**POZNÁMKA:** Řetěz pily se v provozu

vytahuje, zejména pokud je nový, proto je nutno jej čas od času seřídít a napnout. Nový řetěz je nutno seřídít po přibližně 5 minutách používání.

### AUTOMATICKÉ MAZÁNÍ

Řetězová pila je vybavena automatickým mazáním poháněným spojku. Mazací soustava automaticky přivádí správné množství oleje na lištu a řetěz. Při zvýšení otáček motoru je na lištu přiváděno více oleje. Průtok oleje se neseřizuje.

Nádrž oleje se vyprázdňuje za přibližně stejnou dobu jako nádrž paliva.

**VAROVÁNÍ:** Netlačte na pilu na konci řezu. Tlak na pilu může uvést lištu a řetěz do otáčivého pohybu. Pokud při tomto otáčivém pohybu řetěz narazí do jiného předmětu, působí na pilu silou opačného směru a ta se může vychýlit směrem k uživateli.

## OBEČNÉ POKYNY PRO ŘEZÁNÍ

### PORÁŽENÍ

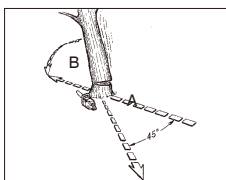
Porážení znamená uříznutí a pád stromu na zem. Malé stromy do průměru 6-7 palců (15-18 cm) se obvykle řezou jedním řezem. Větší stromy vyžadují řez do klínu a pak odříznutí z druhé strany. Vyříznutý klín určuje stranu, na kterou strom spadne.

#### PORÁŽENÍ STROMU:

**VAROVÁNÍ:** Před zahájením řezu si naplánujte unikovou trasu (A), případně z ní odklíďte překážky. Uniková trasa musí vést šikmo zpět oproti předpokládanému směru pádu stromu, jako na obrázku 11A.

**POZOR:** Při porážení stromu na svahu musíte zůstat nad stromem (do svahu), protože strom po pádu nejspíš začne rotovat nebo klouzat po svahu dolů.

**POZNÁMKA:** Směr pádu stromu (B) je určen vyříznutím klínu. Před zahájením řezání promyslete, kam přesně chcete strom položit, s uvážením polohy největších větví a přirozeného průhybu kmene.



Obr. 11A

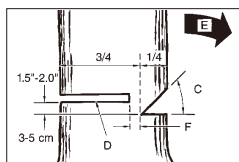
**VAROVÁNÍ:** Neporázejte strom při prudkém nebo proměnlivém větru, nebo pokud hrozí škoda na okolním majetku. Poradte se s profesionálem. Neporázejte strom v okolí nadzemních elektrických vedení; pokud strom musíte porazit, informujte provozovatele vedení, než začnete řezat.

#### OBEČNÉ POKYNY PRO PORÁŽENÍ STROMŮ:

Porážení stromu se běžně provádí ve 2 fázích, vyříznutí klínu (C) a závěrečný řez (D). Nejprve udělejte horní řez klínu (C) na straně, kam má strom spadnout (E). Dejte pozor na to, ať dolní řez nesaáh příliš hluboko do kmene.

Klín (C) musí být tak hluboký, aby vznikl „pant“ (závěs) (F) o dostatečné šířce a pevnosti. Klín musí mít dostatečnou šířku, aby vedl strom při pádu co nejdéle do požadovaného směru.

**VAROVÁNÍ:** Nevstupujte před strom poté, co byl vyříznut klín. Z druhé strany stromu, než je klín, provedte závěrečný řez (D) z vnější strany kmene, přibližně 1,5 - 2,0 palce (3-5 cm) nad okrajem klínu (C) (obr. 11B)



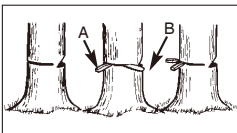
Obr. 11B

Nikdy neprořezávejte celý průměr stromu. Vždy zachovejte „pant“. Tato struktura určuje směr pádu stromu. Pokud proříznete celý průměr kmene, nemůžete ovlivnit, kam strom spadne. Do závěrečného řezu včas vložte klín nebo páku a tím destabilizujte strom tak, aby se začal kácet. Tím předejdete sevření lišty v závěrečném řezu v případě, že je strom prohnutím nebo jinými faktory nucen spadnout jinam, než kam jste zamýšleli. Dříve než strom skáčíte, zajistěte, aby v prostoru, který může být zasažen padajícím stromem, nikdo nebyl.

**VAROVÁNÍ:** Dříve než provedete závěrečný řez, vždy překontrolujte, zda v okolí nejsou další osoby, zvířata nebo překážky.

#### ZÁVĚREČNÝ ŘEZ:

1. Dřevěnými nebo plastovými klíny (A) zabraňte sevření lišty nebo řetězu (B) v řezu. Klíny také ovládají kácení (obr.11C).
2. Pokud je kmen silnější než je délka lišty, proveďte dva řezy dle obrázku (obr.11D).



Obr. 11C



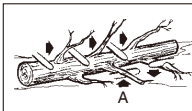
Obr. 11D

**VAROVÁNÍ:** Když se pila blíží k „pantu“, strom by měl začít padat. Když strom začne padat, vytáhněte pilu z řezu, vypněte motor, odložte pilu na zem a opusťte prostor po předem připravené únikové trase (obr. 11A).

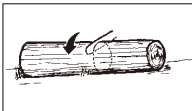
#### ODVĚTVOVÁNÍ

Odvětvování stromu znamená odstranění větví z poraženého kmene. Neodstraňujte velké větve, na kterých kmen leží (A), dokud není kmen napeřán na špalky (obr.12). Větve, které jsou ohnuty vahou kmene, musí být řezány odspodu, aby pila neuvázla v řezu.

**VAROVÁNÍ:** Nikdy neodřezávejte větve tak, že byste stáli na kmene.



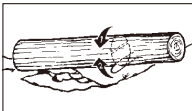
Obr. 12



Obr. 13A



Obr. 13B



Obr. 13C

#### DĚLENÍ

Dělení znamená rozřezání kmene na špalky určité délky. Při dělení na svahu vždy stůjte nad špalkem, který odřezáváte z kmene. Pokud je to možné, musí být špalek podepřen tak, aby se místo řezu nedotýkalo země. Pokud je špalek podepřen na obou koncích a po přeřiznutí se propadne, proveďte první řez shora do poloviny průměru a pak druhý řez zdola. Tak předejdete sevření lišty a řetězu v řezu. Při dělení kmene dejte pozor, aby řetěz nenarazil do země, protože se tím rychle ztupí.

Při dělení kmene na svahu vždy stůjte nad místem řezu.

1. Kmen podepřený po celé délce: řežte shora, dejte pozor, abyste neřezali do země (obr. 13A).
2. Kmen podepřený na jednom konci: řežte nejprve zdola do 1/3 průměru kmene, aby nedošlo k roztržení. Poté řežte shora tak, aby se řezy spojily a nedošlo k sevření (obr. 13B).
3. Kmen podepřený na obou koncích: nejprve řežte shora do 1/3 průměru, aby nedošlo k rozdrčení. Poté zdola, řezy se musí spojit a nesmí dojít k sevření řezu (obr. 13C).

**POZNÁMKA:** Nejlepší způsob podepření kmenu při řezání je koza. Pokud nelze použít kozu, je nutno kmen zvednout a opřít o pahýly větví nebo podepřít jinými špalky. Zajistěte, aby byl řezaný kmen dobře podepřen.

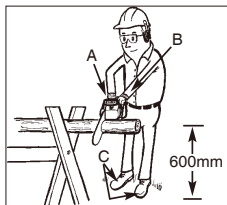
#### DĚLENÍ KMENE POMOCÍ KOZY

Práce je snazší a bezpečnější, pokud řez vedete svisle a kmen je na koze (obr. 14).

#### SVISLÝ ŘEZ

- A. Držte pilu pevně oběma rukama a během řezu ji udržujte napravo od těla.
- B. Ruku udržujte co nejrovnější.
- C. Váhu těla rovnoměrně rozložte na obě nohy.

**POZOR:** Za chodu pily musí být řetěz i lišta neustále dostatečně mazány.



Obr. 14

## POKYNY PRO ÚDRŽBU

Veškerý servis pily kromě položek uvedených v této příručce a pokynech pro údržbu musí být svěřen odborníkům.

### PREVENTIVNÍ ÚDRŽBA

Dobrý program preventivní údržby včetně kontrol a péče prodlouží životnost a zvýší výkon vaší řetězové pily.

Tento kontrolní seznam údržby je průvodcem při vytvoření takového programu. Za jistých okolností může být nutno provést čištění, seřízení a výměnu součástí častěji než v níže uvedených intervalech.

KONTROLNÍ SEZNAM ÚDRŽBY		PŘI KAZDÉM POUŽITÍ	PO PROVOZNI- CH HODINÁCH	
POLOŽKA	ČINNOST		10	20
Šrouby/matice/svorníky	Kontrola/dotažení	✓		
Filter vzduchu	Čištění/výměna		✓	
Filter paliva/oleje	Výměna			✓
Zapalovací svíčka	Čištění/seřízení/výměna		✓	
Sítka lapače jisker	Kontrola		✓	
	Výměna dle potřeby		✓	
Hadice paliva	Kontrola	✓		
	Výměna dle potřeby			
Součásti brzdy řetězu	Kontrola	✓		
	Výměna dle potřeby			

### FILTR VZDUCHU

**POZOR:** Nepoužívejte pilu bez filtru vzduchu. Nasátí prachu a nečistot do motoru vede k jeho poškození. Filtr vzduchu udržujte čistý!

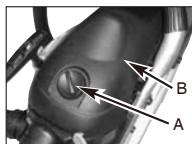
#### ČIŠTĚNÍ FILTRU VZDUCHU:

- Demontujte knoflík (A), který drží na místě kryt filtru vzduchu, demontujte horní kryt (B) po povolení šroubů, které ho drží. Kryt se zvedne. (Obr. 15A)
- Vytáhněte filtr vzduchu (C) z airboxu (D) (obr. 15B).
- Vyčistěte filtr vzduchu. Vyperte filtr v čisté, teplé mýdlové vodě. Propláchněte čistou studenou vodou. Nechte na vzduchu dokonale vyschnout.

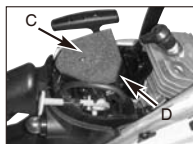
**POZNÁMKA:** Doporučujeme mít zásobu náhradních filtrů.

- Instalujte filtr vzduchu. Instalujte kryt motoru/filtru vzduchu. Zkontrolujte západky (E) a (F) a správně upevnění filtru. Pevně dotáhněte knoflík držící filtr. (obr. 15C a obr. 15D)

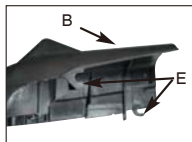
**VAROVÁNÍ:** Neprovádějte údržbu na horkém motoru, hrozí popálení rukou nebo prstů.



Obr. 15A



Obr. 15B



Obr. 15C



Obr. 15D

### FILTR PALIVA

**VAROVÁNÍ:** Neprovozujte pilu bez filtru paliva. Filtr paliva se musí vyměnit po 20 provozních hodinách. Před výměnou filtru úplně vypusťte nádrž paliva.

- Sejměte víčko nádrže paliva.
- Ohnutím drátu vytvořte na konci háček.
- Zasuňte háček do plnicího hrdla nádrže a za hadičku paliva. Hadičku paliva opatrně přitáhněte k plnicímu hrdlu, abyste prsty dosáhli na její konec.

**POZNÁMKA:** Nevytahujte hadičku z nádrže.

- Vytáhněte filtr (A) z nádrže (obr. 16).
- Kroucením stáhněte filtr z hadičky. Filtr zlikvidujte.
- Instalujte nový filtr. Zasuňte filtr do nádrže. Filtr musí být v dolním rohu nádrže. Dle potřeby přemístěte filtr v nádrži pomocí dlouhého šroubováku.
- Naplňte nádrž čerstvou směsí paliva a oleje. Viz sekce PALIVO A MAZÁNÍ. Instalujte víčko nádrže paliva.

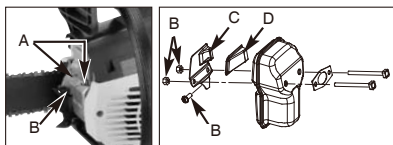


Obr. 16

### SÍTKO LAPAČE JISKER

**POZNÁMKA:** Ucpané sítko lapače jisker může výrazně snížit výkon motoru.

- Demontujte 2 šrouby (A) a vytáhněte tlumič výfuku. (Obr. 17A)
- Demontujte 2 šrouby držící kryt (C). (Obr. 17B)
- Zlikvidujte staré sítko lapače jisker (D) a vložte nové.
- Znovu smontujte tlumič výfuku a upevněte jej k válci. Dobře dotáhněte.



Obr. 17A

Obr. 17B

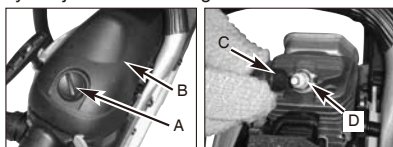
## ZAPALOVACÍ SVÍČKA

**POZNÁMKA:** V zájmu účinného chodu motoru pily je nutno udržovat zapalovací svíčku čistou a se správnou mezerou.

1. Stiskněte páčku STOP.
2. Demontujte knoflík (A), který drží na místě kryt filtru vzduchu, demontujte horní kryt (B) po povolení šroubů, které ho drží. Kryt se zvedne. (Obr. 18A)
3. Odpojte konektor (C) od zapalovací svíčky (D) tahem a současně kroucením (obr. 18B).
4. Klíčem na svíčky demontujte zapalovací svíčku. **NEPOUŽÍVEJTE ŽÁDNÝ JINÝ NÁSTROJ.**
5. Zásuvnou měrkou zkontrolujte mezeru mezi elektrodami, dle potřeby upravte na 0,025" (0,635 mm).
6. Instalujte svíčku zpět na místo.

**POZNÁMKA:** Musí se použít odrušená zapalovací svíčka.

**POZNÁMKA:** Toto zapalování vyhovuje všem požadavkům předpisů o zařízeních vyzařujících elektromagnetické rušení.



Obr. 18A

Obr. 18B

## SEŘÍZENÍ KARBURÁTORU

Karburátor byl při výrobě seřízen na optimální výkon. Je-li zapotřebí další seřízení, svěťte zařízení nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku.

## SKLADOVÁNÍ ŘETĚZOVÉ PILY

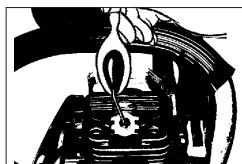
**⚠ POZOR:** Neskladujte řetězovou pilu déle než 30 dnů, pokud nebyly provedeny následující kroky.

Skladování po dobu delší než 30 dnů vyžaduje údržbu. Pokud nejsou dodrženy pokyny ke skladování, palivo v karburátoru se odpaří a zůstanou po něm gumové úsady. To může zhoršit startování a vyžadovat drahou opravu.

1. Pomalu sejměte víčko palivové nádrže, aby se uvolnil případný tlak. Opatrně z nádrže vylijte palivo.
2. Nastartujte motor a nechte jej běžet, dokud se nezastaví vyčerpáním paliva.
3. Nechte motor vychladnout (přibližně 5 minut).
4. Demontujte zapalovací svíčku pomocí klíče na svíčky.

5. Nalijte čajovou lžičku čistého oleje pro dvoutaktní motory do spalovacího prostoru. Několikrát pomalu zatahejte za lanko startéru, aby se vnitřní části pokryly olejem. Namontujte zapalovací svíčku. (Obr. 19)

**POZNÁMKA:** Zařízení uložte v suchu a mimo dosah zdrojů vznícení, jako je sporák, plynový kotel, vysoušeč apod.



Obr. 19

## PŘÍPRAVA ZAŘÍZENÍ PO SKLADOVÁNÍ

1. Demontujte zapalovací svíčku.
2. Rychle zatáhněte za lanko startéru, aby se ze spalovacího prostoru odstranil přebytečný olej.
3. Očistěte zapalovací svíčku a nastavte správnou mezeru nebo namontujte novou zapalovací svíčku se správnou mezerou.
4. Připravte zařízení k použití.
5. Naplňte nádrž správnou směsí paliva a oleje. Viz sekce **PALIVO A MAZÁNÍ.**

## ÚDRŽBA VODÍCÍ LIŠTY

Je nutné časté mazání vodící lišty (pásu kovu se žlábkem, který podepírá řetěz) a rozety na liště. Správná údržba vodící lišty popsaná v této sekci je zásadně důležitá pro uchování dobrého stavu pily.

### MAZÁNÍ KONCE LIŠTY:

**⚠ POZOR:** Konec lišty s rozetou byl namazán při výrobě. Pokud nebude rozeta na liště domazávána dle níže uvedených pokynů, hrozí snížení výkonu a zadření, což nebude uznáno jako záruční oprava. Doporučujeme mazat rozetu na liště každých 10 provozních hodin nebo jednou týdně, podle toho, co nastane dříve. Před mazáním vždy důkladně očistěte konec lišty s rozetou.

### NÁSTROJE K MAZÁNÍ:

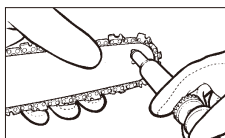
K promazání konce lišty s rozetou doporučujeme maznici (volitelná). Maznice má úzkou trysku, která dokáže dopravit mazivo k rozetě na konci lišty.

### MAZÁNÍ KONCE LIŠTY S ROZETOU:

**⚠ VAROVÁNÍ:** Při manipulaci s lištou a řetězem vždy noste silné pracovní rukavice.

1. Stiskněte páčku STOP.
- POZNÁMKA:** Během mazání konce lišty s rozetou není nutno snímat řetěz. Mazání lze provést během práce.
2. Očistěte konec lišty s rozetou.
3. Pomocí maznice (volitelná) vtláčujte mazivo do mazacího otvoru, až se objeví na vnějším okraji lišty s rozetou (obr. 20).
4. Otáčejte řetěz rukou. Opakujte mazání, až bude namazán celý konec lišty s rozetou.





Obr. 20

### ÚDRŽBA VODÍCÍ LIŠTY:

Většinu problémů s lištou lze předejít správnou údržbou.

Nedostatečné mazání a provoz pily s PŘÍLIŠ NAPNUTÝM řetězem povedou k rychlému opotřebení.

Za účelem minimalizace opotřebení lišty doporučujeme následující postup údržby lišty.

**VAROVÁNÍ:** Během údržby vždy noste ochranné rukavice. Neprovádějte údržbu, pokud je motor horký.

### OSTŘENÍ ŘETĚZU:

Ostření řetězu vyžaduje speciální nástroje, aby byl zachován správný úhel a hloubka bříty. Pokud nejste zkušenými uživateli, doporučujeme ostření řetězu svěřit nejbližšímu odbornému servisu. Pokud ostření řetězu zvládnete sami, nabízí odborný servis potřebné nástroje. Pokud nejste zkušenými uživateli, doporučujeme ostření řetězu svěřit odborníkovi v nejbližším autorizovaném servisu.

**VAROVÁNÍ:** Při nesprávně naostřeném řetězu hrozí výraznější zpětný ráz pily.

1. K ostření řetězu pily používejte správné nástroje:

- Kulatý pilník na řetězy  $\varnothing 5/32"$  (4 mm).
- Vodítko pilníku
- Kalibr na měření řetězu.

Tyto nástroje lze zakoupit ve specializovaných obchodech.

2. Jen ostrý řetěz dokáže dřevo řezat na piliny. Pokud při řezání vzniká prach, musíte řetěz naostřit.

**VAROVÁNÍ:** Všechny zuby musí být stejně dlouhé. Nestejná délka zubů řetězu může vést k hrubému chodu až k přetržení řetězu.

3. Minimální délka zubů je 4 mm. Pokud jsou kratší, vyměňte řetěz.

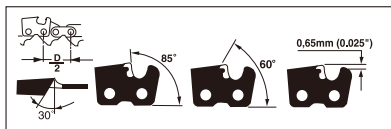
4. Je nutno dodržet úhly břitů zubů.

5. Při ostření řetězu stačí na každém zubu 2 až 3 tahy pilníkem zevnitř ven.

**VAROVÁNÍ:** Po 3 až 4 ostřeních řetězu vlastními silami nechte řetěz naostřit v autorizovaném servisu. Servis naostří i omezovače hloubky, které regulují délku bříty.

**OSTŘENÍ ŘETĚZU** - rozteč řetězu (obr. 21) je  $3/8"$  LoPro x  $.050"$ . Řetěz ostřete v ochranných rukavicích kulatým pilníkem  $\varnothing 5/32"$  (4 mm).

Zuby vždy ostřete zevnitř ven (obr. 22) s dodržení hodnot na obr. 21.



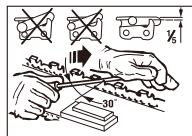
Obr. 21

**VAROVÁNÍ:** Ostrý řetěz vytváří hrubší piliny. Když při řezání začne vznikat prach, je nutno řetěz naostřit.

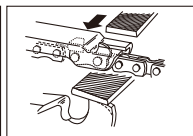
Po ostření musí být všechny zuby stejně široké a dlouhé.

Po 3 až 4 ostřeních je nutno přezkontrolovat výšku omezovačů a dle potřeby je probrousit plochým pilníkem podle šablony, poté zaoblit přední roh zubu. (Obr. 23)

**VAROVÁNÍ:** Správné nastavení omezovačů hloubky je stejně důležité jako ostření zubů.



Obr. 22



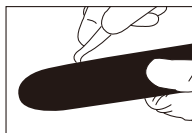
Obr. 23

**VODÍCÍ LIŠTA** - lištu každých 8 hodin používejte otočte, aby se opotřebovala rovnoměrně.

Drážku v liště a mazací otvor udržujte čisté k tomu určeným nástrojem (volitelný). (Obr. 24)

Lištu často kontrolujte, zda není opotřebovaná, případné otřepy a ostré promáčkliny obruste plochým pilníkem. (Obr. 25)

**VAROVÁNÍ:** Nedávejte nový řetěz na opotřebovanou rozetu nebo kroužek.



Obr. 24



Obr. 25

**OPOTŘEBENÍ LIŠTY** - lištu pravidelně a často otáčejte (například po 5 hodinách), aby se horní i dolní strana opotřebovaly rovnoměrně.

**MAZACÍ OTVORY** - mazací otvory v liště je nutno čistit, aby byla za chodu pily mazána lišta a řetěz.

**POZNÁMKA:** Stav mazacích otvorů se snadno kontroluje. Pokud jsou průchozí, z řetězu začne po několika sekundách od spuštění pily odstříkovat olej. Řetězová pila je vybavena automatickým mazáním.

## ÚDRŽBA ŘETĚZU

### NAPNUTÍ ŘETĚZU:

Napnutí řetězu často kontrolujte a vždy napněte řetěz tak, aby těsně obepínal lištu, ale ne příliš - musí být možno otáčet řetězem rukou.

### ZÁBĚH NOVÉ ŘETĚZOVÉ PILY:

Nový řetěz a lišta vyžadují seřízení již po 5 řezech. Během záběhu je to normální a čím déle řetěz používáte, tím delší budou intervaly mezi seřizeními.

**VAROVÁNÍ:** Zkrácení řetězu odebráním článků se nesmí provádět o více než 3 články. Jinak hrozí poškození rozety.

### MAZÁNÍ ŘETĚZU:

Vždy kontrolujte, zda automatické mazání správně funguje. Nádrž oleje udržujte stále plnou - patří do ní olej na řetězu, lišty a rozety. Dostatečné mazání lišty a řetězu během řezu je zásadně důležité pro minimalizaci tření řetězu s lištou.

Nedopusťte, aby lišta a řetěz běžely bez oleje. Nedostatek oleje za chodu pily způsobí snížení účinnosti řezání, zkrácení životnosti řetězu, rychlé ztupení řetězu a rychlé opotřebení lišty vlivem přehřívání. Nedostatek oleje se pozná podle kouře a změny barvy lišty.

## TABULKA ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

**VAROVÁNÍ:** Před zahájením níže uvedených postupů, kromě těch, při nichž musí běžet motor, vždy vypněte motor a odpojte botku zapalovací svíčky.

PROBLÉM	PRÁVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	POKYNY PRO ODSTRANĚNÍ PROBLÉMU
Zařízení nelze nastartovat nebo nelze udržet motor v chodu.	Nesprávný postup startování.	Postupujte podle pokynů v uživatelské příručce.
	Nesprávné seřízení směsi v karburátoru.	Nechte karburátor seřídít autorizovaným servisním střediskem.
	Znečištěná zapalovací svíčka	Svíčku očistěte / nastavte odtrh nebo vyměňte
	Ucpaný filtr paliva.	Vyměňte filtr paliva.
Zařízení lze nastartovat, ale motor má nízký výkon.	Znečištěný lapač jisker.	Vyměňte lapač jisker.
	Znečištěný filtr vzduchu.	Vyměňte, vyčistěte a znovu namontujte filtr.
	Nesprávné seřízení směsi v karburátoru.	Nechte karburátor seřídít autorizovaným servisním střediskem.
Motor kolísá.	Nesprávné seřízení směsi v karburátoru.	Nechte karburátor seřídít autorizovaným servisním střediskem.
Žádný výkon pod zátěží.		
Běží přerušovaně.	Nesprávný odtrh zapalovací svíčky.	Svíčku očistěte / nastavte odtrh nebo vyměňte.
Nadměrná kouřivost.	Nesprávné seřízení směsi v karburátoru.	Nechte karburátor seřídít autorizovaným servisním střediskem.
	Nesprávná palivová směs.	Používejte správnou směs (40:1 benzín-olej).

## PROHLÁŠENÍ SHODY

Obchodní jméno výrobce: Husqvarna AB  
Kompletní adresa výrobce: SE-561 82 Huskvarna, Švédsko

Prohlašujeme, že stroj

Název výrobku	Řetězová pila
Obchodní název:	Benzínová řetězová pila
Účel použití:	Lesnictví
Model:	P350S
Typ:	Benzínová
Výrobní číslo:	11001S100001~21365S999999

vyhovuje všem požadavkům Směrnic  
2006/42/ES, 2004/108/ES, 2000/14/ES+2005/88/ES,  
97/68/ES+2004/26/ES

na základě typového schválení ES

Název, adresa a identifikační číslo autorizované osoby:  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2,90431, Nuremberg  
Číslo typového schválení ES:  
BM 50231266

a byl testován dle níže uvedených norem

EN ISO 11806-1:2011  
EN ISO 14982:2009

Posouzení shody se směrnicí 2000/14/EC bylo provedeno na základě dodatku V směrnice. Informace ohledně emisí hluku a jmenovitém výkonu viz technická dokumentace.

Osoba oprávněná k sestavení technických informací a k vydání tohoto prohlášení:



Jméno, příjmení: Bo R Jonsson  
Funkce/pozice: Vedoucí pro vývoj a konstrukci  
Adresa: SE-561 82 Huskvarna, Švédsko

Datum a místo vydání prohlášení: Šanghaj, Čína 2013/01/18

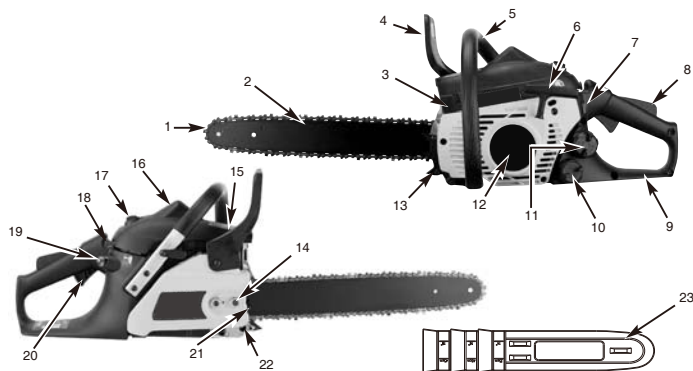
## TECHNICKÉ ÚDAJE

<b>Model č.</b> .....	<b>P350S</b>
Obsah .....	.40 cm <sup>3</sup> (2.4 cu-in)
Jmenovitý výkon .....	1,52 kW
Využitelná délka řezu .....	37cm
Délka řezné lišty .....	40cm
Rozteč řetězu .....	9,53 mm (3/8")
Tloušťka řetězu .....	1,3 mm (0,05")
Volnoběh (Max.) .....	.3300 min <sup>-1</sup>
Doporučená maximální rychlost s chráničem .....	.12500 min <sup>-1</sup>
Obsah nádrže paliva .....	.250 cm <sup>3</sup>
Obsah olejové nádrže .....	.150 cm <sup>3</sup>
Tlumič vibrací .....	.ano
Rozeta .....	6 zubů
Snadný start .....	.ano
Automatický sytič .....	.ano
Brzda řetězu .....	.ano
Spojka .....	.ano
Automatické mazání řetězu .....	.ano
Typ řetězu s malým zpětným rázem (Oregon) .....	.91PJ056X
Typ vodící lišty (Oregon) .....	.160SDEA041
Čistá hmotnost (bez vodítka a řetězu) .....	4,7 kg
Akustické hladiny (viz poznámka 1)	
Odpovídající hladina akustického tlaku na sluchovém orgánu obsluhy .....	99 dB(A)
Emise hluku (viz poznámka 2)	
Naměřená hladina akustického výkonu .....	105 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu .....	108 dB(A)
Brzdňý čas (Max.) .....	.0,12 s
Ekvivalentní vibrací (přední/zadní rukojeti) (K=1,5) .....	.6.673/5.792 m/s <sup>2</sup>
Spotřeba paliva .....	.530,15 g/kWh
Maximální rychlost řetězu .....	.22,8 m/s

**Poznámka 1:** Odpovídající hladina akustického tlaku podle ISO 22868 je vypočtena jako časově vážený součet energie pro různé úrovně akustického tlaku v různých pracovních podmínkách. Typický statistický rozptyl pro odpovídající hladinu akustického tlaku představuje standardní odchylku 1,5 dB (A).

**Poznámka 2:** Emise hluku v prostředí měřené jako akustický výkon (L<sub>wa</sub>) v souladu se směrnici EC 2000/14/EC.

## IDENTIFITSEERIMINE (MIS ON MIS?)



- |                                   |  |   |
|-----------------------------------|--|---|
| 1. Saekett                        | 9. Tagumine käepide / Taaskäivituse silmus | 17. Õhupuhasti kate                                       |
| 2. Juhtlatt                       | 10. Õlipaagi kork                          | 18. Tooreklapi kang õhuvoolu automaatseks reguleerimiseks |
| 3. Sädemepүүdja võre              | 11. Kütusepaagi kork                       | 19. Täitenupp   |
| 4. Ketipiduri hoob / Käsihoob     | 12. Starteri kate                          | 20. Gaasihoovastiku päästik sulgur                        |
| 5. Eesmine käepide                | 13. Hambuline tugiraud                     | 21. Saeketi reguleerimiskruvi                             |
| 6. Starteri käepide               | 14. Lati kinnitusmutter                    | 22. keti piiraja  |
| 7. ON/OFF lüüti                   | 15. Summuti kilp                           | 23. Juhtlati kate   |
| 8. Gaasihoovastiku päästik sulgur | 16. Süüteküünal                            |   |

### OHUTUSFUNKTSIOONID

Kirjelduste juures olevad numbrid vastavad ülaltoodud numbritele, et aidata teil ohutusfunktsiooni asukohta kindlaks teha.

- 1 TAGASILÖÖKE VÄHENDAV SAEKETT** aitab oluliselt vähendada tagasilööki või selle tugevust tänu spetsiaalselt disainitud sügavusmöödikutele ja kaitselüliledele.
- 3 SÄDEMEPүүDJA VÕRE** pūūab mootori heitsüsteemist kinni süsiniku ja teiste süttivate ainete osakesed, mis on suuremad kui 0,6 mm (0,023 tolli). Sädemepүүdja võret puudutavate kõigi kohalike, riiklike või föderatiivsete seaduste ja/või regulatsioonide järgimise eest vastutab kasutaja. Vt täiendavat teavet jaotisest Ohutusabinõud.
- 4 KETIPIDURI HOOB / KÄSIHOOB** kaitseb operaatori vasakut kätt, kui see peaks sae töötamisel esikäepidemelt ära libisema.
- 4 KETIPIDUR** on ohutusfunktsioon, mis peatab liikuva saeketi millisekundite jooksul ja on mõeldud tagasilöögist tuleneva vigastusohu vähendamiseks. See aktiveeritakse KETIPIDURI hoovaga.
- 7 Kui KATKESTUSLÜLITI** aktiveerub, seiskab see viivitamatult mootori. Mootori käivitamiseks või taaskäivitamiseks tuleb katkestuslülitit viia asendisse ON (Sees).
- 8 GAASIHOOVASTIKU PÄÄSTIK SULGUR** väldib mootori pöörete tahtmatut suurendamist. Gaasi päästikut (20) ei saa suruda, kui ohutusriivi pole vajutatud.
- 22 KETI PIIRAJA** vähendab vigastusohu juhul, kui töötamise käigus saekett puruneb või maha tuleb. Keti piiraja on mõeldud hüpleva keti kinnipūūdmiseks.

## SÜMBOLITE IDENTIFITSEERIMINE



Enne masina kasutamist lugege ja mõistke kasutusjuhendit ja kõiki hoiatussilti.



Kandke käte kaitsmiseks kindaid



Täitenupp



Kandke jalgade kaitsmiseks turvasaapaid



Alati, kui masin on kasutusel, tuleb kanda kaitseprille, et tagada kaitstud lendavate esemete eest. Kanda tuleb ka kuulmekaitseid operaatori kõrvakuulmise kaitseks. Kui kasutaja töötab alal, kus on asjade kukkumise oht, tuleb lisaks kanda ka kaitsekiivrit.



## HOIATUS!

Hädaoht!



Veenduge, et ketipidur ei ole raken-  
dunud! Käivitamiseks tõmmake  
käsihoob/ ketipidur tagasi.



Seade vastab EL kehtivatele  
direktiividele.



Garanteeritud helivõimsustase (LWA)  
vastab direktiivides 2000/14/EU +  
2005/88/EU kehtestatud nõuetele.



Müratase 7,5 m peal



Saega töötades kasutage alati  
mõlemat kätt.



**HOIATUS!** Vältida tuleks sae juh-  
tplaadi otsa kokkupuutumist mis-  
tahes objektidega; otsa kontakt  
võib põhjustada juhtplaadi äkilist  
liikumist üles ja taha, mis võib  
põhjustada tõsiseid vigastusi.

## NORMAS DE SEGURANÇA

**! HOIATUS!** See tööriist on mõeldud ainult ühe operaatori poolt kasutamiseks ja on ette nähtud metsatöödeks. Selle tööriista kasutamisel peab parem käsi olema paigutatud tagumisele käepidemele ja vasak käsi esikäepidemele. Enne selle tööriista kasutamist peab operaator lugema ja mõistma kasutusjuhendis toodud ohutusnõudeid ja kasutama asjakohaseid isiklikke kaitsevahendeid. See tööriist ei ole mõeldud mitteasjakohaste materjalide lõikamiseks nagu kivi, metallid või võõrkehi sisaldavad puidutooted.

**! HOIATUS!** Gaasitööriistade kasutamisel tuleks alati järgida üldiseid ettevaatusabinõusid, sh järgnevalt kirjeldatud, et vähendada vigastuste ja/või seadme kahjustamise ohtu. Lugege kõik need juhised enne selle toote kasutamist läbi ja hoidke need alles.

**! HOIATUS!** Selle masina töötamisel tekib seadme läheduses elektromagnetväli. See väli võib teatud asjaoludel häirida aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide toimimist. Vähendamaks tõsiste või fataalsete vigastuste ohtu soovitamise isikutel, kes kasutavad meditsiinilisi implantaate, konsulteerida enne masina kasutamist oma arstiga ja meditsiinilise implantaadi tootjaga.

- ÄRGE kasutage kettsaagi ühe käega! Seadme ühe käega kasutamine võib vigastada operaatorit, abistajaid, kõrvalseisjaid või ükskõik keda lähedalviibijatest. Saag on mõeldud kahe käega kasutamiseks.
- ÄRGE kasutage kettsaagi, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Kasutage turvajalaseid, kehasse töödeldud riietust, kaitsekindaid ja silma-, kuulme- ja peakaitseid.
- Kütuse käsitsemisel tegutsege suure ettevaatlikkusega. Tuleohtu vältimiseks viige saag enne mootori käivitamist vähemalt 3 meetri kaugusele tankimise kohast.

- ÄRGE lubage teistel isikutel läheduses viibida, kui kettsaagi käivitatakse või sellega töötatakse. Hoidke kõrvalolijad ja loomad tööalast eemal.
- ÄRGE alustage lõikamist enne, kui olete puhastanud tööala, kindlustanud jalgealuse ja planeerinud taganemistee langeva puu eest.
- Hoidke kõik enda kehaosad mootori töötamise ajal saeketist eemal.
- Enne mootori käivitamist veenduge, et saekett ei ole võõrkehased.
- Sae kandmisel peab selle mootor olema seisunud, juhtlatti ja kett viidud tahapoole ja summuti kehast eemale suunatud.
- ÄRGE kunagi kasutage seadet, kui see on valesti seadistatud või täielikult ja turvaliselt koostamata. Veenduge, et saekett peatub, kui gaasi päästik vabastatakse.
- Lülitage mootor välja, enne kui kettsae maha panete.
- Tegutsege äärmise ettevaatlikkusega, kui lõikate väikseid põõsaid ja võsusi, kuna peenike materjal võib saeketti takerduda ja teie poole tõukuda või teid tasakaalust välja viia.
- Lõigates puuharu, mis on pinges, arvestage selle tagasivetrumisega, et vältida vigastusi, kui puukiududes olev pingevallandub.
- Hoidke käepidemed kuivana, puhtana ja õli ning kütusesegust vabana.
- Kasutage kettsaagi ainult hästiventileeritud alas.
- ÄRGE KASUTAGE kettsaagi puu langetamiseks, kui teil pole selleks eraldi väljaõpet.
- Kõigi kettsae hooldustoimingute teostamiseks, mida ei ole nimetatud kasutusjuhendi ohutust ja hooldust käsitlevas jaotises, tuleb pöörduda pädeva teenusepakkuja poole.
- Kettsae transportimisel kasutage sobivat juhtlatti vutlarit.
- ÄRGE kasutage kettsaagi süttivate vedelike või gaaside läheduses nii sise- kui välisingimustes. Tulemuseks võib olla plahvatus ja/või tulekahju.
- ÄRGE kunagi täitke kütuse- ega õlipaaki ega õlitage seadet, kui mootor töötab.

- Keerake õli- ja kütusepaagi kork tugevalt kinni, et vältida õli ja kütuse lekkimist transportimisel.
- **KASUTAGE ÕIGET TÖÖRIISTA:** Lõigake ainult puitmaterjali. Ärge kasutage kettsaagi mittesihpäraselt. Näiteks, ärge kasutage kettsaagi plastiku, müüristiku või mitte-ehitusmaterjalide lõikamiseks.
- Esmakordne kasutaja peab olema kursis kasutusjuhendi leheküljel 9 (saepukk palgi koorimiseks) toodud kettsae kasutusjuhiste ja kasutama kaitsevarustust kogenud operaatori näpunäidete kohaselt.
- Ärge püüdke hoida saagi ainult ühe käega. Te ei suuda ohjata vastujõude ja võite sae üle kontrolli kaotada, mis toob kaasa lati ja keti libisemise või hüplemise piki jäset või palki.
- Ärge kasutage kettsaagi kunagi siseruumides. Teie kettsaag väljastab mürgiseid heitmeid, mis paisatakse õhku kohe mootori käivitumisel ja võivad olla värvitud ja lõhnatud. Selle toote kasutamine võib tekitada tolmu, vinet ja suitsu, milles sisalduvad kemikaalid põhjustavad teadaolevalt reproduktiivseid kahjustusi. Arvestage kahjuliku tolmu ja vinega (nagu saetolm või keti õlitamisel tekkiv õlivine) ja kaitske ennast asjakohaselt.
- Kandke kindaid ja hoidke käed soojas. Kettsaagide pikaajalisel kasutamisel peab

operaator taluma vibratsiooni, mis võib põhjustada valge näpu haigust. Selleks, et vähendada valge näpu haiguse tekkimise ohtu, kandke kaitsekindaid ja hoidke käsi soojas. Valge näpu haiguse mis tahes sümptomite tekkimisel pöörduge abi saamiseks viivitamatult arsti poole.

- Kettsae transportimisel või hoiustamisel paigaldage alati juhtlatti kate.
- Vajutage kettsaagi hambuline tugiraud otse vajalikule liigendile ja pöörake saagi ümber selle telje. Hambuline tugiraud veereb vastu korpusi.
- On ainult kolm osa – kett, latt ja süüteküünal – mis on kasutaja poolt vahetatavad ja nende asendamisel tuleb kasutada sama tüüpi osasid, mis vastavad käesolevas kasutusjuhendis toodud spetsifikatsioonidele. (Süüteküünla tüüp on NGK CMR7H). Kui defektseteks osutuvad teised osad, siis toimetage seade lähimasse volitatud teenusekeskusse.

**MÄRKUS.** See lisa on mõeldud peamiselt tava- ja juhuslikule tarbijale. Need mudelid on mõeldud juhuslikuks kasutamiseks koduomanike, suvilaomanike ja telkijate poolt ja sellisteks töödeks nagu puhastamine, kärpimine, lõikamine, küttepude lõikamine jne. Kui kavandatav kasutus hõlmab pikki tööperioode, võib see vibratsioonist tingituna põhjustada vereringeprobleeme.

## TAGASILÖÖGI OHUTUSEGA SEOTUD HOIATUSED

**TAGASILÖÖK** võib tekkida siis, kui juhtlatti **OTSAK** või **OTS** puudutab objekti või kui puitmaterjal järk-järgult lüheneb ja surub saeketti löikeavas.

Otsa kokkupuude võib mõnedel juhtudel põhjustada välgukiirusel toimuvat vastassuunalist liikumist, mis lööb juhtlatti üles ja tagasi operaatori suunas.

Saeketi **MULJUMINE** piki juhtlatti **ALUMIST OSA** võib **REBIDA** saagi ettepoole, operaatorist eemale. Saeketi **MULJUMINE** piki juhtlatti **ALUMIST OSA** võib **REBIDA** saagi ettepoole, operaatorist eemale. Kõik need reaktsioonid võivad põhjustada kontrolli kaotamise sae üle, tekitades vigastusi.

1. Mõistes tagasilöögi põhiolenumust, saate te vähendada või elimineerida tagasilöögi ootamatuse. Täielik ootamatus soodustab õnnetusi.
2. Hoidke mõlema käega saest kõvasti kinni, nii et parem käsi on paigutatud

tagumisele käepidemele ja vasak käsi esikäepidemele, kui mootor töötab. Haarake kettsae käepidemetest kindlalt põialde ja sõrmedega kinni. Tugev haare aitab vähendada tagasilööki ja säilitada kontrolli sae üle. Ärge laske seda lahti.



3. Veenduge, et ala, kus te lõikate, on takistustest vaba. Ärge laske juhtlatti kokkupuutesse palgi, oksa või mis tahes takistusega, mis võib saada löögi, kui te saagi kasutate.
4. Lõikamisel kasutage kõrgeid mootoripöördeid.
5. Ärge sirutage ennast kõrgemale ega lõigake õlgadest kõrgemal.
6. Järgige tootja poolt antud saeketi teritamise- ja hooldamisjuhiseid.
7. Kasutage ainult tootja poolt soovitatud või võrdväärseid asenduslatta.

**MÄRKUS.** Tagasilööke vähendav saekett on kett, mis talub tagasilööke.

## OLULISED OHUTUSJUHISED

Teie kett on varustatud ohutussildiga, mis paikneb kettipiduri hooval / käsihooval. Antud silti koos nendel lehekülgedel toodud ohutusjuhistega tuleks enne selle seadme kasutamist hoolikalt lugeda.

**KUIDAS LUGEDA SÜMBOLEID JA VÄRVE (JOON. 1)**

 **HOIATUS!**  Kasutatakse mitteturvalisest protseduurist hoiatamiseks.

**SOOVITAV**

Soovitav lõikamisprotseduur

Joon. 1



## HOIATUS

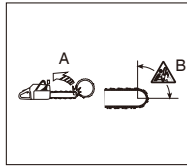
1. Arvestage tagasilöögiga.
2. Ärge püüdke hoida saagi ühe käega.
3. Vältige lati otsaku kontakti.

## SOOVIATAV

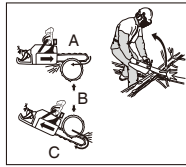
4. Hoidke saagi korralikult mõlema käega.

## HÄDAOHT! ARVESTAGE . TAGASILÖÖGIGA!

**⚠ HOIATUS!** Tagasilöök võib kaasa tuua kontrolli kaotamise sae üle, mis on ohtlik ja võib põhjustada tõsiseid või surmavaid vigastusi sae kasutajale või lähedalseisjatele. Olge alati valvas. Tsirkulaarne tagasilöök ja kinnijäämisest tingitud tagasilöök on kettsae kasutamise kaasnevad peamised ohud ja enamike õnnetuste olulisim põhjus.



Joon. 2A



Joon. 2B

## ARVESTAGE:

### TSIRKULAARNE TAGASILÖÖK

(Joon. 2A)

- A = Tagasilöögi tee  
B = Tagasilöögi reaktsioonitsoon

### TÕUGE (KINNIJÄÄ- MISEST TINGITUD TAGASILÖÖK) JA TÕMME (Joon. 2B)

- A = Tõmme  
B = Kõvad esemed  
C = Tõuge

## MONTEERIMISJUHISED

### MONTEERIMISTÖÖRIISTAD

Kettsae monteerimiseks vajate neid tööriistu:

1. Universaalvõti (mutrivõti-kruvikeeraja) (kuulub komplekti).
2. Suurt koormust taluvad töökindad (kasutaja poolt hangitavad).

### MONTEERIMISNÕUDED

**⚠ HOIATUS!** ÄRGE KÄIVITAGE sae mootorit enne, kui seade on korralikult ette valmistatud.

Teie uus kettsaag vajab töövalmidusse viimiseks keti reguleerimist, kütusepaagi täitmist õige kütuseseguga ja õlipaagi täitmist määrideõliga.

Enne, kui asute seadet kasutama, lugege kogu kasutusjuhendit. Pöörake erilist tähelepanu kõigile ettevaatusabinõudele. Teie kasutusjuhend on nii viiteteatmik kui ka käsiraamat, mis annab teile üldjuhiseid oma sae monteerimiseks, kasutamiseks ja hooldamiseks.

### JUHTLATI/SAEKETI/ SIDURI KATTE PAIGALDAMINE

**⚠ HOIATUS!** Keti käsitlemisel kandke alati kaitsekindaid.

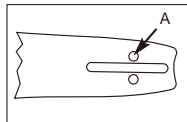
#### JUHTLATI PAIGALDAMINE:

Tagamaks, et juhtlatt ja kett saavad õli, KASUTAGE AINULT ALGSET TÜÜPI LATTI, mis on varustatud õlikanali avaga (A), nagu on näha alltoodud illustratsioonil. (Joon. 3A)

1. Veenduge, et KETIPIDURI hoob on tõmmatud tagasi asendisse VABASTATUD (joon. 3B)
2. Eemaldage lati kinnitusmutter (B). Eemaldage KETIPIDURI kate (C), tõmmates selle otse välja (võimalik, et peate rakendama teatavat jõudu). (Joon.3C)

**Märkus.** Visake ära kaks plastikseibi. Neid kasutatakse ainult kettsae transportimiseks.

3. Kasutades kruvikeerajat keerake reguleerimiskruvi (D) VASTUPÄEVA, kuni HARK (E) (eenduv haru) on jõudnud oma liikumise lõppu (joon. 3D).
4. Paigutage juhtlati piludega ots üle lati poldi (F). Lükake juhtlatt siduri trumli (G) taha, kuni juhtlatt peatub (joon. 3E).



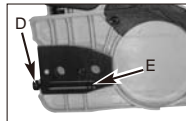
Joon. 3A



Joon. 3B

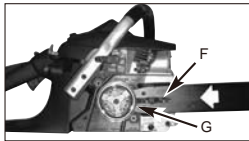


Joon. 3C



Joon. 3D





Joon. 3E

### SAEKETI PAIGALDAMINE:

Kandke alati suurt koormust taluvad töökindaid, kui saeketti käsitsete või reguleerite.

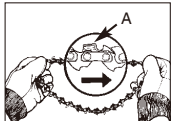
1. Laotage kett laiali, nii et löikeservad (A) moodustavad silmuse ja on suunatud PÄRIPÄEVA ümber silmuse (joon. 4A).
2. Lükake kett ümber ketiratta (B) siduri taga (C). Veenduge, et lülid sobituvad ketiratta hammaste vahele (joon. 4B).
3. Suunake juhtlülid soonde (D) ja ümber lati otsa (joon. 4B).

**MÄRKUS.** Saekett võib lati alumisele osale veidi rippuma jääma. See on tavaline.

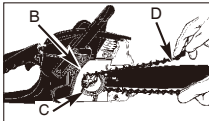
4. Tõmmake juhtlatt ettepoole, kuni kett sobitub kohale. Veenduge, et kõik juhtlülid on lati soones.

5. Paigaldage siduri kate, veendudes, et hark on paigutatud juhtlatti alumisse avasse. Veenduge, et kett ei libise latilt maha. Paigaldage lati kinnitusmutter käe tugevuselt ja järgige pinguse reguleerimise juhiseid jaotises **SAEKETI PINGUSE REGULEERIMINE**.

**MÄRKUS.** Juhtlatti kinnitusmutrid paigaldatakse ainult käe tugevuselt selles etapis, kuna vajalik on saeketi reguleerimine. Järgige jaotises **SAEKETI PINGUSE REGULEERIMINE** toodud juhiseid.



Joon. 4A



Joon. 4B

### SAEKETI PINGUSE REGULEERIMINE

Saeketi õige pingus on äärmiselt oluline ja seda tuleb kontrollida enne käivitamist ja ka lõikamisoperatsiooni ajal.

Leides aega saeketil vajalike reguleerimiste tegemiseks, tagate te keti parema jõudluse ja pikema tööea.

**HOIATUS!** Kandke alati suurt koormust taluvad töökindaid, kui saeketti käsitsete või reguleerite.

### SAEKETI REGULEERIMINE:

1. Hoidke juhtlatti otsak üleval ja keerake reguleerimiskruvi (A) PÄRIPÄEVA, et keti pingust suurendada. Kruvi keeramine VASTUPÄEVA vähendab keti pingust. Veenduge, et kett istub kogu ulatuses tihedalt juhtlatil (joon. 5).
2. Pärast reguleerimise teostamist ja hoides lati otsakut endiselt kõige ülemises asendis, keerake lati kinnitusmutrid tugevalt kinni. Keti pingus on õige, kui see istub kogu ulatuses

tihedalt latil ja seda saab kinnastatud käega kerida.

**MÄRKUS.** Kui ketti on juhtlatil raske kerida või kui see on kinni, siis on keti pingus liiga suur. See nõuab väikest reguleerimist järgmisel viisil:

- A. Lõdvendage lati kinnitusmutrid, et need oleksid kinnitatud käe tugevuselt. Vähendage pingust, keerates lati reguleerimiskruvi aeglaselt VASTUPÄEVA. Liigutage ketti edasi ja tagasi. Jätkake reguleerimist, kuni kett pöörleb vabalt, kuid istub tihedalt. Suurendage pingust, keerates lati reguleerimiskruvi PÄRIPÄEVA.

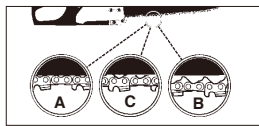
- B. Kui saeketil on sobiv pingus, hoidke lati otsakut kõige ülemises asendis ja keerake lati 2 kinnitusmutrit tugevalt kinni.

**ETTEVAATUST!** Uus saekett venib, vajades reguleerimist pärast ligikaudu 5 lõikamist. See on uue saeketi puhul tavaline ja intervall edaspidiste reguleerimiste vahel pikeneb kiiresti.



Joon. 5

**ETTEVAATUST!** Kui saekett on LIIGA LÕTV või LIIGA PINGUL, siis kuluvad ketiratas, latt, kett ja väntvõlli laagrid kiiremini. Vaadake lähemalt joonist 6, et leida teavet õige külma pinguse (A) ja õige sooja pinguse (B) kohta ning juhiseid selle kohta, millal tuleb saeketti reguleerida (C).



Joon. 6

### KETIPIDURI MEHHAANILINE TEST

Teie kettsaag on varustatud ketipiduriga, mis vähendab tagasilöögist tingitud vigastumise ohtu. Pidur aktiveerub, kui pidurihoovale rakendub surve, nagu juhtub tagasilöögi puhul, kui operaatori käsi tabab hooba. Kui pidur rakendub, peatub keti liikumine järsult.

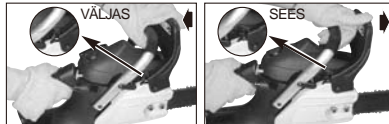
**HOIATUS!** Ketipiduri eesmärk on vähendada tagasilöögist tingitud vigastumise ohtu; ent see ei suuda pakkuda ettenähtud kaitsset, kui sae hooldust ei teostata korralikult. Enne sae kasutamist testige alati ketipidurit ja kontrollige seda töö vältel perioodiliselt.

## KETIPIDURI TESTIMINE

1. KETIPIDUR VABASTATAKSE (kett saab vabalt liikuda), kui KETIPIDURI HOOB ON TAGASI TÕMMATUD JA LUKUSTATUD. Veenduge, et KETIPIDURI RIIV ON ASENDIS "VÄLJAS". (Joon. 7A)
2. KETIPIDUR RAKENDUB (kett peatub), kui pidurihoob on eesmisel asendis ja ketipiduri riiv on asendis SEES. Te ei peaks saama ketti liigutada. (Joon. 7B)

**MÄRKUS.** Piduri hoob peaks kohale klõpsatama mõlemas asendis. Kui tunnete

tugevat vastupanu või kui hoob ei liigu kummassegi asendisse, siis ärge saagi kasutage. Toimetage saag viivitamatult professionaalsesse teeninduskeskusesse parandamiseks.



Joon. 7A

Joon. 7B

## KÜTUS JA MÄÄRIMINE

### KÜTUS

Kasutage tavalist pliivaba bensiini, mis on segatud vahekorras 40:1 tavapärase 2-taktilise mootori õliga, et saada parimaid tulemusi. Kasutage **KÜTUSE SEGAMISE TABELIS** toodud segamisvahekordi.

**HOIATUS!** Ärge kasutage selles seadmes kunagi segamata bensiini. See tekitab mootorile püsivaid kahjustusi ja muudab kehtetuks tootja poolt seadmele antud garantii. Ärge kasutage kunagi kütusesegu, mida on ladustatud rohkem kui 90 päeva.

**HOIATUS!** Kasutada tuleb õhkjahutusega 2-taktilise mootori premium-klassi määrdeõli, mis segatakse kütusega vahekorras 40:1. Ärge kasutage sellist 2-tsüklilise mootori õli, mille soovitatav segamisvahekord on 100:1. Kui mootori kahjustumise põhjuseks on ebapiisav määrimine, kaotab tootja poolt mootorile antud garantii kehtivuse.

### KÜTUSE SEGAMINE

Segage kütus tunnustatud tootja konteinerisse pakendatud 2-taktilise mootori õliga. Kütuse ja õli õige vahekorra leidmiseks kasutage segamistabelit. Raputage konteinerit, et tagada täielik segunemine.

**HOIATUS!** Puudulik määrimine tühistab mootori garantii.

### KÜTUS JA MÄÄRIMINE



Bensiini ja õli  
segu vahekorras  
40:1

Ainult õli

### KÜTUSE SEGAMISE TABEL

BENSIIN	40:1 vahekord Tavaline määrdeõli	
1 US gallon	3,2 untsi	95 ml (cm <sup>3</sup> )
5 liitrit	4,3 untsi	125 ml (cm <sup>3</sup> )
1 UK gallon	4,3 untsi	125 ml (cm <sup>3</sup> )
Segamisprotseduur	40 ühikut bensiini segada 1 ühiku määrdeõliga	
1 ml = 1 cc		

### SOOVITATAVAD KÜTUSED

Mõned traditsioonilised bensiinid segatakse hapnikuga küllastunud vedelikega nagu alkohol või eetriühendid, et tagada vastavus puhta õhu standarditele. See mootor on konstrueeritud töötama rahuldavalt mis tahes bensiiniga, mis on ette nähtud autodes kasutamiseks, kaasa arvatud hapnikuga küllastunud bensiinid.

### KETI JA LATI ÕLITAMINE

Täitke igal kütusepaagi täitmisel ka ketiõli paak. Soovitame kasutada keti-, lati- ja ketirattaõli, mis sisaldab hõõrdumist ja kulumist vähendavaid lisaaineid, et takistada tõrva kogunemist latil ja ketil.

## TALITLUS

### MOOTORI KÄIVITUSEELSE KONTROLLTOIMINGUD

**HOIATUS!** Ärge kunagi käivitage saagi ega töötage sellega, kui latt ja kett pole korralikult paigaldatud.

1. Täitke kütusepaak (A) õige kütuseseguga. (Joon. 8).
2. Täitke õlipaak (B) õige keti- ja latiõliga (joon. 8).



Joon. 8

3. Veenduge, et ketipidur on vabastatud (C), enne kui seadme käivitate (joon. 8).

## MOOTORI KÄIVITAMINE

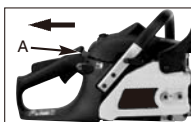
1. Viige ON/OFF-lüliti "I" asendisse SEES "I". (Joon. 9A)
2. Tõmmake tooreklapi gaasihooba (A) ettepoole. See seadistab tooreklapi ja viib ettepoole gaasihoova, et hõlbustada käivitamist. (Joon. 9B)
3. Vajutage täitenuppu (B) 10 korda. (Joon. 9C)
4. Kui saag on maapinnal, haarake kindlalt selle esikäepidemest vasaku käega kinni ja paigutage parem jalg tagumisest käepidemest seespoole. Tõmmake starteri trossi käega 4 korda. (Joon. 9D)

**MÄRKUS.** Easy Start käivitus vähendab oluliselt jõupingutust mootori käivitamiseks. Te peate tõmbama starteri trossi piisavalt kaugele, et kuulda mootori käivitumise katsele iseloomulikku häält. Ei ole vajadust tõmmata trossi kärmelt, kuna tõmbamisel ei ole tunda liiga tugevat vastupanu. Arvestage, et see käivitusmeetod on oluliselt erinev (ja palju kergem) sellest, millega võite olla varem kokku puutunud.

5. Vajutage tooreklapi kang (C) täielikult sisse. (Joon. 9E).
6. Tõmmake kiiresti starteri trossi, kuni mootor käivitub.
7. Laske mootoril ligikaudu 10 sekundit töötada. Suruge gaasi päästikut (D) ja vabastage see, et lasta mootoril tühikäigul töötada. (Joon. 9F)
8. Kui mootor ei käivitu, siis korrake ülaltoodud samme.



Joon. 9A



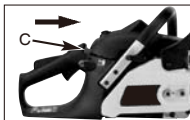
Joon. 9B



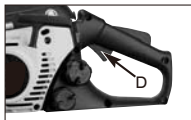
Joon. 9C



Joon. 9D



Joon. 9E



Joon. 9F

## SOOJA MOOTORI TAASKÄIVITAMINE

1. Veenduge, et on/off-lüliti on asendis "I".
2. Vajutage täitenuppu (B) 10 korda.
3. Tõmmake starteri trossi kiiresti 4 korda. Mootor peaks käivituma.
4. Kui mootor ikkagi ei käivitu, siis järgige antud kasutusjuhendi jaotises "Mootori käivitamine" toodud juhiseid.

## MOOTORI SEISKAMINE

1. Vabastage päästik ja laske mootoril naasta tühikäigurežiimi.
2. Vajutage lüliti STOP alla, et mootor peatada (vt joon. 9G).

**MÄRKUS.** Erakorraliseks peatamiseks aktiveerige lihtsalt KETIPIDUR ja viige STOP-lüliti alla.



Joon. 9G

## KETIPIDURI TOIMIVUSTEST

Testige KETIPIDURIT perioodiliselt, et tagada selle korralik funktsionaalsus.

Teostage KETIPIDURI test enne esmast löikamist, pärast suuremat löikamist ja kindlasti pärast KETIPIDURI hooldamist.

## KONTROLLIGE KETIPIDURIT

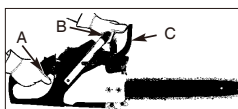
### JÄRGMISELT:

1. Pange saag sobivale puhtale, tugevale ja ühetasasele aluspinnale.
2. Käivitage mootor.
3. Haarake parema käega tagumisest käepidemest (A) (joon. 10).
4. Hoidke vasaku käega kindlalt eesmist käepidet (B) [mitte KETIPIDURI hooba (C)] (joon. 10).
5. Vajutage gaasi päästik 1/3 gaasile, seejärel aktiveerige viivitamatult KETIPIDURI hoob (C) (joon. 10).
6. Kett peaks järsult peatuma. Kui kett peatub, siis vabastage viivitamatult gaasi päästik.

**⚠ HOIATUS!** Aktiveerige ketipidur aeglaselt ja ettevaatsetult. Vältige keti kokkupuudet millega tahes, ärge laske sae otsal ettepoole liikuda.

7. Kui ketipidur toimib korralikult, siis lülitage mootor välja ja viige ketipidur tagasi asendisse VABASTATUD.

**⚠ HOIATUS!** Kui kett ei peatu, siis lülitage mootor välja ja viige seade hooldamiseks lähimasse volitatud teeninduskeskusesse.



Joon. 10

## SAEKETI/LATI ÕLITAMINE

Saeketi piisav õlitamine on alati väga oluline, et minimeerida hõõrdumist juhtlatiga.

Ärge jätke kunagi latti ja ketti õlita. Sae kasutamine liiga vähese õliga vähendab lõikamise efektiivsust, lühendab saeketi eluiga, põhjustab keti kiiret nürinemist ja latti liigset kulumist ülekuumenemise tõttu. Liiga vähesest õlist annab märku suits, latti värvikaotus või pigi tekkimine.

**MÄRKUS.** Kasutamise käigus saekett venib, eriti siis, kui see on uus, ja vajab aeg-ajalt reguleerimist ja pingutamist. Uus kett vajab reguleerimist ligikaudu 5-minutilise töötamise järel.

## AUTOMAATNE ÕLITUS

Teie saag on varustatud automaatse siduriga juhitava õlitussüsteemiga. Õlitaja toimetab automaatselt latile ja ketile õige koguse õli. Kui mootori kiirus suureneb, siis suureneb ka õlivoo kiirus latile. Voo reguleerimine puudub.

Õlipaak saab tühjaks ligikaudu samal ajal, kui lõpeb kütus.

**⚠ HOIATUS!** Ärge avaldage saele survet, kui jõuate lõike lõppu. Surve võib põhjustada latti ja keti pöörlemist. Kui pöörlev kett tabab teisi esemeid, võib liikuv kett vastujõu toimele tabada operaatorit.

## ÜLDISED LÕIKAMISJUHISED

### LANGETAMINE

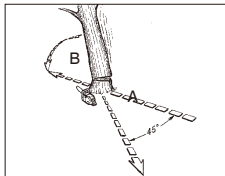
Langetamine on termin, mis tähistab puu mahalõikamist. Väiksed puud lähimõõduga 15 - 18 cm (6 - 7 tolli) lõigatakse tavaliselt läbi ühe lõikega. Suuremate puude langetaamiseks tuleb teha sisselõikeid. Sisselõiked määravad, millises suunas puu langeb.

#### PUU LANGETAMINE:

**⚠ HOIATUS!** Enne lõikamise alustamist tuleb planeerida ja vajaduse korral ka puhastada taganemistee. Taganemistee peaks ulatuma tagasi ja diagonaalselt eeldatava kukumisjoone tagaosani, nagu on näidatud joonisel 11A.

**⚠ ETTEVAATUST!** Langetades puud kaldpinnal, peab ketsae operaator jääma alale, mis on puust üleval pool, sest langetatud puu veereb või libiseb tõenäoliselt mäest alla.

**MÄRKUS.** Langemise suunda (B) kontrollitakse sisselõigetega. Enne mis tahes lõigete tegemist arvestage seda, kus paiknevad suuremad oksad ja kuhu puu loomulikult viisil toetub, et määrata kindlaks puu langemise teekond.



Joon. 11A

**⚠ HOIATUS!** Ärge lõigake puud maha tugevate või muutlike tuulte korral või olukordades, kus langev puu võib kahjustada vara. Konsulteerige professionaaliga. Ärge lõigake puud maha, kui on oht, et langev puu tabab elektriliine; teavitage elektriettevõtet, enne kui asute puid maha võtma.

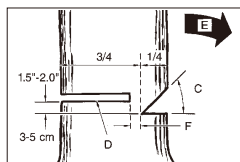
### ÜLDSUUNISED PUUDE LANGETAMISEKS:

Tavaliselt koosneb langetamine 2-st peamisest lõikamistoimingust: sisselõike (C) tegemisest ja langetamislõike (D) tegemisest.

Alustage ülemise sisselõike (C) tegemisest puu sellel küljel, mis jääb langemissuunda (E). Veenduge, et te ei tee alumist lõiget liiga sügavale tüvesse.

Sisselõige (C) peaks olema piisavalt sügav, et luua piisava laiuse ja tugevusega liigendühendus (F). Sisselõige peaks olema piisavalt lai, et suunata puu langemist nii kaua kui võimalik.

**⚠ HOIATUS!** Ärge kunagi kõndige puu ees, millesse on tehtud sisselõige. Tehke langetamislõige (D) puu teiselt küljelt ja 3 - 5 cm (1,5 - 2,0 tolli) sisselõike servast (C) kõrgemal (Joon.11B)



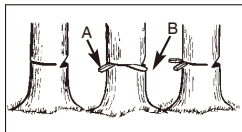
Joon. 11B

Ärge saagige kunagi täielikult läbi tüve. Jätke alati liigendühendus. Liigendühendus suunab puud. Kui tüvi on täielikult läbi lõigatud, siis kontrollige üle, kas langemissuund on muutunud. Sisestage lõikeavasse kiil või langetamiskang, enne kui puu muutub ebastabiilseks ja hakkab liikuma. See takistab juhtlatti kinnijäämist langetamislõikes, kui te olete langetamissuuna määramisel eksinud. Enne puu ümberlukkamist veenduge, et langeva puu raadiuses ei viibi kõrvaltvaatajaid.

**⚠ HOIATUS!** Enne lõpliku lõike tegemist veenduge alati, et tööalas ei ole kõrvaltvaatajaid, loomi ega takistusi.

### LANGETAMISLÕIGE:

1. Kasutage puit- või plastikkiilusid (A), et vältida lati või keti (B) kinnijäämist lõikesse. Kiilud juhivad ka langetamist (joon. 11C).
2. Kui langetatava puu diameeter on suurem kui lati pikkus, siis tehke 2 lõiget, nagu on näidatud joonisel 11D.



Joon. 11C



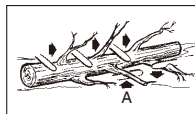
Joon. 11D

**HOIATUS!** Kui langetamislõige läheneb liigendühendusele, peaks puu hakkama langema. Kui puu hakkab kukkuma, siis eemaldage saag lõikest, peatage mootor, pange kettsaag maha ja lahkuge taganemistee kaudu alalt (joon. 11A).

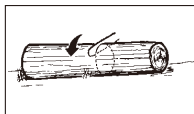
### LAASIMINE

Puu laasimine tähendab okste eemaldamist langetatud puult. Ärge eemaldage toetavaid oksa (A) enne, kui palk on tükeldatud (lõigatud) sobiva pikkusega osadeks (joon.12). Pinge all olevad oksad tuleks lõigata altpoolt ülespoole liikudes, et vältida kettsae kinnijäämist.

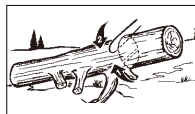
**HOIATUS!** Ärge lõigake kunagi puu oksa puutüvel seistes.



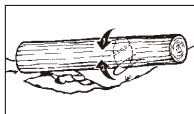
Joon. 12



Joon. 13A



Joon. 13B



Joon. 13C

### TÜKELDAMINE

Tükeldamine tähendab langetatud puu sobiva pikkusega osadeks lõikamist. Veenduge, et teil on kindel jalgealune ja seiske puutüvest ülalpool, kui lõikate kaldpinnal. Kui võimalik, peab puupalk toetuma nii, et ärälõigatav ots ei toetu maapinnale. Kui puu toetub mõlemale otsale

ja te peate lõikama keskel, siis tehke allapoole suunatud lõige, mis läbib palgi poolenisti, ja seejärel tehke lõige altpoolt. See takistab palgil lati ja keti kinnisurumist. Olge ettevaatlik, et puutüve tükeldamisel kett maapinda ei lõikaks, kuna see põhjustab keti kiiret nürinemist.

Kui te tükeldate palki kallakul, siis seiske alati ülalpool puutüve.

1. Palk on toetatud kogu pikkuse ulatuses: Lõigake ülevalt (over buck), tegutsedes väga ettevaatlikult, et vältida pinnasesse lõikamist (joon.13A).
2. Palk toetatud ühes otsas: Esmalt, lõigake altpoolt (under buck) 1/3 diameetriga palki, et vältida pilbastumist. Teiseks, lõigake ülaltpoolt (over buck), et teha vastulõige ja vältida sae kinnijäämist (joon.13B).
3. Palk toetub mõlemale otsale: Esmalt, tehke ülalt sisselõige 1/3 diameetriga palki, et vältida pilbastumist. Teiseks, tehke alt vastulõige, vältides sae kinnijäämist (joon.13C).

**MÄRKUS!** Parim võimalus palgi hoidmiseks selle tükeldamisel on kasutada saepukki. Kui see pole võimalik, siis tuleb palki tõsta ja okstele või kännule toetada või kasutada toetavaid palke. Veenduge, et lõigatav palk on kindlalt toetatud.

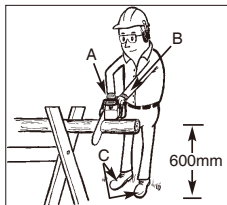
### TÜKELDAMINE, KASUTADES SAEPUKKI

Isikliku turvalisuse ja lõikamise kerguse tagamiseks on oluline paigutada tükeldatav palk õigesti vertikaalasendisse (joon.14).

### VERTIKAALNE LÕIKAMINE:

- A. Hoidke saagi kindlalt mõlema käega ja oma kehast paremal, kui lõikate.
- B. Hoidke vasakut kätt nii sirgelt kui võimalik.
- C. Hoidke keharaskus mõlemal jalal.

**ETTEVAATUST!** Saega lõikamistööd tehke veenduge, et kett ja latt on korralikult õlitatud.



Joon. 14

## HOOLDUSJUHISED

Kõigi kettsae hooldustoimingute teostamiseks, mida ei ole nimetatud kasutusjuhendi hooldust käsitlevas jaotises, tuleb pöörduda professionaalse teenusepakkuja poole.

### ENNETAV HOOLDUS

Korralik ennetava hoolduse programm, mis sisaldab regulaarseid kontrollimisi ja

hooldust, pikendab kettsae tööiga ja parandab selle jõudlust.

See hooldustoimingute kontroll-loend on sellise programmi aluseks.

Võimalik, et teatud töötingimuste korral tuleb puhastamine, reguleerimine ja osade asendamine teostada lühemate intervallide järel, kui on näidatud.

HOOLDUSTOIMINGUTE KONTROLL-LOEND		IGA KASUTUSKORD	TÖÖTUNNID	
ÜKSUS	TOIMING		10	20
Kruvid/Mutrid/Poldid	Kontrollige/Pingutage	✓		
Õhufilter	Puhastage või asendage		✓	
Kütusefilter/õlifilter	Asendage			✓
Süüteküünal	Puhastage/reguleerige/asendage		✓	
Sädemepüüdja võre	Kontrollige		✓	
	Vahetage vajaduse korral välja		✓	
Kütusevoolik	Kontrollige	✓		
	Vahetage vajaduse korral välja			
Ketipiduri komponent	Kontrollige	✓		
	Vahetage vajaduse korral välja			

## ÕHUFILTER

**⚠ETTEVAATUST!** Ärge kunagi kasutage saagi ilma õhufiltrita. Tolm ja mustus tõmmatakse mootorisse, mis tekitab sellele kahjustusi. Hoidke õhufilter puhtana!

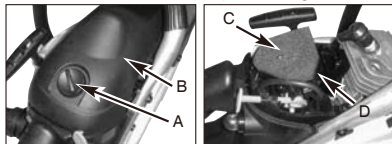
### ÕHUFILTRI PUHASTAMINE:

1. Eemaldage nupp (A), hoides õhufiltri katet kohal, eemaldage ülemine kate (B), keerates lahti katte kinnituskruvid. Kate tuleb lahti. (Joon.15A)
2. Tõstke õhufilter (C) õhukarbist (D) välja (joon.15B).
3. Puhastage õhufilter: Peske filtrit puhta sooja seebiveega. Loputage puhta jaheda veega. Kuivatage täielikult õhujoaga.

**MÄRKUS!** Soovitatav on hoida käepärast varufiltreid.

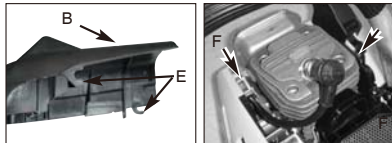
4. Paigaldage õhufilter: Paigaldage mootori/õhufiltri kate: Veenduge, et riiv (E), riiv (F) ja kate sobituvad korralikult. Keerake katte kinnituskruvid kindlalt kinni. (Joon.15C ja joon.15D)

**⚠HOIATUS!** Ärge teostage kunagi hooldustoiminguid, kui mootor on kuum, et vältida käte või sõrmede põletusvigastusi.



Joon. 15A

Joon. 15B



Joon. 15C

Joon. 15D

## KÜTUSEFILTER

**⚠HOIATUS!** Ärge kunagi kasutage saagi ilma kütusefiltrita. Kütusefilter tuleb välja vahetada iga 20 töötunni järel. Enne filtri vahetamist tühjendage kütusepaak täielikult.

1. Eemaldage kütusepaagi kork.
2. Painutage tükk pehmet traati nii, et selle otsas moodustuks konks.
3. Viige traat kütusepaagi avast sisse ja haarake kütusevoolik konksu otsa. Tõmmake ettevaatlikult kütusevoolikut ava poole, kuni saate sellest sõrmedega kinni võtta.

**MÄRKUS!** Ärge tõmmake voolikut täielikult paagist välja.

4. Tõstke filter (A) paagist välja (joon.16).
5. Tõmmake filter keerates välja. Hävitage filter.
6. Paigaldage uus filter. Sisestage filtri ots paagi avasse. Veenduge, et filter istub paagi alumises nurgas. Kasutage vajaduse korral pikka kruvikeerajat, et filtri paigaldamist hõlbustada.
7. Täitke kütusepaak kütuse/õli värske seguga. Vt jaotist **KÜTUS JA MÄÄRIMINE**. Paigaldage kütusepaagi kork.

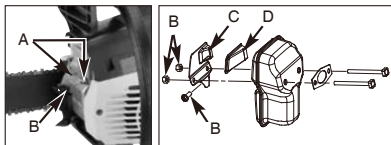


Joon. 16

## SÄDEMEPÜÜDJA VÕRE

**MÄRKUS!** Sädemepüüdja ummistunud võre vähendab oluliselt mootori jõudlust.

1. Eemaldage 2 polti (A) ja tõmmake summuti välja. (Joon. 17A).
2. Eemaldage 2 kruvi, mis hoiavad katet (C). (Joon.17B)
3. Hävitage kasutatud sädemepüüdja võre (D) ja asendage see uuega.
4. Taaspaigaldage summuti komponendid ja monteeri summuti silindri. Pingutage tugevalt.



Joon. 17A

Joon. 17B

## SÜÜTEKÜÜNAL

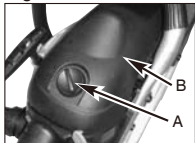
**MÄRKUS!** Sae mootori efektiivse talitluse tagamiseks tuleb hoida süüteküünlat puhtana ja õigete vahedega.

1. Vajutage lüliti STOP alla.
2. Eemaldage nupp (A), hoides õhufiltri katet kohal, eemaldage ülemine kate (B), keerates lahti katte kinnituskruvid. Kate tuleb lahti. (Joon.18A)
3. Ühendage süüteküünlat (D) lahti traatpistik (C), seda samaaegselt tõmmates ja keerates (joon. 18B).
4. Eemaldage süüteküünal, kasutades süüteküünla võtit. **ÄRGE KASUTAGE ÜHTEGI TEIST TÖÖRIISTA.**
5. Kontrollige elektroodide vahesid pilukaliibriga ja seadke vajaduse korral vahede suuruseks 0,635 mm (0,025 tolli).

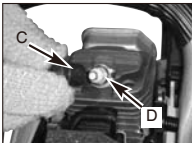
6. Paigaldage uus süüteküünal.

**MÄRKUS!** Asendamiseks tuleb kasutada takistiga süüteküünalt.

**MÄRKUS!** See süüteküünlasüsteem vastab kõigile häireid tekitavate seadmete regulatsioonidele.



Joon. 18A



Joon. 18B

### KARBURAATORI REGULEERIMINE

Optimaalse jõudluse tagamiseks on karburaator tehases eelseadistatud. Kui täiendav seadistamine on vajalik, siis viige seade lähimasse kvalifitseeritud teeninduskeskusesse.

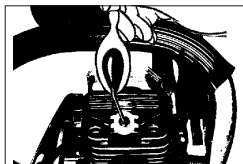
### KETSAE LADUSTAMINE

**⚠ETTEVAATUST!** Ärge ladustage kettsaagi kauemaks kui 30 päeva, kui te pole teostanud järgmisi toiminguid.

Kettsae ladustamine kauemaks kui 30 päeva eeldab hooldusprotseduuride rakendamist. Kui ladustamisjuhiseid ei järgita, siis karburaatorisse jäänud kütus aurustub, jättes järele kummilaadseid jääke. See võib kaasa tuua raskused käitamisel ja põhjustada kulukat remonti.

1. Eemaldage aeglaselt kütusepaagi kork, et vabastada kütusepaagist mis tahes surve. Tühjendage paak ettevaatlikult.
2. Käivitage mootor ja laske sel töötada kuni seiskumiseni, et kütus karburaatorist eemaldada.
3. Laske mootoril jahtuda (ligikaudu 5 minutit).
4. Eemaldage süüteküünal, kasutades süüteküünla võtit.
5. Valage põlemiskambris 1 teelusikatäis puhast 2-taktilise mootori õli. Tõmmake starteri trossi aeglaselt mitu korda, et katta sisemised komponendid õliga. Asendage süüteküünal. (Joon. 19).

**MÄRKUS!** Ladustage seade jahedas kuivas kohas, eemal võimalikest süüteallikastest nagu ahjud, gaasipõletid, gaasikuivatid jne.



Joon. 19

### SEADME KASUTAMINE LADUSTAMISE JÄREL

1. Eemaldage süüteküünal.
2. Tõmmake starteri trossi hoogsalt, et puhastada põlemiskamber üleliigsest õlist.

3. Puhastage süüteküünal ja seadistage selle vahe või paigaldage uus sobiva vahega süüteküünal.

4. Valmistage seade kasutamiseks ette.

5. Täitke kütusepaak kütuse/õli sobiva seguga. Vt jaotist **KÜTUS JA MÄÄRIMINE**.

### JUHTLATI HOOLDUS

Juhtlati (soonestatud latt, mis toetab ja kannab saeketti) ketiratta otsa sagedane määrimine on vajalik. Juhtlati korralik hooldamine, nagu on selgitatud käesolevas jaotises, on oluline, et hoida saag töökorras.

#### KETIRATTA OTSA MÄÄRIMINE:

**⚠ETTEVAATUST!** Teie uue sae ketiratta ots on tehases eel määritud. Ketiratta otsa alltoodud juhiste kohaselt määrimata jätmine vähendab sae jõudlust ja põhjustab selle kinnijäämist, tühistades tootja garantii.

Ketiratta otsa määrimine on soovitatav läbi viia pärast 10-tunnist kasutamist või üks kord nädalas, lähtuvalt olukorrast. Enne määrimist puhastage juhtlati ketiratta ots alati põhjalikult.

#### TÖÖRIISTAD MÄÄRIMISEKS:

Määrdeaine kandmiseks juhtlati ketiratta otsale on soovitatav kasutada määrdepüstolit (fakultatiivne).

Määrdepüstol on varustatud nõelaga, mis on vajalik määrdeaine efektiivseks kandmiseks ketiratta otsale.

#### KETIRATTA ÕLITAMINE:

**⚠HOIATUS!** Lati ja keti käsitsemisel kandke vastupidavaid töökindaid.

1. Vajutage STOP-lüliti alla.

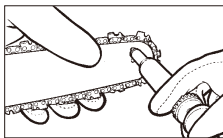
**MÄRKUS.** Juhtlati ketiratta õlitamiseks ei ole vaja saeketti eemaldada.

Määrimist saab teha töö vältel.

2. Puhastage juhtlati ketiratta ots.

3. Määrdepüstoli (fakultatiivne) kasutamiseks sisestage nõela otsak määrimisavasse ja süstige määrdeainet, kuni see ilmub ketiratta otsa välisele servale (joon. 20).

4. Pöörake saeketti käsitsi. Korra määrimisprotseduuri, kuni kogu ketiratta ots on määritud.



Joon. 20

#### JUHTLATI HOOLDUS:

Juhtlati probleemidest enamikku saab vältida, kui kettsaagi hästi hooldada.

Juhtlati ebapiisav määrimine ja sae kasutamine ketiga, mis on LIIGA PINGUL põhjustab lati kiiret kulumist.

Lati kulumise minimeerimiseks on soovitatav järgida järgmisi hooldusprotseduure.

**⚠ HOIATUS!** Hooldustoimingute teostamisel kandke alati kaitsekindaid. Ärge tehke hooldustöid, kui mootor on kuum.

#### **KETI TERITAMINE:**

Keti teritamine nõuab eritööriistu, et tagada lõikehammade õige nurga all ja õige sügavusega teritamine. Kogenematul saekeskatjal on soovitatav saag teritamiseks professionaalsesse teeninduskeskusesse toimetada. Kui teile ei valmista saeketi teritamine raskusi, siis leiata selleks sobivad eritööriistad professionaalsest teeninduskeskusest. Kogenematul kasutajal on soovitatav toimetada kett teritamiseks volitatud teeninduskeskuse spetsialistile.

**⚠ HOIATUS!** Valesti teritatud keti kasutamisel esineb suurem tagasilöökide oht.

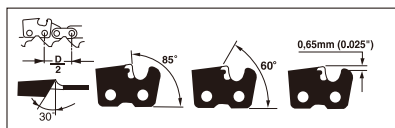
1. Saeketi teritamiseks kasutage sobivaid teritustööriistu:
  - Ümar ketiviil  $\varnothing 5/32''(4\text{mm})$ .
  - Viil
  - Keti mõõtekaliiber.Neid tööriistu saab osta mis tahes eripoodidest.
2. Kasutage teravat ketti, et saada korralikult vormitud saetolmu osakesi. Kui saagimisel tekib puidupulber, peate saeketti teritama.

**⚠ HOIATUS!** Kõik lõikehambad peavad olema sama pikad. Lõikehammade erinev pikkus võib põhjustada keti konarlikku töötamist või selle katkemist.

3. Ketihamba minimaalne pikkus peab olema 4 mm. Kui need on lühemad, siis eemaldage saekett.
4. Järgige hammaste varasemat kaldenurka.
5. Keti algske teritamiseks tehke 2 kuni 3 tõmme viiliga seestpoolt väljapoole.

**⚠ HOIATUS!** Pärast 3 kuni 4 lõikehammade teritamiskorda laske saeketti teritada volitatud teeninduskeskuses. Seal teritatakse ka sügavuspiiraja, mis tagab sobiva vahekauguse.

**KETI TERITAMINE** - Keti samm (joon. 21) on  $3/8''$  LoPro x .050". Teritage ketti, kasutades kaitsekindaid ja ümarat ketiviili  $\varnothing 5/32''(4\text{mm})$ . Teritage lõikehambaid alati ainult väljapoole suunatud liigutustega (joon. 22), järgides joonisel 21 toodud väärtusi.

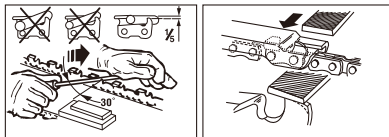


Joon. 21

**⚠ HOIATUS!** Terav kett toodab korralikult vormitud laaste. Kui kett hakkab tekitama saetolmu, on aeg seda teritada. Pärast teritamist peavad lõikelülid jääma sama laiuse ja pikkusega.

Pärast 3 - 4 ketihammaste teritamiskorda tuleb kontrollida sügavusmõõdikute kõrgust ja vajaduse korral neid langetada, kasutades lameviili ja malli (ei kuulu komplekti), seejärel ümardades esinurga. (Joon. 23).

**⚠ HOIATUS!** Sügavusmõõdiku korralik seadistamine on sama oluline, kui keti korralik teritamine.



Joon. 22

Joon. 23

**JUHTLATT** - Juhtlatt tuleb ümber pöörata iga 8 töötundi järel, et tagada ühtlane kulumine. Hoidke lati soon ja määrimisava puhtana, kasutades soone puhastajat (fakultatiivne). (Joon. 24).

Kontrollige lati sooni regulaarselt kulumise suhtes ja vajaduse korral eemaldage külgehaakunud materjal ja sirgestage sooned, kasutades lameviili. (Joon.25)

**⚠ HOIATUS!** Ärge paigaldage kunagi uut ketti kulunud ketirattale või isejoonduvale rõngale.



Joon. 24

Joon. 25

**LATI KULUMINE** - Keerake juhtlatt sageli regulaarsete ajavahemike järel ümber (näiteks pärast 5 töötundi), et tagada ühtlane kulumine lati üla- ja alaosas.

**ÕLI LÄBIPÄÄSUD** - Õli läbipääsud latil tuleb puhastada, et tagada lati ja keti korralik määrimine töötamise ajal.

**MÄRKUS!** Õli läbipääsude seisukorda saab lihtsalt kontrollida. Kui läbikäigud on puhtad, siis väljastab kett pihustatud õli automaatselt mõne sekundi jooksul pärast sae käivitamist. Teie saag on varustatud automaatse õlitussüsteemiga.

#### **KETI HOOLDUS**

##### **KETI PINGUS**

Kontrollige keti pingust tihti ja reguleerige ketti nii sageli kui vaja, et see istuks tihkelt latil, kuid oleks piisavalt lõtv keti käega ringi tõmbamiseks.

##### **UUE SAEKETI SISSETÖÖTAMINE:**

Uus kett ja latt vajavad reguleerimist pärast ligikaudu 5 lõikamiskorda. See on sissetöötamise puhul tavaline ja intervall edaspidiste reguleerimiste vahel pikeneb kiiresti.



**⚠ HOIATUS!** Ärge eemaldage keti silmuselt kunagi rohkem kui 3 lüli. See võib kahjustada ketiratast.

**KETI ÕLITAMINE:**

Veenduge alati, et automaatne õlitussüsteem töötab korralikult. Hoidke õlipaak täidetuna keti-, lati- ja ketiratta õliga. Lati ja keti piisav õlitamine löikamistöde ajal on oluline, et minimeerida hõõrdumist juhtlatiga.

Ärge jätke kunagi latti ja ketti määrdõlita. Sae kasutamine ilma õlita või liiga väheses õliga vähendab löikamise efektiivsust, lühendab saeketi eluiga, põhjustab keti kiiret nürinemist ja lati liigset kulumist ülekuumenemise tõttu. Liiga vähesest õlist annab märku suits või lati värvikaotus.

**TÕRKEOTSINGU TABEL**

**⚠ HOIATUS!** Peatage seade ja ühendage süüteküünal lahti, enne kui kõiki alltoodud abinõusid rakendate, välja arvatud abinõud, mis eeldavad masina töötamist.

PROBLEEM	ARVATAV PÕHJUS	LAHENDUS
Seade ei käivitunud või käivitub, kuid ei tööta.	Valed käivitustoimingud.	Järgige kasutusjuhendis toodud juhiseid.
	Vale karburaatori segu seadistus.	Laske volitatud teeninduskeskusel karburaatorit seadistada.
	Vigane süüteküünal	Puhastage süüteküünal ja taastage selle õige vahe või vahetage süüteküünal välja.
	Kütusefilter ummistunud.	Asendage kütusefilter.
Seade käivitub, kuid mootoril on vähe võimsust.	Tooreklapi kangi vale asend.	Lükake asendisse "RUN".
	Määratud sademepüüdi võre.	Asendage sademepüüdi võre.
	Must õhufilter.	Eemaldage ja puhastage filter ning taastage filter.
	Vale karburaatori segu seadistus.	Laske volitatud teeninduskeskuses karburaatorit seadistada.
Mootor tõrgub.	Karburaatori segu seadistus on vale.	Laske volitatud teeninduskeskusel karburaatorit seadistada.
Võimsus kaob koormamisel.		
Töötab korrapäraselt.	Vale vahega süüteküünal.	Puhastage süüteküünal ja taastage selle õige vahe või vahetage süüteküünal välja.
Suitseb ülemääraselt.	Karburaatori segu seadistus on vale.	Laske volitatud teeninduskeskuses karburaatorit seadistada
	Sobimatu kütusesegu.	Kasutage sobivat kütusesegu (vahekorras 40:1).

## VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja ärinimi: Husqvarna AB  
Tootja täielik address: SE-561 82 Huskvarna, Rootsi

Kinnitame käesolevaga, et seadmestik

Toote nimi: Kettsaag  
Toote nimetus: bensiiniga töötav kettsaag  
Funktsioon: puude lõikamiseks  
Mudel: P350S  
Tüüp: bensiinimootoriga  
Seerianumber: 11001S100001~21365S999999

Antud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide asjakohaste sätetega:  
2006/42/EÜ, 2004/108/EÜ, 2000/14/EÜ+2005/88/EÜ,  
97/68/EÜ+2004/26/EÜ

Põhineb EÜ tüübihindamisel

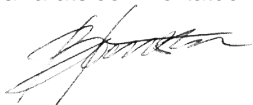
Teavitatud asutuse nimi, address ja identifitseerimisnumber:  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2,90431, Nuremberg  
EÜ tüübihindamistõendi number:  
BM 50231266

ja seda on testitud vastavalt järgmistele standarditele:

EN ISO 11806-1:2011  
EN ISO 14982:2009

Direktiivi 2000/14/EÜ vastavushindamisel kasutati direktiivi lisa V.  
Müraemissiooni ja nimivõimsuse kohta leiate teavet tehniliste  
andmete lehelt.

Tehniliste andmete ja käesoleva deklaratsiooni volitatud koostaja:



Nimi, perekonnanimi: Bo R Jonsson  
Ametikoht/Ametinimetus: Tootearendusjuht  
Aadress: SE-561 82 Huskvarna, Rootsi

Deklaratsiooni väljastamise koht ja kuupäev: Shanghai, Hiina RV,  
2013/01/18

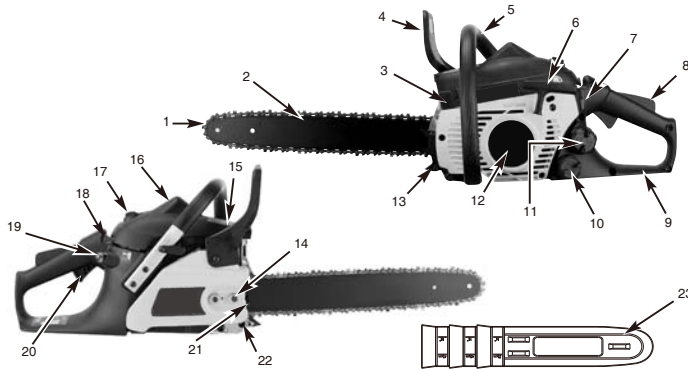
## TEHNILISTE ANDMETE LEHT

<b>Mudeli nr.</b> . . . . .	<b>.P350S</b>
Mootori töömaht . . . . .	40 cm <sup>3</sup> (2,4 kuuptolli)
Nominaalne netovõimsus . . . . .	1,52 kW
Kasutatavad lõikepikkused . . . . .	37cm
Lati lõikepikkus . . . . .	40cm
Ketisamm . . . . .	9,53 mm (3/8")
Ketimõõdik . . . . .	1,3 mm (0,05")
Tühikäigu kiirus (max) . . . . .	3300 min <sup>-1</sup>
Soovitav maksimaalne kiirus lõikeseadmega . . . . .	12500 min <sup>-1</sup>
Kütusepaagi maht . . . . .	250 cm <sup>3</sup>
Õlipaagi maht . . . . .	150 cm <sup>3</sup>
Vibratsioonivastane süsteem . . . . .	Jah
Ketiratas . . . . .	6 hammast
Easy Start . . . . .	Jah
automaatseks reguleerimiseks . . . . .	Jah
Ketipidur . . . . .	Jah
Sidur . . . . .	Jah
Automaatne keti õlitus . . . . .	Jah
Tagasilööke vähendava keti tüüp (Oregon) . . . . .	91PJ056X
Juhtlati tüüp (Oregon) . . . . .	160SDEA041
Netokaal (ilma juhtlati ja ketita) . . . . .	4,7 kg
Müratase (vt märkus 1)	
Ekvivalentne helirõhu tase operaatori kõrvadele . . . . .	99 dB(A)
Müraemissioon (vt märkus 2)	
Mõõdetud helivõimsuse tase . . . . .	105 dB(A)
Garanteeritud helivõimsuse tase . . . . .	108 dB(A)
Pidurdusaeg (max) . . . . .	0,12 s
Ekvivalentsed vibratsioon (eesmine/tagumine käepide) (K=1,5) . . . . .	6.673/5.792 m/s <sup>2</sup>
Kütusekulu . . . . .	530.15 g/kWh
Keti maksimaalne liikumiskiirus . . . . .	22,8 m/s

**Märkus 1.** Ekvivalentne helirõhu tase, vastavalt standardile ISO 22868, arvutatakse kui ajaga kaalutud koguenergia erinevatele helirõhutasemetele erinevates töötingimustes. Ekvivalentse helirõhu taseme tüüpiliseks statistiliseks hajuvuseks on standardhälve 1,5 dB (A).

**Märkus 2.** Müraemissioon keskkonda, mõõdetuna kui helivõimsus (Lwa) vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2000/14/EÜ.

## IDENTIFIKAVIMAS (KAS YRA KAS)



- |  |   |  |
|--|---|--|
| 1. Pjūklo grandinė                             | 9. Užpakalinė rankena / paleidimo kilpa | 17. Oro valytuvo gaubtas                         |
| 2. Pjovimo juosta                              | 10. Alyvos bakelio dangtis              | 18. Droselio svirtis automatiniam droseliavimui. |
| 3. Kibirkščių gaudytuvo ekranas                | 11. Degalų bako dangtis                 | 19. Degalų siurblys                              |
| 4. Grandinės stabdžio svirtis / rankų apsaugas | 12. Starterio gaubtas                   | 20. Droselis gaidukas                            |
| 5. Prieikinė rankena                           | 13. Buferis su atraminiais dantukais    | 21. Pjūklo grandinės reguliavimo veržlė          |
| 6. Starterio rankena                           | 14. Juostos fiksuojamoji veržlė         | 22. Grandinės gaudiklis                          |
| 7. ON / OFF jungiklis                          | 15. Slopintuvo ekranas                  | 23. Pjovimo juostos gaubtas                      |
| 8. Droselis gaidukas lokautas                  | 16. Uždegimo žvakė                      |  |

### SAUGOS YPATUMAI

Priešais aprašymą pateikti skaičiai atitinka viršuje nurodytus skaičius, kad padėtų priskirti saugos nurodymus.

- 1 MAŽOS ATATRANKOS PJŪKLO GRANDINĖ** padeda ženkliai sumažinti atatranką arba atatrankos stiprumą dėl ypatingai suprojektuotų gylio ribotuvų ir varančiųjų narelių.
- 3 KIBIRKŠČIŲ GAUDYTUVO EKRA- NAS** sulauko su variklio išmetalais išliekiančias didesnes nei 0,6 mm anglies ir kitas degiąsias daleles. Už vietos, valstijos ir federalinių įstatymų ir (arba) reglamentų, apibrėžiančių kibirkščių gaudytuvo ekrano naudojimą, reikalavimų laikymąsi atsakingas pats naudotojas. Papildomos informacijos rasite skyriuje „Atsargumo priemonės“.
- 4 GRANDINĖS STABDŽIO SVIRTIS / RANKŲ APSAUGAS** saugo operatoriaus kairę ranką, jei ji nuslysta nuo priekinės rankenos tuomet, kai pjūklas veikia.
- 4 GRANDINĖS STABDIS** yra saugos priemonė, skirta sumažinti galimybę susižeisti dėl atatrankos, kai judanti pjūklo grandinė sustoja kelioms milisekundėms. Ji aktyvinama GRANDINĖS STABDŽIO svirtimi.
- 7 Įjungtas, STABDYMO JUNGIKLIS** nedelsdamas sustabdo variklį. Norint užvesti arba pakartotinai užvesti variklį, stabdymo jungiklis turi būti pastumtas į padėtį ON (įjungta).
- 8 DROSELIS GAIDUKAS LOKAUTAS** apsaugo nuo variklio užvedimo netyčia. Droselio gaidukas (20) negali būti įspausstas, jei nepaspausstas apsauginis užraktas.
- 22 GRANDINĖS GAUDIKLIS** sumažina pavojų susižeisti, jei darbo metu pjūklo grandinė nutrūksta arba nuslysta. Grandinės gaudiklis suprojektuotas taip, kad sugriebtų besiplakančią grandinę.

## ŽENKLŲ IDENTIFIKAVIMAS



Prieš naudodamiesi įrankiu, perskaitykite naudotojo vadovą ir įspėjamąsias etiketes.



Mūvėkite pirštines, kad apsaugotumėte savo rankas.



Degalų siurblys



Avėkite apsauginius batus, kad apsaugotumėte kojas.



Naudojant įrankį, visada reikalingos apsaugos priemonės nuo skraidančių daiktų. Operatorius, norėdamas apsaugoti savo klausą, turi užsidėti ausų apsaugos priemonės. Jei operatorius dirba vietovėje, kurioje kyla krįntančių daiktų pavojus, jis turi dėvėti ir apsauginį šalną.



### ĮSPĖJIMAS: pavojus.



Įsitinkite, kad grandinės stabdis išjungtas! Rankų apsaugą / grandinės stabdį patraukite atgal, kad paleistumėte variklį.



Šis gaminys atitinka galiojančius Europos (CE) reikalavimus.



Garantuotos garso galios lygio LWA atitikimas direktyvai 2000/14/EB + 2005/88/EB



Garso galios lygis 7,5 metrų atstumu



Ekspluatuodami grandininį pjūklą dirbkite abejomis rankomis.



**PERSPĖJIMAS!** Reikia saugotis, kad kreipiančiosios plokštės galas nepaliestų jokio objekto, kitaip kreipiančioji plokštė staigiai mesis į viršų ir atgal, todėl gali sužeisti.

## SAUGOS TAISYKLĖS

**ĮSPĖJIMAS:** šis įrankis skirtas naudoti tik vienam operatoriui ir tik miško darbams. Šis įrankis suprojektuotas taip, kad dešine ranka laikoma užpakalinė rankena, o kaire – priekinė. Prieš dirbdamas šiuo įrankiu, operatorius privalo perskaityti ir suprasti instrukcijų knygelėje pateiktus saugos reikalavimus ir naudoti atitinkamas asmenines apsaugos priemones (AAP). Šiuo įrankiu negalima pjauti nenumatytų medžiagų, kaip antai gumos, akmens, metalo arba medienos gaminių, kuriuose yra priemaišų.

**ĮSPĖJIMAS:** kad sumažintumėte sunkių sužalojimų ir (arba) gaminio sugadinimo riziką, naudodami dujinį įrenginį visada laikykitės pagrindinių atsargumo priemonių, įskaitant pateikiamas toliau. Prieš dirbdami su įrenginiu, visada perskaitykite šias instrukcijas ir jas išsaugokite.

**ĮSPĖJIMAS:** veikdamas šis įrenginys skleidžia elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali trikdyti aktyvių arba pasyvių medicininių implantų darbą. Siekiant sumažinti sunkių arba mirtinų sužeidimų pavojų, medicininių implantų turintiems asmenims, prieš pradėdant eksploatuoti šį įrenginį, rekomenduojame pasitarti su gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.

- Grandininio pjūklą dirbti viena ranka DRAUDŽIAMA! Įrankiu dirbant viena ranka, galima sunkiai susižeisti, taip pat sužeisti pagalbininkus, stebėtojus ar kitus netoli esančius asmenis. Grandininis pjūklas skirtas laikyti abiem rankomis.
- Pavargusiems, paveiktiems narkotikų, alkoholio ar vaistų asmenims grandininio pjūklą dirbti DRAUDŽIAMA.
- Avėkite apsauginę avalynę, gerai priglundusius drabužius, apsaugines pirštines ir akių, klausos ir galvos apsaugines priemones.

- Pildami degalus, būkite atidūs. Kad išvengtumėte gaisro, prieš užvesdami variklį, grandininį pjūklą nuneškite apie 3 m nuo degalų pildymo vietos.
- Šalia užvedamo arba naudojamo pjūklo (kai juo dirbama) pašaliniais asmenims stovėti DRAUDŽIAMA. Darbo zonoje negali būti stebėtojų ir gyvūnų.
- Darbo zona turi būti aiškiai matoma, stovėti reikia tvirtai ir turėti numatytą atsitraukimo nuo virstančio medžio kelią, kitaip pradėti pjauti DRAUDŽIAMA.
- Kai variklis veikia, visas kūno dalis laikykite atokiai nuo pjūklo grandinės.
- Prieš užvesdami variklį įsitinkite, kad grandinė prie nieko nesiliečia.
- Grandininį pjūklą neškite išjungtu varikliu, juosta ir grandinę nukreiptus atgal už nugaros, o slopintuvą nusuktą nuo kūno.
- Apgadintu, netinkamai sureguliuotu ar ne visiškai arba nesaugiai sumontuotu grandininio pjūklą dirbti DRAUDŽIAMA. Įsitinkite, kad pjūklo grandinė nustoja judėti, kai atleidžiamas droselio valdymo gaidukas.
- Prieš nuleisdami pjūklą žemyn, išjunkite variklį.
- Būkite itin atidūs, kai pjaunate mažus krūmus ir medelius, nes plonas šakas gali pagauti grandinę ir apvynioti aplink jus arba galite netekti pusiausvyros.
- Kai pjaunate įtemptas šakas, saugokitės, kad jos neatšoktų atgal ir jūsų neužgautų, kai įtempimas medžio pluošte dingsta.
- Rankenos turi būti sausas, švarios ir neišteptos alyva ar degalų mišiniu.
- Grandininio pjūklą dirbkite tik gerai vėdinamose zonose.
- DRAUDŽIAMA grandininio pjūklą pjauti įsilipus į medį, nebent esate specialiai parengti dirbti medyje.
- Visą grandininio pjūklo techninę priežiūrą, kuri nėra nurodyta vartotojo vadovo saugos ir techninės priežiūros instrukcijose, turi atlikti kompetentingi grandininio pjūklų techninės priežiūros specialistai.
- Gabendami grandininį pjūklą, naudokite atitinkamą juostos gaubtą.

- Pritvirtinkite tepalinės dangtelį ir degalų baką, kad transportavimo metu netekėtų alyva ir degalai.
- **DRAUDŽIAMA** dirbti grandininio pjūkle netoli arba šalia degųjų skysčių bei dujų, nesvarbu, viduje ar lauke. Priešingu atveju gali kilti sprogimas ir (arba) gaisras.
- Kai variklis veikia, nepildykite degalų ar alyvos bakų, nebandykite jo sutepti.
- **ĮRANK! NAUDOKITE TINKAMAI:** pjaukite tik medieną. Įrankio nenaudokite darbams, kuriems jis nenumatytas. Pavyzdžiui, grandininio pjūklo nenaudokite plastikui, mūriui ar statybinėms medžiagoms pjauti.
- Pirmą kartą pjūklą naudojančiui asmeniui patyręs operatorius turi praktiškai susipažinti su eksploatacavimo vadovo 9 puslapyje (pavimas ant ožio) pateiktomis instrukcijomis kaip naudoti grandininį pjūklą ir apsaugines priemones.
- Grandininio pjūklo nebandykite laikyti tik viena ranka. Jūs negalite suvaldyti atsakomųjų jėgų, todėl galite prarasti pjūklo valdymą, dėl ko juosta su grandine gali nuslysti ar atsokti nuo rasto ir sužeisti galūnę.
- Pjūklo niekada neužveskite uždaroje patalpoje. Vos tik degus variklis užvedamas, tuoj pradeda skliti nuodingos išmetamosios dujos, kurios gali būti bespalvės ir bekvapės. Naudojant šį įrankį, gali atsirasti dulkių, rūko ir garų, kuriuose yra reprodukcines sistemos pakenkimus sukeliančių cheminių medžiagų. Saugokitės

žalingų dulkių, garų (kaip antai pjuvenų ar alyvos garų nuo grandinės tepalų) ir imkitės atitinkamų apsaugos priemonių.

- Mūvėkite pirštines, rankas visada laikykite šiltai. Pernelyg ilgas darbas grandininio pjūklu, kai operatorių veikia vibracija, gali sukelti baltų pirštų sindromą. Siekiant sumažinti baltų pirštų sindromo pavojų, mūvėkite pirštines ir rankas laikykite šiltai. Jei atsiranda baltų pirštų ligos požymių, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- Grandininį pjūklą gabendami arba laikydami, visada uždėkite juostos gaubtą.
- Grandininio pjūklo buferį su atraminiais dantukais veskite tiesiai už numatyti taško ir sukite pjūklą aplink šį tašką. Buferis su dantukais sukasi aplink kamieną.
- Tik 3 dalis gali keisti naudotojas: grandinę, juosta ir uždegimo žvakę, – todėl prašom naudoti tokio pat tipo dalis, kaip parodyta vartotojo vadovo specifikacijoje. (Žvakės tipas yra NGK CMR7H). Jei kiti, be pirmiau išvardytų dalių, komponentai yra sugadinti, įrankį taisyti neškite į artimiausią paskirtąjį techninės priežiūros centrą.

**PASTABA:** šis papildymas pirmiausia skirtas vartotojui ar atsitiktiniam naudotojui. Šių modelių įrankiai skirti nesudėtingiems darbams namų, kotedžų ir stovyklų aplinkai tvarkyti, kaip antai valyti, genėti, malkoms ruošti ir pan. Jie neskirti naudoti ilgą laiką. Jei pagal paskirtį įrankiu dirbama ilgai, tai vibracija gali sukelti naudotojo rankų kraujotakos sutrikimus.

## APSAUGOS NUO ATATRANKOS PRIEMONĖS

**ATATRANKA** gali atsirasti, kai juostos **GALAS** ar **PRIEKIS** paliečia objektą arba kai pjaunant mediena suspaudžia pjūklo grandinę. Galo prisilietimas kai kuriais atvejais gali sukelti žaibišką atmetimą atgal, juosta išmetant aukštyn ir į operatorių. Kai pjūklo grandinė **SUSPAUDŽIAMA** juostos **APACIOJE**, pjūklas gali būti **PATRAUKIAMAS** tolyn nuo operatoriaus. Kai pjūklo grandinė **SUSPAUDŽIAMA** juostos **VIRŠUJE**, juosta gali būti greitai **PASTUMIAMA** į operatorių. Dėl bet kurios iš šių reakcijų galima prarasti pjūklo valdymą, o tai, savo ruožtu, gali būti sunkių susižalojimų priežastis.

1. Suprasdami, kas yra atatranka, galite sumažinti arba visai pašalinti netikėtumo galimybę. Netikėtos staigmenos prisideda prie nelaimingų atsitikimų.
2. Kai variklis veikia, pjūklą tvirtai laikykite abiem rankomis, dešine ranka užpakalinę rankeną, o kaire – priekinę. Nykščiu ir kitais pirštais apglėbkite rankeną ir tvirtai laikykite. Tvirtai laikant sumažinama atatranka ir išlaikomas pjūklo valdymas. Nepaleiskite veikiančio pjūklo.

3. Įsitinkite, kad zonoje, kurioje pjaunate, nėra kliūčių. Stebėkite, kad juostos galas neprisilietų prie rasto, šakos ar kitos kliūties, kuri galėtų būti užkliudyta jums dirbant pjūklu.
4. Pjaukite, kai variklis veikia dideliu greičiu.
5. Nesiekite ar nepjaukite aukščiau savo pečių aukščio.
6. Laikykitės gamintojo nurodytų pjūklo grandinės galandimo ir techninės priežiūros instrukcijų.
7. Naudokite tik gamintojo nurodytas arba lygiavertes keičiamąsias juostas ir grandines.

**PASTABA:** mažos atatranksos grandinė yra tokia, kuri darbo metu sumažina atatranką.

## SVARBI SAUGOS INFORMACIJA

Grandinis pjūklas turi įspėjamąją saugos etiketę, užklijuotą ant grandinės stabdžio / rankų apsaugo. Ši etiketė, kartu su šiuose puslapiuose pateiktomis saugos instrukcijomis, turi būti atidžiai perskaityta, prieš bandant naudoti šį įrenginį.

### ŽENKLŲ IR SPALVŲ REIKŠMĖS (1 PAV.)

**⚠️ ĮSPĖJIMAS:** RAUDONA naudojama norint įspėti, kad negalima atlikti nesaugių veiksmų.

### REKOMENDUOJAMA

Rekomenduojama pjovimo tvarka.

1 pav.



### ĮSPĖJIMAS

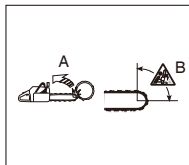
1. Saugokitės atatrancos.
2. Grandininio pjūklo nebandykite laikyti tik viena ranka.
3. Venkite juostos galo kontakto.

### REKOMENDUOJAMA

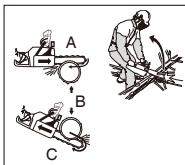
4. Pjūklą tinkamai laikykite abiem rankomis.

### PAVOJUS! SAUGOKITĖS ATATRANKOS!

**⚠️ ĮSPĖJIMAS:** atatranka gali sukelti pjūklo valdymo praradimo pavojų, dėl ko gali būti sunkiai ar mirtinai sužaloti pjūklo operatorius arba arti stovintys asmenys. Visada būkite budrus. Sukamoji arba tiesinė atatranka yra pagrindiniai darbo grandininio pjūklo pavojai ir dažniausios daugelio nelaimingų atsitikimų priežastys.



2A pav.



2B pav.

### SAUGOKITĖS:

#### SUKAMOSIOS ATATRANKOS (2A pav.)

A = atatrancos kelias

B = atatrancos  
reakcijos zona

#### TRAUKIMO (TIESI- NĖ ATATRANKA) IR STŪMIMO REAKCIJŲ (2B pav.)

A = traukimas

B = kietas objektas

C = postūmis

## MONTAVIMO INSTRUKCIJOS

### MONTAVIMO ĮRANKIAI

Grandininiam pjūklui surinkti būtini įrankiai:

1. Kombinuotas veržliaraktis suktuvas (yra naudotojo rinkinyje).
2. Tvirtos darbinės pirštinės (pasirūpina naudotojas).

### SURINKIMO REIKALAVIMAI

**⚠️ ĮSPĖJIMAS:** kol pjūklo variklis tinkamai neparengtas, jį užvesti DRAUDŽIAMA.

Naują pjūklą reikia parengti darbui: sureguliuoti grandinę, į degalų baką įpilti tinkamo degalų mišinio, alyvos bakelį užpildyti tepalu.

Prieš bandydami dirbti įrankiu, perskaitykite visą naudotojo vadovą. Ypatingą dėmesį atkreipkite į visas saugumo priemones.

Naudotojo vadovas yra ir bendroji instrukcija, ir parankinė knyga, pateikiama siekiant aprūpinti jus pagrindine informacija apie pjūklo surinkimą, eksploatavimą ir techninę priežiūrą.

### PJOVIMO JUOSTOS / PJŪKLO GRANDINĖS / SANKABOS GAUBTO MONTAVIMAS

**⚠️ ĮSPĖJIMAS:** tvarkydami grandinę, visada mūvėkite apsaugines pirštines.

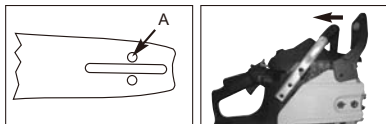
### PJOVIMO JUOSTOS MONTAVIMAS

Siekiant užtikrinti, kad ant juostos ir grandinės patektų alyvos, NAUDOKITE TIK ORIGINALIĄ JUOSTĄ, kurioje yra alyvos sunkimosi anga (A), kaip parodyta viršuje. (3A pav.)

1. GRANDINĖS STABDŽIO svirtis turi būti patraukta atgal į IŠJUNGIMO padėtį (3B pav.)
2. Nuimkite juostos fiksuojamąją veržlę (B). Tiesiai patraukite ir nuimkite GRANDINĖS STABDŽIO gaubtą (C), gali reikėti šiek tiek jėgos. (3C pav.)

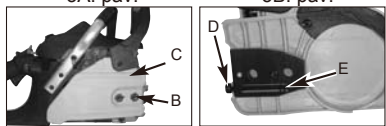
**Pastaba:** išmeskite du plastikinius tarpiklius. Jie naudojami tik transportuojant grandininį pjūklą.

- Suktyvu sukite reguliavimo veržlę (D) PRIEŠ LAIKRODŽIO RODYKLĘ tol, kol LIEŽUVĖLIS (E) (išsikišęs dantukas) atsiders savo eigos gale (3D pav.).
- Pjovimo juostos galą su angomis užmaukite ant juostos varžto (F). Pjovimo juosta stumkite už sankabos būgno (G) tol, kol ji sustos (3E pav.).



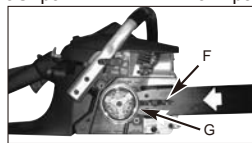
3A. pav.

3B. pav.



3C. pav.

3D. pav.



3E. pav.

### PJŪKLO GRANDINĖS MONTAVIMAS

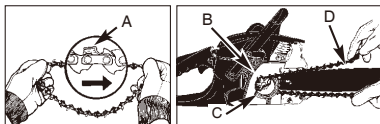
Tvarkydami pjūklo grandinę ar ją reguliuodami, visada dėvėkite tvirtas darbinės pirštines.

- Grandinę išskleiskite į kilpą, pjaunamuosius kraštus (A) nukreipkite PAGAL LAIKRODŽIO RODYKLĘ aplink kilpą (4A pav.).
- Grandinę apsukite aplink krumpliaratį (B) už sankabos (C). Įsitinkinkite, kad grandys gerai gula tarp krumpliarachio dantų (4B pav.).
- Varančiąsias grandis įtaisykite į griovelį (D) ir apsukite aplink kreipiančiosios juostos galą (4B pav.).

**PASTABA:** pjūklo grandinė gali šiek tiek nukarti nuo apatinės juostos dalies. Tai normalu.

- Pjovimo juosta patraukite į priekį, kad grandinė gerai priglustų. Įsitinkinkite, kad visos varančiosios grandys yra juostos griovelyje.
- Patikrinkite, ar liežuvelis yra žemiausioje pjovimo juostos angoje, ir uždėkite sankabos gaubtą. Įsitinkinkite, kad grandinė neslysta nuo juostos. Ranka tvirtai įsukite juostos fiksuojamąją veržlę ir vykdykite įtempimo reguliavimo instrukcijas, pateiktas skyriuje **PJŪKLO GRANDINĖS ĮTEMPIMO REGULIAVIMAS**.

**PASTABA:** pjovimo juostos fiksavimo veržlės šiame taške įtaisytos taip, kad tempimą būtų galima atlikti ranka, nes pjūklo grandinę reikia reguliuoti. Vykdykite skyriaus **PJŪKLO GRANDINĖS ĮTEMPIMO REGULIAVIMAS** nurodymus.



4A. pav.

4B. pav.

### PJŪKLO GRANDINĖS ĮTEMPIMO REGULIAVIMAS

Tinkamas pjūklo grandinės įtempimas labai svarbus, todėl turi būti tikrinamas prieš užvedant įrankį, taip pat kiekvieną kartą dirbant.

Jei pjūklo grandinės reguliavimui atlikti skirsite laiko, tai pagerės pjovimo našumas ir pailgės grandinės tarnavimo laikas.

**ĮSPĖJIMAS:** tvarkydami pjūklo grandinę ar ją reguliuodami, visada dėvėkite tvirtas darbinės pirštines.

### PJŪKLO GRANDINĖS REGULIAVIMAS

- Kreipiančiosios juostos galą laikykite pakelta, o reguliavimo veržlę (A) pasukite PAGAL LAIKRODŽIO RODYKLĘ, kad padidintumėte grandinės įtempimą. Veržlę (A) sukant PRIEŠ LAIKRODŽIO RODYKLĘ, grandinės įtempimas sumažinamas. Patikrinkite, ar grandinė gerai prigludusi aplink visą pjovimo juosta (5 pav.).
- Baigę reguliuoti ir vis dar laikydami juostos galą pakelta, tvirtai priveržkite juostos fiksuojamąsias veržles. Grandinė tinkamai įtempta, kai ji gerai prigludusi aplink juosta ir gali būti pastumta pirštine apmauta ranka.

**PASTABA:** jei grandinę sunku sukti aplink pjovimo juosta arba ji labai kieta, tai ji per smarkiai įtempta. Reikia truputį pareguliuoti:

- Atlaisvinkite juostos fiksavimo veržles, kad jas būtų galima veržti pirštais. Sumažinkite įtempimą, juostos reguliavimo veržlę lėtai pasukdami PRIEŠ LAIKRODŽIO RODYKLĘ. Grandinę ant juostos pajudinkite į priekį ir atgal. Reguliokite tol, kol grandinė sukasi laisvai, tačiau yra gerai prigludusi. Padidinkite įtempimą, juostos reguliavimo veržlę pasukdami PAGAL LAIKRODŽIO RODYKLĘ.
- Kai pjūklo grandinė tinkamai įtempta, juostos galą laikykite pakelta ir gerai priveržkite 2 juostos fiksuojamąsias veržles.

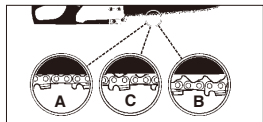
**ĮSPĖJIMAS:** nauja pjūklo grandinė tempiasi, todėl ją reikia reguliuoti po ne daugiau kaip 5 pjovimo ciklų. Tai įprasta, kol grandinė nauja. Tačiau vėliau reguliavimų intervalas greitai pailgės.





5. pav.

**⚠️ PERSPĖJIMAS:** jei pjūklo grandinė PER LAISVA arba PERNĖLYG ĮTEMPTA, krumpliaratis, juosta, grandinė ir alkūninio veleno guoliai nusidėvės greičiau. Išnagrinėkite 6 pav., kuriame pateikta informacija apie tinkamą šaltos grandinės įtempimą (A), tinkamą šiltos grandinės įtempimą (B) ir kada grandinę reikia įtempti (C).



6. pav.

### GRANDINĖS STABDŽIO MECHANINIS TESTAS

Grandininiam pjūkle įtaisytas grandinės stabdis, sumažinantis galimybę susižeisti dėl atitranskos. Stabdis įjungiamas, kai nuspaudžiama stabdžio svirtis, į kurią atsitrenkia operatoriaus ranka įvykus atitranskai. Kai stabdis įjungiamas, grandinės judėjimas staigiai sustabdomas.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS:** grandinės stabdžio paskirtis – sumažinti galimybę susižeisti dėl atitranskos. Tačiau jis negali veikti kaip numatyta apsaugos priemonė, jei pjūklą dirbama neatsargiai. Prieš naudodami įrankį ir darbo metu nuolat tikrinkite grandinės stabdį.

### GRANDINĖS STABDŽIO TIKRINIMAS:

1. GRANDINĖS STANDIS yra IŠJUNGTAS (grandinė gali judėti), kai STABDŽIO SVIRTIS YRA PATRAUKTA ATGAL IR UŽFIKSUOTA. Įsitikinkite, kad grandinės stabdžio užraktas yra OFF (išjungta) padėtyje. (7A pav.)
2. GRANDINĖS STABDIS yra ĮJUNGTAS (grandinė sustabdyta), kai stabdžio svirtis yra priekinėje padėtyje, o grandinės stabdžio užraktas yra ON (įjungta) padėtyje. Pabandžius pajudinti, grandinė turi nejudėti. (7B pav.)

**PASTABA:** stabdžio svirtis turi užsisklęsti abiejose padėtyse. Jei jaučiamas stiprus pasipriešinimas arba svirtis nejuda į kurią nors pusę, pjūklą nenaudokite. Nedelsdami nuneškite jį į kompetentingą techninės priežiūros centrą taisyti.



7A pav.

7B pav.

## DEGALAI IR TĖPIMAS

### DEGALAI

Įrankis geriausiai veikia, kai naudojamas įprastos rūšies neetiliuotas benzinas, sumaišytas su įprasta 2 taktų variklių alyva 40:1 santykiu. Maišymo santykius pasirinkite iš lentelės, pateiktos skyriuje **DEGALŲ MAIŠYMO LENTELĖ**.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS:** į įrenginį niekada nepilkite gryno benzino. Tai visam laikui sugadins variklį ir panaikins prietaiso gamintojo suteiktą garantiją. Niekada nenaudokite ilgiau kaip 90 dienų laikyto degalų mišinio.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS:** Sutepimui turi būti naudojama aukščiausios kokybės dvitaktiams oru aušinamiems varikliams skirta alyva, maišoma santykiu 40:1. Nenaudokite jokių 2 taktų varikliams skirtų alyvos gaminių, kuriuos rekomenduojama maišyti santykiu 100:1. Jei variklis pažeidžiamas dėl netinkamo tepimo, prarandama variklio gamintojo suteikta garantija.

### DEGALŲ MAIŠYMAS

Degalus su dvitakte alyva maišykite tam skirtame inde. Tinkamą degalų ir alyvos santykį pasirinkite iš mišinių lentelės. Indą supurtykite, kad medžiagos gerai susimaišytų.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS:** dėl nepakankamo sutepimo prarandama variklio garantija.

### DEGALAI IR TĖPIMAS



Benzino ir alyvos mišinys santykiu 40 : 1

Tik alyva

### DEGALŲ MAIŠYMO LENTELĖ

BENZINAS	Santykis 40:1 įprasta alyva	
1 JAV galonas	3,2 uncijos	95 ml (cm <sup>3</sup> )
5 litrai	4,3 uncijos	125 ml (cm <sup>3</sup> )
1 imperinis galonas	4,3 uncijos	125 ml (cm <sup>3</sup> )
<b>Maišymo procedūra</b>	<b>40 dalių benzino ir 1 dalis alyvos</b>	
	1 ml = 1 cc	

## REKOMENDUOJAMI DEGALAI

Kai kurie tradiciniai benzinai maišomi su oksigenatais, kaip antai alkoholis ar kitas mišinys, siekiant atitikti sumažintos oro taršos standartus. Šis variklis skirtas tinkamai veikti su bet koku benzinu, skirtu naudoti automobiliams, įskaitant benziną su oksigenatais.

## GRANDINĖS IR JUOSTOS TEPIMAS

Visada papildykite grandinės alyvos bakelį, kai pildomas degalų bakas. Rekomenduojame naudoti grandinės, juostos ir krumplyračių alyvą su priedais, siekiant sumažinti trintį ir nusidėvėjimą bei sustabdyti dervos formavimąsi ant juostos ir grandinės.

## EKSPLOATAVIMAS

### IŠANKSTINIS VARIKLIO PATIKRINIMAS

**ĮSPĖJIMAS:** niekada neužveskite ar nedirbkite pjūklų, jei juosta ir grandinė nėra tinkamai sumontuotos.

1. Degalų baką (A) užpildykite tinkamu degalų mišiniu. (8 pav.)
2. Alyvos bakelį (B) užpildykite tinkama grandinių ir juostos alyva (8 pav.)
3. Prieš užvesdami įrankį, patikrinkite, ar grandinės stabdis išjungtas (C) (8 pav.).

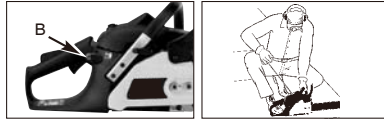


8. pav.



9A. pav.

9B. pav.



9C. pav.

9D. pav.



9E. pav.

9F. pav.

### VARIKLIO UŽVEDIMAS

1. ĮJ. / IŠJ. jungiklį nustatykite į įjungimo padėtį „I“. (9A pav.)
2. Droselinės sklendės svirtį / droselį (A) patraukite į priekį. Taip nustatysite droselinę sklendę ir iš anksto parengsite droselį, kad lengviau užsivestų. (9B pav.)
3. 10 kartų paspauskite degalų siurbį (B). (9C pav.)
4. Pjūklą padėkite ant žemės, priekinę rankeną tvirtai suimkite kaire ranka, o dešinę pėdą įstatykite į užpakalinę rankeną. Dešine ranka 4 kartus patraukite starterio trosą. (9D pav.)

**PASTABA:** lengvas paleidimas ženkliai sumažina pastangas, kurių reikia varikliui užvesti. Starterio trosą reikia patraukti gana toli, kad išgirstumėte variklio bandymą užsivesti. Trosą nereikia traukti smarkiai – traukiant nėra stipraus pasipriešinimo. Turite žinoti, kad šis užvedimo būdas labai skiriasi nuo to, kurį naudodavote (ir yra daug lengvesnis).

5. Visiškai nuspauskite droselinės sklendės svirtį (C). (9E pav.)
6. Starterio trosą traukite greitai tol, kol užsives variklis.
7. Leiskite varikliui veikti apie 10 sekundžių. Suspauskite ir atleiskite droselio paleidiklį (D), kol variklis veikia tuščia eiga. (9F pav.)
8. Jei variklis neužsiveda, pakartokite pirmiau nurodytus veiksmus.

### ŠILTO VARIKLIO PAKARTOTINIS UŽVEDIMAS

1. ĮJ./ IŠJ. jungiklis turi būti „I“ padėtyje.
2. 10 kartų paspauskite degalų siurbį.
3. 4 kartus patraukite starterio trosą Variklis turi užsivesti.
4. Jei variklis vis dar neužsiveda, vykdykite šio vadovo skyriuje „Variklio užvedimas“ pateiktus nurodymus.

### VARIKLIO SUSTABDYMAS

1. Atleiskite gaiduką ir leiskite varikliui grįžti į tuščios eigos greitį.
2. Kad sustabdytumėte variklį, paspauskite STOP (stabdyti) jungiklį (9G pav.).

**PASTABA:** norėdami greitai sustabdyti, tiesiog įjunkite GRANDINĖS STABDĮ, o STOP jungiklį pastumkite žemyn.



9G. pav.

## GRANDINĖS STABDŽIO VEIKIMO TIKRINIMAS

GRANDINĖS STABDĮ nuolat tikrinkite, kad užtikrintumėte tinkamą veikimą. GRANDINĖS STABDĮ tikrinkite prieš pirmą pjovimą, po ilgų pjovimo darbų ir būtinai po visų GRANDINĖS STABDŽIO techninės priežiūros darbų.

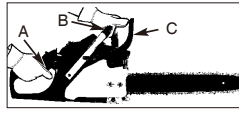
### GRANDINĖS STABDŽIO TIKRINIMAS

1. Pjūklą padėkite ant švaraus, tvirto ir lygaus paviršiaus.
2. Užveskite variklį.
3. Užpakalinę rankeną (A) suimkite dešine ranka (10 pav.).
4. Kaire ranka tvirtai laikykite priekinę rankeną (B) (o ne GRANDINĖS STABDŽIO svirtį) (10 pav.).
5. Droselio gaiduką įspauskite iki 1/3 droselio, paskui tuoj pat įjunkite GRANDINĖS STABDŽIO svirtį (C) (10 pav.).
6. Grandinė turi staigiai sustoti. Jei ne, tuoj pat atleiskite droselio gaiduką.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS:** grandinės stabdį junkkite lėtai ir atsargiai. Stebėkite, kad grandinė nieko nepaliestų, o pjūklas nepasvirtų į priekį.

7. Jei grandinės stabdis veikia tinkamai, išjunkite variklį, o grandinės stabdį grąžinkite į IŠJUNGIMO padėtį.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS:** jei grandinė nesustoja, išjunkite variklį ir įrankį nuneškite į artimiausią įgaliotąjį techninės priežiūros centrą taisyti.



10. pav.

### GRANDINĖS IR JUOSTOS TEPIMAS

Pjūklo grandinę būtina sutepti visą laiką, kad sumažėtų trintis su pjovimo juosta.

Juostai ir grandinei niekada neturi trūkti alyvos. Naudojant per mažai suteptą pjūklą, sumažėja pjovimo našumas, trumpėja grandinės tarnavimo laikas, greitai šimpa grandinė, o juosta pernelyg nusidėvi dėl perkaitimo. Kad trūksta alyvos, rodo dūmai, juostos pasislinkimas iš vietos ar dervos susidarymas.

**PASTABA:** naudojant pjūklo grandinę išsitampo, ypač nauja, todėl kartais ją reikia reguliuoti ir patempti. Naują grandinę reikia reguliuoti maždaug po 5 minučių darbo.

### AUTOMATINIS TEPIMAS

Grandininiam pjūkle įtaisyta automatinė tepimo sistema. Tepalinė automatiškai išskiria reikiamą kiekį alyvos į juostą ir grandinę. Padidėjus variklio greičiui, alyva greičiau teka į juostos tarpiklį. Tėkmė nereguluojama.

Alyva bakelyje baigiasi maždaug tuo pat metu, kai baigiasi degalų atsargos.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS:** pasiekę įpjovos pabaigą, pjūklo nespauskite. Dėl spaudimo juosta ir grandinė gali pradėti sukintis. Jei besisukanti grandinė užkliudo kitą objektą, dėl atgalinės jėgos besisukanti grandinė gali užkliudyti operatorių.

## BENDROSIOS PJOVIMO INSTRUKCIJOS

### KIRTIMAS

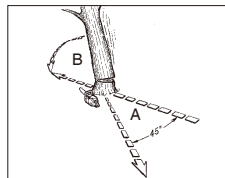
Kirtimas yra terminas, apibūdinantis medžio pjovimą. Maži, iki 15-18 cm skersmens, medžiai dažniausiai nukertami vienu kirčiu. Didesniems medžiams nukirsti reikia daryti kryptines įpjovas. Kryptinėmis įpjovomis nustatoma medžio virtimo kryptis.

### MEDŽIO KIRTIMAS

**⚠️ ĮSPĖJIMAS:** prieš pradėdami pjovimą, turi būti numatytas ir išvalytas atsitraukimo kelias (A). Atsitraukimo kelio kryptis turi būti tiesiai į priešingą pusę nuo numatomos medžio virtimo krypties, kaip parodyta 11A pav.

**⚠️ PERSPĖJIMAS:** jei medis kertamas ant šlaito, grandininio pjūklo operatorius turi stovėti aukštesnėje pusėje, nes nukirstas medis gali riedėti ar slysti nuo šlaito žemyn.

**PASTABA:** virtimo kryptį (B) reguliuoja kryptinė įpjova. Prieš darydami įpjovas, atsižvelkite į didesnių šakų išsidėstymą ir natūralų medžio pasvyrimą, kad numatytumėte medžio virtimo kelią.



11A. pav.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS:** medžio nekirkite, jei pučià smarkus arba besikeičiančios krypties vėjas ar yra pavojus turtui. Pasitarkite su profesionaliu medkirčiu. Medžio nekirkite, jei yra pavojus užkliudyti elektros laidus. Prieš atlikdami kirtimo darbus, praneškite elektros paslaugų įstaigai.

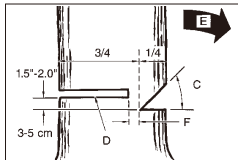
## BENDRIEJI NURODYMAI, KAIP KIRSTI MEDŽIUS

Paprastai kirtimas susideda iš 2 pagrindinių operacijų: kryptinės įpjovos (C) ir nuvertimo prapjovos (D) padarymo.

Viršutinę įstrižą kryptinę įpjovą (C) pradėkite pjauti toje medžio pusėje, kuri yra nukreipta medžio virtimo kryptimi (E). Žiūrėkite, kad apatinė kamieno įpjova nebūtų per gili. Kryptinė įpjova (C) turi būti pakankamai gili, kad susidarytų pakankamo pločio ir stiprumo lankstas (F). Kryptinė įpjova turi būti pakankamai plati, kad nukreiptų medžio virtimą kaip galima ilgiau.

**ĮSPĖJIMAS:** niekada nevaikščiokite priešais medį, kuriame padaryta kryptinė įpjova.

Nuvertimo prapjovą (D) darykite iš kitos medžio pusės ir 3-5 cm virš kryptinės įpjovos krašto (C) (11B pav.).



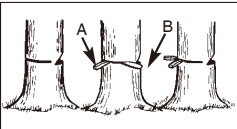
11B. pav.

Niekada neperpjaukite viso kamieno. Visada palikite lankstą. Lankstas nukreipia medį. Jei kotas perpjaunamas visiškai, prarandama medžio virtimo krypties kontrolė. Prieš medžiui prarandant stabilumą ir pradėdant judėti, į pjūvį tvirtai įmuškite pleištą ar nuvertimo kylį. Tai apsaugos pjovimo juostą nuo suspaudimo nuvertimo prapjovoje, jei neteisingai apskaičiavote virtimo kryptį. Prieš nustumdami medį, įsitinkite, kad į medžio virtimo zoną nepateko pašalinių žmonių.

**ĮSPĖJIMAS:** prieš padarydami paskutinį pjūvį, visada patikrinkite, ar darbo zonoje nėra stebėtojų, gyvūnų ar kliūčių.

### NUVERTIMO PRAPJOVA

1. Naudokite medinius arba plastikinius pleištus (A), kad prapjova nesuspautų juostos ar grandinės (B). Pleištai taip pat kontroliuoja virtimą (11C pav.).
2. Jei kertamo medžio skersmuo didesnis už juostos ilgį, darykite 2 pjūvius, kaip parodyta 11D pav.



11C pav.



11D pav.

**ĮSPĖJIMAS:** kai nuvertimo prapjova priartėja prie lanksto, medis turi pradėti virsti. Kai medis pradeda virsti, pjūklą ištraukite iš prapjovos, išjunkite variklį, padėkite pjūklą ir išeikite iš zonos pasitraukimo keliu (11A pav.).

### ŠAKŲ KAPOJIMAS

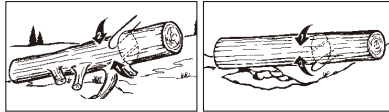
Šakų kapojimas yra nuvertusio medžio šakų šalinimas. Nenupjaukite atraminių šakų (A), kol kamienas nesupjaustytas į dalis (12 pav.). Įtemptos šakos turi būti pjaunamos iš apačios į viršų, kad neprispaustų pjūklo.

**ĮSPĖJIMAS:** niekada rąsto nepjaustykite dalimis stovėdami ant jo.



12 pav.

13A pav.



13B pav.

13C pav.

### MEDŽIO PJOVIMAS RĄSTAMS

Medžio pjovimas rąstams yra nuvertusio medžio supjaustymas dalimis. Įsitinkite, kad stovite ant tvirto pagrindo ir aukščiau kamieno, kai pjaunate nuokalnėje. Jei įmanoma, kamieną reikia paremti taip, kad pjaunamas galas negulėtų ant žemės. Jei paremti abu kamieno galai, o jums reikia pjauti per vidurį, kamieną pjaukite žemyn iki vidurio, paskui iš apačios. Taip užtikrinsite, kad rąstas nesuspautų juostos ir grandinės. Pjaudami rąstus, žiūrėkite, kad grandinė nepjautų žemės, nes taip ji greitai atšips. Pjaudami rąstus nuokalnėje, visada stovėkite aukštesnėje kalno dalyje.

1. Per visą ilgį atsirėmęs rąstas: pjaukite viršuje (iš viršaus) ir saugokitės, kad nepjautumėte žemės (13A pav.).
2. Vienu galu atsirėmęs rąstas: pirma 1/3 rąsto skersmens įpjaukite iš apačios (po rąstu), kad išvengtumėte skeveldrų. Paskui pjaukite iš viršaus (rąsto viršuje), kad pasiektumėte pirmą pjūvį ir išvengtumėte suspaudimo (13B pav.).
3. Abiem galais atsirėmęs rąstas: pirma 1/3 rąsto skersmens įpjaukite iš viršaus, kad išvengtumėte skeveldrų. Paskui pjaukite iš apačios, kad pasiektumėte pirmą pjūvį ir išvengtumėte suspaudimo (13C pav.).

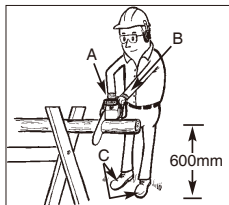
**PASTABA:** rąstą pjaunant į dalis geriausia jį užkelti ant ožio malkoms pjauti. Jei tai neįmanoma, rąstą reikia pakelti ir atremti į šakų strampus arba naudoti atraminius rąstus. Įsitinkite, kad pjaustomas rąstas paremtas tvirtai.

## RAŠTŲ PJAUSTYMAS UŽKĖLUS ANT OŽIO

Siekiant užtikrinti savo saugumą ir kad būtų lengviau pjauti, labai svarbu užimti tinkamą vertikalaus pjovimo padėtį (14 pav.).

### VERTIKALUS PJOVIMAS

- A. Pjaudami pjūklą tvirtai laikykite abejomis rankomis ir dešinėje kūno pusėje.  
B. Kairė ranka turi būti ištiesta kiek įmanoma.  
C. Svorį laikykite ant abiejų pėdų.



14 pav.

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Įsitinkinkite, ar pjovimo metu grandinė ir juosta tinkamai sutepamos.

## TECHNINĖS PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

Visą grandininio pjūklo techninę priežiūrą, kuri nėra nurodyta vartotojo vadovo techninės priežiūros instrukcijose, turi atlikti techninės priežiūros specialistai.

### PROFILAKTINĖ TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Gera profilaktinė techninė priežiūros programa, kai atliekamos nuolatinės patikros, pailgina grandininio pjūklo tarnavimo laiką ir pagerina veikimą.

Šis techninės priežiūros kontrolinis sąrašas yra minėtos programos gairės.

Valyti, reguliuoti ir keisti dalis, esant tam tikroms aplinkybėms, gali reikėti dažniau nei nurodytais intervalais.

TECHNINĖS PRIEŽIŪROS KONTROLINIS SĄRAŠAS		KIEKVIENAS NAUDOJIMAS	DARBO VALANDOS	
DALIS	VEIKSMAS		10	20
Sraigčiai / veržlės / varžtai	Tikrinti / veržti	✓		
Oro filtras	Valyti arba keisti		✓	
Degalų filtras / alyvos filtras	Keisti			✓
Uždegimo žvakė	Valyti / reguliuoti / keisti		✓	
Kibirkščių gaudytuvo ekranas	Tikrinti		✓	
	Keisti, jei reikia		✓	
Degalų žarna	Tikrinti	✓		
	Keisti, jei reikia			
Grandinės stabdžio komponentas	Tikrinti	✓		
	Keisti, jei reikia			

### ORO FILTRAS

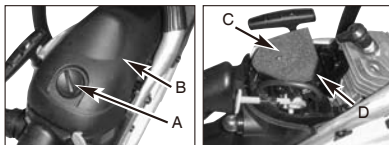
**⚠ PERSPĖJIMAS:** NIEKADA nedirbkite pjūklą be oro filtro. Dulkės ir purvas bus įtraukti į variklį ir jį sugadins. Oro filtras visada turi būti švarus!

#### ORO FILTRO VALYMAS

- Nuimkite oro filtrą prilaikančią rankenėlę (A), nuimkite viršutinį gaubtą (B), atlaisvindami gaubtą fiksuojančiasis veržles. Gaubtas nusikelia. (15A pav.)
- Oro filtrą (C) išimkite iš oro filtro dėžutės (D) (15 B pav.).
- Išvalykite oro filtrą. Filtrą plaukite švariame, šiltame, muiliname vandenyje. Skalaukite švariame, šaltame vandenyje. Sausai išdžiovinkite.

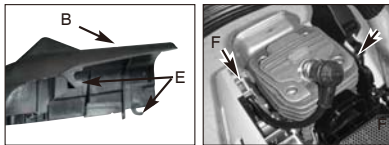
**PASTABA:** patartina turėti atsarginių filtrų.  
4. Įtaisykite oro filtrą. Įtaisykite variklio / oro filtro gaubtą. Įsitinkinkite, kad užraktas (E), užraktas (F) ir gaubtas uždėti tinkamai. Tvirtai priveržkite gaubto fiksuojamąją rankenėlę. (15C pav. ir 15D pav.)

**⚠ ĮSPĖJIMAS:** niekada neatlikite techninės priežiūros, kai variklis karštas, kad neapsidegintumėte rankų ir pirštų.



15A. pav.

15B. pav.



15C. pav.

15D. pav.

### DEGALŲ FILTRAS

**⚠ ĮSPĖJIMAS:** niekada nedirbkite pjūklą be degalų filtro. Degalų filtras turi būti keičiamas kas 20 darbo valandų. Prieš keisdami filtrą, degalų baką visiškai ištuštinkite.

- Nuimkite degalų bako dangtelį.
- Minkštos vielos gabalo galą sulenkite taip, kad suformuotumėte kabli.
- Įkiškite į degalų bako angą ir užkabinkite degalų virvelę. Degalų virvelę atsargiai traukite link angos, kol galėsite ją pasiekti pirštais.

**PASTABA:** žarnos visiškai neištraukite iš bako.

- Filtrą (A) iškelkite iš bako (16 pav.).
- Sukamuoju judesiu išimkite filtrą. Filtrą išmeskite.

- Įtaisykite naują filtrą. Filtro galą įkiškite į bako angą. Įsitinkinkite, kad filtras yra bako apačioje kampe. Jei reikia, ilgu suktuvu pataisykite filtro padėtį.
- Į baką įpilkite šviežio degalų / alyvos mišinio. Žr. skyrių **DEGALAI IR TEPIMAS**. Įtaisykite degalų dangtelį.

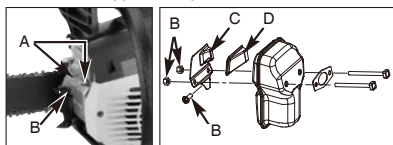


16 pav.

### KIBIRKŠČIŲ GAUDYTUVO EKRANAS

**PASTABA:** užsikimšęs kibirkščių gaudytuvo ekranas ženkliai pablogina variklio darbą.

- Atsukite 2 varžtus (A) ir ištraukite slopintuvą. (17A pav.)
- Nuimkite 2 varžtus, kurie laiko gaubtą (C). (17B pav.)
- Išmeskite sunaudotą kibirkščių gaudytuvo ekraną (D) ir pakeiskite nauju.
- Surinkite slopintuvo dalis ir įtaisykite slopintuvą į cilindrą. Tvirtai priveržkite.



17A pav.

17B pav.

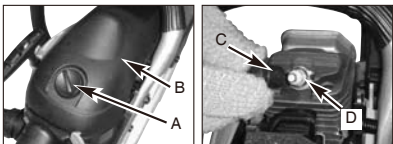
### UŽDEGIMO ŽVAKĖ

**PASTABA:** kad pjūklų variklis veiktų efektyviai, uždegimo žvakė turi būti švari, su tinkamais tarpais tarp elektrodų.

- Mygtuką STOP paspauskite žemyn.
- Nuimkite oro filtro gaubtą prilaikančią rankenėlę (A), nuimkite viršutinį gaubtą (B), atlaisvindami gaubtą fiksuojančiąsias veržles. Gaubtas nusikelia. (18A pav.)
- Nuo uždegimo žvakės (D) atjunkite laido jungtį (C), traukdami ir sukdami tuo pat metu (18B pav.).
- Uždegimo žvakę išimkite žvakės veržliarakčiu. **NENAUDOKITE JOKIO KITO ĮRANKIO.**
- Elektrodų tarpus patikrinkite laidinių matuokliu ir, jei reikia, nustatykite 0,635 mm tarpus.
- Įtaisykite naują uždegimo žvakę.

**PASTABA:** keitimui turi būti naudojama rezistorinė uždegimo žvakė.

**PASTABA:** ši uždegimo žvakė atitinka visus trukdžius sukeliančios įrangos reglamentų reikalavimus.



18A pav.

18B pav.

### KARBIURATORIAUS REGULIAVIMAS

Optimaliam pajėgumui karbiuratorius iš anksto sureguliuotas gamykloje. Jei prireiks papildomo reguliavimo, nuneškite įrenginį į artimiausią įgaliotą techninės priežiūros centrą.

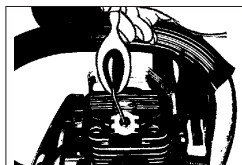
### GRANDININIO PJŪKLO SANDĖLIAVIMAS

**⚠ PERSPĖJIMAS:** grandininio pjūklų nelaikykite daugiau kaip 30 dienų neatlikdami toliau nurodytų priežiūros veiksmų.

Pjūklą laikant ilgiau kaip 30 dienų, reikia atlikti profilaktinę techninę priežiūrą. Jei nesilaikoma sandėliavimo instrukcijų, karbiuratoriuje likę degalai išgaruoja, palikdami į gumą panašias nuosėdas. Dėl to gali būti sunku užvesti variklį, gali brangiai kainuoti taisymas.

- Lėtai nuimkite degalų bako dangtelį, kad sumažintumėte slėgį bake. Išpilkite visus degalus.
- Užveskite variklį ir leiskite jam veikti tol, kol sustos, kad pašalintumėte degalus iš karbiuratoriaus.
- Leiskite varikliui atvėsti (maždaug 5 minutes).
- Naudodami uždegimo žvakių veržliarakčių, nuimkite uždegimo žvakę.
- Į degimo kamerą įpilkite 1 arbatinį šaukštelį švarios dvitaktės alyvos. Keletą kartų lėtai patraukite starterio trosą, kad padengtumėte alyva vidines dalis. Vėl įdėkite uždegimo žvakę. (19 pav.)

**PASTABA:** įrenginį laikykite sausoje vietoje, atokiai nuo galimų uždegimo šaltinių, kaip antai krosnis, dujiniai vandens šildytuvai, dujiniai džiovinimo aparatai ir pan.



19 pav.

### ĮRENGINIO NAUDOJIMAS PO SANDĖLIAVIMO

- Išimkite uždegimo žvakę.
- Stabiliai patraukite starterio trosą, kad išvalytumėte alyvos perteklių iš uždegimo kameros.
- Nuvalykite ir patikrinkite tarpą tarp uždegimo žvakės elektrodų arba sumontuokite naują uždegimo žvakę su tinkamu tarpu.
- Paruoškite įrenginį naudoti.
- Į baką įpilkite tinkamo degalų / alyvos mišinio. Žr. skyrių **DEGALAI IR TEPIMAS**.

## PJOVIMO JUOSTOS TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Reikia dažnai sutepti pjovimo juostos (juostos su grioveliu ir kreipiamosiomis briaunomis, kuriomis slysta grandinė) varančiąją žvaigždutę. Tinkama pjovimo juostos techninė priežiūra, kaip paaiškinta šiame skyriuje, labai svarbi, kad pjūklas gerai veiktų.

### VARANČIOSIOS ŽVAIGŽDUTĖS TEPIMAS

**▲PERSPĖJIMAS:** naujo pjūklo varančioji žvaigždutė iš anksto sutepama gamykloje. Nesutepant pjovimo juostos varančiosios žvaigždutės, kaip nurodyta pirmiau, įrankis blogai veikia ir nusidėvi, dėl ko prarandama gamintojo garantija. Varančiąją žvaigždutę sutepti rekomenduojama po 10 darbo valandų arba kartą per savaitę, priklausomai, kuris terminas sueina anksčiau. Pjovimo juostos varančiąją žvaigždutę prieš tepimą visada kruopščiai nuvalykite.

### TEPIMO ĮRANKIAI

Pjovimo juostos varančiąją žvaigždutę rekomenduojama tepėti tepaline (išgyjama atskirai).

Tepalinės galas yra smailas, o tai būtina norint varančiąją žvaigždutę gerai sutepti alyva.

### VARANČIOSIOS ŽVAIGŽDUTĖS TEPIMAS

**▲ISPĖJIMAS:** tvarkydami juostą ir grandinę, visada mūvėkite tvirtas darbinės pirštines.

1. Mygtuką STOP paspauskite žemyn.

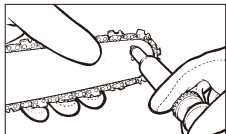
**PASTABA:** norint sutepti pjovimo juostos varančiąją žvaigždutę, nebūtina nuimti pjūklo grandinės.

Sutepti galima darbo metu.

2. Nuvalykite pjovimo juostos varančiąją žvaigždutę.

3. Paimkite tepalinę (išgyjama atskirai), smailą galą įkiškite į tepimo angą ir švirškite tepalą tol, kol jis prasisunks varančiosios žvaigždutės išoriniame krašte.

4. Pjūklo grandinę pasukite ranka. Pakartokite tepimą, kol bus sutepta visa varančioji žvaigždutė.



20. pav.

## PJOVIMO JUOSTOS TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Daugelį pjovimo juostos problemų galima išvengti, gerai atliekant juostos techninę priežiūrą.

Nepakankamai tepant pjovimo juostą ir dirbant pjūklą PER DAUG įtempta grandinė, pjovimo juosta nusidėvi greičiau.

Norint sumažinti juostos nusidėvėjimą, rekomenduojama atlikti toliau nurodytą techninę priežiūrą.

**▲ISPĖJIMAS:** atlikdami techninės priežiūros darbus, visada mūvėkite apsaugines pirštines. Jei variklis karštas, techninės priežiūros darbų atlikti negalima.

### GRANDINĖS GALANDIMAS

Grandinei galandyti reikia specialių įrankių, kad plokštelės būtų pagalastos tinkamu kampu ir gyliu. Nepatyrusiam grandininio pjūklo naudotojui rekomenduojame grandinę nešti pagalsti į artimiausią techninės priežiūros centrą. Jei manote, kad galite pagalsti grandinę patys, specialių įrankių galite rasti techninės priežiūros centre. Nepatyrusiems pjūklo naudotojams rekomenduojame kreiptis į bet kurio techninės priežiūros centro specialistus.

**▲ISPĖJIMAS:** jei grandinę pagalandama netinkamai, kyla didesnis atitrūkimo pavojus.

1. Norėdami pagalsti grandinę, naudokite tinkamus galandimo įrankius:

- apvalią 4 mm skersmens grandinių dildę.

- Dildės rėmelis.

- Grandinės matmenų matuoklis.

Šiuos įrankius galima nusipirkti visose specializuotose parduotuvėse.

2. Kad pjuvenos būtų geros formos, naudokite aštrią grandinę. Jei pjaunant byra medžio milteliai, grandinę reikia galąsti.

**▲ISPĖJIMAS:** visi pjaunamieji danteliai turi būti vienodo ilgio. Dėl skirtingo ilgio dantelių grandinė gali pjauti netolygiai arba nutrūkti.

3. Mažiausias dantelių ilgis turi būti 4 mm. Jei jie trumpesni, nuimkite grandinę.

4. Turi būti laikomasi dantelių galandimo kampo.

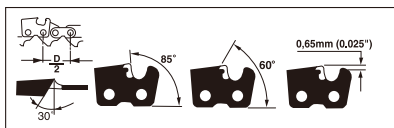
5. Norint iš esmės pagalsti grandinę, reikia 2-3 kartus stumti dildę iš vidinės dantelių pusės į išorinę.

**▲ISPĖJIMAS:** po 3-4 kartų pjaunamųjų dantelių pagalandimo rankiniu būdu reikia nunešti grandinę pagalsti į techninės priežiūros centrą. Jie taip pat pagalaš gylio ribotuva, kuris lemia medienos atplaišų storį.

**GRANDINĖS GALANDIMAS.** Grandinės žingsnis (21 pav.) yra 3/8" ir 0,050" (žemo profilio).

Grandinę galąskite apvalia dilde, kurios skersmuo  $\varnothing 5/32"$  (4mm), mūvėkite apsaugines pirštines.

Dantelius visada galąskite tik stumdami dildę iš vidinės dantelio pusės (22 pav.), laikydamiesi 21 pav. nurodytų reikšmių.

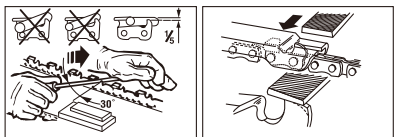


21. pav.

**ĮSPĖJIMAS:** pjaunant aštria grandine, formuojamos aiškios plokščios pjūvenos. Kai pradeda byrėti neaiškios formos pjūvenos, laikas galąsti grandinę. Baigus galąsti, pjaunantieji nareliai turi būt vienodo pločio ir ilgio.

Po 3-4 pjovimo narelių galandimo kartų reikia patikrinti gylio ribotuvų aukščius ir, jei reikia, sumažinti juos plokščia dilde, naudojantis pateiktu šablonu, paskui užapvalinti priekinį kampą. (23 pav.)

**ĮSPĖJIMAS:** tinkamas gylio ribotuvo reguliavimas toks pat svarbus, kaip grandinės galandimas.



22. pav.

23. pav.

**PJOVIMO JUOSTA.** Juosta turi būti apverčiama kas 8 darbo valandas, kad nusidėvėtų vienodai.

Juostos griovelį ir tepimo angą valykite juostos griovelio valytuvu (išgijamas atskirai). (24 pav.)

Dažnai tikrinkite juostos griovelių nusidėvėjimą ir, jei reikia, plokščia dilde pašalinkite atplaišas ir sulyginkite griovelių kraštus. (25 pav.)

**BRĪDINĀJUMS!** naujos grandinės niekada nedėkite ant sudilusios varančiosios žvaigždutės ar kreipiančiojo žiedo.



24. pav.

25. pav.

**JUOSTOS NUSIDĖVĖJIMAS.** Juostą reikia dažnai apsukti (pvz., po 5 darbo valandų), kad juostos viršus ir apačia dėvėtųsi vienodai.

**ALYVOS KANALAI.** Juostos alyvos kanalus reikia valyti, kad darbo metu juosta ir grandinė būtų tinkamai suteptos.

**PASTABA:** alyvos kanalų būklę lengva patikrinti. Jei kanalai švarūs, užvedus pjūklą, per kelias sekundes iš grandinės automatiškai švirkščijama alyva. Grandiniame pjūkle įtaisyta automatinė suteptimo sistema.

## GRANDINĖS TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

### GRANDINĖS ĮTEMPIMAS

Dažnai tikrinkite grandinės įtempimą ir reguliuokite tiek, kiek reikia, kad ji prie juostos būtų prigludusi, tačiau pakankamai laisva, kad ją būtų galima pasukti ranka.

### NAUJOS GRANDINĖS NAUDOJIMO PRADŽIA

Naujos juostos su grandine grandinę reikia reguliuoti maždaug po 5 pjovimų. Tai įprasta pradiniu laikotarpiu, tačiau vėliau reguliavimų intervalas greitai pailgės.

**ĮSPĖJIMAS:** nuo grandinės kilpos nenuimkite daugiau kaip 3 narelių. Taip galima sugadinti varančiąją juostos žvaigždutę.

### GRANDINĖS TĖPIMAS

Visada patikrinkite, ar automatinio suteptimo sistema veikia tinkamai. Alyvos bakelis visada turi būti pripildytas alyvos grandinei, juostai ir žvaigždutei sutepti. Labai svarbu, kad pjovimo metu juosta ir grandinė būtų atitinkamai suteptos, nes taip sumažinama trintis su pjovimo juosta.

Juostai ir grandinei niekada neturi trūkti alyvos. Naudojant sausą ar per mažai suteptą pjūklą, sumažėja pjovimo našumas, trumpėja grandinės tarnavimo laikas, greitai šimpa grandinė, o juosta pernelyg nusidėvi dėl perkaitimo. Jei per mažas suteptimas, pasirodo dūmai arba juosta pasislenka iš vietos.



## GEDIMŲ DIAGNOSTIKOS IR ŠALINIMO LENTELE

**⚠ ĮSPĖJIMAS:** prieš imdamiesi toliau rekomenduojamų priemonių, išskyrus situacijas, kai įrenginys turi veikti, visada sustabdykite įrenginį ir atjunkite uždegimo žvakę.

PROBLEMA	IESPĖJAMAS CĖLONIS	KORIĖJOŠA DARBIBA
Įrenginio nepavyksta užvesti, arba jis užsiveda, tačiau neveikia.	Netinkama užvedimo procedūra	Vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis naudotojo vadove.
	Klaidingas karbiuratoriaus mišinio reguliavimo nustatymas	Tegul karbiuratorių pareguliuoja įgaliotasis techninės priežiūros centras
	Užteršta uždegimo žvakė	Išvalykite uždegimo žvakę, sureguliuokite tarpą tarp elektrodų arba pakeiskite žvakę.
	Degalų filtras užsikimšo	Pakeiskite degalų filtrą.
Įrenginys užsiveda, tačiau variklio galia maža.	Purvinas kibirkščių stabdiklio ekranas	Pakeiskite kibirkščių stabdiklio ekraną.
	Purvinas oro filtras	Nuimkite, nuvalykite ir sumontuokite filtrą iš naujo.
	Klaidingas karbiuratoriaus mišinio reguliavimo nustatymas	Tegul karbiuratorių pareguliuoja įgaliotasis techninės priežiūros centras
Variklis ne visada užsiveda, stringa, veikia nedidele galia.	Klaidingas karbiuratoriaus mišinio reguliavimo nustatymas	Tegul karbiuratorių pareguliuoja įgaliotasis techninės priežiūros centras.
Nėra galios esant apkrovai.		
Veikia nereguliariai.	Netinkamai nustatytas tarpas tarp žvakės elektrodų	Išvalykite uždegimo žvakę, sureguliuokite tarpą tarp elektrodų arba pakeiskite žvakę.
Pernelyg daug dūmų	Klaidingas karbiuratoriaus mišinio reguliavimo nustatymas	Tegul karbiuratorių pareguliuoja įgaliotasis techninės priežiūros centras.
	Netinkamas degalų mišinys	Naudokite tinkamai sumaišytus degalus (40:1 mišinį).

## ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojo įmonės pavadinimas: „Husqvarna AB“  
Visas gamintojo adresas: SE-561 82 Huskvarna, Švedija

Mes deklaruojame, kad įrenginys

Gaminio pavadinimas: grandininis pjūklas  
Komerčinis pavadinimas: benzininis grandininis pjūklas  
Paskirtis: medžio darbams  
Modelis: P350S  
Tipas: varomas benzinu  
Serijos numeris: 11001S100001~21365S999999

Atitinka visas susijusias toliau išvardytų direktyvų nuostatas  
2006/42/EB, 2004/108/EB, 2000/14/EB+2005/88/EB,  
97/68/EB+2004/26/EB

Grindžiamas EB tipo tyrimu, kurį atliko

Notifikuotosios įstaigos pavadinimas, adresas ir identifikacinis numeris:

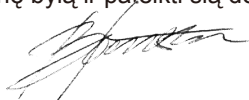
TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2,90431, Nuremberg  
EB tipo tyrimo sertifikato numeris:  
BM 50231266

ir yra patikrintas laikantis toliau nurodytų standartų

EN ISO 11806-1:2011  
EN ISO 14982:2009

Atitikties direktyvai 2000/14/EB buvo atlikta naudojant direktyvos V priedą. Informacijos apie triukšmo emisijas ir vardinę bendrąją galią ieškokite techninių duomenų lape.

Asmuo, galintis sudaryti techninę bylą ir pateikti šią deklaraciją:



Vardas, pavardė: Bo R. Jonsson  
Užimamos pareigos: Tyrimų ir plėtros skyriaus vadovas  
Adresas: SE-561 82 Huskvarna, Švedija

Deklaracijos vieta ir data: Šanchajus, KLR 2013 01 18

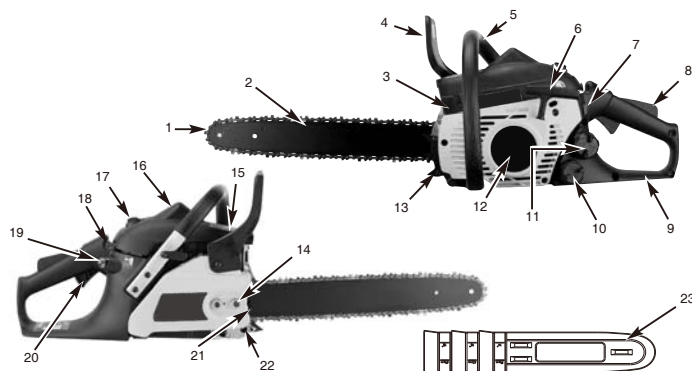
## TECHNINIŲ DUOMENŲ LAPAS

<b>Modelio Nr.</b> . . . . .	<b>P350S</b>
Variklio postūmis . . . . .	40 cm <sup>3</sup> (2,4 col <sup>3</sup> )
Vardinė naudingoji galia . . . . .	1,52 kW
Galimas pjovimo ilgis . . . . .	37cm
Juostos pjovimo ilgis . . . . .	40cm
Grandinės narelių žingsnis . . . . .	9,53 mm (3/8 collas)
Grandinės plotis . . . . .	1,3 mm (0,05 collas)
Greitis tuščiąja eiga (maks.) . . . . .	3300 min <sup>-1</sup>
Rekomenduojamas maks. greitis su pjovimo įranga . . . . .	12500 min <sup>-1</sup>
Degalų bako talpa . . . . .	.250 cm <sup>3</sup>
Alyvos bako talpa . . . . .	150 cm <sup>3</sup>
Apsauga nuo vibracijos . . . . .	.Taip
Varančioji žvaigždutė . . . . .	6 danteliai
Lengvai užvedamas . . . . .	.Taip
Automatiniam droseliavimui. . . . .	.Taip
Grandinės stabdis . . . . .	.Taip
Sankaba . . . . .	.Taip
Automatinis grandinės tepimas . . . . .	.Taip
Mažos atatranks tipo grandinė („Oregon“) . . . . .	91PJ056X
Mažos atatranks tipo grandinė („Oregon“) . . . . .	160SDEA041
Grynasis svoris (be pjovimo juostos ir grandinės) . . . . .	4,7 kg
Garso lygiai (žr. 1 pastabą)	
Ekvivalentinis garso slėgio lygis ties operatoriaus ausimi . . . . .	99 dB(A)
Skleidžiamas triukšmas (žr. 2 pastabą)	
Išmatuotas garso galios lygis . . . . .	105 dB(A)
Garantuotas garso galios lygis . . . . .	108 dB(A)
Stabdymo laikas (maks.) . . . . .	0,12 s
Ekvivalentiški vibracijos (priekinė / galinė rankena) (K=1,5) . . . . .	.6.673/5.792 m/s <sup>2</sup>
Degalų sąnaudos . . . . .	530.15 g/kWh
Didžiausias grandinės greitis . . . . .	22,8 m/s

**1 pastaba:** Ekvivalentinis garso slėgio lygis pagal ISO 22868 apskaičiuojamas kaip svertinė energijos verčių suma per tam tikrą laiką skirtingiems garso slėgio lygiams įvairiomis darbo sąlygomis. Ekvivalentinio garso slėgio lygio tipinė statistinė sklaida yra standartinis 1,5 dB (A) nuokrypis.

**2 pastaba:** Aplinkoje skleidžiamas triukšmas matuojamas kaip garso galia (Lwa) pagal EB direktyvą 2000/14/EB.

## DETAĻU NOSAUKUMI



- |  |   |  |
|--|---|--|
| 1. Motorzāģa ķēde                      | 9. Aizmugurējais rokturis/<br>kājas cilpa | 17. Gaisa filtra vāciņš                                  |
| 2. Vadotnes sliede                     | 10. Eļļas tvertnes vāciņš                 | 18. Gaisa vārsta regulators<br>automātiskai noslāpēšanai |
| 3. Dzirksteļizlādņa aizsargs           | 11. Degvielas tvertnes vāciņš             | 19. Degvielas sūknis                                     |
| 4. Ķēdes bremžu svira/roku<br>aizsargs | 12. Startera pārsegs                      | 20. Droseles slēdzi                                      |
| 5. Priekšējais rokturis                | 13. Amortizatora radze                    | 21. Motorzāģa ķēdes<br>spriegošanas skrūve               |
| 6. Startera rokturis                   | 14. Sliedes kontruzgrieznis               | 22. Ķēdes ierobežotājs                                   |
| 7. Slēdzis ON/OFF (ieslēgt/izslēgt)    | 15. Trokšņu slāpētāja aizsargs            | 23. Vadotnes sliedes maksts                              |
| 8. Droseles slēdži lokauts             | 16. Aizdedzes svece                       |  |

### AIZSARGIERĪCES

Tālāk minētie numuri atbilst iepriekš minētajiem numuriem, lai jūs varētu vieglāk atrast aizsargfunkcijas.

- 1 ZEMA ATSI TIENA ĶĒDES MOTORZĀĢIS** palīdz ievērojami samazināt atsi tienu vai atsi tienu intensitāti, izmantojot īpaši konstruētus skaidzobus un aizsargposmus.
- 3 DZIRKSTEĻIZLĀDŅA AIZSARGS** aiztur karbonu un citas uzliesmojošas daļiņas vairāk kā 0,6 mm (0,023 collas) no dzinēja izplūdes gāzu plūsmas. Lietotāja pienākums ir ievērot vietējos, valsts un federālos likumus un/vai noteikumus, kas regulē dzirksteļizlādņa aizsargu. Papildinformāciju skatiet sadaļā Drošības pasākumi.
- 4 ĶĒDES BREMŽU SVIRA/ROKAS AIZSARGS** aizsargā operatora kreiso roku gadījumā, ja tā noslid no priekšējā roktura, kad zāģis darbojas.
- 4 ĶĒDES BREMZES** ir aizsargierīce, kas konstruēta, lai samazinātu traumu risku no atsi tienu, apturot ķēdes griešanas milisekunžu laikā. To iedarbina ar ĶĒZU BREMŽU sviru.
- 7 APTURĒŠANAS SLĒDZIS** nekavējoties aptur dzinēju, kad zāģis atkabinās. Apturēšanas slēdzim ir jābūt pozīcijā ON (ieslēgt), lai palaistu dzinēju.
- 8 DROSELES SLĒDŽI LOKAUTS** novērš nejaušu dzinēja apgriezību palielināšanu. Droseļvārsta regulatoru (20) nevar nospiegt, ja drošības mēlīte nav nospiesta.
- 22 ĶĒDES IEROBEŽOTĀJS** samazina traumu risku gadījumā, ja zāģa ķēde pārlūzt vai nokrīt no sliedes zāģēšanas laikā. Ķēdes ierobežotājs ir konstruēts, lai aizturētu ķēdes sītienu.

## SIMBOLU PASKAIDROJUMI



Pirms trimmera izmantošanas operatoram ir jāizlasa un jāizprot lietotāja rokasgrāmatas norādījumi un visi brīdinājumu marķējumi.



Nēsājiet aizsargcimdus roku aizsardzībai



Degvielas sūknis



Nēsājiet aizsargzābakus kāju aizsardzībai.



Trimmera lietošanas laikā vienmēr ir jānēsā aizsargbrilles, lai aizsargātos no dažādiem lidojošiem priekšmetiem. Lai aizsargātu operatora dzirdi, jālieto ausiņas. Ja operators strādā vietā, kur pastāv iespēja, ka kāds no priekšmetiem var krist, jālieto arī aizsargķivere.



## BRĪDINĀJUMS!

Briesmas



Pārbaudiet, vai ķēdes bremzes ir atlaistas! Paveiciet roku aizsargu/ķēdes bremzes atpakaļ, lai palaistu.



Šis ražojums atbilst spēkā esošajām CE direktīvām.



Garantētais skaņas intensitātes līmenis LWA saskaņā ar direktīvu 2000/14/EK + 2005/88/EK



Skaņas spiediena līmenis pie 7,5 metriem



Strādājot ar motorzāģi, vienmēr turiet to ar abām rokām.



**BRĪDINĀJUMS!** Jāizvairās no virzītājsliedes gala saskares ar kādu priekšmetu, šāda saskare var likt virzītājsliedei pēkšņi pārvietoties augduņ un lejup, kas var izraisīt nopietnu ievainojumu.

## DROŠĪBAS NOTEIKUMI

**BRĪDINĀJUMS!** Šī ierīce ir konstruēta izmantošanai vienam cilvēkam un paredzēta mežstrādei. Šī ierīce ir konstruēta izmantošanai ar labo roku uz aizmugurējā roktura un kreiso roku uz priekšējā roktura. Pirms ierīces izmantošanas operatoram ir jāizlasa un jāizprot rokasgrāmatā minētie drošības noteikumi un jāizmanto atbilstošs personīgais aizsargaprīkojums (PPE). Šis motorzāģis nav paredzēts nepiemērotu materiālu griešanai, piemēram, gumijas, akmens, metāla vai koka izstrādājumu, kas nav attīrīti no svešķermeņiem.

**BRĪDINĀJUMS!** Lietojot mehāniskos instrumentus, vienmēr ir jāievēro galvenie drošības pasākumi, tostarp tālāk minētie, lai samazinātu nopietnu personīgo traumu un/vai ierīces bojājumu risku. Pirms šīs ierīces izmantošanas izlasiet visus šos norādījumus un glabājiet tos.

**BRĪDINĀJUMS!** Izmantošanas laikā šī ierīce rada elektromagnētisko lauku. Noteiktos apstākļos šis lauks var mijiedarboties ar aktīviem un pasīviem medicīnas implantātiem. Lai samazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu risku, iesakām personām ar medicīnas implantātiem pirms darba sākšanas sazināties ar ārstu un medicīnas implantāta ražotāju.

- **NELIETOJIET** ķēdes motorzāģi ar vienu roku! Lietojot motorzāģi ar vienu roku, operators var traumēt sevi, palīgus vai blakus stāvošos. Ķēdes motorzāģis ir paredzēts lietošanai ar divām rokām.
- **NELIETOJIET** ķēdes motorzāģi, kad esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai zāļu ietekmē.
- Lietojiet drošus apavus, pietiekami pieguļošu apģērbu, aizsargcimdus un atbilstošas acu, ausu un galvas aizsargierīces.

- Ievērojiet piesardzību, rīkojoties ar degvielām. Lai izvairītos no aizdegšanās, dzinēju iedarbiniet 3 m (10 pēdas) no degvielas uzpildes vietas.
- Motorzāģa iedarbināšanas vai zāģēšanas laikā **NELAUJIET** citām personām atrasties tuvumā. Nodrošiniet, lai blakus stāvošie un dzīvnieki atrastos ārpus darba zonas.
- **NEZĀĢĒJIET**, pirms darbības zona nav tīra, pirms nevarat pārliecināties, ka turētājs ir izveidota atkāpšanās zona, kurā koki nekrīt.
- Dzinēja darbības laikā turiet visas ķermeņa daļas tālāk no motorzāģa ķēdes.
- Pirms dzinēja iedarbināšanas pārliecinieties, vai motorzāģa ķēde nekam nepieskaras.
- Pārvietojot motorzāģi ar izslēgtu dzinēju, turiet sliedi un ķēdi uz aizmuguri un trokšņu slāpētāju tālāk no ķermeņa.
- **NELIETOJIET** ķēdes motorzāģi, ja tas ir bojāts, nav pareizi noregulēts vai nav pilnībā un droši samontēts. Pārliecinieties, vai motorzāģa ķēde ir apturēta, kad droseļvārsta regulators tiek atlaists.
- Pirms motorzāģa nolikšanas izslēdziet dzinēju.
- Esiet ļoti uzmanīgs, zāģējot neliela izmēra zarus vai jaunaudzes, jo slaidi materiāli var iesprūst motorzāģa ķēdē, tikt parauti uz jūsu pusi vai arī jūs varat zaudēt līdzsvaru.
- Zāģējot lielus zarus, kas ir nosprīgoti, esiet uzmanīgi, lai atlecošie zari netrāpītu jums.
- Nodrošiniet, lai rokturi būtu sausi, tīri un uz tiem nebūtu eļļas un degvielas maisījuma.
- Ķēdes motorzāģi lietojiet tikai labi ventilējamās vietās.
- **NELIETOJIET** ķēdes motorzāģi, atrodoties kokā, ja neesat tam īpaši apmācīts.
- Visas zāģa apkopes, izņemot lietotāja rokasgrāmatas darba drošības un uzturēšanas norādījumus aprakstītās, jāveic apmācītam ķēdes motorzāģu apkopes personālam.
- Transportējot ķēdes motorzāģi, lietojiet atbilstošu vadotnes sliedes maksti.

- Pielieciet eļļas vāciņu un degvielas bāku, lai novērstu eļļas un degvielas noplūdi transportēšanas laikā.
- **NELIETOJIET** ķēdes motorzāģi uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu tuvumā gan iekšējās, gan ārējās telpās. Tā rezultātā var notikt eksplozija un/vai aizdegšanās.
- Neuzpildiet degvielas tvertni, eļļas tvertni un neelļojiet motorzāģi, kad darbojas dzinējs.
- **IZMANTOJIET TO PAREIZO MATERIĀLU ZĀĢĒŠANAI.** Zāģējiet tikai koku. Izmantojiet ķēdes motorzāģi tikai tam paredzētajiem mērķiem. Piemēram, neizmantojiet ķēdes motorzāģi plastmasas, mūrējumu vai būvmateriālu zāģēšanai.
- Pirms motorzāģa pirmās lietošanas reizes operatoram ir jāizlasa pieredzējuša operatora praktiskie norādījumi, kas sniegti rokasgrāmatas 9. lappusē (Sagarumošana, izmantojot stēķi), par ķēdes motorzāģa izmantošanu un aizsargaprīkojumu.
- Nemēģiniet turēt zāģi vienā rokā. Jūs nevarat kontrolēt pretspēku un jūs varat zaudēt kontroli pār motorzāģi, kā rezultātā var rasties slīdes vai ķēdes slīdēšana vai atšīšanās pret lielu zaru vai balķi.
- Nedarbiniet zāģi iekšējās telpās. Tiklīdz iekšdedzes dzinējs ir iedarbināts, ķēdes motorzāģis sāk izdalīt indīgas izplūdes gāzes, kas var būt bez krāsas un smaržas. Šī ierīce var radīt putekļus, dūmus un izgarojumus, kas satur ķīmiskās vielas, kas zināmas kā reproduktīvi bīstamas vielas. Esiet uzmanīgs no skaidām un dūmiem (piem., zāģa skaidām vai dūmiem no ķēdes eļļas) un aizsargājiet sevi atbilstoši.
- Nēsājiet cimdus un nodrošiniet, lai rokas būtu siltas. Ja operators ilgstoši lieto ķēdes motorzāģi, pakļaujot sevi vibrācijai, var rasties balto pirkstu sindroms. Lai samazinātu balto pirkstu sindroma risku, nēsājiet cimdus un nodrošiniet, lai rokas būtu siltas. Ja parādās kāds no balto pirkstu sindroma simptomiem, nekavējoties sazinieties ar ārstu.
- Transportējot vai glabājot ķēdes motorzāģi, vienmēr uzlieciet vadotnes slīdes maksīti.
- Novietojiet motorzāģa amortizatora radzi tieši aiz paredzētās aizzāģējuma eņģes un grieziet motorzāģi ap šo punktu. Amortizatora radze pārvietojas pa stumbru.
- Ir tikai 3 detaļas, ko lietotājs var nomainīt pats: ķēde, slīde un aizdedzes svece. Lūdzu, izmantojiet tikai tos detaļu tipus, kas norādīti lietotāja rokasgrāmatas tehniskajos datos. (Aizdedzes sveces tips ir NGK CMR7H). Ja ir bojātas tādas detaļas, kas nav minētas iepriekš, lūdzu, nogādājiet ierīci tuvākajā apstiprinātajā apkalpes centrā, lai veiktu remontdarbus.

**PIEZĪME.** Šis pielikums ir paredzēts galvenokārt patērētājiem un neprofesionāliem lietotājiem. Šie modeļi ir paredzēti nepastāvīgai lietošanai mājāsaimniekiem, sīkzemiekiem vai strādniekiem, lai veiktu tādas vispārīgas darbības kā attīrīšanu, apcirpšanu vai malkas zāģēšanu. Tie nav paredzēti ilgstošai lietošanai. Ja motorzāģi nepieciešams lietot ilgstoši, tas var radīt operatora roku asinsrites traucējumus vibrāciju dēļ.

## ATSITIENA DROŠĪBAS PASĀKUMI

**ATSITIENS** var rasties, ja slīdes **GALS** pieskaras kādam priekšmetam vai slīde iespēžas koka zāģējuma vietā.

Dažos gadījumos saskare ar galu var izraisīt zibenīgi ātru pretreakciju, kas vadotnes slīdi pamet augšup vai lejup pret lietotāju.

**SPIEZOT** ķēdes zāģi ar vadotnes slīdes **PAMATNI**, tas var tikt **AIZRAUTS** prom no operatora. **SPIEZOT** ķēdes zāģi ar vadotnes slīdes **GALU**, tas var tikt strauji **PASTUMTS** operatora virzienā. Visas šīs darbības var izraisīt kontroles zaudēšanu pār motorzāģi, kas savukārt var izraisīt nopietnas traumas.

1. Izprotot atsitienu veidošanos, varat samazināt vai novērst pārsteigumu, kas var rasties atsitienu gadījumā. Pēkšņi pārsteigumi ir nelaimes gadījumu cēloņi.
2. Dzinēja darbības laikā ar abām rokām stingri satveriet zāģi, lai labā roka

atrastos uz aizmugurējā roktura, bet kreisā roka uz priekšējā roktura. Cieši satveriet ar 1kšķiem un pārējiem pirkstiem, apliekot tos ap ķēdes motorzāģa rokturiem. Ciešs satvēriens samazinās atsitienu risku un nodrošinās kontroli pār zāģi. Neatļaidiet to.

3. Nodrošiniet, lai darba zonā neatrastos šķēršļi. Nelaujiet vadotnes slīdes galam saskarties ar balķi un nevienu citu priekšmetu, kas var tikt atsists zāģēšanas laikā.
4. Zāģējiet ar lieliem dzinēja apgriezieniem.
5. Nepārliecieties pāri un nezāģējiet augstāk par plecu augstumu.
6. Ņemiet vērā ražotāja norādījumus par motorzāģa ķēdes asināšanu un apkopi.
7. Izmantojiet tikai ražotāja norādītās rezerves slīdes un ķēdes vai to ekvivalentus.

**PIEZĪME.** Zema atsitienu motorzāģa ķēde ir tāda ķēde, kas atbilst atsitienu veiktspējai.

## SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR DARBA DROŠĪBU

Kēdes motorzāģis ir aprīkots ar drošības marķējumu, kas atrodas uz kēdes bremžu sviras/roku aizsarga. Pirms ierīces izmantošanas rūpīgi jāizlasa šī marķējuma teksts un visas šajā lappusē ietvertie darba drošības norādījumi.

### PASKAIDROJUMI PAR SIMBOLU UN KRĀSU NOZĪMI (1. att.)

**BRĪDINĀJUMS!** **SARKANS** izmanto, lai brīdinātu par bīstamu darbību, kuru nedrīkst veikt.

#### IETEICAMS

Ieteicamā zāģēšanas darbība.

1. att.



### BRĪDINĀJUMS!

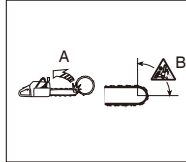
1. Sargieties no atsietiena.
2. Nemēģiniet turēt zāģi vienā rokā.
3. Izvairieties no vadotnes sliedes gala saskares ar citiem priekšmetiem.

#### IETEICAMS

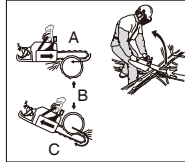
4. Turiet zāģi pareizi ar abām rokām.

### BĪSTAMI! SARGIETIES NO ATSIETIENA!

**BRĪDINĀJUMS!** Atsietiens var radīt kontroles zaudēšanu pār kēdes motorzāģi, kas savukārt var radīt nopietnas vai nāvējošas traumas motorzāģa operatoram vai citām personām, kas atrodas tuvumā. Vienmēr esiet modrs. Rotējoši atsietieni un atsietieni vadotnes sliedes piespiešanas gadījumā ir galvenie kēdes motorzāģa darbības riski, kas visbiežāk izraisa nelaimes gadījumus.



2A. att.



2B. att.

### LIETAS, NO KĀ JĀUZMANĀS

**ROTĒJOŠS  
ATSITIENS**  
(2A. att.)

A = atsietiena ceļš

B = atsietiena  
reakcijas zona

**ATSITIENI VADOTNES  
SLIEDES  
PIESPIEŠANAS VAI  
VILKŠANAS GADĪJUMĀ UN VILKŠANAS  
REAKCIJAS**  
(2B att.)

A = vilkšana

B = cieti priekšmeti

C = piespiešana

## MONTĀŽAS NORĀDĪJUMI

### MONTĀŽAS INSTRUMENTI

Lai montētu kēdes motorzāģi, jums nepieciešami tālāk minētie instrumenti.

1. Kombinētā uzgriežņu atslēga (iekļauta komplektācijā).
2. Biezi darba cimdi (jāiegādājas lietotājam).

### MONTĀŽAS NORĀDĪJUMI

**BRĪDINĀJUMS!** NEDARBINIET zāģa dzinēju, ja tas nav pareizi sagatavots.

Pirms jauna kēdes motorzāģa lietošanas tam ir jāveic kēdes regulēšana, jāuzpilda degvielas tvertne ar pareizu degvielas maisījumu un jāuzpilda eļļas tvertne ar eļļošanas eļļu.

Pirms motorzāģa lietošanas pilnībā izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu. Īpašu uzmanību pievēršiet visiem darba drošības pasākumiem.

Lietotāja rokasgrāmata ir gan kā atsauce, gan kā rokasgrāmata, kurā sniegta vispārīga informācija par motorzāģa montāžu, lietošanu un uzturēšanu.

### VADOTNES SLIEDES/MOTORZĀĢA KĒDES/SAJŪGA PĀRSEGA UZSTĀDĪŠANA

**BRĪDINĀJUMS!** Rīkojoties ar ķēdi, vienmēr nēsājiet aizsargcimdus.

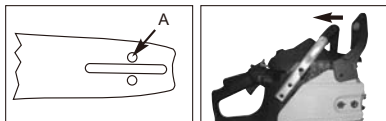
### VADOTNES SLIEDES UZSTĀDĪŠANA

Noteikti ieeļļojiet gan sliedi, gan ķēdi. IZMANTOJIET TIKĀI ORIGINĀLO SLIEDI ar eļļas kanāla atveri (A), kā attēlots zemāk. (3A att.)

1. Pārliecinieties, vai KĒDES BREMŽU svira novilkta ATLAISTĀ pozīcijā (3B att.).
2. Noņemiet sliedes kontruzgriezni (B). Noņemiet SAJŪGA pārsegu (C), pavelkot to uz āru. Var būt neieciešams pielietot nedaudz spēka. (3C att.)

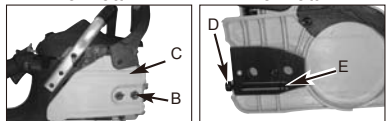
**Piezīme.** Noņemiet divas plastmasas paplāksnes. Tās tiek izmantotas tikai motorzāģa pārvadāšanai.

- Izmantojot skrūvgriezi, grieziet regulēšanas skrūvi (D) PRETĒJI PULKSTENRĀDĪTĀJU KUSTĪBAS VIRZIENAM, līdz ĶEPIŅA (zarveida izviriņums) (E) ir galējā pozīcijā (3D. Att.).
- Caurumoto sliedes galu novietojiet uz sliedes montāžas skrūves (F). Bīdīet sliedi līdz sajūga cilindram (G), kamēr sliede apstājas (3E att.).



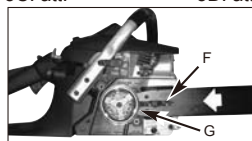
3A. att.

3B. att.



3C. att.

3D. att.



3E. att.

### MOTORZĀĢA ĶĒDES UZSTĀDĪŠANA

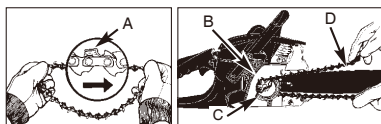
Uzliekot zāģa ķēdi vai veicot ķēdes regulējumus, vienmēr nēsājiet aizsargcimdus.

- Izpletiet ķēdi cilpas veidā ar zāģēšanas griezējzobiem(A) PULKSTENRĀDĪTĀJU KUSTĪBAS VIRZIENĀ (4A att.).
- Uzlieciet ķēdi uz dzenošā zobrata (B) zem sajūga cilindra (C). Pārlicinieties, vai ķēde piekļaujas zobrata zobiem (4B att.).
- Ievietojiet ķēdes aizsargposmus sliedes gropē (D) visapkārt sliedei (4B att.).

**PIEZĪME.** Sliedes apakšējā daļā ķēde var nedaudz nokarāties uz leju. Tas ir normāli.

- Pavelciet sliedi uz priekšu, līdz ķēde ir nospriegojota. Pārlicinieties, vai visi ķēdes aizsargposmi ir sliedes gropē.
- Uzlieciet sajūga pārsegu, pārlicinoties, vai ķēpiņa ir vadotnes sliedes apakšējā atverē. Pārlicinieties, vai ķēde nekrīt nost no sliedes. Uzstādiet sliedes kontruzgriezni, ar roku pievelkot to, un izpildiet sadaļā MOTORZĀĢA ĶĒDES NOSPRĪEGOŠANA sniegtos norādījumus.

**PIEZĪME.** Pašlaik sliedes kontruzgriezņus pievelciet tikai ar roku, jo vēl nepieciešama ķēdes spriegošana. Izpildiet sadaļas **MOTORZĀĢA ĶĒDES NOSPRĪEGOŠANA** norādījumus.



4A. att.

4B. att.

### MOTORZĀĢA ĶĒDES NOSPRĪEGOŠANA

Pareiza motorzāģa ķēdes nospriegošana ir ļoti svarīga, un tā ir jāpārbauda pirms darba sākšanas, kā arī zāģēšanas darbu veikšanas laikā.

Veltiet laiku nepieciešamo regulējumu veikšanai, kā rezultātā palielināsies motorzāģa ķēdes veiktspēja un tiks pagarināts ķēdes kalpošanas laiks.

**BRĪDINĀJUMS!** Uzliekot zāģa ķēdi vai veicot ķēdes regulējumus, vienmēr nēsājiet aizsargcimdus.

### MOTORZĀĢA ĶĒDES REGULĒŠANA

- Lai nospriegotu ķēdi, paceliet zāģi ar vadotnes sliedes galu uz augšu un grieziet regulēšanas skrūvi (A) PULKSTENRĀDĪTĀJU KUSTĪBAS VIRZIENĀ. Griežot skrūvi PRETĒJI PULKSTENRĀDĪTĀJU KUSTĪBAS VIRZIENAM, ķēde tiks atspriegojota. Pārlicinieties, vai ķēde cieši pieguļ visapkārt sliedei (5. att.).
- Pēc regulējumu veikšanas, kamēr sliedes gals atrodas pozīcijā uz augšu, pievelciet sliedes kontruzgriezņus. Ķēdes nospriegojums ir pareizs tad, ja tā cieši pieguļ visā tās garumā un to var pavilkt ar roku, kurai uzvilks cimdus.

**PIEZĪME.** Ja ķēdi ir grūti pavilkt ap sliedi vai tā iesprūst, tā ir nospriegojota par stingru. Nepieciešams veikt tālāk norādītos nelielos regulēšanas darbus.

- Atbrīvojiet sliedes kontruzgriezņus tā, lai tos varētu pievilkt ar pirkstiem. Samaziniet nospriegojumu, lēnām griežot sliedes regulēšanas skrūvi PRETĒJI PULKSTENRĀDĪTĀJU KUSTĪBAS VIRZIENAM. Pakustiniet ķēdi pa sliedi uz priekšu un atpakaļ. Turpiniet regulēt, kamēr ķēde griežas brīvi, bet pieguļ pietiekami stingri. Nospriegojiet to, griežot regulēšanas skrūvi PULKSTENRĀDĪTĀJU KUSTĪBAS VIRZIENĀ.
- Kad ķēdei ir pareizais nospriegojums, novietojiet sliedes galu uz augšu un pievelciet abus kontruzgriezņus.

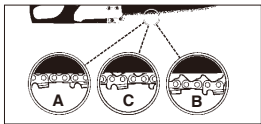
**BRĪDINĀJUMS!** Jauna ķēde izstiepjas, tādēļ tā jāspriego pēc katras piektās zāģēšanas reizes. Tā ir normāla jaunas ķēdes parādība, un turpmāko korekciju intervāli būs garāki.





5. att.

**BRĪDINĀJUMS!** Ja ķēde ir PAR VAĻĪGU vai PAR STINGRU, zobrats, sliede, ķēde un ass noliešies ātrāk. Informāciju par to, kā pareizi nospriegot aukstu ķēdi (A), siltu ķēdi (B) un pamācības, kad nepieciešama ķēdes spriegošana (C), skatiet 6. att.



6. att.

### ĶĒDES BREMŽU MEHĀNISKĀ PĀRBAUDE

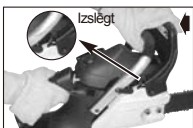
Motorzāģis ir aprīkots ar ķēdes bremzēm, kas novērš iespēju gūt traumas, kad notiek atsitiena. Bremzes tiek aktivizētas, ja uz bremžu sviru tiek piemērots spēks, kad operatora roka atspiežas pret sviru, kā tas ir atsitiena gadījumā. Kad bremzes tiek aktivizētas, ķēde acumirkli pārstāj griezties.

**BRĪDINĀJUMS!** Ķēdes bremzes ir paredzētas, lai samazinātu iespēju gūt traumas, kad notiek atsitiena. Tomēr zāģa aizsargfunkcijas nevar nodrošināt paredzēto aizsardzību, ja tas tiek izmantots neuzmanīgi. Vienmēr pārbaudiet ķēdes bremzes, pirms izmantojat zāģi un periodiski arī darba laikā.

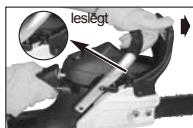
### ĶĒDES BREMŽU PĀRBAUDE

1. ĶĒDES BREMZES ir ATLAISTAS (ķēde var griezties), kad ĶĒDES BREMŽU SVIRĀ IR NOVILKTĀ ATPAKAĻ UN BLOKĒTA. Pārbaudiet, vai ķēdes bremžu mēlīte ir pozīcijā OFF (Izslēgt). (7A att.)
2. ĶĒDES BREMZES ir IESLĒGTAS (ķēde ir apturēta), kad bremžu svira ir pozīcijā uz priekšu un bremžu mēlīte ir pozīcijā ON (Ieslēgt). Ķēdi nevar pagriezt. (7B att.)

**PIEZĪME.** Bremžu svirai ir jānofiksējas abās pozīcijās. Ja ir spēcīga pretestība vai sviru nevar novietot kādā no pozīcijām, nelietojiet motorzāģi. Nekavējoties nogādājiet to profesionālā apkalpes centrā remontdarbu veikšanai.



7A att.



7B att.

## DEGVIELA UN EĻĻOŠANA

### DEGVIELA

Labāka rezultāta sasniegšanai izmantojiet neetilētu benzīna maisījumu ar divtaktu eļļu proporcijās 40:1. Izmantojiet sadaļā **DEGVIELAS MAISĪJUMU TABULA** norādītās proporcijas.

**BRĪDINĀJUMS!** Nekad ierīcei nelietojiet tīru degvielu. Tādējādi tiks izraisīti neatgriezeniski dzinēja bojājumi, un ražotāja garantija nebūs spēkā. Nekad nelietojiet degvielas maisījumu, kas vecāks par 90 dienām.

**BRĪDINĀJUMS!** Jāizmanto augstākās kvalitātes eļļa, kas paredzēta divtaktu dzinējam ar gaisa dzesēšanu, attiecībā 40:1. Neizmantojiet divtaktu dzinēja eļļu ar tās ieteicamo maisījuma attiecību 100:1. Nepietiekama eļļošana ir dzinēja bojājumu iemesls, kā rezultātā ražotāja garantija attiecībā uz dzinēju nebūs spēkā.

### DEGVIELAS MAISĪJUMS

Atbilstošā traukā sajauciet degvielu ar divtaktu eļļu. Pareizām degvielas un eļļas proporcijām skatiet maisījumu tabulu. Pakratiet trauku, lai pilnībā samaisītu maisījumu.

**BRĪDINĀJUMS!** Ja netiek izmantota eļļa, garantija nav spēkā.

### DEGVIELA UN EĻĻOŠANA



Degvielas un eļļas maisījums 40:1

Tikai eļļa

### DEGVIELAS MAISĪJUMU TABULA

DEGVIELA	Attiecība 40:1 Parasta eļļa	
1 ASV galons	3,2 uncies	95 ml (cm <sup>3</sup> )
5 litri	4,3 uncies	125 ml (cm <sup>3</sup> )
1 Imp. galons	4,3 uncies	125 ml (cm <sup>3</sup> )
<b>Maisīšanas process</b>	<b>40 degvielas iedaļas uz vienu eļļas iedaļu</b>	
	1 ml = 1 cc	

### IETEIKTIE DEGVIELAS VEIDI

Daži parastā benzīna veidi tiek jaukti ar skābekļa savienojumiem, piemēram, spirtu vai citām vielām, lai būtu atbilstība tīra gaisa prasībām. Šis motorzāģis ir konstruēts izmantošanai ar visa veida iekšdedzes dzinējiem paredzēto benzīnu, tostarp arī ar biodegvielu.

## KĒDES UN VADOTNES SLIEDES EĻĻOŠANA

Eļļas tvertni uzpildiet vienmēr, kad degvielas tvertne tiek uzpildīta. Iesakām izmantot kēdes, sliedes un zobratu eļļu, kas satur piedevas, lai samazinātu berzi un nodilumu un lai novērstu darvas veidošanos uz sliedes un kēdes.

## IZMANTOŠANA

### DZINĒJA PĀRBAUDES PIRMS TĀ IEDARBINĀŠANAS

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS!

Nekad neiedarbiniet un nelietojiet zāģi, ja sliede un kēde nav pareizi uzstādītas.

1. Uzpildiet degvielas tvertni (A) ar pareizu degvielas maisījumu. (8. att.)
2. Uzpildiet eļļas tvertni (B) ar atbilstošu kēdes un sliedes eļļu (8. att.).
3. Pirms dzinēja iedarbināšanas pārliecinieties, vai kēdes bremzes ir atlaistas (8. att.).



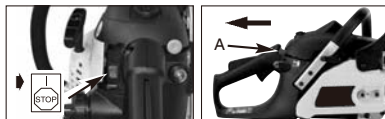
8. att.

### DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

1. Pārvietojiet slēdzi ON/OFF (ieslēgt/izslēgt) pozīcijā (I) (ieslēgt). (9A att.)
2. Gaisa vārsta regulatoru/droseli (A) pavelciet atpakaļ. Tas nofiksēs gaisa vārstu un virzīs uz priekšu droseli vieglākai motorzāģa iedarbināšanai. (9B att.)
3. 10 reizes piespiediet degvielas sūkni (B). (9C att.)
4. Motorzāģim atrodieties uz zemes, ar kreiso roku satveriet priekšējo rokturi un ielieciet labo kāju aizmugurējā roktura cilpā. Ar labo roku 4 reizes strauji pavelciet startera auklu. (9D att.)

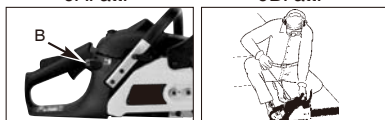
**PIEZĪME.** Vieglā palaišana ievērojami samazina dzinēja palaišanu. Startera aukla ir jāizvelk tik tālu, lai dzirdētu dzinēja mēģinājumu piestartēties. Nav nepieciešams auklu vilkt ļoti strauji — vilkšanas laikā nav spēcīgas pretesības. Lūdzu, ņemiet vērā, ka šī startēšanas metode ievērojami atšķiras no tās, kādu izmantojāt iepriekš (un ir arī daudz vieglāka).

5. Ne līdz galam piespiediet gaisa vārsta regulatoru (C). (9E att.)
6. Strauji paraujiet startera auklu, līdz dzinējs sāk darboties.
7. Ļaujiet dzinējam darboties 10 sekundes, lai tas uzsiltu. Piespiediet un atlaidiet droseljārsta regulatoru (D), lai dzinējs darbotos tukšgaitā. (9F att.)
8. Ja neizdodas iedarbināt dzinēju, atkātojiet iepriekš minētās darbības.



9A. att.

9B. att.



9C. att.

9D. att.



9E. att.

9F. att.

### SILTA DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

1. Nodrošiniet, lai slēdzis ON/OFF (ieslēgt/izslēgt) būtu pozīcijā (I) (ieslēgt).
2. 10 reizes nospiediet degvielas sūkni.
3. 4 reizes strauji pavelciet startera auklu. Dzinējam jāsāk darboties.
4. Ja joprojām neizdodas iedarbināt dzinēju, izpildiet šīs lietotāja rokasgrāmatas sadaļā Dzinēja iedarbināšana aprakstītās darbības.

### DZINĒJA APTURĒŠANA

1. Atlaidiet droseljārsta regulatoru un ļaujiet dzinējam darboties tukšgaitā.
2. Nospiediet slēdzi STOP (Apturēt), lai apturētu dzinēju (9G att.).

**PIEZĪME.** Avārijas apturēšanai iedarbiniet KĒDES BREMZES un nospiediet slēdzi STOP (Apturēt).



9G. att.

## ĶĒDES BREMŽU DARBĪBAS PĀRBAUDE

Lai pārlicinātos, vai ĶĒDES BREMZES darbojas pareizi, veiciet to regulāras pārbaudes.

ĶĒDES BREMŽU pārbaudi veiciet pirms zāgēšanas, pēc ilgstošas zāgēšanas un noteikti pēc jebkuras ĶĒDES BREMŽU apkalpes.

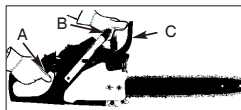
### ĶĒDES BREMŽU PĀRBAUDES DARBĪBAS

1. Novietojiet motorzāģi uz tīras, līdzenas un stabilas virsmas.
2. Iedarbiniet dzinēju.
3. Ar labo roku satveriet aizmugurējo rokturi (A) (10. att.).
4. Ar kreiso roku cieši satveriet priekšējo rokturi (B) (nevis ĶĒDES BREMŽU sviru (C)) (10. att.).
5. Piespiediet droševārsta regulatoru tā, lai dzinējs darbotos ar 1/3 apgriezieniem. Pēc tam nekavējoties aktivizējiet ĶĒDES BREMŽU sviru (C) (10. att.).
6. Ķēdei ir nekavējoties jāapstājas. Kad tas notiek, nekavējoties atļaidiet droševārsta regulatoru.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Ķēdes bremzes aktivizējiet lēnām un piesardzīgi. Nepieļaujiet, lai ķēde ar kaut ko saskartos. Nenolieciet zāģa priekšgalu uz leju.

7. Ja ķēdes bremzes darbojas pareizi, izslēdziet dzinēju un atgrieziet ķēdes bremžu sviru ATLAISTĀ pozīcijā.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Ja ķēde neapstājas, izslēdziet dzinēju un nogādājiet zāģi tuvākajā apstiprinātajā apkalpes centrā, lai veiktu remontdarbus.



10. att.

### MOTORZĀĢA ĶĒDES/VADOTNES SLIEDĒS EĻĻOŠANA

Vienmēr lietojiet atbilstošu ķēdes smērvielu, lai mazinātu tās berzi ar vadotnes sliedi.

Nekad nelietojiet sliedi un ķēdi bez eļļas. Motorzāģa izmantošana ar pārāk mazu eļļas līmeni samazinās zāgēšanas efektivitāti, saīsinās ķēdes kalpošanas laiku, strauji padarīs ķēdi neasu un izraisīs pārmērīgu sliedes nodilumu pārkaršanas dēļ. Ja eļļas ir pārāk maz, tiek radīti dūmi, sliede maina krāsu vai veidojas darva.

**PIEZĪME.** Ķēdes lietošanas laikā tā izstiepjas, it īpaši, ja tā ir jauna. Laiku pa laikam to būs nepieciešams regulēt un nospriegot. Jaunu ķēdi nepieciešams pievilkt pēc aptuveni 5 izmantošanas minūtēm.

### AUTOMĀTISKA EĻĻOŠANA

Motorzāģis ir aprīkots ar automātisku sajūga piedziņas eļļošanas sistēmu. Eļļošanas sistēma automātiski apgādā sliedi un ķēdi ar nepieciešamo eļļas daudzumu. Palielinoties dzinēja apgriezieniem, palielinās arī sliede piegādātais eļļas daudzums. Eļļas plūsma nav regulējama.

Eļļas tvertne iztukšojas aptuveni tai pašā laikā, kad iztukšojas degvielas tvertne.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Ja esat sasniedzis zāgējamā materiāla beigu daļu, nespiediet motorzāģi. Spiediens var radīt sliedes un ķēdes griešanos. Ja rotējoša ķēde saskaras ar kādu priekšmetu, pretspēks var izraisīt zāģa atlekšanu operatora virzienā.

## VISPĀRĪGI ZĀĢĒŠANAS NORĀDĪJUMI

### KOKU GĀŠANA

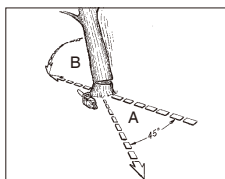
Koku gāšana apzīmē koka nozāgēšanu. Nelielus kokus līdz 6 -7 collām (15 -18 cm) diametrā parasti var nozāgēt ar vienu zāģējumu. Lielākiem kokiem nepieciešams veikt aizzāģējumu. Ar aizzāģējumu nosaka koka gāšanas virzienu.

### KOKA GĀŠANA

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Atkāpšanās ceļu (A) nepieciešams ieplānot un attīrīt pirms zāģēšanas. Atkāpšanās ceļam ir jābūt atpakaļ un pa diagonāli uz aizmuguri pret plānoto gāšanas līniju, kā parādīts 11A att.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Gāžot koku slīpumā, ķēdes motorzāģa operatoram jāatrodas slīpuma augšpusē, jo koks pēc nogāšanas var slidēt vai rīpot lejup pa kalnu.

**PIEZĪME.** Gāšanas virzienu (B) koriģē ar aizzāģējumu. Pirms zāģēšanas nosakiet lielo zaru atrašanos un dabīgos koka līkumus, lai konstatētu, uz kuru pusi koks kriīs.



11A. att.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Nezažēģiet koku, ja ir liels vai mainīgs vējš vai ja tas apdraud īpašumu. Konsultējieties ar koku gāšanas speciālistu. Nezažēģiet koku, ja pastāv risks sabojāt elektrības vadus. Pirms zaģēšanas informējiet elektroenerģijas uzņēmumu.

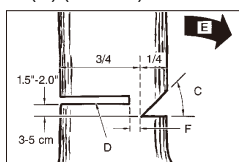
#### VISPĀRĪGI NORĀDĪJUMI PAR KOKU GĀŠANU

Parasti gāšana sastāv no divām galvenajām zaģēšanas darbībām: aizzāģēšana (C) un gāšanas griezumuma (D) izdarīšana.

Sāciet koka aizzāģējumu (C) tajā koka pusē, uz kuru koks tiks gāzts (E). Uzmanieties, lai apakšējais griezumums netiktu izdarīts pārāk dziļi stumbrā.

Aizzāģējumam (C) ir jābūt tik dziļam, lai izveidotu pietiekami platu un izturīgu enģi (F). Aizzāģējumam ir jābūt pietiekami platum, lai pēc iespējas ilgāk varētu kontrolēt gāšanas virzienu.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Nekad nestāviet tajā koka pusē, kur ir izdarīts aizzāģējums. Koka otrā pusē un 3 -5 cm (1,5 -2,0 collas) virs aizzāģējuma (C) malas veiciet gāšanas griezumumu (D) (11B att.).



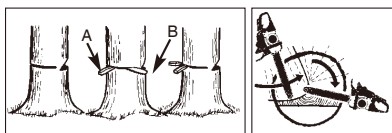
11B. att.

Nekad nezažēģiet pilnībā cauri stumbram. Vienmēr atstāriet enģi. Enģe virza koku. Ja stumbrs ir pilnībā pārzāģēts, ir pazaudēta gāšanās kontrole. Griezumā ielieciet ķīli vai gāšanas lāpstiņu, pirms koks ir kļuvis nestabils un sāk kustēties. Tas novērsīs iespēju, ka sliede varētu iesprūst gāšanas griezumā gadījumā, ja esat izvēlēties nepareizu gāšanās virzienu. Nodrošiniet, lai citas personas neatrastos koka gāšanās zonā, kamēr jūs to grūzat.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Pirms veicat pēdējo griezumumu, vienmēr pārliecinieties, vai gāšanas zonā nav citas personas, dzīvnieki vai šķēršļi.

#### GĀŠANAS GRIEZUMS

1. Izmantojiet koka vai plastmasas ķīlus (A), lai novērstu sliedes vai ķēdes (B) iesprūšanu griezumā. Ķīli arī kontrolē gāšanas (11C att.).
2. Ja koka diametrs ir lielāks par sliedes garumu, veiciet divus griezumus, kā redzams attēlā (11D att.).



11C att.

11D att.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Kad gāšanas griezumums ir tuvu enģei, kokam ir jāsāk krist. Kad koks sāk krist, izņemiet motorzāģa sliedi no griezumuma, apturiet dzinēju, nolieciet zāģi un atstāriet darba zonu pa atkāpšanās ceļu (11A att.).

#### ATZAROŠANA

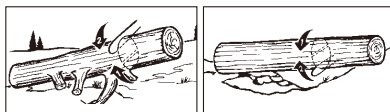
Koka atzarošana ir zaru nozaģēšana nogāztam kokam. Nezažēģiet zarus (A), uz kuriem balstās koks, kamēr koks nav sagarināts (sazāģēts) pa garumiem (12. att.). Zarus, kuri ir nospriegoti, jāzāģē no apakšpuses uz augšpusi, lai neiespiestu motorzāģi.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Nekad nezažēģiet lielus zarus, stāvot uz koka stumbrā.



12 att.

13A att.



13B att.

13C att.

#### SAGARUMOŠANA

Sagarumošana ir nogāzta koka stumbrā zaģēšana pēc garumiem. Ņemiet vērā, ka jābūt stabilam pamatam un jāstāv augšup no koka stumbrā, ja zaģējat slīpumā. Ja iespējams, balķis jāatbalsta tā, lai zaģējams gals neatbalstītos pret zemi. Ja koks ir atbalstīts abos galos un jums ir jāzāģē vidusdaļa, vispirms veiciet zaģējumu no augšas līdz pusei un tad veiciet zaģējumu no lejas. Tādējādi tiks novērsts, ka balķis iespiež sliedi un ķēdi. Sagarumošanas laikā esiet uzmanīgs, lai ķēde nesaskartos ar zemi, jo šādu gadījumu rezultātā ķēde strauji tiks padarīta neasa.

Zāģējot slīpumā, vienmēr stāviet kalna augstākajā daļā.

1. Balķis atbalstīts visā garumā. Zaģējiet no augšpuses (virs sazarojuma), rīkojoties uzmanīgi, lai neiezāģētu zemē (13A att.).
2. Balķis atbalstīts vienā galā. Vispirms zaģējiet no apakšpuses (zem sazarojuma) 1/3 balķa diametra, lai izvairītos no sašķelšanās. Pēc tam zaģējiet no augšpuses (virs sazarojuma), lai nonāktu līdz pirmajai zaģējuma vietai un izvairītos no sliedes iesprūšanas (13B att.).
3. Balķis atbalstīts abos galos. Vispirms zaģējiet virs sazarojuma 1/3 balķa diametra, lai izvairītos no sašķelšanās. Pēc tam zaģējiet virs sazarojuma, lai nonāktu līdz pirmajai zaģējuma vietai un izvairītos no sliedes iesprūšanas (13C att.).

**PIEZĪME.** Vislabākais veids, kā atbalstīt balķi sagarumošanas laikā, ir izmantot steķi. Ja tas nav iespējams, balķis ir jāpaceļ un jāatbalsta ar lielo zaru stumbriem vai ar atbalsta balķiem. Noteikti droši atbalstiet zāģējamo balķi.

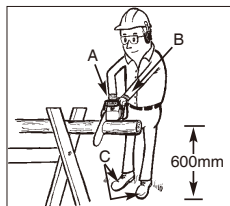
### SAGARUMOŠANA, IZMANTOJOT STEĶI

Personīgai drošībai un vieglākai zāģēšanai ļoti būtiska ir vertikālās sagarumošanas pareiza pozīcija (14. att.).

### VERTIKĀLĀ ZĀĢĒŠANA

- A. Zāģēšanas laikā turiet zāģi cieši ar abām rokām un turiet to pa labi no ķermeņa.
- B. Kreiso roku turiet pēc iespējas taisnāk.
- C. Atbalstieties uz abām kājām.

**BRĪDINĀJUMS!** Zāģa darbības laikā pārbaudiet, vai ķēde un sliede tiek pietiekami ieeļļotas.



14. att.

## TEHNISKĀS APKOPES NORĀDĪJUMI

Visas zāģa apkopes, izņemot lietotāja rokasgrāmatas darba drošības un uzturēšanas norādījumos aprakstītās, jāveic apmācītam ķēdes motorzāģu apkopes personālam.

### PROFILAKTISKĀ APKOPE

Pareiza profilaktiskās apkopes programmas ievērošana nodrošinās ķēdes motorzāģa ilgāku kalpošanas laiku un palielinās tā veiktspēju.

Šī tehniskās apkopes pārbaudes punktu tabula ir šādas programmas atsauce.

Noteiktos apstākļos detaļu tīrīšana, regulēšana un nomainīšana var būt nepieciešama biežāk, nekā norādīts.

APKOPES KONTROLLAPA		KATRA IZMANTOŠANAS REIZE	LIETOŠANAS ILGUMS STUNDĀS	
DETAĻA	DARBĪBA		10	20
Skrūves/uzgriežņi/bultskrūves	Pārbaudīt/pievilk	✓		
Gaisa filtrs	Iztīrīt vai nomainīt		✓	
Degvielas filtrs/eļļas filtrs	Nomainīt			✓
Aizdedzes svece	Tīrīt/regulēt/nomainīt		✓	
Dzirksteļizlādņa aizsargs	Pārbaudīt Ja nepieciešams, nomainīt		✓	✓
Degvielas caurulīte	Pārbaudīt Ja nepieciešams, nomainīt	✓		
Ķēdes bremžu detaļas	Pārbaudīt Ja nepieciešams, nomainīt	✓		

### GAISA FILTRS

**BRĪDINĀJUMS!** Nekad nedarbiniet motorzāģi bez gaisa filtra. Dzinējā var iekļūt putekļi un nēfūmi un sabojāt to. Uzturiet filtru tīru!

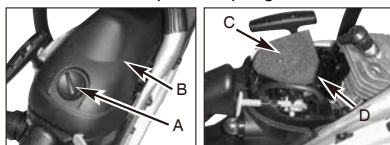
### GAISA FILTRA TĪRĪŠANA

1. Noņemiet sviru (A), kas tura gaisa filtra vāciņu, noņemiet vāciņu (B), atskrūvējot tā fiksēšanas skrūves. Vāciņš nokrītīs. (15A att.)
2. Izņemiet gaisa filtru (C) no gaisa kameras (D) (15B att.).
3. Tīriet gaisa filtru. Mazgājiet filtru tīrā un siltā ziepjūdenī. Skalojiet to tīrā un vēsā ūdenī. Pilnībā nosusiniet.

**PIEZĪME.** Ir ieteicams rezervē iegādāties gaisa filtrus.

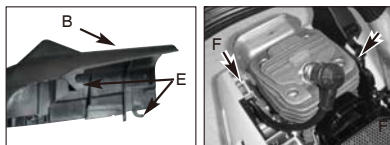
4. Ievietojiet gaisa filtru. Ievietojiet dzinēja/gaisa filtra vāciņu. Pārliedcinieties, vai fiksatori (E), fiksators (F) un vāciņš ir ievietoti pareizi. Pievelciet vāciņu stingri ar fiksējošo sviru. (15C att. un 15D att.)

**BRĪDINĀJUMS!** Nekad neveiciet tehnisko apkopi, ja dzinējs ir karsts, lai novērstu roku un pirkstu apdegumu risku.



15A. att.

15B. att.



15C. att.

15D. att.

### DEGVIELAS FILTRS

**BRĪDINĀJUMS!** Nekad nelietojiet motorzāģi bez degvielas filtra. Degvielas filtrs ir jānomaina ik pēc 20 darba stundām. Pirms filtra maiņas pilnībā iztukšojiet degvielas tvertni.

1. Noņemiet degvielas tvertnes vāciņu.
2. Elastīgas stieples galā izveidojiet āķi.
3. Ievietojiet to degvielas tvertnes atverē un aizķeksējiet degvielas caurulīti. Uzmanīgi to velciet atveres virzienā, līdz varat to paņemt ar pirkstiem.

**PIEZĪME.** Neizvelciet caurulīti pilnībā no tvertnes.

4. Izņemiet filtru (A) no tvertnes (16. att.).
5. Izvelciet filtru ar šupojošu kustību. Izmetiet filtru.

- ievietojiet jaunu filtru. Ievietojiet filtra galu tvertnes atverē. Pārļiecinieties, vai filtrs tiek novietots tvertnes pamatnē. Ja nepieciešams, filtra ievietošanai izmantojiet garu skrūvgriezi.
- Iepildiet tvertnē svaigu degvielas/eļļas maisījumu. Skatiet sadaļu **DEGVIELA UN EĻĻOŠANA**. Uzlieciet degvielas vāciņu.

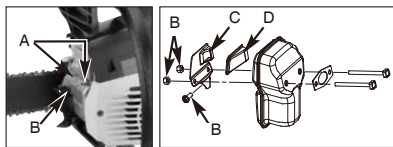


16. att.

### DZIRKSTELIZLĀDŅA AIZSARGS

**PIEZĪME.** Piesārņots dzirkstelizlādņa aizsargs ievērojami pasliktinās dzinēja veiktspēju.

- Noņemiet 2 bultskrūves (A) un izvelciet trokšņu slāpētāju. (17A att.)
- Noņemiet 2 skrūves, kas tura pārsegu (C). (17B att.)
- Izmetiet izmantoto dzirkstelizlādņa aizsargu (D) un ievietojiet jaunu.
- Uz cilindra uzlieciet trokšņu slāpētāja detaļas un trokšņu slāpētāju. Cieši pievelciet.



17A att

17B att

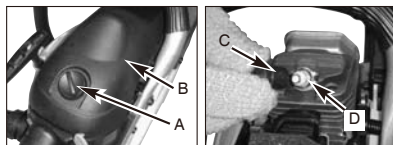
### AIZDEDES SVECE

**PIEZĪME.** Lai motorzāģa dzinējs darbotos efektīvi, aizdedzes svecei ir jābūt tīrai un pareizi ievietotai.

- Nospiediet slēdzi STOP (Apturēt).
- Noņemiet sviru (A), kas tura gaisa filtra vāciņu, noņemiet vāciņu (B), atskrūvējot tā fiksēšanas skrūves. Vāciņš nokritīs. (18B att.)
- Atvienojiet svečvadu (C) no aizdedzes sveces (D), vienlaikus velkot un šūpojot to (18B att.).
- Noņemiet aizdedzes sveci, izmantojot svečatslēgu. NEIZMANTOJIET NEVIENU CĪTU DARBARĪKU.
- Ja nepieciešams, pārbaudiet elektrodu spraugas, izmantojot atstarpju mērīšanas plāksnīti, un nodrošiniet, lai spraugas būtu 0,635 mm (0,025 collas) platas.
- Ievietojiet jaunu aizdedzes sveci.

**PIEZĪME.** Nomaīņai jāizmanto rezistora aizdedzes svece.

**PIEZĪME.** Šī aizdedzes sistēma atbilst visām traucējumu radošo ierīču noteikumu prasībām.



18A att

18B att

### KARBURATORA REGULĒŠANA

Karburators tiek jau iepriekš uzstādīts rūpnīcā ierīces optimālai veiktspējai. Ja nepieciešami kādi regulējumi, lūdzu, nogādājiet savu ierīci tuvākajā apstiprinātājā apkopes centrā.

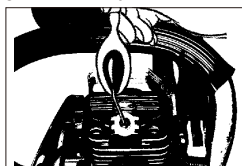
### ĶĒDES MOTORZĀĢA GLABĀŠANA

**BRĪDINĀJUMS!** Nekad neglabājiet motorzāģi ilgāk par 30 dienām, ja netiek veiktas tālāk minētās darbības.

Ja motorzāģis tiek glabāts ilgāk par 30 dienām, tam ir jāveic glabāšanai paredzētā tehniskā apkope. Ja glabāšanas norādījumi netiek ievēroti, karburatorā pārpalikušā degviela sāk iztvaikot, radot gumijveida nogulsnes. Tas var radīt problēmas ar iedarbināšanu un dārgus remontdarbus.

- Lēnām noņemiet degvielas tvertnes vāciņu, lai izlaistu tvertnē uzkrāto spiedienu. Uzmanīgi izlejiet pārpalikušo degvielu.
- Iedarbiniet dzinēju un ļaujiet tam darboties, līdz tas apstājas, lai varētu izliet degvielu no karburatora.
6. Ļaujiet dzinējam atdzist (aptuveni 5 minūtes).
- Izmantojot aizdedzes sveces uzgriežņu atslēgu, noņemiet aizdedzes sveci.
- Degkamerā ielejiet tīras divtaktu eļļas 1 tējkaroti. Vairākas reizes lēnām paceliet startera auklu, lai pārklātu iekšējās detaļas. Nomainiet aizdedzes sveci. (19. att.)

**PIEZĪME.** Glabājiet motorzāģi sausā vietā un attālak no iespējamiem aizdegšanās avotiem, piemēram, krāsns, gāzes ūdens sildītāja, gāzes žāvētāja.



19 att

### IERĪCES LIETOŠANA PĒC GLABĀŠANAS

- Noņemiet aizdedzes sveci.
- Strauji pavelciet startera auklu, lai iztīrītu lieko eļļu no degkamas.
- Iztīriet un izvietojiet aizdedzes sveces spraugu vai uzstādiet jaunu aizdedzes sveci atbilstošajā spraugā.
- Sagatavojiet ierīci lietošanai.
- Iepildiet degvielas tvertnē atbilstošu degvielas/eļļas maisījumu. Skatiet sadaļu **DEGVIELA UN EĻĻOŠANA**.

## VADOTNES SLIEDĒS TEHNISKĀ APKOPE

Ir nepieciešama bieža vadotnes sliedes (sliede, kas balsta un vada motorzāģa ķēdi) zobrata zobu iesmērēšana. Lai motorzāģis būtu laba darba stāvoklī, ir svarīgi ievērot šajā sadaļā aprakstītos vadotnes sliedes tehniskās apkopes norādījumus.

### ZOBRATA ZOBU IESMĒRĒŠANA

**BRĪDINĀJUMS!** Zāģa zobrata zobi ir iepriekš iesmērēti rūpnīcā. Ja vadotnes sliedes zobrata zobi netiek iesmērēti, kā paskaidrots tālāk, veiktspēja var būt vāja un tas var tikt konfiscēts, nesniedzot ražotāja garantiju.

Zobrata zobu iesmērēšana ir ieteicama ik pēc 10 lietošanas stundām vai vienu reizi nedēļā atkarībā no tā, kurš apstākļi iestājas pirmais. Pirms vadotnes sliedes zobratu zobu iesmērēšanas rūpīgi notīriet to.

### IESMĒRĒŠANAS DARBARĪKI

Lai iesmērētu vadotnes sliedes zobrata zobus, ieteicams izmantot smērvielu pistoli (izvēles).

Smērvielu pistole galā ir aprīkota ar adatu, kas ir nepieciešama, lai efektīvi iesmērētu zobrata zobus.

### ZOBRATA ZOBU IESMĒRĒŠANA

**BRĪDINĀJUMS!** Rīkojoties ar vadotnes sliedi un ķēdi, nēsājiet biezu darba cimdus.

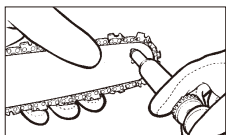
1. Nospiediet slēdzi STOP (Apturēt).

**PIEZĪME.** Lai iesmērētu vadotnes sliedes zobrata zobus, ķēde nav obligāti jānoņem. Iesmērēšanu var veikt darba laikā.

2. Notīriet vadotnes sliedes zobrata zobus.

3. Izmantojot smērvielu pistoli (izvēles), ievietojiet adatas galu smērvielās atverē un ievadiet smērvielu, līdz tā ir redzama uz zobrata zobu malām (20. att.).

4. Ar roku grieziet ķēdi. Atkārtojiet iesmērēšanu, līdz visi zobrata zobi ir iesmērēti.



20. att.

## VADOTNES SLIEDĒS TEHNISKĀ APKOPE

Lielākās vadotnes sliedes problēmas var tikt un vienīgi novērst, veicot atbilstošu motorzāģa tehnisko apkopi.

Nepietiekama vadotnes sliedes iesmērēšana un motorzāģa darbināšana ar ķēdi, kas ir PĀRMĒRĪGI NOSPRIEGOTA, novedīs pie strauja vadotnes nodiluma.

Lai censtos samazināt sliedes nodilumu, ieteicams veikt vadotnes sliedes tehniskās apkopes darbības.

**BRĪDINĀJUMS!** Tehniskās apkopes darbību laikā nēsājiet aizsargcimdus. Ja dzinējs ir karsts, neveiciet tehnisko apkopi.

### ĶĒDES ASINĀŠANA

Lai veiktu ķēdes asināšanu, ir nepieciešami speciāli darbarīki, tādējādi nodrošinot, ka griezējzobi tiek asināti pareizā leņķī un dziļumā. Nepieredzējušam motorzāģa lietotājam iesakām nogādāt zāģi tuvākajā profesionālajā apkalpes centrā, lai veiktu pareizu motorzāģa ķēdes asināšanu. Ja uzskatāt, ka asināt varat pats, speciālie darbarīki ir pieejami profesionālā apkalpes centrā. Nepieredzējušam motorzāģa lietotājam iesakām nogādāt zāģi tuvākajā profesionālajā apkalpes centrā, lai speciālists veiktu pareizu motorzāģa ķēdes asināšanu.

**BRĪDINĀJUMS!** Ja ķēde ir nepareizi uzasināta, iespējams lielāks atsitienu iespējamības risks.

1. Lai uzasinātu motorzāģa ķēdi, izmantojiet piemērotus asināšanas darbarīkus:

- apaļa ķēdes asināšanas vīle  $\varnothing$  4 mm (5/32 collas);
- avīles lekālis;
- aķēdes mērīšanas kalibrs.

Šos darbarīkus var iegādāties speciālos veikalos.

2. Lai iegūtu labi sasmalcinātas zāģu skaidu daļiņas, izmantojiet asu ķēdi. Ja rodas koka pulverus, ķēde ir jāasina.

**BRĪDINĀJUMS!** Visiem griezējzobiem ir jābūt vienlīdzīga garuma. Ja zobiem ir atšķirīgs garums, ķēdes griezumam var būt rupjš un ar pārtraukumiem.

3. Minimālais zobu garums ir 4 mm. Ja tie ir īsāki, noņemiet ķēdi.

4. Ir jānovēro leņķi, kādos atrodas zobi.

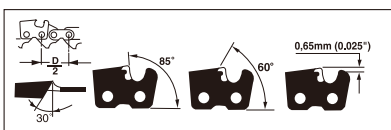
5. Lai asinātu ķēdi, velciet vīli 2-3 reizēm no iekšpuses uz ārpusi.

**BRĪDINĀJUMS!** Pēc 3-4 ķēdes griezējzobu asināšanas reizēm nogādājiet ķēdi pilnvarotā apkalpes centrā, lai veiktu asināšanu. Apkalpes centrā tiks asināts arī dziļuma ierobežotājs, kas nodrošina attālumu.

**ĶĒDES ASINĀŠANA** Ķēdes posms (21. att.) ir 3/8 collas LoPro x 0,050 collas.

Asiniet ķēdi, izmantojot aizsargcimdus un apaļu vīli  $\varnothing$  4 mm (5/32 collas).

Vienmēr asiniet griezējzobus, veicot tikai vēzienus no iekšpuses uz ārpusi (22. att.) un ņemot vērā 21. att. minētās vērtības.



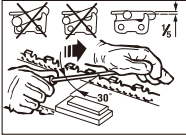
21. att.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Izmantojot asu ķēdi, tiek iegūtas smalkas skaidas. Ja ķēde sāk radīt ļoti smalkas skaidas, ķēde ir jāasina.

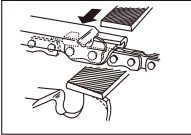
Pēc asināšanas griezējzobiem ir jābūt ar vienādu platumu un garumu.

Pēc 3-4 reizēm, kad griezējzobi ir asināti, ir jāpārbauda skaidzobu garums un, ja nepieciešams, jāsamazina to augstums, izmantojot plakano vīli un veidni, kas iegādājama atsevišķi. Pēc tam noapaļojiet priekšējo stūri. (23. att.)

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Skaidzoba atbilstoša asināšana ir tikpat svarīga kā pareiza griezējzobu asināšana.



22. att.



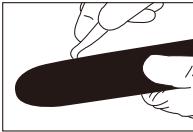
23. att.

**VADOTNES SLIEDE** Sliede ir jāapgriezīk pēc 8 darba stundām, lai nodrošinātu vienmērīgu nodilumu.

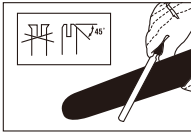
Uzturiet vadotnes gropes un eļļošanas atveres tīras, izmantojot vadotnes gropju tīrītāju (izvēles). (24. att.)

Bieži veiciet sliedes sliežu radzes nodiluma pazīmju pārbaudi, un, ja nepieciešams, noņemiet metāla skaidas un noslīpējiet radzes, izmantojot plakano vīli. (25. att.)

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Nekad nemontējiet jaunu ķēdi uz nodiluša zobrata vai pašregulējoša gredzena.



24. att.



25. att.

**SLIEDĒS NODILUMS** Regulāri apgrieziet vadotnes sliedi (piem., pēc 5 darba stundām), lai vadotnes nodilums tās augšpusē un apakšpusē būtu vienlīdzīgs.

**EĻĻAS KANĀLI** Tīriet sliedes eļļas kanālus, lai nodrošinātu atbilstošu sliedes un ķēdes eļļošanu lietošanas laikā.

**PIEZĪME.** Eļļas kanālu stāvokli var viegli pārbaudīt. Ja kanāli ir tīri, zāga palaišanas brīdī ķēde automātiski izsmidzinās eļļu. Motorzāģis ir aprīkots ar automātisku eļļošanas sistēmu.

## ĶĒDES TEHNISKĀ APKOPE

### ĶĒDES NOSPRIEGOJUMS

Bieži pārbaudiet ķēdes nospriegojumu un regulējiet to tik bieži, cik nepieciešams, lai ķēde cieši piegultu slidei, bet tai pat laikā būtu pietiekami vaļīga, lai to varētu pastumt ar roku.

### JAUNAS MOTORZĀGA ĶĒDES PIESTRĀDE

Jaunai ķēdei un slidei ir jāveic sliedes regulēšana ik pēc 5 lietošanas reizēm. Tā ir normāla parādība piestrādes laikā, un turpmāko korekciju intervāli būs garāki.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** No ķēdes cilpas nedrīkst izņemt vairāk kā 3 posmus. Tādējādi iespējams sabojāt zobratu.

### ĶĒDES EĻĻOŠANA

Vienmēr pārliecinieties, vai automātiskā eļļošanas sistēma darbojas pareizi. Eļļas tvertnē iepildiet ķēdes, sliedes un zobrata eļļu. Atbilstošu sliedes un ķēdes smērvielu lietošana zāģēšanas laikā ir ļoti būtiska, lai mazinātu tās berzi ar vadotnes sliedi.

Nekad nelietojiet sliedi un ķēdi bez eļļas. Motorzāga izmantošana bez eļļas vai ar pārāk mazu eļļas līmeni samazinās zāģēšanas efektivitāti, saīsinās ķēdes kalpošanas laiku, strauji padarīs ķēdi neasu un izraisīs pārmērīgu sliedes nodilumu pārkaršanas dēļ. Ja eļļas ir pārāk maz, tiek radīti dūmi vai sliede maina krāsu.



## PROBLĒMU NOVĒRŠANAS TABULA

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Vienmēr, pirms veicat visas tālāk minētās darbības, izņemot darbības, kuru veikšanai nepieciešama ierīces darbināšana, apturiet ierīci un noņemiet aizdedzes sveces vadu.

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀIS CĒLONIS	KORIĢĒJOŠĀ DARBĪBA
Ierīci nevar iedarbināt vai tā tiek iedarbināta, bet nedarbojas.	Nepareiza iedarbināšana.	Ņemiet vērā Lietotāja rokasgrāmatā minētos norādījumus.
	Karburatora maisījuma nepareiza noregulēšana.	Nogādājiet karburatoru apstiprinātā apkalpes centrā, lai veiktu regulēšanu.
	Netīra aizdedzes svece	Iztīriet, izvietojiet citādi vai nomainiet sveci.
	Aizsērējis degvielas filtrs.	Nomainiet degvielas filtru.
Ierīce tiek iedarbināta, bet dzinējam ir maza jauda	Netīrs dzirkstelzīdāņa aizsargs.	Nomainiet dzirkstelzīdāņa aizsargu.
	Netīrs gaisa filtrs.	Noņemiet, iztīriet un no jauna uzstādiet filtru.
	Karburatora maisījuma nepareiza noregulēšana.	Nogādājiet karburatoru apstiprinātā apkalpes centrā, lai veiktu regulēšanu.
Dzinēja apgriezieni svārstās.	Karburatora maisījuma nepareiza noregulēšana.	Nogādājiet karburatoru apstiprinātā apkalpes centrā, lai veiktu regulēšanu.
Pie noslodzes nav jaudas.		
Darbojas neierasti.	Nepareizas aizdedzes sveces spraugas.	Iztīriet, izvietojiet citādi vai nomainiet sveci.
Pārmērīgi dūmo.	Karburatora maisījuma nepareiza noregulēšana.	Ļaujiet karburatoru noregulēt apstiprinātā apkalpes centrā.
	Nepareizs degvielas maisījums	Lietojiet pareizu degvielas maisījumu (maisījums 40:1)

## ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotāja nosaukums: Husqvarna AB  
Ražotāja pilna adrese: SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija

Mēs paziņojam, ka izstrādājums

Izstrādājuma nosaukums: Ķēdes motorzāģis  
Komerčiālais nosaukums: Benzīna ķēdes motorzāģis  
Funkcija: Koku zāģēšana  
Modelis: P350S  
Tips: Darbināms ar degvielu  
Sērijas numurs: 11001S100001~21365S999999

atbilst visiem saistošajiem noteikumiem, kas norādīti  
2006/42/EK, 2004/108/EK, 2000/14/EK+2005/88/EK direktīvās,  
97/68/EC+2004/26/EC

Balstoties uz EK tipa apstiprinājumu

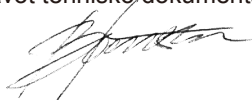
Pieteiktās iestādes nosaukums, adrese un identifikācijas nosaukums  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2,90431, Nuremberg  
EK tipa apstiprinājuma sertifikāta numurs:  
BM 50231266

un pārbaudīta saskaņā ar šādiem standartiem:

EN ISO 11806-1:2011,  
EN ISO 14982:2009.

Direktīvas 2000/14/EK atbilstības novērtējums tika veikts, izmantojot  
direktīvas V. pielikumu. Informāciju par trokšņu emisiju un nominālo  
tīkla jaudu meklējiet tehnisko datu lapā.

Persona, kas pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju un sniegt  
šo paziņojumu:



Vārds, uzvārds Bo R. Jonsson  
Ieņemamais amats: Pētījumu un attīstības nodaļas vadītājs  
Adrese: SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija

Deklarācijas izveides vieta un datums: Šanhaja, Ķīnas Tautas Republika  
01.18.2013

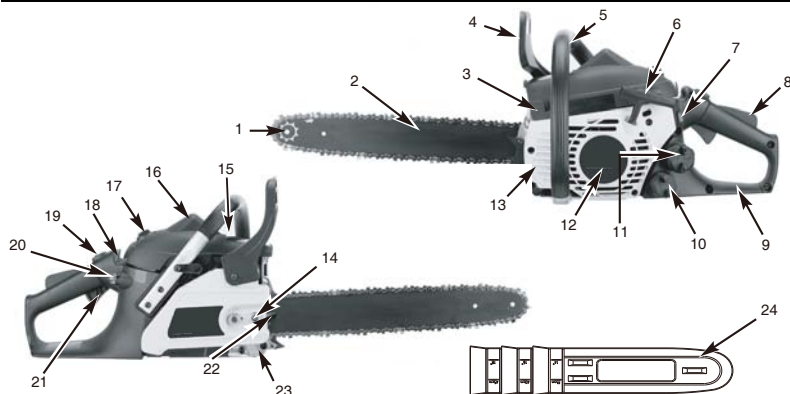
## TEHNISKO DATU LAPA

<b>Modeļa Nr.</b> .....	<b>P350S</b>
Dzinēja tilpums .....	40 cm <sup>3</sup> (2,4 kubikcollas)
Nominālā efektīvā jauda .....	1,52 kW
Izmantojamie griešanas dziļumi .....	37cm
Sliedes griešanas garums .....	40cm
Ķēdes posms .....	9,53 mm (3/8 collas)
Ķēdes šablons .....	1,3 mm (0,05 collas)
Apgriezieni tukšgaitā (maks.) .....	3300 min <sup>-1</sup>
Ieteicamie maksimālie apgriezieni ar griezējierīci .....	12500 min <sup>-1</sup>
Degvielas ietilpība .....	250 cm <sup>3</sup>
Eļļas ietilpība .....	150 cm <sup>3</sup>
Pretvibrācija .....	Jā
Piedziņas zobrats .....	Sešzobu
Viegla palaišana .....	Jā
automātiskai noslāpēšanai .....	Jā
Ķēdes bremzes .....	Jā
Sajūgs .....	Jā
Automātiskā ķēdes eļļošanas sistēma .....	Jā
Zema atsitienu ķēdes tips (Oregon) .....	91PJ056X
Vadotnes sliedes tips (Oregon) .....	160SDEA041
Neto svars (bez vadotnes sliedes un ķēdes) .....	4,7 kg
Skaņas līmeņi (skatīt 1. piezīmi)	
Ekvivalents skaņas spiediena līmenis pie strādājošā auss .....	99 dB(A)
Trokšņu emisija (skatīt 2. piezīmi)	
Mērītais skaņas spiediena līmenis .....	105 dB(A)
Garantētais skaņas spiediena līmenis .....	108 dB(A)
Apstāšanās laiks (maks.) .....	0,12 sek
Ekvivalenti vibrāciju (priekšējais/aizmugures rokturis) (K=1,5) .....	6.673/5.792 m/s <sup>2</sup>
Degvielas patēriņš .....	530.15 g/kWh
Maksimālais ķēdes ātrums .....	22,8 m/s

**1. piezīme.** Ekvivalents skaņas spiediena līmenis saskaņā ar ISO 22868 tiek aprēķināts kā kopējais laika svērtais enerģijas rādītājs dažādiem skaņas spiediena līmeņiem atšķirīgos darba apstākļos. Tipiska statistiskā izkliede ekvivalentajam skaņas spiediena līmenim ir standarta novirze 1,5 dB (A).

**2. piezīme.** Trokšņu emisija vidē, kas mērīta kā skaņas stiprums (LWA) saskaņā ar EK direktīvu 2000/14/EK.

## IDENTIFIKÁCIA (ČO JE ČO?)



- |                                     |                                  |   |
|-------------------------------------|----------------------------------|---|
| 1. Pílová reťaz                     | 9. Zadná rukoväť/Spúšťací krúžok | 17. Kryt čističa vzduchu                |
| 2. Vodiaca lišta                    | 10. Uzáver olejovej nádrže       | 18. Páčka sýtiča pre automatický sýtič  |
| 3. Mriežka lapača iskier            | 11. Uzáver palivovej nádrže      | 19. Palivová pumpička                   |
| 4. Páčka brzdy reťaze/Kryt rukoväte | 12. Kryt štartéra                | 20. Škrtiaca klapka spúšť               |
| 5. Predná rukoväť                   | 13. Ozubená opierka              | 21. Nastavovacia skrutka pílovej reťaze |
| 6. Rukoväť štartéra                 | 14. Upevňovacia matica lišty     | 22. Kryt rezacej lišty                  |
| 7. Vypínač zapnuté/vypnuté          | 15. Štít tmiča výfuku            | 23. Kryt vodiace lišty                  |
| 8. Škrtiaca klapka spúšť blokovanie | 16. Zapaľovacia sviečka          |   |

### BEZPEČNOSTNÉ VLASTNOSTI

Čísla pred popisným textom sa zhodujú s vyššie uvedenými číslami a pomáhajú vám lokalizovať bezpečnostné vlastnosti.

- 1 PÍLOVÁ REŤAZ S MALÝM SPÄTNÝM NÁRAZOM** podstatne znižuje spätné nárazy alebo intenzitu spätného nárazu svojimi špeciálne navrhnutými obmedzovacími päťkami a spojkami krytu.
- 3 MRIEŽKA LAPAČA ISKIER** zachytáva uhličky a iné horľavé častičky z výfuku motora s veľkosťou viac ako 0,023 palca (0,6 mm). Používateľ zodpovedá za súlad so štátnymi a federálnymi zákonmi alebo predpismi, ktoré určujú používanie mriežky lapača iskier. Ďalšie informácie si pozrite v časti Bezpečnostné opatrenia.
- 4 PÁČKA BRZDY REŤAZE/KRYT RUKOVÄTE** chráni ľavú ruku pilčíka v prípade jej zošmyknutia z prednej rukoväte, keď je píla v chode.
- 4 BRZDA PÍLOVEJ REŤAZE** je bezpečnostné zariadenie, ktoré znižuje

možnosť zranenia pri spätnom náraze, keď sa pílová reťaz zastaví a niekoľko milisekúnd. Túto brzdu aktivuje BRZDOVÁ PÁČKA.

- 7 ZASTAVOVACÍ SPÍNAČ** umožňuje okamžité zastavenie motora pri zaseknutí. Pri štarte alebo reštarte motora musí byť tento zastavovací spínač v polohe Zapnuté.

- 8 ŠKRTIACA KLAPKA SPŮŠŤ BLOKOVANIE** zabraňuje náhodnej akcelerácii motora. Spúšť škrtiacej klapky (20) nie je možné stlačiť, kým je zatlačená bezpečnostná západka.

- 22 KRYT REZACEJ LIŠTY** znižuje riziko zranenia v prípade pretrhnutia pílovej reťaze alebo jej zošmyknutia z rezacej lišty počas prevádzky. Kryt rezacej lišty je navrhnutý tak, aby zabránil šľahaniu reťazou.

## IDENTIFIKÁCIA SYMBOLOV



Pred prvým použitím zariadenia je nevyhnutné si dôkladne prečítať a porozumieť pokynom uvedeným v Návode na obsluhu.



Na ochranu rúk používajte rukavice.



Palivová pumpička



Používajte vhodnú bezpečnostnú obuv.



Pri používaní tohto stroja je nevyhnutné používať ochranné okuliare, ktoré ochrania oči pred odletujúcimi predmetmi. Zároveň je nevyhnutné používať chrániče sluchu pre ochranu sluchu obsluhujúceho pracovníka. Ak obsluha pracuje na mieste so zvýšeným rizikom padajúcich predmetov, je nevyhnutné používať ochrannú prilbu.



### VÝSTRAHA: Nebezpečenstvo



Brzda pílovej reťaze musí byť uvoľnená! Odtiahnite kryt rukoväte/brzdovú páčku reťaze.



Tento výrobok spĺňa platné smernice EÚ.



Garantovaná úroveň akustického výkonu LWA podľa smernice 2000/14/ES a 2005/88/ES kryt reťaze.



Akustický tlak vo vzdialenosti 7,5 metrov



Vždy používajte obe ruky, keď pracujete s pilou.



**POZOR!** Kontakt konca lišty s hocijakým objektom môže spôsobiť nebezpečenstvo spätného vrhu. Spätý vrh predstavuje najväčšiu rizikovú situáciu pri práci s reťazovou motorovou pilou.

## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

**⚠ VÝSTRAHA:** Táto motorová píla je určená len na používanie jednou osobou a pre prácu v lese. Táto motorová píla je konštruovaná tak, aby sa pravou rukou držala za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť. Pilčík si musí prečítať a porozumieť bezpečnostným požiadavkám, ktoré sú uvedené v príručke pre používateľa a pri obsluhovaní tejto motorovej píly musí používať vhodné osobné ochranné pomôcky. Táto motorová píla sa nesmie používať na rezanie materiálov ako guma, kameň, kovy alebo výrobky z dreva, v ktorých sa nachádzajú cudzie predmety.

**⚠ VÝSTRAHA:** Pri používaní benzínového motorového náradia je nevyhnutné dodržiavať bezpečnostné pokyny, vrátane nasledujúcich, ktoré znižujú riziko vážnych poranení osôb a/alebo poškodenia nástrojov. Pred použitím tohto produktu si prečítajte všetky tieto bezpečnostné pokyny a uschovajte ich pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

**⚠ VÝSTRAHA:** Tento nástroj generuje počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto elektromagnetické pole môže v niektorých prípadoch rušiť aktívne alebo pasívne zdravotnícke implantáty. Na zníženie rizika vážneho alebo smrteľného zranenia odporúčame osobám, ktoré používajú zdravotnícke implantáty, aby sa pred používaním tohto zariadenia poradili so svojim lekárom a výrobcom zdravotníckeho implantátu.

- Ručnú motorovú pílu NEOBSLUHUJTE jednou rukou! Pri obsluhu jednou rukou môže dôjsť k vážnemu zraneniu pilčíka, pomocníkov, okolostojacich alebo akejkolvek kombinácie týchto osôb. Túto motorovú pílu obsluhujte vždy oboma rukami.
- Ručnú motorovú pílu NEOBSLUHUJTE, keď ste unavení, pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.

- Pri práci používajte bezpečnostnú obuv, pohodlný a priliehavý odev, prvky na ochranu očí, sluchu a hlavy.
- S palivom manipulujte opatrne. Z dôvodu ochrany pred požiarom presuňte motorovú pílu pred štartovaním motora minimálne 10 stôp (3 m) od miesta nalievania paliva.
- Pri štartovaní alebo pílení ručnou motorovou pilou sa NESMÚ v blízkosti zdržiavať žiadne osoby. Zaisťte, aby sa na mieste výkonu prác nezdržovali žiadne osoby ani zvieratá.
- Pílenie NEZAČÍNAJTE, kým nebudete mať čisté pracovisko, obutú bezpečnostnú obuv a určenú ústupovú trasu od padajúceho stromu.
- Keď je motor v chode, k pílovej reťazi sa nepribližujte žiadnou časťou tela.
- Pred naštartovaním motora píly sa uistite, že pílová reťaz sa nedotýka žiadnych predmetov.
- Ručnú motorovú pílu prenášajte so zastaveným motorom, rezacia lišta a pílová reťaz musia byť vzadu a tmič výfuku musí byť ďalej od vášho tela.
- Ručnú motorovú pílu NEPOUŽÍVAJTE, keď je poškodená, nesprávne nastavená alebo ak nie je bezpečne a úplne zmontovaná. Pri uvoľnení spúšte škrtiacej klapky sa pílová reťaz musí úplne zastaviť.
- Pred sklopením ručnej motorovej píly smerom nadol vypnite motor.
- Pri pílení malých kríkov a stromčekov buďte mimoriadne opatrný, pretože do pílovej reťaze sa môžu zachytiť malé kúsky dreva a vyvrátiť smerom k vám alebo narušiť vašu rovnováhu.
- Pri pílení napnutých konárov vezmite do úvahy riziko spätného nárazu pri uvoľnení prutia. Takýto nečakaný pohyb vás môže ohroziť.
- Rukoväte musia byť suché, čisté a neznečistené olejom alebo zmesou paliva.
- Ručnú motorovú pílu používajte len na dobre vetraných miestach.

- Ručnú motorovú pílu **NEPOUŽÍVAJTE** na strome, pokiaľ nie ste na takúto prácu špeciálne zaškolený.
- Akýkoľvek servisný zásah, okrem položiek, ktoré sú uvedené v časti Údržba v Používateľskej príručke, môže vykonať výhradne kvalifikovaný servisný personál.
- Pri prenášaní ručnej motorovej píly musí byť na rezacej lište založené ochranné puzdro.
- Uťahnite uzáver olejovej a palivovej nádrže, aby ste počas prepravy zabránili unikaniu oleja a paliva.
- S ručnou motorovou pílou **NEPRACUJTE** v blízkosti horľavých tekutín alebo plynov bez ohľadu na to, či ste vo vnútri alebo vonku. Dôsledkom môže byť buď výbuch, alebo požiar.
- Keď je motor v chode, nedolievajte do nádrží palivo ani olej alebo iné mazadlo.
- **POUŽÍVAJTE SPRÁVNE NÁRADIE:** Píľte len drevo. Ručnú motorovú pílu nepoužívajte na iné než určené použitie. Napríklad, ručnú motorovú pílu nepoužívajte na pílenie plastu, muriva alebo stavebných materiálov.
- Je nevyhnutné, aby bol používateľ pred prvým použitím zaškolený v súlade s pokynmi pre prácu s reťazovou pílou (koza na pílenie) a ochranné osobné postriedky, uvedené na strane 10, skúseným operátorom.
- Ručnú motorovú pílu sa nepokúšajte držať v jednej ruke. Reakčné sily nemôžete ovládať a môžete stratiť kontrolu nad pílou, následkom čoho môže rezacia lišta a reťaz „kľzať“ a skákať po konári alebo polene.
- Ručnú motorovú pílu nikdy nepoužívajte v uzavretej miestnosti. Ručná motorová píla produkuje bezfarebné alebo len nezapáchajúce jedovaté výfukové plyny hneď po naštartovaní spaľovacieho motora. Pri používaní píly sa vytvára prach, hmla a dymy s obsahom chemikálií, ktoré sú škodlivé pre reprodukčné orgány. Vezmite na vedomie škodlivosť prachu, hmly (ako sú piliny alebo olejová hmla vznikajúca pri mazaní pílovej reťaze) a preto sa chráňte vhodnými ochrannými pomôckami.
- Používajte rukavice, aby ste mali ruky v teple. Pri dlhšom používaní ručných motorových píľ je pilčík vystavený vibráciám, ktoré môžu viesť k syndrómu „mŕtveho prsta“. Aby sa znížilo riziko syndrómu mŕtveho prsta, používajte rukavice a ruky majte v teple. Ak sa vyskytne syndróm mŕtveho prsta, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Počas prenášania alebo skladovania reťazovej píly musí byť na lište založené ochranné puzdro.
- Zarazte ozubenú opierku motorovej píly do kmeňa v mieste zárezu a otáčajte pílu okolo osi opierky. Ozubená opierka sa opiera o kmeň stromu.
- Na reťazovej píle sú len tri prvky, ktorých údržbu a výmenu môže vykonávať používateľ – reťaz, lišta a sviečka zapalovania. Pri výmene týchto dielov používajte len rovnaké typy, ktoré sú uvedené v technických požiadavkách používateľskej príručky. (Používa sa zapalovacia sviečka NGK CMR7H). Ak sú nefunkčné iné diely okrem tých, ktoré sú vyššie uvedené, vykonanie servisu ručnej motorovej píly zverte autorizovanému servisnému stredisku.

**POZNÁMKA:** Tento dodatok je v prvom rade určený pre zákazníka alebo príležitostného používateľa. Tieto modely sú určené pre občasné používanie majiteľmi domov, chat a rekreantov a pre také bežné používanie, ako napríklad odstraňovanie, pílenie, prerezávanie palivového dreva a podobne. Nie sú určené na dlhodobšie používanie. Ak určené používanie trvá dlhšiu dobu, vibrácie môžu pilčíkovi spôsobiť poruchy krvného obehu v rukách.

## BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI SPÄTNOM NÁRAZE

**SPÄTNÝ NÁRAZ** môže vzniknúť vtedy, keď sa **ČELO** alebo **ŠPIČKA** rezacej lišty dotýka predmetov alebo keď sa počas pílenia drevo zatvorí a zablokuje pílovú reťaz.

V niektorých prípadoch môže dotyk špičky vytvoriť okamžitú spätnú reakciu, odraziť rezáciu lištu nahor a späť smerom k pilčíkovi.

**STLAČENIE** pílovej reťaze pozdĺž

**SPODNEJ ČASTI** rezacej lišty môže pílu **ODRAZIŤ** vpred, smerom od pilčíka.

**STLAČENIE** pílovej reťaze pozdĺž

**HORNEJ ČASTI** rezacej lišty môže túto rezáciu lištu náhle **ODHODIŤ** smerom k pilčíkovi. Ktorékoľvek z týchto reakcií môžu spôsobiť, že nad pílou stratíte kontrolu a môže tým dôjsť k vážnemu zraneniu osôb.

1. Ak máte základné znalosti o spätnom náraze, môžete znížiť alebo eliminovať moment prevapenia. Náhle prevapenie prispieva k úrazom.

2. Keď je motor v chode, pílu pevne držte obidvoma rukami, pravou za zadnú rukoväť a ľavou za prednú rukoväť.

Rukoväť ručnej motorovej píly pevne obopínajte palcom a prstami ruky. Pevným uchopením sa zníži spätný náraz a udržíte si kontrolu nad pílou. Pílu nepustíte.

3. Uistite sa, že v mieste, kde píľte, nie sú žiadne prekážky. Zabráňte, aby sa čelo rezacej lišty dotýkalo kmeňa a konárov stromu alebo akéhokoľvek iného predmetu, ktorého by sa počas pílenia čelo mohlo dotknúť.

4. Píľte s vysokými otáčkami motora.

5. Pri pílení sa nepokúšajte píliť na hranici vášho dosahu a alebo nepíľte vo výške nad plecami.

6. Pri ostrení a údržbe pílovej reťaze postupujte podľa návodu od výrobcu.

7. Používajte len náhradné lišty a reťaze, ktoré určuje výrobca, alebo rovnaké diely.

**POZNÁMKA:** Pílová reťaz so slabým spätným nárazom je taká reťaz, ktorá vyhovuje sile spätného nárazu.

## DÔLEŽITÉ ZABEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Na vašej ručnej motorovej píle je bezpečnostný štítok umiestnený na brzdovej páčke reťaze/kryte rukoväte. Pred používaním tejto píly si musíte pozorne prečítať tento štítok spolu s bezpečnostnými pokynmi na týchto stranách.

### AKO SPRÁVNE ČITAŤ SYMBOLY A FARBY (OBR. Č. 1)

**▲ VÝSTRAHA:** ČERVENÁ Používa sa na výstrahu, keď je potrebné zabrániť nebezpečnému postupu.

### ODPORÚČANÉ

Odporúčany postup pri pílení.

Obr. č. 1



### VÝSTRAHA

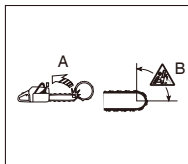
1. Pozor na spätný náraz.
2. Ručnú motorovú pílu sa nepokúšajte držať v jednej ruke.
3. Nedotýkajte sa čela rezacej lišty.

### ODPORÚČANÉ

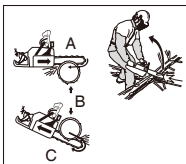
4. Pílu správne držte obidvoma rukami.

### NEBEZPEČENSTVO! POZOR NA SPÄTNÝ NÁRAZ!

**▲ VÝSTRAHA:** Spätný náraz môže viesť k nebezpečnej strate kontroly nad ručnou motorovou pílou a spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenie pilčíka alebo okolostojacich osôb. Vždy buďte ostražitý. Otáčavý spätný náraz a prítlačný spätný náraz predstavujú hlavné nebezpečenstvá ručnej motorovej píly, ktoré zapríčínujú väčšinu úrazov.



Obr. č. 2A



Obr. č. 2B

### DÁVAJTE POZOR NA:

**OTÁČAVÝ SPÄTNÝ NÁRAZ**  
(Obr. č.2A)

**REAKCIE TLAČENIA (PRÍTLAČNÝ SPÄTNÝ NÁRAZ) A TAHANIA**  
(Obr. č. 2B)

A = Dráha spätného nárazu  
B = Reakčná zóna

A = Ťah  
B = Pevné objekty  
C = Tlačenie

## NÁVOD NA ZMONTOVANIE

### NÁSTROJE POTREBNÉ NA ZMONTOVANIE

Na zmontovanie ručnej motorovej píly budete potrebovať tieto nástroje.

1. Kombinácia kľúč na matice a skrutkovač (nachádzajú sa v servisnej súprave).
2. Pracovné rukavice do ťažkej prevádzky (zabezpečuje používateľ).

### POŽIADAVKY NA ZMONTOVANIE

**▲ VÝSTRAHA:** Motor píly NEŠTARTUJTE, kým píla nie je riadne pripravená.

Skôr, než bude píla pripravená na prevádzku, musíte na novej ručnej motorovej píle nastaviť reťaz, nalíať správnu palivovú zmes do nádrže a do olejovej nádrže nalíať mazací olej.

Pred používaním píly si pozorne prečítajte celú používateľskú príručku. Osobitnú pozornosť venujte všetkým bezpečnostným opatreniam.

Vaša používateľská príručka je aj referenčná príručka aj príručka, ktorá vám poskytuje všeobecné informácie na zmontovanie, obsluhu a údržbu ručnej motorovej píly.

### NAMONTOVANIE REZACEJ LIŠTY/ PÍLOVEJ REŤAZE/KRYTU SPOJKY

**▲ VÝSTRAHA:** Pri manipulácii s reťazou vždy používajte ochranné rukavice.

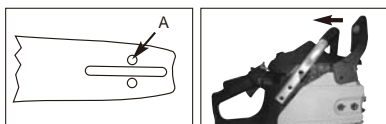
### NAMONTOVANIE REZACEJ LIŠTY

Uistite sa, či sa na lištu a reťaz dostáva olej. POUŽÍVAJTE LEN ORIGINALNU LIŠTU s otvorom pre olej (A), ako je to znázornené vyššie. (Obr. č. 3A)

1. Uistite sa, že brzdovala páčka REŤAZE je zatiahnutá v polohe UVOLNENÁ (Obr. č. 3B).
2. Odskrutkujte maticu (B), ktorá upevňuje lištu. Kryt BRZDY REŤAZE (C) vyberte potiahnutím priamo von. Je potrebné vyvinúť určitú silu. (Obr. č. 3C)

**Poznámka:** Zlikvidujte dve plastové podložky. Používajú sa len pri preprave ručnej motorovej píly.

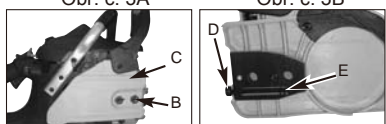
3. Skrutkovačom otočte nastavovaciu skrutku (D) DOLŤAVA až kým JAZYČEK (E) (vyčnievajúci hrot) nedosiahne koniec posunu (Obr. č. 3D).
4. Drážkovaný koniec rezacej lišty umiestnite nad západku lišty (F). Rezaciu lištu zasúvajte za bubon spojky (G), kým sa nezastaví (Obr. č. 3E).



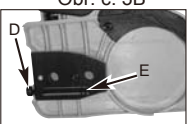
Obr. č. 3A



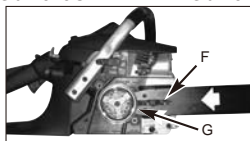
Obr. č. 3B



Obr. č. 3C



Obr. č. 3D



Obr. č. 3E

### NAMONTOVANIE PÍLOVEJ REŤAZE:

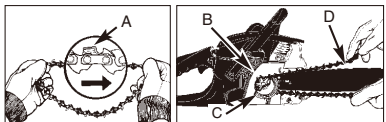
Pri manipulovaní s pílovou reťazou alebo jej nastavovaní používajte vždy rukavice do ťažkej prevádzky.

1. Reťaz rozviňte do slučky zubami (A) smerujúcimi DOPRAVA okolo slučky (Obr. č. 4A).
2. Reťaz navlečte na reťazové koleso (B) za spojku (C). Uistite sa, že články reťaze dosadajú medzi zuby reťazového kolesa (Obr. č. 4B).
3. Vodiace články založte do drážky (D) a okolo konca lišty (Obr. č. 4B).

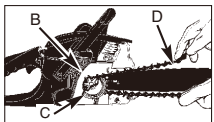
**POZNÁMKA:** Pílová reťaz môže mierne klesnúť na spodnú časť lišty. Je to bežné.

4. Pílovú reťaz ťahajte dopredu, kým nebude riadne nasadená. Všetky vodiace články musia byť v drážke lišty.
5. Založte kryt spojky tak, aby jazýček bol v spodnom otvore rezacej lišty. Reťaz sa nesmie z lišty zošmyknúť. Rukou utiahnite upevňovaciu maticu a potom ju utiahnite na moment sily podľa pokynov v časti **NASTAVENIE NAPŇUTIA PÍLOVEJ REŤAZE**.

**POZNÁMKA:** V tomto kroku sa upevňovacie matice rezacej lišty utiahujú len rukou, pretože pílová reťaz sa musí nastaviť. Postupujte podľa pokynov v časti **NASTAVENIE NAPŇUTIA PÍLOVEJ REŤAZE**.



Obr. č. 4A



Obr. č. 4B

### NASTAVENIE NAPŇUTIA PÍLOVEJ REŤAZE

Správne napnutie pílovej reťaze je veľmi dôležité a pred začatím alebo počas pílenia sa musí skontrolovať.

Ak potrebným nastaveniam venujete dostatok času, vylepšíte výkon pri pílení a predĺžite životnosť pílovej reťaze.

**⚠ VÝSTRAHA:** Pri manipulovaní s pílovou reťazou alebo jej nastavovaní používajte vždy rukavice do ťažkej prevádzky.

### NASTAVENIE PÍLOVEJ REŤAZE:

1. Čelo reťazovej lišty zadržte smerom nahor a napnutie reťaze zvýšte otočením nastavovacej skrutky (A) DOPRAVA. Otáčaním nastavovacej skrutky DOLAVA sa zníži napnutie reťaze. Pílová reťaz musí pohodlne dosadať na rezaciu lištu po celom obvode (Obr. č. 5).
2. Po skončení nastavovania utiahnite upevňovaciu maticu rezacej lišty, pričom čelo rezacej lišty musí byť stále v najvyššej polohe. Reťaz je správne napnutá vtedy, keď úplne dolieha okolo lišty a rukou s rukavicami je možné ňou otáčať.

**POZNÁMKA:** Ak reťaz nie je možné ľahko pretáčať na rezacej lište alebo ak sa zasekáva, je príliš silno napnutá. Jej pnutie je nevyhnutné mierne upraviť nasledovným spôsobom:

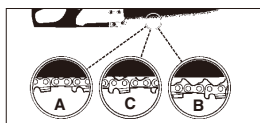
- A. Uvoľnite upevňovacie matice lišty tak, aby boli voľne dotiahnuté. Napnutie reťaze uvoľnite pomalým otáčaním nastavovacej skrutky DOLAVA. Reťazou pohybujte na lište sem a tam. Nastavovaciu skrutku doťahujte, kým sa reťaz nebude voľne pretáčať ale tak, aby úplne doliehala. Napnutie zvýšte otáčaním nastavovacej skrutky DOPRAVA.
- B. Keď je pílová reťaz správne napnutá, čelo lišty držte v najvyššej polohe a utiahnite dve upevňovacie matice.

**⚠ UPOZORNENIE:** Nová reťaz sa naťahuje, preto sa musí napnúť približne po piatich cykloch pílenia. Toto je u novej reťazi normálne a interval po ďalšie napnutie sa rýchlo predĺži.



Obr. č. 5

**⚠ UPOZORNENIE:** Ak je pílová reťaz PRÍLIŠ VOĽNÁ alebo NAPNUTÁ, rýchlejšie sa opotrebuje reťazové koleso, lišta, reťaz a ložiská na kľukovom hriadeľi. Informačne si pozrite obrázok č. 6, na ktorom je znázornené správne napnutie studenej reťaze (A), správne napnutie teplej reťaze (B) a ukážka, kedy sa reťaz musí nastaviť (C).



Obr. č. 6



## MECHANICKÁ SKÚŠKA BRZDY REŤAZE

Ručná motorová píla je vybavená brzdou reťaze, ktorá znižuje možnosť zranenia spôsobeného spätným nárazom. Táto brzda sa zapína zatlačením na brzdovú páčku, keď pri spätnom náraze pilčík rukou udrie na túto páčku. Keď je brzda zapnutá, reťaz sa prudko zabrzdí.

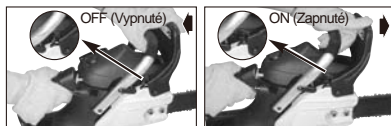
**⚠ VÝSTRAHA:** Úlohou brzdovej reťaze je znížiť možnosť zranenia spôsobeného spätným nárazom; nemôže však nahradiť opatrenia určené na ochranu pri neopatrnom obsluhovaní píly. Brzdovú reťazu odskúšajte pred použitím píly a potom pravidelne počas práce.

### SKÚŠKA BRZDY REŤAZE:

1. BRZDA REŤAZE je VYPNUTÁ (reťaz sa pohybuje) vtedy, keď je PÁČKA BRZDY ZATIAHNUTÁ A ZAISTENÁ. Západka brzdovej reťaze musí byť v polohe OFF (Vypnuté). (Obr. č. 7A)

2. BRZDA REŤAZE je ZAPNUTÁ (reťaz sa nepohybuje) vtedy, keď je páčka brzdovej reťaze v prednej polohe a západka brzdovej reťaze je v polohe ON (Zapnuté). Reťazou nie je možné pohybovať. (Obr. č. 7B)

**POZNÁMKA:** Páčka brzdovej reťaze by mala zapadať do oboch polôh. Keď pocítite silný odpor alebo páčka sa neposúva do žiadnej z týchto polôh, pílu nepoužívajte. V takomto prípade ju dajte opraviť v odbornom servisnom stredisku.



Obr. č. 7A

Obr. č. 7B

## PALIVO A MAZANIE

### PALIVO

Na dosiahnutie najlepšieho výkonu používajte zmes bezolovnatého benzínu a oleja zmes pre dvojtaktné motory v pomere 40:1. Pomery miešania si pozrite v časti **TABUĽKA MIEŠANIA PALIVA**.

**⚠ VÝSTRAHA:** V tejto píle v žiadnom prípade nepoužívajte benzín bez oleja. Týmto by sa motor mohol trvalo poškodiť a zrušila by sa záruka poskytnutá výrobcom na tento výrobok. Nepoužívajte palivovú zmes, ktorá sa skladovala viac ako 90 dní.

**⚠ VÝSTRAHA:** Pre dvojtaktné, vzduchom chladené motory sa musí do paliva pridávať olej prvotriednej kvality v pomere 40:1. Nepoužívajte žiadne oleje pre dvojtaktné motory s odporúčaným pomerom miešania 100:1. Ak je príčinou poškodenia motora nedostatočné mazanie, zruší sa výrobcom poskytnutá záruka na motor.

### MIEŠANIE PALIVA

Palivo pre dvojtaktné motory miešajte v schválenej nádobe. Správny pomer paliva a oleja si pozrite v tabuľke miešania. Nádobou potrasť, aby sa palivo dôkladne premiešalo.

**⚠ VÝSTRAHA:** Nedostatočné mazanie motora bude mať za následok zrušenie záruky.

### PALIVO A MAZANIE



Zmes benzínu a oleja v pomere 40:1.

Len olej

### TABUĽKA MIEŠANIA PALIVA

BENZÍN	Pomer 40:1 Obyčajné mazadlo	
	1 U.S. Gal.	3,2 oz.
5 litrov	4,3 oz.	125 ml (cc)
1 brit. galón.	4,3 oz.	125 ml (cc)
Postup miešania	40 dielov benzínu s 1 dielom oleja	
1 ml = 1 cc		

### ODPORÚČANÉ PALIVÁ

Niektoré bežné benzíny sa miešajú s okysličovadlami ako je alkohol alebo akákoľvek zmes, ktorá vyhovuje technickým normám pre čistotu vzduchu. Tento motor je navrhnutý tak, aby pracoval s uspokojivými výsledkami v akýchkoľvek zariadeniach na benzínový pohon vrátane okysličených benzínov.

### MAZANIE REŤAZE A LIŠTY

Do nádrže na olej dolievajte olej na mazanie reťaze vždy, keď je prázdna. Odporúčame používať olej na mazanie reťaze, lišty a reťazového kolesa, ktorý obsahuje prísady na zníženie trenia a opotrebenia a zabraňuje tak uvoľňovaniu reťaze na lište.

# PREVÁDZKA

## KONTROLY MOTORA PRED ŠTARTOM

**⚠ VÝSTRAHA:** Pílu nikdy neštartujte alebo nepoužívajte s nesprávne namontovanou lištou a reťazou.

1. Do palivovej nádrže (A) nalejte správnu zmes paliva. (Obr. č. 8).
2. Do nádrže na olej (B) nalejte správny olej na mazanie reťaze a lišty (Obr. č. 8).
3. Pred naštartovaním píly musí byť brzda reťaze vypnutá (C). (Obr. č. 8).



Obr. č. 8

## ŠTARTOVANIE MOTORA

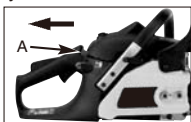
1. Vypínač ZAP/VYP prepnite do polohy ON „I“ (Zapnuté). (Obr. č. 9A)
2. Potiahnite páčku sýtiča (A). Tým zapnete sýtič a umožníte motoru jednoduchšie naštartovať. (Obr. č. 9B)
3. Tlačidlo palivovej pumpičky (B) zatlačte 10-krát. (Obr. č. 9C)
4. Pílu položte na zem, ľavou rukou pevne uchopte prednú rukoväť a pravú nohu vložte do zadnej rukoväte. Pravou rukou potiahnite šnúru štartéra 4-krát. (Obr. č. 9D)

**POZNÁMKA:** Funkcia Easy Start podstatne znižuje námahu pri štartovaní motora. Šnúru štartéra musíte potiahnuť dostatočne ďaleko, aby ste počuli, či sa motor pretáča. Šnúru štartéra nemusíte ťahať prudko – odpor motora nie je až taký veľký. Tento spôsob štartovania sa môže veľmi líšiť (a je oveľa ľahší) od toho, na čo ste zvyknutý.

5. Páčku sýtiča (C) úplne vytiahnite. (Obr. č. 9E)
6. Šnúru štartéra rýchlo ťahajte, kým sa motor nenaštartuje.
7. Motor nechajte v chode asi 10 sekúnd. Stlačte a uvoľnite spúšť škrtiacej klapky (D) a motor prepnite do voľnobehu. (Obr. č. 9F)
8. Ak sa motor nenaštartuje, zopakujte vyššie uvedené kroky.



Obr. č. 9A



Obr. č. 9B



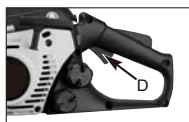
Obr. č. 9C



Obr. č. 9D



Obr. č. 9E



Obr. č. 9F

## OPĀTOVNÉ NAŠTARTOVANIE A ZAHRIEVANIE MOTORA

1. Vypínač Zap/Vyp musí byť v polohe „I“.
2. Tlačidlo palivovej pumpičky stlačte 10-krát.
3. Šnúru štartéra rýchlo potiahnite 4-krát. Motor by mal naštartovať.
4. Ak sa motor stále nedá naštartovať, vykonajte kroky podľa časti „Štartovanie motora“ v tomto návode.

## ZASTAVENIE MOTORA

1. Uvoľnite spúšť a potom motor nechajte bežať naprázdno.
2. Motor zastavte stlačením tlačidla STOP. Obrázok č. 9G.

**POZNÁMKA:** Pri núdzovom zastavení jednoducho zatiahnite BRZDU REŤAZE a spínač STOP posuňte dolu.



Obr. č. 9G

## PREVÁDZKOVÁ SKÚŠKA BRZDY REŤAZE

BRZDU REŤAZE pravidelne kontrolujte, aby sa zabezpečila jej správna funkcia. BRZDU REŤAZE skontrolujte pred prvým plnením, počas nadmerného pílenia a pravidelne vykonávajte servis BRZDY REŤAZE.

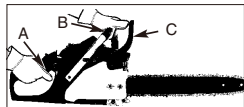
## POSTUP PRI SKÚŠANÍ BRZDY REŤAZE:

1. Pílu položte na čistý, pevný a rovný povrch.
2. Naštartujte motor.
3. Pravou rukou uchopte zadnú rukoväť (A) (Obr. č. 10).
4. Ľavou rukou pevne uchopte prednú rukoväť (B) [nie páčku BRZDY REŤAZE (C)] (Obr. č. 10).
5. Stlačte spúšť škrtiacej klapky na 1/3 uzatvorenia a potom rýchle zatiahnite páčku BRZDY REŤAZE (C) (Obr. č. 10).
6. Reťaz by sa mala prudko zastaviť. Ak nie, okamžite uvoľnite spúšť škrtiacej klapky.

**⚠ VÝSTRAHA:** Páčku brzdy reťaze zatáhajte pomaly a rozvážne. Pílová reťaz sa nesmie ničoho dotýkať; píla nesmie byť nasmerovaná dopredu.

7. Keď páčka brzdy správne funguje, vypnite motor a páčku brzdy vráťte do polohy **DISENGAGED** (Vypnuté).

**⚠ VÝSTRAHA:** Ak sa reťaz nezastaví, vypnite motor a pílu nechajte opraviť v najbližšom autorizovanom servisnom stredisku.



Obr. č. 10

### MAZANIE PÍLOVÉJ REŤAZE/LIŠTY

Pílová reťaz sa vždy musí primerane mazat', aby sa minimalizovalo trenie o rezáciu lištu. Lišta a reťaz musia byť vždy riadne namazané. Ak je reťaz v chode s príliš malým množstvom oleja, zníži sa tým účinnosť pílenia, skrúti sa

jej životnosť, reťaz sa rýchlo vytupí a lišta sa prehrievaním nadmerne opotrebuje. Dym, zmena farebnosti lišty alebo zvýšenie uvoľnenia jedôkazom toho, že sa používa príliš málo oleja.

**POZNÁMKA:** Počas používania sa pílová reťaz naťahuje, obzvlášť keď je nová, a preto je občas potrebné ju nastaviť a napnúť. Nová reťaz sa musí nastaviť približne po 5 minútach chodu.

### AUTOMATICKÁ MAZNIČKA

Táto ručná motorová píla je vybavená automatickou mazničkou s prítlačnou spojku. Táto maznička automaticky privádza správne množstvo oleja na lištu a reťaz. Keď sa znížia otáčky motora, olej tečie do vaničky lišty. Prietok oleja sa nemusí nastavovať. Nádžrka na olej sa vyprázdni približne za rovnaký čas ako sa minie palivo.

**⚠ VÝSTRAHA:** Na pílu netlačte, keď sa približuje ku koncu rezu. Tlakom by sa lišta a reťaz mohli otáčať. Ak rotujúca reťaz narazí na nejaký predmet, spätná sila môže spôsobiť, že pohybujúca sa reťaz udrie pílička.

## VŠEOBECNÉ POKYNY PRE PÍLENIE

### PORÁŽANIE STROMOV

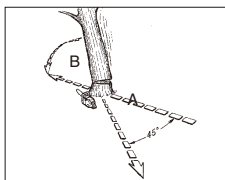
Porážanie je výraz, ktorý vyjadruje pílenie stromu. Malé stromy s priemerom kmeňa do 6 – 7 palcov (15 – 18 cm) sa zvyčajne spilujú jedným rezom. Pri väčších stromoch sa musia vyplíť klinové zářezy. Klinové zářezy určujú smer padania stromu.

#### PORÁŽANIE STROMU:

**⚠ VÝSTRAHA:** Pred začatím pílenia sa musí určiť a podľa potreby vyčistiť ústupová cesta (A). Táto ústupová cesta musí prechádzať dozadu a diagonálne k zadnej časti predpokladaného smeru pádu tak, ako je to znázornené na obrázku č. 11A.

**⚠ UPOZORNENIE:** Keď strom padá na naklonenom svahu, pílička musí byť hore na svahu v teréne, pretože strom sa po spílení pravdepodobne skotúľa alebo sklízne dolu kopcom.

**POZNÁMKA:** Smer pádu (B) určuje klinový zárez. Pred začatím pílenia sa musí na určenie pádu stromu brať do úvahy umiestnenie väčších konárov a prirodzený sklon stromu.



Obr. č. 11A

**⚠ VÝSTRAHA:** Strom nevypíľujte pri silnom alebo meniacom sa vetre alebo ak by mohlo dôjsť ku škode na majetku. Poradte sa s odborníkom v danej problematike. Strom nespíľujte, ak je nebezpečenstvo zachytenia o elektrické vedenie; pred pílením stromov upozornite spoločnosť zabezpečujúcu elektrické rozvody.

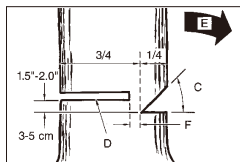
#### VŠEOBECNÉ POKYNY PRE PORÁŽANIE STROMOV:

Pri bežnom porážaní stromov musia byť dvaja píličci, musia sa vyplíť klinové zářezy (C) a stínací rez (D).

Horný klinový zárez (C) vyplíť na strane stromu, ktorá je v smere pádu (E). Dolný rez do kmeňa stromu nesmie byť príliš hlboký. Klinový zárez (C) musí byť dostatočne hlboký, aby sa vytvoril rotačný bod (F) s dostatočnou šírkou a pevnosťou. Klinový zárez musí byť dostatočne široký, aby usmernil podľa možnosti čo najdlhší pád stromu.

**⚠ VÝSTRAHA:** Nikdy sa nezdržiavajte pred stromom, v ktorom je vyrezaný klinový zárez.

Stínací rez (D) vykonajte z druhej strany stromu a 1,5 – 2,0 palcov (3 – 5 cm) nad okrajom klinového zárezu (C) (Obr. č. 11B).



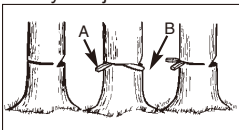
Obr. č. 11B

Nikdy nepľíte úplne cez celý kmeň stromu. Vždy ponechajte rotačný spoj. Tento rotačný spoj usmerňuje strom. Ak by ste kmeň stromu prepľíli úplne, stratíte kontrolu nad smerom padania stromu. Keď strom stráca stabilitu a začína sa pohybovať, do rezu zarazte klin alebo páku. Týmto sa zabráni, aby rezacia lišta uviazla v reze, ak ste nesprávne určili smer padania stromu. Skôr ako strom prevrátite, dávajte pozor, aby okolostojace osoby nevošli do zóny padajúceho stromu.

**⚠ VÝSTRAHA:** Pred končným rezom vždy znovu skontrolujte, či v priestore padania stromu nie sú žiadne osoby, zvieratá alebo iné prekážky.

#### STÍNACÍ REZ:

1. Na zabránenie uviaznutia lišty alebo reťaze (B) v reze používajte drevené alebo plastové klíny (A). Tieto klíny tiež usmerňujú stínanie stromu (Obr. č. 11C).
2. Ak je priemer kmeňa stromu, ktorý sa má vypíliť, väčší ako dĺžka lišty, urobte dva rezy ako je to na obrázku č. 11D.



Obr. č. 11C



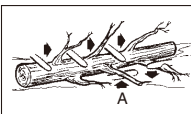
Obr. č. 11D

**⚠ VÝSTRAHA:** Keď sa stínací rez približuje k rotačnému bodu, strom by mal začať padať. Keď strom začne padať, pílu vyberte z rezu, zastavte motor, pílu položte na zem a opustite priestor po ústupovej trase (Obr. č. 11A).

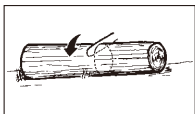
#### ODVETVOVANIE

Odvetvovanie stromu je proces odstraňovania konárov zo spíleného stromu. Oporné konáre (A) neodpíľujte skôr, ako je brvno narezané (popílené) na dĺžky (Obr. č. 12). Napnuté konáre sa musia píliť smerom odspodu hore, aby sa zabránilo uviaznutiu reťazovej píly.

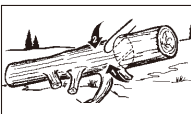
**⚠ VÝSTRAHA:** Konáre stromu nikdy neodpíľujte tak, že budete stáť na kmeni stromu.



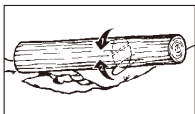
Obr. č. 12



Obr. č. 13A



Obr. č. 13B



Obr. č. 13C

#### PÍLENIE BRVNA

Pílenie brvna je pílenie spadnutého brvna na dĺžky. Pri pílení na svahu musíte mať obutú pevnú obuv a stáť hore nad brvnom. Ak je to možné, brvno sa musí podoprieť tak, aby koniec, ktorý sa má odpíliť, nebol uložený na zemi. Ak je brvno podopreté na obidvoch koncoch a vy musíte píliť v strede, zapíľte smerom dolu do polovice cez brvno a potom urobte rez odspodu. Týmto sa zabráni tomu, aby sa lišta a reťaz zasekli v brvne. Pri pílení brvna dávajte pozor, aby reťaz nezapíľala do zeme, pretože by sa tým rýchlo vytupila. Pri pílení brvna na svahu vždy stojte na najvyššom mieste.

1. Brvno podprite po celej dĺžke: Píľte zvrchu (nad brvnom) a dávajte pozor, aby ste nezapíľili do zeme (Obr. č. 13A).
2. Brvno podprite na jednom konci: Najskôr píľte odspodu (pod brvnom) do 1/3 priemeru brvna, aby sa zabránilo štiepeniu. Potom píľte zhora (nad brvnom), aby ste sa stretli s prvým rezom a zabránilo sa zaseknutiu lišty (Obr. č. 13B).
3. Brvno podprite na obidvoch koncoch: Najskôr zapíľte do brvna zhora do 1/3 priemeru, aby sa zabránilo štiepeniu. Potom píľte odspodu brvna, aby ste sa stretli s prvým rezom. Tým zabránite zaseknutiu lišty (Obr. č. 13C).

**POZNÁMKA:** Najlepší spôsob ako držať brvno počas pílenia je používať takzvanú kozu na pílenie. Ak to nie je možné, brvno sa musí zodvihnúť a podoprieť zvyškami konárov alebo pomocou oporných klad. Brvno musí byť pri pílení bezpečne podopreté.

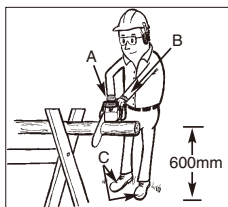
#### PÍLENIE BRVNA POMOCOU KOZY NA PÍLENIE

Aby sa zaistila bezpečnosť osôb a uľahčilo pílenie, pri zvislom pílení brvna je potrebná správna poloha (Obr. č. 14).

#### ZVISLÉ PÍLENIE:

- A. Pri pílení pílu pevne držte oboma rukami a napravo od vášho tela.
- B. Ľavú ruku majte podľa možnosti čo najviac vystretú.
- C. Hmotnosť tela prenášajte na obidve nohy.

**⚠ UPOZORNENIE:** Počas pílenia sa reťaz a lišta píly musia správne mazat'.



Obr. č. 14

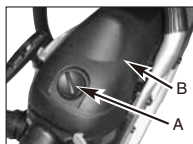
## NÁVOD NA ÚDRŽBU

Celý servis ručnej motorovej píly, okrem položiek, ktoré sa uvádzajú v časti Návod na údržbu v tejto používateľskej príručke, musí vykonávať odborný personál.

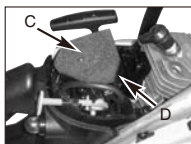
### PREVENTÍVNA ÚDRŽBA

Dobry plán preventívnej údržby a pravidelných prehliadok ako aj starostlivosť prispievajú k predĺženiu životnosti a k zvýšeniu výkonu ručnej motorovej píly. Tento kontrolný zoznam údržby slúži ako sprievodca tohto plánu.

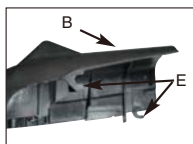
Pri určitých podmienkach môže byť potrebné čistenie, nastavovanie a výmena dielov v častejších intervaloch, ako sa uvádza v návode na údržbu.



Obr. č. 15A



Obr. č. 15B



Obr. č. 15C



Obr. č. 15D

POLOŽKA	OPATRENIE	KAŽDE POUŽÍ TIE	DOBA PR- EVÁDZKY	
			10	20
Skrútky/matica/západky	Skontrolovať/utiahnuť	✓		
Vzduchový filter	Vyčistiť alebo vymeniť		✓	
Palivový filter/olejový filter	Vymeniť			✓
Zapaľovacia sviečka	Očistiť/Nastaviť/Vymeniť		✓	
Mriežka lapača iskier	Skontrolovať		✓	
	Vymeniť podľa potreby		✓	
Palivová hadica	Skontrolovať	✓		
	Vymeniť podľa potreby			
Priestor pre páčku brzdy	Skontrolovať	✓		
	Vymeniť podľa potreby			

### VZDUCHOVÝ FILTER

**UPOZORNENIE:** Pílu nikdy neštartujte bez vzduchového filtra. Do motora sa môže dostať prach a špina a poškodiť ho. Filter udržiavajte čistý!

#### ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA:

1. Vyberte otočný prvok (A), ktorý drží filter na svojom mieste, odskrutkujte upevňovaciu skrútku horného krytu a odstráňte ho (B). Kryt sa nadvihne. (Obrázok č. 15A)
2. Vzduchový filter (C) vyberte z priehradky pre filter (D) (Obr. č. 15B).
3. Filter očistite. Filter umyte v čistom a vlažnom mydlovom roztoku s vodou. Opláchnite čistou studenou vodou. Nechajte dôkladne usušiť.

**POZNÁMKA:** Vhodné je mať zásobu náhradných filtrov.

4. Založte filter. Založte kryt motora/vzduchového filtra. Uistite sa, či západka (E), západka (F) a kryt správne dosadajú. Uťahnite otočný prvok upevňujúci kryt. (Obr. č. 15C a Obr. č. 15D)

**VÝSTRAHA:** Údržbu nikdy nevykonávajte, keď je motor horúci, aby ste si nepopáliili ruky alebo prsty.

### PALIVOVÝ FILTER

**VÝSTRAHA:** Ručnú motorovú pílu nikdy nepoužívajte bez palivového filtra. Palivový filter by sa mal vymieňať po každých 20 hodinách prevádzky. Pred výmenou filtra úplne vypustite palivo z nádrže.

1. Odskrutkujte uzáver na palivovej nádrži.
2. Odrežte kúsok mäkkého drôtu a na jednom konci urobte háčik.
3. Vložte ho do otvoru v nádrži a zachyťte palivové potrubie. Palivové potrubie opatrne ťahajte smerom k otvoru, kým ho budete môcť zachytiť prstami.

**POZNÁMKA:** Palivovú trubicu nevyťahujte úplne von z nádrže.

4. Z nádrže vyberte filter (A) (Obrázok č. 16).
5. Otáčavým pohybom vytiahnite filter von. Filter odhodte.
6. Založte nový filter. Koniec filtra vložte do otvoru v nádrži. Filter musí dosadať na dolný roh v nádrži. Ak je to potrebné, dlhým skrútkovačom filter nasmerujte na miesto.
7. Do nádrže nalejte čerstvú zmes benzínu s olejom. Pozrite si časť **PALIVO A MAZANIE**. Na plniaci otvor naskrutkujte uzáver.

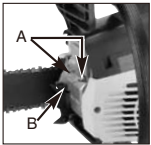


Obr. č. 16

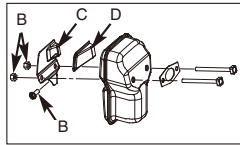
### MRIEŽKA LAPAČA ISKIER

**POZNÁMKA:** Zanesená mriežka lapača iskier výrazne znižuje výkon motora.

1. Odstráňte dve svorky (A) a vytiahnite tlmič výfuku. (Obr. 17A)
2. Odskrutkujte dve skrútky, ktoré upevňujú kryt (C). (Obrázok č. 17B)
3. Starú mriežku lapača iskier (D) odhodte a vymeňte za novú.
4. Znovu namontujte diely tlmiča výfuku a tlmič výfuku namontujte na valec. Riadne utiahnite.



Obr. č. 17A



Obr. č. 17B

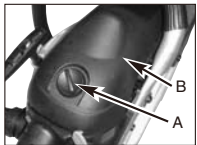
## ZAPAĽOVACIA SVIEČKA

**POZNÁMKA:** Na zabezpečenie efektívnej prevádzky motora píly musí byť zapalovacia sviečka čistá a musí mať správnu medzeru medzi elektródami.

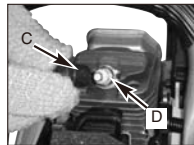
1. Vypínač STOP posuňte smerom nadol.
2. Vyberte otočný prvok (A), ktorý drží filter na svojom mieste, odskrutkujte upevňovaci skrutku horného krytu a odstráňte ho (B). Kryt sa nadvihne. (Obrázok č. 18A)
3. Konektor vodiča (C) odpojte od zapalovacej sviečky (D) jeho súčasným ťahaním a otáčaním (Obr. č. 18B).
4. Zapalovaciu sviečku vytiahnite pomocou nástrčkového kľúča. **NEPOUŽÍVAJTE ŽIADNY INÝ NÁSTROJ.**
5. Pomocou škáromera skontrolujte medzeru medzi elektródami a ak je to nutné nastavte na 0,025" (0,635 mm).
6. Znovu založte novú zapalovaciu sviečku.

**POZNÁMKA:** Ako náhrada sa musí použiť odporová zapalovacia sviečka.

**POZNÁMKA:** Tieto zapalovacie sviečky spĺňajú všetky požiadavky nariadení týkajúcich sa zariadení spôsobujúcich rušenie.



Obr. č. 18A



Obr. č. 18B

## NASTAVENIE KARBURÁTORA

Karburátor bol kvôli dosiahnutiu optimálneho výkonu prednastavený počas výroby. Pokiaľ je potrebné vykonať jeho nastavenie, ručnú motorovú pílu zaneste do najbližšieho autorizovaného servisného strediska.

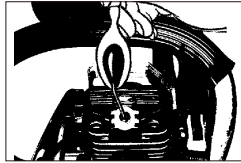
## SKLADOVANIE RUČNEJ MOTOROVEJ PÍLY

**UPOZORNENIE:** Ručnú motorovú pílu nikdy neskladujte dlhšie ako 30 dní bez vykonania nasledovných procedúr.

Pri skladovaní ručnej motorovej píly po dobu dlhšiu ako 30 dní sa musí vykonať údržba počas skladovania. Keď sa dodržiavajú pokyny na skladovanie, palivo, ktoré zostáva v karburátore sa odparí a zanechá gélové usadeniny. To by mohlo viesť k ťažkostiam pri prevádzke a mať za následok nákladné opravy.

1. Pomaly odskrutkujte uzáver z palivovej nádrže, aby sa uvoľnil tlak z nádrže. Palivovú nádrž opatrne vyprázdňte.
2. Motor naštartujte a nechajte ho v chode až kým sa zastaví, aby sa z karburátora odstránilo všetko palivo.
3. Motor nechajte vychladnúť (cca 5 minút).
4. Pomocou kľúča na zapalovacie sviečky demontujte zapalovaciu sviečku.
5. Do spaľovacej komory nalejte 1 polievkovú lyžicu oleja pre dvojtaktové motory. Pomaly niekoľkokrát potiahnite šnúru štartéra, čím dôjde k nanieseniu oleja na vnútorné diely. Nasadte zapalovaciu sviečku. (Obr. č. 19)

**POZNÁMKA:** Ručnú motorovú pílu uložte na suchom mieste a mimo zdrojov vznietenia ako sú pec, plynový ohrievač vody, plynová sušička a podobne.



Obr. č. 19

## VYBRATIE RUČNEJ MOTOROVEJ PÍLY Z MIESTA USKLADNENIA

1. Vyberte zapalovaciu sviečku.
2. Prudko potiahnite šnúru štartéra, čím dôjde k odstráneniu zvyšného oleja zo spaľovacej komory.
3. Vyčistite a nastavte iskrište zapalovacej sviečky alebo nainštalujte novú sviečku so správne nastavenou medzerou medzi elektródami.
4. Ručnú motorovú pílu pripravte na prevádzku.
5. Do nádrže nalejte čerstvú zmes benzínu s olejom. Pozrite si časť **PALIVO A MAZANIE**.

## ÚDRŽBA REČACEJ LIŠTY

Reťazové koleso na rezacej lište (kofajničková lišta, ktorá pridrža a unáša pílovú reťaz) sa musí často mazať. Správna údržba rezacej lišty podľa tejto časti je dôležitá na udržiavanie vašej píly v dobrom prevádzkovom stave.

## MAZANIE REŤAZOVÉHO KOLESA:

**UPOZORNENIE:** Reťazové koleso na novej píle je predmazané vo výrobe. Nepremazanie zubov reťazového kolesa na rezacej lište podľa nižšie uvedeného postupu bude mať za následok zlý výkon a prípadné zadretie. To môže mať za následok zrušenie záruky poskytovanej výrobcem.

Reťazové koleso sa odporúča premazať po 10 hodinách prevádzky alebo raz za týždeň podľa toho, čo nastane skôr. Reťazové koleso rezacej lišty pred mazaním vždy dôkladne očistite.

## NÁSTROJE POUŽÍVANÉ PRI MAZANÍ:

Na aplikovanie maziva na reťazové koleso rezacej lišty sa odporúča používať mazaciu pištoľ (voliteľná).

Táto mazacia pištoľ je vybavená špičkou, ktorá je potrebná na účinné aplikovanie maziva na reťazové koleso.

## MAZANIE REŤAZOVÉHO KOLESA:

**⚠ VÝSTRAHA:** Pri manipulácii s reťazou používajte rukavice do ťažkej prevádzky.

1. Spínač STOP zatlačte dolu.

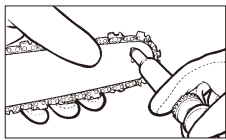
**POZNÁMKA:** Pri mazaní reťazového kolesa rezacej lišty sa nemusí z lišty skladať pilová reťaz.

Mazanie sa môže vykonávať počas práce.

2. Reťazové koleso rezacej lišty očistite.

3. Špic mazacej pištole (voliteľná) vložte do mazacieho otvoru a natlačte mazivo, kým nezačne presakovať cez vonkajší okraj reťazového kolesa (Obr. č. 20).

4. Pilovú reťaz pretáčajte rukou. Tento postup mazania zopakujte, kým nebude premazané celé reťazové koleso.



Obr. č. 20

## ÚDRŽBA REZACEJ LIŠTY

Väčšine problémov spojených s rezacou lištou sa dá zabrániť jedine dobrou údržbou ručnej motorovej píly.

Nedostatočné mazanie rezacej lišty a používanie píly, na ktorej je pilová reťaz PRILIS NAPANUTÁ, prispieva k rýchlemu opotrebeniu rezacej lišty.

Na minimalizovanie opotrebenia lišty sa odporúčajú nasledovné postupy pri údržbe rezacej lišty.

**⚠ VÝSTRAHA:** Počas vykonávania údržby vždy majte na rukách ochranné rukavice. Údržbu nevykonávajte, keď je motor horúci.

## OSTRENIE PÍLOVEJ REŤAZE:

Na ostrenie pilovej reťaze sa musia používať špeciálne nástroje, aby zuby boli naoštrené v správnom uhle a hĺbke. Pre neskúseného používateľa ručnej motorovej píly odporúčame, aby si pilovú reťaz dal naoštriť v najbližšom servisnom stredisku. Ak vám ostrenie pilovej reťaze nerobí žiadny problém, špeciálne nástroje si môžete započítať v servisnom stredisku. Neskúseným používateľom ručnej motorovej píly odporúčame, aby si pilovú reťaz dali naoštriť odborníkovi v autorizovanom servise.

**⚠ VÝSTRAHA:** Keď je pilová reťaz nesprávne naoštrená, môže sa vyskytnúť väčšie riziko spätného nárazu.

1. Na ostrenie pilovej reťaze používajte vhodné nástroje na ostrenie:

- okrúhly pilník na reťaz,  $\varnothing$  5/32" (4 mm);
- vodiaci blok pilníka;
- merací kaliber na reťaz.

Tieto nástroje si môžete zakúpiť v každom špecializovanom obchode.

2. Keď sa používa ostrá pilová reťaz, tvoria sa správne tvarované piliny. Keď piliny vyzerajú ako drevený prach, musíte naoštriť pilovú reťaz.

**⚠ VÝSTRAHA:** Všetky zuby na pilovej reťazi musia byť rovnako dlhé. Rôzne dĺžky zubov môžu spôsobovať ťažký chod pilovej reťaze alebo sa môže tiež pretrhnúť.

3. Minimálna dĺžka zubov je 4 mm. Ak sú zuby kratšie, pilovú reťaz zložte z lišty.

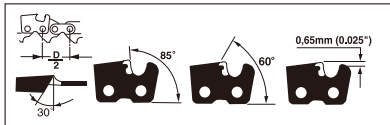
4. Musia sa dodržiavať uhly zubov pilovej reťaze.

5. Pri ostrení pilovej reťaze pilníkom urobte 2 až 3 ťahy zvnútra smerom von.

**⚠ VÝSTRAHA:** Po troch až štyroch cykloch brúsenia pilových zubov si pilovú reťaz dajte naoštriť v autorizovanom servise. V servise naoštria aj obmedzovač hĺbky, ktorý zabezpečuje vzdialenosť medzi zubami.

OSTRENIE PÍLOVEJ REŤAZE – Rozstup pilovej reťaze (Obr. č. 21) je 3/8" LoPro x 0,050".

Pri ostrení pilovej reťaze používajte ochranné rukavice a okrúhly pilník  $\varnothing$  5/32" (4 mm). Zuby na pilovej reťazi vždy ostríte ťahmi smerom von (Obr. č. 22) a dodržiavajte hodnoty uvedené na obrázku č. 21.



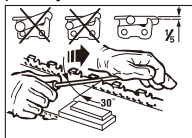
Obr. č. 21

**⚠ VÝSTRAHA:** Ostrá reťaz vytvára piliny so správnym tvarom. Keď pilová reťaz začína vytvárať jemné piliny, musí sa naoštriť.

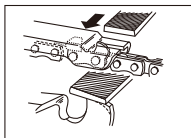
Po skončení ostrenia musia mať všetky pilové články reťaze rovnakú šírku a dĺžku.

Po každých 3 – 4 cykloch ostrenia zubov sa musí skontrolovať výška hĺbkomerov a, ak je to nutné, musia sa znížiť plochým pilníkom podľa šablóny (voliteľná) a nakoniec sa musí zaobliť predný roh. (Obr. č. 23)

**⚠ VÝSTRAHA:** Správne nastavenie hĺbkomera je rovnako dôležité ako ostrenie pilovej reťaze.



Obr. č. 22



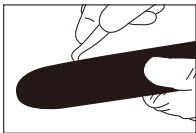
Obr. č. 23

**REZACIA LIŠTA** – Lišta sa musí obrátiť po každých 8 hodinách prevádzky, aby sa rovnomerne opotrebovávala.

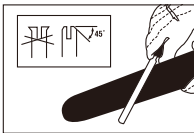
Drážku a mazací otvor lišty čistite pomocou čističa na drážku rezacej lišty (voliteľný). (Obr. č. 24)

Opotrebenie vodiacich koľajničiek lišty pravidelne kontrolujte a, ak je to nutné, odstráňte ihliny a plochým pilníkom zaplňte koľajničky do tvaru U. (Obr. č. 25)

**⚠ VÝSTRAHA:** Novú reťaz nikdy nezakladajte, keď je opotrebované reťazové koleso lišty alebo samonastavovací krúžok.



Obr. č. 24



Obr. č. 25

**OPOTREBENIE REZACEJ LIŠTY** – Rezaciu lištu pravidelne otáčajte (napríklad po 5 hodinách používania), aby sa rovnomerne opotrebovávala horná aj dolná časť lišty.

**KANÁLIKY NA PRÍVOD OLEJA** – Kanáliky na lište na prívod oleja musia byť čisté, aby sa počas pílenia zabezpečilo správne mazanie lišty a pílovej reťaze.

**POZNÁMKA:** Stav kanálikov na prívod oleja sa môže ľahko kontrolovať. Keď sú tieto kanáliky čisté, reťaz bude za niekoľko sekúnd po naštartovaní motora automaticky rozprašovať olej. Táto ručná motorová píla je vybavená automatickou mazničkou.

## ÚDRŽBA PÍLOVEJ REŤAZE

### NAPNUTIE REŤAZE:

Napnutie pílovej reťaze kontrolujte a nastavujte tak často, ako je to potrebné na jej riadne dosadenie na lištu, ale musí byť dostatočne voľná, aby sa dala pretáčať rukou.

### ZABEHÁVANIE NOVEJ REŤAZE:

Nová reťaz a lišta sa musia nastaviť približne po 5 cykloch pílenia. Toto je normálne v dobe zabehávania a interval medzi ďalšími nastavovaniami sa bude rýchlo predlžovať.

**⚠ VÝSTRAHA:** Z pílovej reťaze nikdy neodstraňujte viac ako 3 články. Mohlo by sa tým poškodiť reťazové koleso.

### MAZANIE PÍLOVEJ REŤAZE:

Vždy sa uistite, či automatická maznička správne funguje. V olejovej nádrži musí byť naliaty olej na reťaz, lištu a reťazové koleso. Na minimalizovanie trenia rezacej lišty sa lišta a pílová reťaz musia počas pílenia mazať.

Lišta a pílová reťaz sa nesmú používať pri nedostatočnom mazaní. Používaním ručnej motorovej píly bez oleja alebo s malým množstvom oleja sa zníži účinnosť pílenia, skráti sa životnosť pílovej reťaze, rýchlo sa zatupí a lišta sa prehrievaním nadmerne opotrebuje. Dym alebo odfarbenie lišty svedčí o príliš malom množstve oleja.



## TABUĽKA S RADAMI NA ODSTRÁNENIE PORÚCH

**⚠ VÝSTRAHA:** Pred vykonávaním odporúčaných nápravných opatrení zariadenie vždy zastavte a odpojte zapalovaciu sviečku, okrem nápravných opatrení, pri ktorých musí byť zariadenie v chode.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	OPRAVNÉ OPATRENIE
Zariadenie nenašartuje alebo našartuje a nebeží.	Nesprávne postupy spúšťania.	Postupujte podľa pokynov v návode na obsluhu.
	Nesprávne nastavenie prípravy zmesi v karburátore.	Karburátor nechajte nastaviť v autorizovanom servisnom stredisku.
	Zanesená zapalovacia sviečka.	Vyčistite/nastavte iskrište alebo vymeňte sviečku.
	Palivový filter je zanesený.	Vymeňte palivový filter.
Zariadenie našartuje ale motor má nízky výkon.	Zanesená mriežka lapača iskier.	Mriežku lapača iskier vymeňte.
	Zanesený vzduchový filter.	Filter vyberte, vyčistite a znovu ho nainštalujte.
	Nesprávne nastavenie prípravy zmesi v karburátore.	Karburátor nechajte nastaviť v autorizovanom servisnom stredisku.
Motor zadrháva.	Nesprávne nastavenie prípravy zmesi v karburátore.	Karburátor nechajte nastaviť v autorizovanom servisnom stredisku.
Bez výkonu pri zatažení.		
Beží nepravidelne.	Nesprávne nastavené iskrište zapalovacej sviečky.	Vyčistite/nastavte iskrište alebo vymeňte sviečku.
Nadmerne dymí.	Nesprávne nastavenie prípravy zmesi v karburátore.	Karburátor nechajte nastaviť v autorizovanom servisnom stredisku.
	Nesprávna palivová zmes.	Používajte správnu zmes paliva (v pomere 40:1)

## PREHLÁSENIE O ZHODE

Obchodný názov výrobcu: Husqvarna AB  
Úplná adresa výrobcu: SE-561 82 Huskvarna, Švédsko

Vyhlasujeme, že strojné zariadenie

Názov výrobku: Ručná motorová píla  
Obchodný názov: Ručná motorová píla s benzínovým motorom  
Funkcia: Práce pri úprave stromov  
Model: P350S  
Typ: Benzínový motor  
Výrobné číslo: 11001S100001~21365S999999

Vyhovuje príslušným ustanoveniam smerníc  
2006/42/ES, 2004/108/ES, 2000/14/ES+2005/88/ES,  
97/68/ES+2004/26/ES

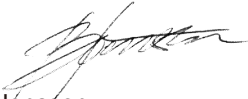
Na základe preverenia typu ES spoločnosťou s  
názvom, adresou a identifikačným číslom:  
TÜV Reinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2,90431, Nuremberg

Číslo osvedčenia o kontrole ES:  
BM 50231266

Zariadenie bolo preskúšané podľa nižšie uvedených technických noriem  
EN ISO 11806-1:2011  
EN ISO 14982:2009

Posúdenie zhody podľa smernice 2000/14/ES bolo vykonané podľa Prílohy  
V smernice. Informácie o hlukových emisiách a menovitom čistom výkone  
nájdete v hárku technických údajov.

Osoba zodpovedná za vypracovanie technického súboru a vypravovanie  
tohto vyhlásenia:

Meno, priezvisko:  Bo R Jónsson  
Funkcia/Titul: manažér pre výskum a vývoj  
Adresa: SE-561 82 Huskvarna, Švédsko

Miesto a dátum vystavenia tohto vyhlásenia: Shanghai, Čínska republika,  
01. 18. 2013

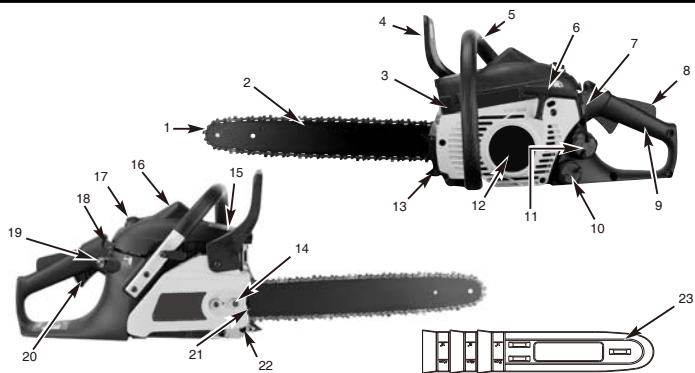
## TECHNICKÉ PARAMETRE

<b>č. modelu</b> .....	<b>P350S</b>
Zdvihový objem motora .....	40 cm <sup>3</sup> (2,4 cu-in)
Menovitý výkon .....	1,52 kW
Využitelné rezné dĺžky .....	37 cm
Rezná dĺžka lišty .....	40 cm
Rozstup reťaze .....	9,53 mm (3/8")
Kaliber pílovej reťaze .....	1,3 mm (0,05")
Otáčky voľnobehu (max.) .....	3300 min <sup>-1</sup>
Odporúčané maximálne otáčky s pílovým nástavcom .....	12500 min <sup>-1</sup>
Kapacita paliva .....	250 cm <sup>3</sup>
Kapacita oleja .....	150 cm <sup>3</sup>
Antivibračná podložka .....	Áno
Hnacie ozubené koleso lišty .....	6 zubov
Funkcia Easy Start .....	Áno
Brzda reťaze .....	Áno
Spojka .....	Áno
Automatická maznička pílovej reťaze .....	Áno
Pílová reťaz so slabým spätným nárazom (Oregon) .....	91PJ056X
Typ rezacej lišty (Oregon) .....	160SDEA041
Čistá hmotnosť (bez rezacej lišty a pílovej reťaze) .....	4,7 kg
Úroveň zvuku (pozrite si poznámku 1)	
Ekvivalentná úroveň akustického tlaku pri uchu obsluhy .....	99 dB(A)
Hlukové emisie (pozrite si poznámku 2)	
Meraná úroveň akustického výkonu .....	105 dB(A)
Garantovaná úroveň akustického výkonu .....	108 dB(A)
Doba brzdenia (max.) .....	0,12 s
ekvivalentná vibrácií (predná/zadná rukoväť) (K=1,5) .....	6.673/5.792 m/s <sup>2</sup>
Spotreba paliva .....	530.15 g/kWh
Maximálna rýchlosť reťaze .....	22,8 m/s

**Poznámka 1:** Ekvivalentná úroveň akustického tlaku podľa normy ISO 22868 je vypočítaná ako časovo vážený úhrn energie pre úroveň akustického tlaku v rámci rôznych prevádzkových podmienok. Typický štatistický rozptyl pre ekvivalentnú úroveň akustického tlaku je štandardná odchýlka 1,5 dB (A).

**Poznámka 2:** Hlukové emisie v prostredí merané ako akustický výkon (L<sub>wa</sub>) podľa smernice ES č. 2000/14/ES.

## BESCHREIBUNG DER GERÄTETEILE



- |  |                                    |   |
|--|------------------------------------|---|
| 1. Sägekette                             | 8. Sicherheitssperre               | 17. Luftfilterabdeckung                     |
| 2. Leitschiene oder Führungsschiene      | 9. Hinterer Griff/ Stiefelschlaufe | 18. Drosselklappenhebel für Automatik Choke |
| 3. Funkengitter                          | 10. Öltankkappe                    | 19. Kraftstoffpumpe                         |
| 4. Kettenbremshebel/ vorderer Handschutz | 11. Treibstofftankkappe            | 20. Gashebel                                |
| 5. Vorderer Griff                        | 12. Lüftergehäuse                  | 21. Kettenspannschraube                     |
| 6. Startergriff                          | 13. Prelldorn                      | 22. Kettenfänger                            |
| 7. EIN/AUS-Schalter                      | 14. Schienenbefestigungsmutter     | 23. Abdeckung der Leitschiene               |
|  | 15. Auspuffschutz                  |   |
|  | 16. Zündkerze                      |   |

### SICHERHEITSFUNKTIONEN

Die Ziffern der nachstehenden Beschreibung entsprechen den Ziffern auf der vorhergehenden Seite, damit Sie die Sicherheitsfunktionen leichter finden können.

- 1 Sägekette mit geringem Rückschlag** hilft Ihnen mit speziell entwickelten Sicherheitseinrichtungen Rückschläge oder deren Kraft abzufangen.
- 3 FUNKENGITTER** hält Kohlenstoff und andere entzündbare Partikel größer als 0,6 mm (0,023 Zoll) vom Maschinenauspuff fern. Der Benutzer ist verantwortlich für Übereinstimmung mit Gemeinde, Landes- und Bundesgesetzen und/oder Bestimmungen, die die Verwendung eines Funkengitters zum Inhalt haben. Zusatzinformationen finden Sie unter Sicherheitsmaßnahmen.
- 4 Kettenbremshebel/ Handschutz** schützt die linke Hand des Benutzers, sollte sie bei laufender Säge vom vorderen Griff abrutschen.
- 4 Kettenbremse** ist eine Sicherheitsfunktion zur Minderung von Verletzungen

aufgrund von Rückschlägen, indem eine laufende Säge in Millisekunden angehalten wird. Sie wird vom **Kettenbremshebel** aktiviert.

- 7 Stoppschalter** hält den Motor sofort an, wenn er ausgeschaltet wird. Der Stoppschalter muss auf EIN gesetzt werden, um den Motor (erneut) zu starten.

- 8 Sicherheitsauslöser** verhindert eine zufällige Beschleunigung des Motors. Der Gashebel (20) kann nur gedrückt werden, wenn der Sicherheitsauslöser rhineingedrückt ist.

- 22 Kettenfänger** mindert die Gefahr von Verletzungen, sollte die Sägekette bei laufendem Motor reißen oder entgleiten. Der Kettenfänger soll eine um sich schlagende Kette auffangen.

**HINWEIS:** Machen Sie sich mit der Säge und ihren Teilen vertraut.

## ERKLÄRUNG DER SYMBOLE



Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Trimmers das Betriebshandbuch aufmerksam durch.



Tragen Sie feste Handschuhe zum Schutz der Hände



Kraftstoffpumpe



Sicherheitsschuhe zum Schutz der Füße tragen



Bei Verwendung des Gerätes muss eine Schutzbrille getragen werden, um vor fliegenden Objekten zu schützen. Zum Schutz des Hörvermögens des Benutzers muss ein Ohrschutz getragen werden. Wird das Gerät an einem Ort verwendet, an dem Gefahr von fallenden Objekten besteht, muss außerdem ein Sicherheitshelm getragen werden.



**WARNUNG:**  
Gefahr



Stellen Sie sicher, dass die Kettenbremse gelöst ist. Ziehen Sie vor dem Betrieb den Handgriff/ Kettenbremse zurück



Stellen Sie sicher, dass die Kettenbremse gelöst ist. Ziehen Sie vor dem Betrieb den Handgriff/ Kettenbremse zurück



Garantierte Schalleistungsüber-  
einstimmung (LWA) mit Direktiven  
2000/14/EC und 2005/88/EC



Schalldruckpegel bei 7,5 Meter



Halten Sie die Kettensäge beim  
Betrieb immer mit beiden  
Händen.



**VORSICHT!** Vermeiden Sie,  
Objekte bei laufender Kette mit  
der Schwertschneide zu berühren.  
In diesem Fall kann das Ketten-  
schwert plötzlich nach oben  
und hinten schlagen (Rückschlag),  
was schwerwiegende  
Verletzungen zur Folge haben  
kann.

## SICHERHEITSHINWEISE

**⚠️ WARNUNG:** Diese Kettensäge ist nur durch eine Person und nur zum Sägen von Holz zu benutzen. Die Kettensäge muss mit der rechten Hand am hinteren Handgriff und mit der linken Hand am vorderen Handgriff gehalten werden. Vor Gebrauch der Kettensäge muss der Benutzer alle Hinweise und Anweisungen in der Gebrauchsanweisung gelesen und verstanden haben. Der Benutzer muss angemessene persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen. Mit der Kettensäge darf nur Holz gesägt werden. Das Bearbeiten von Materialien wie bspw. Kunststoff, Stein, Metall oder Holz, welches Fremdkörper enthält (bspw. Nägel oder Schrauben), darf nicht bearbeitet werden!

**⚠️ WARNUNG:** Während der Arbeit mit Motorgeräten müssen stets grundlegende und folgende Sicherheitsmaßnahmen befolgt werden, um das Risiko von Körperverletzungen und/ oder Schäden des Geräts so gering wie möglich zu halten. Lesen Sie alle folgenden Hinweise, bevor Sie dieses Produkt bedienen und bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

**⚠️ WARNUNG:** Diese Maschine produziert während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter einigen Umständen die aktiven oder passiven medizinischen Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr der ernsten oder tödlichen Verletzung zu verringern, empfehlen wir, Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

- Arbeiten Sie mit der Säge NICHT einhändig! Andernfalls besteht die Gefahr, dass Bedienpersonen, Helfer oder Zuschauer verletzt werden können. Eine Kettensäge ist für einen zweihändigen Betrieb ausgelegt.
- Arbeiten Sie mit der Säge NICHT, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten sind.
- Tragen Sie Sicherheitsschuhe, eng anliegende Kleidung, Arbeitshandschuhe, Schutzbrille, Ohrschützer und einen Kopfschutz.

- Seien Sie vorsichtig im Umgang mit Treibstoff. Starten Sie die Säge im Abstand von mindestens 3m vom Auffüllort des Treibstoffs, um Feuer zu vermeiden.
- Wenn Sie die Kettensäge starten oder mit ihr schneiden, dürfen sich KEINE anderen Personen in der Nähe aufhalten. Verwehren Sie Zuschauern und Tieren den Zutritt zum Arbeitsbereich.
- Schneiden Sie ERST dann, wenn der Arbeitsbereich gesäubert ist, Sie einen sicheren Stand und einen Rückzugsweg vor dem fallenden Baum eingeplant haben.
- Wenn der Motor läuft, müssen alle Körperteile von der Kettensäge wegweisen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anlassen der Kettensäge, dass sie keine Gegenstände berührt.
- Tragen Sie die Kettensäge nur, wenn der Motor angehalten hat, die Leitschiene und die Kette sich hinten befindet und der Auspuff von Ihrem Körper wegweist.
- Nehmen Sie KEINE Kettensäge in Betrieb, die beschädigt, falsch eingestellt oder unvollständig und locker montiert ist. Vergewissern Sie sich, dass die Kettensäge angehalten hat, wenn der Betriebsauslöser freigegeben wird.
- Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie die Kettensäge absetzen.
- Seien Sie beim Schneiden kleiner Büsche und Schößlinge äußerst vorsichtig, denn das dünne Astwerk kann sich in der Säge verfangen und in ihre Richtung schlagen, oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- Achten Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes auf einen möglichen Rückschlag, wenn die Spannung des Holzes plötzlich nachlässt.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken, sauber und frei von Öl oder Treibstoffgemisch sind.
- Arbeiten Sie mit der Kettensäge nur an gut belüfteten Orten.
- Schneiden Sie mit der Kettensäge KEINEN Baum, außer Sie besitzen eine entsprechende Ausbildung.

- Die gesamte Wartung der Kettensäge, abgesehen von den in dieser Bedienungs- und Wartungsanleitung angegebenen Punkten, darf nur vom Kundendienst für Kettensägen ausgeführt werden.
- Bringen Sie für den Transport der Kettensäge das Futteral für die Leitschiene an.
- Ziehen Sie die Kappe des Öl- und Kraftstofftanks fest, um den Verlust von Öl und Kraftstoff, Schäden oder Verletzungen während des Transports zu verhindern.
- Arbeiten Sie mit der Kettensäge NICHT neben oder in Gegenwart von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen, sei es in Außen- oder in Innenräumen. Es besteht dabei Explosions- und/oder Brandgefahr.
- Füllen Sie keinen Treibstoff, Öl oder Schmierstoff ein, wenn die Kettensäge läuft.
- NUR GEEIGNETES SÄGEMATERIAL VERWENDEN: Schneiden Sie nur Holz. Verwenden Sie die Kettensäge nicht für Arbeiten, für die sie ungeeignet ist. Schneiden Sie mit der Kettensäge z.B. kein Plastik, Mauerwerk oder nicht zum Bau gehörige Materialien.
- Anfänger sollte sich von erfahrene Bediener im Umgang mit der Kettensäge und der Schutzausrüstung unterweisen lassen und sollten zu Anfang damit üben, auf einem Sägebock über Holzklötze zu schneiden. Für das anfängliche Training, können Sie der Seite 25 (Sägebock) dieser Bedienungsanleitung folgen.
- Versuchen Sie nicht die Säge mit nur einer Hand zu halten. Sie können entstehenden Kräfte nicht kontrollieren und verlieren vielleicht die Kontrolle über die Säge, was ein Rutschen oder Springen des Schwertes und der Säge entlang der Äste oder der Holzstücke zur Folge haben kann.
- Betreiben Sie die Kettensäge niemals in geschlossenen Räumen. Ihre Kettensäge erzeugt giftige Abgase, welche möglicherweise unsichtbar und geruchlos sind, sobald der Verbrennungsmotor gestartet ist. Die Nutzung des Produktes kann Staub, Dunst und Dämpfe erzeugen, die Chemikalien enthalten von denen man weiß, dass furchtbaren Schaden verursachen können. Seien Sie sich schädlichem Staub, Dunst und Dämpfen bewusst (wie z.B. Sägestaub oder Schmieröldämpfen) und schützen Sie sich angemessen.
- Tragen Sie Handschuhe und halten Sie Ihre Hände warm. Andauerndes Benutzen der Kettensäge setzt den Operator Schwingungen aus, welche möglicherweise zu Erkrankung am Weißfingersyndrom führen. Um das Risiko der Erkrankung am Weißfingersyndrom zu verringern, tragen Sie bitte Handschuhe und halten Ihre Hand warm. Wenn eines der Symptome des Weißfingersyndroms auftreten, suchen Sie umgehend ärztlichen Rat.
- Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen.
- Rammen Sie den Krallenanschlag der Kettensäge direkt hinter den beabsichtigten Anschlagpunkt und lassen Sie die Säge sich um diesen Punkt drehen. Der Krallenanschlag rollt entgegen dem Stamm.
- Es sind nur 3 Teile, die Kette, die Führungsschiene und die Zündkerze, die vom Benutzer selbst ausgetauscht werden können. Bitte benutzen Sie die selben Typen die auch in der Spezifikation und in der Bedienungsanleitung angegeben sind. (Der Zündkerzentyp ist NGK CMR7H) Wenn andere Komponenten außer dieser Hauptkomponenten defekt sind, dann bringen Sie Ihr Gerät bitte zum nächstgelegenen von autorisierten Service Zentrum zur Reparatur.

**HINWEIS:** Der nachfolgende Anhang ist hauptsächlich für den Endverbraucher oder dem Gelegenheitsbenutzer gedacht. Diese Modelle sind für eine gelegentliche Verwendung von Hauseigentümern, Landhausbewohner und Campern ausgelegt und dienen für alle allgemeine Arbeiten, z.B. Roden, Beschneiden, Brennholz schneiden, etc. Sie sind nicht für längere Arbeiten vorgesehen. Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Kreislaufstörungen kommen.

## VORSICHTSMASSNAHMEN BEI RÜCKSCHLÄGEN

**RÜCKSCHLAG** kann auftreten, wenn die **NASE** oder **SPITZE** der Leitschiene einen Gegenstand berührt, oder wenn das Holz die Kettensäge im Schnitt einklemmt.

Wenn die Schienenspitze Kontakt bekommt, könnte die Leitschiene blitzschnell nach oben und zurück zur Bedienungsperson geschlagen werden.

**KLEMMT** die Kettensäge längs der **UNTERKANTE** der Leitschiene, kann sie von der Bedienungsperson weg nach vorne **GEZOGEN** werden. **KLEMMT** die Kettensäge längs der **OBERKANTE** der Leitschiene, kann sie schnell zurück zur Bedienungsperson **GESCHLAGEN** werden.

In beiden Fällen können Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich dabei schwer verletzen.

1. Ein grundlegendes Verständnis von Rückschlägen kann das Überraschungsmoment mindern oder ausschließen. Plötzliche Reaktionen tragen zu Unfällen bei.
2. Halten Sie die Säge bei laufendem Motor mit beiden Händen gut fest, wobei die rechte Hand den hinteren Griff und die linke Hand den vorderen Griff festhält. Daumen und Finger müssen die Griffe der Kettensäge fest umschließen. Ein fester Griff hilft Ihnen, Rückschläge abzufangen und die Kontrolle über die Säge zu behalten. Lassen Sie nicht los.
3. Stellen Sie sicher, dass der Bereich, in dem Sie schneiden, frei von Hindernissen ist. Die Spitze der Leitschiene darf beim Schneiden mit der Säge keinen Baumstamm, Zweig oder Ähnliches berühren.
4. Schneiden Sie mit hoher Motorgeschwindigkeit.

5. Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne, oder schneiden Sie nicht oberhalb Ihrer Schulterhöhe.
6. Schärfen und warten Sie die Kettensäge gemäß den Anweisungen des Herstellers.

7. Verwenden Sie als Ersatz nur Schienen und Ketten, die vom Hersteller genehmigt sind.

**HINWEIS:** Eine Low-Kick-Back-Kette erfüllt die Anforderungen an eine Kette ausgelegt für geringen Rückschlag.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Auf der Luftfilterabdeckung der Kettensäge befindet sich ein Sicherheitsschild. Lesen Sie die Aufschrift auf dem Schild und die Sicherheitshinweise auf diesen Seiten sorgfältig durch, bevor Sie die Säge in Betrieb nehmen.

### SYMBOLE UND FARBEN ERKENNE (BILD. 1)

**⚠️ WARNUNG:** **ROT** Warnt vor einer gefährlichen Arbeitsweise, die man unterlassen sollte.

### EMPFOHLEN

Empfohlene Arbeitsweise zum Sägen.

Bild. 1



### ACHTUNG:

1. Vorsicht vor Rückschlägen.
2. Die Säge nicht mit einer Hand festhalten.
3. Kontakt mit Schienenspitze vermeiden.

### EMPFOHLEN

4. Die Säge richtig mit beiden Händen festhalten.

### GEFAHR! VORSICHT VOR RÜCKSCHLÄGEN!

**⚠️ ACHTUNG:** Rückschläge können zu einem gefährlichen Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen, was zu schlimmen Verletzungen bei der Bedienungsperson oder einer in der Nähe stehenden Person führen kann. Seien Sie immer wachsam. Rückschläge auf Grund der Kettendrehung oder einer eingeklemmten Säge sind die Hauptgefahren einer Kettensäge und die Hauptursache der meisten Unfälle.

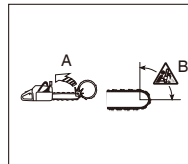


Bild. 2A

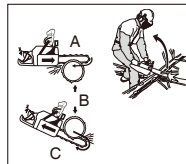


Bild. 2B

### ACHTEN SIE AUF:

**DREH-RÜCKSCHLAG** (Bild. 2A) **STOSS- (KLEMMR-ÜCKSCHLAG)UND ZUGREAKTIONEN** (Bild.2B)

A = Rückschlagweg

B = Rückschlag-Reaktionszone

A = Ziehen

B = feste Gegenstände

C = Stoßen

## ANWEISUNG FÜR DEN ZUSAMMENBAU

### WERKZEUGE FÜR DEN ZUSAMMENBAU

Sie benötigen folgende Werkzeuge, um die Kettensäge zusammenzubauen:

1. Ring-Maulschlüssel-Schraubenzieher (im Benutzerset enthalten).
2. Hochfeste Arbeitshandschuhe (vom Benutzer gestellt).

### VORAUSSETZUNGEN FÜR DEN ZUSAMMENBAU

**⚠️ ACHTUNG:** Starten Sie den Sägenmotor **ERST**, wenn die Säge fertig vorbereitet ist.

Bei der neuen Kettensäge muss die Kette nachgestellt, der Treibstofftank mit der richtigen Treibstoffmischung aufgefüllt und der Öltank mit Öl aufgefüllt werden, bevor die Säge in Betrieb genommen werden kann.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie mit der Säge arbeiten. Beachten Sie insbesondere alle Sicherheitsmaßnahmen.

Diese Bedienungsanleitung ist sowohl eine Anleitung zur Bezugnahme und ein Handbuch, das allgemeine Informationen über den Zusammenbau, den Betrieb und die Wartung der Säge enthält.

### ANBRINGEN DER LEITSCHIENE/ SÄGEKETTE/ KUPPLUNGSABDECKUNG

**⚠️ ACHTUNG:** Tragen Sie beim Umgang mit der Kette stets Schutzhandschuhe.

#### ANBRINGEN DER LEIT- oder FÜHRUNGSSCHIENE:

Damit die Schiene und die Kette mit Öl versorgt werden, **VERWENDEN SIE NUR DIE ORIGINALSCHIENE** mit Öldurchlass (A), siehe oben (Bild.3A).

1. Stellen Sie sicher, dass der Kettenbremsshebel zur Position **ENTKUPPELT** zurückgezogen ist (Bild.3B).
2. Entfernen Sie die 2 Schienenbefestigungsmuttern(B). Lösen Sie die 2 Schrauben hinten an der Kupplungsabdeckung (C). Nehmen Sie die Abdeckung ab (Bild.3C).

Verwerfen Sie die zwei Kunststoff-Unterlegscheiben. Sie sind nur für den Transport der Kettensägen.

3. Drehen Sie die Justierschraube (D) mit einem Schraubenzieher ENTGEGEN DEM UHRZEIGERSINN, bis die ANGEL (E) (herausstehende Spitze) sich am Ende ihrer Schiebstrecke in Richtung Kupplungswalze und Zahnrad befindet (Bild. 3D).
4. Legen Sie das gekerbte Ende der Leitschiene über die 2 Schienenbolzen (F). Richten Sie die Schiene so aus, dass die JUSTIERANGEL in das Loch (G) in der Leitschiene passt (Bild. 3E).

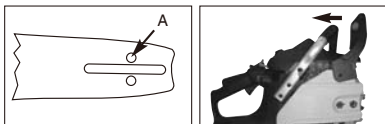


Bild. 3A



Bild. 3B



Bild. 3C

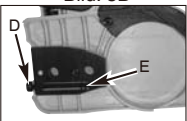


Bild. 3D

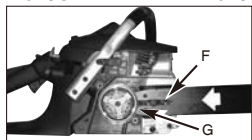


Bild. 3E

#### ANBRINGEN DER SÄGEKETTE:

1. Breiten Sie die Kette in einer Schlaufe aus, wobei die Schnittkanten (A) IM UHRZEIGERSINN um die Schlaufe herum ausgerichtet sind (Bild. 4A).
2. Schieben Sie die Kette um das Zahnrad (B) hinter der Kupplung (C) herum. Beachten Sie, dass die Glieder zwischen den Zähnen eingelegt sein müssen (Bild. 4B).
3. Führen Sie die Antriebsglieder in die Rille (D) und um das Ende der Schiene ein (Bild. 4B).

**HINWEIS:** Die Sägekette könnte am unteren Teil der Schiene etwas herabhängen. Dies ist normal.

4. Ziehen Sie die Leitstange nach vorne, bis die Kette passend anliegt. Vergewissern Sie sich, dass sich alle Antriebsglieder in der Stangenrinne befinden.
5. Bringen Sie die Kupplungsabdeckung an und befestigen Sie sie mit 2 Schrauben. Die Kette darf dabei nicht von der Schiene herunterrutschen. Ziehen Sie die 2 Muttern handfest an und folgen Sie den Anweisungen zum Einstellen der Spannung im Abschnitt **EINSTELLEN DER KETTENSpannung**.

**HINWEIS:** Die Schienenbefestigungsmuttern werden bis jetzt nur handfest angezogen, da die Sägekette noch eingestellt werden muss. Folgen Sie den Anweisungen im Abschnitt **EINSTELLEN DER KETTENSpannung**.

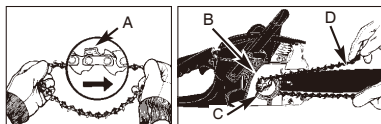


Bild. 4A

Bild. 4B

#### EINSTELLEN DER KETTENSpannung

Die richtige Spannung der Sägekette ist äußerst wichtig und muss vor dem Starten und während aller Sägearbeiten überprüft werden. Wenn Sie sich die Zeit nehmen, die Sägekette ordnungsgemäß einzustellen, können Sie bessere Schnitte ausführen und die Lebenszeit der Kette verlängert sich.

**⚠️ ACHTUNG:** Tragen Sie beim Umgang mit der Sägekette oder beim Justieren der Kette stets hochfeste Handschuhe.

#### EINSTELLEN DER SÄGEKETTE:

1. Halten Sie die Spitze der Leitschiene nach oben und drehen Sie die Justierschraube (A) IM UHRZEIGERSINN, um die Spannung der Kette zu erhöhen. Drehen Sie die Schraube ENTGEGEN DEM UHRZEIGERSINN, lockert sich die Spannung der Kette. Prüfen Sie, ob die Kette ganz um die Leitschiene angelegt ist (Bild. 5).
2. Nach dem Justieren, die Spitze der Schiene ist weiterhin oben, ziehen Sie die Schienenbefestigungsmuttern fest an. Die Kette ist dann richtig gespannt, wenn sie eng anliegt und sich mit der behandschuhten Hand ganz herumziehen lässt.

**HINWEIS:** Wenn die Kette sich nur schwer um die Leitschiene drehen lässt oder sie blockiert, ist sie zu straff gespannt. Nehmen Sie folgende, kleine Einstellungen vor:

- A. Lösen Sie die 2 Schienenbefestigungsmuttern, bis sie fingerfest sind. Lockern Sie die Spannung durch langsames Drehen der Justierschraube ENTGEGEN DEM UHRZEIGERSINN. Ziehen Sie die Kette auf der Schiene vor und zurück. Tun Sie dies, bis die Kette sich reibungslos bewegen lässt, aber dennoch eng anliegt. Erhöhen Sie die Spannung, indem Sie die Justierschraube IM UHRZEIGERSINN drehen.
- B. Wenn die Sägekette richtig gespannt ist, halten Sie die Spitze der Schiene ganz oben, und ziehen Sie die 2 Schienenbefestigungsmuttern fest an.

**⚠️ VORSICHT:** Eine neue Sägekette dehnt sich, so dass sie nach ca. 5 Schnitten nachgestellt werden muss. Dies ist bei neuen Ketten normal, und der Intervall künftiger Einstellungen nimmt ab..



Bild. 5



**⚠ VORSICHT:** Wenn die Sägekette ZU LOCKER oder ZU STRAFF ist, nutzen sich die Zähne, die Schiene, die Kette und das Kurbelwellenlager schneller ab. Bild. 6 informiert über die richtige kalte Spannung (A) und warme Spannung (B), und dient als Anleitung für weitere Einstellungen der Sägekette (C).

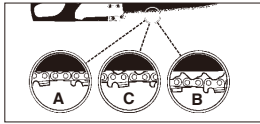


Bild. 6

### MECHANISCHER TEST DER KETTENBREMSE

Die Kettensäge ist mit einer Kettenbremse versehen, die Verletzungen auf Grund von Rückschlaggefahr mindert. Die Bremse aktiviert sich, wenn Druck auf den Bremshebel ausgeübt wird, sofern, z.B. bei einem Rückschlag, die Hand der Bedienungsperson auf den Hebel schlägt. Bei Aktivierung der Bremse hält die Kette abrupt an.

**⚠ ACHTUNG:** Die Kettenbremse hat zwar den Zweck, eine Verletzungsgefahr auf Grund von Rückschlag zu mindern; sie kann jedoch keinen angemessenen Schutz bieten,

wenn mit der Säge sorglos gearbeitet wird. Prüfen Sie die Kettenbremse stets vor jedem Einsatz der Säge und regelmäßig während der Arbeit.

### PRÜFEN DER KETTENBREMSE:

1. Die KETTENBREMSE ist AUSGEKOPPELT (Kette kann sich bewegen), wenn der BREMSHEBEL ZURÜCKGEZOGEN UND EINGERASTET IST. Vergewissern Sie sich, dass der Kettenbremsriegel auf AUS gesetzt ist. (Bild. 7A)
2. Die KETTENBREMSE ist EINGERASTET (Kette bewegt sich nicht), wenn der Bremshebel vorgezogen und der Kettenbremsriegel auf EIN gesetzt ist. Sie sollten die Kette jetzt nicht bewegen können. (Bild. 7B)

**HINWEIS:** Der Bremshebel sollte in beiden Positionen einrasten. Wenn Sie einen starken Widerstand spüren, oder der Hebel lässt sich nicht verschieben, verwenden Sie die Säge nicht. Bringen Sie sie zwecks Reparatur sofort zum professionellen Kundendienst.

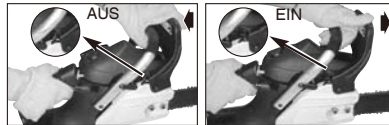


Bild. 7A

Bild. 7B

## TREIBSTOFF UND ÖL

### TREIBSTOFF

Verwenden Sie für optimale Ergebnisse normalen, bleifreien Treibstoff gemischt mit speziellem 40:1 2-Takt-Motoröl. Halten Sie sich an die Mischraten im Abschnitt **TABELLE TREIBSTOFFMISCHUNG**.

**⚠ ACHTUNG:** Verwenden Sie für diese Säge nie unverdünnten Treibstoff. Der Motor wird hierdurch beschädigt und Sie verlieren den Garantieanspruch für dieses Produkt. Verwenden Sie keine Treibstoffmischung, die länger als 90 Tage gelagert wurde.

**⚠ ACHTUNG:** Wenn ein 2-Takt-Öl, abweichend vom speziellen Öl verwendet wird, muss Superöl für luftgekühlte 2-Takt-Motoren mit einem Mischungsverhältnis von 40:1 verwendet werden. Verwenden Sie kein 2-Takt-Ölprodukt mit einem Mischungsverhältnis von 100:1. Unzureichendes Öl beschädigt den Motor, und Sie verlieren in diesem Fall den Garantieanspruch für den Motor.

### TREIBSTOFFMISCHUNG

Mischen Sie den Treibstoff mit 2-Takt-Öl in einem genehmigten Behälter. Entnehmen Sie das Mischungsverhältnis von Treibstoff zu Öl der Mischtablette. Schütteln Sie den Behälter, um alles sorgfältig zu mischen.

**⚠ ACHTUNG:** Unzureichendes Öl macht Ihren Garantieanspruch für den Motor ungültig.

### TREIBSTOFF UND ÖLEN



Benzin- und Ölmischung 40:1

Nur Öl

### TABELLE FÜR TREIBSTOFFMISCHUNGSVERHÄLTNISS

BENZIN	40:1 Verhältnis Kundenspezifische Betriebsmittel	
1 U.S. Gal.	3.2 oz.	95ml (cc)
5 Liters	4.3 oz.	125ml (cc)
1 Imp. Gal.	4.3 oz.	125ml (cc)
Mischungsvorgang	40 Teile Benzin zu 1 Teil Betriebsmittel	
	1ml = 1cc	

### EMPFOHLENE

Einige herkömmliche Benzine sind mit Beimischungen wie Alkohol- oder Ätherverbindungen gemischt, um den Normen für saubere Abgase zu entsprechen. Der Motor läuft zufriedenstellend mit allen Benzinarten zum Zweck des Eigenantriebs, auch mit sauerstoffangereicherten Benzinen.

### ÖLEN DER KETTE UND DES LAGERS

Jedesmal, wenn Sie den Treibstofftank auffüllen, müssen Sie den Kettenöltank nachfüllen. Wir empfehlen Partner Ketten-, Schienen- und Zahnungsöl, das Zusätze zur Herabsetzung von Reibung und Abnutzung enthält, und die Teilungsbildung auf Schiene und Kette verhindert.

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## PRÜFUNGEN VOR DEM ANLASSEN DES MOTORS

**ACHTUNG:** Starten oder bedienen Sie die Säge nie, wenn die Schiene und die Kette nicht richtig aufgesetzt sind.

1. Füllen Sie den Treibstofftank (A) mit der richtigen Treibstoffmischung auf (Bild. 8).
2. Füllen Sie den Öltank (B) mit dem richtigen Ketten- und Schienenöl auf (Bild. 8).
3. Stellen Sie sicher, dass die Kettenbremse (C) vor dem Anlassen des Motors entkuppelt ist (Bild. 8).



Bild. 8

## SO WIRD DIE MASCHINE GESTARTET

1. Schieben Sie den AN/AUS-Schalter auf die AN "I" Position. (Bild. 9A)
2. Ziehen Sie den Drosselkappen-Hebel (A). Dieser stellt die Drosselkappe ein und verstellt den Gashebel für das einfachere Starten. (Bild. 9B)
3. Betätigen Sie die Kraftstoffpumpe (B) 10 mal. (Bild. 9C)
4. Mit der Säge auf dem Boden, greifen Sie den vorderen Handgriff fest mit der linken Hand und setzen Sie den rechten Fuß in den hinteren Handgriff. Ziehen Sie Starterseil 4mal mit rechter Hand. (Bild. 9D)

**HINWEIS:** Easy Starter reduzieren bedeuten die Bemühungen die Maschine zu starten. Sie müssen das Starterseil weit genug heraus ziehen, um zu hören, dass die Maschine versucht zu starten. Das Seil muss nicht lebhaft heraus gezogen werden, da es keinen harten Widerstand beim Ziehen gibt. Seien Sie sich bewusst, dass diese Start-Methode erheblich verschieden (und viel leichter als) ist, von dem, was Sie vielleicht gewohnt sind.

5. Drücken Sie die Drosselkappen-Hebel (C) vollständig rein. (Bild. 9E)
6. Ziehen Sie das Starterseil schnell, bis die Maschine startet.
7. Lassen Sie die Maschine für ungefähr 10 Sekunden laufen. Drücken Sie den Gashebel (D) und lassen ihn wieder los, um die Maschine im Leerlauf zu betreiben. (Bild. 9F)
8. Wiederholen Sie die obigen Schritte, wenn die Maschine nicht startet.



Bild. 9A

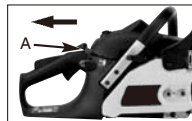


Bild. 9B



Bild. 9C



Bild. 9D

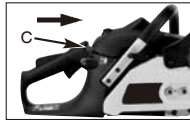


Bild. 9E

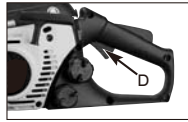


Bild. 9F

## NEUSTARTEN EINER WARMEN MASCHINE

1. Vergewissern Sie sich, dass das EIN/AUS-Schalter auf "I" gesetzt ist.
2. Drücken Sie den Zündkolben 10mal.
3. Ziehen Sie schnell 4mal an der Startleine. Die Maschine sollte starten.
4. Wenn die Maschine immer noch nicht startet, folgen Sie den Anweisungen unter "SO WIRD DIE MASCHINE GESTARTET" der Bedienungsanleitung.

## ANHALTEN DES MOTORS

1. Lassen Sie den Gashebel los, und warten Sie, bis der Motor anhält.
2. Drücken Sie den STOP-Schalter nach, unten, um den Motor zu stoppen. (Bild. 9G)

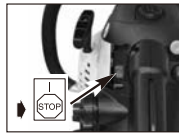


Bild. 9G

**HINWEIS:** Um den Motor im Notfall anzuhalten, aktivieren Sie die Kettenbremse und drücken Sie den STOP-Schalter nach unten.

## BETRIEBSTEST DER KETTENBREMSE

Prüfen Sie regelmäßig, ob die Kettenbremse ordnungsgemäß funktioniert.

Testen Sie die Kettenbremse vor dem ersten Schnitt, nach mehrmaligem Schneiden und auf jeden Fall nach Wartungsarbeiten an der Kettenbremse.

## TESTEN SIE DIE KETTENBREMSE WIE FOLGT (Bild.10):

1. Legen Sie die Säge auf eine saubere, feste und ebene Unterlage.
2. Lassen Sie den Motor an.
3. Ergreifen Sie den hinteren Griff (A) mit der rechten Hand. (Bild. 10).
4. Mit der linken Hand halten Sie den vorderen Griff (B) fest [nicht den Kettenbremshebel (C)]. (Bild.10)
5. Drücken Sie den Gashebel auf 1/3 Geschwindigkeit und aktivieren Sie dann sofort den Kettenbremshebel (C). (Bild.10)

**ACHTUNG:** Aktivieren Sie die Kettenbremse langsam und mit Bedacht. Die Säge darf nichts berühren; die Säge darf vorne nicht herunterhängen.

6. Die Kette sollte abrupt stoppen. Lassen Sie Sie hiernach sofort den Betriebsauslöser los.

**⚠️ ACHTUNG:** Wenn die Kette nicht stoppt, schalten Sie den Motor aus und bringen Sie die Säge zwecks Instandsetzung zum autorisierten Kundendienst.

7. Wenn die Kettenbremse richtig funktioniert, schalten Sie den Motor aus und setzen Sie die Kettenbremse wieder auf ENTKUPPELT.

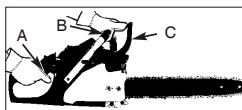


Bild. 10

### ÖLEN DER SÄGEKETTE / FÜHRUNGSSCHIENE

Ausreichendes Ölen der Sägekette muss stets gewährleistet sein, um Reibung mit der Leitschiene zu verringern.

Die Schiene und die Kette darf nie ohne Öl sein. Betreiben Sie die Säge mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung ab, die Lebenszeit der Sägekette wird kürzer, die Kette wird schnell stumpf und die Schiene nutzt sich auf

Grund von Überhitzung sehr stark ab. Zu wenig Öl erkennt man an Rauchentwicklung, Verfärbung der Schiene oder Teerbildung.

**HINWEIS:** Die Sägekette dehnt sich während der Benutzung, insbesondere wenn sie neu ist, und sie muss gelegentlich justiert und nachgespannt werden. Eine neue Kette muss nach ca.5 Betriebsminuten justiert werden.

### AUTOMATISCHER ÖLER

Die Kettensäge ist mit einem automatischen Ölersystem mit Zahnradantrieb ausgestattet. Der Öler versorgt die Schiene und die Kette automatisch mit der richtigen Ölmenge. Sobald der Motor beschleunigt wird, fließt auch das Öl schneller zur Schienenplatte. Es gibt keine Fließbeeinstellung. Die Ölreserve geht etwa zur gleichen Zeit zur Neige wie die Treibstoffreserve.

**⚠️ ACHTUNG:** Üben Sie keinen Druck auf die Säge aus, wenn das Ende eines Schnittes erreicht wird. Der Druck könnte bewirken, dass das Bar und die Kette gedreht werden. Wenn die drehende Kette andere Objekte trifft, könnte die entstehende Kraft die Kette so bewegen, dass sie den Bediener trifft.

## ALLGEMEINE ANLEITUNGEN ZUM SCHNEIDEN

### FÄLLEN

Fällen bedeutet das Absägen eines Baumes. Kleine Bäume mit einem Durchmesser von 15-18 cm werden gewöhnlich mit einem Schnitt abgesägt. Bei größeren Bäumen müssen Kerbschnitte angesetzt werden. Kerbschnitte bestimmen die Richtung, in die der Baum fallen wird.

#### FÄLLEN EINES BAUMES:

**⚠️ ACHTUNG:** Vor dem Schneiden sollte ein Rückzugspfad (A) geplant und freigelegt werden. Der Rückzugspfad sollte nach hinten und diagonal zur Rückseite der erwarteten Fallrichtung verlaufen, wie in Bild.11A dargestellt ist.

**⚠️ ACHTUNG:** Beim Fällen eines Baumes an einem Hang sollte sich die Bedienungsperson der Kettensäge an der aufsteigenden Seite des Hanges aufhalten, da der Baum nach dem Fällen höchstwahrscheinlich den Hang herunterrollen oder -rutschen wird.

**HINWEIS:** Die Fallrichtung (B) wird vom Kerbschnitt bestimmt. Berücksichtigen Sie vor dem Schneiden die Anordnung größerer Zweige und die natürliche Neigung des Baumes, um den Fallweg des Baumes abzuschätzen.

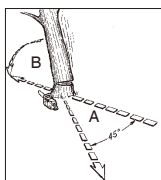


Bild. 11A

eschädigung besteht. Konsultieren Sie einen Fachmann für das Fallen von Bäumen. Fälln Sie keinen Baum, wenn er auf Leitungen treffen konnte, und verständigen Sie das für die Leitung zuständige Amt, bevor Sie den Baum fälln.

### ALLGEMEINE RICHTLINIEN FÜR DAS FÄLLEN VON BÄUMEN

Gewöhnlich besteht das Fällen aus 2 Hauptschnitten: Einkerben (C) und Fällschnitt (D). Beginnen Sie mit dem oberen Kerbschnitt (C) gegenüber der Fallseite des Baumes (E). Achten Sie darauf, den unteren Schnitt nicht zu tief in den Baumstamm zu schneiden. Die Kerbe (C) sollte so tief sein, dass ein Ankerpunkt (F) in ausreichender Breite und Stärke erzeugt wird. Die Kerbe sollte breit genug sein, um das Fallen des Baumes so lange wie möglich zu kontrollieren.

**⚠️ ACHTUNG:** Treten Sie nie vor einem Baum, der eingekerbt ist. Führen Sie den Fallschnitt (D) auf der anderen Seite des Baumes ca. 3,5 cm oberhalb der Kerbkante (C) aus (Bild. 11B).

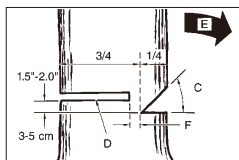


Bild. 11B

**⚠️ ACHTUNG:** Fälln Sie keinen Baum, wenn ein starker oder sich wechselnder Wind weht, oder wenn die Gefahr der Eigentumsb-

Sägen Sie den Baumstamm nie vollständig durch. Lassen Sie immer einen Ankerpunkt. Der Ankerpunkt hält den Baum. Wenn der Stamm vollständig durchgesägt wird, können Sie die Fallrichtung nicht mehr kontrollieren. Stecken Sie einen Keil oder einen Fällhebel in den Schnitt, noch bevor der Baum unstabil wird und sich zu bewegen beginnt. Die Leitschiene kann sich dann nicht im Fallschnitt verklemmen, wenn Sie die Fallrichtung falsch einschätzen. Verwehren Sie Zuschauern den Zutritt zum Fallbereich des Baumes, bevor Sie ihn umstoßen.

**⚠️ ACHTUNG:** Prüfen Sie vor Ausführung des endgültigen Schnitts, ob Zuschauer, Tiere oder Hindernisse im Fallbereich vorhanden sind.

**FÄLLSCHNITT:**

1. Verhindern Sie ein Festklemmen der Schiene oder der Kette (B) im Schnitt mit Holz- oder Plastikkeilen (A). Keile kontrollieren auch das Fällen (Bild.11C).
2. Wenn der Durchmesser des zu schneidenden Holzes größer ist als die Schienenlänge, machen Sie 2 Schnitte gemäß Abbildung (Bild. 11D).

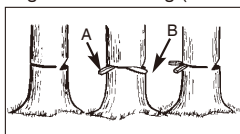


Bild. 11C



Bild. 11D

**⚠️ ACHTUNG:** Wenn der Fallschnitt sich dem Ankerpunkt nähert, beginnt der Baum zu fallen. Sobald der Baum zu fallen beginnt, ziehen Sie die Säge aus dem Schnitt heraus, stoppen Sie den Motor, legen Sie die Kettensäge ab und verlassen Sie den Bereich über den Rückzugspfad (Bild. 11A).

**ENTFERNEN VON ZWEIGEN**

Zweige werden vom gefällten Baum entfernt. Entfernen Sie Stützzweige (A) erst, wenn der Stamm in Längen geschnitten ist (Bild. 12). Unter Spannung stehende Zweige müssen von unten herauf geschnitten werden, damit die Kettensäge sich nicht verklemmt.

**⚠️ ACHTUNG:** Schneiden Sie nie Baumzweige ab, während Sie auf dem Baumstamm stehen.

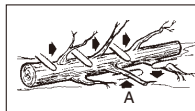


Bild. 12

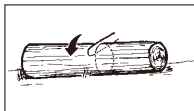


Bild. 13A

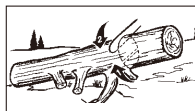


Bild. 13B

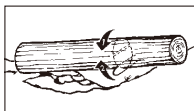


Bild. 13C

**ZUSCHNEIDEN DER LÄNGE**

Schneiden Sie einen gefällten Baumstamm der Länge nach zu. Achten Sie auf einen guten Stand und stehen Sie oberhalb des Stammes, wenn Sie an einem Hang sägen. Der Stamm sollte, sofern möglich, abgestützt sein, damit das abzuschneidende Ende nicht auf dem Boden liegt. Wenn beide Enden des Stammes abgestützt sind und Sie in der Mitte schneiden müssen, machen Sie einen halben Schnitt von oben durch den Stamm und dann den Schnitt von unten nach oben. Dies verhindert ein Festklemmen der Schiene und der Kette im Stamm. Achten Sie darauf, dass die Kette beim Zuschneiden nicht in den Boden schneidet, denn hierdurch wird die Kette sehr schnell stumpf. Stehen Sie beim Zuschneiden immer auf der oberen Hangseite.

1. Stamm der Gesamtlänge nach abgestützt: Schneiden Sie von oben und achten Sie darauf, nicht in den Boden zu schneiden (Bild. 13A).
2. Stamm an einem Ende abgestützt: Schneiden Sie zuerst 1/3 des Stammdurchmessers von unten nach oben, um ein Absplintern zu vermeiden. Schneiden Sie dann von oben auf den ersten Schnitt zu, um ein Festklemmen zu vermeiden (Bild.13B).
3. Stamm an beiden Enden abgestützt: Schneiden Sie zuerst 1/3 des Stammdurchmessers von oben nach unten, um ein Absplintern zu vermeiden. Schneiden Sie dann von unten auf den ersten Schnitt zu, um ein Festklemmen zu vermeiden (Bild.13C).

**HINWEIS:** Die beste Methode einen Baumstamm der Länge nach zuzuschneiden ist mit Hilfe eines Sägebocks. Ist dies nicht möglich, sollte der Stamm mit Hilfe der Zweigstrünke oder über Stützblöcke angehoben und abgestützt werden. Stellen Sie sicher, dass der zu schneidende Stamm sicher abgestützt ist.

**ZUSCHNEIDEN DER LÄNGE AUF DEM SÄGEBOCK**

ZU Ihrer Sicherheit und zum Erleichtern der Sägearbeiten ist die richtige Position für einen vertikalen Längenzuschnitt erforderlich (Bild. 14).

**VERTIKALES SCHNEIDEN:**

- A. Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und führen Sie sie beim Schneiden rechts an Ihren Körper vorbei.
- B. Halten Sie den linken Arm so gerade wie möglich.
- C. Verteilen Sie Ihr Gewicht auf beide Füße.

**⚠️ VORSICHT:** Während der Sägearbeiten, achten Sie stets darauf, dass Sägekette und Führungsschiene ausreichend geölt sind.

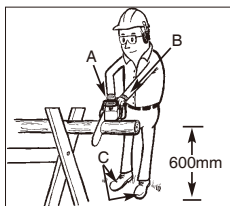


Bild. 14

## ANLEITUNG ZUR WARTUNG

Alle Wartungsarbeiten an der Kettensäge, abgesehen von den in dieser Anleitung aufgelisteten Punkten zur Wartung, müssen von einem Fachmann ausgeführt werden.

### VORBEUGENDE WARTUNG

Gute, vorbeugende Wartung anhand eines regelmäßigen Kontrollprogramms und Pflege verlängert die Lebenszeit und verbessert die Leistung der Kettensäge.

Folgende Wartungsprüfliste dient als Richtlinie für ein derartiges Programm.

Reinigung, Einstellung und Teilwechsel kann unter bestimmten Umständen öfter erforderlich sein, als angegeben ist.

Wartungsprüfliste		PRO GEBR.	BETREIBSSTUNDEN	
			10	20
KOMPONENTE	AKTION			
Schrauben/Muttern/Bolzen	Prüfen/Anziehen	✓		
Luftfilter	Reinigen oder ersetzen		✓	
Treibstoff- /Ölfilter	Ersetzen			✓
Zündkerze	Reinigen/einstellen/ersetzen		✓	
Funkengitter	Prüfen		✓	
	Bei Bedarf ersetzen		✓	
Treibstoffschläuche	Prüfen	✓		
	Bei Bedarf ersetzen			
Komponenten der Kettenbremse	Prüfen	✓		
	Bei Bedarf ersetzen			

### LUFT FILTER

**ACHTUNG:** Bedienen Sie die Säge nie ohne den Luftfilter. Staub und Schmutz wird ansonsten in den Motor gezogen und beschädigt ihn. Halten Sie den Luftfilter sauber!

#### SO REINIGEN SIE DEN LUFTFILTER:

- Entfernen Sie den Knopf (A), der die Abdeckung des Luftfilters festhält, entfernen Sie die obere Abdeckung (B), indem Sie die Festhalteschraubend er Abdeckung lösen. Die Abdeckung lässt sich jetzt abnehmen. (Bild. 15A)
- Heben Sie den Luftfilter (C) aus dem Luftkasten (D) heraus (Bild. 15B).
- Reinigen Sie den Luftfilter. Waschen Sie den Filter in sauberer, warmen Seifenlauge. Spülen Sie mit klarem, kaltem Wasser ab. Lassen Sie den Filter an der Luft trocknen.

**HINWEIS:** Es wird empfohlen, einen Vorrat an Ersatzfiltern zu haben.

- Installieren Sie den Luftfilter. Installieren Sie die Abdeckung der Maschine/des Luftfilters. Vergewissern Sie sich, dass Riegel (E), Riegel (F) und die Abdeckung richtig angebracht sind. Ziehen Sie den Festhalteknopf der Abdeckung fest an (Bild.15C & Bild.15D)

**ACHTUNG:** Warten Sie die Säge nie, wenn der Motor noch heiß ist, damit Sie sich nicht Hände oder Finger verbrennen.

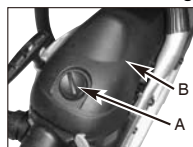


Bild. 15A

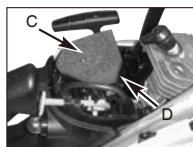


Bild. 15B

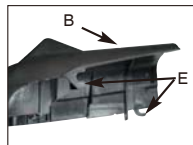


Bild. 15C



Bild. 15D

### TREIBSTOFF FILTER

**VORSICHT:** Betreiben Sie die Säge nie ohne den Treibstoff-Filter. Nach jeweils 20 Betriebsstunden muss der Treibstoff-Filter ersetzt werden. Entleeren Sie den Treibstofftank ganz, bevor Sie den Filter auswechseln.

- Nehmen Sie die Treibstofftankkappe ab.
- Biegen Sie einen weichen Draht zurecht.
- Stecken Sie ihn in die Öffnung des Treibstofftanks und haken Sie den Treibstoffschlauch behutsam zur Öffnung, bis Sie ihn mit Ihren Fingern ergreifen können.

**HINWEIS:** Ziehen Sie den Schlauch nicht ganz aus dem Tank heraus.

- Heben Sie den Filter (A) aus dem Tank heraus (Bild.16).
- Ziehen Sie den Filter mit einer Drehbewegung ab. Entsorgen Sie den Filter.
- Setzen Sie einen neuen Filter ein. Stecken Sie ein Ende des Filters in die Tanköffnung. Vergewissern Sie sich, dass der Filter in der unteren Tankecke sitzt. Rücken Sie den Filter mit einem langen Schraubenzieher auf seinen richtigen Platz, sofern erforderlich.

7. Füllen Sie den Tank mit frischem Treibstoff/Öl auf. Siehe Abschnitt **TREIBSTOFF UND ÖL**. Setzen Sie die Kappe des Tanks auf.



Bild. 16

## FUNKENGITTER

**HINWEIS:** Ein verschmutztes Funkengitter verringert drastisch die Maschinenleistung.

- Entfernen Sie die 2 Bolzen (A) und ziehen Sie den Schalldämpfer heraus. (Bild.17A).
- Entfernen Sie die 2 Schrauben, mit denen die Abdeckung festgehalten wird (C). (Bild.17B)
- Entsorgen Sie das verbrauchte Funkengitter (D) und setzen Sie ein neues Gitter ein.
- Bauen Sie die Einzelteile des Schalldämpfers wieder zusammen und installieren Sie ihn am Zylinder. Ziehen Sie alle Schrauben fest an.

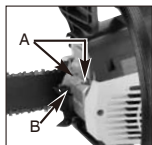


Bild. 17A

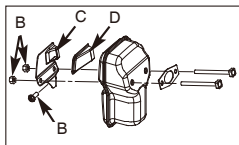


Bild. 17B

## ZÜNDKERZE

**HINWEIS:** Damit die Säge problemlos läuft, muss die Zündkerze immer sauber sein und angemessener Abstand eingehalten werden.

- Drücken Sie den STOP-Schalter herunter.
- Entfernen Sie den Knopf (A), der die Abdeckung des Luftfilters festhält, entfernen Sie die obere Abdeckung (B), indem Sie die Festhalteschraubende Abdeckung lösen. Die Abdeckung lässt sich jetzt abnehmen. (Bild. 18A)
- Ziehen Sie den Leitungsstecker (C) von der Zündkerze ab (D), indem Sie gleichzeitig an ihm ziehen und ihn drehen (Bild.18B).
- Bauen Sie die Zündkerze mit einem Steckschlüssel für Zündkerzen aus. **VERWENDEN SIE KEIN ANDERES WERKZEUG.**
- Prüfen Sie die Elektrodenabstände mit der Leitungs-Fühlerlehre und stellen Sie die Abstände auf 0,635mm (0,025 Zoll) ein, falls erforderlich.
- Installieren Sie eine neue Zündkerze.

**HINWEIS:** Es muss eine Widerstands-Zündkerze als Ersatz verwendet werden.

**HINWEIS:** Dieses Funkzündungssystem entspricht allen Anforderungen der Bestimmungen für interferenz-verursachende Geräte.

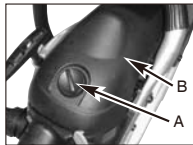


Bild. 18A

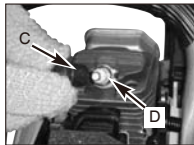


Bild. 18B

## VERGASEREINSTELLUNG

Der Vergaser wurde werkseitig auf optimale Leistung voreingestellt. Sollten Nacheinstellungen erforderlich werden, bringen Sie die Säge zu einem Fachmann vor Ort.

## VERSTAUEN DER KETTENSÄGE

**⚠ VORSICHT:** Verstaue Sie eine Kettensäge nie länger als 30 Tage, ohne folgende Schritte zu durchlaufen.

Wenn Sie eine Kettensäge länger als 30 Tage verstaue, muss sie hierfür hergerichtet werden. Andernfalls verdunstet der im Vergaser befindliche, restliche Treibstoff und lässt einen gummiartigen Bodensatz zurück. Dies könnte den Start erschweren und teure Reparaturarbeiten zur Folge haben.

- Nehmen Sie die Treibstofftankkappe langsam ab, um eventuellen Druck im Tank abzulassen. Entleeren Sie vorsichtig den Tank.
- Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis die Säge anhält, um den Treibstoff aus dem Vergaser zu entfernen.
- Lassen Sie den Motor sich abkühlen (ca. 5 Minuten).
- Entfernen Sie die Zündkerze mit einem Kerzensteckerschlüssel.
- Geben Sie 1 Teelöffel sauberes 2-Takt-Öl in die Verbrennungskammer. Ziehen Sie mehrere Male langsam an der Starterleine, um die internen Komponenten zu beschichten. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein (Bild.19).

**HINWEIS:** Verstaue Sie die Säge an einem trockenen Ort und weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen, z.B. Ofen, Heißwasserboiler mit Gas, Gastrockner, etc.

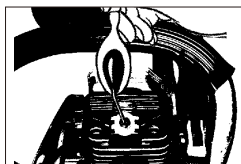


Bild. 19

## ERNEUTES AUSPACKEN DER SÄGE

- Entfernen Sie die Zündkerze.
- Ziehen Sie rasch an der Starterleine, um überschüssiges Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.
- Reinigen Sie die Zündkerze und achten Sie auf den richtigen Zündabstand; oder setzen Sie eine neue Zündkerze mit richtigem Abstand ein.
- Bereiten Sie die Säge für den Betrieb vor.
- Füllen Sie den Tank mit der richtigen Treibstoff-/Ölmischung auf. Siehe Abschnitt **TREIBSTOFF UND ÖL**.

## LEITSCHIENE

Häufige Schmierung der Kettenradspitze der Leitschiene, der die Sägekette stützt und trägt, wird gefordert. Korrekte Wartung der Leitschiene, wie in diesem Abschnitt erklärt, ist wesentlich, Ihre Säge in der guten Arbeitsbedingung zu halten.

## WERKZEUGE FÜR DAS ÖLEN:

**⚠ VORSICHT:** Die Zahnung der neuen Säge ist werkseitig im voraus geölt worden. Wenn Sie die Zahnung nicht wie folgt ölen, fällt die Zahnschärfe und damit die Leistung ab, wodurch Sie den Garantieanspruch verlieren.

Das Ölen der Zahnung ist nach 10 Stunden oder pro Woche zu empfehlen, welche erst eintritt. Reinigen Sie immer die Zahnung der Leitschiene Vor Ölen.

Die Ölspritze (Option) wird zum Auftragen von Öl auf die Zahnung der Leitschiene empfohlen. Die Ölspritze besitzt eine Nadelspitze, die zum Auftragen von Öl auf die gezahnte Spitze erforderlich ist.

## SO ÖLEN SIE DIE ZAHNUNG:

**⚠ ACHTUNG:** Tragen Sie hochfeste Arbeitshandschuhe, wenn Sie mit der Schiene und der Kette umgehen.

1. Schieben Sie den STOP-Schalter herunter.

**HINWEIS:** Zum Ölen der Zahnung der Leitschiene braucht die Sägekette nicht entfernt zu werden. Das Ölen kann während der Arbeit geschehen.

2. Reinigen Sie die Zahnung der Leitschiene.

3. Stecken Sie die Nadelspitze der Ölspritze (Option) in das Ölungsloch und spritzen Sie das Öl hinein, bis es an der Aussenseite der Zahnung hervortritt (Bild. 20).

4. Drehen Sie die Sägekette mit der Hand. Wiederholen Sie das Ölen, bis die gesamte Zahnung geölt ist.

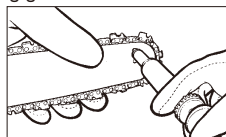


Bild. 20

## WARTUNG DER LEITSCHIENE:

Die meisten Probleme mit der Leitschiene lassen sich vermeiden, wenn die Kettensäge gut gewartet wird.

Eine unzureichend geölte Leitschiene und der Betrieb der Säge mit einer ZU STRAFFEN Kette tragen zur schnellen Abnutzung der Schiene bei.

Zur Verringerung der Schienenabnutzung werden folgende Schritte zur Wartung der Leitschiene empfohlen.

**⚠ ACHTUNG:** Tragen Sie bei Wartungsarbeiten stets Schutzhandschuhe. Warten Sie die Säge nicht, wenn der Motor noch heiß ist.

## SCHÄRFEN DER KETTE:

Zum Schärfen der Kette sind Spezialwerkzeuge erforderlich, die gewährleisten, dass die Messer im richtigen Winkel und der richtigen Tiefe geschärft sind. Für den unerfahrenen Benutzer von Kettensägen empfehlen wir, die Sägekette von einem Fachmann des entsprechenden Kundendienstes vor Ort schärfen zu lassen. Wenn Sie sich das Schärfen Ihrer eigenen Sägekette zutrauen, erwerben Sie die Spezialwerkzeuge beim professionellen Kundendienst. Es ist nicht nötig den Sperrknopf nach dem Start der Motorsäge

gedrückt zu halten. Er soll ein versehentliches Starten der Motorsäge verhindern.

**⚠ ACHTUNG:** Bei nicht richtig geschärfter Sägekette erhöht sich die Rückschlaggefahr.

1. Zum Schärfen der Sägekette nur geeignetes Schärf-Werkzeug verwenden:
  - Kettenfeile Rund mit  $\varnothing 5/32"$  (4mm).
  - Feilenführung
  - Kettenmesslehre.Diese Werkzeuge sind im Fachhandel erhältlich.
2. Eine scharfe Kette erzeugt wohlgeformte Späne. Wenn die Kette Sägemehl erzeugt, muss sie geschärft werden.

**⚠ ACHTUNG:** Alle Schneidezähne müssen gleich lang sein. Ungleiche Zahnlangen verursachen einen rauen Kettenlauf bis hin zum Kettenlauf bis hin zum Kettenriss.

3. Die minimale Länge der Schneidezähne muss 4mm sein. Danach Sägekette wechseln.
4. Die Winkel am Schneidezahn müssen eingehalten werden.
5. Für das einfache Nachschleifen genügen 2 bis 3 Feilenstriche von innen nach außen.

**⚠ ACHTUNG:** Nach 3 bis 4 mal eigenem Schärfen der Schneidezähne, Sägekette in einer Fachwerkstatt nachschärfen lassen. Dabei wird auch der Tiefenbegrenzer nachgeschliffen, um den Abstand zu erreichen.

**KETTE SCHÄRFEN** - Die Teilung der Kette (Abb. 24) beträgt 3/8 Zoll LoPro x 0,050 Zoll. Schärfen Sie die Kette mit Schutzhandschuhen und einer runden Feile,  $\varnothing 4,8$  mm.

Schärfen Sie die Spitzen nur mit nach außen gerichteten Bewegungen (Bild. 22) und beachten Sie die Werte gemäß Bild. 21.

Nach dem Schärfen müssen die Schneidglieder alle gleich breit und lang sein.

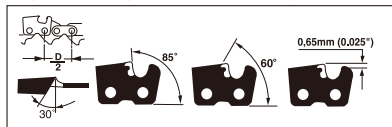


Bild. 21

**⚠ ACHTUNG:** Eine scharfe Kette erzeugt wohlgeformte Späne. Wenn die Kette Sägemehl erzeugt, muss sie geschäft werden.

3-4 mal nach dem jeweiligen Schärfen der Schneiden müssen Sie die Höhe der Tiefen prüfen, und diese ggf. mit einer flachen Feile und der optional mitgelieferten Schablone tiefer legen, und dann die vordere Ecke abrunden (Bild. 23).

**⚠ ACHTUNG:** Eine richtig eingestellte Schnitttiefe ist ebenso wichtig wie eine richtig geschärfte Kette.

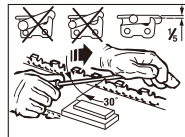


Bild. 22

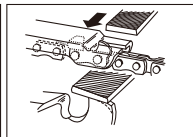


Bild. 23

**LEITSCHIENE** - Die Leitschiene muss alle 8 Arbeitsstunden umgekehrt werden, um eine gleichmäßige Abnutzung sicherzustellen. Reinigen Sie die Schienenrinne und das Ölungsloch stets mit dem optional mitgelieferten Reiniger für Schienenrinnen (Bild.24). Überprüfen Sie die Schienriegel regelmäßig auf Abnutzung, entfernen Sie Grate und begradigen Sie die Riegel mit einer flachen Feile, sofern erforderlich (Bild. 25).

**ACHTUNG:** Befestigen Sie eine neue Kette nie auf einer abgenutzten Zahnung oder auf einem Einstellring.

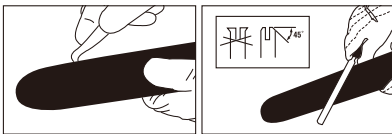


Bild. 24

Bild. 25

**SCHIENENABNUTZUNG** - Drehen Sie die Leitschiene in regelmäßigen Abständen um (z.B. nach 5 Arbeitsstunden), damit sich die Schiene oben und unten gleichmäßig abnutzt.

**ÖLDURCHLÄSSE** - Öldurchlässe auf der Schiene sollten gereinigt werden, um ein ordnungsgemäßes Ölen der Schiene und der Kette während des Betriebs zu gewährleisten.

**HINWEIS:** Der Zustand der Öldurchlässe lässt sich leicht überprüfen. Wenn die Durchlässe sauber sind, sprüht die Kette wenige Sekunden nach Anlassen der Säge automatisch Öl ab. Die Säge besitzt ein automatisches Ölersystem.

## WARTUNG DER KETTE

### KETTENSpannung:

Prüfen Sie oft die Kettenspannung und stellen Sie sie so oft wie möglich nach, damit die Kette eng an der Schiene anliegt, jedoch noch locker genug ist, um mit der Hand gezogen werden zu können.

### Einlaufen lassen einer neuen Sägekette:

Eine neue Kette und Schiene muss nach weniger als 5 Schnitten nachgestellt werden. Dies ist normal während der Einlaufzeit, und die Abstände zwischen künftigen Nachstellungen werden größer werden.

**ACHTUNG:** Entfernen Sie nie mehr als 3 Glieder aus einer Kettenschlaufe. Die Zahnung könnte sonst beschädigt werden.

### Ölen der Kette:

Vergewissern Sie sich stets, dass das automatische Ölersystem richtig funktioniert. Achten Sie auf einen stets gefüllten Öltank mit Öl für Ketten, Schienen und Zahnung.

Während der Sägearbeiten müssen die Schiene und die Kette stets ausreichend geölt sein, um Reibung mit der Leitschiene zu verringern.

Die Schiene und die Kette darf nie ohne Öl sein. Betreiben Sie die Säge trocken oder mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung ab, die Lebenszeit der Sägekette wird kürzer, die Kette wird schnell stumpf und die Schiene nutzt sich auf Grund von Überhitzung sehr stark ab. Zu wenig Öl erkennt man an Rauchentwicklung oder Verfärbung der Schiene.

## FEHLERBEHEBUNGSTABELLE

**ACHTUNG:** Die Zündkerze ist vor Wartungsarbeiten zu entfernen, außer bei Vergasereinstellungen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	KORREKTUR
Der Motor startet nicht, oder er startet, aber läuft nicht weiter.	Falscher Startverlauf.	Beachten Sie die Anweisungen in dieser Anleitung.
	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
	Verrußte Zündkerze.	Zündkerze reinigen/einstellen oder ersetzen.
	Verstopfter Treibstoff-Filter.	Ersetzen Sie den Treibstoff-Filter.
Der Motor startet, aber er arbeitet nicht mit voller Leistung.	Verschmutztes Funkengitter.	Ersetzen Sie das Funkengitter.
	Verschmutzter Luftfilter	Filter entfernen, reinigen und erneut einsetzen.
	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
Motor stockt.	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
Keine Leistung bei Belastung.	Falsch eingestellte Zündkerze.	Zündkerze reinigen/einstellen oder ersetzen.
Übermäßig viel Rauch.	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
	Falsche Treibstoffmischung.	Verwenden Sie die richtige Treibstoffmischung (Verhältnis 40:1).



## EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Firmenbezeichnung des Herstellers: Husqvarna AB  
Vollständige Anschrift des Herstellers: SE-561 82 Huskvarna, Sweden

Wir erklären, dass das Gerät

Name des Produkts: Kettensäge  
Handelsbezeichnung: Kettensäge  
Funktion: Holz sägen  
Modell: P350S  
Typ: Benzinantrieb  
Seriennummer: 11001S100001~21365S999999

erfüllt allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC+2005/88/EC,  
97/68/EC+2004/26/EC

Aufgrund EG-Baumusterprüfung der

Name, Adresse und Identifikationsnummer der benannten Stelle:  
TÜV Reinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2,90431, Nuremberg

Nummer der EG-Baumusterprüfbescheinigung:  
BM 50231266

und getestet in Übereinstimmung mit folgenden Normen

EN ISO 11681-1:2011  
EN ISO 14982:2009

Die Bewertung der Konformität zur Direktive 2000/14/EC wurde gemäß  
Anhang V der Direktive vorgenommen. Informationen zu  
Geräuschemission und Nennleistung finden Sie im technischen Datenblatt.

Zur Zusammenstellung der technischen Dokumentation und Abgabe  
dieser Erklärung berechnigte Person:



Name, Familienname : Bo R Jonsson  
Stellung / Titel : R&D Manager  
Anschrift : SE-561 82 Huskvarna,Sweden

Ort und Datum der Erklärung: Shanghai, PRC 2013/1/18

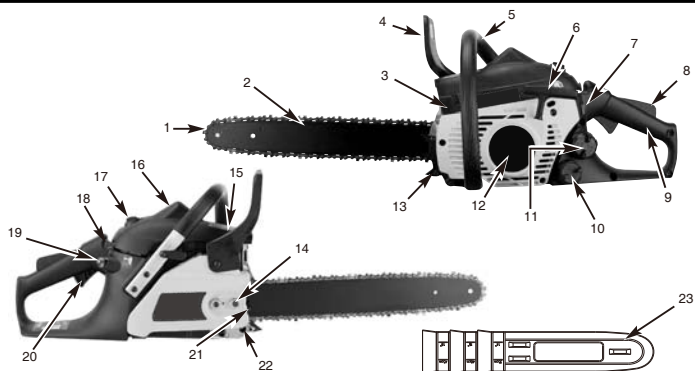
## TECHNISCHE DATEN

<b>Model Nr.</b> .....	<b>P350S</b>
Motorhubraum .....	40 cm <sup>3</sup> (2.4 cu-in)
Maximale Antriebsleistung .....	1.52 kW
Die benutzbare Säglänge .....	.37cm
Maximale Länge der Leitschiene .....	.40cm
Abstand der Kettenglieder .....	.9,53mm (3/8")
Kettenstärke .....	1.3mm (0.05")
Leerlaufgeschwindigkeit (Max.) .....	3300 min <sup>-1</sup>
Maximaldrehzahl mit Schneidgarnitur .....	12500 min <sup>-1</sup>
Tankinhalt .....	250 cm <sup>3</sup>
Öltankinhalt .....	150 cm <sup>3</sup>
Antivibrierfunktion .....	ja
Antriebszahnrad .....	6 Zähne
Easy Start .....	ja
Automatik Choke .....	ja
Kettenbremse .....	ja
Kupplung .....	ja
Automatische Kettenoelung .....	ja
Rückschlagarme Kette Typ (Oregon) .....	91PJ056X
Art des Führerstabes (Oregon) .....	160SDEA041
Nettogewicht ohne Kette und Führungsschiene .....	4.7 Kg
Schallpegel (siehe Hinweis 1)	
Schallpegeläquivalent am Ohr des Bedieners .....	99 dB (A)
Geräuschemissionen (siehe Hinweis 2)	
Gemessene Schallleistung .....	105 dB (A)
Garantierte Schallleistung .....	108 dB (A)
Bremszeit (Max.) .....	0.12 s
Äquivalente Vibration (Vorderer/hinterer Handgriff) (K=1.5) .....	6.673/5.792 m/s <sup>2</sup>
Benzinverbrauch .....	530.15 g/kWh
Maximale Kettengeschwindigkeit .....	22.8 m/s

**Hinweis 1:** Der äquivalente Schallpegel gemäß ISO 22868 wird als zeitlich gewichtete Gesamtenergie unterschiedlicher Schallpegel unter verschiedenen Arbeitsbedingungen ermittelt. Die typische statistische Streuung bei äquivalenten Schallpegeln ist eine Standardabweichung von 1,5 dB (A).

**Hinweis 2:** Geräuschemissionen in die Umgebung gemessen als Schallleistung (Lwa) gemäß EU-Direktive 2000/14/EC.

## IDENTIFICARE (CARE SUNT COMPONENTELE?)



- |   |   |  |
|---|---|--|
| 1. Lanțul ferăstrăului                                  | 8. Acceleratie blocare declanșare       | 17. Protecție filtru de aer                      |
| 2. Bară de ghidaj                                       | 9. Mânerul din spate – mâner de pornire | 18. Clapetă de pornire pentru pornire automată   |
| 3. Ecran de protecție contra scânteilor                 | 10. Capacul rezervorului de ulei        | 19. Butonul pompei de alimentare                 |
| 4. Clapeta de blocare a lanțului/ Protecție pentru mână | 11. Capacul rezervorului de combustibil | 20. Acceleratie de declanșare                    |
| 5. Mâner frontal  | 12. Protecția starterului               | 21. Șurub pentru ajustarea lanțului ferăstrăului |
| 6. Mâner starter  | 13. Gheară de fixare                    | 22. Captorul de lanț                             |
| 7. Comutator pornit/oprit                               | 14. Piuliță de fixare                   | 23. Protecția barei de ghidaj                    |
|   | 15. Capacul/protecția eșapamentului     |  |
|   | 16. Buje                                |  |

### CARACTERISTICI DE SIGURANȚĂ

Numeralele care preced descrierile corespund cu numerele din imagine, pentru a vă ajuta să identificați caracteristicile de siguranță.

- 1 LANȚUL DE FERĂSTRĂU CU RECUL DIMINUAT** ajută la scăderea reculului sau a intensității reculului, datorită unor dispozitive de siguranță special concepute.
- 3 ECRANUL DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA SCÂNTEILOR** reține carbonul și alte particule inflamabile cu dimensiunea peste 0,023 țoli (0,6 mm) departe de debitul de evacuare a motorului. Respectarea prevederilor legale și /sau regulatorii locale, statale și federale prin folosirea unui ecran de protecție împotriva scânteilor este în responsabilitatea utilizatorului. A se consulta precauțiile de siguranță pentru informații suplimentare.
- 4 CLAPETA DE BLOCARE A LANȚULUI/PROTECȚIA PENTRU MÂNĂ** protejează mâna stângă a utilizatorului în eventualitatea în care aceasta scapă de pe mânerul frontal în timpul funcționării ferăstrăului.
- 4 BLOCAREA LANȚULUI** este o măsură de siguranță concepută în scopul redu-

cerii probabilității de vătămare datorată reculului prin oprirea lanțului ferăstrăului aflat în mișcare în milisecunde. Este activată de CLAPETA DE BLOCARE A LANȚULUI.

- 7 COMUTATORUL DE OPRIRE** oprește prin acționare motorul imediat. Comutatorul de oprire trebuie mutat în poziția ON (pornire) pentru a porni sau reporni motorul.
- 8 ACCELERATIE BLOCARE DECLANȘARE** previne accelerarea accidentală a motorului. Clapeta de accelerare (20) nu poate fi apăsată decât dacă blocajul de siguranță este apăsat.
- 22 CAPTORUL DE LANȚ** reduce pericolul de vătămare în eventualitatea în care lanțul ferăstrăului se rupe sau scapă în timpul funcționării. Captorul de lanț este conceput pentru a intercepta lanțul aflat în mișcare.  
Notă: Familiarizați-vă cu motoferăstrăul și componentele sale.

## IDENTIFICAREA SIMBOLURILOR



Citiți și înțelegeți manualul de utilizare și toate etichetele de avertizare înainte de a utiliza echipamentul.



Purtați mănuși pentru protecția mâinilor



Butonul pompei de alimentare



Purtați cizme de siguranță pentru a vă proteja picioarele.



Când echipamentul este în funcțiune trebuie purtați ochelari de protecție, pentru a proteja contra obiectelor zburătoare. Trebuie folosite protecții pentru urechi, pentru a proteja auzul utilizatorului. Dacă utilizatorul se află într-o zonă cu risc de cădere a obiectelor, trebuie purtată o cască de protecție



**AVERTISMENT:**  
Pericol



Asigurați-vă că clapeta de blocare a lanțului este inactivă. Trageți protecția pentru mână/clapeta de blocare a lanțului pentru a acționa.



Acest produs corespunde normelor prevăzute în indicațiile CE.



Nivel garantat al intensității sunetului, LWA, conform Directivei 2000/14/EC + 2005/88/CE



Nivelul de presiune acustică la 7,5 metri



Folosiți întotdeauna ambele mâini când utilizați ferăstrăul cu lanț.



**ATENȚIE!** Trebuie evitat contactul dintre vârful șinei de ghidare și orice obiect; contactul cu vârful poate face ca șina de ghidare să se miște brusc în sus și spre înapoi, ceea ce poate cauza răni grave.

## REGULI DE SIGURANȚĂ

**AVERTISMENT:** Acest instrument a fost conceput pentru a fi utilizat de un singur operator și este destinat lucrărilor silvice. Acest instrument este conceput numai pentru a fi folosit cu mâna dreaptă pe mânerul posterior și cu mâna stângă pe mânerul anterior. Utilizatorul trebuie să citească și înțeleagă măsurile de siguranță din manualul de utilizare și să folosească echipamentul personal de protecție (EIP) înainte de a folosi acest dispozitiv. Acest dispozitiv nu a fost conceput pentru tăierea altor materiale, cum ar fi cauciuc, piatră, metale sau produse din lemn care conțin și incluziuni din alte materiale decât cele intenționate.

**AVERTISMENT:** La utilizarea sculelor cu motor trebuie respectate întotdeauna normele de siguranță fundamentale, inclusiv cele prezentate în continuare, pentru a reduce riscul vătămărilor grave de persoane și/sau al deteriorării mașinii. Citiți toate aceste instrucțiuni înainte de utilizarea acestui produs și păstrați-le.

**AVERTISMENT:** Acest echipament produce în timpul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp, în anumite circumstanțe, poate interfera cu implanturi medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de vătămare severă sau fatală recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să își consulte medicul și să consulte producătorul implantului înainte de a utiliza acest echipament.

- NU utilizați motoferăstrăul (drujba) folosind o singură mână! Prin utilizarea dispozitivului cu o singură mână se poate provoca vătămarea severă a utilizatorului, a ajutoarelor, a trecătorilor sau a oricărei combinații dintre categoriile de persoane anterior enunțate. Motoferăstrăul a fost conceput pentru utilizarea cu ambele mâini.
- NU utilizați motoferăstrăul dacă sunteți obosit, sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.

- Folosiți încălțăminte de protecție, haine care se potrivesc fix, mănuși de protecție și dispozitive de protecție pentru ochi, auz și cap.
- Fiți atenți la manevrarea combustibilului. Pentru a preveni incendiile, deplasați motoferăstrăul la cel puțin 10 picioare (3m) de punctul de alimentare înainte de a porni motorul.
- NU permiteți apropierea altor persoane când porniți sau folosiți motoferăstrăul. Asigurați-vă că trecătorii și animalele sunt în afara zonei de lucru.
- NU începeți să tăiați decât dacă aveți o zonă de lucru curată, dacă aveți o poziție stabilă a picioarelor și dacă aveți o rută pregătită pentru a vă feri de copacul aflat în cădere.
- Feriți-vă toate părțile corpului de lanțul ferăstrăului când motorul este în funcțiune.
- Înainte de a porni motorul, asigurați-vă că lanțul ferăstrăului nu vine în contact cu nimic.
- Transportați motoferăstrăul cu motorul oprit, cu bara de ghidaj și lanțul ferăstrăului spre posterior, și cu amortizorul îndepărtat de corp.
- NU utilizați un motoferăstrău care este deteriorat, impropriu reglat sau care este asamblat incomplet / nesigur. Asigurați-vă că lanțul ferăstrăului se oprește din mișcare la eliberarea clapetei de accelerare.
- Oprțiți motorul înainte de a lăsa jos motoferăstrăul.
- Aveți atenție sporită când tăiați tufișuri sau butași mici, deoarece crengile elastice pot fi prinse în lanțul ferăstrăului și antrenate spre dumneavoastră, putându-vă dezechilibra.
- Când tăiați o creangă tensionată, aveți grijă la efectul de arc, pentru a nu vă lovi la eliberarea fibrelor lemnoase din tensiune.
- Asigurați-vă că mânerele sunt uscate, curate și fără urme de ulei sau combustibil.
- Folosiți motoferăstrăul numai în medii bine aerisite.
- NU folosiți motoferăstrăul pentru a tăia copaci decât dacă ați fost instruit special în acest scop.

- Orice operațiune de întreținere a motoferăstrăului, alta decât instrucțiunile de siguranță și întreținere din acest manual, trebuie efectuată de personal specializat și competent în întreținerea motoferăstrăului.
- La transportarea motoferăstrăului folosiți teaca adecvată pentru bara de ghidaj.
- Strângeți capacul rezervorului de ulei și cel al rezervorului de combustibil pentru a preveni pierderile de ulei și combustibil în timpul transportului.
- NU utilizați motoferăstrăul în apropierea sau în preajma lichidelor sau a gazelor inflamabile în spații închise sau în aer liber. Acest lucru poate avea drept consecință explozia și/sau incendiul.
- Nu alimentați rezervorul de combustibil sau de ulei și nu lubrifiați cu motorul în funcțiune.
- FOLOȘIȚI INSTRUMENTUL ADECVAT: Tăiați numai lemn. Nu folosiți motoferăstrăul în scopuri pentru care nu a fost conceput. De exemplu, nu folosiți motoferăstrăul pentru a tăia plastice sau materiale de construcții.
- Începătorii trebuie instruiți privind utilizarea motoferăstrăului și a echipamentului de protecție de către utilizatori cu experiență și ar trebui să înceapă prin a învăța să taie bușteni pe capra de tăiat lemne, conform instrucțiunilor din pagina 41.
- Nu încercați să țineți ferăstrăul cu o singură mână. Nu puteți controla forțele reactive și puteți pierde controlul ferăstrăului, fapt care poate provoca alunecarea sau devierea bucășilor sau a ferăstrăului de-a lungul membrului sau buștenilor.
- Nu folosiți niciodată ferăstrăul în interior. Motoferăstrăul produce gaze de evacuare toxice imediat după pornirea motorului, acestea putând fi incolore și inodore. Folosirea acestui produs poate produce praf, vapori și fum care conțin substanțe chimice care pot avea efecte dăunătoare severe. Fiți

atenți la prafuri sau vapori nocivi (cum ar fi rumeguș sau vapori de ulei folosit la lubrifiere) și protejați-vă corespunzător.

- Purtați mănuși și asigurați-vă că mâinile sunt calde. Folosirea îndelungată a motoferăstrăului expune utilizatorul la vibrații și poate provoca boala degetelor albe. Pentru a reduce riscul de apariție a bolii degetelor albe, purtați mănuși de protecție și păstrați-vă mâinile calde. Dacă apar simptomele degetelor albe, solicitați imediat un consult medical.
- La transportarea sau depozitarea motoferăstrăului, montați întotdeauna protecția barei de ghidaj.
- Înfingeți gheara de fixare a ferăstrăului direct în spatele punctului intenționat pentru impact și lăsați ferăstrăul să pivoteze în jurul acestui punct. Gheara de fixare se va roti în jurul acestui punct.
- Există numai 3 componente (lanț, bară și bujie) care pot fi înlocuite de utilizator; vă rugăm să folosiți același tip de componente precizat în manualul de utilizare. (Bujia este de tip NGK CMR7H) Dacă sunt defecte alte componente în afara celor de mai sus, vă rugăm să vă prezentați cu dispozitivul la cel mai apropiat centru de service autorizat.

**OBSERVAȚIE:** Această anexă este concepută în principal pentru utilizatorul sau operatorul ocazional. Aceste modele sunt concepute pentru utilizare ocazională, de către utilizatori casnici, proprietari de case din mediul rural și turiști, în camping, și pentru aplicații generale, cum ar fi curățarea, tăiatul crengilor sau al lemnului etc. Nu sunt concepute pentru utilizare îndelungată. Dacă scopul de utilizare implică perioade lungi de funcționare, pot apărea probleme circulatorii ale mâinilor utilizatorului datorită vibrațiilor prelungite.

## PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ CONTRA RECOLULUI

**RECOLUL** poate apare când **CAMA** sau **VĂRFUL** barei de ghidaj atinge un obiect, sau când muchiile tăiate se apropie și prind lanțul ferăstrăului în tăietură.

În unele cazuri contactul vârfului poate provoca o reacție fulgerătoare de respingere constând în reculul barei de ghidaj spre sus și înapoi spre utilizator. **PRINDEREA** lanțului ferăstrăului la **BAZA** barei de ghidaj poate **IMPINGE** ferăstrăul departe de operator. **PRINDEREA** lanțului ferăstrăului la **VĂRFUL** barei de ghidaj poate **IMPINGE** ferăstrăul rapid înspre operator. Oricare dintre aceste reacții vă poate provoca pierderea controlului asupra ferăstrăului, care poate provoca răni grave.

1. Cu o minimă înțelegere a fenomenului de recul, puteți diminua sau elimina elementul surpriză. Reacția bruscă contribuie la accidente.
2. Păstrați o priză bună, fermă asupra ferăstrăului, cu ambele mâini, cu mâna

dreaptă pe mânerul posterior și cea stângă pe mânerul frontal, pe durata funcționării motorului. Asigurați o priză fermă, cu degetele bine prinse în jurul mânerelor motoferăstrăului. O priză fermă vă ajută să diminueți reculul și să păstrați controlul asupra ferăstrăului. Nu lăsați ferăstrăul să scape.

3. Asigurați-vă că zona în care tăiați este liberă fără obstacole. Nu lăsați cama barei de ghidaj să vină în contact cu bușteni, ramuri sau alte obiecte cu care ar putea intra în contact când acționați ferăstrăul.
4. Tăiați la viteze de rotație mari.
5. Nu vă întindeți și nu tăiați deasupra înălțimii umărului.
6. Respectați instrucțiunile producătorului pentru ascuțirea și întreținerea lanțului ferăstrăului.
7. Folosiți numai bare de ghidaj și lanțuri specificate de producător sau echivalente.

**OBSERVAȚIE:** Lanțul cu recul redus pentru motoferăstrău este acel lanț care întrunește performanțele de recul cerute.

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Motoferăstrăul dumneavoastră este prevăzut cu o etichetă de siguranță amplasată pe capacul de protecție al filtrului de aer. Această etichetă și instrucțiunile de siguranță din aceste pagini trebuie citite atent înainte de a încerca să puneți în funcțiune acest dispozitiv.

### CUM SĂ CITIȚI SIMBOLURILE ȘI CULORILE (FIG. 1)

**AVERTISMENT:** ROȘU Folosit pentru a avertiza că o anumită procedură nesigură nu trebuie efectuată.

### RECOMANDAT

Procedură de tăiere recomandată.

Fig. 1



### AVERTISMENT

1. Atenție la recul.
2. Nu încercați să țineți ferăstrăul cu o singură mână.
3. Evitați contactul cu cama barei.

### RECOMANDARE

4. Țineți ferm ferăstrăul cu ambele mâini.

### PERICOL! ATENȚIE LA RECOL!

**AVERTISMENT:** Reculul poate provoca o pierdere periculoasă a controlului asupra motoferăstrăului și poate provoca vătămări severe sau fatale utilizatorului sau persoanelor aflate în apropiere. Fiți întotdeauna atent. Reculul rotațional sau reculul prin apucare sunt pericole majore la folosirea motoferăstrăului și sunt cauza principală a majorității accidentelor.

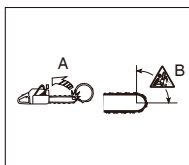


Fig. 2A

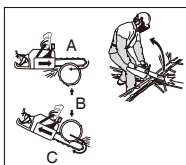


Fig. 2B

### FERIȚI-VĂ DE:

**RECOL ROTATIONAL**  
(Fig. 2A)

- A = traiectorie de recul  
B = zona de reacție la recul

**REAȚII DE TIP DU-TE-VINO (RECOL PRIN PRINDERE)**  
(Fig. 2B)

- A = tragere  
B = obiecte solide  
C = împingere

## INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

### INSTRUMENTE PENTRU ASAMBLARE

Pentru asamblarea motoferăstrăului veți avea nevoie de următoarele instrumente:

1. combinație cheie-șurubelniță (inclusă în trusa utilizatorului).
2. Mănuși de protecție pentru muncă (furnizate de utilizator).

### CERINȚE PENTRU ASAMBLARE

**AVERTISMENT:** NU porniți motorul ferăstrăului decât după pregătirea corespunzătoare a dispozitivului.

Noul dumneavoastră motoferăstrău va necesita ajustarea lanțului, umplerea rezervorului pentru carburant cu amestecul de combustibil corespunzător și umplerea rezervorului pentru ulei cu ulei lubrifiant înainte ca dispozitivul să fie pregătit pentru utilizare.

Citiți în întregime manualul de utilizare înainte de a încerca să utilizați dispozitivul. Acordați atenția cuvenită tuturor precauțiilor de siguranță.

Manualul de utilizare este atât un ghid de referință cât și un manual de utilizare furnizat pentru a vă asigura informații generale legate de asamblarea, utilizarea și întreținerea ferăstrăului.

### INSTALAREA BAREI DE GHIDAJ / LANȚULUI FERĂSTRĂULUI / SCUTULUI AMBREAJULUI

**AVERTISMENT:** Purtați întotdeauna mănuși protectoare când manevrați lanțul.

#### PENTRU INSTALAREA BAREI DE GHIDAJ:

Pentru a vă asigura că bara și lanțul primesc ulei, FOLOSIȚI NUMAI BARA ORIGINALĂ cu orificiul pentru ulei (A) conform ilustrației alăturate. (Fig.3A)

1. Asigurați-vă că CLAPETA DE BLOCARE A LANȚULUI este mutată în poziția INACTIV (Fig. 3B).

- Îndepărtați cele 2 piulițe de reținere a barei (B). Îndepărtați protecția CLAPETEI DE BLOCARE A LANȚULUI (C) trăgând spre exterior (poate fi necesară aplicarea unei forțe). (Fig.3C)

**Observație:** Aruncați cele două șaibe din plastic. Sunt folosite numai pentru expedierea motoferăstrăului.

- Folosind o șurubelniță, rotiți șurubul de ajustare (D) în sens ANTIORAR până când ARIPA DE ANGRENARE (E) (colțul proeminent) este la capătul cursei (Fig. 3D).
- Plasați capătul canelat al barei de ghidaj peste bolțul barei (F). Glisați bara de ghidaj în spatele tamburului ambreiajului (G) până la oprirea barei de ghidaj (Fig. 3E).

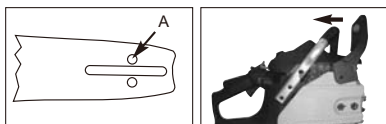


Fig. 3A

Fig. 3B

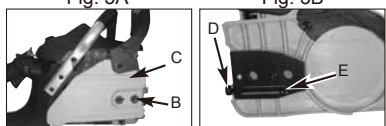


Fig. 3C

Fig. 3D

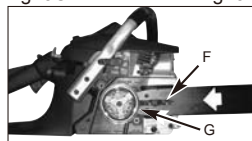


Fig. 3E

#### PENTRU INSTALAREA LANȚULUI FERĂSTRĂULUI:

- Întindeți lanțul într-o buclă cu marginile tăietoare (A) orientate în sens ORAR în jurul buclei (Fig. 4A).
- Treceți lanțul în jurul pinionului (B) din spatele ambreiajului (C). Asigurați-vă că legăturile sunt bine fixate între dinții pinionului (Fig. 4B).
- Ghidați legăturile unității în șanț (D) și în jurul capătului barei (Fig. 4B).

**OBSERVAȚIE:** Lanțul fierăstrăului poate să atârne ușor în partea inferioară a barei. Acest lucru este normal.

- Trageți bara de ghidaj până când lanțul se potrivește fix. Asigurați-vă că toate legăturile angrenajului sunt în șanțul barei.
- Instalați scutul ambreiajului, și fixați-l cu două șuruburi. Asigurați-vă că lanțul nu scapă de pe bara de ghidaj. Înșurubați cele 2 piulițe de reținere a barei strâns de mână și respectați instrucțiunile de tensionare din secțiunea **AJUSTAREA TENSIUNII LANȚULUI FERĂSTRĂULUI.**

**OBSERVAȚIE:** Piulițele de fixare sunt strânse numai cu mâna în acest moment, deoarece este necesară ajustarea lanțului ferăstrăului. Respectați instrucțiunile din secțiunea **AJUSTAREA TENSIUNII LANȚULUI FERĂSTRĂULUI.**

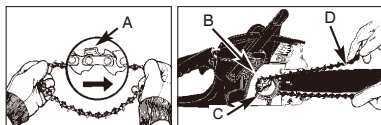


Fig. 4A

Fig. 4B

#### AJUSTAREA TENSIUNII LANȚULUI FERĂSTRĂULUI

Tensionarea adecvată a lanțului este extrem de importantă și trebuie verificată înainte de a începe, precum și în timpul oricărei operațiuni de tăiere.

Rezervarea timpului necesar pentru efectuarea ajustărilor necesare va avea ca rezultat îmbunătățirea performanțelor de tăiere și prelungirea duratei de viață a lanțului.

**AVERTISMENT:** Purtați întotdeauna mănuși de protecție la manevrarea sau ajustarea lanțului ferăstrăului.

#### PENTRU AJUSTAREA LANȚULUI FERĂSTRĂULUI:

- Țineți vârful barei de ghidaj spre sus și apoi rotiți de inelul de ajustare a tensiunii în lanț (A) în sens ORAR pentru a crește tensiunea în lanț. Dacă rotiți șurubul ANTIORAR se scade tensiunea din lanț. Asigurați-vă că lanțul se potrivește fix pe toată mărimea barei de ghidaj (Fig. 5).
- După ajustare, păstrând în continuare vârful barei fixată în sus, strângeți piulițele de reținere a barei cât mai sigur. Lanțul este corect tensionat când se potrivește fix pe toată lungimea și poate fi tras cu mâna înmănușată.

**OBSERVAȚIE:** Dacă lanțul se rotește cu greutate pe bara de ghidare sau dacă se blochează, atunci este prea tensionat. Sunt necesare ajustări minore, după cum urmează:

- Slăbiți piulițele de fixare ale barei astfel încât să fie strânse doar cu degetele. Scădeți tensiunea prin rotirea înceată a inelului de ajustare a tensiunii lanțului în sens ANTIORAR. Trageți de lanț pe bară înainte și înapoi. Continuați să ajustați până când lanțul se rotește liber, dar se potrivește fix. Creșteți tensiunea prin rotirea inelului de ajustare a tensiunii în lanț în sens ORAR.
- Când lanțul ferăstrăului este corect tensionat, fixați vârful barei în poziția de sus și strângeți puternic cele 2 piulițe pentru reținerea barei.

**⚠️ AVERTISMENT:** Un lanț de ferăstrău nou se întinde, necesitând ajustarea chiar și după numai 5 tăieri. Acest lucru este normal la un lanț nou, iar intervalul dintre următoarele ajustări va crește treptat.



Fig. 5

**⚠️ AVERTISMENT:** Dacă lanțul este PREA SLĂBIT sau PREA STRĂNS va apare uzura prematură a pinionului, barei, lanțului și rulmenților arborelui cotit. Studiați Fig. 6 pentru informații legate de tensiunea corectă la rece (A), la cald (B) și pentru informații privind alte ajustări (C).

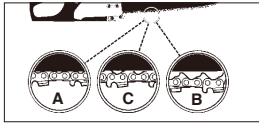


Fig. 6

### TEST MECANIC PENTRU BLOCAREA LANȚULUI

Motoferăstrăul este echipat cu un sistem de oprire a lanțului care reduce posibilitatea de vătămare ca urmare a reculului. Frâna este activată dacă se aplică presiune pe clapeta de blocare când, ca în cazul unui recul, mâna operatorului lovește clapeta. Când este activată frâna, mișcarea lanțului se oprește brusc.

**⚠️ AVERTISMENT:** Scopul sistemului de blocare a lanțului este să reducă posibilitatea de vătămare datorată reculului; cu toate acestea, nu poate asigura gradul de protecție necesar dacă ferăstrăul este utilizat neglijent. Testați întotdeauna blocarea lanțului înainte de a folosi ferăstrăul, și apoi periodic în timpul lucrului.

### PENTRU A TESTA BLOCAREA LANȚULUI:

1. BLOCAREA LANȚULUI este INACTIVĂ (lanțul se poate deplasa) atunci când CLAPETA DE BLOCARE A LANȚULUI ESTE TRASĂ ÎNAPOI ȘI BLOCATĂ. Asigurați-vă că blocajul a lanțului este în poziția OFF (inactiv). (Fig. 7A)
2. BLOCAREA LANȚULUI este ACTIVATĂ (lanțul est oprit) când clapeta de blocare a lanțului este în poziția înainte iar blocajul este în poziția ON (activ). Ar trebui să nu puteți deplasa lanțul. (Fig. 7B)

**OBSERVAȚIE:** Clapeta de blocare trebuie să se poată deplasa în ambele poziții. Dacă întâmpinați rezistență sau dacă clapeta nu se mișcă în nicio poziție, nu folosiți ferăstrăul. Duceți-l imediat la un centru de service profesionist pentru reparații.

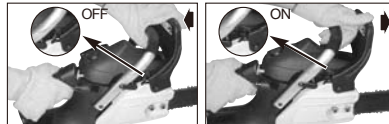


Fig. 7A

Fig. 7B

## COMBUSTIBIL ȘI LUBRIFIERE

### COMBUSTIBIL

Folosiți benzină fără plumb normală amestecată în raport 40:1 cu ulei normal pentru motoare în 2 timpi pentru rezultate optime. Folosiți raporturile de amestec din secțiunea TABEL DE AMESTECARE A COMBUSTIBILULUI.

**⚠️ AVERTISMENT:** Nu folosiți niciodată numai benzină pentru alimentare. Riscați deteriorarea ireversibilă a motorului și anularea garanției producătorului pentru acest produs. Nu utilizați niciodată un amestec de combustibil care a fost depozitat mai mult de 90 de zile.

**⚠️ AVERTISMENT:** Lubrifianțul trebuie să fie un ulei de calitate superioară pentru motoare în doi timpi, cu răcire pe bază de aer, cu raport de amestecare 40:1. Nu folosiți orice ulei pentru motoare în 2 timpi cu raport recomandat de amestecare de 100:1. Dacă motivul deteriorării motorului este insuficienta lubrifiere, se anulează garanția producătorului pentru motor.

### AMESTECAREA COMBUSTIBILULUI

Amestecați combustibilul cu ulei pentru motoare în 2 timpi într-un recipient adecvat. Folosiți tabelul de amestec pentru raportul corect dintre combustibil și ulei. Agitați recipientul pentru a asigura amestecarea uniformă.

**⚠️ AVERTISMENT:** Lipsa sau prezența în cantități insuficiente a lubrifianțului anulează garanția.

### COMBUSTIBIL ȘI LUBRIFIERE



benzină și ulei,  
amestec 40:1



Numai ulei



## TABEL DE AMESTECARE A CARBURANTULUI

BENZINĂ	Raport 40:1 Lubrifiant	
1 galon SUA	3,2 uncii	95 ml (cc)
5 litri	4,3 uncii	125 ml (cc)
1 galon imperial	4,3 uncii	125 ml (cc)
<b>Operațiune amestec</b>	<b>40 părți benzină la 1 parte lubrifiant</b>	
	1 ml = 1 cc	

### COMBUSTIBILI RECOMANDAȚI

Unele benzine uzuale conțin adăosuri cum ar fi alcoolii sau compuși eterici pentru a

respecta standardele de emisii în mediu. Motorul dumneavoastră este conceput pentru a funcționa satisfăcător cu orice tip de benzină de uz automobilistic, inclusiv benzine oxigenate.

### LUBRIFIEREA LANȚULUI ȘI A BAREI

Umpleți întotdeauna rezervorul pentru ulei al lanțului de fiecare dată când umpleți rezervorul pentru carburant. Recomandăm folosirea uleiului pentru lanț, bară și pinion, care conține aditivi care reduc frecarea și uzura și care ajută la prevenirea formării de depozite pe bară și lanț.

## UTILIZARE

### VERIFICĂRI ÎNAINTE DE PORNIREA MOTORULUI

**AVERTISMENT:** Nu folosiți sau porniți motorul niciodată dacă bara și lanțul nu sunt adecvat instalate.

- Umpleți rezervorul pentru combustibil (A) cu amestecul corect de combustibil. (Fig. 8).
- Umpleți rezervorul de ulei (B) cu uleiul pentru lanț și bară adecvat (Fig. 8).
- Asigurați-vă că blocarea lanțului este inactivă (C) înainte de a porni unitatea (Fig. 8).



Fig. 8

### PENTRU PORNIREA MOTORULUI

- Mutați butonul de PORNIRE/OPRIRE în poziția „PORNIRE (I)” (Fig. 8A).
- Trageți spre înainte clapeta de pornire/accelerare (A). Astfel se poziționează clapeta de pornire și accelerare pentru o pornire ușoară. (Fig. 8B)
- Apăsați pe butonul pompei de alimentare cu carburant de 10 ori. (Fig. 8C)
- Cu ferăstrăul pe podea, prindeți ferm de mânerul frontal cu mana stânga și plasați piciorul drept în interiorul mânerului posterior. Trageți de cablul de pornire de 4 ori folosind mana dreaptă. (Fig. 8D)

**OBSERVAȚIE:** Easy Start scade semnificativ efortul necesar pentru pornirea motorului. Trebuie să trageți cablul de pornire suficient de mult, până când auziți motorul cum încearcă să pornească. Nu este nevoie să trageți energic de cablu – nu veți întâmpina nicio rezistență la tras. Luați aminte că această metodă de pornire este extrem de diferită (mult mai ușoară) decât cele cu care sunteți obișnuiți.

- Împingeți complet spre interior clapeta de pornire (C). (Fig. 8E)
- Trageți cablul de pornire rapid, până la pornirea motorului.

- Permiteți funcționarea motorului pentru circa 10 secunde. Strângeți și eliberați clapeta de accelerare (D) pentru funcționarea motorului la ralanti. (Fig. 8F)
- Dacă motorul nu pornește, repetați etapele de mai sus.



Fig. 9A



Fig. 9B



Fig. 9C



Fig. 9D



Fig. 9E

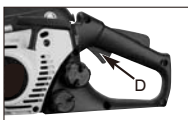


Fig. 9F

### RE-PORNIREA UNUI MOTOR ÎNCĂLZIT

- Asigurați-vă că comutatorul de pornire/oprire este în poziția „I”.
- Apăsați pe butonul pompei de alimentare cu carburant de 10 ori.
- Trageți de cablul de pornire de 4 ori, rapid. Motorul ar trebui să pornească.
- Dacă motorul în continuare nu pornește, repetați etapele pentru „Pornirea motorului” din acest manual de utilizare.

### OPRIREA MOTORULUI

- Eliberați declanșatorul și permiteți motorului să revină la ralanti.
- Apăsați comutatorul STOP pentru oprirea motorului, figura 9G.



Fig. 9G

**OBSERVAȚIE:** Pentru oprirea de urgență, activați BLOCAREA LANȚULUI și apăsați comutatorul STOP.

## TEST DE FUNCȚIONARE PENTRU BLOCAREA LANȚULUI

Testați blocarea lanțului periodic pentru a vă asigura că funcționează corect.

Efectuați un test de blocare a lanțului înainte de a tăia prima dată, după tăieri extensive și desigur după fiecare activare a funcției de blocare a lanțului.

### TESTAȚI BLOCAREA LANȚULUI

#### ASTFEL:

1. Plasați ferăstrăul pe o suprafață curată, stabilă, plană.
2. Porniți motorul.
3. Apucați mânerul posterior (A) cu mâna dreaptă (Fig. 10).
4. Cu mâna stângă, țineți mânerul frontal (B) [nu mânerul blocării lanțului (C)] ferm (Fig. 10).
5. Apăsăți declanșatorul clapetei la 1/3 accelerație, apoi activați imediat clapeta de blocare a lanțului (C) (Fig. 10).
6. Lanțul trebuie să se oprească brusc. Când se oprește, eliberați imediat declanșatorul accelerației.

**⚠️ AVERTISMENT:** Activați blocajul lanțului încet, în mod deliberat. Asigurați-vă că lanțul nu atinge nimic; nu lăsați ferăstrăul să se incline spre înainte.

**⚠️ AVERTISMENT:** Dacă lanțul nu se oprește, opriți motorul și duceți dispozitivul la cel mai apropiat centru de service autorizat pentru reparații.

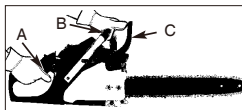


Fig. 10

## LUBRIFIEREA LANȚULUI / BAREI FERĂSTRĂULUI

Lubrifierea adecvată a lanțului ferăstrăului este întotdeauna esențială pentru diminuarea frecării cu bara de ghidare.

Niciodată nu lăsați bara și lanțul fără lubrifiere. Funcționarea ferăstrăului fără suficient ulei lubrifianț va reduce eficacitatea tăierii, va diminua durata de viață a lanțului, va provoca tocirea rapidă a lanțului și va provoca uzura excesivă a barei prin supraîncălzire. Dacă uleiul este insuficient se vor observa fum, decolorarea barei sau acumularea de depuneri.

**⚠️ OBSERVAȚIE:** Lanțul ferăstrăului se întinde prin utilizare, în special când este nou, și va fi necesară ajustarea și strângerea sa din când în când. Un lanț nou va necesita ajustări după circa 5 minute de funcționare.

### GRESOR AUTOMAT

Motoferăstrăul dumneavoastră este echipat cu un sistem gresor automat sincronizat cu ambreiajul. Gresorul asigură în mod automat cantitatea adecvată de ulei pentru bară și lanț. Pe măsură ce viteza motorului crește, crește și debitul de ulei pentru suportul barei. Nu există nicio ajustare a debitului.

Rezervorul de ulei se va epuiza aproximativ simultan cu rezervorul de combustibil.

**⚠️ AVERTISMENT:** Nu exercitați presiune asupra ferăstrăului când ajungeți la finalul tăieturii. Presiunea poate provoca rotirea barei și lanțului. Dacă lanțul rotator lovește vreun alt obiect, forța reactivă poate provoca deplasarea lanțului astfel încât acesta poate lovi utilizatorul.

## INSTRUCȚIUNI GENERALE PENTRU TĂIERE

### DOBORÂREA

Doborârea este un termen folosit pentru a desemna tăierea copacilor. Copacii mai mici, cu diametrul tulpinii de până la 6-7 țoli (15-18 cm) se taie de obicei dintr-o singură tăietură. Copacii mai mari necesită tăieturi „în pană”. Tăieturile „în pană” determină direcția în care se va prăbuși copacul.

#### DOBORÂREA UNUI COPAC:

**⚠️ AVERTISMENT:** Trebuie planificată și pregătită o cale de retragere (A) după necesități înainte de a începe tăierea. Calea de retragere trebuie să se extindă spre spate în diagonală față de linia de prăbușire estimată, conform Fig. 11A.

**⚠️ AVERTISMENT:** Dacă se doboară un copac pe un teren în pantă, utilizatorul ferăstrăului trebuie să se ferească spre amonte, deoarece este probabil ca copacul să se rostogolească sau să alunece în aval după doborâre.

**⚠️ OBSERVAȚIE:** Direcția de cădere (B) este controlată prin tăietura „în pană”. Înainte de a efectua tăietura, evaluați amplasarea crengilor mai voluminoase și înclinația naturală a copacului, pentru a stabili direcția în care acesta va cădea.

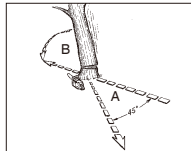


Fig. 11A

**⚠️ AVERTISMENT:** Nu tăiați un copac în condiții de vânt intens sau schimbător sau dacă există vreun pericol pentru proprietățile învecinate. Consultați un profesionist în domeniu. Nu tăiați un copac dacă există riscul de a afecta cabluri de utilități; notificați compania de utilități înainte de a efectua tăieturi.

## GHID GENERAL PENTRU TĂIEREA COPACILOR

În mod normal, doborârea unui copac constă din 2 operațiuni majore de tăiere, tăietura în pană (C) și tăietura finală.

Începeți prin a efectua tăietura superioară a penei (C) pe partea copacului aflată spre direcția de cădere (E). Asigurați-vă că nu efectuați tăietura inferioară prea adânc în trunchiul copacului.

Pana (C) trebuie să fie suficient de lată pentru a crea un punct de ancorare (F) suficient de lată și funcțională. Pana trebuie să fie suficient de largă pentru a direcționa căderea copacului pentru cât mai mult timp posibil.

**AVERTISMENT:** Nu mergeți niciodată prin fața unui copac tăiat „în pană”. Efectuați tăietura finală (D) din partea opusă a trunchiului și la 1,5-2,0 toli (3-5 cm) deasupra muchiei penei (C) (Fig. 11B).

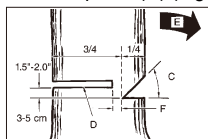


Fig. 11B

Nu tăiați niciodată complet trunchiul unui copac. Lăsați întotdeauna o zonă de ancorare/legătură cu copacul. Aceasta va ghida copacul. Dacă trunchiul este tăiat complet, se pierde controlul asupra direcției de cădere a acestuia. Introduceți o pană sau un levier în tăietură înainte ca copacul să devină instabil și să înceapă să se miște. Astfel se previne îndoirea barei de ghidare în tăietura finală dacă ați evaluat greșit direcția de cădere. Asigurați-vă că nu există trecători în raza de cădere a copacului înainte de a-l împinge.

**AVERTISMENT:** Înainte de a efectua tăietura finală, verificați întotdeauna dacă există trecători, animale sau obstacole în zona de cădere.

### TĂIEREA FINALĂ

1. Folosiți pene din lemn sau din plastic (A) pentru a preveni îndoirea barei sau lanțului (B) în tăietură. Penele ajută de asemenea la controlarea căderii (Fig. 11C).
2. Când diametrul trunchiului copacului este mai mare decât lungimea barei, efectuați 2 tăieturi ca în Fig. 11D.

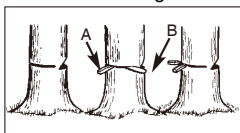


Fig. 11C



Fig. 11D

**AVERTISMENT:** Pe măsură ce tăietura se apropie de zona de ancorare de copac, copacul ar trebui să înceapă să cadă. Când copacul începe să cadă, îndepărtați ferăstrăul din tăietură, opriți motorul, puneți motoferăstrăul jos și părăsiți zona folosind calea de retragere (Fig. 11A).

### CURĂȚAREA TRUNCHIULUI

Curățarea trunchiului este procesul de îndepărtare a crengilor de la un copac doborât. Nu îndepărtați crengile de suport (A) decât după ce bușteanul este tăiat în bucăți (Fig. 12). Crengile sub tensiune trebuie tăiate dinspre bază spre vârf pentru a evita îndoirea lanțului.

**AVERTISMENT:** Nu tăiați niciodată crengile stând pe trunchiul copacului.



Fig. 12

Fig. 13A

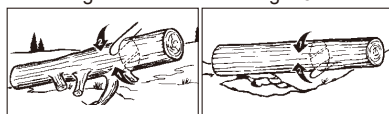


Fig. 13B

Fig. 13C

### PORȚIONAREA

Porționarea presupune tăierea trunchiului unui copac în bucăți de o anumită lungime. Asigurați-vă că aveți o poziție stabilă și că sunteți amplasat în amonte față de buștean când tăiați pe un teren în pantă. Dacă este posibil, bușteanul trebuie susținut astfel încât capătul care trebuie tăiat să nu se aplece pe sol.

Dacă bușteanul este susținut la ambele capete și trebuie să tăiați pe mijloc, efectuați o tăietură spre jos până la jumătatea trunchiului și apoi efectuați tăietura de dedesubt. Aceasta va preveni prinderea barei și lanțului de către buștean. Aveți grijă ca lanțul să nu taie în sol la porționare, deoarece acest lucru provoacă tocirea rapidă a lanțului.

Când porționați un buștean în pantă, poziționați-vă întotdeauna în amonte.

1. Bușteanul susținut pe întreaga lungime: Tăiați dinspre sus (deasupra bușteanului) având grijă să evitați să tăiați în sol (Fig. 13A).
2. Buștean susținut la 1 capăt: Inițial, tăiați dinspre jos (sub buștean) 1/3 din diametru, pentru a evita formarea de așchii. Apoi, tăiați de deasupra (peste buștean) până ajungeți la prima tăietură, evitând prinderea lanțului (Fig. 13B).
3. Buștean susținut la ambele capete: Tăiați întâi deasupra bușteanului 1/3 din diametru pentru evitarea formării așchiilor. Apoi, tăiați sub buștean spre prima tăietură și evitați prinderea lanțului

**OBSERVAȚIE:** Cea mai bună modalitate de susținere a bușteanului este folosirea unei capre de lemne. Dacă nu este posibil, bușteanul trebuie ridicat și susținut de ciocurile crengilor sau prin folosirea unor bușteni de susținere. Asigurați-vă că bușteanul care trebuie tăiat este susținut ferm.

**PORȚIONAREA CU AJUTORUL CAPREI**

Pentru siguranță personală și pentru ușurarea tăierii, poziția corectă pentru porționarea verticală este esențială.

**TĂIEREA VERTICALĂ:**

- A. Țineți ferm ferăstrăul cu ambele mâini și păstrați ferăstrăul în partea dreaptă a corpului în timpul tăierii.
- B. Păstrați brațul stâng cât mai întins posibil.

C. Mențineți-vă greutatea pe ambele picioare.

**AVERTISMENT:** Când ferăstrăul taie, asigurați-vă că lanțul și bara sunt bine lubrifiate.

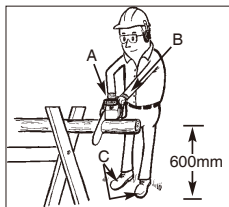


Fig. 14

**INSTRUCȚIUNI DE ÎNȚREȚINERE**

Toate operațiunile de întreținere care nu sunt enumerate între instrucțiunile de întreținere din manualul de utilizare vor trebui efectuate de personal specializat.

**ÎNȚREȚINERE PREVENTIVĂ**

Un program corect de întreținere preventivă cu inspecții și îngrijiri periodice va crește durata de viață și performanțele motoferăstrăului.

Următoarea listă de întreținere constituie un ghid pentru un asemenea program.

Curățarea, reglarea și schimbarea componentelor poate fi necesară, în anumite condiții, la intervale mai frecvente decât cele indicate.

2. Ridicați filtrul de aer (C) din compartimentul de ventilație (D) (Fig. 15B).

3. Curățați filtrul de aer. Spălați filtrul folosind apă curată, caldută cu săpun. Clătiți în apă curată, rece. Uscați în jet de aer imediat.

**OBSERVAȚIE:** Este recomandabil să aveți un stoc de filtre de rezervă.

4. Instalați filtrul de aer. Instalați capacul motorului / al filtrului de aer. Asigurați-vă că sistemul de blocare (E, F) și capacul se potrivesc. Fixați ferm butonul de fixare pentru fixarea capacului. (Fig.15C & Fig.15D)

OPERAȚIUNI DE ÎNȚREȚINERE		LA FIECARE FOLOSIRE	ORE DE FUNCȚIONARE	
ELEMENT	ACȚIUNE		10	20
Șuruburi / piulițe / bolturi	Inspectați / strângeți	✓		
Filtru aer	Curățați sau schimbați		✓	
Filtru combustibil / filtru ulei	Schimbați			✓
Bujie	Curățați / reglați / schimbați		✓	
Ecran de protecție contra scânteilor	Inspectați		✓	
	Schimbați la nevoie		✓	
Furtun combustibil	Inspectați	✓		
	Schimbați la nevoie			
Componentele blocării lanțului	Inspectați	✓		
	Schimbați la nevoie			

**AVERTISMENT:** Nu efectuați niciodată operațiuni de întreținere când motorul este cald, pentru a evita arsurile la mâini sau degete.

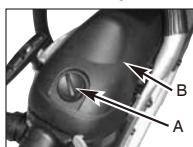


Fig. 15A

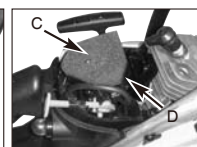


Fig. 15B

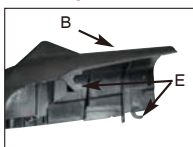


Fig. 15C



Fig. 15D

**FILTRU DE AER**

**AVERTISMENT:** Nu utilizați NICIODATĂ motoferăstrăul fără filtrul de aer. Praful și mizeria pot fi atrase în motor și îl pot deteriora. Păstrați filtrul de aer curat!

**PENTRU CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER:**

- 1. Îndepărtați butonul (A) care fixează capacul filtrului de aer, îndepărtați capacul superior (B) prin slăbirea șuruburilor de fixare ale capacului. Capacul se va ridica. (Fig.15A)

**FILTRUL DE COMBUSTIBIL**

**AVERTISMENT:** Nu utilizați niciodată ferăstrăul fără filtrul de combustibil. Filtrul de combustibil trebuie schimbat la fiecare 20 de ore de funcționare. Goliți complet rezervorul de combustibil înainte de schimbarea filtrului.

1. Scoateți capacul rezervorului de combustibil.
2. Îndoiiți o bucată de sârmă moale pentru a forma la capătul acesteia un cârlig.
3. Introduceți cârligul prin orificiul rezervorului și agățați furtunul de combustibil. Trageți cu grijă de furtun spre orificiu până când îl puteți prinde cu degetele.

**OBSERVAȚIE:** Nu trageți furtunul complet în afara rezervorului.

4. Ridicați filtrul (A) în afara rezervorului (Fig. 16).
5. Scoateți filtrul printr-o mișcare de rotație. Aruncați filtrul.
6. Instalați filtrul nou. Introduceți capătul filtrului în orificiul rezervorului. Asigurați-vă că filtrul stă în partea de jos a rezervorului. Ajutați-vă cu o șurubelniță lungă pentru a poziționa filtrul, dacă este cazul.
7. Umpleți rezervorul cu amestec proaspăt de combustibil și ulei. Vezi secțiunea **COMBUSTIBIL ȘI LUBRIFIERE**. Puneți capacul rezervorului.



Fig. 16

## ECRANUL DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA SCÂNTEILOR

**OBSERVAȚIE:** Un ecran de protecție împotriva scânteilor murdar reduce dramatic performanța motorului.

4. Reasamblați componentele amortizorului și instalați amortizorul în cilindru. Strângeți bine.

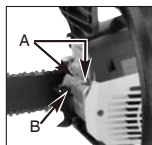


Fig. 17A

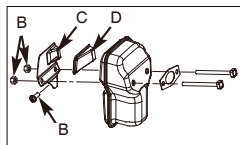


Fig. 17B

## BUJIA

**OBSERVAȚIE:** Pentru funcționarea eficientă a motorului, bujia trebuie menținută curată și corect poziționată.

1. Apăsăți în jos comutatorul STOP.
2. Îndepărtați butonul rotativ (A) care fixează în poziție filtrul de aer, îndepărtați capacul superior (B) prin slăbirea șuruburilor de fixare ale capacului. Capacul se va ridica. (Fig. 18A)
3. Decuplați cablul conector (C) de la bujie (D) prin tragere și răsucire simultană (Fig. 18B).
4. Scoateți bujia cu cheia pentru bujii. **NU FOLOSIȚI NICIO ALTĂ SCULĂ.**
5. Verificați distanța dintre electrozi cu calibrul distanțator și, dacă este cazul, reglați distanța la 0,25" (0,635mm).
6. Montați o bujie nouă.

**OBSERVAȚIE:** La înlocuire trebuie folosită o bujie rezistivă.

**OBSERVAȚIE:** Acest sistem de aprindere cu bujii respectă toate cerințele legale referitoare la echipamente care pot provoca interferențe.

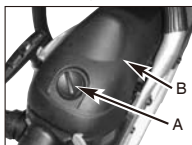


Fig. 18A

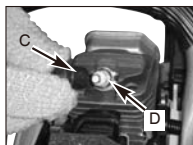


Fig. 18B

## REGLAREA CARBURATORULUI

Carburatorul a fost presetat în fabrică pentru performanță optimă. Dacă sunt necesare reglaje suplimentare, prezentați-vă cu dispozitivul la un service autorizat.

## DEPOZITAREA MOTOFERĂSTRĂULUI

**AVERTISMENT:** Nu depozitați niciodată motoferăstrăul pentru mai mult de 30 de zile fără a efectua următoarele operațiuni.

Depozitarea unui motoferăstrău pentru mai mult de 30 de zile presupune operațiuni de întreținere în vederea depozitării. Dacă nu sunt respectate instrucțiunile de depozitare, combustibilul rămas în carburator se va evapora, lăsând în urmă depozite gumoase. Acest lucru ar putea duce la dificultăți în funcționarea și duce la reparatii costisitoare.

1. Scoateți capacul rezervorului de combustibil pentru a elibera presiunea din rezervor. Scurgeți cu grijă rezervorul.
2. Porniți motorul și lăsați-l să meargă până la oprire, pentru a evacua combustibilul rămas în carburator.
3. Lăsați motorul să se răcească (aproximativ 5 minute).
4. Utilizați o cheie de bujii pentru a demonta bujia.
5. Turnați o linguriță de ulei curat de motor în 2 timpi în camera de combustie. Trageți de cablul de pornire de mai multe ori pentru a acoperi componentele interne. Puneți bujia la loc. (Fig. 19)

**OBSERVAȚIE:** Depozitați motoferăstrăul într-un spațiu uscat, ferit de surse de aprindere cum ar fi cuptoare, centrale termice cu gaz, uscătoare pe gaz etc.

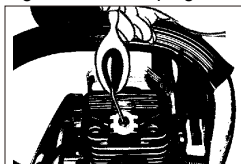


Fig. 19

## SCOATEREA MAȘINII DIN DEPOZIT

1. Scoateți bujia.
2. Trageți de cablul de pornire pentru a curăța excesul de ulei din camera de combustie.
3. Curățați și distanțați electrozii bujiei sau instalați o bujie nouă cu o distanță între electrozii corespunzătoare.
4. Pregătiți dispozitivul pentru utilizare.
5. Umpleți rezervorul cu un amestec corect de combustibil și ulei. Vezi secțiunea **COMBUSTIBIL ȘI LUBRIFIERE**.

## ÎNȚREȚINEREA BAREI DE GHIDARE

Este necesară lubrifierea frecventă a pinionului barei de ghidare (bara cu șine care susține și transportă lanțul ferăstrăului). Întreținerea adecvată a barei de ghidare, conform instrucțiunilor din această secțiune, este esențială pentru a vă menține motoferăstrăul în bună stare de funcționare.

### LUBRIFIEREA PINIONULUI

**⚠️ AVERTISMENT:** Pinionul noului dumneavoastră motoferăstrău a fost pre-lubrifiat din fabrică. Nerespectarea recomandării de lubrifiere a pinionului barei de ghidare conform instrucțiunilor de mai jos va duce la o slabă funcționare și blocaje, cu anularea garanției producătorului.

Lubrifierea pinionului este recomandată după fiecare 10 ore de funcționare, nu mai rar de odată pe săptămână. Curățați întotdeauna temeinic pinionul barei de ghidare înainte de lubrifiere.

### INSTRUMENTE PENTRU LUBRIFIERE

Este recomandată folosirea unui pistol pentru lubrifiere (opțional) pentru aplicarea unsoarei pe pinionul barei de ghidare. Pistolul de lubrifiere este echipat cu un vârf de tip ac, necesar pentru aplicarea eficientă a unsoarei pe pinionul barei.

### PENTRU LUBRIFIEREA PINIONULUI:

**⚠️ AVERTISMENT:** Folosiți mănuși de protecție la manevrarea barei și a lanțului.

1. Apăsăți comutatorul STOP.

**OBSERVAȚIE:** Nu este necesară îndepărtarea lanțului pentru lubrifierea pinionului.

Lubrifierea se poate face în timpul lucrului.

2. Curățați pinionul barei de ghidare.
3. Folosind pistolul de lubrifiere (opțional) introduceți acul în orificiul de lubrifiere și injectați unsoare până la apariția acestuia pe marginea exterioară a pinionului (Fig. 20).
4. Rotiți lanțul manual. Repetați procedura de lubrifiere până la lubrifierea completă a pinionului.

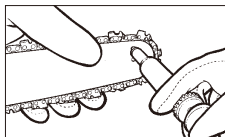


Fig. 20

## ÎNȚREȚINEREA BAREI DE GHIDARE:

Majoritatea problemelor cu bara de ghidare se pot preveni prin buna întreținere a lanțului ferăstrăului.

Lubrifierea insuficientă a barei de ghidare și funcționarea ferăstrăului cu un lanț PREA STRĂNS contribuie la uzura rapidă a barei de ghidare.

Pentru a reduce uzura barei, sunt recomandate următoarele operațiuni de întreținere a barei.

**⚠️ AVERTISMENT:** Folosiți întotdeauna mănuși de protecție în timpul operațiunilor de întreținere. Nu efectuați operațiuni de întreținere cu motorul cald.

### ASCUȚIREA LANȚULUI:

Ascuțirea lanțului necesită instrumente speciale care să garanteze ascuțirea dinților tăietori la unghiul și profunzimea corecte. Pentru utilizatorul de motoferăstrău fără experiență, recomandăm ascuțirea profesionistă a lanțului la cel mai apropiat centru de service profesional. Dacă doriți să ascuțiți singur lanțul, sunt disponibile instrumente speciale la centrul profesional de service. Pentru utilizatorii fără experiență, recomandăm ascuțirea lanțului de către un specialist, în centre de service autorizate.

**⚠️ AVERTISMENT:** Dacă lanțul a fost ascuțit greșit, poate crește riscul de apariție a reculului.

1. Pentru ascuțirea lanțului folosiți instrumente de ascuțire adecvate:
  - Pilă rotundă de lanț  $\varnothing 5/32''$  (4mm).
  - Ghid de pilă
  - Calibru pentru măsurarea lanțului.

Aceste instrumente se pot cumpăra în magazine specializate.

2. Pentru a obține un rumeguș bine format, folosiți lanțuri ascuțite. Dacă se formează pulbere de lemn, trebuie să ascuțiți lanțul.

**⚠️ AVERTISMENT:** Toți dinții tăietori trebuie să fie de aceeași lungime. Lungimea diferită a dinților poate provoca funcționarea greoaie a lanțului sau chiar ruperea sa.

3. Lungimea minimă a dinților este de 4 mm.

Dacă dinții sunt mai scurți, înlocuiți lanțul.

4. Unghiul sub care sunt conformați dinții trebuie respectat.
5. Pentru ascuțirea lanțului, treceți cu pila de 2 sau 3 ori dinspre interior spre exterior.

**⚠️ AVERTISMENT:** După 3 sau 4 ascuțiri de către dumneavoastră ale dinților tăietori, duceți lanțul la ascuțit într-un service autorizat. Acesta se va asigura că se ascuț și limitatorii de adâncime care asigură distanța.

**ASCUȚIREA LANȚULUI** – Gradația lanțului (Fig. 21) este de  $3/8''$  LoPro x 0,050".

Ascuțiți lanțul folosind mănuși de protecție și o pilă rotundă cu  $\varnothing 5/32''$  (4mm).

Ascuțiți întotdeauna dinții tăietori dinspre interior spre exterior (Fig. 22) cu respectarea parametrilor din Fig. 21.

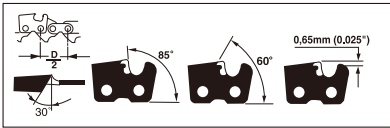


Fig. 21

**AVERTISMENT:** Un lanț ascuțit produce rumeguș cu formă bine definită. Dacă ferăstrăul începe să producă pulbere, este timpul să fie ascuțit.

După ascuțire, legăturile tăietoare trebuie să aibă aceeași lățime și lungime. La fiecare 3-4 runde de ascuțire a dinților trebuie să verificați diferența dintre limitatorii de adâncime și vârful dinților și, dacă este cazul, să-i micșorați cu ajutorul pilei plate și al șablonului furnizate ca opționale și să le rotunjiți colțul din față. (Fig. 23)

**AVERTISMENT:** Reglarea corectă a limitatorilor de adâncime este la fel de importantă ca și ascuțirea lanțului.

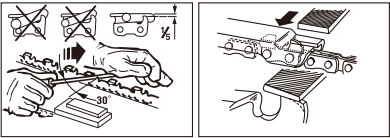


Fig. 22

Fig. 23

**BARA DE GHIDARE** – Bara trebuie inversată la fiecare 8 ore de funcționare pentru a asigura o uzură uniformă.

Mentineți curățenia șanțului barei și a orificiului de lubrifiere folosind curățătorul de șanț (opțional). (Fig. 24)

Verificați frecvent dacă sunt semne de uzură pe șinele barei și, dacă este cazul, îndepărtați ghimpii și rotunjiți șinele folosind o pilă plană. (Fig. 25)

**AVERTISMENT:** Nu montați niciodată un lanț nou pe un pinion sau inel auto-aliniant uzat.



Fig. 24

Fig. 25

**UZURA BAREI** – Inversați bara de ghidare frecvent, la intervale regulate (de exemplu, la fiecare 5 ore de funcționare) pentru a asigura uzura uniformă a vârfului și bazei barei.

**PASAJELE PENTRU ULEI** – Pasajele pentru ulei trebuie curățate pentru a asigura lubrifierea adecvată a barei și lanțului în timpul funcționării.

**OBSERVAȚIE:** Starea pasajelor pentru ulei poate fi verificată ușor. Dacă pasajele sunt curate, lanțul va furniza automat un spray de ulei după pornirea ferăstrăului. Ferăstrăul dumneavoastră este echipat cu un sistem gresor automat.

### ÎNȚREȚINEREA LANȚULUI

#### TENSIUNEA ÎN LANȚ:

Verificați frecvent tensiunea în lanț și reglați de câte ori este necesar pentru ca lanțul să se potrivească fix pe bară, dar suficient de lejer pentru a putea fi tras cu mâna.

#### RODAREA LANȚULUI NOU:

Un lanț și o bară care sunt noi trebuie reglate după 5 operațiuni de tăiere. Acest lucru este normal în perioada de rodaj, intervalul între următoarele reglaje urmând să se lungească rapid.

**AVERTISMENT:** Nu îndepărtați niciodată mai mult de 3 zale de la un lanț. Puteți deteriora pinionul.

#### LUBRIFIEREA LANȚULUI:

Asigurați-vă întotdeauna că sistemul gresor automat funcționează corect. Asigurați-vă că rezervorul de ulei este plin cu ulei pentru lanț, bară și pinion. Lubrifierea corespunzătoare a barei și lanțului în timpul operațiunilor de tăiere este esențială pentru a diminua frecarea de bara de ghidare.

Niciodată nu lăsați bara și lanțul fără ulei lubrifiant. Funcționarea ferăstrăului fără suficient ulei lubrifiant va reduce eficacitatea tăierii, va diminua durata de viață a lanțului, va provoca tocirea rapidă a lanțului și va duce la uzura excesivă a barei prin supraîncălzire. Dacă uleiul este insuficient se observă prezența fumului sau decolorarea barei.

**TABEL DE DEPANARE**

**⚠️ AVERTISMENT:** Opriți întotdeauna unitatea și deconectați bujia înainte de efectuarea remediilor recomandate mai jos, cu excepția celor care presupun funcționarea unității.

PROBLEMĂ	CAUZĂ PROBABILĂ	ACȚIUNE CORECTIVĂ
Mașina nu pornește sau pornește dar nu funcționează.	Proceduri de pornire incorecte.	Respectați instrucțiunile din Manualul de Utilizare.
	Reglaj incorect de ajustare a amestecului de carburator.	Dispuneți ajustarea carburatorului de către un Centru de Service Autorizat.
	Bujie distrusă	Curățați / distanțați electrozii bujiei sau înlocuiți bujia.
	Filtru de combustibil înfundat.	Înlocuiți filtrul de combustibil.
Mașina pornește, dar motorul are putere redusă.	Ecran de protecție împotriva scânteilor murdar.	Înlocuiți ecranul de protecție împotriva scânteilor.
	Filtru de aer murdar.	Îndepărtați, curățați sau reinstalați filtrul.
	Reglaj incorect de ajustare a amestecului de carburator.	Dispuneți ajustarea carburatorului de către un Centru de Service Autorizat.
Motorul se blochează.	Reglaj incorect de ajustare a amestecului de carburator.	Dispuneți ajustarea carburatorului de către un Centru de Service Autorizat.
Alimentare cu energie electrică inexistentă.		
Funcționează neuniform.	Electrozii bujiei incorect distanțați.	Curățați / distanțați electrozii bujiei sau înlocuiți bujia.
Fum în exces.	Reglaj incorect de ajustare a amestecului de carburator.	Duceți carburatorul la reglaje într-un Centru de Service Autorizat.
	Amestec de combustibil incorect.	Folosiți un amestec de combustibil adecvat (amestec 40:1).



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Numele producătorului: Husqvarna AB  
Adresa completă a producătorului: SE-561 82 Huskvarna, Suedia

Declarăm că echipamentul

Nume produs: Motoferăstrău (drujbă)  
Denumire comercială: Motoferăstrău alimentat cu gazolină  
Funcție: Îngrijirea copacilor  
Model: P350S  
Tip: Alimentat cu gazolină  
Număr de serie: 11001S100001~21365S999999

Respectă toate prevederile relevante ale directivelor  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC+2005/88/EC

În temeiul examinării de tip CE a:

Nume, adresă și număr de identificare a organismului notificat:  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2, 90431, Nuremberg

Număr de certificat de examinare de tip CE:  
BM 50231266

Și a fost testat în conformitate cu standardele următoare:

EN ISO 11681-1:2011  
EN ISO 14982:2009

Evaluarea conformității cu Directiva 2000/14/CE s-a realizat utilizându-se Anexa V a Directivei. Pentru informații referitoare la emisiile de zgomot și la intensitatea netă nominală, consultați Fișa tehnică.

Persoana autorizată să întocmească fișa tehnică și să facă această declarație:



Nume, prenume : Bo R Jonsson  
Funcție/titlu : R&D Manager  
Adresă : SE-561 82 Huskvarna, Suedia

Locul și data emiterii declarației: Shanghai, RPC 2013/1/18

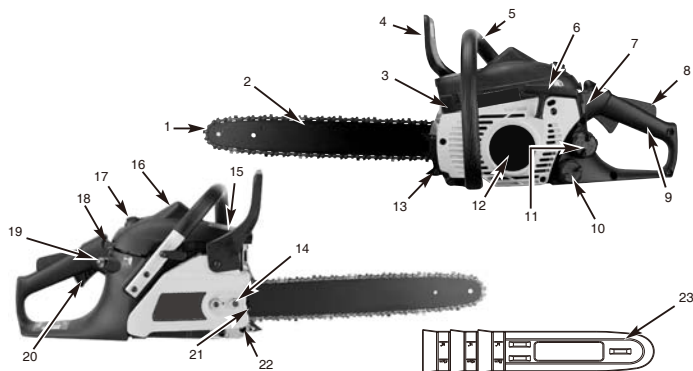
## FIȘA CU DATE TEHNICE

<b>Nr. model.</b> . . . . .	<b>P350S</b>
Capacitate motor . . . . .	40 cm <sup>3</sup> (2,4 cu-in)
Putere brută nominală . . . . .	1,52 kW
Lungime de tăiere utilă . . . . .	37cm
Lungime de tăiere a barei . . . . .	40cm
Gradație lanț . . . . .	9,53 mm (3/8")
Calibru de profunzime a lanțului . . . . .	1,3 mm (0,05")
Viteza la ralanti (max) . . . . .	3300 min <sup>-1</sup>
Viteza maximă de tăiere cu atașament de tăiere . . . . .	12500 min <sup>-1</sup>
Capacitatea rezervorului de combustibil . . . . .	250 cm <sup>3</sup>
Capacitate rezervor ulei . . . . .	150 cm <sup>3</sup>
Anti-vibrație . . . . .	.Da
Pinion de acționare . . . . .	6 dinți
Pornire facilă . . . . .	.Da
Automată . . . . .	.Da
Blocare lanț . . . . .	.Da
Ambreiaj . . . . .	.Da
Gresor automat de lanț . . . . .	.Da
Lanț de tip recul redus (Oregon) . . . . .	.91PJ056X
Tip de bară de ghidare (Oregon) . . . . .	160SDEA041
Greutate netă (fără bara de ghidare și lanț) . . . . .	4,7 kg
Niveluri ale sunetului (a se vedea nota 1)	
Nivel echivalent al presiunii sunetului, la urechea operatorului . . . . .	99 dB(A)
Emisii de zgomot (a se vedea nota 2)	
Nivel măsurat al intensității sunetului . . . . .	105 dB(A)
Nivel garantat al intensității sunetului . . . . .	108 dB(A)
Timp oprire (max.) . . . . .	0,12 s
Echivalente vibrații (mânere față/spate) (K=1,5) . . . . .	6.673/5.792 m/s <sup>2</sup>
Consum de combustibil . . . . .	530.15 g/kWh
Viteza maximă a lanțului . . . . .	22,8 m/s

**Nota 1:** Nivelul echivalent al presiunii sunetului, conform ISO 22868, este calculat ca total energie ponderată cu perioada de timp pentru diferite niveluri de presiune a sunetului, în diferite condiții de lucru. Dispersia statistică obișnuită pentru nivelul echivalent al presiunii sunetului prezintă o abatere standard de 1,5 dB (A).

**Nota 2:** Emisiile de zgomot din mediu, măsurate ca intensitate a sunetului (Lwa), în conformitate cu Directiva CE 2000/14/CE.

## ИДЕНТИФИКАЦИЯ (КОЕ КАКВО Е?)



- |   |   |  |
|---|---|--|
| 1. Верига на триона                             | 9. Задна ръкохватка/Заден предпазител за ръка | 17. Капак на въздушен филтър             |
| 2. Водеща шина                                  | 10. Капачка на резервоара за масло            | 18. Лост на смучака за автоматичен старт |
| 3. Искров разрядник                             | 11. Капачка на резервоара за гориво           | 19. Мехче на помпата                     |
| 4. Лост на спирачката на веригата/Предпазен щит | 12. Капак на стартера                         | 20. Газта спусъка                        |
| 5. Предна ръкохватка                            | 13. Зъбна опора                               | 21. Винт за обтягане на веригата         |
| 6. Дръжка на стартера                           | 14. Гайка за затягане на шината               | 22. Хващач на веригата                   |
| 7. Бутон за ВКЛ./ИЗКЛ.                          | 15. Предпазител на шумозаглушителя            | 23. Капак на водещата шина               |
| 8. Фиксатор на дроселната клапа спусъка         | 16. Запалителна свещ                          |  |

### ФУНКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Числата, предхождащи описанията, отговарят на номерацията по-горе, за да Ви бъде по-лесно да откриете дадена функция за безопасност.

- 1 ВЕРИГА С НИСЪК ОТСКОК** спомага за значително намаляване на отскока или неговата сила, благодарение на специално проектираните ограничители за дълбочина и буферни звена.
- 3 ИСКРОВ ЗАРЯДНИК** задържа въглеродни и други запалими частици с големина над 0.6mm (0.023 инча) от потока на отработени газове на двигателя. Потребителят носи отговорност за това да са спазени местните, национални и федерални закони и/или разпоредби относно употребата на искров разрядник. Вижте „Мерки за безопасност“ за допълнителна информация.
- 4 ЛОСТ НА СПИРАЧКАТА НА ВЕРИГАТА/ПРЕДПАЗЕН ЩИТ** предпазва лявата ръка на оператора, в случай че тя се изплъзне от предната ръкохватка по време на работа.
- 4 СПИРАЧКА НА ВЕРИГАТА** е функция за безопасност, предвидена да намали

вероятността от злополука поради отскок чрез спиране на движещата се верига на триона за милисекунди. Спирачката се задейства от лоста на СПИРАЧКАТА НА ТРИОНА.

- 7 СТОП БУТОНЪТ** незабавно спира двигателя, когато е натиснат. Бутонът "Стоп" трябва да е във включено положение, за да се стартира или рестартира двигателят.

- 8 ФИКСАТОР НА ДРОСЕЛНАТА КЛАПА СПУСЪКА** за предотвратяване на случайно ускоряване на двигателя. Лостът на газта (20) не може да бъде натиснат освен ако не е натисната блокировката на газта.

- 22 ХВАЩАЧ НА ВЕРИГАТА** намалява опасността от травма в случай на скъсване на веригата или излизане на веригата от канала по време на работа. Хващачът на веригата е създаден да залови плююща верига.

## ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА СИМВОЛИ



Прочетете и разучете инструкциите за експлоатация и всички предупредителни етикети преди да използвате машината.



Носете ръкавици, за да предпазите ръцете си.



Мехче на помпата



Носете защитни обувки, за да предпазите краката си.



Винаги, когато използвате машината, трябва да носите предпазни очила, за да избегнете летящи обекти. Да се използват средства за предпазване на слуха на оператора. Ако операторът работи на място, където съществува риск от падащи предмети, препоръчва се носенето на предпазна каска.



**ВНИМАНИЕ:**  
Опасност



Уверете се, че спирачката на веригата е освободена. За да работите, дръпнете предпазния щит/спирачката на веригата назад.



Това изделие е в съответствие с приложимите директиви на Европейската общност



Гарантираното ниво на шума (LWA) е в съответствие с директиви 2000/14/EC + 2005/88/EC



Ниво на звуковото налягане на 7,5 метра



Работата с верижния трион трябва винаги да се извършва с две ръце.



**ВНИМАНИЕ!** Да се избягва допирание на края на водещия лист до какъвто и да било предмет; при допирание водещият лист може внезапно да се отсочи нагоре или надолу, което може да предизвика сериозно нараняване.

## ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**ВНИМАНИЕ:** Този инструмент е проектиран да се използва само от един оператор и е предназначен за работа в гората. Инструментът е проектиран дясната ръка на оператора да е на задната ръкохватка, а лявата - на предната. Операторът трябва да прочете и разбере изискванията за безопасност в тези инструкции и да сложи подходящо лично предпазно оборудване преди работа с този инструмент. Този инструмент не е проектиран за рязане на други материали, като например гума, камък, метал или дървени продукти, съдържащи чужди тела.

**ВНИМАНИЕ:** При работа с инструменти на гориво, е необходимо винаги да спазвате основните мерки за безопасност, за да се намали риска от сериозни наранявания и/или повреда на машината. Преди да започнете работа с инструмента, прочетете всички инструкции и ги запазете.

**ВНИМАНИЕ:** По време на работа тази машина създава електромагнитно поле. При определени обстоятелства това поле може активно или пасивно да влияе на медицински импланти. За да се намали риска от тежки наранявания или смърт, препоръчваме хората с медицински импланти да се консултират със своя личен лекар или с производителя на медицинския имплант преди работа с този инструмент.

- НЕ работете с верижния трион само с една ръка! В противен случай това може да предизвика сериозна злополука с оператора, помощниците му, страничните лица или всяка комбинация от гореизброените лица. Верижният трион е предназначен за работа с две ръце.
- НЕ работете с верижния трион ако сте уморени, под влияние на наркотици, алкохол или медикаменти.

- Носете защитни обувки, плътно прилепнали дрехи, защитни ръкавици и средства за защита на очите, ушите и главата.
- Бъдете предпазливи при боравене с гориво. За да избегнете пожар, отдалечете верижния трион на разстояние най-малко 3 метра (10 фута) от мястото на зареждане преди да пуснете триона.
- НЕ се допуска присъствието на странични лица при пускане на триона или работа с него. В обсега на работа на триона не трябва да има хора или животни.
- НЕ започвайте работа с триона преди да сте осигурили работна площадка без препятствия, не сте заели стабилна поза и докато не сте планирали пътя за изтегляне от зоната при падане на дървото.
- Когато двигателят работи, пазете всички части на тялото си далеч от веригата.
- Преди да пуснете двигателя, уверете се, че веригата не се докосва до нищо.
- Пренасяйте веригата само с изключен двигател, обърната назад шина и верига, с шумозаглушителя настрана от тялото.
- НЕ работете с повреден, неправилно регулиран или ненапълно и ненадежно сглобен верижен трион. Уверете се, че веригата спира да се движи, когато освободите лоста на газта.
- Преди да оставите верижния трион трябва винаги да изключвате двигателя.
- Бъдете особено предпазливи при кастрене на храсти и фиданки, тъй като жиливите им клонки могат да се захванат във веригата и да Ви ударят или да нарушат равновесието Ви.
- Когато режете клон, който е подложен на външно натоварване, пазете се от пружиниращ удар след отстраняване на натоварването във влакната.
- Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и неомаслени.

- Работете с триона само в пространства с добра вентилация.
- **НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ** да отсечете дърво освен ако не сте специално обучени за целта.
- Всички работи по обслужването на триона, освен изброените тук указания за безопасност и поддръжка, трябва да се извършват само от компонентни служители на сервиз за верижни триони.
- Когато пренасяте верижния трион, винаги поставяйте подходящия калъф върху шината.
- Затегнете капачката на резервоара за масло и гориво, за да предотвратите загуба на масло и гориво по време на транспортиране.
- **НЕ работете с триона в близост до или около запалими течности или горива независимо дали сте навън или на закрито.** Можете да предизвикате експлозия и/или пожар.
- Не зареждайте с гориво, масло или смазка докато двигателят на триона работи.
- **ИЗПОЛЗВАЙТЕ ИНСТРУМЕНТА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ:** Само за рязане на дървесина. Не използвайте триона за цели, за които той не е предназначен. Например, не използвайте триона за рязане на пластмаса, зидария или други материали, които не се използват в строителството.
- Потребителите, които използват триона за пръв път, трябва да прочетат инструкциите на стр. 9 (Използване на магаре за рязане на дърва) при първото използване на триона, да носят защитното оборудване на опитен оператор.
- Не работете с верижния трион само с една ръка. Не можете да контролирате противодействащите сили и може да изгубите контрол над триона, което може да доведе до подхлъзване или отскачане на водещата шина и веригата по клон или труп на дърво.
- Никога не работете с верижния трион на закрито. Вашият верижен трион започва да изпуска отровни газове в момента, в който се стартира двигателят. Тези газове могат да бъдат цветни и безцветни. При работа с този продукт може да се

образува прах, мъгла и пари, съдържащи химикали, за които е известно, че могат да увредят репродуктивната способност. Внимавайте за вреден прах, мъгла (като такава, която се образува при рязане или смазване на веригата) и се предпазете по подходящ начин.

- Носете ръкавици и поддържайте ръцете си топли. Продължителната употреба на верижния трион излага оператора на вибрации, които могат да предизвикат заболяване от вибрационна болест („бели пръсти“). За да намалите риска от заболяване от вибрационна болест, носете ръкавици и поддържайте ръцете си топли. Ако се появи някой от симптомите на вибрационната болест, незабавно потърсете лекарска помощ.
  - Когато пренасяте или съхранявате верижния трион, винаги поставяйте предпазния калъф върху шината.
  - Вкарайте зъбната опора на веригата непосредствено зад съответната панта и завъртете около оста в тази точка. Зъбната опора се върти срещу дървото.
  - Има само 3 компонента (верига, шина и запалителна свещ), които могат да бъдат сменени от потребителя. Използвайте същите видове като посочените в техническите данни на ръководството на потребителя. (Запалителната свещ е от тип NGK CMR7H).
- Ако компоненти, различни от частите, изброени по-горе, се повредят, свържете се с най-близкия оторизиран сервизен център за ремонт.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Това допълнение е предназначено главно за потребителя или за лицата, които използват този инструмент от време на време. Тези модели са предназначени за сравнително рядка употреба от собственици на къщи, вили и от лагеруващи за общи цели като отсичане на дървета, кастрене, рязане на дърва за огрев и др. Тези модели не са предназначени за продължителна употреба. Продължителната и непрекъсната работа с триона може да причини смущения в кръвообращението на ръцете на оператора, породени вибрациите.

## PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ CONTRA RECOLULUI

**ОТСКОК** може да се получи, когато **ГОРНАТА ЧАСТ** или **ВЪРХЪТ** на водещата шина докосне някакъв предмет или когато срезът в дървото се затвори и заклини веригата. Челният допир с върха на шината може да предизвика светкавична обратна реакция, при която шината отскача нагоре и назад към оператора. **ЗАКЛИНВАНЕТО** на веригата в **ДОЛНАТА ЧАСТ** на шината ИЗДЪРПВА навън триона от оператора.

**ЗАКЛИНВАНЕТО** на веригата в **ГОРНАТА ЧАСТ** на шината **ИЗБУТВА** шината обратно към оператора. Всяко едно от тези въздействия може да предизвика загуба на контрол върху триона и да причини сериозна травма.

1. С основни познания за механизма за отскок можете да намалите или елиминирате елемента на изненада. Внезапната изненада допринася за инциденти.

2. Когато верижният трион работи, го държете здраво с две ръце, дясната ръка, поставена на задната ръкохватка, а лявата ръка - на предната ръкохватка. Палците и пръстите на ръцете Ви трябва здраво да обхващат ръкохватките на триона. Здравото хващане спомага за намаляване на отскока и за запазване на контрол върху триона. Не изпускате триона.
3. Преди започване на работа се уверете, че на работната площадка няма препятствия. Не позволявайте горната част на шината да докосне пън, клон, или каквото и да било друго препятствие, което би могло да бъде ударено докато работите с триона.
4. Режете с при висока скорост на двигателя.
5. Не се пресягайте и не режете над височината на раменете.
6. Спазвайте препоръчаните от производителя указания за заточване и обтягане на веригата.
7. Използвайте само оригинални резервни шини и вериги, посочени от производителя или равностойни на тях.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Верига с нисък отскок е верига, която отговаря на изискванията за отскок.

## ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА

Върху лоста за задействане на спирачката/предпазния щит на триона е поставена предупредителна табелка. Преди да пристъпите към работа с машината се запознайте внимателно с тази табелка, както и с изброените тук инструкции за безопасност.

### СИМВОЛИ и ЦВЕТОВА МАРКИРОВКА (ФИГ.1)

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ЧЕРВЕНО  
Предупреждава да не се извършва опасна операция.

### ПРЕПОРЪЧВА СЕ

Препоръчителна процедура за рязане.

Фиг. 1



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

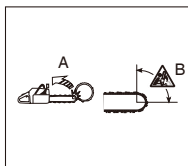
1. Пазете се от отскок
2. Не се опитвайте да държите триона с една ръка.
3. Избягвайте челен допир на шината.

### ПРЕПОРЪЧИТЕЛНО

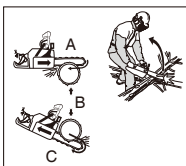
4. Държете триона здраво с две ръце.

### ОПАСНОСТ! ПАЗЕТЕ СЕ ОТ ОТСКОК!

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Отскокът предизвиква опасна загуба на контрол над триона и може да причини сериозна или дори смъртоносна травма на оператора или на лице, намиращо се в близост. Винаги бъдете на щрек. Отскокът със завъртане и отскокът от заклиняване са главните опасности при работа с верижни триони и основната причина за повечето злополуки.



Фиг. 2А



Фиг. 2В

### ПАЗЕТЕ СЕ ОТ:

**ОТСКОК СЪС ЗАВЪРТАНЕ**  
(Фиг. 2А)

- A = Траектория на отскока  
B = Зона на въздействие на отскока

**ВЪЗДЕЙСТВИЯ НА ИЗБУТВАНЕ И ИЗДЪРПВАНЕ ПРИ ОТСКОК ОТ ЗАКЛИНЯВАНЕ**  
(Фиг. 2В)

- A = Издърпване  
B = Твърди обекти  
C = Избутване

## ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

### ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ЗА МОНТАЖ

При сглобяване на верижния трион ще имате нужда от следните инструменти:

1. Комбиниран гаечен ключ-отвертка (в комплекта).
2. Ръкавици за тежка работа (доставят се от потребителя).

### ИЗИСКВАНИЯ ЗА МОНТАЖ

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** НЕ пускате триона докато не е правилно подготвен.

Преди първоначално пускане в експлоатация на Вашия нов верижен трион, трябва да регулирате веригата, да напълните резервоара за гориво с подходяща горивна смес и да напълните резервоара за масло със смазочно масло.

Прочетете докрай цялата инструкция за експлоатация преди да се опитате да работите с верижния трион. Обърнете особено внимание на всички мерки за безопасност.

Тази инструкция за експлоатация е едно временно справочно пособие и ръководство за работа, които осигуряват обща информация за монтажа, работата и поддръжката на верижния трион.

## МОНТАЖ НА ВОДЕЩАТА ШИНА/ ВЕРИГАТА/КАПАКА НА СЪЕДИНИТЕЛЯ

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги носете предпазни ръкавици, когато работите с веригата.

### МОНТАЖ НА ВОДЕЩАТА ШИНА:

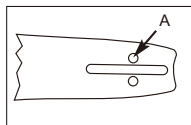
За да сте сигурни, че шината и веригата са добре смазани, ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ОРИГИНАЛНАТА ВОДЕЩА ШИНА с отвора за пропускане на масло (А) както е показано по-долу. (Фиг. 3А)

1. Уверете се, че лостът на СПИРАЧКАТА НА ВЕРИГАТА е издърпан назад и е ОСВОБОДЕН (Фиг. 3В).
2. Отстранете гайката, закрепваща шината (В). Свалете капака на СПИРАЧКАТА НА ВЕРИГАТА (С) като го издърпате със сила. (Фиг. 3С)

**Забележка:** Изхвърлете двете пластмасови шайби. Те са необходими само за транспортирането на верижния трион.

3. С помощта на отвертка завъртете регулиращия винт (D) ОБРАТНО НА ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА докато водещият елемент (Е) (излизащият навън зъб) стигне до края на пътя си (Фиг. 3D).

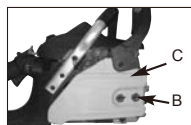
4. Поставете края на водещата шина с процеп върху болта на веригата (F). Плъзнете водещата шина зад барабана на съединителя (G), докато водещата шина не спре. (Фиг. 3Е).



Фиг. 3А



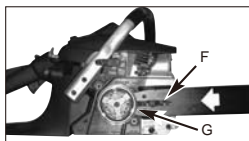
Фиг. 3В



Фиг. 3С



Фиг. 3D



Фиг. 3Е

### МОНТАЖ НА ВЕРИГАТА:

Винаги носете ръкавици за тежка работа, когато пипате или обтягате веригата.

1. Разстелете веригата в кръг с режещите ръбове (А) сочещи ПО ПОСОКА НА ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА по периферията (Фиг. 4А).
2. Нахлузете веригата около водещото верижно колело (В) зад съединителя (С). Проверете дали звената са добре поставени между зъбите на верижното колело (Фиг. 4В).
3. Вкарайте звената в канала (D) и по периферията на шината (Фиг. 4В).

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Веригата може да е леко провиснала в долната част на шината. Това е нормално.

4. Издърпайте водещата шина напред докато веригата не се прибере. Уверете се, че всички звена се намират в канала на шината.

5. Поставете капака на съединителя, като преди това се убедите, че водещият елемент се намира в долния отвор на шината. Убедете се че веригата не се изхлузва от шината. Поставете гайката за закрепване на шината, затегнете я на ръка и по-нататък спазвайте инструкциите в раздел РЕГУЛИРАНЕ НА ОБТЯГАНЕТО НА ВЕРИГАТА.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** На този етап гайката за закрепване на шината се затяга само на ръка, защото се налага регулиране на обтягането. По-нататък следвайте инструкциите в раздел РЕГУЛИРАНЕ НА ОБТЯГАНЕТО НА ВЕРИГАТА.

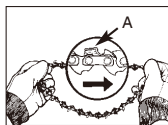


Fig. 4А

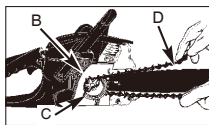


Fig. 4В

### РЕГУЛИРАНЕ НА ОБТЯГАНЕТО НА ВЕРИГАТА

Правилното обтягане на веригата е от изключителна важност, затова състоянието на веригата трябва да се проверява както преди започване, така и по време на работа.

Отделете необходимото време за регулиране на веригата, за да повишите производителността на триона и неговата издръжливост.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги носете ръкавици за тежка работа, когато пипате или обтягате веригата.

#### РЕГУЛИРАНЕ НА ВЕРИГАТА:

1. Дръжте върха на шината обърнат нагоре и завъртете регулиращия винт (А) ПО ПОСОКА НА ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА, за да увеличите обтягането на веригата. Завъртането на винта ОБРАТНО НА ЧАСОВНИКОВА СТРЕЛКА ще намали обтягането на веригата. Уверете се, че веригата е прибрана по цялата периферия на шината (Фиг. 5).
2. След като веригата е регулирана и докато още държите върха на шината нагоре, затегнете надеждно гайките, закрепващи шината. Веригата се счита за правилно обтегната ако не е провиснала и може да се придвижи без усилие по шината от ръка в ръкавица.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако веригата се придвижва трудно върху шината или ако спира, това означава, че е било приложено прекомерно обтягане. В такъв случай трябва да се извърши следното:

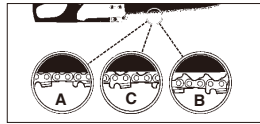
- A. Разхлабете леко двете гайки за закрепване на шината. Намалете обтягането като завъртите бавно регулиращия винт ОБРАТНО НА ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА. Придвигнете веригата напред-назад по шината. Продължете да регулирате дотогава, докато веригата не започне да се върти свободно, но е прибрана към шината. Увеличете обтягането като завъртите регулиращия винт ПО ПОСОКА НА ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА.
- B. След като веригата е правилно обтегната, задържайки върха на шината нагоре, затегнете надеждно двете гайки, закрепващи шината.

**▲ ВНИМАНИЕ:** Новата верига бързо провисва и се налага обтягане след извършване на 5 среза. Това е нещо нормално за новите вериги и с времето интервалът между обтяганията бързо нараства.



Фиг. 5

**▲ ВНИМАНИЕ:** Ако веригата е ПРЕКАЛЕНА ПРОВИСНАЛА или ТВЪРДЕ ОБТЕГНАТА, верижното зъбно колело, шината, веригата и колянвият вал ще се износят много по-бързо. Разгледайте Фиг. 6, на която е илюстрирано правилното обтягане на студена верига (А), топла верига (В), както и на верига, чието обтягане трябва да се регулира (С).



Фиг. 6

#### МЕХАНИЧНО ИЗПИТВАНЕ НА СПИРАЧКАТА НА ВЕРИГАТА

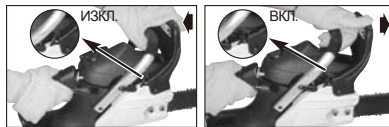
Верижният трион е снабден със спирачка на веригата, която намалява вероятността от злополука поради отскок. Спирачката се задейства ако се приложи натиск върху лоста на спирачката, когато при отскок ръката на оператора удари лоста на спирачката. Когато се задейства спирачката, веригата рязко спира.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Предназначението на спирачката на веригата е да намали вероятността от травма поради отскок, но тя не осигурява проектираната степен на защита в случай на небрежна работа. Винаги проверявайте спирачката на веригата преди да започнете работа, както и периодично по време на работа.

#### ИЗПИТВАНЕ НА СПИРАЧКАТА НА ВЕРИГАТА:

1. СПИРАЧКАТА НА ВЕРИГАТА Е ОСВОБОДЕНА (веригата може да се движи), когато ЛОСТЪТ НА СПИРАЧКАТА НА ВЕРИГАТА Е ИЗДЪРПАН НАЗАД И ЗАСТОПОРЕН. Уверете се, че лостът за спирачката на веригата е в положение ИЗКЛ. (Фиг. 7А)
2. СПИРАЧКАТА НА ВЕРИГАТА е ЗАДЕЙСТВАНА (веригата е спряна), когато лостът на спирачката е напред и когато лостът на спирачката на веригата е в положение ВКЛ. Не би трябвало да можете да преместите веригата. (Фиг. 7В)

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Лостът на спирачката трябва да може да се застопорява и в двете положения. Ако се усеща съпротивление при преместване или ако лостът не може да се придвижи в някое от двете положения, не използвайте верижния трион. Веднага го занесете в оторизиран сервиз за ремонт.



Фиг. 7А

Фиг. 7В



## ГОРИВО И СМАЗВАНЕ

### ГОРИВО

За постигане на най-добри резултати използвайте безоловен бензин със стандартно качество, смесен със специално двутактово масло в съотношение 40:1. Използвайте посочената съотношенията, посочени в раздел **ТАБЛИЦА ЗА ПРИГОТВЯНЕ НА ГОРИВНА СМЕС.**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не се допуска зареждане на триона с чист бензин. Това ще повреди трайно двигателя и ще анулира гаранцията на продукта. Не използвайте горивна смес, която е била съхранявана повече от 90 дни.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Да се смазва с „premium“ масло за двутактови двигатели с въздушни охлаждане, разрежено в съотношение 40:1. Не използвайте 2-тактови смазочни продукти с препоръчителна пропорция на смесване 100:1. Ако причината за повреда на двигателя е недостатъчно смазване, това анулира гаранцията на производителя за двигателя.

### ПРИГОТВЯНЕ НА ГОРИВНА СМЕС

Смесете горивото с двутактово смазочно масло в одобрен за целта съд. Използвайте таблицата за приготвяне на горивна смес за правилно определяне на пропорцията бензин към масло. Разклатете съда, за да постигнете пълно смесване.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Липсата на смазочно масло анулира гаранцията за двигателя.

### ГОРИВО И СМАЗВАНЕ



Съотношение при смесване на бензин и масло 40:1

Само масло

### ТАБЛИЦА ЗА СМЕСВАНЕ НА ГОРИВОТО

ГОРИВО	Съотношение 40:1 смазка	
1 американски галон	3,2 oz.	95 ml (cc)
5 литра	4,3 oz.	125 ml (cc)
1 имперски галон	4,3 oz.	125 ml (cc)
Процедура на смесване	40 части бензин към 1 част смазка	
	1 ml = 1 cc	

### ПРЕПОРЪКИ ЗА ГОРИВАТА

Някои стандартни марки бензин се смесват с окислителни като алкохол или съединения на етера за да отговарят на изискванията за чистота на въздуха. Двигателят на верижния трион е проектиран да работи с всякакъв бензин, предназначен за зареждане на автомобили, включително и такъв, смесен с окислителни.

### СМАЗВАНЕ НА ВЕРИГАТА И ШИНАТА

Когато зареждате резервоара за гориво, винаги допълвайте и резервоара за масло за веригата. За тази цел за смазване на веригата, шината и верижното зъбно колело препоръчваме употребата на масло, което съдържа добавки за намаляване на триенето и износването, както и срещу натрупване на смола върху шината и веригата.

## РАБОТА

### ПРЕДПУСКОВА ПРОВЕРКА НА ДВИГАТЕЛЯ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не работете с триона, ако не сте сигурни дали шината и веригата са поставени правилно.

1. Заредете резервоара за гориво (A) с правилната горивна смес. (Фиг. 8).
2. Напълнете резервоара за масло (B) с правилно избраната смазка за веригата и шината (Фиг. 8).

3. Убедете се, че спирачката на веригата (C) е освободена преди да пуснете триона (Фиг. 8).



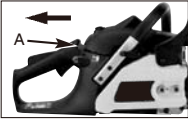
Фиг. 8

## ПУСКАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

1. Преместете бутона за включване и изключване на позиция ВКЛ. "I". (Фиг. 9А)
  2. Издърпайте докрай лоста на смукача (А). Така настройвате смукача и аванса на газта за по-лесно стартиране. (Фиг. 9В)
  3. Натиснете 10 пъти мехчето на помпата за гориво (В). (Фиг. 9С)
  4. Поставете триона на твърда и равна повърхност. Хванете здраво предната ръкохватка с лявата ръка и поставете десния си крак в задната ръкохватка. Издърпайте въжето на стартера 4 пъти с дясната ръка. (Фиг. 9D)
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Системата Easy Start (Лесен старт) значително намалява усилието, необходимо за стартиране на двигателя. Трябва да издърпате въжето на стартера достатъчно, за да чуete опита на двигателя да запали. Няма нужда да дърпате въжето силно - няма силна съпротива при издърпване. Обърнете внимание, че този метод на запалване е коренно различен (и много по-лесен) от това, с което сте свикнали.
5. Натиснете лоста на смукача (С) изцяло. (Фиг. 9Е)
  6. Издърпайте въжето на смукача бързо, докато двигателя не запали.
  7. Оставете двигателя да работи за около 10 секунди. Натиснете и освободете бутона за подаване на газ (D) за празен ход на двигателя. (Фиг. 9F)
  8. Ако двигателят не стартира, повторете стъпките по-горе.



Фиг. 9А



Фиг. 9В



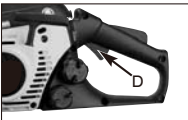
Фиг. 9С



Фиг. 9D



Фиг. 9Е



Фиг. 9F

## ПОВТОРНО ПУСКАНЕ НА ТОПЪЛ ДВИГАТЕЛ

1. Уверете се, че бутонът за вкл./изкл. е в положение "I".
2. Натиснете мехчето на помпата 10 пъти.
3. Дръпнете въжето за стартиране 4 пъти. Двигателят трябва да стартира.

4. Ако двигателят все още не може да стартира, следвайте стъпките „Стартиране на двигателя“ в това ръководство на потребителя.

## СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

1. Освободете лоста и оставете двигателя да възстанови скоростта на празен ход.
2. За спиране на двигателя, натиснете надолу прекъсвача СТОП. Фигура 9G.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За аварийно спиране, просто задействайте СПИРАЧКАТА НА ВЕРИГАТА и преместете надолу прекъсвача СТОП.



Фиг. 9G

## ФУНКЦИОНАЛНО ИЗПИТВАНЕ НА СПИРАЧКАТА НА ВЕРИГАТА

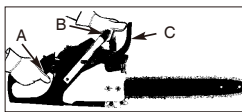
Периодично проверявайте СПИРАЧКАТА НА ВЕРИГАТА, за да осигурите правилната ѝ работа.

Извършвайте проверка на СПИРАЧКАТА НА ВЕРИГАТА преди всяко започване на работа, след продължителна работа и винаги по време на обслужване.

## ПРОВЕРКА НА СПИРАЧКАТА НА ВЕРИГАТА:

1. Поставете триона на чиста, твърда и равна повърхност.
  2. Стартирайте двигателя.
  3. Хванете задната ръкохватка (А) с дясната си ръка (Фиг. 10).
  4. С лявата си ръка хванете здраво предната ръкохватка (В), [а не лоста на СПИРАЧКАТА НА ВЕРИГАТА (С)]. (Фиг. 10).
  5. Натиснете лоста на газта до 1/3 от хода му, след това веднага задействайте лоста на СПИРАЧКАТА НА ВЕРИГАТА (С) (Фиг. 10).
  6. Веригата трябва да спре веднага. Когато това стане, веднага освободете лоста на газта.
- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Задействайте спирачката бавно и предпазливо. Внимавайте веригата да не се докосва до нищо, не позволявайте върхът на триона да отиде напред.
7. Ако спирачката на веригата функционира нормално, изключете двигателя и върнете спирачката на веригата в ОСВОБОДЕНО положение.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако веригата не спира, изключете двигателя и занесете триона в най-близкия оторизиран сервизен център.



Фиг. 10

## СМАЗВАНЕ НА ВЕРИГАТА И ШИНАТА

Правилното смазване е от съществено значение за свеждане на триенето с шината до минимум.

Никога не оставяйте шината и веригата без достатъчно смазване. Работата на триона с недостатъчно смазка намалява производителността на работа и издръжливостта на триона, предизвиква бързо притъпяване на веригата и е причина за преждевременно износване на шината поради прегряване. Признак за недостига на масло е отделянето на дим, обезцветяването на шината или натрупването на смола.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** По време на работа веригата се отпуска, това важи с особена сила за нова верига, което налага периодичното регулиране и обтягане на веригата. При нова верига е необходимо обтягане приблизително на всеки 5 минути работа.

## АВТОМАТИЧНО СМАЗВАНЕ

Вашият верижен трион е снабден със система за автоматично смазване. Смазачното устройство автоматично набавя необходимото количество масло към шината и веригата. При увеличаване на скоростта на двигателя се увеличава притокът на масло към шината. Притокът на масло не се регулира ръчно.

Резервоарът за масло се изпразва приблизително за същото време, за което се изразходва горивото.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не упражнявайте натиск върху триона, когато достигнете края на разреза. Натискът може да накара шината и веригата да се завъртят. Ако въртящата верига се удари в друг предмет, може да предизвика обратна сила и да нарани оператора.

## ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА РЯЗАНЕ С ТРИОНА

### ОТСИЧАНЕ

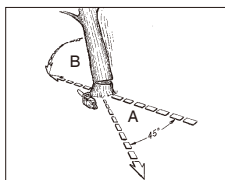
Отсичане е терминът за отрязване и повяляне на дърво. Малки дървета с диаметър до 15 -18 см (6-7 инча) обикновено се отсичат само с едно срязване. По-големите дървета изискват предварително да се извърши подрязване. Подрязването определя посоката, в която ще падне дървото.

#### ОТСИЧАНЕ НА ДЪРВО:

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Набележете предварително пътя си за изтегляне (А) и го почистете от възможни препятствия преди да започнете да правите срезове. Пътят за изтегляне е в посока, обратна на очакваната посока на падане на дървото, както е показано на Фиг. 11 А.

**▲ ВНИМАНИЕ:** При отсичане на дърво, растящо върху склон, операторът трябва да застане от по-високата страна на терена, тъй като дървото може да се претърколи или да се плъзне надолу след отсичане.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Посоката на падане (В) се определя от подрязването. Преди да извършите каквито и да било срезове, преценете разпределението на големите клони, центъра на тежестта на короната и естествения наклон на дървото, за да определите посоката на падане.



Фиг. 11А

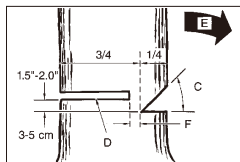
**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не се допуска отсичане на дърво при наличие на силен или променлив вятър, или ако съществува опасност за повреда на имущество. Посъветвайте се с професионалист дървосекач. Не се допуска отсичане на дърво ако съществува опасност от повреда на електропровод; уведовете предварително компанията за електрозахранване преди да отсечете дървото.

#### ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ОТСИЧАНЕ НА ДЪРВО:

Обикновено отсичането на дърво се състои от две основни операции, подрязване (С) и извършване на окончателния срез за повяляне на дървото (D). Започнете подрязването (С) откъм страната на дървото, която се намира в предвидената посока на падане (Е). Убедете се, че подрязването не влиза твърде дълбоко в дънера.

Подрязването (С) трябва да се извърши, така че да остане неотрязана достатъчно дебела и здрава част от дънера (F). Подрязването трябва да е с достатъчна ширина, за да насочва докрай дървото при повалеяне.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не се разхождайте пред подрязано дърво. Окончателният срез (D) се извършва от обратната страна на дървото на 3-5 см (1.5-2.0 инча) над хоризонталната основа на подрязването (С) (Фиг. 11В).



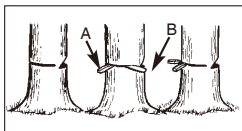
Фиг. 11В

Никога не срязвайте дънера докрай. Винаги оставайте неотрязана достатъчно дебела и здрава част от дънера. Неотрязаната част направлява дървото. Ако прережете дънера докрай се губи контрол върху посоката на падане. Поставете в среза клин или лост преди дървото да стане нестабилно и да започне да се движи. Така ще предотвратите заклиняване на шината в среза ако сте преценили погрешно посоката на падане. Преди да повалите дървото се уверете, че в зоната на падане на дървото няма странични наблюдатели.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги преди да извършите окончателния срез проверявайте още веднъж дали в работната зона няма странични наблюдатели, животни или препятствия.

#### ОКОНЧАТЕЛЕН СРЕЗ:

1. Използвайте дървени или пластмасови клинове (А), за да предотвратите заклиняване на шината или на веригата (В) в среза. Клиновете също управляват повалеянето (Фиг. 11С).
2. Когато диаметърът на дънера е по-голям от дължината на шината, се правят 2 среза, както е показано на (Фиг. 11D).



Фиг. 11С



Фиг. 11D

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** По време на окончателния срез при приближаване на триона до неотрязаната част на дънера, дървото ще започне да пада. Когато дървото започне да пада, отстранете триона от среза, спрете двигателя, оставете триона на земята и напуснете зоната по набелязания път за изтегляне (Фиг. 11А).

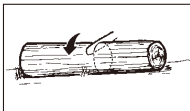
#### КАСТРЕНЕ НА КЛОНИ

Кастренето на клони е процес на изрязване на клоните на вече повалено дърво. Не режете клоните, които пречат на дънера да се претърколи (А), докато не нарежете дънера напречно. (Фиг. 12). Клоните, подложени на външно натоварване, трябва да се режат отдолу нагоре, за да се избегне заклиняване на триона.

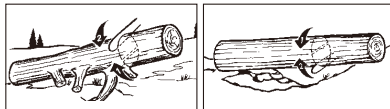
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не се допуска кастренето на клони ако сте стъпили върху дънера.



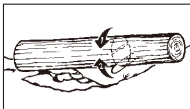
Фиг. 12



Фиг. 13А



Фиг. 13В



Фиг. 13С

#### НАПРЕЧНО РЯЗАНЕ

Напречното рязане се извършва напречно на дървесните влакна. При работа на наклонен терен се уверете, че сте заели устойчиво положение и че сте застанали от по-високата страна на склона спрямо дънера. Желателно е дънерът да е подпрян на опори, така че подлежащият на отрязване край да не лежи на земята. Ако дънерът е подпрян в двата си края и трябва да режете в средата, направете срез надолу до половината на дънера и го довършете от долната страна. Така ще предотвратите заклиняване на шината и веригата в дънера. Внимавайте веригата да не се врязва в земята, тъй като това ще предизвика бързо притъпяване на веригата.

Когато режете напречно върху склон, винаги заставайте от горната страна.

1. Дънер, подпрян по цялата дължина: Режете отгоре надолу, като внимавате веригата да не се вреже в земята (Фиг. 13А).
2. Дънер, подпрян само в единия край: Първо направете срез отдолу до 1/3 от диаметъра на дънера, за да избегнете разцепване. След това завършете среза отгоре, така че да се срещне с първия срез и да се избегне заклиняване (Фиг. 13В).
3. Дънер, подпрян в двата края: Първо направете срез отгоре до 1/3 от диаметъра на дънера, за да избегнете разцепване. След това завършете среза отдолу, така че да се срещне с първия срез и да се избегне заклиняване (Фиг. 13С).

**ЗАБЕЛЕЖКА:** При напречно рязане най-подходящият начин за закрепване на дънер е върху поставка за рязане на дърва (магаре). Когато това не е възможно, дънерът трябва да се повдигне и постави върху парчета от клони или трупи. Трябва да се уверите, че дънерът е надеждно закрепен.

### РЯЗАНЕ НА ДЪРВА ВЪРХУ ПОСТАВКА (МАГАРЕ)

При напречно рязане правилното положение на тялото е от основно значение за личната безопасност и за лекотата при работа (Фиг.14).

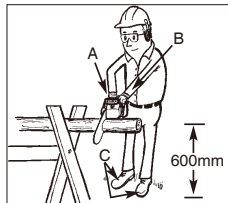
#### ВЕРТИКАЛНО РЯЗАНЕ:

A. Дръжте триона здраво с двете си ръце отдясно на тялото си по време на рязане.

B. Дръжте лявата си ръка възможно най-изправена.

C. Тежестта трябва да бъде равномерно разпределена между двата крака.

**ВНИМАНИЕ:** Докато режете с триона, трябва да сте сигурни че веригата и шината се смазват добре.



Фиг. 14

## ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

Всички работи по обслужването на триона, освен изброените тук указания за безопасност и поддръжка трябва да се извършват само от професионалисти.

### ПРОФИЛАКТИЧНА ПОДДРЪЖКА

Добрата профилактична поддръжка и редовни проверки ще увеличат дълготрайността и подобрят експлоатационните качества на верижния трион.

По-долу са изброени препоръчителните дейности по поддръжка на верижния трион.

В някои случаи може да се наложи почистване, регулиране и подмяна на части през периоди, по-кратки от посочените тук.

СХЕМА НА ДЕЙНОСТИТЕ ПО ПОДДРЪЖКА		След-всяка употреба	ЧАСА НА РАБОТА	
ЕЛЕМЕНТ	ДЕЙСТВИЕ		10	20
Винтове/гайки/болтове	Проверка/Затягане	✓		
Въздушен филтър	Почистване или подмяна		✓	
Горивен филтър/маслен филтър	Подмяна			✓
Запалителна свещ	Почистване/регулиране/подмяна		✓	
Искров разрядник	Проверка		✓	
	Подмяна при необходимост		✓	
Маркуч за гориво	Проверка	✓		
	Подмяна при необходимост			
Компонент на спирачката на веригата	Проверка	✓		
	Подмяна при необходимост			

### ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР

**ВНИМАНИЕ:** Никога не работете с машината без въздушен филтър. В двигателя ще бъдат засмукани прах и мръсотия, които ще го повредят. Поддържайте чист въздушния филтър!

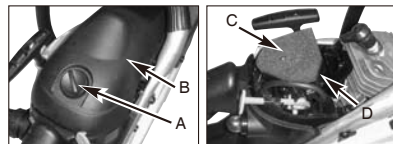
### ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР:

1. Отстранете кръглата дръжка (A), крепяща капака на въздушния филтър. Отстранете горния капак (B) като отвиете закрепващите винтове на капака. Капакът ще се повдигне. (Фиг. 15A)
2. Издърпайте въздушния филтър (C) от кутията му (D) (Фиг. 15B).
3. Почистете въздушния филтър. Измийте го с чиста топла вода и сапун. Изплакнете го с чиста студена вода. Изсушете напълно въздушния филтър.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Препоръчително е да разполагате с резервни въздушни филтри.

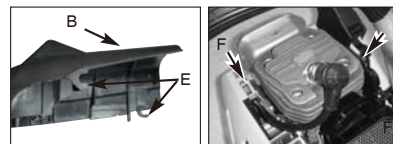
4. Монтирайте въздушния филтър. Поставете капака на двигателя/въздушния филтър. Уверете се, че бутонът (E), крачето (F) и капакът пасват правилно. Затегнете добре кръглата дръжка за закрепване на капака. (Фиг.15C и Фиг.15D)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не се допуска поддръжка на триона, когато двигателят е горещ, за да се избегне опасността от изгаряне на ръцете или пръстите.



Фиг. 15A

Фиг. 15B



Фиг. 15C

Фиг. 15D

## ГОРИВЕН ФИЛТЪР

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Забранява се работа с трион без горивен филтър. Горивният филтър трябва да се сменя на всеки 20 часа работа. Преди да смените филтъра, изпразнете докрай резервоара за гориво.

1. Демонтирайте капака на въздушни филтър.
2. Огнете парче мека тел, така че да направите кука в единия край.
3. Бръкнете в отвора на резервоара за гориво и закачете маркуча за гориво. Внимателно го издърпайте към отвора докато го достигнете с пръсти.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не изтегляйте докрай маркуча от резервоара.

4. Извадете филтъра (А) от резервоара (Фиг. 16).
5. Извадете филтъра с въртящо движение. Изхвърлете филтъра.
6. Монтирайте нов горивен филтър. Вкарайте края на филтъра в отвора на резервоара. Уверете се, че филтърът се намира в ъгъла на дъното на резервоара. Ако е необходимо използвайте дълга отвертка, за да наместите филтъра.
7. Заредете със свежа горивна смес. Вижте раздел **ГОРИВО И СМАЗВАНЕ**. Затворете капачката на резервоара.

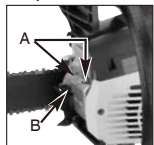


Фиг. 16

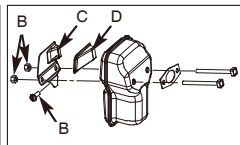
## ИСКРОВ РАЗРЯДНИК

**ЗАБЕЛЕЖКА:** При заглушен искров разрядник производителността спада рязко.

1. Свалете двата болта (А) и издърпайте шумозаглушителя навън. (Фиг. 17А)
2. Свалете двата винта, закрепващи капака (С). (Фиг. 17В)
3. Изхвърлете използвания искров разрядник (D) и го заменете с нов.
4. Сглобете в обратен ред частите на шумозаглушителя и го поставете върху цилиндъра. Затегнете здраво крепежните елементи.



Фиг. 17А



Фиг. 17В

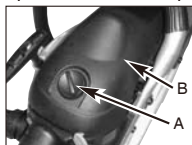
## ЗАПАЛИТЕЛНА СВЕЩ

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За ефективна работа с триона е необходимо запалителната свещ да се поддържа без нагар, а хлабината между електродите да е правилно регулирана.

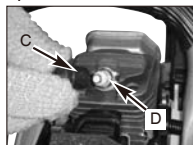
1. Натиснете бутон СТОП надолу.
2. Отстранете кръглата дръжка (А), крепяща капака на въздушния филтър, отстранете горния капак (В) като отвинтите закрепващите винтове на капака. Капакът ще се повдигне. (Фиг. 18А)
3. Разкачете клемата (С) от запалителната свещ (D) като едновременно я дърпате и извивате (Фиг. 18В).
4. Свалете запалителната свещ със специалния глух ключ за свещи. **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ НИКАКЪВ ДРУГ ИНСТРУМЕНТ.**
5. Проверете разстоянието между диодите с дебеломер и настройте хлабината на .025" (.635 mm) ако е необходимо.
6. Поставете нова запалителна свещ.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Трябва да се използва резисторна свещ за подмяна.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Тази система на запалване със свещ отговаря на всички изисквания на разпоредбите за оборудване, причиняващо интерференция.



Фиг. 18А



Фиг. 18В

## РЕГУЛИРАНЕ НА КАРБУРАТОРА

Карбураторът е фабрично настроен за оптимална производителност. Ако е необходим допълнителен релгаж, занесете верижния трион при най-близкия квалифициран техник.

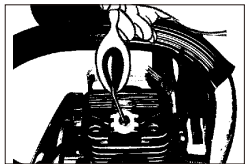
## СЪХРАНЕНИЕ НА ВЕРИЖНИЯ ТРИОН

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Не се допуска съхраняване на верижния трион за повече от 30 дни без да се предприемат следните мерки.

При необходимост от съхраняване на верижния трион за повече от 30 дни се налага поддръжка. Ако не се спазят инструкциите за съхранение, оставащото в карбуратора гориво ще се изпари, като остави утайка. Това може да доведе до затруднения при експлоатацията и да доведе до скъпи ремонти.

1. Бавно свалете капачката на резервоара за гориво, за да освободите създалото се в резервоара налягане. Източете внимателно резервоара за гориво.
2. Пуснете двигателя и го оставете да работи докато не спре, за да източите горивото от карбуратора.
3. Оставете двигателят да изстине (за около 5 минути).
4. С помощта на глух ключ за свещи свалете запалителната свещ.
5. Изсипете 1 чаена лъжичка чисто двутактово масло в горивната камера. Дръпнете въжето на стартера бавно няколко пъти, за да смажете вътрешните компоненти. Поставете обратно запалителната свещ. (Фиг. 19)

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Съхранявайте верижния трион на сухо място, далеч от възможни източници на възпламеняване като пещ, газов бойлер, газова сушилня и др.



Фиг. 19

### ПОДГОТВЯНЕ НА МАШИНА ЗА РАБОТА СЛЕД СЪХРАНЕНИЕ

1. Свалете запалителната свещ.
2. Издърпайте рязко въжето на стартера, за да отстраните излишъка от масло в горивната камера.
3. Почистете и регулирайте хлабината на запалителната свещ или поставете нова свещ с подходяща хлабина.
4. Подгответе верижния трион за работа.
5. Заредете резервоара с подходяща горивна смес. Вижте раздел **ГОРИВО И СМАЗВАНЕ**.

### ПОДДРЪЖКА НА ШИНАТА

Необходимо е често смазване на верижното зъбно колело на върха на шината. Правилната поддръжка на шината, разяснена в този раздел, е от съществено значение за добрата работа на верижния трион.

### СМАЗВАНЕ НА ВЕРИЖНОТО ЗЪБНО КОЛЕЛО НА ШИНАТА:

**▲ ВНИМАНИЕ:** Верижното зъбно колело на шината е фабрично смазано. Както се появява по-долу, липсата на смазване на верижното зъбно колело на шината води до понижена производителност и блокиране, което от своя страна анулира гаранцията на производителя. Препоръчва се смазване на верижното зъбно колело на шината на всеки 10 часа работа или веднъж седмично, което от двете събития настъпи първо. Преди смазване винаги почиствайте основно верижното зъбно колело на шината.

### ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ЗА СМАЗВАНЕ:

За смазване на верижното зъбно колело се препоръчва употребата на такаламит (не влиза в комплекта, трябва да се закупи допълнително).

Такаламитът е с игловидна дюза на върха, което е необходимо за ефикасното полагане на грес във верижното зъбно колело на шината.

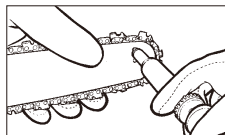
### СМАЗВАНЕ НА ВЪРХА НА ВЕРИЖНОТО ЗЪБНО КОЛЕЛО:

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Носете ръкавици за тежка работа, когато боравите с шината и веригата.

1. Натиснете надолу прекъсвача **СТОП**.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За да смажете верижното зъбно колело на шината, не е необходимо да сваляте веригата.

2. Почистете верижното зъбно колело на шината.
3. Когато използвате такаламит, поставете игловидната дюза в отвора за смазване и впръскайте грес докато излезе върху външния ръб на верижното зъбно колело на шината (Фиг. 20).
4. Завъртете веригата на ръка. Повторете горната процедура за смазване докато не гресирате цялото верижно зъбно колело на шината.



Фиг. 20

### ПОДДРЪЖКА НА ШИНАТА:

Повечето проблеми с шината могат да бъдат предотвратени чрез добра поддръжка на верижния трион.

Недостатъчното смазване на шината и работа с трион с **ПРЕКАЛЕНА ОБТЕГНАТА ВЕРИГА** предизвикват бързо износване на шината.

За намаляване на износването на шината се препоръчват долуописаните процедури по поддръжка.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги носете защитни ръкавици по време на извършване на поддръжката. Не се допуска провеждане на поддръжка, когато двигателят е горещ.

### ЗАТОЧВАНЕ НА ВЕРИГАТА:

За да се обезпечи заточване на режещите ръбове под правилен ъгъл и с необходимата дълбочина са необходими специални инструменти. На начинаещия потребител на верижен трион препоръчваме да занесе веригата в най-близкия оторизиран сервиз за инструменти, където тя да бъде заточена професионално. Ако решите да се заемете сами с тази задача, можете да си набавите специалните инструменти за заточване от сервизния център. За начинаещи потребители на верижен трион препоръчваме веригата да се заточи от професионалист в оторизиран сервиз.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато веригата е неправилно заточена, е възможно рискът от отскок да бъде по-голям.

1. За заточване на веригата, използвайте подходящи инструменти за заточване:
  - Кръгла пила  $\varnothing 5/32''(4\text{mm})$ .
  - Водач на пила
  - Калибър за измерване на веригата.Тези инструменти могат да бъдат закупени в някой от специализираните магазини.

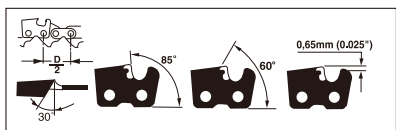
2. За да се отделят добре оформени стърготини, използвайте добре заточена верига. Ако при рязане започне да се отделя прах, трябва да заточите веригата.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всички режещи звена трябва да са еднакво дълги. Различната дължина на звената може да причини груба работа или скъсване на веригата.

3. Минималната дължина на режещите звена трябва да бъде 4mm. Ако те са по-къси, отстранете веригата.
4. Да се следват ъглите, под които се намират режещите звена.
5. За да заточите веригата, направете от 2 до 3 издървания с пилата в посока отвътре навън.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** След третото или четвъртото заточване на режещите звена, занесете веригата в оторизиран сервис, за да я заточат. Те ще заточат и ограничителите за дълбочина, който осигуряват разстоянието.

**ЗАТОЧВАНЕ НА ВЕРИГАТА** - Стъпката на веригата (Фиг. 21) е 3/8" LoPro x .050". Заточете веригата като използвате защитни ръкавици и кръгла пила  $\varnothing 5/32"$  (4mm). Винаги заточвайте режещите звена само с движения, насочени отвътре навън (Фиг. 22) като спазвате стойностите, посочени на Фиг. 21.

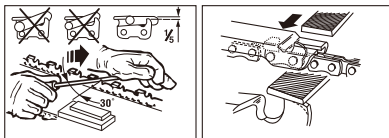


Фиг. 21

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато веригата е добре заточена се отделят добре оформени стърготини. Ако при рязане започне да се отделя прах, време е да заточите веригата.

След заточване всички режещи звена те трябва да са с еднаква ширина и дължина. След всяко трето или четвърто заточване трябва да се проверява височината на ограничителите на дълбочина, която при необходимост да се намали с помощта на плоска пила и шаблон (не влизат в комплекта, трябва да се закупят допълнително), след което предните ръбове на ограничителите да се заоблят. (Фиг. 23)

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Правилното коригиране на ограничителите на дълбочина е също толкова важно, колкото и правилното заточване на веригата.



Фиг. 22

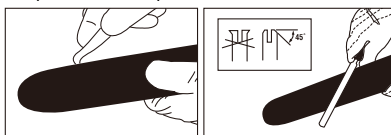
Фиг. 23

**ВОДЕЩА ШИНА** - С оглед на равномерното ѝ износване, шината трябва да се обръща на всеки 8 часа работа.

Поддържайте чисти канала на шината и отвора за смазване с помощта на приспособлението за почистване (не влиза в комплекта трябва да се закупи отделно). (Фиг. 24)

Често проверявайте дали релсите на шината са износени, ако е необходимо почистете от тях мустациите, а с правата пила зачистете релсите под прав ъгъл. (Фиг. 25)

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не монтирайте нова верига на износено верижно зъбно колело или на износен само подравняващ се пръстен.



Фиг. 24

Фиг. 25

**ИЗНОСВАНЕ НА ШИНАТА** - Периодично обръщайте шината (напр. след 5 часа работа с триона), за да осигурите равномерно износване на горната и долната част на шината.

**ПРОХОДНИ ОТВОРИ ЗА СМАЗВАНЕ** - проходните отвори за смазване на шината трябва да се поддържат чисти, за да се обезпечи добро смазване на шината и веригата по време на работа.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Състоянието на проходните отвори за смазване лесно може да се провери. Ако проходните отвори са чисти, няколко секунди след пускане на триона веригата автоматично ще разпръска капчици масло. Този верижен трион е снабден със система за автоматично смазване.

#### ПОДДРЪЖКА НА ВЕРИГАТА

##### ОБТЯГАНЕ НА ВЕРИГАТА:

Проверявайте често обтягането на веригата и при необходимост винаги го регулирайте, за да поддържате веригата прибрана към шината, но все пак достатъчно хлабава, за да може да се премества без усилие с ръка.

##### РАЗРАБОТВАНЕ НА НОВА ВЕРИГА:

Когато веригата и шината са нови, веригата трябва да се регулира на всеки 5 среза. Това е нормално за периода на разработване, а с времето интервалите между презатяганията ще нараснат бързо.



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не се допуска отстраняването на повече от 3 звена от веригата. Това ще предизвика повреда на верижното зъбно колело.

**СМАЗВАНЕ НА ВЕРИГАТА:**

Винаги проверявайте дали автоматичната система за смазване работи добре. Зареждайте резервоара за масло със смазочно масло. Доброто смазване на шината и веригата по време на работа е съществен фактор за свеждане на тяхното триене до минимум.

Не се допуска работа на шината и веригата без достатъчно смазочно масло. Работата на верижния трион без масло или с недостатъчно масло намалява производителността на триона, веригата се износва преждевременно, което води до бързо износване на шината от прегряване. Признак за недостига на масло е отделянето на дим, както и обезцветяването на шината.

**ТАБЛИЦА ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги спирайте инструмента и изваждайте запалителната свещ преди да извършите препоръчителните действия по-долу, освен такива, за които е необходимо инструментът да работи.

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	КОРИГИРАЩИ ДЕЙСТВИЯ
Машината не се стартира или се стартира, но не работи.	Неправилна процедура на стартиране.	Следвайте инструкциите в ръководството на потребителя.
	Неправилна настройка на карбураторната смес.	Карбураторът трябва да се настрои от оторизиран сервизен център.
	Повредена запалителна свещ.	Почистете / проверете или сменете запалителната свещ.
	Горивният филтър е запушен.	Сменете горивния филтър.
Машината се стартира, но двигателят работи на ниски обороти	Замърсен екран за улавяне на искри.	Сменете екрана за улавяне на искри.
	Замърсен въздушен филтър.	Отстранете, почистете и поставете отново.
Двигателят се колебае.	Неправилна настройка на карбураторната смес.	Карбураторът трябва да се настрои от оторизиран сервизен център.
	Неправилна настройка на карбураторната смес.	Карбураторът трябва да се настрои от оторизиран сервизен център.
Няма мощност при натоварване.	Неправилно поставена запалителна свещ.	Почистете / проверете или сменете запалителната свещ.
Не работи равномерно.	Неправилна настройка на карбураторната смес.	Карбураторът трябва да се настрои от оторизиран сервизен център.
Има прекалено много пушек.	Неправилно съотношение на горивната смес	Използвайте правилна горивна смес (съотношение 40:1)

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Наименование на фирмата производител: Husqvarna AB  
Пълен адрес на производителя: SE-561 82 Huskvarna, Швеция

Ние декларираме, че машината

Име на продукта: Верижен трион  
Търговско наименование: Бензинов верижен трион  
Функция: Верижни триони за услуги, свързани с горите  
Модел: P350S  
Тип: Работи с бензин  
Сериен номер: 11001S100001~21365S999999

Отговаря на всички изисквания на Директивите  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC+2005/88/EC

Въз основа на типово изследване на ЕО

Име, адрес и идентификационен номер на нотифициран орган:  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2, 90431, Nuremberg  
Номер на сертификат на типово изследване на ЕО:  
BM 50231266

и тестван според стандартите по-долу

EN ISO 11681-1:2011  
EN ISO 14982:2009

Оценката на съвместимостта по директива 2000/14/EC беше извършена с помощта на приложение V на директивата. За информация относно звуковите емисии и номиналната мощност, вижте Технически данни.

Лице, упълномощено да състави техническия файл и да изготви настоящата декларация:



Име, фамилия: Bo R Jonsson  
Длъжност/звание: Ръководител на развоен отдел  
Адрес: SE-561 82 Huskvarna, Швеция

Място и дата за издаване на декларацията: Германия 2013/1/18

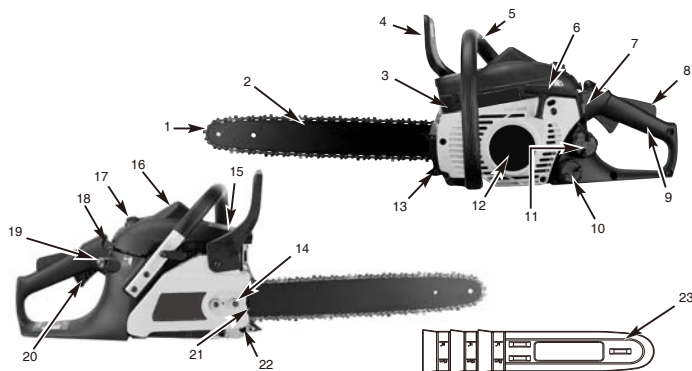
## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

<b>Модел No.</b> . . . . .	<b>P350S</b>
Работен обем на двигателя . . . . .	40 cm <sup>3</sup> (2,4 cu-in)
Максимална полезна мощност . . . . .	1,52 kW
Използваема дължина на връзване . . . . .	37cm
Дължина на връзване . . . . .	40cm
Стъпка на веригата . . . . .	9,53 mm (3/8")
Калибър на веригата . . . . .	1,3 mm (0,05")
Скорост на празен ход (Макс.) . . . . .	3300 min <sup>-1</sup>
Препоръчителна максимална скорост с режещо приспособление . . . . .	12500 min <sup>-1</sup>
Вместимост на резервоара за гориво . . . . .	250 cm <sup>3</sup>
Вместимост на резервоара за масло . . . . .	150 cm <sup>3</sup>
Система против вибрации . . . . .	Да
Верижно зъбно колело на шината . . . . .	6 зъба
Лесен старт . . . . .	Да
Автоматичен старт . . . . .	Да
Спирачка на веригата . . . . .	Да
Съединител . . . . .	Да
Автоматична система за смазване . . . . .	Да
Верига с нисък отскок (Oregon) . . . . .	91PJ056X
Водеща шина (Oregon) . . . . .	160SDEA041
Тегло (Без шина и верига) . . . . .	4,7 kg
Нива на шума (вж. бележка 1)	
Еквивалентно ниво на налягането на шума в ухото на оператора . . . . .	99 dB(A)
Звукови емисии (вж. бележка 2)	
Измерено ниво на мощността на звука . . . . .	105 dB(A)
Гарантирано ниво на мощността на звука . . . . .	108 dB(A)
Време за спиране (Макс.) . . . . .	0,12 сек
Еквивалентни вибрацията(Предни/задни ръкохватки) (K=1.5) . . . . .	6.673/5.792 m/s <sup>2</sup>
Консумация на гориво . . . . .	530,15 g/kWh
Максимална скорост на веригата . . . . .	22,8 m/s

**Бележка 1:** Еквивалентно ниво на налягането на шума според ISO 22868 се измерва с времево претеглената енергия за различни нива на звуковото налягане при различни работни условия. Типична статистична дисперсия за еквивалентно ниво на звуковото налягане е стандартно отклонение от 1,5 dB (A).

**Бележка 2:** Звуковите емисии в околната среда, измерени при мощност на звука (Lwa) в съответствие с директива ЕС 2000/14/ЕС.

## IDENTIFIKACIJA(ŠTOJEŠTO?)



- |                                      |                                       |  |
|--------------------------------------|---------------------------------------|--|
| 1. Lanac                             | 9. Stražnja ručka/Držač noge          | 18. Poluga čoka za automatski čok                      |
| 2. Vodilica                          | 10. Čep rezervoara za ulje            | 19. Pumpica za pumpanje goriva Prije pokretanja motora |
| 3. Rešetka apsorpcijskog prigušivača | 11. Čep rezervoara za gorivo          | 20. Otponac gasa                                       |
| 4. Kočnica lanca/Zaštita za ruku     | 12. Poklopac anlasera                 | 21. Vijak za regulaciju lanca                          |
| 5. Prednja ručka                     | 13. Klinasti odbojnik                 | 22. Držač lanca  |
| 6. Ručka za uključivanje             | 14. Matice za pričvršćivanje vodilice | 23. Poklopac vodilice                                  |
| 7. ON/OFF                            | 15. Zaštita prigušivača               |  |
| 8. Otponac gasa isključenje          | 16. Svjećica                          |  |
|                                      | 17. Poklopac filtera za zrak          |  |

### SIGURNOSNA OBILJEŽLJA

Prethodni brojevi u opisu odgovaraju brojevima na prethodnoj stranici, oni će vam pomoći da odredite gdje se nalaze sigurnosni uređaji.

- 1 PILA SA MALIM POVRATNIM UDARCEM** pomaže značajno smanjiti povratni udarac ili jačinu povratnog udara, zahvaljujući specijalno dizajniranim mjerama i sigurnosnim spojkama.
- 3 REŠETKA APSORPCIJSKOG PRIGUŠIVAČA** sadrži ugljik i druge zapaljive tvari veće od 0.023 nča ili 0.6 mm. koje izlaze iz ispušne cijevi motora U skladu sa zakonima i odredbama, rešetkom se koristite na vlastitu odgovornost. Pročitajte mjere sigurnosti zbog dodatnih informacija.
- 4 KOČNICA LANCA / ZAŠTITA ZA RUKU** štiti lijevu ruku u slučaju da ruka sklizne prema naprijed za vrijeme rada pile.
- 7 PREKIDAČ ZA GAŠENJE** brzo zaustavlja rad motora. Prekidač mora biti u ON poziciji da bi se motor pile ponovno upalio.
- 8 OTPONAC GASA ISKLJUČENJE** sprečava nenamjerno ubrzanje rada motora. Otponac gasa (20) ne može se stisnuti ukoliko je pritisnuta sigurnosna brava.
- 22 DRŽAČ LANCA** smanjuje opasnost od ozljeđivanja u slučaju pucanja ili iskanjanja lanca tijekom rada. Držač lanca je napravljen tako da sprječava udarce.

## IDENTIFIKACIJA SIMBOLA



Prije rada sa strojem pročitajte s razumijevanjem korisnički priručnik i natpise s upozorenjima.



Nosite rukavice kako biste zaštitili svoje ruke



Pumpica za ubrzanje



Nosite zaštitnu obuću radi zaštite svojih stopala



Kad god se stroj koristi, moraju se nositi zaštitne naočale radi zaštite od letećih predmeta. Također se mora koristiti zaštita za uši kako bi se zaštitio sluh rukovatelja. Ako rukovatelj radi u području u kojemu postoji opasnost od predmeta koji padaju, također se mora nositi zaštitna kaciga.



### UPOZORENJE: Opasnost



Pobrinite se da pila bude deaktivirana! Povucite štitnik šake / kočnicu pile unatrag pri pokretanju.



Ovaj proizvod se podudara sa važećim EZ uputama.



Zajamčena snaga zvuka LWA  
sukladno direktivi 2000/14/EZ +  
2005/88/EZ



Razina zvučnog pritiska na 7,5  
metara



Tijekom rada s pilom uvijek  
upotrebljavajte obje ruke.



**UPOZORENJE:** Vrhom mača  
pile nemojte dodirivati  
bilokakve predmete. Tornože  
uzrokovati reakciju mača  
prema gore i u natrag i  
prouzročiti ozbiljne ozljede.

## SIGURNOSNAPRAVILA

**UPOZORENJE!** Alat je namijenjen samo uporabi u šumarstvu i smije ga upotrebljavati samo jedan rukovatelj. Pri uporabi alata desna ruka isključivo treba obuhvatiti stražnju dršku, a lijeva ruka prednju dršku. Prije uporabe alata rukovatelj treba pročitati i shvatiti sigurnosne zahtjeve iz uputa za uporabu te pripremiti opremu za osobnu zaštitu. Alat nije namijenjen rezanju ostalih materijala, poput gume, kamena, metala ili drvenih proizvoda koji sadrže strana tijela.

**UPOZORENJE!** Kada koristite motorne alate, moraju se poštovati osnovne sigurnosne mjere da bi se smanjila opasnost od ozljeđivanja i/ili oštećenja stroja. Pročitajte ove upute prije uporabe stroja i sačuvajte ih.

**UPOZORENJE!** Ovaj uređaj za vrijeme rada stvara elektromagnetsko polje. Ovo polje u određenim uvjetima može utjecati na aktivne ili pasivne medicinske implantate. Radi smanjenja rizika od ozbiljnih ili kobnih ozljeđanja, osobama s medicinskim implantatima preporučujemo da se prije rukovanja uređajem konzultiraju s liječnikom i proizvođačem medicinskog implantata.

- NE radite s pilom jednom rukom! Ozbiljne ozljede korisniku, pomagačima, slučajnim prolaznicima i nekim drugim osobama mogu se nanijeti ako koristite stroj samo jednom rukom. Pila je namijenjena za korištenje s obadvije ruke.
- Nemojte raditi motornom pilom ako ste umorni ili ako ste pod utjecajem droge, alkohola i lijekova.
- Koristite sigurnosnu obuću, usku odjeću, zaštitne rukavice, te zaštitu za oči, uši i glavu.

- Pri radu s gorivom budite jako oprezni. Odmaknite pilu najmanje 10 stopa (3 m) od točke gdje steradili s gorivom prije uključivanja motora.
- NE dozvolite da u blizini budu neke druge osobe kada uključujete pilu ili kada pilite. Druge osobe moraju biti izvan radnog područja.
- NE započinite piliti dok ne očistite radno područje, ne stojite stabilno i dok ne isplanirate putanju kojom ćete se odmaknuti od drveta koje pada.
- Držite sve dijelove tijela udaljene od pile kad motor radi.
- Prije paljenja motora, pazite da pila ništa nedodiruje.
- Primite pilu kada je motor ugašen, vodilicu i piludržite sa stražnje strane a ispušnu cijev dalje odtijela.
- Ne koristite pilu koja je oštećena, nepravilno podešena ili nepotpuno i nepropisno sastavljena. Budite sigurni da je pila prestala sa radom nakon što otpustite ručicu gasa.
- Ugasite motor prije odlaganja pile.
- Budite posebno oprezni kada režete male grmove i mlad stabla jer vas male grancice mogu udariti ili izbaciti iz ravnoteže.
- Kada režete granu koja je napeta, pazite napovratni udarac. U suprotnome, grana vas može udariti kada dođe do popuštanja napetosti u vlaknima drveta.
- Održavajte ručku suhom i čistom od ulja ili goriva.
- Pilu upotrebljavajte samo u dobro osvijetljenim prostorima.
- NE rukujte pilom ukoliko niste kvalificirani.
- Svi popravci i drugi servisi opisani u sigurnosnim uputama i u uputama za održavanje moraju biti obavljani kod ovlaštenog servisera.
- Kod prenošenja pile koristite odgovarajući zaštitnik za polugu lanca.
- Stegnite čep na spremniku za ulje i gorivo kako ne bi došlo do izlivanja ulja i goriva za vrijeme transporta.

- NE koristite pilu blizu zapaljivih tekućina i goriva, bilo u zatvorenim ili otvorenim prostorima zbog opasnosti od eksplozije ili požara.
- Ne točite benzin, ulje i ne podmazujte pilu kada je motor uključen.
- PILU UPOTREBLJAVAJTE PRAVILNO : Isključivorežite drvo. Ne upotrebljavajte pilu u svrhe za kojeneje namjenjena. Na primijer; pilu ne upotrebljavajteza rezanje plastike, zidanih dijelova ilinegrađevinskih materijala.
- Korisnik koji radi s pilom prvi put mora pratiti praktične upute na str. 9 (guljenje kore sa stalka za rezanje) o korištenju lančane pile te koristiti zaštitnu opremu iskusnog rukovatelja.
- Ne pokušavajte držati pilu samo jednom rukom. Ne možete kontrolirati reaktivne sile i možete izgubiti kontrolu nad pilom, što može dovesti do klizanja ili odskakivanja vodilice i lanca duž ogranka ili debla.
- Motornu pilu nikad ne pokrećite u zatvorenim prostorima.Vaša motorna pila proizvodi otrovne ispušne plinove odmah nakon pokretanja motora, koji mogu biti bezbojni i bez mirisa. Korištenje ovog proizvoda može stvoriti prašinu, maglu i pare koje sadrže kemijske sastojke za koje je poznato da su štetni za reproduktivne organe. Čuvajte se štetne prašine, magle (poput piljevine ili uljne maglice izazvane po-dmazivanjem lanca) i zaštitite se na prikladni način.
- Nosite rukavice i zagrijte ruke.Produženo korištenje motornih pila kojim se rukovatelji izlažu vibracijama, može izazvati bolest bijelog prsta. Kako biste smanjili rizik od bolesti bijelog prsta, molimo nosite rukavice i održavajte vaše ruke toplima. Ako se pojave bilo koji simptomi bolesti bijelog prsta, odmah potražite medicinsku pomoć.
- Prije prijenosa i pohrane lančane pile obavezno namjestite pokrov na vodilicu.
- Namjestite šiljasti odbojnik motorne pile neposredno iza namijenjenog zgloba i okrećite pilu oko te točke. Šiljasti odbojnik se okreće oko debla.
- Korisnici sami smiju zamijeniti samo 3 dijela, lanac, vodilicu i svjećicu. Molimo koristite isti tip koji je naveden u tehničkim podacima korisničkih uputa.  
(Tip svjećice je NGK CMR7H).

Ako je neka druga komponenta izuzev gore navedenih neispravna, tada vas molimo da vaš alat odnesete na servis u najbliži autorizirani servisni centar.

**OPASKA:** Ovaj dodatak je primarno namjenjen zakorisnike i povremene korisnike. Ovi modeli su zapovremenu uporabu kućevlasnika, vikendaša i izletnika, namjenjeni su za opću uporabu kao što je iskrčivanje, rezanje grana, piljenje drveta za ogrjev, itd. Modeli nisu namjenjeni za dugotrajnu, tj. višesatnu uporabu. Akonamjeravate koristiti pilu duže vrijeme, rad može zbog vibracije uzrokovati probleme sa cirkulacijom u rukama.

## SIGURNOSNE MJERE KOD POVRAATNOG UDARCA

Do povratnog udarca može doći kada prednji dio ili vrh pile dodirne neki predmet ili kada komadić drveta zaglavipilu za vrijeme rada.

Kontakt vrha može ponekad izazvati munjevitu povratnu reakciju, što će odbaciti vodilicu pile unatrag i prema rukovatelju.

**PRIKLIJEŠTENJE** lanca pile duž **DONJEG** dijela vodilice može **POVUĆI** pilu naprijed u smjeru od rukovatelja, a **PRIKLIJEŠTENJE** lance pile duž **GORNJEG** dijela vodilice može **GURNUTI** vodilicu snažno unatrag prema rukovatelju.

Svaka od ovih reakcija može dovesti do gubitka kontrole na pilom, što može dovesti do ozbiljne ozljede osoba.

1. Sa osnovnim razumijevanjem povratnog udarca, možete smanjiti ili isključiti elemente iznenedenja. Neočekivani događaj pridonosi nezgodama.
2. Kada je pila uključena, čvrsto je držite sa obje ruke, desnom rukom primite stražnji dio pile a lijevom prednju ručku. Ručke pile čvrsto držite i obuhvatite prstima i palčevima. Čvrsto držanje će vam pomoći da smanjite mogućnost povratnog udarca telakše upravljanje pilom.

3. Osigurajte područje u kojem radite. Pripazite davrhom pile ne zahvatite deblo, granu ili nešto sličnojjer komadi mogu odletjeti u vašem smjeru zavrijeme upravljanja pilom.
4. Režite kada je pila u velikoj brzini.
5. Ne režite iznad visine ramena.
6. Slijedite upute proizvođača za oštrenje i državanje.
7. Koristite samo originalne lance i dijelove.

**OPASKA:** Kada ste upoznati sa opasnostima i uzrocimapovratnog udarca, možete smanjiti njegove učinke.

## VAŽNO!

Vaša motorna pila dolazi sa sigurnosnom naljepnicom smještenom na kočnici pile/zaštiti za ruku.

Tu sigurnosnu naljepnicu, zajedno sa uputama osigurnosti, trebate pažljivo pročitati prije uporabe!

### KAKO ČITATI SIMBOLE I BOJE (SLIKA 1.)

#### ⚠ UPOZORENJE:

CRVENO

upozorava darzične radnje ne bi trebale biti obavljene.

#### SAVJETUJE

Preporučeni način rezanja.

Sl. 1



#### UPOZORENJE

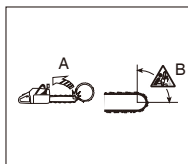
1. Pazite na povratni udarac.
2. Ne držite pilu jednom rukom.
3. Izbjegavajte kontakt sa vrhom pile.

#### SAVJETUJEMO

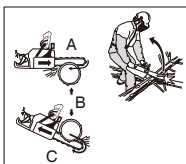
4. Držite pilu pravilno, sa obje ruke.

### OPASNOST! PAZITE NA POVRATNI UDARAC!

**⚠ UPOZORENJE:** Povratni udarac može dovesti do nekontroliranog rada pile što može uzrokovati ozljede sa opasnim posljedicama, bilo kod rukovatelja pilom ili osoba u blizini. Uvijek budite na oprezu. Kružni povratni udarac i uklještenje pile su glavni uzroci nesreća pri upravljanju motornom pilom.



Sl. 2A



Sl. 2B

#### PAZITE NA:

##### KRUŽNI POVRATNI UDARAC (Sl. 2A)

- A = Putanja povratnog udarca  
B = Zona djelovanja povratnog udarca

##### REAKCIJE GURANJA I PIVOVLACENJA (ZBOG UKLJEŠTENJA)

- A = Povlačenje  
B = Tvrdi predmet  
C = Gurnuti

## UPUTE ZA SASTAVLJANJE

### ALAT ZA SASTAVLJANJE

Biti će vam potreban sljedeći alat:

1. Kombinirani ključ za odvijanje, francuski ključ (nalazise u vašem korisničkom priboru).
2. Radne rukavice (osigurava korisnik).

### UVJETI SASTAVLJANJA

#### ⚠ UPOZORENJE:

UKLJUČUJTE PILU AKO NE  
PROPIŠNO SASTAVLJENA. NIJE

Prije nego što počnete sa radom, podesite lanac na pili, napunite spremnik za gorivo odgovarajućim gorivom, spremnik za ulje odgovarajućim uljem za podmazivanje. Pažljivo pročitajte cijelo uputstvo prije nego što počnete sa radom. Posebno obratite pažnju na upute o sigurnosti. Vaš korisnički priručnik je ujedno opis dijelova i priručnik za uporabu koji će vas upoznat i o informacijama osastavljanju, radu i održavanju.

### VODILICA / LANAC / INSTALIRANJE POKLOPCA KVAČILA

**⚠ UPOZORENJE:** uvijek nosite zaštitne rukavice kada rukujete lancem.

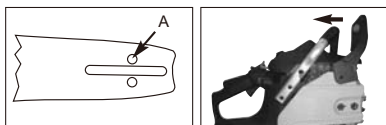
#### INSTALIRANJE VODILICE:

Da bi lanac i vodilica dobivali ulje OBAVEZNO KORISTITE ORIGINALNU SONDU, koju stavljate u otvor za mijenjanje ulja (A) kao što je prikazano na slici (sl. 3A).

1. Budite sigurni da je kočnica lanca OTPUŠTENA. (sl. 3B)
2. Uklonite dvije matice koje otpuštaju vodilicu (B). Otpustite 2 vijka sa strane strane poklopca kvačila (C). Maknite poklopac (sl. 3C).

**Napomena:** Bacite dvije plastične podloške. One se koriste samo za otpremanje motorne pile.

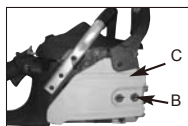
3. Koristeći odvijač, odvijte kočni zavrtanj (D) SUPROTNO OD KAZALJKE NA SATU sve dok VRH (E) (projekcijski zubac) ne dosegne valjkasto kvačilo i zupca kotača koji zahvaća lanac. (sl. 3D)
4. Namjestite žiljebasti kraj vodilice preko 2 vijka samaticom (F). Namjestite vodilicu tako da se VRH podese i da odgovara nižoj rupi (G) na vodilici (sl. 3E).



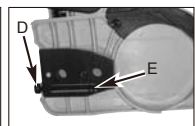
Sl. 3A



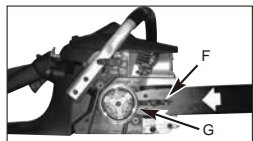
Sl. 3B



Sl. 3C



Sl. 3D



Sl. 3E

### INSTALIRANJE LANCA:

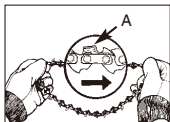
Uvijek pri rukovanju lancem i njegovom podešavanju nosite zaštitne rukavice za teške uvjete rada.

1. Raširite lanac u omču tako da zupci (A) budu usmjereni U SMJERU KAZALJKE NA SATU unaokolo omče (sl. 4A).
2. Provucite lanac oko lančanika (B) iza spojke (C). Pripazite da karike prisjedaju između zubaca lančanika (sl. 4B).
3. Uvucite pogonske karike u žlijeb (D) i oko završetka vodilice (sl. 4B).

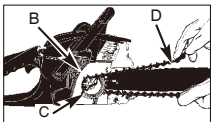
**NAPU TAK:** Lanac pile može lagano pasti na donji dio vodilice.

4. Vucite vodilicu prema naprijed sve dok se lanac ne zategne. Provjerite jesu li svi pogonske karike u žlijebu vodilice.
5. Ugradite poklopac spojke tako da se izdanak nalazi u donjem dijelu vodilice. Pripazite da lanac ne sklizne s vodilice. Rukom pritegnite maticu za pričvršćenje vodilice i slijedite upute u odjeljku za **PODEŠAVANJE NAPETOSTI LANCA.**

**BILJEŠKA:** Matice za otpuštanje vodilice su instalirane samo lagano zategnute zato što ćete morati podešiti lanac. Slijedite upute u dijelu **PODEŠAVANJE NAPETOSTI LANCA**



Sl. 4A



Sl. 4B

### PODEŠAVANJE NAPETOSTI LANCA

Pravilno napet lanac je jako važan i mora biti provjeren prije paljenja, kao i za vrijeme svakog rezanja.

Vrijeme utrošeno na pravilno podešavanje lanca, poboljšat će učinkovitost piljenja i sačuvati lanac.

**UPOZORENJE:** Uvijek koristite radnerukavice kada rukujete lancem!

### NAMJEŠTANJE LANCA:

1. Držite prednji dio vodilice prema gore i okrenite vijak za zatezanje (D) U SMJERU KAZALJKE NA SATU za povećavanje napetosti lanca. Okretanje vijka u U SMJERU KAZALJKE NA SATU će olabaviti lanac. Dobro provjerite je li lanac ispravno namješten po cijeloj vodilici (Sl. 5).
2. Nakon što ste namjestili lanac, i dok držite vrh vodilice sasvim gore, zategnite matice za pričvršćivanje vodilice. Lanac je pravilno napet, kada dobro pristaje na vodilici i kada ga rukom kojaje zaštićena rukavicom možete povući uokolo.

**BILJEŠKA:** Ako se lanac teško rotira po vodilici ili ako zapinje, znači da je prenapet. To iziskuje sljedeće radnje:

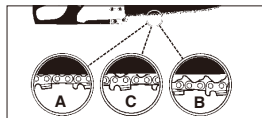
- A. Otpustite 2 matice za pričvršćivanje vodilice. Smanjite napetost laganim okretanjem vijka vodilice SUPROTNO OD SMJERA KAZALJKE NA SATU.
- B. Mičite lanac naprijed-nazad po vodilici. Namještajte lanac sve dok se ne okreće lagano i dok dobro nepristaje. Napnite ga okretanjem vijka u SMJERU KAZALJKE NA SATU.

**UPOZORENJE:** Novi lanac se rasteže, zato zahtjeva kontrolu poslije svakih nekoliko rezanja (maksimalno pet). To je uobičajeno kod novog lanca, kasnije se lanac ne mora tako često kontrolirati.



Sl. 5

**UPOZORENJE:** Ako je lanac pile PRELABAV ili PREZATEGNET, zubi, vodilica, lanac i OSOVINA LEŽAJA će se mnogo brže istrošiti. Proučite sliku 6. Zainformacije koje se odnose na ispravnu hladnu i toplu napetost, kao uputu kada lanac treba podesiti (C).



Sl. 6

### MEHANIČKI TEST KOČNICE LANCA

Vaša lančana pila je opremljena sa kočnicom za lanac, koja smanjuje mogućnost ozljeda u slučaju povratnog udara. Kočnica se aktivira ako je pritisnuta, kada npr. uslučaju povratnog udara, ruka udari o kočnicu. Kada je kočnica pokrenuta, pila prestaje sa radom.

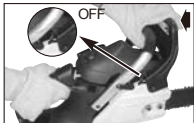


**⚠️ UPOZORENJE:** Kočnica lanca smanjuje mogućnost ozlijeđa u slučaju povratnog udara; ali ne može spriječiti i predvidjeti mjere zaštite ako se pilom rukuje neoprezno. Prije svakog korištenja testirajte lanac, te povremeno tokom rada.

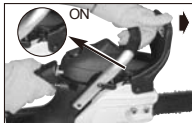
#### TESTIRANJE KOČNICE LANCA

1. Kočnica lanca je ISKLJUČENA (lanac se može pomaknuti), kada je POLUGA KOČNICE PUVUČENA PREAM NAZAD I ZAKOČENA (sl. 7A).
2. Kočnica lanca je UKLJUČENA (lanac se ne može pomaknuti) kada je poluga kočnice povučena prema naprijed. Lanac se ne bi trebao pomaknuti (sl. 7B).

**BILJEŠKA:** Poluga kočnice se mora pomaknuti u oba smjera. Ako sa poluga na može pomaknuti, ne koristite pilu. Odnosite ju u ovlaštenu servis na popravak.



Sl. 7A



Sl. 7B

## GORIVO I MAZIVA

### GORIVO

Koristite obični bezolovni benzin pomiješan s posebnim 40:1 dvotaktnim strojnim uljem. Koristite omjere mješavine kao što je to navedeno u poglavlju s TABELOMMIJEŠANJA GORIVA.

**⚠️ UPOZORENJE:** Nikada ne upotrebljavajte čisti benzin. Uporaba čistog benzina može trajno oštetiti motor. U takvim slučajevima garancija proizvođača ne vrijedi. Nikada ne koristite mješavinu koja je starija od 90 dana.

**⚠️ UPOZORENJE:** Ako ne koristite uobičajeno 2-taktno mazivo, zamjensko mazivo mora biti visoke kvalitete, miješano u omjeru 40:1 te namijenjeno isključivo za 2-taktnu motorehlađene zrakom. Ne koristite nikakve druge mješavine koje su u omjeru 100:1. Ako je uzrok kvara motora nedovoljno podmazivanje, u takvim slučajevima garancija proizvođača ne vrijedi.

### MJEŠANJE GORIVA

Gorivo pomiješajte sa uljem za 2-taktnu motore, miješajte ga u posebnim, sigurnim posudama. Gorivo i ulje miješajte prema uputama navedenim u tablici. Mješavinu dobro promiješajte.

**⚠️ UPOZORENJE:** Nedovoljno ulja poništava garanciju na motor.

### GORIVO I MAZIVA



Gorivo i ulje u omjeru 40:1



Samo ulje

### TABLICA MJEŠANJA GORIVA

BENZIN	Posebno mazivo omjera 40:1	
1 U.S.Gal.	3,2 oz.	95 ml (cc)
5 Liters	4,3 oz.	125 ml (cc)
1 Imp.Gal.	4,3 oz.	125 ml (cc)
Postupak Miješanja	40 dijelova benzina na 1 dio maziva	
1 ml = 1 cc		

### PREPORUČENA GORIVA

Neka uobičajena goriva pomiješana su sa tvarima obogaćenim kisikom kao što su to npr. alkohol ili druge eterne smjese, u svrhu zadovoljavanja standarda čistoće zraka. Vaš motor napravljen je tako da zadovoljava sva standarde, koristeći bilo kakva goriva namijenjena za motore na vlastiti pogon, uključujući i goriva obogaćena kisikom.

### MAZIVA ZA LANAC I VODILICU

Spremnik ulja za lanac uvijek mora biti pun. Preporučujemo uporabu ulja za lance, vodilicu i zupce lanca. ulje sadrži tvari koje sprječavaju trenje i habanje, također pomažu u sprječavanju iskrivljenja šipke i lanca.

## UPUTE ZA RUKOVANJE

### GORIVO I MAZIVA

**⚠ UPOZORENJE:** Nikada ne započnite sa radom ukoliko lanac i vodilica nisu pravilno namješteni.

1. Napunite spremnik za gorivo (A) sa odgovarajućom mješavinom (sl. 8).
2. Napunite spremnik za ulje (B) sa odgovarajućim uljem za lanac i vodilicu (sl. 8).
3. Proverite je li je kočnica lanca slobodna (C) prije nego što upalite motor (sl. 8).



Sl. 8

### POKRETANJE MOTORA

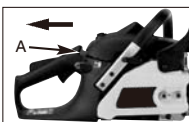
1. Prebacite sklopku za uključivanje / isključivanje u uključeni položaj "I". (Sl. 9A)
2. Povucite ručicu čoka/gasa (A) naprijed. Time se fiksira čok i pomiče gas radi lakšeg paljenja. (Sl. 9B)
3. Pritisnite pumpicu za gorivo (B) 10 puta. (Sl. 9C)
4. Dok je pila na tlu, čvrsto uhvatite prednju dršku lijevom rukom i stavite desno stopalo unutar stražnje drške. 4 puta povucite konopac za pokretanje motora. (Sl. 9D)

**NAPOMENA:** Značajka Easy Start znatno smanjuje napor potreban za pokretanje motora. Povlaćite startno uže dok ne čujete da se motor pokušava pokrenuti. Uže ne morate snažno potezati – pri povlačenju nema velikog otpora. Imajte na umu da se ovaj način pokretanja znatno razlikuje od (i mnogo je lakši) od načina na koji ste možda naviknuli.

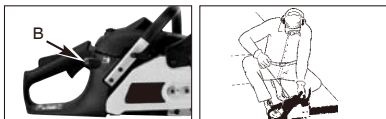
5. Povucite ručicu čoka (C) do kraja. (Sl. 9E)
6. Naglo povlaćite uže za pokretanje sve dok se motor ne pokrene.
7. Ostavite motor oko 10 sekundi u radu. Stisnite i otpustite okidač gasa (D) do praznog hoda motora. (Sl. 9F)
8. Ako se motor ne pokrene, ponovite prethodne korake.



Sl. 9A



Sl. 9B



Sl. 9C



Sl. 9D



Sl. 9E

Sl. 9F

### PONOVNO POKRETANJE TOPLOG MOTORA

1. Proverite nalazi li se sklopka za uključivanje/isključivanje u položaju "I".
2. Utisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
3. Četiri puta brzo potegnite uže pokretača. Motor se mora pokrenuti.
4. Ako se motor i dalje ne pokreće, slijedite korake "Pokretanje motora" u ovom korisničkom priručniku.

### ZAUSTAVLJANJE MOTORA

1. Otpustite otkopac i pustite da motor radi u leu.
2. Pomaknite STOP prekidač da bi zaustavili motor.

**BILJEŠKA:** U slučaju da motor morate hitno ugasiti, jednostavno aktivirajte kočnicu lanca i pritisnite STOP prekidač.



Sl. 9G

### TESTIRANJE RADA KOČNICE

Testirajte kočnicu lanca sa vremena na vrijeme da bi provjerili radi li pravilno. Kočnicu je potrebno provjeriti prije početka rezanja, nakon dugotrajnog rezanja i obavezno nakon bilo kakvog servisa lanca.

### TESTIRANJE RADA KOČNICE

1. Postavite pilu na čistu, čvrstu i ravnu površinu.
2. Pokrenite motor.
3. Čvrsto držite stražnju ručku (A) sa desnom rukom.
4. Lijevom rukom čvrsto primite prednju ručku (B) (ali ne i kočnicu lanca (C)).
5. Stisnite otkopac priklopca do 1/3 priklopca, zatim odmah aktivirajte polugu kočnice lanca (C).
6. Lanac bi trebao naglo stati. Kada stane, odmah otpustite otkopac priklopca.

**⚠ UPOZORENJE:** Aktivirajte kočnicu lanca polako i promišljeno. Lanac ne smije ništa dodirivati; ne dozvolite vrhu pile da krene prema naprijed.

7. Ako kočnica lanca radi pravilno ugasite motor i UKLJUČITE KOČNICU.

**⚠ UPOZORENJE:** Ako lanac nije stao, ugasiite motor i odnesite pilu u najbliži ovlašten servis.



Sl. 10

### LANAC / PODMAZIVA NJE VODILICE

Adekvatno podmazivanje lanca pile je nužno u svo vrijeme, kako bi se smanjilo trenje vodilice. Nikada ne ostavljajte vodilicu i lanac bez ulja. Kada pila radi sa premalo ulja, smanjuje se učinkovitost rezanja, smanjuje se vijek trajanja lanca te dolazi do bržeg zatupljivanja lanca. Također dolazi do pretjeranog habanja i pregrijavanja vodilice. Nedostatak ulja se može vidjeti po dimu, mjenjanju boje vodilice ili iskrivljenju lanca.

**BILJEŠKA:** Lanac se rasteže za tokom uporabe, posebno kada je nov. Povremeno ga treba prilagoditi i zategnuti ga. Novi lanac se treba prilagoditi nakon 5 minuta uporabe.

### AUTOMATSKO PODMAZIVANJE

Vaša lančana pila opremljena je automatskim sustavom podmazivanja. Sustav za podmazivanje dostavlja dovoljnu količinu ulja na vodilicu i lanac. Kako se motor ubrzava, tako se ubrzava protok ulja na podlogu vodilice.

Curenje ulja se ne može regulirati. Ulje će isteći približno u isto vrijeme kada i gorivo.

**⚠ UPOZORENJE:** Nemojte pritiskati pilu kad se približite kraju reza. Zbog pritiska se vodilica i lanac mogu početi okretati. Ako rotirajući lanac udari u neki drugi predmet, zbog povratne sile rotirajući lanac može udariti korisnika.

## OPĆE UPUTE O REZANJU

### RUŠENJE

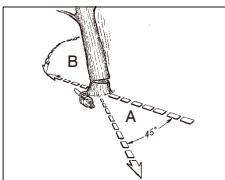
Rušenje je izraz za rezanje stabla. Mala stabla širine 15-18 cm. (6-7 inča) obično se režu jednim rezom. Veća stabla prvo zahtijevaju pod-rez. Pod-rez određuje smjer pada drveta.

#### RUŠENJE STABLA

**⚠ UPOZORENJE:** Putanju uzmicanja (A) nužno morate isplanirati i očistiti prije početka rušenja. Putanja uzmicanja se treba protezati unazad i dijagonalno sa stražnje strane očekivane linije pada, kao što je prikazano na slici 11A.

**⚠ UPOZORENJE:** Ako rušite drvo koje se nalazi na neravnom terenu, rukovatelj pilom mora se nalaziti na uzbrdici, da bi se drvo nakon rušenja moglo otkotrijati u stranu ili niz padinu.

**BILJEŠKA:** Smjer pada drveta se određuje podrezom. Prije svakog rušenja uzmite u obzir kako su smještene velike grane, te prirodan nagib drveta. Tako možete odrediti smjer pada drveta.



Sl. 11A

**⚠ UPOZORENJE:** Ne rušite drvo ako puše jak vjetar ili vjetar koji brzo mijenja smjer ili ako postoji opasnost po imovinu. Konzultirajte se sa šumarom. Ne rušite drvo ako grane udaraju o žice nisko energetske mreže, obavijestite nadležnu tvrtku prije ikakvog rušenja.

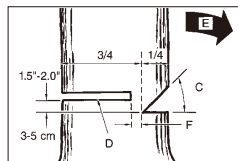
#### OPĆE SMJERNICE ZA RUŠENJE DRVETA:

Uobičajeno rušenje stabla se sastoji od dvije glavne operacije, zarezivanja (C) i rezanja pod-reza (D).

Počnite zarezivati sa gornje strane (C) na suprotnu stranu od smjera pada (E). Budite oprezni, da rez ne napravite prenisko i pređuboko.

Rez (C) bi trebao biti dovoljno dubok da stvori šarku (F) dovoljne visine i širine. Rez bi trebao biti dovoljno širok, da može kontrolirati pad drveta koliko je god dugo moguće.

**⚠ UPOZORENJE:** Nikada se ne zadržavajte ispred stabla koje je zarezano. Pod-rez napravite sa druge strane stabla, tj. 3 – 5 cm. (1.5- 2.0 inča) iznad ruba reza.



Sl. 11B

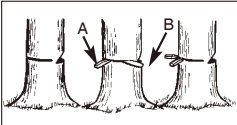
Nikada ne pilite skroz kroz trup stabla. Uvijek ostavite šarku. Šarka usmjerava stablo. Ako je drvo skroz prerezano, tada ne možete kontrolirati smjer pada drveta.

Umetnite klin ili polugu za pod-rez prije nego što drvo postane nestabilno ili počne padati. To će spriječiti da se vodilica ne zaglavi u pod-rezu, ako ste slučajno krivo procijenili smjer pada stabla. Prije nego što srušite drvo, dobro provjerite da u zoni pada nema nikoga.

**UPOZORENJE:** Prije završnog reza, dobro provjerite da u zoni pada nema nikoga.

**POD-REZ:**

1. L Koristite drveni ili plastični klin ( A ) kako biste spriječili vodilicu ( B ) da se zaglavi u rezu. Klin također kontrolira pod-rez.
2. Kada je promjer drveta veći od dužine vodilice, napravite dva reza, kao što je prikazano na slici (sl. 11D).



Sl. 11C



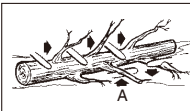
Sl. 11D

**UPOZORENJE:** ok pod-rez dođe blizu ruba, drvo bi trebalo početi padati. Kada drvo počne padati, izvadite pilu, ugasite motor te je odložite. Napusti te područje u (sl. 11A).

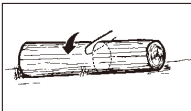
**REZANJE GRANA SA STABLA**

Rezanje grana sa stabla je radnja uklanjanja grana sa srušenog drveta. Ne uklanjajte potporne grane (A) sve dok deblo nije narezano na dužine (sl. 12). Grane koje su napete, moraju se rezati odozdo prema gore, kako se pila ne bi zaglavila.

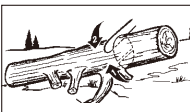
**UPOZORENJE:** Nikada ne režite grane dok stojite na deblu.



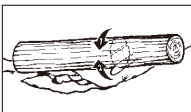
Sl. 12



Sl. 13A



Sl. 13B



Sl. 13C

**PILJENJE** Rezanje srušenog deblo na dužine. Kada režete deblo na neravnom terenu, morate imati dobro uporište i morate biti iznad deblo. Ako je moguće, deblo bi trebalo biti postavljeno tako da kraj koji trebate odsjeći ne leži na tlu. Ako deblo sa obje strane leži na tlu, napravite polovičan rez prema dolje a zatim rez odozgo. To će spriječiti uklještenje vodilice i lanca. Kod ovakvih rezova, pazite da lanac ne zarezhe tlo jer se lanac u takvim slučajevima može brzo zatupiti.

Kada pilite na neravnom terenu, uvijek stanite sa gornje strane.

1. Deblo je na tlu cijelom dužnom: režite sa gornje strane, pazite da ne zarezete tlo (sl. 13A)
2. Deblo je na tlu samo na jednoj strani: prvo, režite odozdo, jednu trećinu širine deblo da bi izbjegli kalanje drveta, zatim počnite rezati odozgo prema donjem rezu, kako biste izbjegli uklještenje (sl. 13B).
3. Deblo je na tlu samo na krajevima: prvo, režite odozgo zatim odozdo, kako biste spriječili kalanje drveta i uklještenje pile.

**NAPUTAK:** Najbolji način piljenja je kada deblo leži na \*kozliču\*. Kada to nije moguće, deblo bi trebali podbočiti panjevima. Deblo bi trebalo biti sigurno podbočeno.

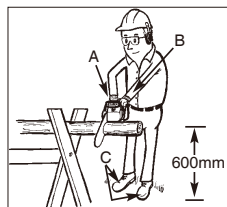
**PILJENJE UZ POMOĆ KOZLIČA**

Zbog vaše osobne sigurnosti i olakšavanja piljenja, pravilan položaj je osnovan (sl. 14).

**VERTIKALNO REZANJE**

- A. Držite pilu sa obje ruke, kada režete pilu držite sa desne strane.
- B. Lijevu ruku držite što ravnije, koliko god možete.
- C. Rasporedite tjelesnu težinu na obje noge jednako.

**UPOZORENJE:** Pazite da prilikom piljenja lanac i glavni dio dobiju odgovarajuće podmazivanje.



Sl. 14

## UPUTE ZA ODRŽAVANJE

Svi popravci pile, osim stavki nabrojanih u korisničkom priručniku, trebaju biti obavljeni kod ovlaštenog servisera.

### PREVENTIVNO ODRŽAVANJE

Pravilno preventivno održavanje i redovita kontrola će produžiti vijek trajanja i poboljšati izvedbu vaše lančane pile.

Lista za održavanje je vodič za pravilnu prevenciju.

Čišćenje, kontrolu i zamjenu dijelova pod određenim uvjetima treba vršiti češće nego što je navedeno u tablici.

LISTA ODRŽAVANJA		SVAKA UPORABA	RADNI SATI	
STAVAK	RADNJA		10	20
Vijci/Matice	Provjerite/zategnite	✓		
Zračni filter	Očistite ili zamijenite		✓	
Filter za gorivo/ulje	Zamijenite			✓
Svjedica	Očistite/podesite/zamijenite		✓	
Izolator svječiće	Provjerite		✓	
	Prema potrebi zamijenite		✓	
Cijevi goriva	Provjerite	✓		
	Prema potrebi zamijenite			
Dijelovi kočnice lanca	Provjerite	✓		
	Prema potrebi zamijenite			

### FILTAR ZA ZRAK

**UPOZORENJE:** Nikada ne upotrebljavajte pilu bez filtra za zrak. Prašina i prljavština mogu ući u motor i oštetiti ga. Održavajte filter čistim.

#### ČIŠĆENJE ZRAČNOG FILTRA:

- Izvadite kotačić (A) koji drži zračni filter na mjestu, skinite gornji poklopac (B) otpuštanjem vijaka za njegovo pričvršćenje. Poklopac će se podignuti. (sl. 15A)
- Izvadite zračni filter (C) van iz kućišta (D) (sl. 15B).
- I očistite zračni filter. Operite filter u čistoj, toploj, sapunastoj vodi. Isperite čistom, hladnom vodom. Pričekajte da se potpuno posuši.

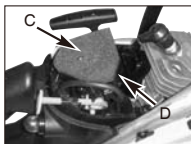
**NAPOMENA:** Preporučuje se održavanje zalih rezervnih filtera.

- Postavite zračni filter. Postavite poklopac motora / zračnog filtra. Provjerite da li zasun (E), zasun (F) i poklopac ispravno prisjedaju. Čvrsto zategnite kotačić za pričvršćenje poklopca. (sl. 15C i sl. 15D)

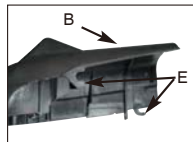
**UPOZORENJE:** Nikada ne obavljajte radnje održavanja kada je motor vruć da ne bi došlo do opekline ruku ili prstiju.



Sl. 15A



Sl. 15B



Sl. 15C



Sl. 15D

### FILTAR ZA GORIVO

**UPOZORENJE:** Nikada ne radite sa pilom bez filtra za gorivo. Filter trebate zamijeniti nakon svakih 20 sati rada. Prije mijenjanja filtra ispuštite sve gorivo iz rezervoara.

- Skinite čep spremnika s gorivom.
- Savijte komad meke žice tako da načinite kuku na njezinom jednom kraju.
- Uđite u otvor spremnika za gorivo i zakačite vod za gorivo. Oprezno povucite cijev prema otvoru kako biste je mogli dohvatiti prstima.

**NAPOMENA:** Nemojte do kraja izvući cijev iz spremnika.

- Izvadite filter (A) iz spremnika (sl. 16)
- Izvadite filter okretanjem. Bacite filter.
- Ugradite novi filter. Umetnite završetak filtra u otvor spremnika. Pobrinite se da filter sjedne u donji ugao spremnika. Ako je potrebno dugačkim odvijačem pomozite pri postavljanju filtra.
- Napunite spremnik svježom mješavinom goriva / ulja. Pogledajte odjeljak koji se odnosi na **GORIVO I PODMAZIVANJE**. Postavite čep na otvor za gorivo.

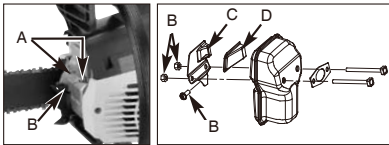


Sl. 16

### IZOLATOR SVJEČICE

**BILJEŠKA:** Začepljeni izolator svječiće može znatno oslabjeti.

- Skinite 2 vijka (A) i izvadite prigušivač. (sl. 17A)
- Skinite 2 vijka koji drže poklopac (C). (sl. 17B)
- Bacite iskorišteni zaslon hvatača iskre (D) i zamijenite ga novim.
- Ponovno sklopite komponente prigušivača i postavite prigušivač u cilindar. Čvrsto stegnite.



Sl. 17A

Sl. 17B

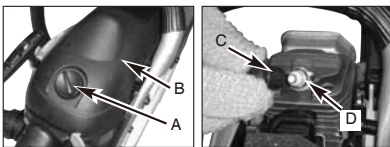
## SVJEĆICA

**NAPOMENA:** Kako bi motor pile radio efikasno, svjećicu morate održavati čistim, a zračnost elektrode ispravnom.

1. Pritisnite prema dolje sklopku za ZASTAVLJANJE.
2. Izvadite kotačić (A) koji drži zračni filter na mjestu, skinite gornji poklopac (B) otpuštanjem vijaka za njegovo pričvršćenje. Poklopac će se podignuti. (sl. 18A)
3. Odvojite konektor vodiča (C) od svjećice (D) istovremenim potezanjem i okretanjem (sl. 18B).
4. Skinite svjećicu pomoću nasadnog ključa za svjećicu. NEMOJTE KORISTITI BILO KOJI DRUGI ALAT.
5. Provjerite razmak između elektroda pomoću žičnog mjeraca, te ga po potrebi podesite na 0,025" (0,635 mm).
6. Ugradite novu svjećicu.

**NAPOMENA:** Pri zamjeni se mora koristiti svjećica s otpornikom.

**NAPOMENA:** Ovaj sustav paljenja svjećicom zadovoljava sve propise koji se odnose na uređaje koji izazivaju smetnje.



Sl. 18A

Sl. 18B

## REGULIRANJE KARBURATORA

Karburator je tvornički optimalno podešen. Ako su buduće prilagodbe neophodne, molimo vas da se obratite ovlaštenom serviseru.

## POHRANJIVANJE LANČANE PILE

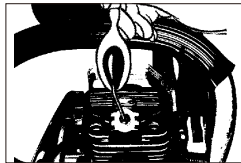
**UPOZORENJE:** Nikada ne pohranjujte pilu na duže od 30 dana, bez da ste slijedili ove upute.

Pohranjivanje pile dulje od 30 dana zahtjeva održavanje prije spremanja. Ukoliko ne pratite upute o spremanju, ostaci goriva u kurburatoru će ishlapijeti i ostaviti naslage. To može uzrokovati probleme s paljenjem i skupe popravke.

1. Uklonite polako poklopac rezervoara, da otpustite mogući tlak u rezervoaru. Pažljivo ga ispraznite.
2. Pokrenite motor i pustite da radi, sve dok se ne isprazni kurburator.
3. Pustite da se motor ohladi, otprilike 5 minuta.
4. Uklonite svjećicu.

5. Ulijte 1 čajnu žličicu 2-taktnog ulja rupu u komoru unutarnjeg izgaranja. Nekoliko puta polako povucite užu startera da biste premazali unutarnje dijelove. Postavite svjećicu (Sl. 19).

**BILJEŠKA:** Motornu pilu čuvajte na suhim mjestima, dalje od izvora topline kao što su usijane peći, bojleri za centralno grijanje i toplu vodu, itd.



Sl. 19

## PONOVNA UPORABA

1. Skinite svjećicu.
2. Trznite užu startera da biste uklonili višak ulja iz komore unutarnjeg izgaranja.
3. Očistite i podesite svjećicu ili instalirajte novu svjećicu.
4. Pripremite jedinicu za uporabu.
5. Napunite rezervoar odgovarajućim mješavinom ulja/goriva. Pogledajte odlomak **GORIVO I MAZIVA**.

## VERTIKALNO REZANJE

Često podmazivanje vodilice (šipka na kojoj se nalazi lanac) i vrhova zubaca kotača koji zahvaća kanac je obavezno. Pravilno održavanje vodilice, kao što je pojašnjeno u ovom odlomku, nužno je za kvalitetan rad vaše pile.

**UPOZORENJE:** Vrh kotača koji zahvaća lanac na novoj pili je tvornički nauljen. Nepravilno i nedovoljno podmazivanje vrha kotača može oslabiti performanse i dovesti da propadanja, te poništiti garanciju.

Podmazivanje vrhova kotača preporučuje se poslje svakih 10 sati rada ili jednom tjedno. Prije svakog podmazivanja dobro očistite vodilicu i ostale dijelove.

### ALAT ZA PODMAZIVANJE:

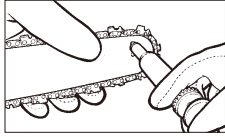
Pištalj za podmazivanje ( neobavezan ) je preporučljiv za nanošenje maziva na vodilicu i kotač koji zahvaća lanac.

Pištalj za podmazivanje sadrži igličast vrh, koji je nužan za djelotvorno nanošenje maziva na vrh kotača koji zahvaća lanac.

### ULJENJE VRHA KOTAČA KOJI ZAHVAĆA LANAC

**UPOZORENJE:** Kada rukujete lancem i vodilicom obavezno nosite radne rukavice.

1. Pomaknite STOP prekidač prema dolje.
- NAPUTAK:** Nije potrebno skidati lanac kako biste podmazali vrh kotača. Lanac možete podmazati i dok je on na pili.
2. Смазването може да се извърши направо.
  2. Očistite vrh kotača koji zahvaća lanac.
  3. Koristeći pištolj za podmazivanje (nije obavezno). Umetnite igličasti vrh u otvor za podmazivanje i utisnite mazivo sve do vrha (sl. 20).
  4. Rukom okrenite lanac.. Ponovite proces podmazivanja sve dok svi kotačići ne budu podmazani.



Sl. 20

#### ODRŽAVANJE VODILICE

Većina kvarova na vodilici se mogu spriječiti ako dobro održavate vodilicu. Vodilica koja je nedovoljno podmazana i na kojoj je lanac prenapet, brzo se haba. Da bi smanjili habanje vodilice pridržavajte se uputa za održavanje.

**⚠ UPOZORENJE:** Prije završnog reza, dobro provjerite da u zoni pada nema nikoga. Tijekom rada na održavanju uvijek koristite radne rukavice i ne radite dok je motor vruć.

#### OŠTRENJE LANCA:

Oštrenje lanca zahtjeva posebne alate pomoću kojih se oštre rezači na ispravan kut i dubinu. Neiskusnom korisniku motorne pile preporučujemo profesionalno oštrenje njena lanca u najbližem servisnom centru. Ako se osjećate dovoljno sposobni da sami naoštrite lanac, u servisnom centru vam na raspolaganju stoje posebni alati. Neiskusnom korisniku motorne pile preporučamo da lanac odnese na oštrenje u bilo koji ovlašten servis.

**⚠ UPOZORENJE:** Ako ste pogrešno naoštrili lanac, postoji veća vjerojatnost za pojavu povratnog udara.

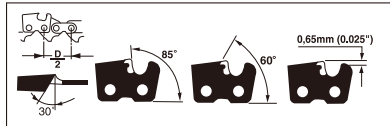
1. Koristite odgovarajuće alate za oštrenje lanca pile:
  - Okruglu turpiju za lanac  $\varnothing$  5/32" (4 mm).
  - Šablonu za brušenje
  - Mjerni kalibar lanca.
 Ove alate moguće je kupiti u bilo kojoj specijaliziranoj trgovini.
2. Da bi piljevina bila dobrog oblika, potreban je oštri lanac. Pojavi li se piljevina u obliku drvenog praha, to je jasan znak da morate naoštriti lanac.

**⚠ UPOZORENJE:** Svi rezni zupci moraju biti slične duljine. Različita duljina zubaca može uzrokovati grub rad lanca ili njegovo puknuće.

3. Minimalna duljina zubaca je 4 mm. Ako su kraći, izvadite lanac pile.
4. Poštujte kutove pod kojima se nalaze zupci.
5. Da bi ostvarili osnovnu oštrinu lanca, dva do tri puta povucite turpiju iznutra prema van.

**BRUŠENJE LANCA** – Kut zupca lanca ( Sl. 21 ) iznosi 3/8" LoPro x .050". Lanac brusite kružnom brusilicom promjera 5/32" (4 mm). i uvijek koristite zaštitne rukavice.

Lanac uvijek brusite potezima prema van (sl. 22), uzimajući u obzir mjere zadane na slici 21.

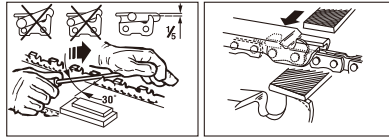


Sl. 21

**⚠ UPOZORENJE:** Oštra pila proizvodi pravilne ivere. Kada pila počne proizvoditi piljevinu vrijeme je za brušenje. Nakon brušenja, sve karike moraju biti jednake dužine i širine.

Poslije svaka 3-4 brušenja, morate provjeriti visinu mjerača dubine i ako je potrebno sniziti ga uporabom ravne brusilice i šablone, te kružno izbrusiti prednji ugao (sl. 23).

**⚠ UPOZORENJE:** Pravino prilagođen mjerac dubine je jednako važan kao i pravilno i dobro naoštren lanac.



Sl. 22

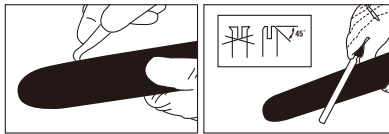
Sl. 23

**VODILICA:** Šipka vodilice bi se trebala nakon svakih 8 sati rada okrenuti, kako bi se jednako habala sa svih strana.

Žlijeb vodilice i otvor za lijevanje ulja održavajte čistima, koristeći odgovarajuća sredstva za čišćenje (sl. 24).

Povremeno provjerite je li žlijeb vodilice pohaban i prema potrebi uklonite nazupčani i raspuknuti rub, te ga izravnajte koristeći ravnu brusilicu (sl. 25)

**⚠ UPOZORENJE:** Nikada ne montirajte novi lanac na izlizane ili neravne zupce.



Sl. 24

Sl. 25

**MLAZNICE ZA ULJE** – Mlaznice za ulje, koje se nalaze na vodilici moraju biti čiste, kako bi se osiguralo pravilno podmazivanje vodilice i lanca za vrijeme rada.

**Bilješka:** Stanje mlaznica za ulje može se lako provjeriti.

Ako su mlaznice čiste nakon što upalite unutar nekoliko sekundi, ulje će početi automatski kapati. Vaša pila je opremljena automatskim sustavom za podmazivanje.

### ODRŽAVANJE LANCA

#### NAPETOST LANCA:

Često provjeravajte zategnutost lanca i prilagodite ga po potrebi kako bi pravilno pristajao na šipku, lanac mora biti labav tek toliko da ga možete povući rukom oko vodilice.

#### PRILAGO AVANJE NOVOG LANCA:

Novi lanac i vodilica se trebaju ponovno podesiti nakon nekoliko ( najviše pet ) rezanja. To je normalno kod novog lanca. Što se lanac više koristi, to se vrijeme između dva zatezanja produžuje.

**⚠ UPOZORENJE:** Nikada ne skidajte više od tri karike sa petlje lanca. To može uzrokovati oštećenje na zubcu kotača koji zahvaća lanac.

#### PODMAZIVANJE LANCA :

Uvijek budite sigurni da automatski sustav za podmazivanje radi pravilno. Rezervoar neka bude uvijek pun, punite ga sa uljem za vodilicu, lanac i zupce koji zahvaćaju lanac. Adekvatno podmazivanje vodilice i lanca tijekom rezidbenih operacija je nužno kako bi se smanjilo trenje. Nikada ne ostavljajte lanac i vodilicu bez ulja.

Ukoliko radite sa suhom ili nedovoljno podmazanom pilom, smanjuje se efikasnost piljenja, skraćuje se vijek trajanja lanca, lanac brzo otupljuje. U takvim slučajevima dolazi do pregrijavanja, što dovodi do pretjeranog habanja vodilice. Nedostatak ulja vidi se po dimu i promjeni boje vodilice.

### TABLICARJEŠAVANJAPROBLEMA

**⚠ UPOZORENJE:** Uvijek ugasisite motor i skinite svjećicu prije primjene svih dolje preporučenih rješenja, osim rješenja koje zahtijevaju da jedinica radi.

PROBLEM	VJEROJATAN RAZLOG	NAČIN OTKLANJANJA
Stroj se ne pokreće ili sepokreće ali ne radi	Neispravno pokretanje	Pratite Upute za uporabu
	Neispravno podešavanjekarburatora	Odnosite karburator na podešavanje u ovlaštenu servisni centar
	Prijava svjećica	Očistite/podesite svjećicu
	Začepljen filter za gorivo	Zamijenite filter za gorivo
Stroj se pokreće ali motor je slab	Neispravan položaj ručice gasa	Pomaknite u položaj RUN
	Prijav izolator svjećice	Zamijenite izolator svjećice
	Prijavi filter za zrak	Skinite, očistite i ponovnomontirajte filter.
Motor zastajkuje	Neispravno podešavanjekarburatora	Odnosite karburator na podešavanje u ovlaštenu servisni centar
Motoru nedostaje snage		
Isprekidan rad	Neispravno podešena svjećica	Očistite/podesite svjećicu
Motor se jako dimi	Neispravno podešavanjekarburatora	Odnosite karburator na podešavanje u ovlaštenu servisni centar
	Neodgovarajuća mješavina goriva	Koristite odgovarajuću mješavinu goriva (mješavina u omjeru 40:1)



## IZJAVA O SUKLADNOSTI

Naziv proizvođača: Husqvarna AB  
Adresa proizvođača: SE-561 82 Huskvarna, Švedska

Izjavljujemo da strojevi

Naziv proizvoda: lančana pila  
Trgovački naziv: lančana pila s benzinskim motorom  
Funkcija: Lančane pile za šumske radove  
Model: P350S  
Tip: benzinska  
Serijski broj: 11001S100001~21365S999999

ispunjava sve važeće propise direktiva:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC+2005/88/EC

na temelju EC ispitivanja tipa koje je proveo

Naziv, adresa i identifikacijski broj tijela za ocjenu sukladnosti:

TÜV Reinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2,90431, Nuremberg  
Broj EC certifikata o tipskom ispitivanju:  
BM 50231266

i da je ispitan u sukladnosti s dolje navedenim standardima:

EN ISO 11681-1:2011  
EN ISO 14982:2009

Ocjena sukladnosti direktive 2000/14/EZ obavljena je uz pomoć Dodatka V direktive. Podatke o emisiji buke i nazivnoj neto snazi potražite u Listu s tehničkim podacima.

Osoba koja je ovlaštena za sastavljanje tehničke arhive i za izradu ove izjave:



Ime, prezime : Bo R Jonsson  
Položaj/naslov : Rukovoditelj istraživanja i razvoja  
Adresa: SE-561 82 Huskvarna, Švedska

Mjesto i datum izjave: Shanghai, Narodna Republika Kina 2013/1/18

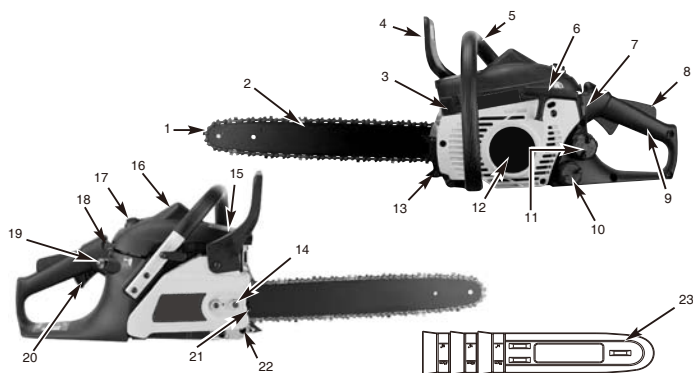
## TEHNIČKI PODATCI

<b>Br. Modela</b> .....	<b>P350S</b>
Zapremina motora .....	40 cm <sup>3</sup> (2,4 cu-in)
Nazivna neto snaga .....	1,52 kW
Korisna duljina rezanja .....	37cm
Bar duljina rezanja .....	40cm
Razmak lanca .....	9,53 mm (3/8")
Opseg lanca .....	1,3 mm (0,05")
Brzina motora u leri .....	3300 min <sup>-1</sup>
Preporučena max. brzina s priključenim dijelom za rezanje .....	12500 min <sup>-1</sup>
Zapremina goriva .....	250 cm <sup>3</sup>
Zapremina goriva .....	150 cm <sup>3</sup>
Antivibracija .....	.DA
Broj pogon. zubaca .....	6
Lagano pokretanje .....	.DA
Automatski čok .....	.DA
Kočnica lanca .....	.DA
Kvačilo/spojka .....	.DA
Automatsko podmazivanje lanca .....	.DA
Lanac s niskim Pov. Ud. (Oregon) .....	.91PJ056X
Tip vodilice (Oregon) .....	160SDEA041
Neto težina (bez vodilice i lanca) .....	4,7 kg
Razine zvuka (pogledajte napomenu 1)	
Nadomjesna razina zvučnog tlaka na uhu rukovatelja .....	99 dB(A)
Emisije zvuka (pogledajte napomenu 2)	
Izmjerena razina zvučne snage .....	105 dB(A)
Zajamčena razina zvučne snage .....	108 dB(A)
Vrijeme zaustavljanja (maks) .....	0,12 sek
Ekvivalentne vibracije (prednja/stražnja drška) (K=1.5) .....	6.673/5.792 m/s <sup>2</sup>
Potrošnja goriva .....	530,15 g/kWh
Maksimalna brzina lanca .....	22,8 m/s

**Napomena 1:** Nadomjesna razina zvučnog tlaka u sukladnosti s ISO 22868, izračunava se kao vremenski ponderirana ukupna energija za različite razine zvučnog tlaka u raznim uvjetima rada. Tipična statistička disperzija za nadomjesnu razinu zvučnog tlaka je standardne devijacija od 1,5 dB (A).

**Napomena 2:** Emisije buke u okolini izmjerene kao snaga zvuka (L<sub>wa</sub>) u sukladnosti s EZ direktivom 2000/14/EZ.

## AZ ALKATRÉSZEK MEGNEVEZÉSE (MI MICSODA?)



- |                               |                                  |   |
|-------------------------------|----------------------------------|---|
| 1. Fűrészlánc                 | 9. Hátsó fogantyú/Indítótámasz   | 17. Légszűrő-fedél  |
| 2. Vezetősín                  | 10. Olajtartály sapka            | 18. Fojtószelep kar az automatikus fajtás (Auto Choke) funkcióhoz |
| 3. Szikrafogó rács            | 11. Üzemanyagtartály sapka       | 19. Indító befecskendező  |
| 4. Láncfék kar/Kézvédő        | 12. Indító fedél                 | 20. Gákszabályozó gomb  |
| 5. Elülső fogantyú            | 13. Fogazott lécs (karmos ütőkő) | 21. Fűrészlánc állítócsavar                                       |
| 6. Indító fogantyú            | 14. Sínrögztető csavaranya       | 22. Láncfogó  |
| 7. ON/OFF kapcsoló            | 15. Hangtompító pajzs            | 23. Vezetősín tok   |
| 8. Gákszabályozó gomb lockout | 16. Gyújtógyertya                |   |

### BIZTONSÁGI JELLEMZŐK

A leírások előtti számok megegyeznek a fenti számokkal, elősegítve ezzel a biztonsági jellemzők könnyebb beazonosítását.

- Az ALSÓ VISSZAÜTÉS FÜRÉSZLÁNC** a külön erre a célra kifejlesztett mélységmérőknek és védőkengyelnek köszönhetően jelentősen csökkenti a visszaütést, illetve annak erősségét.
- A SZIKRAFOGÓ RÁCS** felfogja a motorból a kipufogás során kiáramló szén és egyéb gyúlékony részecskéket (min. 0,6mm). A szikrafogó rács használatát szabályozó helyi, megyei és szövetségi törvények és/vagy jogszabályi előírások betartása a felhasználó felelőssége. További információkat találhat a „Biztonsági óvintézkedések” c. fejezetben.
- ottegge la mano sinistra dell'operatore nel caso gli scivoli dall'impugnatura durante l'uso.**
- A LÁNCFÉK** egy olyan biztonsági eszköz, amely a mozgó fűrészlánc milliszekundumok alatti megállításával

megakadályozza a visszaütésből eredő sérüléseket. A funkció a CHAIN BRAKE (LÁNCFÉK) karral aktiválható.

- A STOP KAPCSOLO** azonnal leállítja a motort kioldás esetén. A motor indításához vagy újraindításához a stop kapcsolót ON (BE) helyzetbe kell állítani.
- A GÁSZABÁLYOZÓ GOMB LOCKOUT** megakadályozza a motor véletlenszerű (értsd: nem szándékos) beindulását. A gákszabályozó kar (20) nem nyomható be a biztonsági reteszelő megnyomása nélkül.
- A LÁNCFOGÓ** csökkenti a sérülés- és balesetveszélyt olyan esetben, amikor a fűrészlánc üzemelés közben elszakad vagy lefut a vezetősínről. A láncfogó feladat az elszabaduló, csapkodó lánc elfogása.

## A SZIMBÓLUMOK AZONOSÍTÁSA



A gép használatba vétele előtt olvassa és értelmezze a Használati Utasításban leírtakat, valamint a figyelmeztető jelzéseket.



Használjon védőkesztyűt



Indító befecskendező



A lába védelme érdekében viseljen biztonsági lábbelit.



A gép használata közben mindig viseljen védőszemüveget a szétrepülő tárgyak elleni védelem biztosításához. A kezelő hallásának védelme érdekében fülvédő használata is kötelező a használat során. Ha a kezelő olyan helyen dolgozik, ahol fennáll a leeső tárgyak miatti veszély, biztonsági sisak viselése is kötelező.



**FIGYELEM:**  
Veszély



Győződjön meg róla, hogy a Láncfék kioldott állapotban van! A motor beindításához húzza hátra a Kézvédőt/ Láncfék kart.



Ez a termék megfelel a CE-normak követelményeinek.



Garantált akusztikus teljesítmény LWA összhangban a 2000/14/EK + 2005/88/EK iránnyelvel



Hangnyomásszint 7,5 méteren



A láncfűrész mindig két kézzel üzemeltesse.



**FIGYELEM!** Ügyeljen arra, hogy a vezetőlemez csucsra ne erjen hozzá semmifele tárgyhoz, mert ilyen esetekben a vágószerszék hirtelen felfelé vagy hátrafele csapodhat, ami súlyos balesetet okozhat.

## BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

**FIGYELEM:** A szerszámot egyidejűleg csak egy személy üzemeltetheti, kizárólag erdészeti munkára. A szerszám a tervezésénél fogva kizárólag a jobbkezes irányítást támogatja (jobb kéz a hátsó fogantyún, bal kéz az elülső fogantyún). A kezelő köteles a használati utasításban foglalt biztonsági előírásokat elolvasni és betartani, illetve megfelelő egyéni védőfelszerelést viselni a szerszám használata során. A szerszám kizárólag a rendeltetésszerű anyagok vágására alkalmas, így nem használható gumi, kő, fém, illetve idegen tárgyat tartalmazó fa termékek vágására.

**FIGYELEM:** Amikor benzinnel működő kisgépeket használ, mindig kövesse az alapvető óvintézkedéseket – az alábbiakat is beleértve – a súlyos személyi sérülés és/vagy az eszköz károsodásának elkerülése érdekében. A termék használata előtt olvassa el az összes használati utasítást és őrizze meg őket.

**FIGYELEM:** A gép elektromágneses mezőt gerjeszt az üzemelés során. A mező bizonyos körülmények között interferenciát okozhat egyes aktív vagy passzív orvosi implantátumokkal. A súlyos vagy halálos sérülés veszélyének elkerülése érdekében az orvosi implantátummal rendelkező személyeknek javasoljuk, hogy a gép használata előtt kérjék ki a kezelőorvosuk és az implantátum gyártójának véleményét.

- Soha NE használja a láncfűrész egy kézzel! Az egykezes használat a kezelő, a segítők és a közelben tartózkodó személyek súlyos sérüléséhez vezethet. A láncfűrész kétkezes használatra tervezték.
- Soha NE használja a láncfűrész fáradt állapotban, illetve kábítószer, alkohol vagy gyógyszer befolyásoltsága alatti állapotban.

- Viseljen biztonsági lábbelit, testhez álló ruházatot, védőkesztyűt, valamint egyéb megfelelő szem-, hallás- és fejdélmű eszközöket.
- Az üzemanyag kezelése során kellő gondossággal járjon el. A tűzveszély elkerülése érdekében vigye a láncfűrész legalább 3 méter távolságba az üzemanyagöltő állomástól a motor beindítása előtt.
- NE engedje, hogy más személyek a közelben tartózkodjanak a láncfűrész beindításakor, illetve annak használata során. Tartsa távol a közelben tartózkodó személyeket és állatokat a munkaterülettől.
- A vágást csak AZUTÁN kezdje el, hogy biztosította a munkaterületet, gondoskodott a megfelelő biztonsági lábbeliről és eltervezte a menekülési útvonalat a fa kidőlése esetén.
- A motor üzemelése közben tartsa távol a testrészeit a fűrészlánctól.
- A motor beindítása előtt győződjön meg róla, hogy semmi sem érintkezik a láncfűrészszel.
- A láncfűrész kizárólag leállított motorral lehet hordozni, úgy, hogy a vezetősin és a fűrészlánc hátrafele, a hangtompító dob pedig a testétől elfelé álljon.
- NE használjon olyan láncfűrész, ami sérült, nincs szakszerűen beállítva, vagy nem lett teljesen és biztonságosan összeszerelve. Ellenőrizze, hogy a fűrészlánc megáll-e a gázszabályozó kar elengedésekor.
- A láncfűrész letétele előtt állítsa le a motort.
- Rendkívüli figyelmet igényel a kisméretű gallyak és facsometék aprítása/kivágása, mivel a kis keresztmetszetű anyagok becsíphetik a fűrészláncot, ezzel kibillentve a kezelőt az egyensúlyból vagy a kezelő felé csapkodva a becsípett anyagot.
- Feszülő gallyak vágásakor ügyeljen a visszaugráásra, hogy ne billenjen ki az egyensúlyából a farostok szakadásakor.
- A használat során mindig tartsa szárazon és tisztán a kezét, illetve kerülje az érintkezést az olajjal és üzemanyag keverékkel.

- A láncfűrész kizárólag megfelelően szellőző helyen használható.
- NE használja a láncfűrész fa kivágására, kivéve, ha kifejezetten erre vonatkozó oktatásban részesült.
- A használati útmutató biztonsági és karbantartási utasításai között felsoroltól eltérő láncfűrész javításokat kizárólag szakképzett láncfűrész-szerelő személy végezheti el.
- A láncfűrész szállításakor használjon megfelelő vezetősín tokot.
- Húzza meg az olaj- és üzemanyagtartály sapkáját, nehogy szállítás közben elfolyjon az olaj vagy az üzemanyag.
- NE működtesse a láncfűrész tűzveszélyes folyadékok vagy gázok közelében, akár beltérben, akár a szabadban. Robbanást és/vagy tüzet okozhat.
- Működő motornál soha ne töltsön üzemanyagot/olajat a készülékbe, illetve ne próbálja kenni az alkatrészeket.
- **MEGFELELŐ SZERSZÁM HASZNÁLATA:** A szerszám kizárólag fa vágására alkalmas. A láncfűrész kizárólag a rendeltetésszerű céljára használható. A láncfűrész nem használható többek között műanyag, falazat vagy építőanyagok vágására.
- A láncfűrészrel első ízben dolgozó személyeknek gyakorlati lehetőséget kell biztosítani (lásd „Fűrészbak készítése”; 9. oldal), illetve gondoskodni kell a megfelelő védőfelszerelésekről.
- Ne próbálja egy kézzel tartani a fűrész. Ilyenkor nem tudja irányítani a fellépő reaktív erőket, és elveszítheti az irányítást a fűrész felett, ami a vezetősín és a fűrészlánc gallyban vagy rönkben történő pattogását vagy ugrálását eredményezheti.
- Soha ne használja a láncfűrész beltéren. A láncfűrész a beindítás pillanatától kezdve – olykor színtelen és szagtalan – mérgező kipufogó gázokat termel. A termék használata por- és ködképződéssel jár, illetve a reprodukív káros hatásokról ismert

kémiai anyagokat tartalmazó füstöt termel. Vegye figyelembe a káros porokat és ködöket (pl. fűrészpor, illetve a lánc kenéséből származó olajköd), és használjon megfelelő védőfelszerelést.

- Viseljen védőkesztyűt, és tartsa melegen a kezét. A kezelő személynek folyamatos és tartós vibrációt okozó láncfűrész használat a „fehér-ujj” szindróma kialakulásához vezethet. A fehér-ujj szindróma kialakulásának megelőzése érdekében mindig viseljen védőkesztyűt, és tartsa melegen a kezét. Amennyiben a fehér-ujj szindróma bármely tünetét észleli magán, akkor azonnal forduljon szakorvoshoz.
- A láncfűrész szállításakor és tárolásakor mindig szerelje fel a vezetősín fedelét.
- Hajtsa be a láncfűrész karmos ütközőjét közvetlenül a tervezett forgórész mögé, és forgassa el a fűrész ezen pont körül. A karmos ütköző a rönknek gördül.
- Mindössze 3 alkatrész van, amit a felhasználó maga cserélhet (lánc, vezetősín és gyújtógyertya). Kérjük, hogy használjon a használati utasításban található műszaki adatokban meghatározottakkal típus azonos alkatrészeket.  
(a gyújtógyertya típusa NGK CMR7H).  
Ha a fent felsoroltaktól különböző alkatrész meghibásodik, akkor kérjük, hogy vigye a szerszámot a legközelebbi Hivatalos Szervizközpontba.

**MEGJEGYZÉS:** Jelen melléklet elsősorban a fogyasztónak vagy alkalmi felhasználónak szól. Ezek a modellek háztartási célokra és alkalmi használatra készültek (pl. kerti munkákhoz, kempingezők részére, takarításhoz, talajmenti metszéshez, tűzifa aprításhoz stb.). A leírásban szereplő modellek nem alkalmasak tartós és nehézüzemi felhasználásra. Tartós és/vagy nehézüzemi használat során a felhasználó kezében keringési problémák léphetnek fel a vibráció hatására.

## VISSZAÜTÉSSEL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

A **VISSZAÜTÉS** jelenség akkor fordul elő, amikor a vezetősín **HEGYE** vagy **FEJE** idegen tárgyhöz ér, vagy a fűrészelt faanyag eltörik és becsípi a fűrészláncot.

A hegy idegen tárggyal érintkezése során szikrázó és hirtelen irányváltó reakció léphet fel, ami a kezelő felé veszélyesen visszaüti a vezetősínt.

Ha a fűrészlánc a vezetősín **ALJÁN CSÍPÓDIK BE**, akkor a fűrész felfelé irányban, a kezelőtől elfelé **„UGRIK MEG”**. Ha a fűrészlánc a vezetősín **TETEJÉN CSÍPÓDIK BE**, akkor a fűrész a kezelő irányába, hirtelen **„UGRIK MEG”**. A fenti esetek közül bármelyik azt eredményezheti, hogy elveszíti az irányítást a láncfűrész felett, ami pedig súlyos sérülésekhez vezethet.

1. A visszaütés jelenség alapszintű ismeretével csökkenthető vagy

megszüntethető ez a veszély. A kezelőt meglepetésként érő visszaütés jelenség súlyos sérüléseket okozhat.

2. Fogja erősen a fűrész mindkét fogantyúját (jobb kezével a hátsó fogantyút, bal kezével pedig az elülső fogantyút) a motor működése során. Hüvelykujjával és a többi ujjával markolja szorosan (de ne görcsösen) a láncfűrész fogantyúit. A fogantyúk stabil markolata segít megelőzni a visszaütési jelenség kialakulásának veszélyét, valamint segít megőrizni az irányítást a láncfűrész felett. Tartsa kézben a fűrész irányítását.
3. Győződjön meg róla, hogy a vágási munkaterületen akadályoktól mentes. Ne engedje, hogy a vezetősín hegye a fűrész használata közben rönkkel, ággal vagy akadályt képező egyéb tárggyal érintkezzen.

- A vágást mindig magas motor fordulatszámra végezze.
- Ne próbáljon túlnyúlni kartávolságon, illetve ne vágjon a fűrészrel a váll feletti magasságban.
- Tartsa be a gyártónak a fűrészlánc élezésére és karbantartására vonatkozó utasításait.

- Kizárólag a gyártó által meghatározott vagy azzal egyenértékű csere alkatrészeket (értsd: vezetősín és lánc) használjon.

**MEGJEGYZÉS:** Alacsony visszaütési fűrészláncnak minősül az olyan lánc, ami teljesíti a visszaütési előírásokat.

## FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az Ön láncfűrészén a láncfék karra/kézvédőre elhelyezett biztonsági címke található. Kérjük, hogy a berendezés üzembe helyezése előtt olvassa el figyelmesen a címkén található és a jelen mellékletben foglalt biztonsági előírásokat.

### A JELZÉSEK ÉS SZÍNEK ÉRTELMEZÉSE (1. ÁBRA)

**FIGYELEM:** A **PIROS** jelzés felhívja a figyelmet a nem biztonságos műveletre, amit nem ajánlott elvégezni.

#### JAVASOLT

Ezek a javasolt vágási folyamatok.

1. ábra



#### FIGYELEM

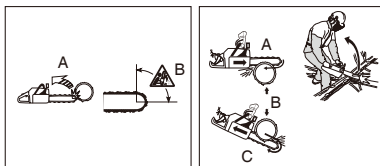
- Ügyeljen a visszaütési jelenségre.
- Ne próbálja egy kézzel tartani a fűrész.
- Kerülje a vezetősín hegyének idegen tárgyakkal történő érintkezését.

#### JAVASOLT

- Tartsa megfelelő helyzetben a fűrész mindkét kezével.

### VESZÉLY! ÜGYELJEN A VISSZAÜTÉSI JELENSÉGRE!

**FIGYELEM:** A visszaütési jelenség a fűrész feletti irányítás elvesztéséhez vezethet, ami súlyos vagy halálos sérülést okozhat a kezelő vagy a közelben tartózkodó személyeknek. Mindig legyen éber a munkavégzés során. A forgó és becsípődő visszaütés a legfőbb fűrészhasználati veszélyforrás, és egyben az üzemi balesetek egyik fő kiváltó oka.



2A. ábra

2B. ábra

#### ÜGYELJEN AZ ALÁBBIakra:

**FORGÓ VISSZAÜTÉS**  
(2A. ábra)

- A = visszaütés útvonala  
B = visszaütési reakció zóna

**HÚZÁSI (BECSPÖDŐ VISSZAÜTÉS) ÉS TOLÁSI REAKCIÓK**  
(2B. ábra)

- A = Húzás  
B = Szilárd tárgyak  
C = Tolás

## SZERELÉSI UTASÍTÁSOK

### A SZERELÉSHEZ HASZNÁLT SZERSZÁMOK

A láncfűrész összeszereléséhez az alábbi szerszámokra lesz szükség:

- Kombinált csavarhúzó/csavarkulcs (a felhasználói készlet része).
- Nehézüzemi védőkesztyű (felhasználó biztosítja).

### SZERELÉSI ELŐÍRÁSOK

**FIGYELEM:** NE indítsa be a fűrész, amíg a készülék nincs megfelelően előkészítve.

Az új láncfűrész elő kell készíteni az üzembe helyezésre, ideértve a láncfeszesség beállítását, az üzemanyag feltöltését a megfelelő üzemanyag keverékkel és az olajtartály feltöltését a megfelelő kenőolajjal.

A készülék üzembe helyezése előtt olvassa el figyelmesen a teljes használati útmutatót. Fordítson különös figyelmet a biztonsági előírások átolvasására és megfelelő értelmezésére.

A használati útmutató gyakorlati segédletként is használható, ami általános információkat biztosít a fűrész összeszereléséről, üzemeltetéséről és karbantartásáról.

### A VEZETŐSÍN / FÜRÉSZLÁNC / TENGELYKAPCSOLÓ FEDÉL FELSZERELÉSE

**FIGYELEM:** A lánc kezeléskor mindig viseljen védőkesztyűt.

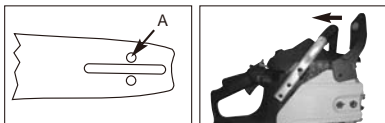
### A VEZETŐSÍN FELSZERELÉSE:

A vezetősín és a lánc megfelelő kenésének biztosítása érdekében kizárólag a fenti képen látható olajadagoló nyílással rendelkező EREDETI STYLE SÍNT HASZNÁLJA. (3A. ábra)

1. Győződjön meg róla, hogy a CHAIN BRAKE (láncfék) kar vissza van húzva KIOLDOTT helyzetbe (3B. ábra).
2. Távolítsa el a sínrögzítő csavaranyát (B). Húzza ki egyenesen és távolítsa el a LÁNCFÉK fedelet (C) (ehhez némi erőfelfejtés szükséges). (3C. ábra)

**Megjegyzés:** A két műanyag alátétet nem kell felhasználni. Azoknak kizárólag a láncfűrész szállításakor van szerepük.

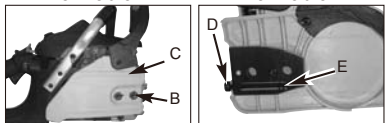
3. Egy csavarhúzó segítségével tekerje az állítócsavart (D) az óramutató járásával ELLENTÉTES irányba a MENESZTŐ (E) (kiálló bütyök) ütközéséig (3D. ábra).
4. Helyezze a vezetősín hornyolt végét a sín csavarra (F). Csúsztassa a vezetősínt a tengelykapcsoló dobon (G) túl a vezetősín ütközéséig (3E. ábra).



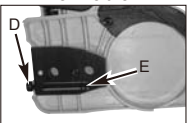
3A. ábra



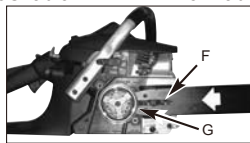
3B. ábra



3C. ábra



3D. ábra



3E. ábra

### A FŰRÉSZLÁNC FELSZERELÉSE:

A fűrészlánc kezelésekor vagy beállításakor mindig viseljen ipari védőkesztyűt.

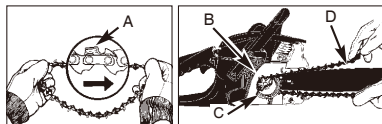
1. Feszítse ki a láncot hurok alakban úgy, hogy a vágóéle (A) a hurok mentén az óramutató járásával MEGEGYEZŐ irányba mutasson (4A. ábra).
2. Csúsztassa a láncot a tengelykapcsoló (B) mögötti lánckerékre (C). Ellenőrizze, hogy a láncszemek megfelelően illeszkednek-e a lánckerék fogaira (4B. ábra).
3. Illessze a hajtólánc szemeit a fogárokba (D), illetve a sín vége köré (4B. ábra).

**MEGJEGYZÉS:** Előfordulhat, hogy a fűrészlánc enyhén megereszkedik a sín alsó részén. Ez normális jelenség.

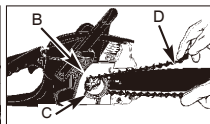
4. Húzza meg előre a vezetősínt a lánc feszés felfekvéséig. Győződjön meg róla, hogy a láncszemek a vezetősín fogárkában vannak.

5. Szerelje fel a tengelykapcsoló fedelet, és közben ellenőrizze, hogy a menesztő a vezetősín alsó furatában van-e. Győződjön meg róla, hogy a lánc nem csúszik le a vezetősínről. Szerelje fel a sínrögzítő anyát kézi meghúzással, majd kövesse a „FŰRÉSZLÁNC FESZESSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA” c. fejezetben leírtakat.

**MEGJEGYZÉS:** A vezetősín biztosítóanyát ekkor még csak kézi erővel kell meghúzni, mivel a fűrészláncot a későbbiek során állítani kell. Kövesse a „FŰRÉSZLÁNC FESZESSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA” c. fejezetben leírtakat.



4A. ábra



4B. ábra

### FŰRÉSZLÁNC FESZESSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

A fűrészlánc megfelelő feszessége kiemelten fontos a helyes működéshez, ezért a szerszám indítása előtt és üzemeltetése közben is ellenőrizni kell.

A fűrészlánc szükséges módosításainak elvégzése bőségesen megtérül a jobb vágási teljesítményben és a lánc hosszabb élettartamában.

**FIGYELEM:** A fűrészlánc kezelésekor vagy beállításakor mindig viseljen ipari védőkesztyűt.

### A FŰRÉSZLÁNC BEÁLLÍTÁSA:

1. A láncfeszesség növeléséhez tartsa felfelé a vezetősín hegyét, majd tekerje az állítócsavart (A) az óramutató járásával MEGEGYEZŐ irányba. Az állítócsavar óramutató járásával ELLENTÉTES irányba tekerésével csökkenthető a lánc feszessége. Győződjön meg róla, hogy a lánc mindenhol egyenletesen fekszik a vezetősínen (5. ábra).
2. A beállítást követően tartsa a vezetősín hegyét felső helyzetben, és húzza meg erősen a sínrögzítő csavaranyákat. A láncfeszesség akkor ideális, ha a lánc mindenhol szorosan felfekszik a vezetősínre, és (kesztyűs) kézzel bármely ponton kihúzható.

**MEGJEGYZÉS:** A túlfeszített lánc ismérve, hogy nehezen forog a vezetősínen, vagy betapad. Ilyenkor az alábbi apró módosításra van szükség:

- A. Lazítsa meg a sínrögzítő csavaranyákat annyira, hogy ujjal tekerhetők legyenek. Csökkentse a láncfeszességet az állítócsavar óramutató járásával ELLENTÉTES irányba tekerésével. Közben mozgassa előre-hátra a láncot a vezetősínen. Addig tekerje az állítócsavart lassan, amíg a lánc szabadon

lánc szabadon nem mozog, de közben szorosan illeszkedik. Növelje a láncfeszességet a láncfeszítő gyűrű óramutató járásával MEGEGYZŐ irányba tekerésével.

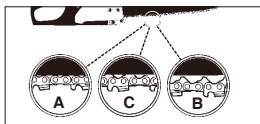
B. A megfelelő láncfeszesség beállítását követően tartsa a rúd hegyét felső helyzetben, és rögzítse erősen a rúdrögzítő tárcsát.

**▲ VIGYÁZAT:** Az új fűrészlánc mindig megnyúlik, ezért nem több, mint 5 vágást követően ismételtelen be kell állítani. Új láncok esetében ez normális jelenség; a kezdeti beállítást követően egyre inkább meghosszabbodik a beállítási intervallum.



5. ábra

**▲ VIGYÁZAT:** A TÚL LAZA vagy TÚL FESZES fűrészlánc következménye a lánckerék, vezetősin, lánc és főcsapágy idő előtti elhasználódása. A 6. ábra bemutatja a megfelelő hideg feszességet (A) és meleg feszességet (B), valamint felhasználható referenciaként a fűrészlánc-beállítás megállapításához (C).



6. ábra

### A LÁNCFÉK MECHANIKAI TESZTJE

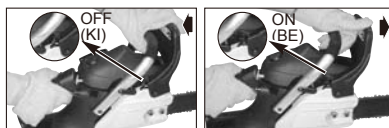
Az Ön láncfűrészbe beépített láncfékkel rendelkezik, ami csökkenti a visszaütés jelenségből eredő sérülések kockázatát. A fék akkor aktiválódik, ha az operátor keze visszaütés esetén neki lökődik a fékkarnak, és ezzel nyomást gyakorol rá. A fék aktiválódásakor a fűrészlánc azonnal megáll.

**▲ FIGYELEM:** Mindazonáltal, hogy a láncfék célja a visszaütésből eredő sérülések kockázatának csökkentése, nem nyújt megfelelő védelmet a fűrész gondatlan használatából eredő sérülések ellen. A fűrész használata előtt mindig, és munka közben alkalmanként ellenőrizze a láncfék üzemképességét.

### A LÁNCFÉK TESZTELÉSE:

1. A LÁNCFÉK akkor van KIOLDOTT állapotban (a lánc ilyenkor mozoghat), ha a FÉKKAR HÁTRA VAN HÚZVA, ÉS KI VAN BIZTOSÍTVA. Győződjön meg róla, hogy a láncfék reteszelő OFF (KI) állásban van. (7A. ábra)
2. A LÁNCFÉK akkor van KAPCSOLT állapotban (a lánc ilyenkor áll), ha a fékkar előre tolt pozícióban, a láncfék pedig reteszelő ON (BE) állásban van. Ilyenkor a lánc ideális esetben nem mozgatható. (7B. ábra)

**MEGJEGYZÉS:** Ideális esetben a fékkar könnyedén átbillenthető mindkét állásba. Ha erős ellenállást érez, vagy a kar nem mozgatható valamelyik állásba, akkor ne használja a fűrész. Vigye a berendezést azonnal egy hivatalos Szervizközpontba javítás céljából.



7A. ábra

7B. ábra

## ÜZEMANYAG ÉS KENÉS

### ÜZEMANYAG

A legjobb eredmények elérése érdekében használja a hagyományos olmozatlan benzint és 40:1 arányú, egyedi 2-ütemű motorolaj keverékét. A keverési arány tekintetében olvassa el az **ÜZEMANYAG KEVERÉSI TÁBLÁZAT** c. fejezetet.

**▲ FIGYELEM:** Soha ne használjon tisztát benzint a gépben. Ellenkező esetben maradandó károsodást okoz a motorban, ami a gyártói garancia visszavonásával jár. Soha ne használjon 90 napnál tovább tárolt üzemanyag keveréket.

**▲ FIGYELEM:** A kétütemű, léghűtéses motorok számára 40:1 arányban kevert első osztályú olajat kell használni kenőanyagként. Ne használjon olyan kétütemű motorokhoz való olajat, aminek a javasolt keverési aránya 100:1. Ha a motor meghibásodása nem megfelelő kenés miatt következik be, akkor a gyártó megvonja a garanciát az adott termékre.

### ÜZEMANYAG KEVERÉSE

A 2-ütemű motorolajjal történő összekeverést erre a célra megfelelő tartályban végezze el. A helyes üzemanyag/olaj arány megállapításához használja a keverési táblázatot. A megfelelő keveredéshez rázza meg a tartályt.



**FIGYELEM:** A nem megfelelő kenésből eredő motor meghibásodásért a gyártó nem vállal garanciális felelősséget.

## ÜZEMANYAG ÉS KENÉS



**Benzin és Olaj  
keveréke 40:1  
arányban**

**Csak motorolaj**

## ÜZEMANYAG KEVERÉSI TÁBLÁZAT

BENZIN	40:1 arány Lubricant	
1 USA gallon	3,2 uncia	95 ml (cc)
5 liter	4,3 uncia	125 ml (cc)
1 brit gallon	4,3 uncia	125 ml (cc)
<b>Keverési eljárás</b>	<b>40 egység benzinhoz keverjen 1 egység kenőanyagot</b>	
1 ml = 1 cc		

## JAVASOLT ÜZEMANYAG FAJTÁK

Bizonyos hagyományos benzin fajtákat oxigénnel dúsítják (pl. alkohollal vagy egyéb összetevővel) a levegőtisztasági követelmények teljesítése érdekében. Az Ön láncfűrészének motorja – a tervezésénél fogva – megfelelően üzemeltethető a gépjárművekhez való bármely benzin fajtával, ideértve az oxigénnel dúsított benzint is.

## A LÁNC ÉS A VEZETŐSÍN KENÉSE

Az üzemanyagtartály feltöltésekor mindig tölts fel a lánc olajtartályát is. Javasoljuk olyan Lánc, Vezetősín és Lánckerék olaj használatát, amelynek adalékanyagai csökkentik a súrlódást és kopást, illetve segítenek megelőzni a foghézag kialakulását a láncon és lánccvezető sínen.

## ÜZEMELTETÉS

### INDÍTÁS ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

**FIGYELEM:** A fűrész csak azt követően kezdje el használni, hogy a vezetősín és a láncot megfelelően felszerelte.

1. Tölts fel az üzemanyagtartályt (A) megfelelő üzemanyag keverékkel. (8. ábra)
2. Tölts fel az olajtartályt (B) megfelelő lánc és vezetősín olajjal (8. ábra).
3. A berendezés beindítása előtt győződjön meg róla, hogy a láncfék kioldott helyzetben van (C) (7. ábra).



8. ábra

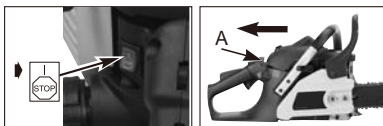
### A MOTOR INDÍTÁSA

1. Állítsa az ON/OFF kapcsolót ON (BE) „I” állásba. (9A. ábra)
2. Húzza előre a fojtószelep karját/gázsabályozót (A). Ezzel beállítható a fojtás és előadagolható az üzemanyag a könnyebb indításhoz. (9B. ábra)
3. Nyomja meg tízszer az indító befecskendezőt (B). (9C. ábra)
4. Tegye a fűrész a földre, markolja meg a bal kezével az előlő fogantyút, és helyezze a jobb lábfejét a jobb oldali fogantyú belsejébe. Húzza meg a jobb kezével négyszer az indítózsinórt. (9D. ábra)

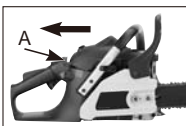
**MEGJEGYZÉS:** Az Easy Start technológia jelentősen csökkenti a motor beindításához szükséges erőfeszítést. Az indítóhuzalt ki kell

húzni egészen addig, amikor már hallja a motor indítási kísérletét. Nem szükséges gyorsan húzni a zsinórt, mivel húzásakor nincs számottevő ellenállás. Ügyeljen rá, hogy ez az indítási módszer merőben eltér (és egyben sokkal könnyebb) a szokásos módszertől.

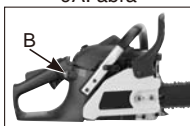
5. Nyomja be teljesen a fojtószelep karját (C). (9E. ábra)
6. Húzza meg gyorsan az indítózsinórt, amíg a motor el nem indul.
7. Hagyja jární a motort körülbelül 10 másodpercig. A motor üresjáratba állításához nyomja meg, majd engedje el a gázsabályozó gombot (D). (9F. ábra)
8. Ha a motor elsőre nem indul, akkor ismétlje meg a fenti lépéseket.



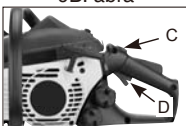
9A. ábra



9B. ábra



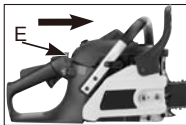
9C. ábra



9D. ábra



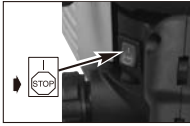
9E. ábra



9F. ábra



9G. ábra



9H. ábra

### MELEG MOTOR UJRAINDÍTÁSA

1. Győződjön meg róla, hogy az ON/OFF kapcsoló „I” állásban van.
2. Nyomja meg tízszer az indító befecskendezőt.
3. Húzza meg négyszer gyors egymásutánban az indítószínrt. A motornak ekkor ideális esetben be kell indulnia.
4. Ha a motor ekkor sem indul be, akkor kövesse a „Motor indítása” c. fejezetben leírtakat.

### A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

1. Engedje el a gázzabályozó kart, és hagyja a motort visszaállni alapjáratra.
2. A motor leállításához nyomja meg a STOP kapcsolót (9G. ábra).

**MEGJEGYZÉS:** Vészhelyzeti leállításhoz aktiválja a LÁNCFÉKET és tolja lefelé a STOP kapcsolót.



9G. ábra

### A LÁNCFÉK ÜZEMI TESZTJE

A megfelelő üzemelés érdekében rendszeresen ellenőrizze a LÁNCFÉKET. Ellenőrizze a LÁNCFÉKET az első vágás előtt, kimerítő és tartós vágási munka után, illetve minden LÁNCFÉK javítási munka után.

### A LÁNCFÉK TESZTELÉSE:

1. Helyezze a fűrész egy sima, egyenletes és stabil felületre.
2. Indítsa be a motort.
3. Fogja meg a hátsó fogantyút (A) a jobb kezével (10. ábra).
4. A bal kezével fogja meg erősen az első fogantyút [ne a LÁNCFÉK KART (C)] (10. ábra).
5. Húzza be 1/3 erősségig a gázzabályozó kart, majd ezt követően azonnal aktiválja a LÁNCFÉK kart (C) (10. ábra).
6. A lánc ideális esetben hirtelen megáll. Ha a lánc megállt, akkor engedje el azonnal a gázzabályozó kart.

**FIGYELEM:** A láncféket lassan és egyenletesen kapcsolja be. Ügyeljen rá, hogy a lánc ne érintkezzen idegen tárgyakkal. Ne engedje a fűrész elöre billenni.

7. Ha a láncfék megfelelően működik, akkor állítsa le a motort, és állítsa vissza KIOLDOTT helyzetbe a láncféket.

**FIGYELEM:** Ha a lánc nem áll meg, akkor állítsa le a motort, és vigye a berendezést a legközelebbi Hivatalos Szervizközpontba javítás céljából.



10. ábra

### A FŰRÉSZLÁNC / Vezetősín KENÉSE

A vezetősínnel való súrlódás minimalizálása érdekében elengedhetetlen a fűrészléc megfelelő és rendszeres kenése.

Soha ne engedje a vezetősínt és a láncot olajozatlan állapotban üzemelni. A láncfűrész alacsony olajsztint melletti üzemeltetése csökkenti a vágási hatékonyságot, lerövidíti a fűrészléc élettartamát, gyorsan eltompítja a láncot, valamint a túlmelegedés hatására felgyorsítja a vezetősín elhasználódását. Az alacsony olajsztint ismérvei a füstölés, a vezetősín elszíneződése és a foghézag kialakulása.

**MEGJEGYZÉS:** A fűrészléc használat közben megnyúlik (különösen új láncok esetében), ezért a későbbiek folyamán alkalmasszerűen szükséges lehet a láncfeszesség beállítása. Az új lánc feszességét körülbelül 5 perc használat után ellenőrizni kell.

### AUTOMATIKUS OLAJOZÓ

Az Ön láncfűrész automatikus tengelykapcsoló hajtású olajozó rendszerrel rendelkezik. Az olajozó automatikusan gondoskodik a vezetősín és a lánc megfelelő mennyiségű olajellátásáról. A motorfordulatszám növekedésekor emelkedik a vezetősínhez szállított olaj mennyisége is. Az olajellátás mennyisége kézzel nem állítható. Az olajtartály az üzemanyagtartállyal közel egy időben fogja ki.

**FIGYELEM:** Ne fejtse ki nyomást a fűrészre az adott vágási művelet végéhez érve. A nyomás hatására a vezetősín és a lánc elkezdhet forogni. Ha a forgó lánc más tárgynak ütközik, akkor a fellépő reaktív erő visszaütheti a fűrész a kezelő felé.

# ÁLTALÁNOS VÁGÁSI UTASÍTÁSOK

## DÖNTÉS

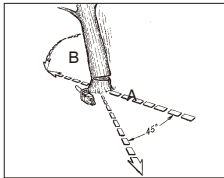
A döntés a fa kivágását jelző szakkifejezés. A kisebb fákat (15-18 cm átmérő) rendszerint egymenetes vágással döntik ki. A nagyobb fákat hajk vágással döntik ki. A hajk vágás meghatározza a fa dőlési irányát.

### FA DÖNTÉSE:

**FIGYELEM:** A vágás megkezdése előtt tervezze meg és szükséges esetén tisztítsa meg a menekülési útvonalat. A menekülési útvonal a tervezett döntési vonal hátsó irányú merőleges meghosszabbítása (lásd 11A. ábra)

**VIGYÁZAT:** Lejtős felületen történő döntéskor a láncfűrész kezelőnek mindig az emelkedő részen kell maradnia, mivel a kidöntött fa valószínűleg legördül vagy lecsúszik a lejtőn.

**MEGJEGYZÉS:** A döntési irányt (B) a hajk vágás határozza meg. A vágási munka megkezdése előtt vegye figyelembe a nagyobb ágak elhelyezkedését és a fa természetes dőlését a várható döntési irány megállapításához.



11A. ábra

**FIGYELEM:** Erős vagy változó irányú szél esetén – illetve ha fennáll az anyagi kár veszélye – ne döntson fát. Kérje ki egy faipari szakértő véleményét. Ha bármely közmű vezeték szakadásának az esélye fennáll, akkor ne döntse ki a fát. Ilyen esetben a vágási munka megkezdése előtt értesítse a közműszolgáltató vállalatot.

### ÁLTALÁNOS FADÖNTÉSI IRÁNYELVEK:

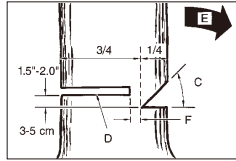
A döntési művelet rendszerint 2 fő vágásból áll: a hajk vágásból (C) és a döntő vágásból (D).

A felső hajk vágást (C) a fa döntési irány (E) szerinti oldalán kezdje meg. Ügyeljen rá, hogy az alsó vágás nem hatol túl mélyen a rönkbe.

A hajkot (C) kellően mélyre kell vágni a megfelelő szélességű és erősségű billenési pont (F) létrehozásához. A hajkot olyan szélesre kell méretezni, hogy a lehető legjobban vezesse a fadöntés irányát.

**FIGYELEM:** Soha ne sétáljon be a hajkolt fa elé.

A döntővágást (D) a fa másik oldaláról végezze el, 3-5 cm-rel a hajk (C) éle felett (11B. ábra).



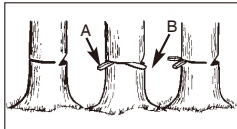
11B. ábra

Soha ne fűrészelve teljesen keresztül a farönköt. Mindig hagyjon egy bizonyos billenési részt. Ez a billenési rész határozza meg és vezeti a döntési irányt. Ha a rönköt teljesen átvágja, akkor elveszítí az irányítást a döntési irány felett. Helyezzen egy éket vagy döntő kart a hajkba jóval azelőtt, hogy a fa instabillá válna és elkezdene mozogni. Ezzel elkerülhető a vezetősín elhajlása a döntő vágás közben, ha esetleg rosszul mérte fel a döntési irányt. A billenési pont átvágása előtt győződjön meg róla, hogy senki nem tartózkodik a vágásterületen.

**FIGYELEM:** A döntő vágás előtt győződjön meg még egyszer, hogy senki/semmi sem tartózkodik a munkaterületen, ideértve embereket, állatokat és akadályokat.

### DÖNTŐ VÁGÁS:

1. A vezetősín és lánc (B) vágás közbeni elhajlásának megelőzése érdekében használjon fa vagy műanyag ékeket (A). Az ékek szintén befolyásolják a döntési irányát (11C. ábra).
2. Ha a dönteni kívánt fa átmérője meghaladja a vezetősín hosszát, akkor végezzen két vágást az alábbiak szerint (11D. ábra).



11C. ábra



11D. ábra

**FIGYELEM:** Ahogy a döntő vágás közeledik a billenési ponthoz, a fa ideális esetben elkezd dőlni. Amikor a fa elkezd dőlni, akkor vegye ki a fűrész a vágatból, állítsa le a motort, tegye a földre a láncfűrész, és hagyja el a területet a menekülési útvonalon keresztül (11A. ábra).

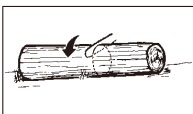
### LEGALLYAZÁS

Legallyazásnak nevezzük azt a műveletet, amely során levágják egy döntött fa ágait. Ne vágja le a támasztóágakat (A) addig, amíg a rönköt méretre nem aprította (12. ábra). A feszülő ágakat alulról felfelé haladva kell vágni, ezzel elkerülve a láncfűrész elhajlásának veszélyét.

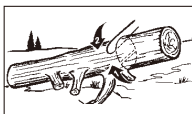
**FIGYELEM:** Soha ne vágjon gallyakat a farönkön állva.



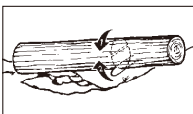
12. ábra



13A. ábra



13B. ábra



13C. ábra

### MÉRETERE VÁGÁS (APRÍTÁS)

Aprításnak nevezzük a döntött farönk megadott méretekre való feldarabolását. Lejtős talajon ügyeljen a megfelelő egyensúlyi helyzetre, és mindig a rönk emelkedő felőli oldaláról vágjon. Lehetőség szerint támassza ki a farönköt úgy, hogy a darabolandó vég a levegőben legyen (ne feküdjön fel a felületre). Ha a rönköt középen kell elvágnia, miközben a két végén alá van támasztva, akkor végezzen lefelé irányuló bemetszést a rönk felénél, majd kezdje el az alsó vágást. Ezzel elkerülhető, hogy a rönk becsípje a vezetősínt és a láncot. Ügyeljen rá, hogy a lánc az aprítás során ne vágjon bele a talajba, mivel ez jelentősen tompítja a lánc vágóélét.

Lejtős talajon való aprításkor mindig a rönk emelkedő felőli oldalán álljon.

1. A rönk teljes hosszában történő alátámasztása esetén: Vágjon fentről lefelé (felső aprítás), ügyelve arra, hogy ne vágjon a talajba a fűrészszel (13A. ábra).
2. A rönk egyik oldalán történő alátámasztása esetén: előbb csináljon bemetszést alulról (alsó aprítás) körülbelül a rönk átmérőjének egyharmadáig a szálkásodás elkerülése érdekében. Ezt követően kezdje felülről a vágást (felső aprítás) az alsó vágattal történő találkozásig, ezzel

elkerülve a becsípődés veszélyét (13B. ábra).

3. A rönk mindkét végén történő alátámasztása esetén: A szálkásodás elkerülése érdekében először vágjon be felső aprítással a rönk átmérőjének egyharmadáig. Ezt követően alsó aprítással vágjon be a felső vágattal történő találkozásig, ezzel elkerülve a becsípődés veszélyét (13C. ábra).

**MEGJEGYZÉS:** Aprítás során a legjobb megoldás a rönk alátámasztására a fűrészbak használata. Ha ez nem lehetséges, akkor a farönk felemeléséhez és alátámasztásához használjon tönköket vagy támasztó rönköket. Minden esetben győződjön meg róla, hogy a darabolni kívánt rönk stabilan és biztonságosan fekszik.

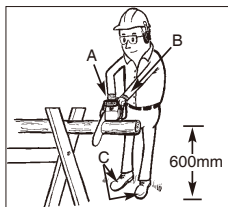
### APRÍTÁS FÜRÉSZBAKKAL

A függőleges aprítás helyzete kiemelt fontosságú szerepet játszik a fávágó személy biztonságos és könnyű munkavégzésében (14. ábra).

### FÜGGŐLEGES VÁGÁS:

- A. Fogja erősen (de ne görcsösen) a fűrész mindkét kezével, úgy, hogy azt vágás közben a teste jobb oldalán tartja.
- B. Próbálja a lehető legegyszerűbben tartani a bal kezét.
- C. Testének súlypontját egyformán ossza el a két lába között (egyensúlyi helyzet).

**VIGYÁZAT:** A vágás előtt győződjön meg, hogy a vezetősín és lánc kenése megfelelő.



14. ábra

## KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

A használati útmutató biztonsági és karbantartási utasításai között felsoroltól eltérő láncfűrész javításokat kizárólag szakképzett személy végezheti el.

### MEGELŐZŐ KARBANTARTÁS

A rendszeres átvizsgálásokon alapuló, megfelelő megelőző karbantartási program megnöveli a szerszám élettartamát, és javítja a láncfűrész vágási teljesítményét.

Az alábbi ellenőrző lista felhasználható segédletként a karbantartási program kialakításához.

Bizonyos körülmények között elképzelhető, hogy a tisztítási, beállítási és alkatrészcsere műveleteket a jelzethélgyakrabban kell elvégezni.

KARBANTARTÁSI ELLENŐRZŐ LISTA		FELHASZNÁLÁS	ÜZEMÓRA	
TÉTEL	MŰVELET		10	20
Csavarok/csavaranyák	Ellenőrzés/meghúzás	✓		
Légszűrő	Tisztítás vagy csere		✓	
Üzemanyagszűrő/olajszűrő	Csere			✓
Gyújtógyertya	Tisztítás/beállítás/csere		✓	
Szikrafogó rács	Ellenőrzés		✓	
	Szükség esetén csere		✓	
Üzemanyagtöltő	Ellenőrzés	✓		
	Szükség esetén csere			
Láncfém komponens	Ellenőrzés	✓		
	Szükség esetén csere			

## LÉGSZŰRŐ

**⚠ VIGYÁZAT:** Soha ne működtesse a fűrészt légszűrő nélkül. A motor által beszívott por és kosz tönkreteszti a berendezést. Tartsa tisztán a légszűrőt!

### A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA:

1. Távolítsa el a légszűrő fedelét tartó tárcsát (A), majd a fedélrögzítő csavarok meglazításával távolítsa el a felső burkolatot (B). A burkolat ekkor magától lepattan. (15A. ábra)
2. Emelje ki a légszűrőt (C) a szűrőházból (D) (15B. ábra).
3. Tisztítsa meg a légszűrőt. Mossa át a szűrőt kéz-meleg, szappanos vízzel. Öblítse le a szűrőt tiszta hideg vízzel. Hagyja teljesen megszáradni a szűrőt a visszaszerelés előtt.

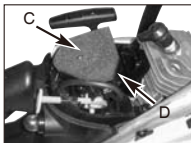
**MEGJEGYZÉS:** Javasoljuk tartalékszűrők készleten tartását.

4. Szerelje be a légszűrőt. Helyezze vissza a motor / légszűrő fedelét. Győződjön meg róla, hogy az (E) és (F) reteszek, valamint a fedél megfelelően illeszkedik. Szorítsa meg erősen a fedélrögzítő tárcsát. (15C. és 15D. ábra)

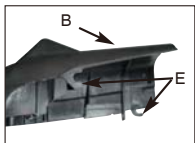
**⚠ FIGYELEM:** A karbantartási munkák elvégzése előtt mindig várja meg, amíg a motor kihűl, ezzel elkerülve az égési sérülés veszélyét.



15A. ábra



15B. ábra



15C. ábra



15D. ábra

## ÜZEMANYAGSZŰRŐ

**⚠ FIGYELEM:** Soha ne használja a fűrészt üzemanyagszűrő nélkül. Az üzemanyagszűrőt 20 üzemóránként cserélni kell. A szűrő cseréje előtt ürítse le teljesen az üzemanyagtartályt.

1. Vegye le az üzemanyagtartály sapkát.
2. Vegyen és laza huzalt, és a végére formáljon hurkot.
3. Nyúljon be vele az üzemanyagtartály nyílásán, és akassza be a hurkot az üzemanyag vezetékbe. Óvatosan húzza a nyílás felé az üzemanyag vezetékét, amíg az ujjával el nem éri.

**MEGJEGYZÉS:** Soha ne húzza ki teljesen a vezetékét a tartályból.

4. Emelje ki a szűrőt (A) a tartályból (16. ábra).

5. Húzza le a szűrőt egy csavaró mozdulattal. Dobja ki a régi szűrőt.
6. Szerelje be az új szűrőt. Helyezze be a szűrő végét a tartály nyílásába. Győződjön meg róla, hogy a szűrő a tartály alsó sarkában „ül”. Ha szükséges, akkor használjon egy hosszúszerű csavarhúzózt a szűrő helye igazításához.
7. Töltse fel a tartályt friss üzemanyag / olaj keverékkel. Lásd az ÜZEMANYAG ES KENÉS c. fejezetben. Szerelje vissza az üzemanyag sapkát.

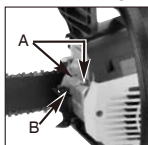


16. ábra

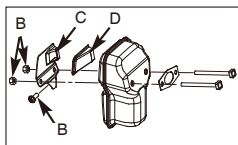
## SZIKRAFOGÓ RÁCS

**MEGJEGYZÉS:** Az eltömődött szikrafogó rács jelentősen csökkenti a motor teljesítményét.

1. Távolítsa el a 2 csavart (A), majd húzza ki a hangtompítót. (17A. ábra)
2. Távolítsa el a két fedéltartó csavart (C). (17B. ábra)
3. Dobja ki a használt szikrafogó rácsot (D), és cserélje ki egy újra.
4. Szerelje vissza a hangtompító részeit, majd rögzítse a hangtompítót a hengerre. Húzza meg szorosan a csavarokat.



17A. ábra



17B. ábra

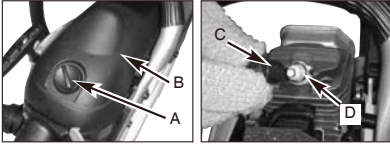
## GYÚJTÓGYERTYA

**MEGJEGYZÉS:** A fűrészt motorjának hatékony működése érdekében a gyújtógyertyát mindig tisztán kell tartani, valamint gondoskodni kell a megfelelő szikraköz biztosításáról.

1. Nyomja le a STOP kapcsolót.
2. Távolítsa el a légszűrő fedelét tartó tárcsát (A), majd a fedélrögzítő csavarok meglazításával távolítsa el a felső burkolatot (B). A burkolat ekkor magától lepattan. (18A. ábra)
3. Válassza le a kábelcsatlakozót (C) a gyújtógyertyáról (D) úgy, hogy egyszerre húzza és csavarja a csatlakozót (18B. ábra)
4. Vegye ki a gyújtógyertyát egy arra alkalmas gyertyakulccsal. NE HASZNÁLJON MÁSFAJTA SZERSZÁMOT.
5. Ellenőrizze az elektródák közötti szikraközt egy huzalos hézagmérővel, és szükség esetén állítsa a szikraközt 0,635 mm-re.
6. Szerelje be az új gyújtógyertyát.

**MEGJEGYZÉS:** Az új gyertyának ellenálló gyújtógyertyának kell lennie.

**MEGJEGYZÉS:** A láncfűrészben használt gyújtórendszer megfelel az Interferencia-gerjesztő Berendezések Szabályozása (Interference-Causing Equipment Regulations) nevű szabvány előírásainak.



18A. ábra

18B. ábra

### A PORLASZTÓ BEÁLLÍTÁSA

A porlasztót a készülék optimális teljesítménye érdekében a gyárban előre beállították. Ha további beállítás szükséges, kérjük vigye el a készüléket a legközelebbi szakképzett szerelőhöz.

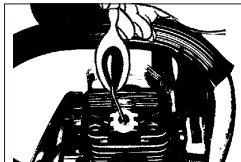
### A LÁNCFŰRÉSZ TÁROLÁSA

**▲ VIGYÁZAT:** A láncfűrész 30 napnál tovább tartó tárolása esetén mindenképpen végezze el az alábbi teendőket.

A láncfűrész 30 napot meghaladó tárolási karbantartást igényel. Az utasítások be nem tartása esetén a porlasztóban hagyott üzemanyag elpárolog, és gumyszerű anyagot képez a belső felületeken. Ez nehézkes indítást és költséges javítást eredményezhet.

1. A tartályban lévő nyomás kiengedéséhez lassan távolítsa el az üzemanyag sapkát. Ürítse le óvatosan az üzemanyagtartályt.
2. A porlasztóban maradt üzemanyag eltávolításához indítsa be a motort, és hagyja járni, amíg magától meg nem áll.
3. Hagyja lehűlni a motort (kb. 5 perc).
4. Egy gyertyakulcs segítségével távolítsa el a gyújtógyertyát.
5. Töltsön 1 teáskanál tiszta, kétüteműekhez való olajat az égéstérbe. Lassan húzza meg többször az indítószinórt, hogy bevonja a belső alkatrészeket. Szerelje vissza a gyújtógyertyát. (19. ábra)

**MEGJEGYZÉS:** A berendezést tárolja száraz helyen, távol a szikraforrásoktól (pl. kemence, gázbojler, gázszáritó stb.).



19. ábra

### A KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE TÁROLÁS UTÁN

1. Távolítsa el a gyújtógyertyát.
2. Gyorsan húzza meg az indítószinórt, hogy a fölösleges olajat eltávolítsa az égéstérből.

3. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát és ellenőrizze a szikraközét, vagy szereljen be egy újat, ami megfelelő szikraközellel rendelkezik.
4. Készítse elő a készüléket a működésre.
5. Töltse fel az üzemanyagtartályt megfelelő üzemanyag / olaj keverékkel. Lásd az **ÜZEMANYAG ÉS KENÉS** c. fejezetben.

### A VEZETŐSÍN KARBANTARTÁSA

A vezetősín (a fűrészlánc felfekvéseira és vezetésére szolgáló sín) lánckerék fogait rendszeresen olajozni kell. A fűrész megfelelő állapotban tartásának egyik alapfeltétele a vezetősín jelen útmutató szerinti folyamatos karbantartása.

### LÁNCKERÉK FOG KENÉSE:

**▲ VIGYÁZAT:** Az új láncfűrész lánckerékének hegyét gyárilag beolajozzuk a szállítás előtt. Az alábbiakban foglalt kenési utasítások be nem tartása romló teljesítményt és elakadást eredményez, valamint érvényteleníti a gyártó garanciáját. A lánckerék fog olajozása 10 üzemóránként vagy hetente egyszer javasolt (amelyik előbb bekövetkezik). A kenés előtt mindig esetben tisztítsa meg alaposan a vezetősín lánckerékének hegyét.

### KENÉSI SZERSZÁMOK:

A lánckerék fog olajozásához javasoljuk az opcionálisan beszerezhető Lube Gun kenőpisztolyt.

A Lube Gun kenőpisztolyra szerelt fúvóka nélkülözhetetlen a lánckerék fog hatékony kenéséhez.

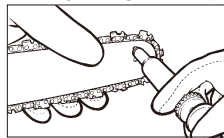
### A LÁNCKERÉK FOG KENÉSE:

**▲ FIGYELEM:** A vezetősín és a lánc kezelésekor mindig viseljen ipari védőkesztyűt.

1. Nyomja le a STOP kapcsolót.

**MEGJEGYZÉS:** A vezetősín lánckerék fogának olajozásához nem szükséges leszerelni a fűrészláncot a sínről.

2. Tisztítsa meg a vezetősín lánckerékének hegyét.
3. Helyezze be az opcionális beszerezhető Lube Gun kenőpisztoly fúvókáját az olajozó nyílásba, majd fecskendezze be az olajat addig, amíg meg nem jelenik a lánckerék fog külső szélén (20. ábra).
4. Forgassa kézzel a fűrészláncot. Folytassa a kenési eljárást addig, amíg az összes lánckerék fogat meg nem olajozta.



20. ábra

## A VEZETŐSÍN KARBANTARTÁSA:

A vezetősínnel kapcsolatos problémák és meghibásodások zöme könnyedén elkerülhető a láncfűrész megfelelő karbantartásával.

A nem megfelelő vezetősín-kenés és a fűrészlánc túlfeszítése egyaránt hozzájárul a vezetősín idő előtti elkopásához.

A sínkopás minimalizálása érdekében javasoljuk az alábbi vezetősín karbantartási eljárást betartását.

**FIGYELEM:** A karbantartási munkák elvégzése során mindig viseljen védőkesztyűt. A karbantartási munka elvégzése előtt várja meg, amíg a motor lehűl.

## A LÁNC ÉLESÍTÉSE:

A láncélesítéshez speciális szerszámokra van szükség, amelyekkel biztosítható a marófogak megfelelő irányú és mélységű élezése. A láncfűrészek használatában nem jártas felhasználóknak javasoljuk, hogy láncélezés céljából forduljanak a legközelebbi Szervizközpontba. Ha ön szeretné saját maga élezni a fűrészláncot, akkor az ehhez szükséges speciális szerszámokat beszerezheti a legközelebbi Szervizközpontból. A tapasztalatlan felhasználóknak javasoljuk, hogy a fűrészlánc élesítése céljából forduljanak a legközelebbi hivatalos Szervizközponthoz, ahol a munkát szakemberek végzik el.

**FIGYELEM:** A nem megfelelően élezett fűrészlánc növeli a visszautés jelenség előfordulásának a kockázatát.

1. A fűrészlánc élezéséhez használjon megfelelő élező szerszámokat:

- Kerek láncreszelő  $\varnothing$  4mm.
- Reszelővezető
- Lánc-mérőüreg.

A fenti szerszámok bármelyik speciális kiegészítőket forgalmazó áruházban beszerezhetők.

2. Jól megformált fűrészpor részecskék biztosításához használjon éles láncot. Ha fűrészelés közben faport lát, akkor ez annak a jele, hogy meg kell éleznie a fűrészláncot.

**FIGYELEM:** Ügyeljen rá, hogy az összes marófog egyforma hosszúságú legyen. A különböző hosszúságú fogak durva, egyenetlen használatot, rosszabb esetben pedig láncszakadást eredményezhetnek.

3. A minimális marófog hosszúság 4 mm. Ennél rövidebb fogak észlelésekor távolítsa el a fűrészláncot.

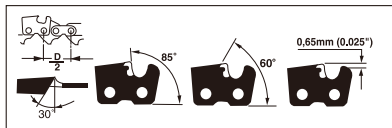
4. Kövesse a fogak dőlésszögét.

5. A lánc alapvető élezéséhez húzza meg a reszelőt két-három alkalommal bentől kifelé haladva.

**FIGYELEM:** A marófogak 3-4 alkalommal történő élezését követően vigye el a fűrészláncot egy hivatalos Szervizközpontba professzionális élezésre. A szervizben a szakemberek a távolságot biztosító mélységkorlátozót is megélezzik.

**LÁNCÉLEZÉS** – A lánc foghézaga (21. ábra) 3/8" LoPro x 0,050".

A lánc élezéséhez viseljen védőszemüveget, és használjon 4 mm átmérőjű kerek reszelőt. A marófogak élezésekor mindig bentől kifelé haladjon (lásd 22. ábra), ügyelve a 21. ábrán feltüntetett értékekre.



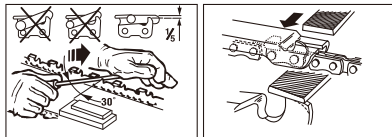
21. ábra

**FIGYELEM:** Az éles lánc karakteres, jól megformált forgácsot hagy maga után. Ha a fűrész használatakor fűrészport lát, akkor ez az élezés szükségességét jelzi.

Az élezést követően ideális esetben minden marófog egyforma szélességgel és hosszúsággal rendelkezik.

A marófogak 3-4 alkalommal történő élezését követően ellenőrizni kell a mélységmérők magasságát, és szükség szerint csökkenteni kell a magasságot laposreszelővel és az opcionálisan beszerezhető sablonnal. Végül kerekítse le az első sarkot. (23. ábra)

**FIGYELEM:** A mélységmérő helyes beállítása legalább olyan fontos, mint a lánc élezése.



22. ábra

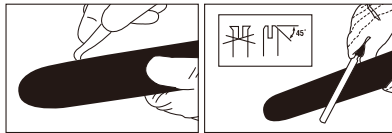
23. ábra

**VEZETŐSÍN-** A vezetősínt 8 üzemóránként meg kell fordítani, ezzel elősegítve az egyenletes elhasználódást.

Mindig tartsa tisztán a sín fogárkát és a kenési nyílást megfelelő vezetősín-fogárok tisztítóval (opcionálisan beszerezhető). (24. ábra)

Ellenőrizze a síneket rendszeresen kopás szempontjából, és amennyiben szükséges, távolítsa el a fánkot, és egy laposreszelővel faragja élre a síneket. (25. ábra)

**FIGYELEM:** Új láncot soha ne szereljen kopott lánckerékre vagy önállító gyűrűre.



24. ábra

25. ábra

**VEZETŐSÍN KOPÁS** – Forgassa rendszeresen a vezetősínt (pl. 5 üzemóránként) a sín alsó és felső felületének egyenletes kopása érdekében.

**OLAJADAGOLÓ NYÍLÁSOK** – A vezetősínen található olajadagoló nyílásokat a vezetősín és a lánc üzemelés közben megfelelő kenése érdekében mindig tisztán kell tartani.

**MEGJEGYZÉS:** Az olajadagoló nyílások állapota könnyen ellenőrizhető. Ha a nyílások tiszták, akkor a lánc a fűrész indítását követő néhány másodpercen belül automatikusan permetez egy bizonyos mennyiségű olajat. Az Ön láncfűrészre automatikus olajozó rendszerrel rendelkezik.

### A LÁNC KARBANTARTÁSA

#### LÁNCFESZESSÉG:

Ellenőrizze rendszeresen a lánc feszességét, és szükség szerint állítsa be úgy, hogy szorosan illeszkedjen a vezetősínre, de kézzel bármely ponton kihúzható legyen.

### ÚJ FÜRÉSZLÁNC BEJÁRATÁSA:

Az új láncot és vezetősínt mindösszesen 5 vágási műveletet követően újra be kell állítani. Új láncok bejáratási időszakában ez normális jelenség; a kezdeti beállítást követően egyre inkább meghosszabbodik a beállítási intervallum.

**▲ FIGYELEM:** Soha ne vegyen ki háromnál több láncszemet a hurokból. Ellenkező esetben megrongálódhat a lánckerék.

#### A LÁNC KENÉSE:

Ügyeljen rá, hogy az automatikus olajozó rendszer mindig megfelelően üzemeljen. Mindig gondoskodjon megfelelő Lánc, Sín és Lánckerék olajsztintről az olajtartályban. A sín és a lánc megfelelő kenése a vágási műveletek közben alapvető fontosságú a vezetősínnel való súrlódás minimálisra csökkentése érdekében.

Soha ne engedje a vezetősínt és a láncot olajozatlan állapotban üzemelni. A láncfűrész száraz vagy alacsony olajsztint melletti üzemeltetése csökkenti a vágási hatékonyságot, lerövidíti a fűrészlánc élettartamát, gyorsan eltompítja a láncot, valamint a túlelegetedés hatására felgyorsítja a vezetősín elhasználódását. Az alacsony olajsztint ismérvei a füstölés és a vezetősín elszíneződése.

### HIBAEHÁRÍTÁSI TÁBLÁZAT

**▲ FIGYELEM:** Az alábbi javasolt hibaelhárítási tevékenységek elvégzése előtt mindig állítsa le a berendezést, és válassza le a gyújtógyertyát, kivéve olyan esetekben, amikor a berendezésnek kifejezetten üzemelni kell a javítás során.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	JAVÍTÓ INTÉZKEDÉS
A készülék nem indul el, vagy elindul, de nem jár.	Nem megfelelő indítási eljárás.	Kövesse a Felhasználói Kézikönyv utasításait.
	Helytelen üzemanyag-porlasztási beállítás.	Állítsa be a porlasztót a hivatalos márkaszervizzel.
	Kormos gyújtógyertya	Tisztítsa meg a gyújtógyertyát / állítsa be a szikraközét, vagy cserélje ki.
	Az üzemanyagszűrő eldugult.	Cserélje ki az üzemanyagszűrőt.
A készülék beindul, de a motor teljesítménye gyenge.	Elszennyeződött szikrafogó.	Cserélje ki a szikrafogót.
	Piszkos légszűrő.	Távolítsa el, tisztítsa meg, majd szerelje vissza a szűrőt.
	Helytelen üzemanyag-porlasztási beállítás.	Állítsa be a porlasztót a hivatalos márkaszervizzel.
A gyújtás kihagy. Terhelés mellett gyenge a teljesítmény.	Helytelen üzemanyag-porlasztási beállítás.	Állítsa be a porlasztót a hivatalos márkaszervizzel.
	Nem megfelelő méretű a gyújtógyertya szikraköze.	Tisztítsa meg a gyújtógyertyát / állítsa be a szikraközét, vagy cserélje ki.
Egyenetlenül fut.		
	Nagyon füstöl.	Helytelen üzemanyag-porlasztási beállítás. Használjon megfelelő arányú (40:1) keveréket.



## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó megnevezése: Husqvarna AB

A gyártó teljes címe: SE-561 82 Huskvarna, Svédország

Ezennel kijelentjük, hogy a következő gép:

Termék megnevezése:	Láncfűrész
Kereskedelmi megnevezése:	Benzines láncfűrész
Rendeltetése:	Láncfűrészek erdészeti célra
Modell:	P350S
Típus:	Benzin hajtású
Sorozatszám:	11001S100001~21365S999999

Megfelel a következő direktívák releváns előírásainak:

2006/42/EK, 2004/108/EK, 2000/14/EK+2005/88/EK

Az alábbi szervezet EK típusvizsgálata alapján:

Az értesített szervezet megnevezése, címe és azonosítószáma:

TÜV Reinland LGA Products GmbH

Tillystrasse 2,90431, Nuremberg

Az EK típusvizsgálati tanúsítvány száma:

BM 50231266

és teljesítette a következő szabványok által meghatározott tesztek:

EN ISO 11681-1:2011

EN ISO 14982:2009

A 2000/14/EK irányelv megfeleléségi felmérése az Irányelv V. melléklete szerint történt. A zajkibocsátással és névleges nettó teljesítménnyel kapcsolatos információkért tekintse meg a műszaki adatlapot.

A műszaki fájl összeállítására és a nyilatkozat megtételére jogosult személy:



Kereszt- és családnév: Bo R Jonsson

Beosztás/pozíció: K+F Vezető

Cím: SE-561 82 Huskvarna, Svédország

A tanúsítás kiadásának helye és dátuma: Németország 2013.1.18

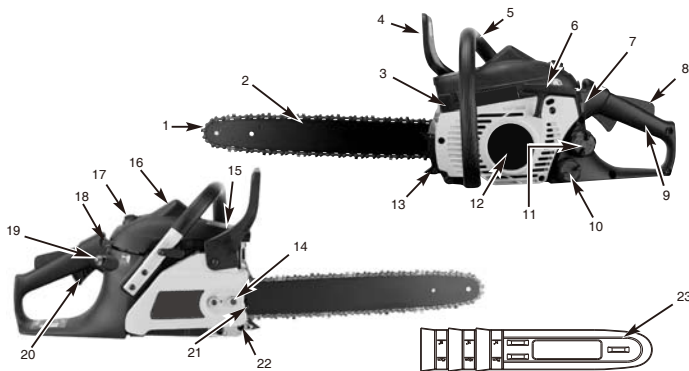
## MŰSZAKI ADATLAP

<b>Modell száma</b> .....	<b>P350S</b>
Hengerűrtartalom .....	40 cm <sup>3</sup> (2.4 cu-in)
Névleges hasznos teljesítmény .....	1,52 kW
Hasznos vágási hossz .....	37cm
Vezetősín vágási hossza .....	40cm
Lánc foghézaga .....	9,53 mm (3/8")
Láncvastagság .....	1,3 mm (0,05")
Alapjáratí fordulatszám (max.) .....	3300 min <sup>-1</sup>
Javasolt maximális fordulatszám vágószerelvénnyel .....	12500 min <sup>-1</sup>
Üzemanyag-kapacitás .....	250 cm <sup>3</sup>
Olaj-kapacitás .....	150 cm <sup>3</sup>
Rezgéscsillapítás .....	Van
Lánchajtó kerék .....	6 fogas
Easy Start funkció .....	Van
Automatikus fojtás .....	Van
Láncfék .....	Van
Tengelykapcsoló .....	Van
Automatikus láncolajozás .....	Van
Alacsony visszaütésű lánc típus (Oregon) .....	91PJ056X
Vezetősín típusa (Oregon) .....	160SDEA041
Nettó súly (vezetősín és lánc nélkül) .....	4,7 kg
Hangszintek (lásd az 1. megjegyzést)	
Egyenértékű hangnyomásszint a kezelő füle mellett .....	99 dB(A)
Hangkibocsátás (lásd a 2. megjegyzést)	
Mért hangteljesítményszint .....	105 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint .....	108 dB(A)
Fékezési idő (max.) .....	0,12 mp
Ekvivalens rezgés (elülső/hátsó fogantyú) (K=1,5) .....	6.673/5.792 m/s <sup>2</sup>
Üzemanyag-fogyasztás .....	530,15 g/kWh
Maximális láncsebesség .....	22,8 m/s

**1. megjegyzés:** Az ISO 22868 alapján, az egyenértékű hangnyomásszintet idő szerint súlyozott teljes energiatartalom szerint számolják ki a különböző munkakörülmények között mért eltérő hangnyomásszintek összegeként. Az egyenértékű hangnyomásszint jellemző statisztikai eloszlása 1,5 dB (A) szórás.

**2. megjegyzés:** Környezeti zajkibocsátás akusztikus teljesítményként (LWA) mérve, összhangban a 2000/14/EK irányelvvel.

## IDENTIFIKACIJA (KAJ JE TO?)



- |                                     |                                 |  |
|-------------------------------------|---------------------------------|--|
| 1. Verižna žaga                     | 9. Zadnji ročaj/zanka za zagon  | 17. Pokrov zračnega filtra                     |
| 2. Vodilo za meč                    | 10. Čep za posodo za tank       | 18. Ročica dušilne lopute za samodejno dušenje |
| 3. Iskrolov                         | 11. Čep rezervoarja za gorivo   | 19. Črpalni mehurček                           |
| 4. Vzvod zavore verige/ščitnik roke | 12. Pokrov zagona               | 20. Prigušiti sprožilec                        |
| 5. Sprednji ročaj                   | 13. Koničasti blažilnik         | 21. Vijak za nastavitve verige žage            |
| 6. Zagonski ročaj                   | 14. Zadrževalna matica krajnika | 22. Lovilnik verige                            |
| 7. Stikalo za VKLOP/IZKLOP          | 15. Zaščita dušilca             | 23. Pokrov meča                                |
| 8. Prigušiti sproži izprtja         | 16. Vžigalna svečka             |  |

### VARNOSTNE FUNKCIJE

Številke pred opisi se ujemajo z zgornjimi številkami, tako da vam pomagajo poiskati posamezno varnostno funkcijo.

- 1 VERIGA S ŠIBKIM UDARCEM NAZAJ** občutno zmanjša moč udarca nazaj zaradi posebej zasnovanih globinomerov in varovalnih členov.
- 3 ISKROLOV** preprečuje izpuh ogljikovih in drugih vnetljivih delcev, večjih od 0,06 mm iz motorja. Uporabnik je odgovoren za upoštevanje lokalnih, državnih in zveznih zakonov in/ali predpisov glede uporabe iskrolova. Za več informacij si oglejte varnostne ukrepe.
- 4 VZVOD ZAVORE VERIGE/ŠČITNIK ROKE** ščiti levo roko upravitelja v primeru, da bi mu ta zdrsnila s sprednjega ročaja med delovanjem motorne žage.
- 4 ZAVORA VERIGE** je varnostna funkcija, namenjena zmanjšanju možnosti poškodbe zaradi udarca nazaj, tako da v milisekundi zaustavi verigo v teku. Aktivirate jo z vzvodom ZAVORE VERIGE.
- 7 STIKALO ZA USTAVITEV** v trenutku, ko ga uporabite, ustavi motor. Stikalo za ustavitev morate potisniti v položaj za vklop (ON) za zagon ali ponoven zagon motorja.
- 8 PRIGUŠITI SPROŽI IZPRTJA** preprečuje neželene pospeške motorja. Gumba za plin (20) ni mogoče stisniti, če varnostni zapah ni potisnjen notri.
- 22 LOVILNIK VERIGE** zmanjša nevarnost poškodbe v primeru, da se veriga med delovanjem strga ali iztiri. Lovilnik verige ulovi strgano verigo.

### IDENTIFIKACIJA SIMBOLOV



Seznajte se s priročnikom za uporabo in z vsemi opozorilnimi etiketami preden začnete uporabljati napravo.



Črpalni mehurček



Nosite rokavice za zaščito rok



Nosite zaščitne škornje za zaščito stopal.



Med uporabo naprave je treba vedno nositi zaščitna očala za zavarovanje pred letečimi predmeti. Uporabiti je treba tudi zaščito za ušesa, ki varuje sluh upravljavca. Če upravitelj uporablja napravo na območju, kjer je nevarnost padanja predmetov, mora nositi tudi zaščitno čelado.



**OPOZORILO:**  
Nevarnost



Prepričajte se, da je verižna zavora sproščena! Ščitnik roke/zavoro verige povlecite nazaj v tek.



Izdelek je v skladu z veljavnimi CE predpisi.



Raven jakosti zvoka (LWA) ustreza zahtevam direktive 2000/14/ES + 2005/88/ES



Nivo zračnega pritiska na 7,5 metrov



Pri delu z verižno žago uporabljajte vedno obe roki.



**OPOZORILO:** Skoncemmečaverigesenedotikajtenobenega predmeta, saj to lahko odbijemeč verige navzgor in nazaj, kar lahko povzroči resne poškodbe.

## VARNOSTNA PRAVILA

**⚠ OPOZORILO:** To orodje lahko uporablja samo en upravljavec pri delu v gozdu. To orodje se lahko uporablja samo z desno roko na zadnjem ročaju in levo roko na sprednjem ročaju. Pred uporabo tega orodja mora upravljavec prebrati in razumeti varnostne zahteve v priročniku z navodili ter uporabljati ustrezno osebno zaščitno opremo (PPE). To orodje naj se ne uporablja za žaganje drugega materiala, kot so izdelki iz gume, kamna, kovine ali lesa, ki lahko vsebujejo tujke.

**⚠ OPOZORILO:** Pri uporabi naprav, ki delujejo na bencin, je za zmanjševanje tveganja resnih poškodb ali škode na napravi potrebno vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi. Pred uporabo tega izdelka preberite vsa navodila in shranite priročnik.

**⚠ OPOZORILO:** Ta naprava ustvarja med delovanjem elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih primerih moti delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Za zmanjšanje tveganja za hude ali smrtne poškodbe, svetujemo, da se osebe z medicinskimi vsadki pred uporabo te naprave posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskih vsadkov.

- Motorne žage NE uporabljajte z eno roko! V nasprotnem primeru lahko pride do hudih telesnih poškodb upravljavca, pomočnikov ali drugih prisotnih. Motorno žago uporabljajte z obema rokama.
- Motorne žage ne uporabljajte, ko ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.
- Uporabljajte zaščitna obuvala, oprijeta oblačila, zaščitna očala ter opremo za zaščito oči, sluha in glave.
- Z gorivom ravnajte zelo previdno. Da se izognete možnosti požara, naj bo motorna žaga pred zagonom motorja vsaj 3 metre stran od točke točenja goriva.

- Med zagonom in uporabo motorne žage v bližino NE pustite drugim osebam. Opazovalci in živali naj ne bodo v delovnem območju.
- NE začnite z delom, dokler delovno območje ni ustrezno pripravljeno, stojite stabilno in ste načrtovali pot umika pred padajočim drevesom.
- Ko motor deluje, se z deli telesa ne dotikajte motorne žage.
- Preden zaženete motor, se pripravite, da v motorni žagi ni tujkov.
- Motorno žago nosite z ugasnjnim motorjem, mečem in verigo obrnjenima nazaj ter dušilcem obrnjenim stran od telesa.
- NE uporabljajte motorne žage, ki je poškodovana, napačno nastavljena ali ni v celoti in varno sestavljena. Prepričajte se, da se motorna žaga ustavi, ko spustite gumb za nadzor plina.
- Preden motorno žago odložite, izklopite motor.
- Pri rezanju grmičja in mladega drevja bodite zelo previdni, saj se tanek material lahko zaplete v verigo žage in ga vrže proti vam ali vas vrže iz ravnotežja.
- Ko žagate napeto vejo, bodite v pripravljenosti, da odskočite nazaj, tako da vas ne zadane, ko se napetost v lesenih vlaknih sprosti.
- Ročaji naj bodo suhi, čisti in brez oljnih madežev ali sledov goriva.
- Motorno žago uporabljajte samo v dobro prezračenih prostorih.
- Motorne žage NE uporabljajte na drevesih, razen če ste bili za to posebej izučeni.
- Vsakršno servisiranje žage, razen za predmete, ki so naštetih v navodilih za uporabo in v navodilih za vzdrževanje, morajo izvesti pristojni serviserji motornih žag.
- Med prevažanjem motorne žage uporabite ustrezno nožnico za meč.
- Motorne žage NE uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov, najsi bo to zunaj ali v zaprtem prostoru. Lahko pride do eksplozije in/ali požara.

- Zategnite čepa rezervoarja za olje in gorivo, da preprečite razlivanje olja in goriva med transportiranjem.
- Ko je motor v teku, ne dolivajte goriva, olja ali maziva.
- UPORABITE USTREZNO ORODJE: Žagajte samo les. Motorne žage ne uporabljajte za neustrezne namene. Ne uporabljajte je na primer za žaganje plastike, zidov ali gradbenih materialov.
- Uporabnik naj si pred prvo uporabo prebere praktična navodila v priročniku na strani 9 glede uporabe motorne žage in zaščitne opreme s strani izkušenega upravljavca.
- Žage ne držite s samo eno roko. Tako ne boste mogli nadzorovati reaktivnih sil in lahko izgubite nadzor nad žago, kar lahko povzroči zdrs ali skakanje meča in verige po veji ali deblu.
- Motorne žage ne uporabljajte v zaprtih prostorih. Motorna žaga proizvaja strupene izpustne pline, ki so lahko brez barve in vonja, že ob zagonu motorja. Uporaba izdelka lahko proizvede prah, pršec ali dim, ki vsebuje kemikalije, ki lahko povzročijo reproduktivne težave. Ne zanemarite nevarnosti prahu in pršca (kot je žagovina ali oljna meglica zaradi maziva verige) in se ustrezno zaščitite.
- Nosite rokavice, da vam roke ostanejo tople. Daljša uporaba motorne žage in posledična

izpostavljenost upravljavca vibracijam lahko povzroči bolezen belih prstov. Da bi zmanjšali tveganje za bolezen belih prstov, nosite rokavice in ohranite roke tople. Če opazite simptome boleznih belih prstov, takoj poiščite zdravniško pomoč.

- Med transportom ali skladiščenjem motorne žage vedno uporabljajte pokrov za meč žage.
- Privijte koničasti blažilnik motorne žage tik za ustreznim zgibom in žago zavrtite okoli te točke. Koničasti blažilnik se vrti ob deblu.
- Uporabnik lahko sam zamenja samo 3 dele: verigo, meč in svečko. Pri tem mora uporabiti nadomestne dele take vrste, kot je prikazana v specifikacijah uporabniškega priročnika. (Svečka je vrste NGK CMR7H). Če so okvarjeni drugi sestavni deli, orodje odpeljite na servis v pooblaščen servisni center.

**OPOMBA:** Ta priloga je namenjena predvsem potrošniku ali občasnemu uporabniku. Ti modeli so namenjeni občasni uporabi za delo doma, pri koči in na kampiranju, kot tudi za splošno uporabo pri čiščenju, obrezovanju, pripravljanju drv ipd. Niso namenjeni daljši uporabi. Daljša uporaba zaradi vibracij lahko povzroči težave s krvnim obtokom v uporabnikovih rokah.

## VARNOSTNI UKREPI PRI UDARCU NAZAJ

Do **UDARCA NAZAJ** lahko pride ko se **NOS** ali **MEČ** dotakne predmeta ali ko se les stisne skupaj in priščipne verigo med žaganjem.

Dotik s konico lahko v nekaterih primerih povzroči nenadno obratno reakcijo, tako da meč vrže navzgor in nazaj proti upravljavcu. Če se veriga **UJAME** v **SPODNJI DEL** meča, lahko žago **POVLEČE** naprej in stran od upravljavca. Če se veriga **UJAME** v **ZGORNJI DEL** meča, lahko meč nenadoma **POTISNE** nazaj proti upravljavcu. Kateri koli izmed teh dogodkov lahko povzroči, da izgubite nadzor nad žago, kar lahko privede do hudih telesnih poškodb.

1. Če razumete osnovno delovanje udarca nazaj, lahko zmanjšate ali preprečite element presenečenja. Element presenečenja je pravi krivec za nesreče.
2. Ko je motor v teku, žago čvrsto držite z obema rokama, z desno roko na zadnjem ročaju in levo roko na

sprednjem ročaju. Poskrbite za trden oprijem, tako da s palcema in prsti trdno zgrabite ročaja motorne žage. Trden oprijem bo zmanjšal učinek udarca nazaj in omogočil večji nadzor nad žago. Nikar je ne izpustite.

3. Iz območja, v katerem žagate, odstranite morebitne ovire. Ne dovolite, da bi se nos meča dotaknil debla, veje ali druge ovire, ob katero bi lahko udarili med uporabo žage.
4. Žagajte pri visokih hitrostih motorja.
5. Ne segajte proti območjem, ki jih ne dosežete, in ne žagajte nad višino ramen.
6. Upoštevajte navodila proizvajalca glede ostrenja in vzdrževanja verige.
7. Za zamenjavo uporabljajte le meče in verige, ki jih je določil izdelovalec, ali so jim enakovredni.

**OPOMBA:** Veriga s šibkim udarcem nazaj je veriga, ki omili učinek udarca nazaj.

## POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Motorna žaga je opremljena z varnostno nalepko, nameščeno na vzvod zavore verige/ščitnik roke. To nalepko, skupaj z varnostnimi navodili na teh straneh, temeljito preberite preden začnete uporabljati to enoto.

**BRANJE SIMBOLOV IN BARV (SLIKA 1)**

**⚠ OPOZORILO:** [RDEČA] Opozarja na nevaren postopek, ki ga ne smete izvesti.

**PRIPOROČENO**

Priporočen postopek žaganja.

Slika 1



### OPOZORILO

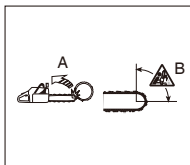
1. Pazite na udarec nazaj.
2. Žage ne držite s samo eno roko.
3. Ne dotikajte se konice meča.

### PRIPOROČENO

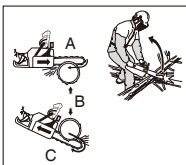
4. Kako pravilno držati žago z obema rokama.

### NEVARNOST! PAZITE NA UDAREC NAZAJ!

**⚠ OPOZORILO:** Udarec nazaj lahko povzroči nevarno izgubo nadzora nad motorno žago, kar lahko privede do hude ali usodne poškodbe upravljavca žage ali prisotnih. Bodite pozorni. Udarec nazaj zaradi vrtenja ali priščipnjenja sta glavni nevarnosti pri uporabi motorne žage in glavna vzroka večine nesreč.



Slika 2A



Slika 2B

### PAZITE NA:

**UDAREC NAZAJ ZARADI VRTENJA**  
(Slika 2A)

- A = Pot udarca nazaj  
B = Območje udarca nazaj

**POTISK (UDAREC NAZAJ) IN POVLEK**  
(Slika 2B)

- A = Povlek  
B = Predmeti  
C = Potisk

## NAVODILA ZA SESTAVLJANJE

### ORODJA ZA SESTAVLJANJE

Za sestavljanje motorne žage boste potrebovali naslednja orodja:

1. Kombinirani ključ-izvijak (v uporabniškem kompletu).
2. Zaščitne rokavice (ki jih priskrbi uporabnik).

### ZAHTEVE ZA SESTAVLJANJE

**⚠ OPOZORILO:** Motorja žage NE zaženite, dokler enota ni ustrezno pripravljena.

Na novi motorni žagi boste morali nastaviti verigo, napolniti rezervoar za gorivo z ustrežno mešanico goriva in napolniti posodo za olje z oljem za mazanje, preden začnete enoto uporabljati.

Pred uporabo enote preberite celoten uporabniški priročnik. Bodite še posebej pozorni na varnostne ukrepe.

Uporabniški priročnik služi tako za referenco kot za priročnik z osnovnimi informacijami za sestavljanje, uporabo in vzdrževanje žage.

### NAMESTITEV MEČA/VERIGE ŽAGE/ POKROVA SKLOPKE

**⚠ OPOZORILO:** Ko se dotikate verige, vedno nosite zaščitne rokavice.

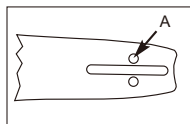
#### NAMESTITEV MEČA:

Da zagotovite zadostno naoljenost verige, UPORABITE SAMO ORIGINALNI KRAJNLIK z luknjo za prehod olja (A) na zgornji sliki. (Slika 3A)

1. Prepričajte se, da je vzvod ZAVORE VERIGE povlečen nazaj v SPROŠČENEM položaju (Slika 3B)
2. Odstranite krajnik z matico (B). Odstranite pokrov ZAVORE VERIGE (C), tako da ga z malo sile povlečete naravnost ven. (Slika 3C).

**Opomba:** Zavrzite plastični podložki. Namenjeni sta zgolj transportu motorne žage.

3. Z izvijačem prilagoditveni vijak (D) zavrtite v ŠMERI URINEGA KAZALCA, dokler DRŽAJ (E) ni na koncu svoje poti (Slika 3D).
4. Konec meča z režo namestite na vijak meča (F). Meč potisnite za boben zaklopke (G), dokler se meč ne ustavi (Slika 3E).



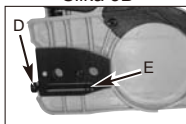
Slika 3A



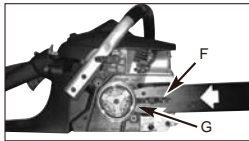
Slika 3B



Slika 3C



Slika 3D



Slika 3E

### NAMESTITEV VERIGE ŽAGE:

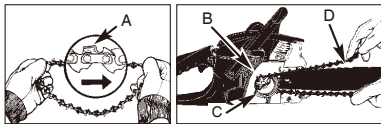
Pri dotikanju ali prilagajanju verige žage vedno nosite zaščitne rokavice.

1. Verigo raztegnite v zanko, tako da bodo rezalni robovi obrnjeni V SMERI URINEGA KAZALCA okoli zanke (Slika 4A).
2. Verigo namestite okoli zobatega kolesa (B) za sklopko (C). Prepričajte se, da se členi prilagodijo med zobe kolesa (Slika 4B).
3. Člene potisnite v utor ((D) in okoli meča (Slika 4B).

**OPOMBA:** Veriga žage na spodnjem delu meča se lahko rahlo povesi. To je normalno.

4. Meč povlecite naprej, tako da se veriga tesno prilega. Prepričajte se, da so vsi členi v utoru meča.
5. Namestite pokrov sklopke in se prepričajte, da je držaj vstavljen v spodnjo luknjo meča. Poskrbite, da veriga ne bo zletela z meča. Na meč namestite matico, jo privijte z roko in sledite navodilom za nastavev napetosti v poglavju **NASTAVITEV NAPETOSTI MOTORNE ŽAGE**.

**OPOMBA:** Maticice na meču namestite in privijte samo z roko, saj je treba verigo še nastaviti. Sledite navodilom v poglavju **NASTAVITEV NAPETOSTI VERIGE**.



Slika 4A

Slika 4B

### NASTAVITEV NAPETOSTI VERIGE

Ustrezna napetost verige je ključnega pomena in jo je treba preveriti tako pred zagonom kot med samim žaganjem.

Z ustrezno nastavljenjo verigo boste dosegli boljše rezultate žaganja in podaljšali življenjsko dobo verige.

**⚠ OPOZORILO:** Pri dotikanju ali prilagajanju verige žage vedno nosite zaščitne rokavice.

### NASTAVITEV VERIGE:

1. Konico meča držite navzgor, prilagoditveni vijak (A) pa zavrtite V SMERI URINEGA KAZALCA za večjo napetost verige. Če vijak zavrtite V NASPROTNI SMERI URINEGA KAZALCA, boste napetost verige zmanjšali. Poskrbite, da se veriga tesno prilega okoli celotnega meča (Slika 5).

2. Po nastavitvi in dokler je konica meča še obrnjena navzgor trdno privijte maticice na meču. Veriga je ustrezno napeta, ko se tesno prilega in jo z roko v rokavici lahko povlečete okoli meča.

**OPOMBA:** Če je verigo na meču težko zavrteti ali ta veže, je napetost previsoka. V tem primeru jo je treba malenkost prilagoditi:

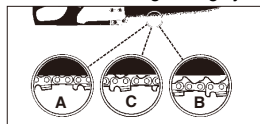
- A. Sprostite maticice na meču, tako da bodo privite zgolj s prsti. Zmanjšajte napetost, tako da prilagoditveni vijak na meču počasi obrnete V OBRATNI SMERI URINEGA KAZALCA. Verigo na meču premaknite nazaj in naprej. Nadaljujte s prilagajanjem, vse dokler se veriga ne bo prosto vrtela, a se bo tesno prilegala. Zvišajte napetost, tako da prilagoditveni vijak na meču zavrtite V SMERI URINEGA KAZALCA.
- B. Ko je veriga ustrezno napeta, konico meča držite obrnjeno navzgor in trdno privijte matici na meču.

**⚠ POZOR:** Nova veriga se raztegne, zato jo je treba po 5 žaganjih nastaviti. To je normalno pri novi verigi, interval med prihodnjimi nastavitvami pa bo vedno daljši.



Slika 5

**⚠ POZOR:** Če je veriga PREEHLAPNA ali PRETESNA se bodo zobato kolo, meč, veriga in ročična gred hitreje obrabili. Za več informacij o ustrezni napetosti hladne žage (A), ustrezni napetosti tople žage (B) ter kot vodilo za nastavev verige si oglejte Sliko 6.



Slika 6

### MEHANIČNI TEST ZAVORE VERIGE

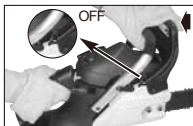
Veriga ima zavore verige, ki zmanjša verjetnost poškodbe zaradi udarca nazaj. Zavora se aktivira, če pritisnete na vzvod zavore, na primer če v primeru udarca nazaj roka upravljavca udari ob vzvod. Ko je zavora aktivirana, se veriga v trenutku ustavi.

**⚠ OPOZORILO:** Zavora verige je namenjena zmanjšanju nevarnosti poškodbe zaradi udarca nazaj, vendar pa ne zagotavlja ustrezne zaščite v primeru, ko z žago ne ravirate pravilno. Verigo preizkusite pred vsako uporabo in med samo uporabo žage.

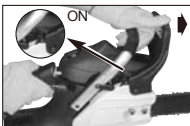
### PREIZKUS ZAVORE VERIGE:

1. ZAVORA VERIGE je SPROŠČENA (veriga se lahko premika), ko je VZVOD ZAVORE POVLEČEN NAZAJ IN ZAKLENJEN. Priporočajte se, da je zapah zavore verige v položaju za izklop (OFF). (Slika 7A)
2. ZAVORA VERIGE je AKTIVIRANA (veriga je ustavljena), ko je vzvod verige v položaju naprej, zapah zavore verige pa je v položaju za vklop (ON). Veriga se ne bi smela premikati. (Slika 7B)

**OPOMBA:** Vzvod verige se mora zaskočiti v obeh položajih. Če je čutiti močan odpor ali pa se vzvod ne premakne v katerega koli od položajev, žage ne uporabljajte. Tako jo odpeljite na popravilo profesionalni servisni službi.



Slika 7A



Slika 7B

## GORIVO IN MAZANJE

### GORIVO

Za najboljše rezultate uporabite običajen neosvinčen bencin, zmešan z običajnim oljem za dvotaktne motorje v razmerju 40:1. Uporabite mešalna razmerja, navedena v poglavju **TABELA ZA MEŠANJE GORIVA**.

**⚠ OPOZORILO:** V napravi nikoli ne uporabljajte čistega bencina. S tem trajno poškodujete motor in izničite proizvajalčevo garancijo za ta izdelek. Nikoli ne uporabite mešanice goriva, ki je bila shranjena več kot 90 dni.

**⚠ OPOZORILO:** Mazivo mora biti kakovostno olje za dvotaktne motorje z zračnim hlajenjem, mešano v razmerju 40:1. Ne uporabljajte olja za 2-taktne motorje s priporočeno mešanico v razmerju 100:1. Garancija proizvajalca za motor ne zajema poškodb motorja zaradi premajhne količine maziva.

### MEŠANJE GORIVA

Gorivo zmešajte z oljem za 2-taktne motorje v priporočeni posodi. Za pravilno razmerje goriva in olja si pomagajte s tabelo za mešanje. Posodo pretresite, da se vsebina dobro premeša.

**⚠ OPOZORILO:** Premalo maziva izniči garancijo za motor.

### GORIVO IN MAZANJE



Mešanica bencina in olja v razmerju 40:1

Samo olje

### TABELA ZA MEŠANJE GORIVA

BENCIN	Razmerje 40:1 Običajno mazivo	
1 U.S. gal.	3,2 oz.	95 ml (cc)
5 litrov	4,3 oz.	125 ml (cc)
1 Imp. gal.	4,3 oz.	125 ml (cc)
Postopek mešanja	Bencin in mazivo v razmerju 40:1	
1 ml = 1 cc		

### PRIPOROČENA GORIVA

Nekatera običajna goriva vsebujejo primesi goriv s kisikom, kot je alkohol ali eter, da tako ustrezajo standardom za čist zrak. Motor je narejen za zadovoljivo delovanje s katerim koli bencinom, namenjenim za vozila, vključno z gorivi s kisikom.

### MAZANJE VERIGE IN MEČA

Ob vsakem polnjenju rezervoarja za gorivo napolnite tudi posodo za olje za verigo. Priporočamo uporabo olja za verigo, meč in zobato kolo, ki vsebuje dodatke, ki zmanjšujejo trenje in obrabo ter tako preprečujejo nabiranje goste smole na meču in verigi.

## UPORABA

### PREVERJANJE MOTORJA PRED ZAGONOM

**⚠ OPOZORILO:** Žage ne zaganjajte in je ne uporabljajte, če meč in veriga nista ustrezno nameščena.

1. Rezervoar za gorivo (A) napolnite z ustrezno mešanico goriva. (Slika 8).
2. Posodo za olje (B) napolnite z ustreznim oljem za verigo in meč (Slika 8).

3. Priporočajte se, da je zavora verige pred zagonom enote sproščena (C) (Slika 8).



Slika 8



## ZAGON MOTORJA

1. Stikalo za vklop/izklop premaknite v položaj za vklop »I«. (Slika 9A)
2. Povlecite ročico dušilne lopute/gumb za plin (A). To nastavi dušilec in premakne gumb za plin za lažji zagon. (Slika 9B)
3. 10-krat pritisnite črpalni mehurček (B). (Slika 9C)
4. Ko je žaga na tleh, z levo roko trdno zgrabite sprednji ročaj, desno roko pa postavite navznoter za zadnji ročaj. Z desno roko 4-krat povlecite zagonsko vrv. (Slika 9D)

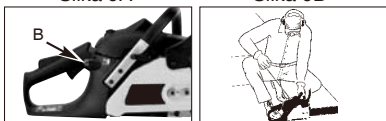
**OPOMBA:** Enostaven zagon občutno zmanjša napor, potreben za zagon motorja. Zagonsko vrv povlecite dovolj ven, da se zasliši poskus zagona motorja. Vrvi ni treba povleči sunkovito – pri vlečenju ni čutiti močnega odpora. Ne pozabite, da je ta način zagona zelo drugačen (in veliko lažji) od običajnega.

5. Ročico dušilne lopute (C) potisnite v celoti notri. (Slika 9E)
6. Zagonsko vrv hitro povlecite, dokler se motor ne zažene.
7. Motor naj teče približno 10 sekund. Gumb za plin (D) stisnite in držite za prosti tek motorja. (Slika 9F)
8. Če se motor ne zažene, ponovite zgornje korake.



Slika 9A

Slika 9B



Slika 9C

Slika 9D



Slika 9E

Slika 9F

## PONOVEN ZAGON TOPLEGA MOTORJA

1. Prepričajte se, da je stikalo za vklop/izklop v položaju »I«.
2. 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
3. 4-krat hitro povlecite zagonsko vrv. Motor se mora zagnati.
4. Če se motor ne uspe zagnati, sledite koraku v poglavju »Zagon motorja« v tem uporabniškem priročniku.

## USTAVITEV MOTORJA

1. Izpustite sprožilec in počakajte, da se motor vrne na hitrost v stanju pripravljenosti.
2. Stikalo za ustavitev pritisnite navznoter, da se motor ustavi. Slika 9G

**OPOMBA:** Za ustavitev v sili enostavno aktivirajte ZAVORO VERIGE in stikalo za ustavitev potisnite navzdol.



Slika 9G

## PREIZKUS DELOVANJA ZAVORE VERIGE

ZAVORO VERIGE redno preizkušajte, da se prepričate o ustreznem delovanju. Preizkus ZAVORE VERIGE izvedite pred prvim žaganjem, po daljšem žaganju, obvezno pa po servisiranju ZAVORE VERIGE.

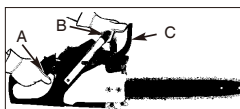
### ZAVORO VERIGE PREIZKUSITE TAKOLE:

1. Žago položite na čisto, trdno in ravno površino.
2. Zaženite motor.
3. Z desno roko zgrabite zadnji ročaj (A) (Slika 10).
4. Z levo roko trdno držite sprednji ročaj (B) [ne vzvod ZAVORE VERIGE (C)] (Slika 10).
5. Gumb za plin pritisnite do 1/3, takoj zatem pa aktivirajte vzvod ZAVORE VERIGE (C) (Slika 10).
6. Veriga se mora v hipu ustaviti. Takoj, ko se ustavi, izpustite gumb za plin.

**⚠ OPOZORILO:** Zavoro verige aktivirajte počasi in premišljeno. Veriga naj se ničesar ne dotika; žaga se ne sme prevrniti naprej.

7. Če zavora verige deluje pravilno, izklopite motor in zavoro verige premaknite nazaj v SPROŠČEN položaj.

**⚠ OPOZORILO:** Če se veriga ne ustavi, motor izklopite, enoto pa odpeljite na servis v najbližji pooblaščen servisni center.



Slika 10

## MAZANJE VERIGE/MEČA

Ustrezno mazanje verige je ključno za zmanjšanje trenja na meču.

Na meču in verigi naj nikoli ne manjka olja. Uporaba žage s premalo olja zniža učinkovitost žaganja, skrajša življenjsko dobo verige, povzroči prekomerno obrabo meča zaradi pregrevanja, veriga pa hitro postane topa. Znaki, da je olja premalo, so dim, obledelost meča ali nabiranje goste smole.

**OPOMBA:** Med uporabo se veriga raztegne, zlasti ko je nova, zato jo bo občasno treba nastaviti in zategniti. Novo verigo bo treba nastaviti po približno 5 minutah delovanja.

## SAMODEJNO MAZANJE VERIGE

Motorna žaga vključuje sistem s sklopko za samodejno mazanje. Sistem za mazanje meč in verigo samodejno oskrbuje z ustrežno količino olja. Večja kot je hitrost motorja, večji je pritok olja na meč. Toka ne morete nastaviti.

Posoda za olje se izprazni približno istočasno kot rezervoar za gorivo.

**⚠ OPOZORILO:** Ko se bližate robu, žage ne obremenjujte s prekomerno silo. Zaradi pretirane sile se lahko meč in veriga obrneta. Če vrteča se veriga udari ob drug predmet, reaktivna sila lahko povzroči, da premikajoča se veriga udari upravljavca.

# SPLOŠNA NAVODILA ZA ŽAGANJE

## PODIRANJE

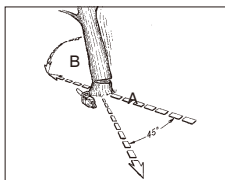
Podiranje je izraz za žaganje dreves. Majhna drevesa s premerom 15-18 cm običajno požagamo z eno samo potezo. Pri večjih drevesih so potrebne zarez. Zareze določajo smer padca drevesa.

### PODIRANJE DREVESA:

**⚠ OPOZORILO:** Preden začnete z žaganjem morate načrtovati in izprazniti pot umika (A). Pot umika mora potekati nazaj in diagonalno na zadnji konec pričakovane linije padca, kot je prikazano na Sliki 11A.

**⚠ POZOR:** Če drevo podirate na pobočju, mora upravljavec motorne žage stati na zgornji strani terena, saj se podirto drevo lahko odkotali ali zdrsne navzdol po hribu.

**OPOMBA:** Smer padca (B) določajo zarez. Preden se lotite zarezovanja, preučite položaj večjih vej in naraven nagib drevesa, da ocenite, v katero smer bo padlo drevo.



Slika 11A

**⚠ OPOZORILO:** Dreves ne podirajte pri močnem ali spreminjajočem se vetru ali v primeru, ko bi s tem lahko poškodovali lastnino. Posvetujte se s profesionalcem za podiranje dreves. Drevesa ne podrite, če obstaja nevarnost udara ob žice; pred zarezovanjem pa o tem obvestite ponudnika.

### SPLOŠNE SMERNICE ZA PODIRANJE DREVES:

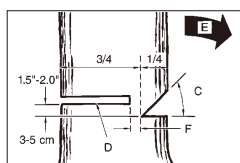
Podiranje običajno vključuje dva glavna dela: zarezovanje (C) in končni rez (D).

Začnete z zgornjo zarezo (C) na strani drevesa, ki je obrnjena v smer podiranja (E). Pazite, da spodnja zareza v deblo ne bo pregloboka.

Zareza (C) mora biti dovolj globoka, da ustvari zgib (F) ustrezne širine in moči. Zareza mora biti dovolj široka, da čim dlje usmerja padec drevesa.

**⚠ OPOZORILO:** Nikoli ne stopite pred drevo z zarezo.

Zažagajte za podiranje (D) z druge strani drevesa in 3-5 cm nad robom zarez (C) (Slika 11B)



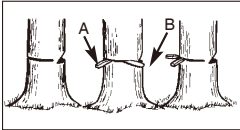
Slika 11B

Nikoli ne prežagajte debla v celoti. Vedno pustite zgib. Ta vodi drevo. Če deblo prežagate v celoti, izgubite nadzor nad smerjo podiranja. V zarezo vstavite zagozdo ali ročico za podiranje še preden drevo postane nestabilno in se začne premikati. To bo preprečilo ukrivljanje meča med žaganjem, če ste se zmotili glede smeri podiranja. Preden drevo potisnete, se prepričajte, da v območju pada drevesa ni oseb.

**⚠ OPOZORILO:** Pred končnim zarezom z žago se ponovno prepričajte, da v območju ni oseb, živali ali ovir.

### KONČNI REZ:

1. Z lesenimi ali plastičnimi zagozdami (A) preprečite ukrivljanje meča ali verige (B) v zarezi. Zagozde pomagajo nadzirati podiranje (Slika 11C).
2. Ko je premer žaganega drevesa večji kot dolžina meča, naredite 2 zarez, kot je prikazano (Slika 11D).



Slika 11C



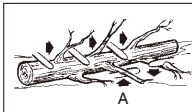
Slika 11D

**⚠ OPOZORILO:** Ko se zadnja zarezka približuje sklepu, bi drevo moralo začeti padati. Ko drevo začne padati, žago odstranite iz zarezke, motor ustavite, motorno žago odložite in območje zapustite po poti za umik (Slika 11A).

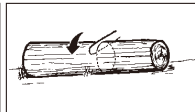
### KLESTENJE

Klestenje drevesa je postopek odstranjevanja vej s padlega drevesa. Podpornih vej (A) ne odstranite, vse dokler debla ne razžagate na kose (Slika 12). Napete veje odžagajte od spodaj navzgor, da se izognete upogibanju motorne žage.

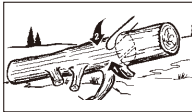
**⚠ OPOZORILO:** Nikoli ne žagajte vej, ko stojite na deblu drevesa.



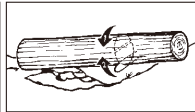
Slika 12



Slika 13A



Slika 13B



Slika 13C

### KROJENJE

Krojenje pomeni žaganje padlega debla na krajše kose. Poskrbite, da trdno stojite, in sicer na zgornji strani debla, ki ga režete na pobočju. Če je le mogoče, naj bo deblu podprto, tako da del, ki ga boste odžagali, ni naslonjen na tla. Če je deblu podprto na obeh koncih in ga morate prežagati na sredini, naredite rez navzdol do polovice debla, nato pa zažagajte s spodnje strani. To bo

preprečilo, da bi deblu priščipnilo meč in verigo. Pazite, da veriga med krojenjem ne zarezhe v tla, saj tako hitro postane topa.

Ko krojite na klancu, vedno stojite na zgornji strani debla.

1. Deblu je podprto po vsej dolžini: Zažagajte od zgoraj (prek kože), pri čemer pazite, da ne zarezete v tla (Slika 13A).
2. Deblu je podprto na eni strani. Najprej zažagajte s spodnje strani (pod kožo) 1/3 premera debla, da se izognete odlomitvi. Nato zažagajte od zgoraj (prek kože) do prve zarezke, tako da se izognete priščipnjenju (Slika 13B).
3. Deblu je podprto na obeh koncih: Najprej zarezite preko kože 1/3 premera debla, da se izognete odlomitvi. Nato pod kožo do prve zarezke, da se izognete priščipnjenju (Slika 13C).

**OPOMBA:** Najboljši način za držanje debla med krojenjem je uporaba kože za žaganje. Če to ni mogoče, deblu dvignite in podprite z ostanki vej ali s podpornimi debli. Prepričajte se, da je rezano deblu varno podprto.

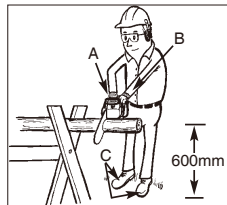
### KROJENJE S KOZO ZA ŽAGANJE

Za lastno varnost in enostavnejše žaganje je pravilen položaj za navpično krojenje ključnega pomena (Slika 14).

#### NAVPIČNO ŽAGANJE:

- A. Med žaganjem žago trdno držite z obema rokama ob desni strani telesa.
- B. Leva roka naj bo čim bolj iztegnjena.
- C. Težo porazdelite na obe nogi.

**⚠ POZOR:** Med žaganjem poskrbite za ustrezno mazanje verige in meča.



Slika 14

## NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

Vsakošno servisiranje motorne žage, razen za predmete, ki so naštetih v navodilih za vzdrževanje v uporabniškem priročniku, morajo izvesti profesionalci.

### PREVENTIVNO VZDRŽEVANJE

Z dobrim programom preventivnega vzdrževanja z rednim pregledovanjem in nego boste podaljšali življenjsko dobo in izboljšali delovanje motorne žage.

Ta seznam za vzdrževanje je odličen primer takšnega programa.

V nekaterih pogojih so čiščenje, nastavljanje in zamenjava delov potrebni pogosteje kot sicer.

SEZNAM ZA VZDRŽEVANJE		VSA- KA RABA	URE DELOVANJA	
ELEMENT	UKREP		10	20
Vijaki/matice	Preglejte/privijte	✓		
Zračni filter	Očistite ali zamenjajte		✓	
Filter za gorivo/ filter za olje	Zamenjajte			✓
Vžigalna svečka	Očistite/nastavite/zamenjajte		✓	
Iskrolov	Preglejte		✓	
	Zamenjajte po navodilih		✓	
Cev za gorivo	Preglejte	✓		
	Zamenjajte po navodilih			
Sestavni del zavore verige	Preglejte	✓		
	Zamenjajte po navodilih			

## ZRAČNI FILTER

**⚠ POZOR:** Žage nikoli ne uporabljajte brez zračnega filtra. V motor lahko potegne prah in umazanijo ter ga poškoduje. Zračni filter naj ostane čist!

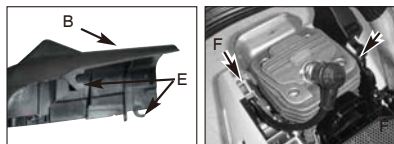
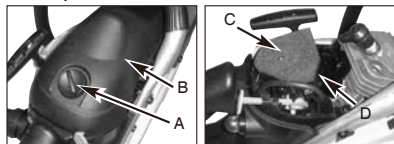
### ČIŠČENJE ZRAČNEGA FILTRA:

1. Odstranite gumb (A), tako da držite pokrov zračnega filtra na mestu, in odstranite zgornji pokrov (B), tako da odvijete vijake na pokrovu. Pokrov se dvigne. (Slika 15A)
2. Zračni filter (C) dvignite iz prostora (D) (Slika 15B).
3. Očistite zračni filter. Filter umijte v čisti in topli milnici. Sperite ga s čisto in hladno vodo. Dobro ga posušite na zraku.

**OPOMBA:** Priporočamo, da imate na zalogi nadomestne filtre.

4. Namestite zračni filter. Namestite motor/pokrov zračnega filtra. Poskrbite, da se zatič (E), zatič (F) in pokrov pravilno prilegajo. Gumb pokrova dobro privijte. (Slika 15C in slika 15D)

**⚠ OPOZORILO:** Vzdrževanja ne izvajajte, ko je motor vroč, da si ne opečete rok ali prstov.



## FILTER ZA GORIVO

**⚠ OPOZORILO:** Žage nikoli ne uporabljajte brez filtra za gorivo. Filter za gorivo zamenjajte na vsakih 20 ur uporabe. Pred zamenjavo filtra rezervoar z gorivom popolnoma izpraznite.

1. Odstranite pokrovček rezervoarja za gorivo.
2. Konec mehke žice ukrivite v obliki kljukice.
3. Porinite ga v odprtino rezervoarja za gorivo in zapnite cev za gorivo. Cev za gorivo previdno povlecite proti odprtini, dokler je ne dosežete s prsti.

**OPOMBA:** Cevi iz rezervoarja ne izvlecite v celoti.

4. Filter (A) dvignite iz rezervoarja (Slika 16).
5. Filter povlecite dol, tako da ga zavrtite. Filter odvrzite.
6. Namestite nov filter. Konec filtra vstavite v odprtino rezervoarja. Prepričajte se, da je filter nameščen v spodnjem kotu rezervoarja. Po potrebi si pri namestitvi filtra pomagajte z dolgim izvijačem.

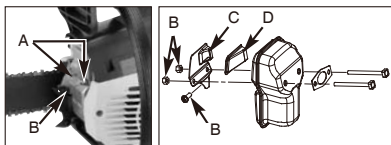
7. Rezervoar napolnite s svežo mešanico goriva in olja. Glejte poglavje **GORIVO IN MAZANJE**. Namestite pokrov za gorivo.



## ISKROLOV

**OPOMBA:** Zamašen iskrolov zelo oteži delovanje motorja.

1. Odstranite vijaka (A) in izvlecite dušilec. (Slika 17A).
2. Odstranite vijaka, ki držita pokrov (C) na mestu. (Slika 17B)
3. Odvrzite rabljeni iskrolov (D) in ga zamenjajte z novim.
4. Ponovno sestavite dele dušilnika in ga namestite na cilindar. Trdno ga privijte.



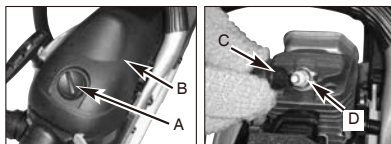
## VŽIGALNA SVEČKA

**OPOMBA:** Za učinkovito delovanje motorja žage mora biti vžigalna svečka čista, razmik med elektrodama na njej pa ustrezen.

1. Pritisnite stikalo za ustavitev (STOP)
2. Odstranite gumb (A), tako da držite pokrov zračnega filtra na mestu, in odstranite zgornji pokrov (B), tako da odvijete vijake na pokrovu. Pokrov se dvigne. (Slika 18A)
3. Žični priključek (C) odklopite od vžigalne svečke (D), tako da ga istočasno povlečete in zavrtite (Slika 18B).
4. Z natičnim ključem za vžigalne svečke odstranite vžigalno svečko. **NE UPORABITE DRÜGEGA ORODJA.**
5. Preverite razmik med elektrodama z merilnikom razmika in ga po potrebi nastavite na 0,635 mm.
6. Vstavite novo vžigalno svečko.

**OPOMBA:** Za zamenjavo uporabite kapico svečke z uporabo.

**OPOMBA:** Sistem vžiga s svečko je v skladu z vsemi zahtevami pravil za opremo, ki povzroča motnje.



## NASTAVITEV UPLINJAČA

Uplinjač je bil v tovarni nastavljen za optimalno učinkovitost. Če so potrebne dodatne nastavitve, enoto odpeljite k najbližjemu pooblaščenemu serviserju.

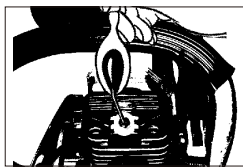
## SHRANJEVANJE MOTORNE ŽAGE

**⚠ POZOR:** Motorne žage ne shranite za dlje kot 30 dni, ne da bi izvedli naslednje postopke.

Pri shranjevanju motorne žage dlje kot 30 dni je potrebno vzdrževanje za shranjevanje. Če ne upoštevate navodil za shranjevanje, bo gorivo v uplinjaču izhlapelo in pustilo gumijasto usedlino. To bi lahko povzročilo težave pri delovanju in povzroči drage in popravila.

1. Pokrovček za gorivo odstranite počasi, da se sprostí pritisak v rezervoarju. Previdno izpraznite rezervoar za gorivo.
2. Zaženite motor in ga pustite teči, dokler se enota ne ustavi, nato pa iz uplinjača odstranite gorivo.
3. Motor naj se ohladi (približno 5 minut).
4. S ključem za vžigalne svečke odstranite vžigalno svečko.
5. Vlijite 1 čajno žličko čistega 2-taktnega motornega olja v izgorovalno komoro. Večkrat počasi povlecite zagonsko vrv in s tem podmažite notranje komponente. Zamenjajte vžigalno svečko. (Slika 19)

**OPOMBA:** Enoto shranite na suhem, stran od virov vžiga, kot so peči, grelniki vode, sušilniki na plin itd.



Slika 19

## PONOVNA UPORABA NAPRAVE PO SHRANJEVANJU

1. Odstranite vžigalno svečko.
2. Sunkovito potegnite zagonsko vrv in iztisnite odvečno olje iz izgorovalne komore.
3. Očistite in nastavite razmik med elektrodama vžigalne svečke ali namestite novo vžigalno svečko z ustreznim razmikom.
4. Napravo pripravite na delovanje.
5. Rezervoar za gorivo napolnite z ustrežno mešanico goriva in olja. Glejte poglavje **GORIVO IN MAZANJE**.

## VZDRŽEVANJE MEČA

Potrebno je pogosto mazanje konice zobatega kolesa meča (prečni drog, ki podpira in nosi verigo žage). Ustrezno vzdrževanje meča, kot je opisano v tem poglavju, je ključnega pomena za ohranjanje žage v dobrem stanju.

## MAZANJE KONICE ZOBATEGA

### KOLESA:

**⚠ POZOR:** Konica zobatega kolesa na novi žagi je bila namazana že v tovarni. Nenamazana konica zobatega kolesa na meču, kot je opisano spodaj, bo povzročila slabo delovanje in zaustavitev ter izničila proizvajalčevo garancijo. Priporočamo, da konico zobatega kolesa namažete vsakih 10 ur uporabe ali enkrat na teden, kar je prej. Pred mazanjem konico zobatega kolesa na meču temeljito očistite.

### ORODJA ZA MAZANJE:

Priporočamo, da mazivo na konico zobatega kolesa na meču nanašate s pištolo za mazanje (izbirno).

Pištola za mazanje ima igličasto konico, ki je potrebna za učinkovito nanašanje maziva na konico zobatega kolesa.

## MAZANJE KONICE ZOBATEGA

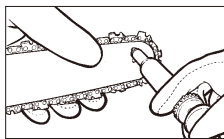
### KOLESA:

**⚠ OPOZORILO:** Kadar se dotikate meča in verige, nosite zaščitne delovne rokavice.

1. Pritisnite stikalo za ustavitev (STOP).

**OPOMBA:** Pri mazanju konice zobatega kolesa na meču ni treba odstraniti verige. Mazanje lahko opravite med delom.

2. Očistite konico zobatega kolesa na meču.
3. Med uporabo pištole za mazanje (izbirno) igličasto konico vstavite v luknjo za mazanje in vbrizgajte mazivo, dokler se ne prikaže na zunanjih robovih konice zobatega kolesa (Slika 20).
4. Z roko zavrtite verigo motorne žage. Ponavljate postopek mazanja, dokler ne namažete celotne konice zobatega kolesa.



Slika 20

## VZDRŽEVANJE MEČA:

Večino težav z mečem lahko preprečite tako, da poskrbite za ustrezno vzdrževanje motorne žage.

Nezadostno podmazan meč in uporaba verige, ki je nameščena PRETESNO, povzroči hitro obrabo meča.

Za minimalno obrabo meča priporočamo naslednje postopke vzdrževanja meča.

**⚠ OPOZORILO:** Med vzdrževanjem nosite zaščitne rokavice. Ko je motor vroč, vzdrževanja ne izvajajte.

## BRUŠENJE VERIGE:

Za brušenje verige uporabite posebna orodja in tako poskrbite, da bodo rezila nabrušena ustrezno globoko in pod pravilnim kotom. Neizkušenim uporabnikom motorne žage priporočamo, da jim verigo nabrusijo v najbližjem servisnem centru. Če se odločite verigo motorne žage nabrusiti sami, so vam v servisnem centru na voljo posebna orodja. Neizkušenim uporabnikom motorne žage priporočamo, da jim verigo nabrusijo v pooblaščenem servisu.

**⚠ OPOZORILO:** Če veriga ni pravilno nabrušena, obstaja velika nevarnost udarca nazaj.

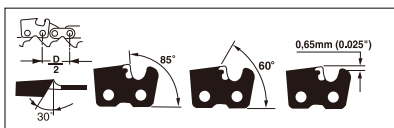
1. Za brušenje verige motorne žage uporabite ustrezna orodja za brušenje:
  - okrogla pila za verigo  $\varnothing$  (4 mm).
  - vodenje pile
  - merilnik verige.Ta orodja lahko kupite v posebnih trgovinah.
2. Za ustrezno oblikovano žagovino uporabite ostro verigo. Če se pojavi lesni prah, morate verigo motorne žage nabrusiti.

**⚠ OPOZORILO:** Vsi zobje žage morajo biti enako dolgi. Različne dolžine zob lahko povzročijo grob tek verige oz. se ta lahko tudi strga.

3. Najmanjša dolžina zob mora biti 4 mm. Če so krajši, odstranite verigo žage.
4. Sledite kotom zob.
5. Verigo nabrusite tako, da s pilo 2- do 3-krat povlečete od znotraj navzven.

**⚠ OPOZORILO:** Po 3 do 4 brušenjih zob verigo peljite nabrusiti na pooblaščen servis. Tam bodo nabrusili tudi omejevalnik globine, ki določa dolžino.

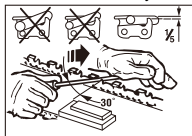
**BRUŠENJE VERIGE** – globina verige (Slika 21) je  $3/8$  palca LoPro x 0,050 palca. Pri brušenju verige uporabite zaščitne rokavice in okroglo pilo premera  $\varnothing$  (4 mm). Rezila vedno nabrusite s potegi navzven (Slika 22), pri čemer upoštevajte vrednosti, podane na Sliki 21.



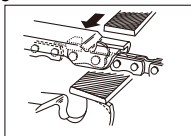
Slika 21

**⚠ OPOZORILO:** Nabrušena veriga ustvari ostre ostružke. Ko veriga začne proizvajati žagovino, jo nabrusite. Po brušenju morajo biti vsi členi verige za rezanje enako široki in dolgi. Po vsakem 3. ali 4. brušenju rezil preverite višino merilnika globine in jo po potrebi znižajte s ploščato pilo in priloženo izbirno predlogo, nato pa zaoblite sprednji kot. (Slika 23)

**⚠ OPOZORILO:** Pravilna nastavitev merilnika globine je prav tako pomembna kot ustrezno brušenje verige.



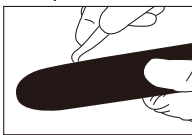
Slika 22



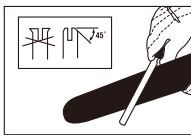
Slika 23

**MEČ-** Vsakih 8 ur uporabe meč obrnite okoli in tako zagotovite enakomerno obrabo. Utor meča in luknjo za mazivo čistite s čistilom utora meča (izbirno). (Slika 24) Pogosto preverjajte obrabljenost prečk meča in po potrebi odstranite bodice ter prečke izravnajte s ploščato pilo. (Slika 25)

**⚠ OPOZORILO:** Nove verige ne namestite na obrabljeno zobato kolo ali samopopravilni obroč.



Slika 24



Slika 25

**OBRABA MEČA** – meč obračajte v rednih intervalih (na primer na vsakih 5 ur uporabe), da zagotovite enakomerno obrabo zgornjega in spodnjega dela meča.

**LUKNJA ZA PREHOD OLJA** – Luknje za prehod olja na meču očistite, da zagotovite ustrezno mazanje meča in verige med delovanjem.

**OPOMBA:** Stanje lukenj za prehod olja lahko enostavno preverite. Če so luknje prehodne, veriga samodejno razprši olje po nekaj sekundah zagona žage. Žaga ima vgrajen sistem za samodejno mazanje.

## VZDRŽEVANJE VERIGE

### NAPETOST VERIGE:

Redno preverjajte napetost verige in jo po potrebi nastavite, tako da se veriga tesno prilega meču, vendar ostane dovolj ohlapna, da jo lahko zavrtite z roko.

### NASTAVITEV NOVE VERIGE ŽAGE:

Novo verigo na meču boste morali ponovno nastaviti že po petih žaganjih. To je normalno v obdobju prilagajanja verige, interval med prihodnjimi nastavitvami pa bo vedno daljši.

**⚠ OPOZORILO:** Z zanke verige nikoli ne odstranite več kot 3 člene. V nasprotnem primeru se lahko poškoduje zobato kolo.

**MAZANJE VERIGE:**

Prepričajte se, da sistem samodejnega podmazovanja verige deluje pravilno. Poskrbite, da bo posoda za olje napolnjena z oljem za verigo, meč in zobato kolo. Ustrezno mazanje meča in verige med žaganjem je ključnega pomena za zmanjšanje trenja na meču.

Na meču in verigi naj nikoli ne manjka olja za mazanje. Uporaba žage s premalo olja zniža učinkovitost žaganja, skrajša življenjsko dobo verige, povzroči prekomerno obrabo meča zaradi pregrevanja, veriga pa hitro postane topa. Znaka, da je premalo olja, sta dim ali obledelost meča.

**TABELA ZA ODPRAVLJANJE TEŽAV**

**⚠ OPOZORILO:** Vedno zaustavite napravo in odklopite vžigalno svečko, preden začnete z izvajanjem priporočenih ukrepov spodaj, razen ukrepov, pri katerih mora naprava delovati.

TEŽAVA	MOŽEN VZROK	ODPRAVLJANJE TEŽAVE
Naprava se noče zagnati ali se zažene, vendar noče delovati.	Nepravilen postopek zagona.	Sledite navodilom v uporabniškem priročniku.
	Nepravilna prilagoditev mešanice uplinjača.	Uplinjač naj vam prilagodi pooblaščen servisni center.
	Umazana vžigalna svečka	Očistite, nastavite razmik ali zamenjajte vžigalno svečko.
	Zamašen filter za gorivo.	Zamenjajte filter za gorivo.
Naprava se zažene, vendar motor obratuje z majhno močjo.	Umazan iskrolov.	Zamenjajte iskrolov.
	Umazan zračni filter.	Odstranite, očistite in ponovno namestite filter.
Motor okleva.	Nepravilna prilagoditev mešanice uplinjača.	Uplinjač naj vam prilagodi pooblaščen servisni center.
	Nepravilna prilagoditev mešanice uplinjača.	Uplinjač naj vam prilagodi pooblaščen servisni center.
Pod obremenitvijo ni mogoče zagnati		
Nenavadno delovanje motorja.	Nepravilen razmik med elektrodama na vžigalni svečki.	Očistite, nastavite razmik ali zamenjajte vžigalno svečko.
Preveč dima iz izpušne cevi.	Nepravilna prilagoditev mešanice uplinjača.	Naj vam pooblaščen servisni center prilagodi uplinjač.
	Nepravilna mešanica goriva.	Uporabite pravilno mešanico goriva (v razmerju 40:1).

## IZJAVA O SKLADNOSTI

Poslovno ime proizvajalca: Husqvarna AB  
Poln naslov proizvajalca: SE-561 82 Huskvarna, Švedska

Izjavljamo, da naprava

Ime izdelka: Motorna žaga  
Trgovsko ime: Motorna žaga na bencin  
Funkcija: Storitve za drevesa  
Model: P350S  
Vrsta: Bencinska  
Serijska številka: 11001S100001~21365S999999

skladna z vsemi ustreznimi določili direktiv  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC+2005/88/EC

Na podlagi preiskave vrste EC

Ime, naslov in identifikacijska številka obveščene organa:  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2,90431, Nuremberg  
Številka certifikata preiskave vrste EC:  
BM 50231266

in preizkušeno v skladu s spodnjimi standardi

EN ISO 11681-1:2011  
EN ISO 14982:2009

Ocena skladnosti z Direktivo 2000/14/ES je bila opravljena na podlagi  
Priloge V Direktive. Za informacije o emisijah hrupa in nazivni moči  
glejte Tehnični podatkovni list.

Pooblaščen oseba za zapis tehnične datoteke in te izjave:

Ime, priimek: Bo R Jonsson  
Položaj/naziv: Vodja oddelka za raziskave in razvoj  
Naslov: SE-561 82 Huskvarna, Švedska

Kraj in datum izjave: Šanghaj, PRC 2013/1/18



## TEHNIČNI PODATKI

<b>Št. modela</b> . . . . .	<b>.P350S</b>
Prostomina motorja . . . . .	40 cm <sup>3</sup> (2,4 cu-in)
Nazivna neto moč . . . . .	1,52 kW
Uporabne dolžine žaganja . . . . .	37cm
Dolžina meča za žaganje . . . . .	40cm
Globina verige . . . . .	9,53 mm (3/8")
Merilnik verige . . . . .	1,3 mm (0,05")
Hitrost v mirovanju (največja) . . . . .	3300 min <sup>-1</sup>
Priporočena največja hitrost z nastavkom za žaganje . . . . .	12500 min <sup>-1</sup>
Kapaciteta goriva . . . . .	250 cm <sup>3</sup>
Kapaciteta olja . . . . .	150 cm <sup>3</sup>
Protivibracija . . . . .	.Da
Zobato kolo . . . . .	6-zobo
Enostaven zagon . . . . .	.Da
Samodejno dušenje . . . . .	.Da
Zavora verige . . . . .	.Da
Sklopka . . . . .	.Da
Samodejno podmazovanje verige . . . . .	.Da
Veriga s šibkim udarcem nazaj (Oregon) . . . . .	.91PJ056X
Vrsta meča (Oregon) . . . . .	160SDEA041
Neto teža (brez meča in verige) . . . . .	4,7 kg
Ravni jakosti zvoka (glej opombo 1)	
Ekvivalentna raven jakosti zvoka ob ušesu operaterja . . . . .	.99 dB(A)
Emisije hrupa (glej opombo 2)	
Izmerjena raven jakosti zvoka . . . . .	105 dB(A)
Zajamčena raven jakosti zvoka . . . . .	108 dB(A)
Čas zaviranja (največ) . . . . .	0,12 s
Ekvivalent vibracij (sprednji/zadnji ročaj) (K=1,5) . . . . .	.6.673/5.792 m/s <sup>2</sup>
Poraba goriva . . . . .	.530,15 g/kWh
Najvišja hitrost verige . . . . .	22,8 m/s

**Opomba 1:** Ekvivalentna raven jakosti zvoka po ISO 22868 se izračuna kot časovno vrednotena vsota energije za različne ravni jakosti zvoka v različnih delovnih pogojih. Običajna statistična razpršenost za ekvivalentno raven jakosti zvoka je standardni odklon za 1,5 dB (A).

**Opomba 2:** Emisije hrupa v okolju, izmerjene kot jakost zvoka (L<sub>wa</sub>) v skladu z direktivo ES št. 2000/14/ES.

**Original instructions**  
**Αρχικές οδηγίες**  
**Bruksanvisning i original**  
**Originale instruksjoner**  
**Originale instruktioner**  
**Alkuperäiset ohjeet**  
**Instrukvja oryginalna**  
**Původní pokyny**  
**Originaaljuhend**  
**Originalios instrukcijos**  
**Instrukcijas oriģinālvalodā**  
**Pôvodné pokyny**  
**Originalanweisungen**  
**Instrucțiuni inițiale**  
**Оригинални инструкции**  
**Originalne upute**  
**Eredeti útmutatás**  
**Izvirna navodila**

Husqvarna AB  
SE-561 82 Huskvarna  
Sweden

Visit our website at [www.partner.biz](http://www.partner.biz)

